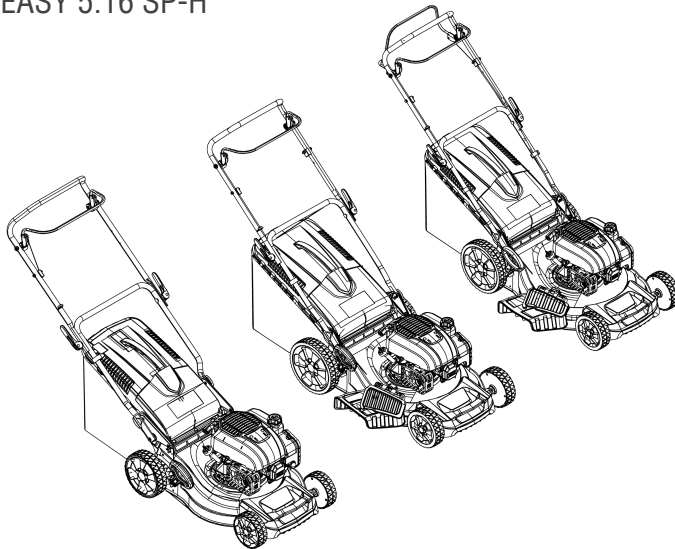


BETRIEBSANLEITUNG BENZIN-RASENMÄHER

EASY PRO 4216 P-A | EASY PRO 4216 SP-A
EASY PRO 4716 P-A | EASY PRO 4716 SP-A
EASY PRO 5216 SP-A | EASY 4.16 P-D
EASY 4.26 P-D | EASY 4.66 P-D
EASY 4.66 SP-D | EASY 5.16 SP-D
EASY 5.16 SP-H



DE
GB
NL
FR
ES
PT
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
EE
LT
LV
RO
BG
RU
UA
GR
MK
TR



Inhaltsverzeichnis

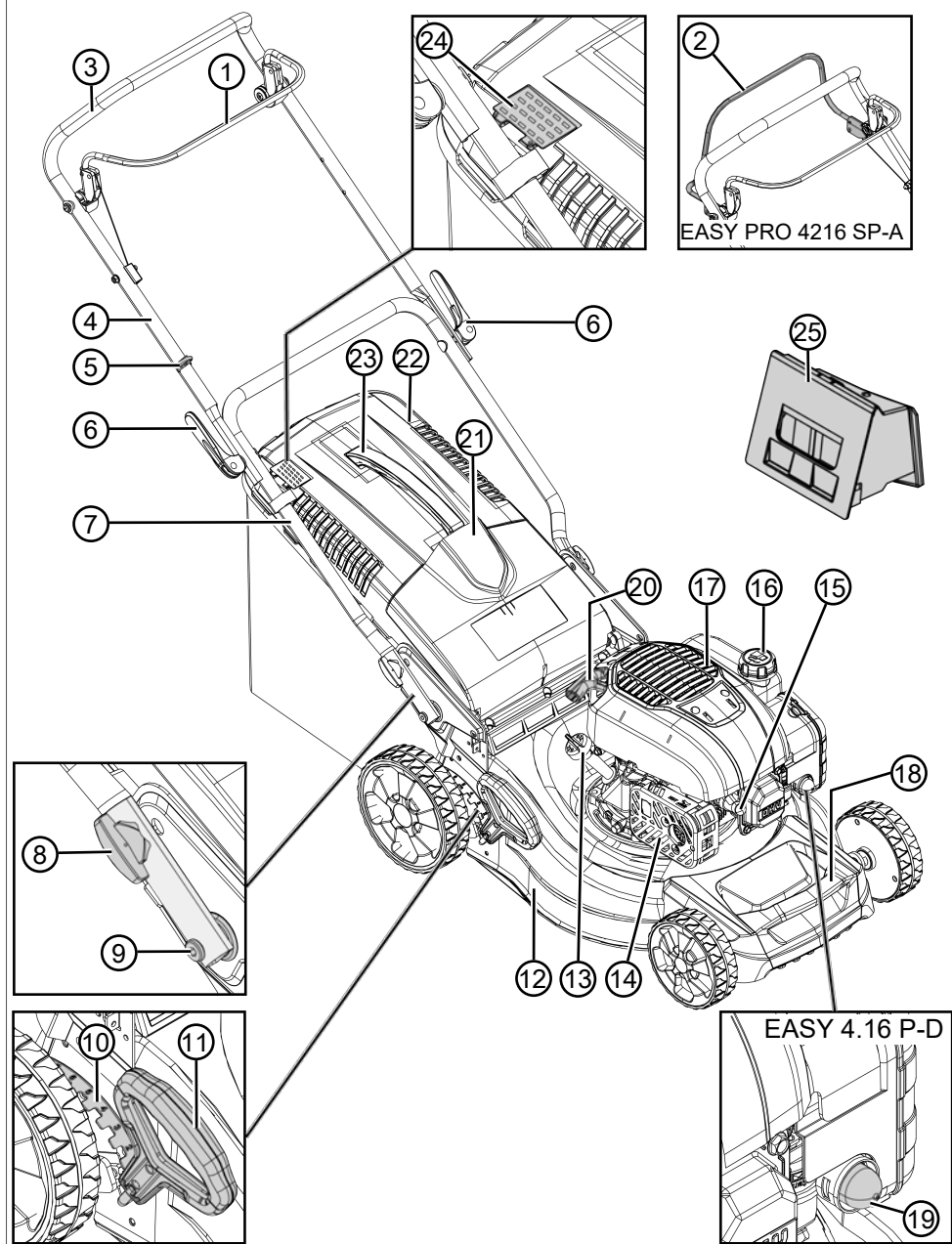
Deutsch	12
English	29
Nederlands	45
Français	62
Español	80
Portuguese	98
Italiano	116
Slovenščina	134
Hrvatski	150
Српски	167
Polski	185
Česky	203
Slovenská	219
Magyar	236
Dansk	253
Svensk	269
Norsk	285
Suomi	301
Eesti	318
Lietuvių	334
Latviešu	351
Român	368
български	385
Русский	404
Україна	423
Ελληνικά	442
Македонски	461
Türkçe	480

© 2025

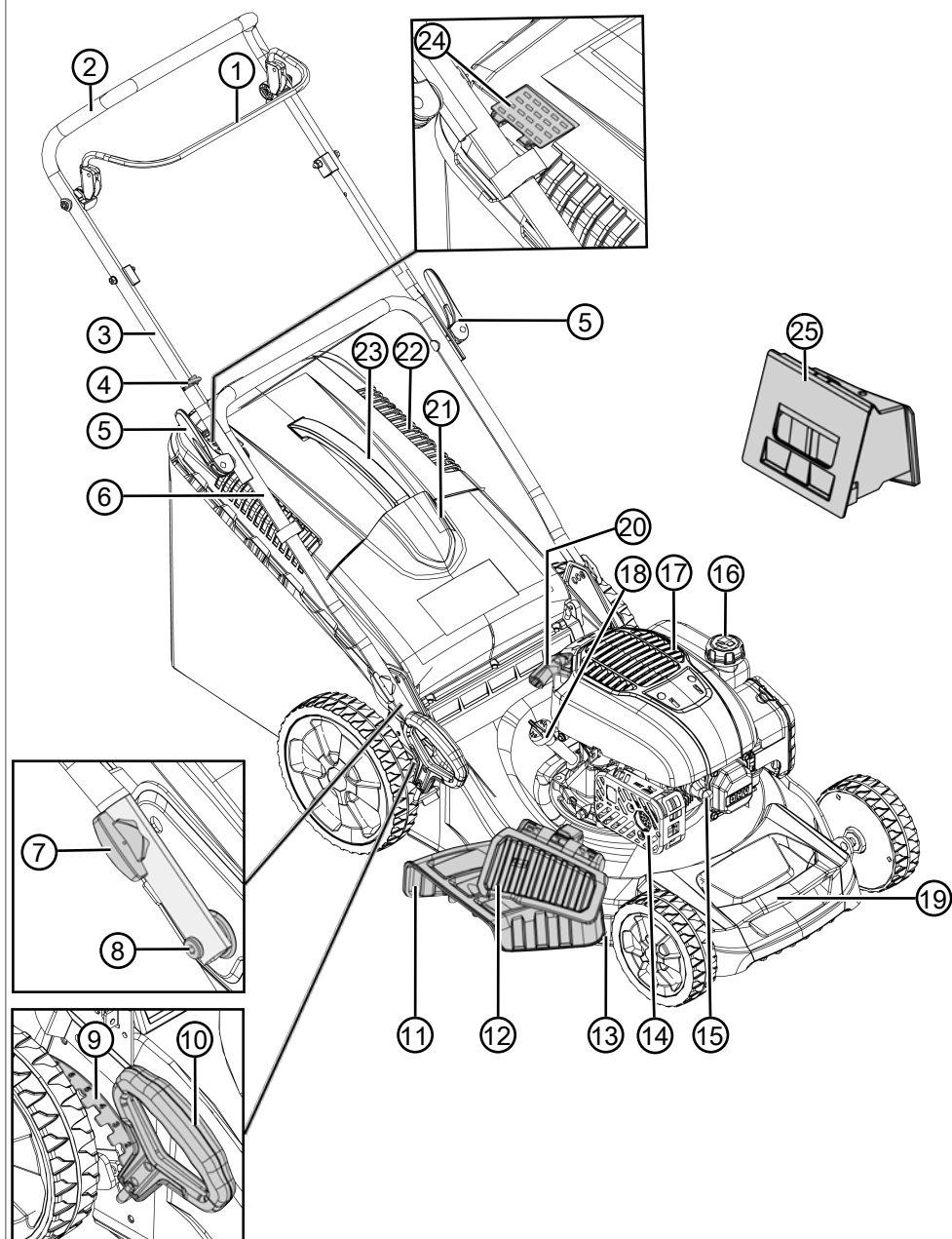
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

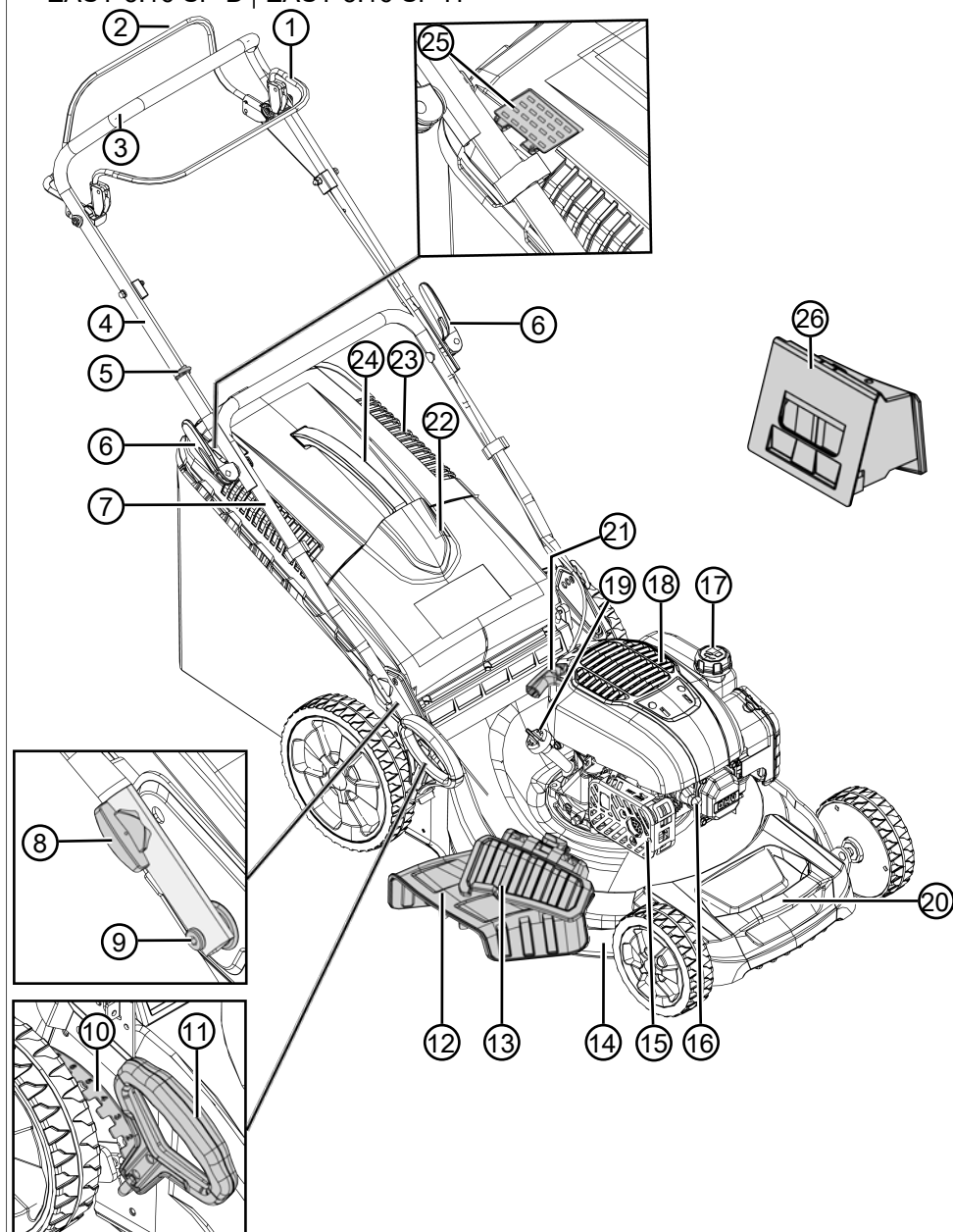
01 EASY PRO 4216 P-A | EASY PRO 4216 SP-A | EASY 4.16 P-D | EASY 4.26 P-D

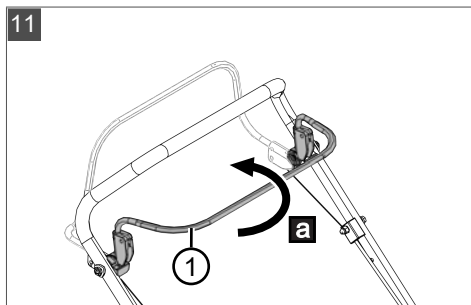
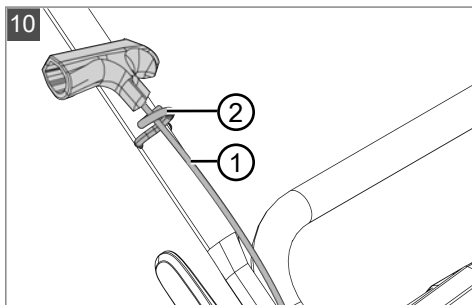
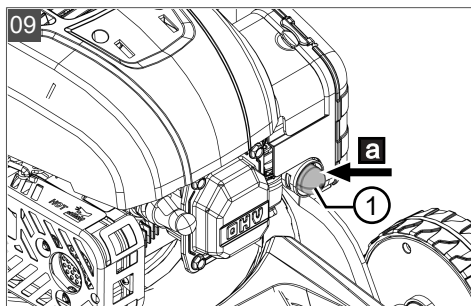
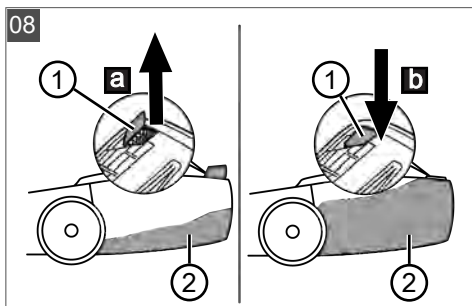
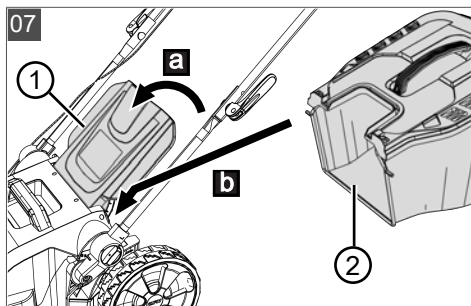
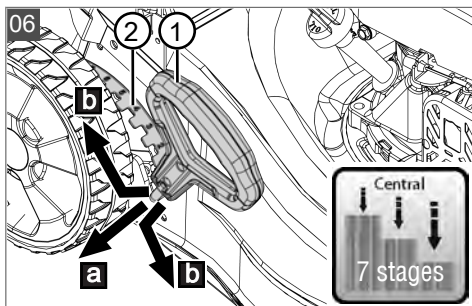
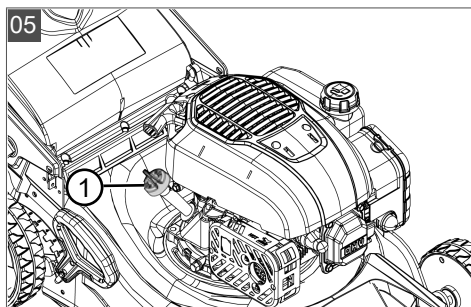
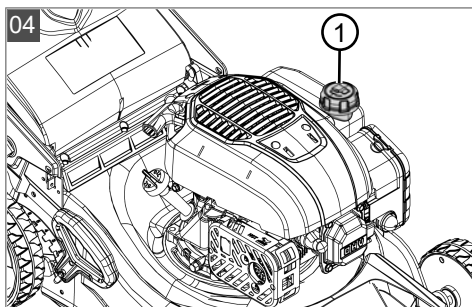


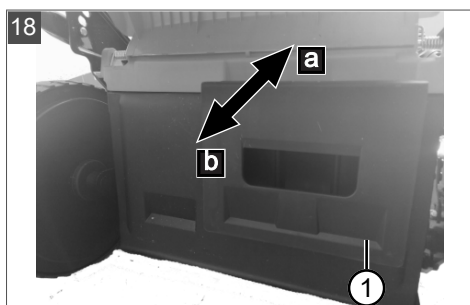
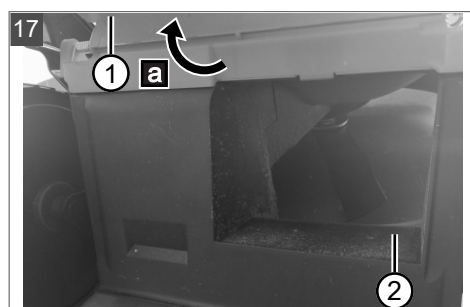
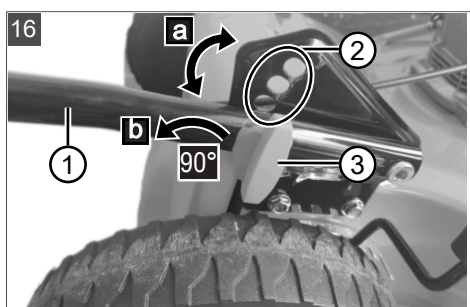
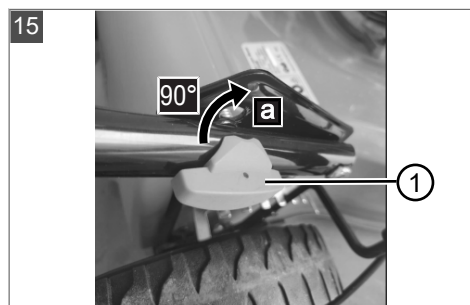
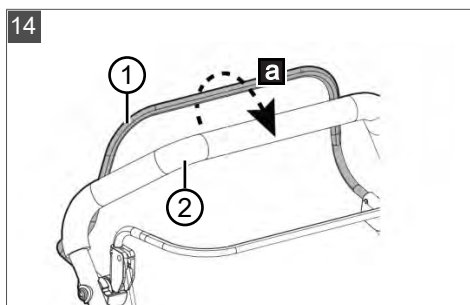
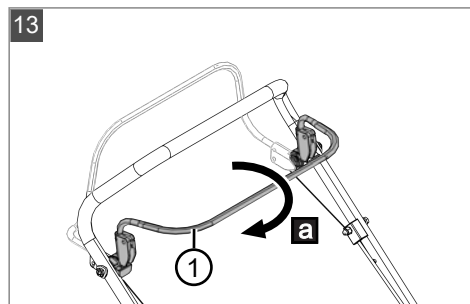
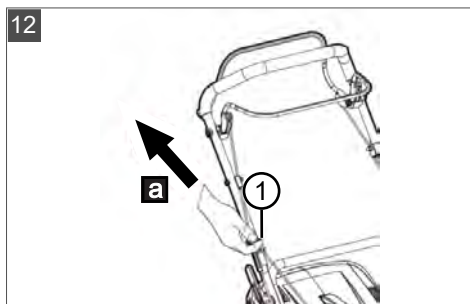
02 EASY PRO 4716 P-A | EASY 4.16 P-D

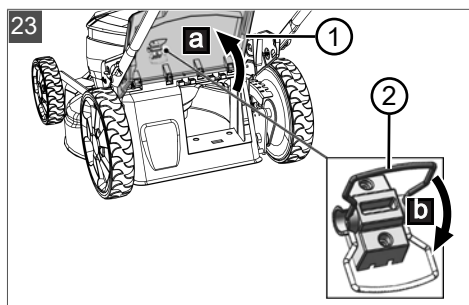
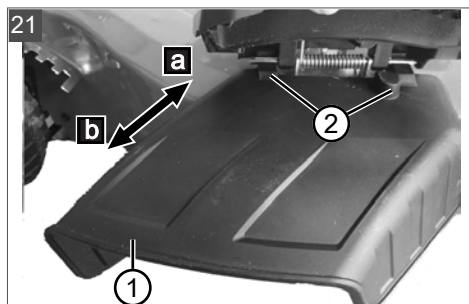


03 EASY PRO 4716 SP-A | EASY PRO 5216 SP-A | EASY 4.66 P-D |
EASY 5.16 SP-D | EASY 5.16 SP-H









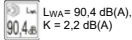
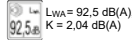
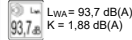
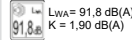
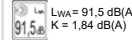
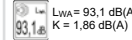
	EASY PRO 4216 P-A	EASY PRO 4216 SP-A	EASY PRO 4716 P-A	EASY PRO 4716 SP-A	EASY PRO 5216 SP-A
	127813	127814	127815	127816	127817
	41 cm	41 cm	46 cm	46 cm	52 cm
	800 m ²	1200 m ²	1300 m ²	1500 m ²	1800 m ²
	23,5 kg	25,5 kg	26,2 kg	28,4 kg	29,4 kg
	50 l	50 l	65 l	65 l	65 l
	25–75 mm				

	EASY PRO 4216 P-A	EASY PRO 4216 SP-A	EASY PRO 4716 P-A	EASY PRO 4716 SP-A	EASY PRO 5216 SP-A
	7 (central) S1: 25 mm; S2: 33 mm; S3: 42 mm; S4: 50 mm; S5: 59 mm; S6: 67 mm; S7: 75 mm			7 (central) S1: 25 mm; S2: 33 mm; S3: 42 mm; S4: 50 mm; S5: 59 mm; S6: 67 mm; S7: 75 mm	
	 127837	 127837	 127838	 127838	 127839
	-	x	-	x	x
	x	x	x	x	x
	-	-	x	x	x
	0,9 l	0,9 l	0,9 l	0,9 l	1,0 l
	123 ccm	123 ccm	123 ccm	139 ccm	166 ccm
	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,1 kW	2,6 kW
	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
	L _{pA} = 76,7 dB(A), K = 3 dB(A)	L _{pA} = 76,7 dB(A), K = 3 dB(A)	L _{pA} = 79,8 dB(A), K = 3 dB(A)	L _{pA} = 81,8 dB(A), K = 3 dB(A)	L _{pA} = 82,8 dB(A), K = 3 dB(A)
	 L _{WA} = 91 dB(A), K = 1,92 dB(A)	 L _{WA} = 91 dB(A), K = 1,92 dB(A)	 L _{WA} = 93,1 dB(A), K = 1,88 dB(A)	 L _{WA} = 93,5 dB(A), K = 2,45 dB(A)	 L _{WA} = 94,4 dB(A), K = 2,01 dB(A)
	6,71 a _h < 2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/s ²	3,62 a _h < 2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/s ²	6,78 a _h < 2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/s ²	5,98 a _h < 2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/s ²	4,35 a _h < 2,5 m/ s ² , K = 1,5 m/s ²
	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C



	EASY PRO 4216 P-A	EASY PRO 4216 SP-A	EASY PRO 4716 P-A	EASY PRO 4716 SP-A	EASY PRO 5216 SP-A
	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C

	EASY 4.16 P-D	EASY 4.26 P-D	EASY 4.66 P-D	EASY 4.66 SP-D	EASY 5.16 SP-D	EASY 5.16 SP-H
	114119	114120	114121	114122	114123	114205
	41 cm	41 cm	46 cm	46 cm	51 cm	51 cm
	600 m ²	800 m ²	1200 m ²	1400 m ²	1800 m ²	1800 m ²
	20,9 kg	21,3 kg	24,2 kg	26,0 kg	26,5 kg	29,2 kg
	50 l	50 l	65 l	65 l	65 l	65 l
	25–75 mm					
	7 (central) S1: 25 mm; S2: 33 mm; S3: 42 mm; S4: 50 mm; S5: 59 mm; S6: 67 mm; S7: 75 mm			7 (central) S1: 25 mm; S2: 33 mm; S3: 42 mm; S4: 50 mm; S5: 59 mm; S6: 67 mm; S7: 75 mm		
	 114202	 114202	 114203	 114203	 114204	 114204
	-	-	-	x	x	x
	x	x	x	x	x	x
	-	-	x	x	x	x
	0,6 l	0,9 l	0,9 l	0,9 l	0,9 l	0,9 l

	EASY 4.16 P-D	EASY 4.26 P-D	EASY 4.66 P-D	EASY 4.66 SP-D	EASY 5.16 SP-D	EASY 5.16 SP-H
	79,8 ccm	131 ccm	131 ccm	149 ccm	171 ccm	145 ccm
	1,2 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,6 kW	2,7 kW
	3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
	$L_{pA} =$ 82,3 dB(A), K = 3 dB(A)	$L_{pA} =$ 80,7 dB(A), K = 3 dB(A)	$L_{pA} =$ 81 dB(A), K = 3 dB(A)	$L_{pA} =$ 82,2 dB(A), K = 3 dB(A)	$L_{pA} =$ 80 dB(A), K = 3 dB(A)	$L_{pA} =$ 80,4 dB(A), K = 3 dB(A)
	 $L_{WA} = 90,4$ dB(A), K = 2,2 dB(A)	 $L_{WA} = 92,5$ dB(A), K = 2,04 dB(A)	 $L_{WA} = 93,7$ dB(A), K = 1,88 dB(A)	 $L_{WA} = 91,8$ dB(A), K = 1,90 dB(A)	 $L_{WA} = 91,5$ dB(A), K = 1,84 dB(A)	 $L_{WA} = 93,1$ dB(A), K = 1,86 dB(A)
	5,12 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	7,56 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	6,69 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	5,4 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,29 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	3,14 a _h < 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C	0 °C - +45 °C
	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C

Inhaltsverzeichnis

1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.

- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

1.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung
	Benzingerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen betreiben.

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Betriebsanleitung beschreibt verschiedene Modelle handgeführter AL-KO und solo by AL-KO Benzin-Rasenmäher unterschiedlicher Ausstattungen. Die Ausstattungen der einzelnen Modelle sind in den technischen Daten dargestellt.

Identifizieren Sie Ihr Modell anhand der Produktbilder und der Beschreibung der verschiedenen Optionen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Mähen eines Rasenbodens im privaten Bereich bestimmt und darf nur auf abgetrocknetem Rasen eingesetzt werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Mit dem Gerät darf nur gearbeitet werden, wenn es vollständig montiert ist.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

- Das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.
- Es dürfen sich keine Fremdkörper auf der zu mähenden Fläche befinden, z. B. Steine, Holzstücke, Flaschen.
- Vorhandene Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden der Sicherheitsbügel am Holm.

2.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das sich drehende Schneidmesser.

2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

Sicherheitsgriff / Sicherheitsbügel

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsgriff / Sicherheitsbügel ausgerüstet. Im Gefahrenmoment den Sicherheitsgriff / Sicherheitsbügel einfach loslassen. Motor und Mähwerk werden gestoppt.

Starterseil

Um den Motor mittels des Starterseils einschalten zu können, muss zuvor der Sicherheitsgriff / Sicherheitsbügel gedrückt werden.

Prallklappe

Die Prallklappe schützt z. B. vor Schnittgutpartikeln und Steinen, die herausgeschleudert werden können.

2.5 Symbole am Gerät

2.5.1 Sicherheitskennzeichen*

*modellabhängig

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Gefahr durch herausschleudernde Gegenstände!
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Verletzungsgefahr! Hände und Füße vom Schneidwerk fernhalten!

Symbol	Bedeutung
	Verletzungsgefahr der Hände durch rotierende Schneidmesser!
	Vorsicht Brandgefahr! Benzin ist brennbar.
	Benzin nicht während des Betriebs nachfüllen.
	Vorsicht giftige Gase!
	Nicht in geschlossenen Räumen betreiben!
	Augen- und Gehörschutz tragen!
	Vor allen Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten den Zündkerzenstecker abziehen!
	Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

2.5.2 Bedienzeichen*

*modellabhängig

Symbol	Bedeutung
	Bediensymbol für Drehgriff am Führungsholm: ■ Schloss zu: Führungsholm in der gewählten Stellung fixieren. ■ Schloss offen: Führungsholm zum Verstellen lockern.
	Bei Gefahr: Sicherheitsbügel zum Stoppen des Rasenmähers sofort loslassen.
	Bei Gefahr: Schaltbügel für den Randantrieb zum Stoppen des Rasenmähers sofort loslassen.

Symbol	Bedeutung
	Stufen für Höhenverstellung des Führungsholms (7-stufig).
	Öldeckel.
	Tankdeckel.
	Füllstandsanzeige an der Grasfangbox: ■ Füllstandsanzeige ist oben (GO): Weiterarbeiten! ■ Füllstandsanzeige ist unten (STOP): Arbeit unterbrechen und Grasfangbox leeren!

2.6 Produktübersichten

2.6.1 Produktübersicht (01)*

*: modellabhängig, siehe technische Daten.

Nr.	Bauteil
1	Sicherheitsbügel
2	Schaltbügel für den Radantrieb
	Führungsholm:
3	■ Grifffläche
4	■ Oberholm
5	■ Starterseilhalterung
6	■ Drehgelenk mit Schnellspanner
7	■ Unterholm
8	■ Federbolzen mit Drehgriff (2-stufig) Die dritte Stufe dient dem Umlegen des Führungsholms.
9	■ Drehgelenk des Holms
	Zentrale Schnitthöhenverstellung:
10	■ Anzeige der Schnitthöhe (7-stufig)
11	■ Entriegelungshebel
12	Mähdeck mit Schneidmesser
	Motor:
13	■ Öldeckel für Öltank
14	■ Luftfilter
15	■ Zündkerze

Nr.	Bauteil
16	■ Tankdeckel für Benzintank
17	■ Motorhaube
18	Tragegriff
19	Primer
20	Startergriff
21	Prallklappe
	Grasfangbox:
22	■ Gehäuse der Grasfangbox
23	■ Griff der Grasfangbox
24	■ Füllstandsanzeige der Grasfangbox
15	Mulchkeil

2.6.2 Produktübersicht (02)*

*: modellabhängig, siehe technische Daten.

Nr.	Bauteil
1	Sicherheitsbügel
	Führungsholm:
2	■ Grifffläche
3	■ Oberholm
4	■ Starterseilhalterung
5	■ Drehgelenk mit Schnellspanner
6	■ Unterholm
7	■ Federbolzen mit Drehgriff (2-stufig) Die dritte Stufe dient dem Umlegen des Führungsholms.
8	■ Drehgelenk des Holms
	Zentrale Schnitthöhenverstellung:
9	■ Anzeige der Schnitthöhe (7-stufig)
10	■ Entriegelungshebel
11	Seitenauswurfeinsatz
12	Seitenauswurfklappe
13	Mähdeck mit Schneidmesser
	Motor:
14	■ Luftfilter
15	■ Zündkerze

Nr.	Bauteil
16	■ Tankdeckel für Benzintank
17	■ Motorhaube
18	■ Öldeckel für Öltank
19	Tragegriff
20	Startergriff
21	Prallklappe
	Grasfangbox:
22	■ Gehäuse der Grasfangbox
23	■ Griff der Grasfangbox
24	■ Füllstandsanzeige der Grasfangbox
25	Mulchkeil

2.6.3 Produktübersicht (03)*

*: modellabhängig, siehe technische Daten.

Nr.	Bauteil
1	Sicherheitsbügel
2	Schaltbügel für den Radantrieb
	Führungsholm:
3	■ Grifffläche
4	■ Oberholm
5	■ Starterseilhalterung
6	■ Drehgelenk mit Schnellspanner
7	■ Unterholm
8	■ Federbolzen mit Drehgriff (2-stufig) Die dritte Stufe dient dem Umlegen des Führungsholms.
9	■ Drehgelenk des Holms
	Zentrale Schnitthöhenverstellung:
10	■ Anzeige der Schnitthöhe (7-stufig)
11	■ Entriegelungshebel
12	Seitenauswurfeinsatz
13	Seitenauswurfklappe
14	Mähdeck mit Schneidmesser
	Motor:
15	■ Luftfilter

Nr.	Bauteil
16	■ Zündkerze
17	■ Tankdeckel für Benzintank
18	■ Motorhaube
19	■ Öldeckel für Öltank
20	Tragegriff
21	Startergriff
22	Prallklappe
	Grasfangbox:
23	■ Gehäuse der Grasfangbox
24	■ Griff der Grasfangbox
25	■ Füllstandsanzeige der Grasfangbox
26	Mulchkeil

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Sicherheitshinweise für Rasenmäher

3.1.1 Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.** *Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.*
- **Benutzen Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht.**
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf Wildtiere.** *Wildtiere können während des Betriebs durch den Rasenmäher verletzt werden.*
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** *Weggeschleuderte Gegenstände können Personenschäden verursachen.*
- **Führen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** *Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen das Risiko von Verletzungen.*

- **Prüfen Sie den Grasfangbehälter häufig auf Verschleiß oder Beschädigung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
 - **Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen montiert.** Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein. Eine Schutzvorrichtung, die lose oder beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, kann zu Verletzungen führen.
 - **Halten Sie alle Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen.** Verstopfte Lüftungsschlitze und Verunreinigungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
 - **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk.** Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Dies verringert die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem sich bewegenden Messer.
 - **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer lange Hosen.** Ungeschützte Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
 - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras.** Gehen Sie, rennen Sie niemals. Dies verringert die Gefahr, dass Sie ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
 - **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an sehr steilen Hängen.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
 - **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, nie bergauf oder bergab, und sind Sie bei Richtungsänderungen äußerst vorsichtig.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
 - **Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts bewegen oder zu sich heranziehen.** Achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Dies verringert die Gefahr, dass Sie während des Betriebs stolpern.
 - **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange diese noch in Bewegung sind.** Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
 - **Stellen Sie sicher, dass beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers der Motor ausgeschaltet ist und das Mähwerk still steht.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.
 - Lassen Sie den Rasenmäher vor der Lagerung immer abkühlen.
 - Leeren Sie den Grasfangbox vor der Lagerung.
 - Achten Sie beim Einstellen des Rasenmähers darauf, dass Sie sich die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen der Maschine einklemmen.
- ### 3.1.2 Sicherheit von Personen, Tieren und Sachwerten
- Benutzen Sie das Gerät nur für diejenigen Arbeiten, für die es vorgesehen ist. Ein nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
 - Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich im Arbeitsbereich keine Personen und Tiere aufhalten.
 - Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Personen und Tieren ein, bzw. schalten Sie das Gerät aus, wenn sich Personen oder Tiere nähern.
 - Halten Sie den Abgasstrahl des Motors nie gegen Personen und Tiere sowie gegen entzündliche Produkte und Gegenstände.
 - Fassen Sie nie in die Ansaug- und Lüftungsgitter, wenn der Motor läuft. Durch rotierende Geräteteile können Verletzungen entstehen.
 - Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benötigen, z. B. beim Wechsel des Arbeitsbereiches, bei Wartungs- und Pflegearbeiten, beim Einfüllen der Betriebsmittel.
 - Schalten Sie das Gerät bei einem Unfall sofort aus, um weitere Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.
 - Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Abgenutzte oder defekte Geräteteile können schwere Verletzungen verursachen.
 - Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3.1.3 Gerätesicherheit

- Das Gerät nur unter folgenden Bedingungen benutzen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Das Gerät nicht überlasten. Es ist für leichte Arbeiten im privaten Bereich bestimmt. Überlastungen führen zur Beschädigung des Gerätes.
- Das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen betreiben. Defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers austauschen. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
- Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe oder unsere Servicestellen durchführen.

3.2 Vibrationsbelastung

- Gefahr durch Vibration
Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen. Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:
 - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
 - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
 - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?
 - Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
 - Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Drehzahl des Verbrennungsmotors. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.
- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es

von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.

- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen (ca. unter 10 °C) erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.
- Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

3.3 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum

Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

3.4 Treibstoff und Betriebsmittel

GEFAHR! Explosions- und Brandgefahr.

Durch austretendes Benzin/Luft-Gemisch entsteht eine explosionsfähige Atmosphäre. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Benzin umgehen.
- Handhaben Sie Benzin nur im Freien und niemals in geschlossenen Räumen.
- Beachten Sie unbedingt die im Folgenden aufgeführten Verhaltensregeln.
- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Nur im Freien tanken.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Verwenden Sie zum Betanken einen geeigneten Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf den Motor, das Gehäuse oder die Erde verschüttet werden kann.
- Den Tankverschluss nicht bei laufendem oder heißem Motor öffnen.
- Beschädigten Tank oder Tankverschluss austauschen.
- Beschädigte Auspufftöpfe austauschen.
- Wenn Benzin ausgelaufen ist:
 - Motor nicht starten.
 - Zündversuche vermeiden.
 - Gerät reinigen.
 - Restlichen Kraftstoff verdunsten lassen.

WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Laufende Motoren werden im Betrieb sehr heiß!

- Berühren Sie während des Betriebs niemals Motorenteile, insbesondere den Auspuff.
- Lassen Sie Auspuff, Zylinder und Kühlrippen vor dem Berühren abkühlen.

 **GEFAHR! Lebensgefahr durch Vergiftung.** Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das einen Menschen in wenigen Minuten töten kann.

- Betreiben Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien.
- Atmen Sie die Motorabgase nicht ein.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie sich bei der Benutzung dieses Geräts übel, schwindelig oder schwach fühlen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

4 MONTAGE

Montage: Siehe Montageanleitung.

 **WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage!** Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!
- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

5 INBETRIEBNAHME

GEFAHR! Explosions- und Brandgefahr.

Durch austretendes Benzin/Luft-Gemisch entsteht eine explosionsfähige Atmosphäre. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Benzin umgehen.
- Handhaben Sie Benzin nur im Freien und niemals in geschlossenen Räumen.
- Beachten Sie unbedingt die im Folgenden aufgeführten Verhaltensregeln.

 **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch fehlerhaftes Gerät.** Der Betrieb eines fehlerhaften Geräts kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Gerät nur betreiben, wenn es nicht defekt oder beschädigt ist und keine Teile fehlen oder lose sind.

ACHTUNG! Gefahr von Motorschäden. Niedriger Ölstand kann Motorschäden verursachen.

- Füllen Sie vor Inbetriebnahme Öl ein.
- Kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig.
- Füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl nach.

5.1 Sichtkontrolle durchführen

1. Gerät auf Beschädigungen und lose Schrauben prüfen. Defekte Geräteteile ersetzen und Schrauben festziehen.
2. Betriebsmittel regelmäßig vor der Inbetriebnahme kontrollieren. Betriebsmittel bei niedrigem Stand nachfüllen.
3. Gerät auf grobe Verschmutzungen prüfen. Verschmutzungen entfernen.

5.2 Betriebsmittel

⚠ GEFAHR! Explosions- und Brandgefahr. Durch austretendes Benzin/Luft-Gemisch entsteht eine explosionsfähige Atmosphäre. Verpuffung, Explosion und Brand können bei unsachgemäßem Umgang mit Kraftstoff zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Rauchen Sie nicht, wenn Sie mit Benzin umgehen.
- Handhaben Sie Benzin nur im Freien und niemals in geschlossenen Räumen.

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Vergiftung. Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das einen Menschen in wenigen Minuten töten kann.

- Betreiben Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien.
- Atmen Sie die Motorabgase nicht ein.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie sich beim Betrieb übel, schwindelig oder schwach fühlen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

ℹ HINWEIS Gebrauchtes Motoröl umweltfreundlich entsorgen! Wir empfehlen, Altöl in einem geschlossenen Behälter beim Recycling-Center oder einer Kundendienststelle abzugeben. Altöl nicht:

- in den Abfall geben
- in Kanalisation oder Abfluss schütten
- auf die Erde schütten

ℹ HINWEIS Beachten Sie die mitgelieferte Betriebsanleitung des Motors!

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie Motoröl einfüllen und das Gerät auftanken.

5.2.1 Benzin einfüllen (04)

1. Tankdeckel (04/1) abschrauben, an sauberer Stelle lagern.
2. Benzin mit einem Trichter einfüllen.
3. Tankeinfüllöffnung fest verschließen und reinigen.

Empfehlungen zum Kraftstoff:

- Sauberes, frisches, bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 86 verwenden.
- Kraftstoff in Mengen kaufen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können (siehe Lagerung).
- Benzin mit bis zu 10 % Ethanol-Anteil oder bis zu 15 % MTBE-Anteil (Antiklopfschutzmittel) ist akzeptabel.
- Benzin nicht mit Öl mischen.

5.2.2 Öl einfüllen (05)

1. Ölmess-Stab (05/1) herausschrauben und Einfüllhilfe einstecken.
2. Öl einfüllen.
3. Einfüllstutzen entfernen und Ölmess-Stab wieder einschrauben.

Empfehlungen zum Öl:

- Motoröl ist ein ausschlaggebender Faktor für die Leistung und Lebensdauer des Motors. Motoröl verwenden, das die Anforderungen für API-Serviceklasse SF oder höher (bzw. gleichwertig) erfüllt.
- API-Service-Etikett am Ölbehälter prüfen, damit sichergestellt ist, dass es die Buchstaben SF oder die einer höheren Klasse (bzw. gleichwertig) enthält.
- SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch empfohlen. Der empfohlene Betriebstemperaturbereich für diesen Motor beträgt 0 °C bis 40 °C.

Ölstandkontrolle (05)

Den Motorölstand bei gestopptem und waagrecht stehendem Motor prüfen.

1. Ölmess-Stab (05/1) herausschrauben und sauberwischen.
2. Ölmess-Stab in den Öleinfüllstutzen einführen, bis dieser aufsitzt (nicht festdrehen) und wieder herausnehmen.
3. Liegt der Ölstand in der Nähe oder unterhalb der unteren Grenzmarke am Ölmess-Stab, das empfohlene Öl bis zur oberen Grenzmarke einfüllen.
4. Ölmess-Stab wieder einschrauben.

6 BETRIEB

6.1 Schnitthöhe einstellen (06)

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Mähwerk.

1. Einstellhebel (06/1) zum Entriegeln nach außen ziehen (06/a) und halten.
 - Für niedrigen Rasen: Einstellhebel in Richtung Vorderrad schieben (06/b).
 - Für höheren Rasen: Einstellhebel in Richtung Grasfangbox schieben (06/b).
 - Die gewünschte Schnitthöhe an der Skala (06/2) ablesen.
2. Einstellhebel loslassen, sodass er in der gewünschten Stufe einrastet.

6.2 Mähen mit Grasfangbox (07, 08)

Das Gerät kann mit und ohne Grasfangbox betrieben werden.

Grasfangbox einhängen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe (07/1) anheben (07/a).
3. Grasfangbox (07/2) in die Halter einhängen (07/b).
4. Prallklappe loslassen.

Füllstand prüfen

Die Füllstandsanzeige (08/1) wird durch den Luftstrom beim Mähen nach oben gedrückt (08/a). Ist die Grasfangbox (08/2) voll, liegt die Füllstandsanzeige an der Grasfangbox an (08/b). Die Grasfangbox muss geleert werden.

Grasfangbox aushängen und leeren

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Nehmen Sie die Grasfangbox nur ab, wenn das Mähwerk stillsteht.

i HINWEIS Reinigen Sie beim Leeren der Grasfangbox auch die Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige, damit diese weiter einwandfrei funktioniert.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.

2. Prallklappe (07/1) anheben.
3. Grasfangbox (07/2) aus den Haltern herausheben und nach hinten abnehmen.
4. Grasfangbox leeren.
5. Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige reinigen.
6. Grasfangbox einhängen (s. o.).

6.3 Mähwerk starten und stoppen (09–13)

Das Mähwerk nur auf ebenem Untergrund, nicht in hohem Gras starten. Der Untergrund muss frei von Fremdkörpern wie z. B. Steinen sein. Das Gerät zum Starten nicht anheben oder kippen.

⚠ ACHTUNG! Gefahr der Gerätebeschädigung. Durch mehrmaliges kurz aufeinanderfolgendes Ein-/Ausschalten werden Motor und Mähwerk beschädigt.

- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn das Mähwerk stillsteht.

i HINWEIS Erlaubte Bedienposition: Sie stehen hinter dem Rasenmäher und umfassen mit beiden Händen den Führungsholm.

i HINWEIS Der Sicherheitsbügel rastet nicht ein. Halten Sie ihn während der gesamten Arbeitsdauer am Führungsholm fest.

Mähwerk starten

1. Falls noch nicht geschehen: Betriebsmittel einfüllen: siehe *Kapitel 5.2 "Betriebsmittel", Seite 20*.
2. Sicherstellen, dass die Metallschlaufe im Zündkerzenstecker fest auf der Zündkerze aufsitzt.

Kaltstart

1. Choke-Hebel betätigen.
2. Falls ein Primer (09/1) vorhanden ist, diesen 3-mal drücken (09/a), in einem Zeitabstand von etwa 2 Sekunden. Bei kälteren Umgebungstemperaturen (< 10 °C) den Primer 5-mal drücken.^{a)}
3. **Motor starten:**

- Startergriff (10/1) in Starterseilhalterung (10/2) einhängen.
- Sicherheitsbügel (11/1) mit einer Hand zum Oberholm ziehen (11/a) und festhalten. Der Sicherheitsbügel rastet nicht ein.
- Mit der anderen Hand den Startergriff (12/1) erst vorsichtig und langsam bis zu einem spürbaren Widerstand und dann entschlossen und schnell nach

oben ziehen (12/a), bis Sie wieder einen Widerstand spüren (ca. 1 Armlänge).

- Starterseil wieder in die Starterseilhalterung aufrollen lassen, ohne jedoch den Startergriff loszulassen.
- Vorhergehende Schritte mehrmals wiederholen, bis der Motor startet und rund läuft.
- Motor einige Minuten warmlaufen lassen.

Warmstart

Wenn der Motor noch betriebswarm ist, d. h. kurz nachdem er ausgeschaltet wurde, wird ein "Warmstart" durchgeführt. Der Choke wird dabei nicht benutzt.

1. (Optional) Choke-Hebel betätigen und sofort wieder auf RUN zurückstellen. Das automatische Halbgas ist eingestellt.
 - Startergriff (10/1) in Starterseilhalterung (10/2) einhängen.
 - Sicherheitsbügel (11/1) mit einer Hand zum Oberholm ziehen (11/a) und festhalten. Der Sicherheitsbügel rastet nicht ein.
 - Mit der anderen Hand den Startergriff (12/1) erst vorsichtig und langsam bis zu einem spürbaren Widerstand und dann entschlossen und schnell nach oben ziehen (12/a), bis Sie wieder einen Widerstand spüren (ca. 1 Armlänge).
 - Starterseil wieder in die Starterseilhalterung aufrollen lassen, ohne jedoch den Startergriff loszulassen.
 - Vorhergehende Schritte mehrmals wiederholen, bis der Motor startet und rund läuft.

Motor stoppen

⚠ VORSICHT! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten: Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.

1. Sicherheitsbügel (13/1) loslassen (13/a).
 - Dieser geht automatisch in die Ausgangsstellung.
2. Warten, bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist.

^{a)} Nur bei EASY 4.16 P-D.

6.4 Radantrieb zu- und abschalten (14)*

*: modellabhängig, siehe technische Daten.

ⓘ HINWEIS Der Radantrieb kann nur bei laufendem Motor zugeschaltet werden.

Radantrieb zuschalten

1. Mähwerk starten: siehe *Kapitel 6.3 "Mähwerk starten und stoppen (9-13)", Seite 21*.
2. Schaltbügel für Radantrieb (14/1) gegen den Führungsholm (14/2) drücken (14/a) und festhalten. Der Schaltbügel für Radantrieb rastet nicht ein.

Radantrieb abschalten

1. Schaltbügel für Radantrieb loslassen. Dieser bewegt sich automatisch in die Nullstellung.

6.5 Führungsholm an Körpergröße anpassen (15, 16)

1. Auf beiden Seiten: Drehgriff am Unterholm (15/1) um 90° drehen (15/a), um die Arretierung zu lösen.
2. Holm (16/1) auf eine der Positionen (16/2) drehen (16/a).

Bei diesem Rasenmäher stehen drei Höheneinstellungen zur Verfügung: In der ersten Position ist der Abstand des Unterholms zum Boden am größten, in der dritten Position am geringsten.

1. Nach dem Einstellen auf die gewünschte Höhe den Unterholm mit dem Drehgriff fixieren.
2. Auf beiden Seiten: Drehgriff (16/3) um 90° zurückdrehen (16/b), bis er einrastet.

6.6 Führungsholm ein- und aufklappen

Nach dem Einklappen des Führungsholms können Sie das Gerät seitlich kippen und dadurch das Mähwerk leicht reinigen. Mit eingeklapptem Führungsholm lässt sich das Gerät platzsparend lagern.

⚠ VORSICHT! Quetschgefahr. Finger oder andere Körperteile können zwischen den losen Teilen des Führungsholms eingequetscht werden.

- Halten Sie die losen Teile des Führungsholms gut fest.
- Halten Sie keine Finger oder andere Körperteile zwischen die losen Teile.

1. Siehe Montageanleitung.
2. Führungsholm einklappen: Schritte zum Aufklappen in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

6.7 Mulchen mit Mulchkeil (17, 18)

Beim Mulchen wird das Schnittgut nicht aufgesammelt, sondern verbleibt auf dem Rasen. Der Mulch schützt den Boden vor dem Austrocknen und versorgt ihn mit Nährstoffen. Die besten Ergebnisse werden durch regelmäßigen Rückschnitt um ca. 2 cm erreicht. Nur junges Gras mit weichem Blattgewebe verrottet schnell.

- Grashöhe vor dem Mulchen: max. 8 cm
- Grashöhe nach dem Mulchen: min. 4 cm

HINWEIS Schrittgeschwindigkeit dem Mulchen anpassen, nicht zu schnell gehen.

Mulchkeil einsetzen (17, 18)

VORSICHT! **Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Mulchkeil einsetzen bzw. entfernen.

ACHTUNG! **Gefahr der Gerätebeschädigung.** Rastet der Mulchkeil nicht ein, können Mulchkeil und Mähwerk beschädigt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Verriegelung einrastet.

1. Mähwerk stoppen (siehe *Kapitel 6.3 "Mähwerk starten und stoppen (09-13)"*, Seite 21).
2. Grasfangbox aushängen (siehe *Kapitel 6.2 "Mähen mit Grasfangbox (07, 08)"*, Seite 21).
3. Prallklappe (17/1) anheben (17/a).
4. Mulchkeil (18/1) in den Auswurfschacht (17/2) einschieben (18/a), bis die Verriegelung einrastet.

Mulchkeil entfernen (17, 18)

1. Mähwerk stoppen.
2. Prallklappe (17/1) anheben (17/a).
3. Mulchkeil (18/1) herausziehen (18/b).

6.8 Mähen mit Seitenauswurf (19–22)*

*: modellabhängig, siehe technische Daten.

VORSICHT! **Gefahr von Schnittverletzungen.** Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Setzen Sie den Seitenauswurfeinsatz nur ein, bzw. entfernen Sie ihn nur, wenn Motor und Mähwerk stillstehen.

Seitenauswurfeinsatz einsetzen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Grasfangbox abnehmen.
3. Seitenauswurfklappe (19/1) aufklappen (20/a) und festhalten.
4. Seitenauswurfeinsatz (21/1) einschieben (21/a) und mit den Nasen (21/2) oben unter dem Seitenauswurf einhängen.
5. Seitenauswurfklappe langsam schließen (22/a). Die Seitenauswurfklappe sichert den Seitenauswurfeinsatz vor dem Herausfallen.

Seitenauswurfeinsatz entfernen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Seitenauswurfklappe (19/1) aufklappen (20/a) und festhalten.
3. Seitenauswurfeinsatz (21/1) aushängen und herausziehen (21/b).
4. Seitenauswurfklappe schließen (22/a).
5. Gerät wieder einschalten.

6.9 Mähen ohne Grasfangbox (23)

Das Gerät kann ohne Grasfangbox betrieben werden. Damit der Auswurfschacht nicht verstopft, muss die Prallklappe leicht angestellt werden.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe (23/1) anheben (23/a).
3. Klappenstütze (23/2) aufstellen (23/b), bis sie einrastet.
4. Prallklappe loslassen.

7 ARBEITSHINWEISE

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

HINWEIS Beachten Sie die örtlichen Festlegungen, wann ein Rasenmäher betrieben werden darf.

- Auf Gegenstände im Gras achten und aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Nur bei guten Sichtverhältnissen mähen.
- Nur mit scharfem Schneidmesser mähen.
- Gerät nur am Führungsholm steuern.
- Gerät nur im Schritttempo bewegen.
- Gerät immer quer zum Hang bewegen. Rasenmäher nicht hangauf- oder hangabwärts und an Hängen mit mehr als 10° Neigung be-

nutzen. Erhöhte Vorsicht bei Änderung der Arbeitsrichtung.

Schnittleistung

- Die Schnittleistung, bzw. die Fläche, die gemäht werden kann, ist abhängig von den Eigenschaften des Rasens. Faktoren wie die Länge des Grases, die Grasdichte, die gewählte Schnitthöhe und ein feuchter Rasen wirken sich auf die Schnittleistung aus.
- Zur Optimierung der Schnittleistung wird empfohlen, den Rasen oft zu mähen, eine hohe Schnitthöhe einzustellen und das Gerät im Schrittempo zu bewegen.

Tipps zum Mähen

- Schnitthöhe gleichbleibend 3–5 cm, nicht mehr als die Hälfte der Rasenhöhe abmähen.
- Rasenmäher nicht überlasten! Sinkt die Motordrehzahl durch langes, schweres Gras merklich, Schnitthöhe vergrößern und mehrfach mähen.
- Wind und Sonne können den Rasen nach dem Mähen austrocknen, daher am späten Nachmittag mähen.
- Während starker Wachstumsphasen zweimal in der Woche mähen, in regenarmen Zeiten entsprechend seltener.

8 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ GEFAHR! Lebensgefahr durch unsachgemäße Wartung. Wartungsarbeiten durch unqualifizierte Personen, die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sowie das Entfernen oder Abändern von Sicherheitseinrichtungen können im Betrieb zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Entfernen Sie keine Sicherheitseinrichtungen und setzen Sie diese nicht außer Funktion.
- Verwenden Sie nur zugelassene Original-Ersatzteile.
- Sorgen Sie durch regelmäßige und sachgerechte Wartung dafür, dass sich das Gerät in einem funktionsfähigen und sauberen Zustand befindet.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Wartungsarbeiten. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen und zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Reparaturen am Gerät nur von Fachbetrieben durchführen lassen.

8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Gerät, Mähwerk und Grasfangbox regelmäßig auf Funktion und Verschleiß prüfen.

8.2 Gerät und Mähwerk reinigen

ACHTUNG! Gefahr durch Wasser. Wasser im Gerät führt zu Kurzschlüssen und Zerstörung der elektrischen Bauteile.

- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Benutzen Sie zum Reinigen ausschließlich einen Handfeger oder eine Bürste.

1. Motor stoppen.
2. Stillstand des Mähwerks abwarten.
3. Grasfangbox aushängen.
4. Gerät kippen und Mähwerk reinigen.

8.3 Schneidmesser kontrollieren und erneuern

⚠️ WARNUNG! Schwere Verletzungen durch wegschleudernde Messerteile. Ein abgenutztes, gerissenes oder beschädigtes Schneidmesser kann brechen, und seine Teile können zu gefährlichen Geschossen werden.

- Kontrollieren Sie das Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn das Schneidmesser abgenutzt oder beschädigt ist.
- Lassen Sie stumpfe oder beschädigte Schneidmesser nur von einer Servicestelle des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb schärfen bzw. erneuern.
- Um Vibrationen zu vermeiden, müssen Schneidmesser und Messerschraube immer zusammen ausgetauscht werden.
- Nachgeschliffene Schneidmesser müssen ausgewuchtet sein. Nicht ausgewuchtete Schneidmesser führen zu starken Vibrationen und beschädigen das Gerät.
- Warnung! Das Schneidmesser nicht verkehrt herum einbauen.

8.4 Luftfilter reinigen bzw. ersetzen

Hinweise in der Bedienungsanleitung des Motorenherstellers beachten.

8.5 Zündkerze warten

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr an heißen Motorenteilen - Beim Austauschen bzw. Reinigen der Zündkerze Schutzhandschuhe tragen!

Hinweise in der Bedienungsanleitung des Motorherstellers beachten.

8.6 Reparaturarbeiten

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr bei Reparaturarbeiten. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.

- Lassen Sie Reparaturarbeiten nur von Servicestellen des Herstellers oder von autorisierten Fachbetrieben durchführen!

In folgenden Fällen die Servicestelle des Herstellers aufsuchen:

- Motor startet nicht mehr.

- Gerät ist auf ein Hindernis aufgefahren.
- Schneidmesser und/oder Motorwelle sind verbogen.
- Gerät vibriert und läuft unruhig.

9 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

9.1 Geräte- und Handhabungsfehler korrigieren

i HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht.	Füllstand der Betriebsmittel ist niedrig.	Füllstand der Betriebsmittel prüfen und ggf. nachfüllen.
	Schneidmesser ist blockiert.	1. Schneidmesser und Mähdeck gründlich reinigen. Schneidmesser muss frei drehbar sein. 2. Rasenmäher auf niedrigem Rasen starten.
	Kabel oder Schalter sind defekt.	Gerät nicht betreiben! Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Luftfilterelement reinigen.
	Zündkerze ist locker.	Zündkerze festziehen.
	Zündkerzenkabel ist locker oder nicht mit Zündkerze verbunden.	Zündkerzenkabel an Zündkerze befestigen.
	Zündkerzenabstand ist nicht korrekt.	Abstand zwischen Zündkerze und Elektroden anpassen.
	Zündkerze ist defekt.	Neue Zündkerze mit korrektem Abstand zu Elektroden installieren.
	Vergaser ist überflutet.	Luftfilterelement entfernen und kontinuierlich am Starterseil ziehen, bis sich der Vergaser eigenständig gereinigt hat.
Motor startet nur schwer oder schaltet wieder aus.	Zündmodul ist defekt.	Kundendienst kontaktieren.
	Schmutz, Wasser oder abgestandenes Benzin ist im Tank.	Kraftstofftank entleeren und reinigen. Anschließend mit sauberem, frischem Kraftstoff befüllen.

Störung	Ursache	Beseitigung
	Belüftungsloch im Tankdeckel ist verstopft.	Tankdeckel reinigen oder ersetzen.
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Luftfilterelement reinigen.
Motor läuft unkontrolliert.	Zündkerzenabstand ist nicht korrekt.	Abstand zwischen Zündkerze und Elektroden anpassen.
	Zündkerze ist defekt.	Neue Zündkerze mit korrektem Abstand zu Elektroden installieren.
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Luftfilterelement reinigen.
Schlechte Motorleistung im Leerlauf.	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Luftfilterelement reinigen.
	Belüftungsschlitze im Triebwerksgehäuse sind blockiert.	Verschmutzungen aus Schlitzen entfernen.
	Kühlrippen und Luftkanäle unter dem Gehäuse des Motorgebläses sind blockiert.	Rückstände von den Kühlrippen und Luftkanälen entfernen.
Motorleistung lässt nach.	Füllstand der Betriebsmittel ist niedrig.	Füllstand der Betriebsmittel prüfen und ggf. nachfüllen.
	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Zu viel Gras ist im Auswurfkanal oder im Mähdeck.	1. Schneidmesser und Mähdeck gründlich reinigen. 2. Rasenmäher auf niedrigem Rasen starten.
Motor bleibt während des Mähens stehen.	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
	Motor ist überlastet.	Rasenmäher ausschalten, auf ebenen Grund oder niedriges Gras stellen und erneut starten.
Motor bleibt bei hohen Leistungen stehen.	Zündkerzenabstand ist nicht korrekt.	Abstand zwischen Zündkerze und Elektroden anpassen.
Motor ist überhitzt.	Luftkühlung ist blockiert.	Verschmutzungen aus den Belüftungsschlitzen im Triebwerksgehäuse, Gebläsegehäuse und Luftkanälen entfernen.
	Falsche Zündkerze ist montiert.	Originale Zündkerze und Kühlrippen am Motor montieren.
Rasenmäher vibriert ungewöhnlich stark.	Schneidmesser ist locker.	Schneidmesser festziehen.
	Schneidmesser ist nicht ausgeglichen.	Schneidmesser ausgleichen.

Störung	Ursache	Beseitigung
Grasfangbox füllt nicht ausreichend.	Rasen ist feucht.	Rasen trocknen lassen.
	Grasfangbox ist verstopft.	Gitter der Grasfangbox reinigen.
	Zu viel Gras ist im Auswurfkanal oder im Mähdeck.	■ Schneidmesser und Mähdeck gründlich reinigen. ■ Schnitthöhe höher einstellen.
	Schneidmesser ist stumpf.	Schneidmesser bei einer Servicestelle des Herstellers schärfen lassen.
Gras fällt aus dem Mähdeck.	Grasfangbox ist voll.	Grasfangbox leeren und Auswurfkanal reinigen.
Verbrauch der Betriebsmittel steigt ungewöhnlich an.	Schnitthöhe ist zu niedrig.	Schnitthöhe höher einstellen.
	Gras ist zu hoch oder zu feucht.	■ Gras trocknen lassen. ■ Schnitthöhe höher einstellen.
	Mähgeschwindigkeit ist zu hoch.	■ Mähgeschwindigkeit verlangsamen. ■ Auswurfkanal und Mähdeck reinigen. Schneidmesser muss frei drehbar sein.
	Grasfangbox ist voll.	Grasfangbox leeren und Auswurfkanal reinigen.

10 TRANSPORT

10.1 Gerät transportieren

ACHTUNG! Gefahr der Mähwerksbeschädigung. Bei niedrigster Schnitthöhe kann das Mähwerk beim Fahren über Stufen, Kanten oder Bordsteine beschädigt werden.

- Stellen Sie für den Transport die Schnitthöhe auf die höchste Stufe.
1. Mähwerk stoppen und warten, bis es stillsteht.
 2. Höchste Schnitthöhe einstellen.

Gerät zwischen zwei Arbeitsbereichen transportieren

- Gerät mit höchster Schnitthöhe zum Arbeitsbereich fahren.
- Zum leichteren Fahren den Radantrieb* zuschalten.
- Zum Tragen des Geräts den Führungsholm und den Frontragegriff* benutzen.

* modellabhängig, siehe technische Daten.

Gerät in einem Fahrzeug transportieren

- Führungsholm einklappen.
- Gerät im Fahrzeug gegen Umkippen und Verrutschen sichern.
- Gerät vor Stößen durch umliegende Gegenstände sichern.
- Keine Gegenstände auf das Gerät stellen.

11 LAGERUNG

- Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Notwendige Wartungsarbeiten durchführen.
- Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

11.1 Benzin-Rasenmäher lagern

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr bei der Lagerung. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfkantige Geräteteile am gelagerten Gerät.

- Lagern Sie das Gerät unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Motor und gesamtes Gerät abkühlen lassen.
3. Grasfangbox leeren und Auswurfkanal reinigen.
4. Gerät gründlich reinigen.
5. Alle Metallteile zum Korrosionsschutz dünn mit Öl oder Silikon einreiben.
6. Führungsholm einklappen.
7. Gerät an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort aufbewahren.
 - Mit einer atmungsaktiven Plane zum Schutz vor Staub abdecken.
 - Keine Kunststoffolie verwenden, um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.
 - **HINWEIS! Lagertemperatur des Rasenmähers: siehe Technische Daten.**

12 ENTSORGUNG



- Benzin und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

15 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantieusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind
- Verbrennungsmotoren (hier gelten die Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller)

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Verpackung, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

13 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt. Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these operating instructions.....	29	6.5	Adjusting the handlebar to your body size (15, 16)	39
1.1	Symbols on the title page	30	6.6	Folding the handlebar in and out.....	39
1.2	Legends and signal words.....	30	6.7	Mulching with mulching insert (17, 18).....	39
2	Product description	30	6.8	Mowing with side discharge unit (19–22)*.....	39
2.1	Designated use.....	30	6.9	Mowing without grass catcher (23)	40
2.2	Possible foreseeable misuse	30	7	Work instructions	40
2.3	Residual risks	30	8	Maintenance and care	40
2.4	Safety and protective devices.....	30	8.1	Regular maintenance work	40
2.5	Symbols on the appliance.....	31	8.2	Cleaning the appliance and mower mechanism.....	40
2.5.1	Safety signs*	31	8.3	Checking and renewing the cutting blade	41
2.5.2	Operating signs*	31	8.4	Cleaning or replacing the air filter	41
2.6	Product overviews	32	8.5	Maintaining the spark plug	41
2.6.1	Product overview (01)*	32	8.6	Repair work	41
2.6.2	Product overview (02)*	32	9	Help in case of malfunction	41
2.6.3	Product overview (03)*	33	9.1	Correcting appliance and handling faults.....	41
3	Safety instructions.....	33	10	Transport	43
3.1	Safety instructions for lawnmowers ...	33	10.1	Transporting the appliance.....	43
3.1.1	Lawnmower safety warnings.....	33	11	Storage	43
3.1.2	Safety of persons, animals and property	34	11.1	Storing the petrol lawnmower.....	44
3.1.3	Appliance safety	34	12	Disposal.....	44
3.2	Vibration load.....	34	13	After-Sales/Service.....	44
3.3	Noise pollution	35	14	Information on the Declaration of Conformity	44
3.4	Fuel and service products.....	35	15	Guarantee.....	44
4	Installation	36			
5	Start-up	36			
5.1	Carrying out visual inspection.....	36			
5.2	Operating fluids.....	36			
5.2.1	Filling with petrol (04)	36			
5.2.2	Filling with oil (05).....	37			
6	Operation	37			
6.1	Setting the cutting height (06).....	37			
6.2	Mowing with grass catcher (07, 08)...	37			
6.3	Starting and stopping the mower mechanism (09–13).....	37			
6.4	Engaging and disengaging wheel drive (14)*	38			

1 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.
- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consult-

ed if you need any information about the appliance.

- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

1.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions
	Never operate the petrol powered device in the vicinity of open flames or heat sources.

1.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

ℹ NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

These operating instructions describe various models of AL-KO and solo by AL-KO pedestrian-controlled petrol lawnmowers with different configurations. The configurations of the individual models are presented in the technical data.

Identify your model based on the product images and the description of the different options.

2.1 Designated use

This machine is intended for the non-commercial mowing of lawns, and must only be used on dry grass.

Any use not in accordance with this designated use shall be regarded as misuse. Only work with the appliance when it is fully assembled.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

- Do not use the appliance in the rain or on wet grass.
- There must be no foreign objects on the area to be mowed, e.g. stones, pieces of wood, bottles.
- Installed safety devices must not be removed or bypassed, e.g. by tying the operator presence control to the handlebar.

2.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Lacerations from reaching into the rotating cutting blade.

2.4 Safety and protective devices

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

Safety handle/operator presence control

The appliance is fitted with a safety handle/operator presence control. In an emergency, simply

release the safety handle/operator presence control. The engine and mower mechanism are stopped.

Starter cable

The safety handle/operator presence control must be pressed before the engine can be started using the starter cable.

Baffle

The baffle offers protection against e.g. material particles and stones which can be flung out.

2.5 Symbols on the appliance

2.5.1 Safety signs*

* depending on the model

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this device!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Risk of objects being thrown out!
	Keep bystanders away!
	Risk of injury! Keep your hands and feet away from the blade system!
	Risk of injury to the hands due to rotating cutting blades!
	Caution! Risk of fires! Petrol is flammable.
	Do not top up with petrol during operation.

Symbol	Meaning
	Danger - poisonous gases!
	Do not operate in enclosed spaces!
	Wear eye and ear protectors!
	Disconnect the spark plug connector before starting any maintenance, service and cleaning work!
	Risk of burns on hot surfaces!

2.5.2 Operating signs*

* depending on the model

Symbol	Meaning
	Operating symbol for twist knob on the handlebar: ■ Padlock closed: Fix the handlebar in the selected position. ■ Padlock open: Loosen the handlebar for adjustment.
	In the event of danger: Release the operator presence control immediately to stop the lawnmower.
	In the event of danger: Immediately release the engagement bar for wheel drive to stop the lawnmower.
	Steps for adjusting the height of the handlebar (7-step).
	Oil filler cap.
	Fuel tank cap.

Symbol	Meaning
	Fill level indicator on the grass catcher: ■ Fill level indicator is at the top (GO): Continue working! ■ Fill level indicator is at the bottom (STOP): Stop working and empty the grass catcher!
	

2.6 Product overviews

2.6.1 Product overview (01)*

* depending on the model, see technical data.

No.	Component
1	Operator presence control
2	Engagement bar for wheel drive
	Handlebar:
3	■ Handle surface
4	■ Upper brace
5	■ Starter cable holder
6	■ Rotary joint with quick-release lever
7	■ Lower brace
8	■ Spring pin with twist knob (2-step) The third step is used for folding down the handlebar.
9	■ Handlebar column swivel joint
	Central cutting height adjustment:
10	■ Display of cutting height (7-step)
11	■ Release lever
12	Mower deck with cutting blade
	Engine:
13	■ Oil tank cap
14	■ Air filter
15	■ Spark plug
16	■ Fuel tank cap
17	■ Engine cover
18	Carrying handle
19	Primer button
20	Starter handle

No.	Component
21	Baffle
	Grass catcher:
22	■ Housing of grass catcher
23	■ Handle of grass catcher
24	■ Fill level indicator of grass catcher
15	Mulching insert

2.6.2 Product overview (02)*

* depending on the model, see technical data.

No.	Component
1	Operator presence control
	Handlebar:
2	■ Handle surface
3	■ Upper brace
4	■ Starter cable holder
5	■ Rotary joint with quick-release lever
6	■ Lower brace
7	■ Spring pin with twist knob (2-step) The third step is used for folding down the handlebar.
8	■ Handlebar column swivel joint
	Central cutting height adjustment:
9	■ Display of cutting height (7-step)
10	■ Release lever
11	Side discharge insert
12	Side discharge flap
13	Mower deck with cutting blade
	Engine:
14	■ Air filter
15	■ Spark plug
16	■ Fuel tank cap
17	■ Engine cover
18	■ Oil tank cap
19	Carrying handle
20	Starter handle

No.	Component
21	Baffle
	Grass catcher:
22	■ Housing of grass catcher
23	■ Handle of grass catcher
24	■ Fill level indicator of grass catcher
25	Mulching insert

2.6.3 Product overview (03)*

* depending on the model, see technical data.

No.	Component
1	Operator presence control
2	Engagement bar for wheel drive
	Handlebar:
3	■ Handle surface
4	■ Upper brace
5	■ Starter cable holder
6	■ Rotary joint with quick-release lever
7	■ Lower brace
8	■ Spring pin with twist knob (2-step) The third step is used for folding down the handlebar.
9	■ Handlebar column swivel joint
	Central cutting height adjustment:
10	■ Display of cutting height (7-step)
11	■ Release lever
12	Side discharge insert
13	Side discharge flap
14	Mower deck with cutting blade
	Engine:
15	■ Air filter
16	■ Spark plug
17	■ Fuel tank cap
18	■ Engine cover
19	■ Oil tank cap
20	Carrying handle

No.	Component
21	Starter handle
22	Baffle
	Grass catcher:
23	■ Housing of grass catcher
24	■ Handle of grass catcher
25	■ Fill level indicator of grass catcher
26	Mulching insert

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 Safety instructions for lawnmowers

3.1.1 Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This reduces the risk of being struck by lightning.*
- **Use the lawnmower only during daylight or under very bright artificial light.**
- **Thoroughly check the area where the lawnmower is to be used for wild animals.** *Wild animals can be injured by the lawnmower during operation.*
- **Thoroughly check the area where the lawnmower is to be used and remove any stones, sticks, wire, bones and other foreign objects.** *Objects flying out can cause personal injury.*
- **Before using the lawnmower, always perform a visual inspection to ensure that the blade and cutting unit are not worn or damaged.** *Worn or damaged parts increase the risk of injury.*
- **Check the grass catcher at regular intervals for signs of wear or damage.** *A worn or damaged grass catcher can increase the risk of injury.*
- **Keep all protective devices in place. Protective devices must be functional and properly installed.** *A protective device that is loose, damaged or not functioning properly can result in injury.*
- **Keep all ventilation slots free of soiling.** *Clogging of the ventilation slots and soiling can lead to overheating or a risk of fires.*
- **Always wear non-slip, protective footwear when working with the lawnmower. Do not the operating the lawnmower when bare-**

foot or wearing light sandals. *This reduces the risk of injury to your feet from contact with the moving blade.*

- **Always wear long trousers when working with the lawnmower.** *Unprotected skin increases the risk of injury from flying objects.*
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** *This reduces the risk of slipping or falling, which can lead to injury.*
- **Do not operate the lawnmower on very steep slopes.** *This reduces the risk of losing control, slipping or falling, which can lead to injury.*
- **When working on slopes, always ensure you have a secure footing, always work across the slope, never uphill or downhill, and be extremely careful when changing direction.** *This reduces the risk of losing control, slipping or falling, which can lead to injury.*
- **Be extremely careful when moving the lawnmower backwards or pulling it towards you. Pay attention to your surroundings at all times.** *This reduces the risk of tripping during operation.*
- **Do not touch the blades or other dangerous moving parts while they are still in motion.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*
- **Ensure that the engine is switched off and that the mower mechanism has come to a standstill before removing jammed material or cleaning the lawnmower.** *Unexpected starting of the lawnmower can result in serious injuries.*
- Always allow the lawnmower to cool down before placing it into storage.
- Empty the grass catcher before placing it into storage.
- Take care that your fingers are not trapped between the moving blades and stationary parts of the machine when adjusting the lawnmower.

3.1.2 Safety of persons, animals and property

- Use the appliance only for the purposes for which it is intended. Any use for other than the intended purpose can lead to injury and property damage.
- Switch on the appliance only when there are no persons or animals in the working area.

- Keep a safe distance from persons or animals, or switch off the appliance if persons or animals approach.
- Never direct the exhaust gas jet of the engine towards persons and animals or towards inflammable products and objects.
- Do not reach into the vacuum and vent grilles when the engine is running. Injuries can occur due to rotating appliance parts.
- Always switch off the appliance when not in use, e.g. when moving to another work area, during service and maintenance work, when filling with the operating fluids.
- Switch off the appliance immediately if there is an accident in order to avoid further injuries and/or property damage.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Worn or defective appliance parts can cause serious injuries.
- Keep the appliance out of the reach of children.

3.1.3 Appliance safety

- Use the appliance only under the following conditions:
 - The appliance is not soiled.
 - The appliance show no signs of damage.
 - All controls function properly.
- Do not overload the device. It is intended for light work in the private sector. Overload can lead to damage to the appliance.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Always replace defective parts with original spare parts from the manufacturer. If the appliance is operated with worn or defective parts, guarantee claims against the manufacturer are excluded.
- Repair work is only allowed to be carried out by expert workshops or our service centres.

3.2 Vibration load

- **Danger due to vibration**
The actual vibrations emitted during the use of the appliance may deviate from those stated by the manufacturer. Observe the following influencing factors before or during use:
 - Is the appliance being used as intended?
 - Is the material being cut or processed in the proper manner?
 - Is the appliance in a proper condition of use?
 - Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?

- Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the combustion engine speed required for the respective work. Avoid using the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.
- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures (below approx 10°C).
- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Define how the vibration load can be limited in a work plan.

3.3 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at ap-

proved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

3.4 Fuel and service products

 **DANGER! Risk of explosion and fire.** An escaping petrol/air mixture can cause an explosive atmosphere. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly.

- Do not smoke when dealing with petrol.
- Only handle petrol out of doors and never in enclosed spaces.
- It is essential to heed the code of conduct stated below.
- Store petrol only in the appropriate containers.
- Refuel only outdoors.
- Do not smoke when refuelling.
- Use a suitable funnel or a filler pipe when refuelling so that no fuel is spilled onto the engine, the housing or the ground.
- Do not open the fuel filler cap when the engine is running or hot.
- Replace the tank or fuel filler cap if damaged.
- Renew exhaust silencers if damaged.
- If petrol has leaked out:
 - Do not start the engine.
 - Avoid start attempts.
 - Clean the appliance.
 - Allow the remaining fuel to evaporate.

 **WARNING! Danger of burns.** Engines become very hot in operation!

- Never touch parts of the engine, in particular the exhaust.
- Allow the exhaust, cylinder and cooling vanes to cool down before contact.

 **DANGER! Risk of poisoning.** The engine exhaust gases contain carbon monoxide that can kill a person within a few minutes.

- Operate the engine only outdoors, never in a closed room.
- Do not inhale the engine exhaust gases.
- Switch off the engine if you feel nauseous, dizzy or weak when using this appliance. Immediately consult a doctor.

4 INSTALLATION

Assembly: See assembly instructions.

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Use of an incompletely assembled device can result in serious injury.

- Only use the device when it is fully assembled!
- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

5 START-UP

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire. An escaping petrol/air mixture can cause an explosive atmosphere. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly.

- Do not smoke when dealing with petrol.
- Only handle petrol out of doors and never in enclosed spaces.
- It is essential to heed the code of conduct stated below.

⚠ WARNING! Risk of injury from faulty appliance. Operation of an faulty appliance can result in serious injury and damage to the appliance.

- Operate the appliance only when it is undamaged and has not defects, and when no parts are missing or loose.

IMPORTANT! Danger of engine damage. A low oil level can cause engine damage.

- Fill the engine with oil before operating for the first time.
- Check the oil level at regular intervals.
- If the level is low, top up with clean oil.

5.1 Carrying out visual inspection

1. Check the appliance for damage and loose bolts. Replace the defective appliance parts and tighten the bolts.
2. Check the operating fluid levels at regular intervals before starting work. Top up the operating fluids if the level is low.
3. Check the appliance for coarse soiling. Remove soiling.

5.2 Operating fluids

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire. An escaping petrol/air mixture can cause an explosive atmosphere. Deflagration, explosion and fire can lead to serious and even fatal injuries if fuel is not handled properly.

- Do not smoke when dealing with petrol.
- Only handle petrol out of doors and never in enclosed spaces.

⚠ DANGER! Risk of poisoning. The engine exhaust gases contain carbon monoxide that can kill a person within a few minutes.

- Operate the engine only outdoors, never in a closed room.
- Do not inhale the engine exhaust gases.
- Switch off the engine if you feel nauseous, dizzy or weak during use. Immediately consult a doctor.

ℹ NOTE Dispose of used engine oil in an environmentally responsible manner! We recommend disposing of waste oil in a closed container at a recycling centre or customer service centre. Do not dispose of waste oil:

- In domestic waste
- In sewers or drains
- In the ground

ℹ NOTE Observe the enclosed operating instructions for the engine!

Before starting operation, the device must be filled with engine oil and the tank filled with petrol.

5.2.1 Filling with petrol (04)

1. Unscrew the tank cap (04/1) and put it down in a clean place.
2. Pour in petrol through a funnel.
3. Securely tighten the fuel filler cap and clean the tank filler neck.

Fuel recommendations:

- Use clean, fresh, lead-free petrol with a minimum octane rating of 86.
- Buy fuel in quantities that can be used within 30 days (see 'Storage').
- Petrol with up to 10% ethanol content or up to 15% MTBE content (anti-knock protection) is acceptable.
- Do not mix petrol with oil.

5.2.2 Filling with oil (05)

1. Unscrew oil dipstick (05/1) and insert the filling aid.
2. Fill with oil.
3. Remove the filling aid and screw in the oil dipstick again.

Oil recommendations:

- Engine oil is a decisive factor for the performance and lifetime of the engine. Use an engine oil which fulfils the requirements for API service class SF or higher (or equivalent).
- Check the API service label on the oil container to ensure that it contains the letters SF or those of a higher (or equivalent) class.
- SAE 10W-30 is recommended for general use. The recommended operating temperature range for this engine is 0°C to 40°C.

Checking the oil level (05)

Check the engine oil level when the engine is stopped and is standing horizontally.

1. Unscrew oil dipstick (05/1) and wipe it clean.
2. Insert the oil dipstick into the oil filler neck until it bottoms (do not screw tight), then remove it again.
3. If the oil level is around or below the lower limit mark on the oil dipstick, top up with oil to the upper limit mark.
4. Screw in the oil dipstick again.

6 OPERATION

6.1 Setting the cutting height (06)

⚠ CAUTION! Danger of lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only adjust the cutting height when the motor is switched off and the mower mechanism is stationary.
1. Pull adjustment lever (06/1) outwards to disengage it (06/a) and hold.
 - For a short lawn: Push the adjustment lever in the direction of the front wheel (06/b).
 - For a longer lawn: Push the adjustment lever in the direction of the grass catcher (06/b).
 - Read off the desired cutting height on the scale (06/2).
 2. Release the adjustment lever so that it engages at the required level.

6.2 Mowing with grass catcher (07, 08)

The appliance can be operated with and without a grass catcher.

Hooking in the grass catcher

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Raise baffle (07/1) (07/a).
3. Hook the grass catcher (07/2) into the holders (07/b).
4. Release the baffle.

Checking the fill level

The fill level indicator (08/1) is pressed upwards by the air stream when mowing (08/a). If the grass catcher (08/2) is full, the fill-level indicator is in contact with the grass catcher (08/b). The grass catcher must be emptied.

Unhooking and emptying the grass catcher

⚠ CAUTION! Danger of lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only remove the grass catcher when the mower mechanism has stopped.

i NOTE When emptying the grass catcher, also clean the discharge holes of the fill level indicator so that it continues to function properly.

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Raise the baffle (07/1).
3. Lift the grass catcher (07/2) out of the holders and take off to the rear.
4. Empty the grass catcher.
5. Clean the air outlet holes of the fill level indicator.
6. Hook in the grass catcher (see above).

6.3 Starting and stopping the mower mechanism (09–13)

Start the mower mechanism on level ground and not in long grass. The ground must be free of foreign objects such as stones, etc. Do not lift or tilt the appliance to start it.

IMPORTANT! Risk of damage to the appliance. The motor and mower mechanism can be damaged by repeatedly switching on and off.

- Switch the motor on only when the mower mechanism has stopped.

NOTE Permitted operating position: You stand behind the lawnmower and hold the handlebar with both hands.

NOTE The operator presence control does not lock in place. Hold it tight against the handlebar during the entire working period.

Starting the mower mechanism

1. If you have not already done so: Fill with operating fluids: see *chapter 5.2 "Operating fluids", page 36*.
2. Ensure that the metal loop in the spark plug connector is firmly connected to the spark plug.

Cold start

1. Move the choke lever.
2. If the engine has a primer (09/1), press it 3 times (09/a) at roughly 2 second intervals. At low ambient temperatures (< 10°C), press the primer 5 times.^{a)}

3. Starting the engine:

- Hook starter handle (10/1) into starter cable holder (10/2).
- Pull operator presence control (11/1) up to the upper brace with one hand (11/a) and hold. The operator presence control does not latch.
- With the other hand, pull starter handle (12/1), first carefully and slowly until a noticeable resistance is felt, then pull firmly and quickly upwards (12/a) until resistance is felt again (approx. 1 arm length).
- Allow the starter cable to coil up again, but without releasing the starter handle.
- Repeat the previous steps several times until the engine starts and runs smoothly.
- Allow the engine to warm up for a few minutes.

Hot start

If the engine is still warm from use, i.e. shortly after it was switched off, a "warm start" is carried out. The choke is not used in this case.

1. (Optional) Move the choke lever and immediately move back to RUN. Automatic half throttle is now set.
 - Hook starter handle (10/1) into starter cable holder (10/2).
 - Pull operator presence control (11/1) up to the upper brace with one hand (11/a)

and hold. The operator presence control does not latch.

- With the other hand, pull starter handle (12/1), first carefully and slowly until a noticeable resistance is felt, then pull firmly and quickly upwards (12/a) until resistance is felt again (approx. 1 arm length).
- Allow the starter cable to coil up again, but without releasing the starter handle.
- Repeat the previous steps several times until the engine starts and runs smoothly.

Stopping the engine

CAUTION! Danger of cuts and lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Wait until the mower mechanism has come to a standstill.
- Before all maintenance and care work: Switch off the appliance and wait until the mower mechanism has come to a standstill.

1. Release (13/a) operator presence control (13/1).
 - It automatically returns to its starting position.
2. Wait until the cutting tool has come to a complete standstill.

^{a)} With EASY 4.16 P-D only.

6.4 Engaging and disengaging wheel drive (14)*

* depending on the model, see technical data.

NOTE Wheel drive can only be engaged when the engine is running.

Engaging wheel drive

1. Start the mower mechanism: see *chapter 6.3 "Starting and stopping the mower mechanism (9-13)", page 37*.
2. Press (14/a) the engagement bar for wheel drive (14/1) against handlebar (14/2) and hold. The engagement bar for wheel drive does not engage.

Disengaging wheel drive

1. Release the engagement bar for wheel drive. It automatically moves to its initial position.

6.5 Adjusting the handlebar to your body size (15, 16)

1. On both sides: Turn (15/a) twist knob on lower brace (15/1) by 90° to release the locking mechanism.
2. Turn (16/a) brace (16/1) to one of the positions (16/2).

Three heights are possible with this lawnmower: The distance from the lower brace to the ground is largest in the first position and smallest in the third position.

1. After adjusting to the desired height, lock the lower brace with the twist knob.
2. On both sides: Turn twist knob (16/3) back by 90° until it engages (16/b).

6.6 Folding the handlebar in and out

After folding in the handlebar, the appliance can be turned onto its side to allow the mower mechanism to be easily cleaned. Folding in the handlebar saves space when storing the appliance.

⚠ CAUTION! Danger of crushing. Fingers or other parts of the body can be crushed between the loose parts of the handlebar.

- Hold the loose parts of the handlebar tightly.
- Do not hold any fingers or other parts of the body between the loose parts.

1. See assembly instructions.
2. Fold down the handlebar: Perform the steps in the reverse order to fold the handlebar up.

6.7 Mulching with mulching insert (17, 18)

When mulching, the cuttings are not collected but remain on the lawn. The mulch protects the ground from drying out and supplies it with nutrients. The best results are achieved through regularly cutting back by approx. 2 cm. Only new grass with soft leaf tissue rots quickly.

- Grass height before mulching: max. 8 cm
- Grass height after mulching: min. 4 cm

i NOTE Adjust the stepping speed of the mulching, do not go too quickly.

Installing the mulching insert (17, 18)

⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Switch off the appliance before inserting or removing the mulching insert.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance. If the mulching insert does not engage, the mulching insert and mower mechanism can be damaged.

- Make sure that the locking mechanism engages.
1. Stop the mower mechanism (see *chapter 6.3 "Starting and stopping the mower mechanism (09-13)"*, page 37).
 2. Unhook the grass catcher (see *chapter 6.2 "Mowing with grass catcher (07, 08"*, page 37)).
 3. Raise baffle (17/1) (17/a).
 4. Push (18/a) mulching insert (18/1) into discharge chute (17/2) until the lock engages.

Removing mulching insert (17, 18)

1. Stop the mower mechanism.
2. Raise baffle (17/1) (17/a).
3. Pull out (18/b) mulching insert (18/1).

6.8 Mowing with side discharge unit (19–22)*

* depending on the model, see technical data.

⚠ CAUTION! Danger of cuts and lacerations. Danger of lacerations when reaching into the running mower mechanism.

- Only install or remove the side discharge insert when the motor and mower mechanism have come to a standstill.

Installing the side discharge insert

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Remove the grass catcher.
3. Open and hold (20/a) side discharge flap (19/1).
4. Push in (21/a) side discharge insert (21/1) and hook lugs (21/2) under the top of the side discharge unit.
5. Slowly close the side discharge flap (22/a). The side discharge flap secures the side discharge insert to prevent it from falling out.

Removing the side discharge insert

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Open and hold (20/a) side discharge flap (19/1).

3. Unhook and pull out (21/b) side discharge insert (21/1).
4. Close the side discharge flap (22/a).
5. Switch on the appliance again.

6.9 Mowing without grass catcher (23)

The appliance can also be operated without grass catcher. The baffle must be opened slightly so that the discharge channel does not clog.

1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
2. Raise (23/a) baffle (23/1).
3. Pull up (23/b) baffle prop (23/2) until it engages.
4. Release the baffle.

7 WORK INSTRUCTIONS

Observe the safety instructions!

NOTE Comply with the local regulations as to when a lawnmower may be operated.

- Watch out for objects in the grass and remove them from the working area.
- Mow only when visibility is good.
- Mow only with a sharp cutting blade.
- Steer the appliance only by the handlebar.
- Move the appliance only at walking speed.
- Always move the appliance across the slope. Do not mow up or down the slope, or on slopes with a gradient of more than 10°. Exercise particular care when changing the working direction.

Cutting speed

- The cutting speed or the area that can be mowed depends on the characteristics of the lawn. Factors such as the length of the grass, the grass density, the selected cutting height and wet grass affect the cutting speed.
- To optimise the cutting speed, we recommend that you mow the lawn frequently, set a high cutting height and move the appliance at walking speed.

Tips for mowing

- Maintain a constant cutting height of 3–5 cm; do not mow the lawn to less than half its original height.
- Do not overload the lawn mower! If the engine speed drops noticeably because of long,

thick grass, increase the cutting height and mow in several passes.

- The wind and sun can dry out the lawn after mowing so it is better to mow in the late afternoon.
- During phases of strong growth, mow twice a week; during dry periods, increase the intervals between mowing accordingly.

8 MAINTENANCE AND CARE

⚠ DANGER! Risk of injury or death due to improper maintenance. Maintenance work carried out by unqualified persons and the use of non-approved spare parts, as well as removing or modifying safety devices can result in serious injuries and even death during operation of the appliance.

- Do not remove or deactivate any safety installations.
- Use only approved OEM spare parts.
- Ensure through regular and proper maintenance that the appliance is in a clean and functional condition at all times.

⚠ WARNING! Risk of injury during maintenance work. Improper maintenance can result in serious injury and damage to the appliance.

- Have repairs to the appliance carried out only by qualified companies.

8.1 Regular maintenance work

- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened and the trailer is in a safe working condition.
- Inspect the appliance, mower mechanism and grass catcher at regular intervals for proper function and wear.

8.2 Cleaning the appliance and mower mechanism

IMPORTANT! Danger from water. Water in the appliance causes short-circuits and destroys electrical components.

- Do not spray the appliance with water.
- Only use a broom or a brush for cleaning.

1. Stop the engine.
2. Wait for the mower mechanism to come to a standstill.
3. Remove the grass catcher.
4. Tilt the appliance and clean the mower mechanism.

8.3 Checking and renewing the cutting blade

⚠ WARNING! Severe injuries due to blade parts being flung out. A worn, cracked or damaged cutting blade can break, and its parts can become dangerous projectiles.

- Regularly check the cutting blade for damage.
- Do not use the lawnmower if the cutting blade is worn or damaged.
- Have blunt or damaged cutting blades sharpened or replaced only by one of the manufacturer's service centres or an authorised specialist company.
- To avoid vibrations, the cutting blade and blade bolt must always be replaced together.
- Resharpener cutting blades must be balanced. Unbalanced cutting blades cause strong vibrations and damage the appliance.
- Warning! Do not install the cutting blades the wrong way round.

8.4 Cleaning or replacing the air filter

Comply with the operating instructions from the engine manufacturer.

8.5 Maintaining the spark plug

⚠ CAUTION! Danger of injury on hot engine parts - wear protective gloves when replacing or cleaning the spark plug!

Comply with the operating instructions from the engine manufacturer.

8.6 Repair work

⚠ WARNING! Risk of injury during repair work. Improper repairs can lead to serious injuries and damage to the appliance.

- Have repair work performed by the manufacturer's service centres and authorised specialist companies only!

In the following cases, contact one of the manufacturer's service centres:

- Engine no longer starts.
- Appliance has run onto an obstacle.
- Cutting blade and/or engine shaft are bent.
- Appliance vibrates and does not run smoothly.

9 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

9.1 Correcting appliance and handling faults

ℹ NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Engine does not start.	Filling level of the operating fluids is too low.	Check the filling level of the operating fluids and top up, if necessary.
	Cutting blade is blocked.	1. Thoroughly clean cutting blade and mower deck. The cutting blade must rotate freely. 2. Start the lawn mower on short grass.
	Cables or switches are defective.	Do not operate the appliance! Contact one of the manufacturer's service centres.
	Air filter element is dirty.	Clean air filter element.
	Spark plug is loose.	Tighten spark plug.
	Spark plug cable is loose or not connected to spark plug.	Connect spark plug cable to spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Adjust the gap between spark plug and electrodes.

Malfunction	Cause	Remedy
	Spark plug is defective.	Install a new spark plug with the correct electrode gap.
	Carburettor flooded.	Remove the air filter element and pull the starter cable repeatedly until the carburettor has cleaned itself.
	Ignition module is defective.	Contact Customer Service.
Engine is difficult to start or cuts out again.	Dirt, water or stale petrol in the tank.	Empty and clean the fuel tank. Then fill with clean, fresh fuel.
	Vent hole in fuel tank cap blocked.	Clean or replace the fuel tank cap.
	Air filter element is dirty.	Clean air filter element.
Engine does not run smoothly.	Spark plug gap is incorrect.	Adjust the gap between spark plug and electrodes.
	Spark plug is defective.	Install a new spark plug with the correct electrode gap.
	Air filter element is dirty.	Clean air filter element.
Poor engine performance at idle speed.	Air filter element is dirty.	Clean air filter element.
	Ventilation slots in engine housing blocked.	Remove soiling from slots.
	Cooling fins and air ducts under the engine fan housing blocked.	Remove residue from cooling fins and air ducts.
Engine loses power.	Filling level of the operating fluids is too low.	Check the filling level of the operating fluids and top up, if necessary.
	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres.
	Too much grass in the discharge channel or mower deck.	1. Thoroughly clean cutting blade and mower deck. 2. Start the lawn mower on short grass.
Engine stops during mowing.	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres.
	Engine is overloaded.	Switch off the lawn mower, set down on level ground or short grass and restart.
Engine stalls at high power.	Spark plug gap is incorrect.	Adjust the gap between spark plug and electrodes.
Engine is overheated.	Air cooling blocked.	Remove soiling from the ventilation slots in the engine housing, fan housing and air ducts.
	Wrong spark plug installed.	Fit original spark plug and cooling fins on the engine.

Malfunction	Cause	Remedy
Lawnmower has unusually strong vibrations.	Cutting blade is loose.	Tighten cutting blade.
	Cutting blade not balanced.	Balance cutting blade.
Grass catcher is not filled sufficiently.	Grass is wet.	Allow the lawn to dry.
	Grass catcher is clogged.	Clean the grid of the grass catcher.
	Too much grass in the discharge channel or mower deck.	■ Thoroughly clean cutting blade and mower deck. ■ Set the cutting height higher.
	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blade sharpened at one of the manufacturer's service centres.
Grass falls out of the mower deck.	Grass catcher is full.	Empty the grass catcher and clean the discharge channel.
Operating fluid consumption increases abnormally.	Cutting height is too low.	Set the cutting height higher.
	Grass is too long or too wet.	■ Allow the grass to dry. ■ Set the cutting height higher.
	Mowing speed is too high.	■ Reduce the mowing speed. ■ Clean the discharge channel and mower deck. The cutting blade must rotate freely.
	Grass catcher is full.	Empty the grass catcher and clean the discharge channel.

10 TRANSPORT

10.1 Transporting the appliance

IMPORTANT! Risk of damage to the mower mechanism. At the lowest cutting height, the mower mechanism can be damaged by driving over steps, edges or kerbs.

- Set the cutting height to the highest level for transport.

1. Stop the mower mechanism and wait until it has come to a standstill.
2. Set the highest cutting height.

Transporting the appliance between two working areas

- Move the appliance to the working area with the mower mechanism set to the highest cutting height.

- Engage the wheel drive* for easier manoeuvring.
- Use the handlebar and front carrying handle* to carry the appliance.

* depending on the model, see technical data.

Transporting the appliance in a vehicle

- Fold down the handlebar.
- Secure the appliance in the vehicle against falling over and slipping.
- Protect the appliance against collisions with loose objects.
- Do not place objects on the appliance.

11 STORAGE

- Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers.
- Perform the required maintenance works.

- Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.

11.1 Storing the petrol lawnmower

CAUTION! Risk of injury during storage.

There is a risk of injury from sharp parts on the stored device.

- Store the device out of the reach of children and unauthorised persons.
1. Make sure that the appliance is switched off and the mower mechanism has come to a standstill.
 2. Allow the engine and the whole appliance to cool down.
 3. Empty the grass catcher and clean the discharge channel.
 4. Thoroughly clean the appliance.
 5. Apply a thin coat of oil or silicon to all metal parts for corrosion protection.
 6. Fold down the handlebar.
 7. Store the appliance in a dry, clean location protected from frost.
 - Cover with a breathable tarpaulin to protect against dust.
 - Do not use plastic film in order to avoid the accumulation of moisture.
 - **NOTE! Storage temperature of the lawnmower: see Technical data.**

15 GUARANTEE

We will resolve any material or manufacturing faults on the appliance during the legal warranty period for claims relating to faults, in accordance with our choice either to repair or replace. The legal warranty period is determined by the legislation of the country in which the appliance was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are heeded
- The appliance is handled correctly
- Original spare parts have been used

The guarantee excludes:

- Paint damage that can be attributed to normal wear and tear
- Wear parts that are marked with a frame xxxxxx (x) on the spare parts card
- Internal combustion engines (these are covered by the guarantee provisions of the corresponding engine manufacturers)

The guarantee period commences with purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a guarantee claim, please take this guarantee declaration and the original proof of purchase, and contact your dealer or the nearest authorised customer service centre. This statement does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

12 DISPOSAL



- Petrol and motor oil do not belong in household waste or the public sewer system, but should be collected and disposed of separately.
- Before disposing of the device you must empty the fuel tank and the engine oil tank!
- Packaging, equipment and accessories are made from recyclable materials, and must be disposed of accordingly.

13 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	45	6.3	Maaierwerk starten en stoppen (09–13)	54
1.1	Symbolen op de titelpagina	46	6.4	Wiel aandrijving in- en uitschakelen (14)*	55
1.2	Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden	46	6.5	Duwboom op lichaamslengte aanpassen (15, 16)	55
2	Productomschrijving	46	6.6	Duwboom in- en uitklappen	55
2.1	Beoogd gebruik	46	6.7	Mulchen met het mulchinzetstuk (17, 18)	56
2.2	Mogelijk afzienbaar foutief gebruik	46	6.8	Maaier met zijuitworp (19–22)*	56
2.3	Overige risico's	46	6.9	Maaier zonder grasopvangbak (23) ..	56
2.4	Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen	47	7	Werkinstructies	56
2.5	Symbolen op het apparaat	47	8	Onderhoud en verzorging	57
2.5.1	Veiligheidssymbolen*	47	8.1	Regelmatige onderhoudswerkzaamheden	57
2.5.2	Bedieningssymbolen*	47	8.2	Apparaat en maaierwerk reinigen	57
2.6	Productoverzichten	48	8.3	Messen controleren en vernieuwen ...	57
2.6.1	Productoverzicht (01)*	48	8.4	Luchtfilter reinigen of vervangen	57
2.6.2	Productoverzicht (02)*	48	8.5	Bougies onderhouden	58
2.6.3	Productoverzicht (03)*	49	8.6	Reparatiewerkzaamheden	58
3	Veiligheidsinstructies	49	9	Hulp bij storingen	58
3.1	Veiligheidsinstructies voor grasmaaier	49	9.1	Apparaat- en bedieningsfouten verhelpen	58
3.1.1	Veiligheidsinstructies voor grasmaaier	49	10	Transport	60
3.1.2	Veiligheid van personen, dieren en eigendommen	50	10.1	Apparaat transporteren	60
3.1.3	Veiligheid van het apparaat	51	11	Opslag	60
3.2	Belasting door trillingen	51	11.1	Benzinegrasmaaier opbergen	60
3.3	Geluidsbelasting	52	12	Verwijderen	61
3.4	Brandstof en hulpvloeistoffen	52	13	Klantenservice/service centre	61
4	Montage	52	14	Informatie bij de conformiteitsverklaring ...	61
5	Ingebruikname	52	15	Garantie	61
5.1	Visuele controle uitvoeren	53			
5.2	Bedrijfsmiddelen	53			
5.2.1	Benzine bijvullen (04)	53			
5.2.2	Vullen met olie (05)	53			
6	Bediening	54			
6.1	Maaierhoogte instellen (06)	54			
6.2	Maaier met de grasopvangbak (07, 08)	54			

1 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.

- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

1.1 Symbolen op de titelpagina

Symbol	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
	Gebruiksaanwijzing
	Gebruik het benzineapparaat niet in de buurt van open vlammen of hittebronnen.

1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

ℹ OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

2 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze handleiding beschrijft verschillende modellen met de hand bediende AL-KO en solo by AL-KO benzinegrasmaaiers met verschillende uitvoeringen. De uitvoeringen van de afzonderlijke modellen staan in de technische gegevens.

Identificeer uw model aan de hand van de productafbeeldingen en de beschrijving van de verschillende opties.

2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat voor particulier gebruik is bedoeld voor het maaien van gazons en mag uitsluitend bij droog gras worden gebruikt.

Elke andere of verder strekkende toepassing wordt beschouwd als niet overeenkomstig het gebruiksdoel. Er mag alleen met het apparaat gewerkt worden als het volledig gemonteerd is.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

2.2 Mogelijk afzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciële toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

- Het apparaat niet gebruiken bij regen of op nat gazon.
- Er mogen zich geen vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen, stukken hout of flessen op het te maaien oppervlak bevinden.
- Aanwezige veiligheidsvoorzieningen mogen niet gedemonteerd of overbrugd worden, bijv. door de veiligheidsbeugel aan de greepbeugel vast te klemmen.

2.3 Overige risico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouwwijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van deeltjes van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Snijwonden als gevolg van het reiken naar het draaiende maimes.

2.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.
Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

Veiligheidshandgreep / veiligheidsbeugel

Het apparaat is uitgerust met een veiligheidshandgreep / veiligheidsbeugel. In geval van gevaar de veiligheidshandgreep / veiligheidsbeugel gewoon loslaten. De motor en het maaierwerk vallen stil.

Startkoord

Om de motor met behulp van het startkoord in te kunnen schakelen moet vooraf de veiligheidshandgreep / veiligheidsbeugel ingedrukt worden.

Klep

De klep beschermt bijv. tegen afgesneden gewasdeeltjes en stenen die eruit kunnen worden geslingerd.

2.5 Symbolen op het apparaat

2.5.1 Veiligheidssymbolen*

*afhankelijk van het model

Symbol	Betekenis
	Wees bijzonder voorzichtig bij de hantering!
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!
	Gevaar door uitslingerende voorwerpen!
	Houd derden uit de buurt van de gevarezone!

Symbol	Betekenis
	Gevaar voor letsel! Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van het maaierwerk!
	Gevaar voor handletsel door draaiende snijmesses!
	Let op: brandgevaar! Benzine is brandbaar.
	Tijdens de werking geen benzine bijvullen.
	Let op: giftige gassen!
	Niet in gesloten ruimten gebruiken!
	Oog- en gehoorbescherming dragen!
	Voorafgaand aan alle onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden de bougiestekker lostrekken!
	Gevaar brandwonden door hete oppervlakken!

2.5.2 Bedieningssymbolen*

*afhankelijk van het model

Symbol	Betekenis
	Bedieningssymbool voor draaihandgreep aan de duwboom:
■	Slotje dicht: Duwboom op de getoonde stand vastzetten.
■	Slotje open: Duwboom voor het verstellen loszetten.

Symbol	Betekenis
	Bij gevaar: Veiligheidsbeugel voor het stoppen van de grasmaaier meteen loslaten.
	Bij gevaar: Schakelbeugel voor de wielaandrijving voor het stoppen van de grasmaaier meteen loslaten.
	Standen voor de hoogteverstelling van de duwboom (7 standen).
	Oliedop.
	Tankdop.
	Vulpeilweergave aan de grasopvangbak: ■ Vulpeilweergave is boven (GO): Werkzaamheden voortzetten. ■ Vulpeilweergave is onder (STOP): Werkzaamheden stoppen en grasopvangbak legen.

2.6 Productoverzichten

2.6.1 Productoverzicht (01)*

*: afhankelijk van het model, zie technische gegevens.

Nr.	Onderdeel
1	Veiligheidsbeugel
2	Schakelbeugel voor de wielaandrijving
	Duwboom:
3	■ Greepvlak
4	■ Bovenste duwboom
5	■ Startkabelhouder
6	■ Draaischarnier met snelspanner
7	■ Onderste duwboom
8	■ Veerbout met draaihandgreep (2 standen) De derde stand dient voor het omklappen van de duwboom.
9	■ Draaischarnier van de duwboom
	Centrale snijhoogteverstelling:

Nr.	Onderdeel
10	■ Weergave van de maaihoogte (7 standen)
11	■ Ontgrendelingshendel
12	Maaidek met snijmesses
	Motor:
13	■ Oliedop voor olietank
14	■ LuchtfILTER
15	■ Bougie
16	■ Tankdop voor benzinetank
17	■ Motorkap
18	Draaghandgreep
19	Brandstoftoevoerknop
20	Starthandgreep
21	Klep
	Grasopvangbak:
22	■ Behuizing van de grasopvangbak
23	■ Handgreep van de grasopvangbak
24	■ Vulpeilweergave van de grasopvangbak
15	Mulchwig

2.6.2 Productoverzicht (02)*

*: afhankelijk van het model, zie technische gegevens.

Nr.	Onderdeel
1	Veiligheidsbeugel
	Duwboom:
2	■ Greepvlak
3	■ Bovenste duwboom
4	■ Startkabelhouder
5	■ Draaischarnier met snelspanner
6	■ Onderste duwboom
7	■ Veerbout met draaihandgreep (2 standen) De derde stand dient voor het omklappen van de duwboom.
8	■ Draaischarnier van de duwboom

Nr.	Onderdeel
	Centrale snijhoogteverstelling:
9	■ Weergave van de maaihoogte (7 standen)
10	■ Ontgrendelingshendel
11	Inzetstuk voor zijuitworp
12	Uitwerpklep aan de zijkant
13	Maaidek met snijmessen
	Motor:
14	■ Luchtfilter
15	■ Bougie
16	■ Tankdop voor benzinetank
17	■ Motorkap
18	■ Oliedop voor olietank
19	Draaghandgreep
20	Starthandgreep
21	Klep
	Grasopvangbak:
22	■ Behuizing van de grasopvangbak
23	■ Handgreep van de grasopvangbak
24	■ Vulpeilweergave van de grasopvangbak
25	Mulchwig

2.6.3 Productoverzicht (03)*

*: afhankelijk van het model, zie technische gegevens.

Nr.	Onderdeel
1	Veiligheidsbeugel
2	Schakelbeugel voor de wielaandrijving
	Duwboom:
3	■ Greepvlak
4	■ Bovenste duwboom
5	■ Startkabelhouder
6	■ Draaischarnier met snelspanner
7	■ Onderste duwboom

Nr.	Onderdeel
8	■ Veerbout met draaihandgreep (2 standen) De derde stand dient voor het omklappen van de duwboom.
9	■ Draaischarnier van de duwboom
	Centrale snijhoogteverstelling:
10	■ Weergave van de maaihoogte (7 standen)
11	■ Ontgrendelingshendel
12	Inzetstuk voor zijuitworp
13	Uitwerpklep aan de zijkant
14	Maaidek met snijmessen
	Motor:
15	■ Luchtfilter
16	■ Bougie
17	■ Tankdop voor benzinetank
18	■ Motorkap
19	■ Oliedop voor olietank
20	Draaghandgreep
21	Starthandgreep
22	Klep
	Grasopvangbak:
23	■ Behuizing van de grasopvangbak
24	■ Handgreep van de grasopvangbak
25	■ Vulpeilweergave van de grasopvangbak
26	Mulchwig

3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

3.1 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

3.1.1 Veiligheidsinstructies voor grasmaaier

- **Gebruik de grasmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, met name bij gevaar voor bliksem. Dat vermindert het gevaar om door de bliksem geraakt te worden.**
- **Gebruik de grasmaaier enkel bij daglicht of bij zeer helder kunstlicht.**
- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig**

op wilde dieren. *Wilde dieren kunnen tijdens de werking door de grasmaaier gewond raken.*

- **Controleer de omgeving waarin de grasmaaier gebruikt moet worden nauwkeurig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** *Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.*
- **Voer vóór het gebruik van de grasmaaier altijd een visuele controle uit om na te gaan dat messen en de meseenheid niet versleten of beschadigd zijn.** *Versleten of beschadigde delen verhogen het risico voor letsel.*
- **Controleer de grasvangbak regelmatig op slijtage of beschadiging.** *Een versleten of beschadigde grasvangbak kan het risico voor letsel verhogen.*
- **Laat alle veiligheidsvoorzieningen gemoniteerd. Veiligheidsvoorzieningen moeten operationeel en volgens voorschrift gemonteerd zijn.** *Een veiligheidsvoorziening die los of beschadigd is of niet goed werkt, kan persoonlijk letsel veroorzaken.*
- **Houd alle ventilatiespleten vrij van vervuilingen.** *Verstopte ventilatiespleten kunnen oververhitting of brandgevaar veroorzaken.*
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd slipvaste en beschermende schoenen. Bedien de grasmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.** *Dat reduceert het gevaar voor letsel aan de voeten door aanraking met het bewegende mes.*
- **Draag bij het werken met de grasmaaier altijd een lange broek. Onbeschermd huis verhoogt het gevaar voor letsel door weggeslingerde voorwerpen.**
- **Gebruik de grasmaaier niet als het gras nat is. Loop gewoon en ren nooit.** *Dat reduceert het gevaar voor uitglijden en vallen, wat letsel kan veroorzaken.*
- **Gebruik de grasmaaier niet aan erg steile hellingen.** *Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.*
- **Let bij werkzaamheden aan hellingen altijd op een veilige stand, werk altijd dwars ten opzichte van de helling, nooit bergop of bergaf en wees altijd bijzonder voorzichtig bij richtingveranderingen.** *Dat reduceert het gevaar dat u de controle verliest, uitglijdt of valt, wat letsel kan veroorzaken.*

- **Wees bijzonder voorzichtig als u de grasmaaier achteruit beweegt of naar u toe trekt. Let altijd op uw omgeving.** *Dat reduceert het gevaar dat u tijdens de werking struikelt.*
- **Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan zolang ze nog bewegen.** *Dat reduceert het gevaar voor letsel door bewegende delen.*
- **Zorg ervoor dat bij het verwijderen van ingeklemd materiaal of bij het reinigen van de grasmaaier de motor is uitgeschakeld en het maaiwerk stilstaat.** *Onverwachtse werking van de grasmaaier kan ernstig letsel veroorzaken.*
- **Laat de grasmaaier voor het opbergen altijd afkoelen.**
- **Leeg de grasopvangbak voor het opbergen.**
- **Let er bij het instellen van de grasmaaier op dat de vingers niet tussen de beweegbare messen en de vaste componenten van de machine ingekneld raken.**

3.1.2 Veiligheid van personen, dieren en eigendommen

- **Gebruik de machine alleen voor werkzaamheden waarvoor het is bedoeld. Niet-reglementair gebruik kan letsel en materiële schade veroorzaken.**
- **Schakel het apparaat alleen in als er geen personen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.**
- **Houd een veiligheidsafstand aan tot personen en dieren of schakel het apparaat uit als personen of dieren naderen.**
- **Houd de stroom van uitlaatgassen nooit gericht op personen of dieren, of op brandbare producten en voorwerpen.**
- **Grijp niet in het aanzuig- en luchtfilter als de motor draait. De draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.**
- **Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het niet nodig heeft, bijv. bij het verplaatsen naar een ander werkgebied, bij onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden, bij het vullen van bedrijfsmiddelen.**
- **Schakel het apparaat bij een ongeval onmiddellijk uit om verder letsel en materiële schade te voorkomen.**
- **Gebruik de machine nooit met versleten of defecte onderdelen. Versleten of defecte onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.**

- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

3.1.3 Veiligheid van het apparaat

- Het apparaat alleen gebruiken onder de volgende omstandigheden:
 - Het apparaat is niet vervuild.
 - Het apparaat vertoont geen beschadigingen.
 - Alle bedieningselementen werken.
- Het apparaat niet overbelasten. Het is voor lichte particuliere werkzaamheden bedoeld. Overbelasting leidt tot beschadiging van het apparaat.
- Het apparaat nooit gebruiken met versleten of defecte onderdelen. Defecte onderdelen altijd vervangen door oorspronkelijke reserveonderdelen van de fabrikant. Wanneer het apparaat met versleten of defecte onderdelen wordt gebruikt, kan tegenover de fabrikant geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
- Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd in de vakhandel of op onze Servicevestigingen.

3.2 Belasting door trillingen

- Gevaar door trillingen
De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde. Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:
 - Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
 - Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
 - Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
 - Is het snijblad goed scherp en is het juiste snijblad ingebouwd?
 - Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het toerental van de verbrandingsmotor dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van

het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.

- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ('dode vingers'). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van 'dode vingers' wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen (ca. beneden 10 °C) neemt het gevaar toe.
- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingsyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

3.3 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

3.4 Brandstof en hulpvloeistoffen

⚠ GEVAAR! Explosie- en brandgevaar. Bij het ontsnappen van een benzine-luchtmengsel ontstaat potentieel explosieve atmosfeer. Door een ondeskundige omgang met brandstoffen kunnen deze ontsteken, exploderen en ontbranden, wat tot zwaar letsel en zelfs sterfgevallen kan leiden.

- Rook nooit, terwijl u met benzine werkt.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met benzine en nooit in afgesloten ruimten.
- Neem beslist altijd de volgende gedragsregels in acht.
- Benzine uitsluitend bewaren in daarvoor bestemde vaten.
- Alleen brandstof bijvullen in de openlucht.
- Niet roken tijdens het tanken.
- Gebruik voor het tanken een geschikte vultrechter of vulbuis om zo te voorkomen dat er brandstof wordt gemorst op de motor, de behuizing of op de ondergrond.
- De tankdop niet openen terwijl de motor draait of nog heet is.
- De tank of tankdop bij beschadiging vervangen.
- Een beschadigde uitlaatdemper vervangen.
- Wanneer er benzine is gemorst:
 - De motor niet starten.
 - Startpogingen voorkomen.
 - Reinig het apparaat.
 - Resterende brandstof laten verdampen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding. Draaiende motoren worden tijdens het gebruik zeer heet!

- Raak tijdens het gebruik nooit onderdelen van de motor aan, dit geldt vooral voor de uitlaat.
- Laat de uitlaat, cilinder en koelribben afkoelen, voordat u deze aanraakt.

⚠ GEVAAR! Levensgevaar door vergiftiging. De uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, dat voor een mens binnen enkele minuten dodelijk kan zijn.

- Laat de motor nooit draaien in gesloten ruimten, maar altijd uitsluitend in de buitenlucht.
- Adem geen uitlaatdampen in.
- Schakel de motor uit wanneer u tijdens het gebruik van het apparaat misselijk, duizelig of onwel wordt. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

4 MONTAGE

Montage: Zie montagehandleiding.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage! De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig is gemonteerd!
- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

5 INGEBRUIKNAME

⚠ GEVAAR! Explosie- en brandgevaar. Bij het ontsnappen van een benzine-luchtmengsel ontstaat potentieel explosieve atmosfeer. Door een ondeskundige omgang met brandstoffen kunnen deze ontsteken, exploderen en ontbranden, wat tot zwaar letsel en zelfs sterfgevallen kan leiden.

- Rook nooit, terwijl u met benzine werkt.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met benzine en nooit in afgesloten ruimten.
- Neem beslist altijd de volgende gedragsregels in acht.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel als gevolg van een defect apparaat. Het gebruik van een defect apparaat kan ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Apparaat alleen gebruiken als het niet defect of beschadigd is en er geen onderdelen ontbreken of loszitten.

LET OP! Gevaar voor beschadiging van de motor. Laag oliepeil kan motorschade veroorzaken.

- Vul met olie vóór de ingebruikname.
- Controleer regelmatig het oliepeil.
- Vul olie bij wanneer het oliepeil laag is.

5.1 Visuele controle uitvoeren

1. Apparaat op beschadigingen en losse schroeven controleren. Defecte onderdelen van het apparaat vervangen en schroeven aandraaien.
2. Bedrijfsmiddelen regelmatig voor de inbedrijfstelling controleren. Bedrijfsmiddelen bij een laag vulpeil bijvullen.
3. Apparaat controleren op grove verontreinigingen. Verontreinigingen verwijderen.

5.2 Bedrijfsmiddelen

 **GEVAAR! Explosie- en brandgevaar.** Bij het ontsnappen van een benzine-luchtmengsel ontstaat potentieel explosieve atmosfeer. Door een ondeskundige omgang met brandstoffen kunnen deze ontsteken, exploderen en ontbranden, wat tot zwaar letsel en zelfs sterfgevallen kan leiden.

- Rook nooit, terwijl u met benzine werkt.
- Werk uitsluitend in de buitenlucht met benzine en nooit in afgesloten ruimten.

 **GEVAAR! Levensgevaar door vergiftiging.** De uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, dat voor een mens binnen enkele minuten dodelijk kan zijn.

- Laat de motor nooit draaien in gesloten ruimten, maar altijd uitsluitend in de buitenlucht.
- Adem geen uitlaatdampen in.
- Schakel de motor uit wanneer u tijdens het gebruik misselijk, duizelig of onwel wordt. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

 **OPMERKING** Doe afgewerkte motorolie milieuvriendelijk weg! Wij adviseren om afgewerkte olie in een gesloten reservoir bij een recyclingcentrum of een klantenservice af te geven. Afgewerkte olie niet:

- via het huisvuil verwijderen
- in het riool of in een afvoer gieten
- op de grond gooien

 **OPMERKING** Neem de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor in acht!

Voor de inbedrijfstelling moet u het apparaat bijtanken.

5.2.1 Benzine bijvullen (04)

1. Tankdop (04/1) losdraaien en op een schone plek leggen.
2. Vul de benzine met een trechter bij.

3. Sluit de tankvulopening stevig af en reinig hem.

Aanbevelingen voor de brandstof:

- Gebruik schone, nieuwe, loodvrije benzine met een octaangetal van minstens 86.
- De brandstof aanschaffen in hoeveelheden die binnen 30 dagen kunnen worden opgebruikt (zie onder Opslag).
- Benzine met een ethanolgehalte tot 10 % of een MTBE-gehalte tot 15 % (antiklop middel) is acceptabel.
- Benzine niet mengen met olie.

5.2.2 Vullen met olie (05)

1. Oliepeilstok (05/1) losdraaien en vulhulp insteken.
2. Vullen met olie.
3. Vulstomp verwijderen en oliepeilstok weer indraaien.

Aanbevelingen voor de olie:

- Motorolie speelt een doorslaggevende rol bij de prestaties en de levensduur van de motor. Gebruik motorolie die voldoet aan de eisen volgens API-serviceklasse SF of hoger (resp. gelijkwaardig).
- Controleer het API-service-etiket op de olieverpakking om zeker te zijn dat hierop de letters SF of letters voor een hogere klasse (resp. gelijkwaardig) vermeld staan.
- SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Het aanbevolen bereik voor bedrijfstemperatuur bij deze motor is 0 °C tot 40 °C.

Oliepeilcontrole (05)

Het motoroliepeil controleren wanneer de motor is gestopt en horizontaal staat.

1. Oliepeilstok (05/1) uit de vulopening draaien en schoonvegen.
2. Oliepeilstok in de olievlopening steken totdat hij erop rust (niet vastdraaien) en weer verwijderen.
3. Als het oliepeil in de buurt of onder het onderste merkteken op de olievlodop/-peilstok staat, vult u de aanbevolen olie tot aan het bovenste merkteken.
4. Oliepeilstok weer vastdraaien.

6 BEDIENING

6.1 Maaihoogte instellen (06)

VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.

Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaiemechanisme.

- Pas de maaihoogte alleen aan wanneer de motor is uitgeschakeld en het maaiemechanisme stilstaat.
1. Instelhendel (06/1) om te ontgrendelen naar buiten trekken (06/a) en vasthouden.
 - Voor laag gazon: Instelhendel in de richting van het voorwiel schuiven (06/b).
 - Voor hoog gazon: Instelhendel in richting grasopvangbak schuiven (06/b).
 - De gewenste maaihoogte op de schaal (06/2) aflezen.
 2. Instelhendel loslaten zodat hij op de gewenste stand wordt vergrendeld.

6.2 Maaien met de grasopvangbak (07, 08)

Het apparaat kan worden gebruikt met of zonder grasopvangbak.

Grasopvangbak vasthaken

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Klep (07/1) optillen (07/a).
3. Grasopvangbak (07/2) in de houders hangen (07/b).
4. Klep loslaten.

Vulniveau controleren

De vulpeilweergave (08/1) wordt door de luchtstroom tijdens het maaien naar boven geduwd (08/a). Als de grasopvangbak (08/2) vol is, ligt de vulpeilweergave tegen de grasopvangbak aan (08/b). De grasopvangbak moet worden geleegd.

De grasopvangbak loshaken en legen

VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.

Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaiemechanisme.

- Verwijder de grasopvangbak alleen als het maaiwerk stilstaat.

 OPMERKING Reinig bij het legen van de grasopvangbak ook de uitblaasopeningen van de niveau-indicator, zodat deze correct blijft werken.

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaiwerk stilstaat.
2. Klep (07/1) optillen.

3. Grasopvangbak (07/2) uit de houders tillen en naar achteren toe wegnemen.
4. Leeg de grasopvangbak.
5. Uitblaasopeningen van de vulpeilweergave reinigen.
6. Grasopvangbak ophangen (zie boven).

6.3 Maaiwerk starten en stoppen (09–13)

Start het maaiwerk alleen op een vlakke ondergrond, niet in het hoge gras. De ondergrond moet vrij zijn van vreemde voorwerpen zoals bijv. stenen. Til het apparaat voor het starten niet op of kantel het niet.

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het apparaat. Door meerdere keren kort na elkaar in- en uit te schakelen worden motor en maaiwerk beschadigd.

- Schakel de motor alleen in als het maaiemechanisme stilstaat.

 OPMERKING Toegestane bedieningspositie: U staat achter de grasmaaier en houdt met beide handen de duwboom vast.

 OPMERKING De veiligheidsbeugel wordt niet vastgezet. Houd hem gedurende het hele werk aan de duwboom vast.

Maaiwerk starten

1. Indien nog niet gedaan: Bedrijfsmiddelen bijvullen: zie *Hoofdstuk 5.2 "Bedrijfsmiddelen", pagina 53*.
2. Zorg ervoor dat de metalen lus in de bougiestekker stevig op de bougie zit.

Koude start

1. Chokehendel bedienen.
2. Als er een primer (09/1) aanwezig is, druk deze dan 3 keer in (09/a), met een tussenpoos van ongeveer 2 seconden. Bij lagere omgevingstemperaturen (< 10 °C) de primer 5 keer indrukken.^{a)}

3. De motor starten:

- Starthendel (10/1) in de startkoordhouder (10/2) vasthangen.
- Veiligheidsbeugel (11/1) met één hand naar bovenste duwboom trekken (11/a) en vasthouden. De veiligheidsbeugel klikt niet vast.
- Trek met de andere hand de starthendel (12/1) eerst voorzichtig en langzaam uit, tot een weerstand voelbaar wordt. Trek de greep dan krachtig en snel omhoog

(12/a), tot u weer een weerstand voelt (ca. 1 armlengte).

- Laat het startkoord weer in de startkoordhouder oprollen, echter zonder de starthendel los te laten.
- Bovenstaande stappen meerdere keren herhalen totdat de motor start en blijft lopen.
- Laat de motor een aantal minuten warm-draaien.

Warme start

Wanneer de motor nog op bedrijfstemperatuur is, d.w.z. kort nadat deze is uitgeschakeld, wordt een "warme start" uitgevoerd. Hierbij wordt de choke niet gebruikt.

1. (Optioneel) Chokehendel bedienen en meteen weer terugzetten op RUN. Het automatische halfgas is ingesteld.
 - Starthendel (10/1) in de startkoordhouder (10/2) vasthangen.
 - Veiligheidsbeugel (11/1) met één hand naar bovenste duwboom trekken (11/a) en vasthouden. De veiligheidsbeugel klikt niet vast.
 - Trek met de andere hand de starthendel (12/1) eerst voorzichtig en langzaam uit, tot een weerstand voelbaar wordt. Trek de greep dan krachtig en snel omhoog (12/a), tot u weer een weerstand voelt (ca. 1 armlengte).
 - Laat het startkoord weer in de startkoordhouder oprollen, echter zonder de starthendel los te laten.
 - Bovenstaande stappen meerdere keren herhalen totdat de motor start en blijft lopen.

Motor stoppen



VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden.

Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaierwerk wordt gegrepen.

- Wacht totdat het maaierwerk stilstaat.
 - Vóór alle onderhouds- en servicewerkzaamheden: schakel het apparaat uit en wacht totdat het maaierwerk stilstaat.
1. Veiligheidsbeugel (13/1) loslaten (13/a).
 - Deze gaat automatisch naar de beginstand.
 2. Wacht tot het maaigereedschap tot stilstand is gekomen.
- ^{a)} Alleen bij EASY 4.16 P-D.

6.4 Wielaandrijving in- en uitschakelen (14)*

*: afhankelijk van het model, zie technische gegevens.



OPMERKING De wielaandrijving kan alleen bij een draaiende motor worden ingeschakeld.

Wielaandrijving inschakelen

1. Maaierwerk starten: zie *Hoofdstuk 6.3 "Maaierwerk starten en stoppen (9-13)", pagina 54.*
2. De schakelbeugel voor de wielaandrijving (14/1) tegen de duwboom (14/2) drukken (14/a) en vasthouden. De schakelbeugel voor de wielaandrijving klikt niet vast.

Wielaandrijving uitschakelen

1. Schakelbeugel voor wielaandrijving loslaten. Deze gaat automatisch naar de nulstand.

6.5 Duwboom op lichaamslengte aanpassen (15, 16)

1. Aan beide kanten: Draaihandgreep aan de onderste duwboom (15/1) 90° draaien (15/a) om de vergrendeling los te zetten.
2. Duwboom (16/1) naar één van de standen (16/2) draaien (16/a).

Bij deze grasmaaier staan er drie hoogtes ter beschikking: Op de eerste positie is de afstand van de onderste duwboom t.o.v. de grond het grootst, op de derde het kleinst.

1. Na het instellen van de gewenste hoogte de onderste duwboom met de draaihandgreep weer vastzetten.
2. Aan beide kanten: Draaihandgreep (16/3) 90° terugdraaien (16/b) tot hij vastklikt.

6.6 Duwboom in- en uitklappen

Na het inklappen van de duwboom kunt u het apparaat opzij kantelen en daardoor het maaierwerk eenvoudig reinigen. Met een ingeklapte duwboom kan het apparaat plaatsbesparend opgeborgen worden.



VOORZICHTIG! Risico op beknelling. Vingers en andere lichaamsdelen kunnen tussen de losse delen van de geleiderail ingekneld raken.

- Houd de losse delen van de geleiderail goed vast.
 - Houd geen vingers of andere lichaamsdelen tussen de losse delen.
1. Zie montagehandleiding.
 2. Duwboom inklappen: Stappen voor het uitklappen in de omgekeerde volgorde uitvoeren.

6.7 Mulchen met het mulchinzetstuk (17, 18)

Bij het mulchen wordt het maaigoed niet verzameld maar blijft op het gazon achter. De mulch beschermt de grond tegen uitdrogen en voorziet hem van voedingsstoffen. De beste resultaten worden met het regelmatige terugsnijden van ca. 2 cm bereikt. Alleen jong gras met zacht bladweefsel verrot snel.

- Grashoogte voor het mulchen: max. 8 cm
- Grashoogte na het mulchen: min. 4 cm

f OPMERKING De snelheid aan het mulchen aanpassen, niet te snel stappen.

Mulchwig plaatsen (17, 18)

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijwonden. Gevaar voor snijwonden als in het draaiende maaierwerk wordt gegrepen.

- Schakel het apparaat uit voordat u de mulchwig plaatst resp. verwijdert.

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het apparaat. Als het mulchinzetstuk niet vastklikt, kunnen mulchinzetstuk en maaierwerk worden beschadigd.

- Let erop dat de vergrendeling vastklikt.

1. Maaiwerk stoppen (zie *Hoofdstuk 6.3 "Maaiwerk starten en stoppen (09-13)", pagina 54*).
2. Grasopvangbak losmaken (zie *Hoofdstuk 6.2 "Maaien met grasopvangbak (07, 08)", pagina 54*).
3. Klep (17/1) optillen (17/a).
4. Mulchwig (18/1) in het uitwerpkanaal (17/2) schuiven (18/a) tot de vergrendeling vastklikt.

Mulchwig verwijderen (17, 18)

1. Maaiwerk stoppen.
2. Klep (17/1) optillen (17/a).
3. Trek het mulchinzetstuk (18/1) uit het apparaat (18/b).

6.8 Maaien met zijuitworp (19–22)*

*: afhankelijk van het model, zie technische gegevens.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor snijletsel.

Gevaar voor snijletsel bij het grijpen in het draaiende maaierwerk.

- Bevestig of verwijder het inzetstuk voor zijdelingse uitworp alleen wanneer motor en maaierwerk gestopt zijn.

Zijdelingse uitwerper aanbrengen

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaierwerk stilstaat.
2. Grasopvangbak verwijderen.
3. Uitworpklep aan de zijkant (19/1) openklappen (20/a) en vasthouden.
4. Zijdelingse uitwerper (21/1) inschuiven (21/a) en met de nokken (21/2) boven onder de zijuitworp vasthaken (19/b).
5. Uitworpklep aan de zijkant langzaam sluiten (22/a). De uitworpklep aan de zijkant voorkomt dat de zijdelingse uitwerper eruit kan vallen.

Zijdelingse uitwerper verwijderen

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaierwerk stilstaat.
2. Uitworpklep aan de zijkant (19/1) openklappen (20/a) en vasthouden.
3. Zijdelingse uitwerper (21/1) losmaken en uittrekken (21/b).
4. Uitworpklep aan de zijkant sluiten (22/a).
5. Apparaat weer inschakelen.

6.9 Maaien zonder grasopvangbak (23)

Het apparaat kan zonder grasopvangbak worden gebruikt. Om te voorkomen dat de uitwerpschaal niet verstopt raakt, moet de stootklep iets gekanteld worden.

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaierwerk stilstaat.
2. Stootklep (23/1) optillen (23/a).
3. Kleppensteun (23/2) rechtop zetten (23/b) tot hij vastklikt.
4. Stootklep loslaten.

7 WERKINSTRUCTIES

Volg de veiligheidsinstructies op!

f OPMERKING Neem de plaatselijke voorschriften in acht, wanneer de grasmaaier gebruikt mag worden.

- Let op voorwerpen in het gras en verwijder ze uit het werkgedeelte.
- Maai alleen bij goede zicht.
- Maai alleen met scherpe maaimessen.
- Manoeuvreer het apparaat uitsluitend met behulp van de duwboom.
- Beweeg het apparaat alleen stapvoets.
- Beweeg het apparaat altijd dwars t.o.v. de helling. Gebruik de grasmaaier niet de helling op.

op of af en niet aan hellingen van meer dan 10°. Wees bijzonder voorzichtig bij het wijzigen van de werkrichting.

Maaiprestatie

- De maaiprestaties, d.w.z. het oppervlak dat kan worden gemaaid, hangt af van de eigenschappen van het gazon. Factoren als de lengte van het gras, de dichtheid van het gras, de gewenste maaihogte en een vochtig gazon hebben invloed op de maaiprestatie.
- Voor een optimale maaiprestaties wordt aanbevolen het gazon vaak te maaien, een hoge maaihogte in te stellen het gras stapvoets te maaien.

Suggesties voor het maaien

- Maaihogte altijd 3–5 cm, niet meer dan de helft van de grashogte maaien.
- Grasmaaier niet overbelasten! Als het motor-toerental door lang, zwaar gras merkbaar lager wordt, de maaihogte opvoeren en vaker maaien.
- Wind en zon kunnen het gazon na het maaien uitdrogen; maai daarom op de late middag.
- Tijdens sterke groeiperioden twee keer per week maaien, in perioden met weinig neerslag minder vaak.

8 ONDERHOUD EN VERZORGING

⚠ GEVAAR! Levensgevaar door ondeskundig onderhoud. Onderhoudswerkzaamheden door ongekwalificeerd personeel, het gebruik van niet toegestane reservedelen en het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kunnen tijdens het gebruik tot zeer ernstig letsel leiden of zelfs de dood veroorzaken.

- Verwijder geen veiligheidsinrichtingen en stel deze nooit buiten werking.
- Gebruik uitsluitend originele, toegelaten reservedelen.
- Zorg door regelmatig en deskundig onderhoud ervoor, dat het apparaat steeds in een functionele en schone staat verkeert.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel tijdens onderhoudswerkzaamheden. Verkeerd onderhoud kan ernstig letsel en schade aan de machine veroorzaken.

- Reparaties aan de machine alleen laten uitvoeren door gespecialiseerde bedrijven.

8.1 Regelmatige onderhoudswerkzaamheden

- Zorg ervoor, dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn aangedraaid en dat het apparaat zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Controleer apparaat en de grasopvangbak regelmatig op werking en slijtage.

8.2 Apparaat en maaierwerk reinigen

LET OP! Gevaar door water. Water in het apparaat leidt tot kortsluitingen en vernieling van de elektrische onderdelen.

- Spuit het apparaat niet met water af.
- Gebruik voor het reinigen uitsluitend een handveger of een borstel.

1. Stop de motor.
2. Wacht totdat het maaierwerk stilstaat.
3. Grasopvangbak losmaken.
4. Apparaat kantelen en maaierwerk reinigen.

8.3 Messen controleren en vernieuwen

⚠ WAARSCHUWING! Ernstig letsel door wegslingerende mesdelen. Een versleten, gebroken of beschadigd snijmes kan breken en delen ervan kunnen veranderen in gevaarlijke projectielen.

- Controleer het snijmes regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik de grasmaaier niet als het snijmes versleten of beschadigd is.
- Laat botte of beschadigde snijmessen alleen door een AL-KO service centre of door een geautoriseerd gespecialiseerd bedrijf slijpen of vernieuwen.
- Om trillingen te voorkomen, moeten het snijmes en de messschroef altijd samen worden vervangen.
- Bijgeslepen messen moeten uitgebalanceerd worden. Niet-uitgebalanceerde messen leiden tot hevige trillingen en beschadigen het apparaat.
- Waarschuwing! Monteer het snijmes niet verkeerd om.

8.4 Luchtfilter reinigen of vervangen

Aanwijzingen in de gebruikershandleiding van de motorfabrikant opvolgen.

8.5 Bougies onderhouden

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel aan het motoronderdelen - Bij het vervangen of reinigen van de bougies veiligheidshandschoenen dragen!

Aanwijzingen in de gebruikershandleiding van de motorfabrikant opvolgen.

8.6 Reparatiwerkzaamheden

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel bij reparatiwerkzaamheden. Ondeskundige reparaties kunnen ernstig letsel en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Laat reparatiwerkzaamheden alleen uitvoeren door servicepunten van de fabrikant of door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven!

Ga in de volgende gevallen naar het servicepunt van de fabrikant:

- Motor start niet meer.

- Apparaat is tegen een obstakel gereden.
- Maaimessen en/of motoras zijn/is verbogen.
- Apparaat trilt en draait onrustig.

9 HULP BIJ STORINGEN

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

9.1 Apparaat- en bedieningsfouten verhelpen

i OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Motor draait niet.	Vulpeil van de bedrijfsmiddelen is laag.	Vulpeil van de bedrijfsmiddelen controleren en indien nodig bijvullen.
	Maaimes is geblokkeerd.	1. Maaimes en maaidek grondig reinigen. Snijmes moet soepel kunnen draaien. 2. Grasmaaier op laag gras starten.
	Kabels of schakelaars zijn defect.	Apparaat niet gebruiken! Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Luchtfilterelement is vervuild.	Luchtfilterelement reinigen.
	Bougie zit los.	Bougie vastdraaien.
	Bougiekabel zit los of is niet met de bougie verbonden.	Bougiekabel aan de bougie bevestigen.
	Bougie-afstand is niet juist.	Afstand tussen bougie en elektrodes aanpassen.
	Bougie is defect.	Nieuwe bougie met juiste afstand t.o.v. elektrodes installeren.
	Carburateur is overstroomd.	Luchtfilterelement verwijderen en continu aan het startkoord trekken tot de carburateur zich heeft gereinigd.
	Ontstekingsmodule is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Motor start moeilijk of schakelt weer uit.	Vuil, water of te oude benzine in de tank.	Brandstoftank legen en reinigen. Vervolgens met schone, verse brandstof vullen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
	Ventilatieopening in de tankdop is verstopt.	Tankdop reinigen of vervangen.
	Luchtfilterelement is vervuild.	Luchtfilterelement reinigen.
Motor draait ongecontroleerd.	Bougie-afstand is niet juist.	Afstand tussen bougie en elektrodes aanpassen.
	Bougie is defect.	Nieuwe bougie met juiste afstand t.o.v. elektrodes installeren.
	Luchtfilterelement is vervuild.	Luchtfilterelement reinigen.
Slechte motorprestatie bij onbelast draaien.	Luchtfilterelement is vervuild.	Luchtfilterelement reinigen.
	Ventilatiespleten in de motor-behuizing zijn geblokkeerd.	Vervuilingen uit de spleten verwijderen.
	Koelribben en luchtkanalen onder de behuizing van de motor-ventilator zijn geblokkeerd.	Restanten van de koelribben en luchtkanalen verwijderen.
Motorvermogen wordt minder.	Vulpeil van de bedrijfsmiddelen is laag.	Vulpeil van de bedrijfsmiddelen controleren en indien nodig bijvullen.
	Snijmes is bot.	Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Te veel gras in de uitwerpschacht of in het maaidek.	1. Maaimessen en maaidek grondig reinigen. 2. Grasmaaier op laag gras starten.
Motor stopt tijdens het maaien.	Snijmes is bot.	Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
	Motor is overbelast.	Grasmaaier uitschakelen, op een vlakke ondergrond of op laag gras neerzetten en opnieuw starten.
Motor motor blijft draaien bij hoge vermogens.	Bougie-afstand is niet juist.	Afstand tussen bougie en elektrodes aanpassen.
Motor is te warm.	Luchtkoeling is geblokkeerd.	Vervuilingen uit de ventilatiesleuven in de motorbehuizing, ventilatorbehuizing en luchtkanalen verwijderen.
	Onjuiste bougie is gemonteerd.	Originele bougie en koelribben aan de motor monteren.
Grasmaaier trilt buitengewoon sterk.	Snijmes zit los.	Snijmes vastdraaien.
	Snijmes is niet uitgelijnd.	Snijmes uitlijnen.
Grasopvangbak vult niet voldoende.	Gazon is vochtig.	Gazon laten drogen.
	De grasopvangbak is verstopt.	Reinig het rooster van de grasopvangbak.

Storing	Oorzaak	Maatregel
	Te veel gras in de uitwerpschacht of in het maaidek.	■ Maimes en maaidek grondig reinigen. ■ Maaihoogte hoger instellen.
	Snijmes is bot.	Maaimessen op een servicepunt van de fabrikant laten slijpen.
Gras valt uit het maaidek.	De grasopvangbak is vol.	Leeg de grasopvangbak en de uitwerpschacht.
Verbruik aan bedrijfsmiddelen stijgt buitengewoon sterk.	Maaihoogte is te laag.	Maaihoogte hoger instellen.
	Gras te hoog of te nat.	■ Gras laten drogen. ■ Maaihoogte hoger instellen.
	Maaisnelheid is te hoog.	■ Maaisnelheid verminderen. ■ Uitwerpkanaal en maaidek reinigen. Snijmes moet soepel kunnen draaien.
	De grasopvangbak is vol.	Leeg de grasopvangbak en de uitwerpschacht.

10 TRANSPORT

10.1 Apparaat transporteren

LET OP! Gevaar voor beschadiging van het maaierwerk. Bij de laagste maaihoogte kan het maaierwerk bij het rijden over trappen, randen of stoepranden beschadigd raken.

- Zet de maaihoogte voor transport op de hoogste stand.

1. Maaierwerk stoppen en wachten tot het stilstaat.
2. Hoogste maaihoogte instellen.

Transporteren van het apparaat tussen twee werkplekken

- Rijd het apparaat met de hoogste maaihoogte naar de werkplek.
- Voor eenvoudiger rijden de wielaandrijving* bijschakelen.
- Gebruik de duwboom en de voorste draaghandgreep* om het apparaat te dragen.

* afhankelijk van het model, zie technische gegevens.

Apparaat in een voertuig transporteren

- Klap de duwboom in.
- Beveilig het apparaat in het voertuig tegen omvallen en verschuiven.

- Bescherm het apparaat tegen stoten door andere voorwerpen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

11 OPSLAG

- Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen.
- Noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.

11.1 Benzinegrasmaaier opbergen

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel bij de opslag. Er is gevaar voor letsel door scherpe randen van het apparaat aan het opgeborgen apparaat.

- Bewaar het apparaat op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen en onbevoegde personen.

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is en het maaierwerk stilstaat.
2. Laat de motor en het apparaat afkoelen.
3. Leeg de grasopvangbak en de uitwerpschacht.
4. Reinig het apparaat grondig.
5. Wrijf alle metalen delen ter bescherming tegen corrosie dun met olie of silicone in.

6. Klap de duwboom in.
7. Berg het apparaat op een droge, schone en tegen vorst beschermde plek op.
 - Dek het apparaat met een luchtdoorlatend zeil af om het tegen stof te beschermen.
 - Gebruik geen plasticfolie om vochtophoping te voorkomen.
 - **OPMERKING! Opslagtemperatuur van de grasmaaier: zie technische gegevens.**

12 VERWIJDEREN



- Benzine en motorolie horen niet bij het gewone huisvuil of in de riolering, maar moeten afzonderlijk worden weggedaan!
- Voordat de machine wordt afgedankt moeten de brandstof- en de motorolietank worden geleegd!
- Verpakking, apparaat en toebehoren zijn vervaardigd van materialen die voor hergebruik

15 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruiksaanwijzing
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid
- Verbrandingsmotoren (hierop zijn de garantiebepalingen van toepassing van de betreffende motorfabrikant)

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

geschikt zijn. Verwijder deze daarom dienovereenkomstig.

13 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:

www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

Table des matières

497049 a

sions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.

- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

1.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
	Notice d'utilisation
	Ne pas utiliser un appareil à essence à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.

1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

⚠ DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

i REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente notice d'utilisation décrit différents modèles de tondeuses manuelles à essence des

marques AL-KO et solo by AL-KO avec divers équipements. Les équipements des différents modèles sont indiqués dans les caractéristiques techniques.

Identifiez votre modèle à l'aide des photos des produits et de la description des différentes options.

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à la tonte des pelouses des particuliers et ne doit être utilisé que sur une pelouse sèche.

Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà des conditions d'exploitation n'est pas conforme. Une utilisation de l'appareil n'est autorisée que s'il est entièrement monté.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

- Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et/ou quand le gazon est mouillé.
- Aucun corps étranger ne doit se trouver sur la surface à tondre, par ex. des pierres, des morceaux de bois, des bouteilles.
- Les dispositifs de sécurité présents ne doivent ni être démontés, ni pontés, p.ex. en attachant l'étrier de sécurité à la barre.

2.3 Autres risques

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si l'utilisateur ne porte pas de protection respiratoire.
- Coupures si l'utilisateur met la main dans la lame en rotation.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

Poignée de sécurité / Étrier de sécurité

L'appareil est équipé d'une poignée de sécurité / d'un étrier de sécurité. En cas de danger, il suffit de relâcher la poignée de sécurité / l'étrier de sécurité. Le moteur et le mécanisme de coupe s'arrêtent.

Câble de démarrage

Pour pouvoir mettre le moteur en marche à l'aide du câble de démarrage, il faut tout d'abord enfoncer la poignée de sécurité / l'étrier de sécurité.

Trappe déflectrice

La trappe déflectrice protège par exemple des particules de tonte et des cailloux qui peuvent être projetés.

2.5 Symboles sur l'appareil

2.5.1 Étiquette de sécurité*

*en fonction du modèle

Symbole	Signification
	Prudence particulière requise lors de la manipulation !
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Danger causé par des projections d'objets !
	Maintenir les tiers à distance de la zone à risque !
	Risque de blessures ! Tenir les mains et les pieds à distance du système de coupe !

Symbole	Signification
	Risque de blessures des mains en raison de la lame de coupe rotative !
	Attention : risque d'incendie ! L'essence est un produit inflammable.
	Ne pas faire le plein d'essence pendant le fonctionnement.
	Attention : gaz toxiques !
	Ne pas utiliser dans des locaux fermés !
	Porter une protection oculaire et auditive !
	Avant toute activité de maintenance, d'entretien et de nettoyage, débrancher le connecteur de bougie !
	Risque de brûlures au contact des surfaces brûlantes !

2.5.2 Symbole de commande*

*en fonction du modèle

Symbole	Signification
	Symbole de commande pour poignée rotative sur le guidon : ■ Cadenas fermé : Bloquer le guidon dans la position sélectionnée. ■ Cadenas ouvert : Desserrer le guidon pour le réglage.
	En cas de danger : Relâcher immédiatement l'étrier de sécurité pour arrêter la tondeuse à gazon.

Symbole	Signification
	En cas de danger : Relâcher immédiatement le levier d'embrayage de l'entraînement des roues afin d'arrêter la tondeuse à gazon.
	Positions pour le réglage en hauteur du guidon (7 positions).
	Bouchon du réservoir d'huile.
	Bouchon du réservoir d'essence.
	Affichage du niveau de remplissage sur le bac de ramassage d'herbe : ■ L'affichage du niveau de remplissage est en haut (GO) : Continuer le travail ! ■ L'affichage du niveau de remplissage est en bas (STOP) : Interrompre le travail et vider le bac de ramassage d'herbe !

2.6 Aperçus du produit

2.6.1 Aperçu du produit (01)*

* : en fonction du modèle, voir les caractéristiques techniques.

N°	Pièce
1	Étrier de sécurité
2	Levier d'embrayage pour l'entraînement des roues
	Guidon :
3	■ Zone de préhension
4	■ Guidon supérieur
5	■ Support du câble de démarrage
6	■ Articulation rotative avec tendeur rapide
7	■ Guidon inférieur
8	■ Axe à ressort avec poignée rotative (2 positions) La troisième position sert à basculer le guidon.
9	■ Articulation rotative du guidon

N°	Pièce
	Réglage centralisé de la hauteur de coupe :
10	■ Indication de la hauteur de coupe (7 positions)
11	■ Levier de déverrouillage
12	Plateau de coupe avec lame de coupe
	Moteur :
13	■ Bouchon du réservoir d'huile
14	■ Filtre à air
15	■ Bougie d'allumage
16	■ Bouchon du réservoir d'essence
17	■ Capot moteur
18	Poignée de transport
19	Amorceur
20	Poignée du starter
21	Trappe déflectrice
	Bac de ramassage d'herbe :
22	■ Carter du bac de ramassage d'herbe
23	■ Poignée du bac de ramassage d'herbe
24	■ Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage d'herbe
15	Accessoire de mulching

2.6.2 Aperçu du produit (02)*

* : en fonction du modèle, voir les caractéristiques techniques.

N°	Pièce
1	Étrier de sécurité
	Guidon :
2	■ Zone de préhension
3	■ Guidon supérieur
4	■ Support du câble de démarrage
5	■ Articulation rotative avec tendeur rapide
6	■ Guidon inférieur

N°	Pièce
7	■ Axe à ressort avec poignée rotative (2 positions) La troisième position sert à basculer le guidon.
8	■ Articulation rotative du guidon
	Réglage centralisé de la hauteur de coupe :
9	■ Indication de la hauteur de coupe (7 positions)
10	■ Levier de déverrouillage
11	Élément pour projection latérale
12	Volet d'éjection latérale
13	Plateau de coupe avec lame de coupe
	Moteur :
14	■ Filtre à air
15	■ Bougie d'allumage
16	■ Bouchon du réservoir d'essence
17	■ Capot moteur
18	■ Bouchon du réservoir d'huile
19	Poignée de transport
20	Poignée du starter
21	Trappe déflectrice
	Bac de ramassage d'herbe :
22	■ Carter du bac de ramassage d'herbe
23	■ Poignée du bac de ramassage d'herbe
24	■ Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage d'herbe
25	Accessoire mulching

2.6.3 Aperçu du produit (03)*

* : en fonction du modèle, voir les caractéristiques techniques.

N°	Pièce
1	Étrier de sécurité
2	Levier d'embrayage pour l'entraînement des roues

N°	Pièce
	Guidon :
3	■ zones de préhension
4	■ Guidon supérieur
5	■ Support du câble de démarrage
6	■ Articulation rotative avec tendeur rapide
7	■ Guidon inférieur
8	■ Axe à ressort avec poignée rotative (2 positions) La troisième position sert à basculer le guidon.
9	■ Articulation rotative du guidon
	Réglage centralisé de la hauteur de coupe :
10	■ Indication de la hauteur de coupe (7 positions)
11	■ Levier de déverrouillage
12	Élément pour projection latérale
13	Volet d'éjection latérale
14	Plateau de coupe avec lame de coupe
	Moteur :
15	■ Filtre à air
16	■ Bougie d'allumage
17	■ Bouchon du réservoir d'essence
18	■ Capot moteur
19	■ Bouchon du réservoir d'huile
20	Poignée de transport
21	Poignée du starter
22	Trappe déflectrice
	Bac de ramassage d'herbe :
23	■ Carter du bac de ramassage d'herbe
24	■ Poignée du bac de ramassage d'herbe
25	■ Affichage du niveau de remplissage du bac de ramassage d'herbe
26	Accessoire mulching

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Consignes de sécurité pour tondeuse

3.1.1 Consignes de sécurité pour tondeuse

- **N'utilisez pas la tondeuse en cas de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre.** *Ceci diminue le risque d'être frappé par la foudre.*
- **Utiliser la tondeuse à gazon à la lumière du jour, ou bien avec un éclairage artificiel puissant.**
- **Inspectez soigneusement la zone où la tondeuse doit être utilisée afin de détecter la présence d'animaux sauvages.** *Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse pendant son fonctionnement.*
- **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la tondeuse sera utilisée et enlevez toutes les pierres, les brindilles, les fils métalliques, les os et autres corps étrangers.** *Les objets éjectés peuvent occasionner des dommages corporels.*
- **Avant toute utilisation de la tondeuse, effectuez toujours un contrôle visuel pour vous assurer que la lame et l'unité de coupe ne sont pas usées ou endommagées.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.*
- **Vérifiez fréquemment la présence d'usure ou de détériorations sur le bac de ramassage.** *Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.*
- **Laissez tous les dispositifs de protection montés.** *Les dispositifs de protection doivent être fonctionnels et correctement montés. Un dispositif de protection détaché, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.*
- **Maintenez toutes les fentes d'aération dégagées de toute crasse.** *Des fentes d'aération bouchées et des souillures peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*
- **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices.** *N'utilisez pas la tondeuse pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Cela réduit le risque de blessure aux pieds par contact avec la lame en mouvement.*
- **Lors des travaux avec la tondeuse, portez toujours des pantalons longs.** *Une peau non protégée augmente le risque de blessures par des objets projetés.*
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse dans de l'herbe mouillée.** *Marchez, mais ne courez jamais. Cela réduit le risque pour vous de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.*
- **Ne faites pas fonctionner la tondeuse sur des pentes très escarpées.** *Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.*
- **Lorsque vous travaillez dans les pentes, veillez toujours à avoir une position stable, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais en montée ni en descente, et soyez extrêmement prudent en cas de changement de direction.** *Cela réduit le risque pour vous d'en perdre le contrôle, de glisser ou de tomber, ce qui peut entraîner des blessures.*
- **Soyez extrêmement prudent, lorsque vous déplacez la tondeuse vers l'arrière ou que vous la tirez vers vous.** *Soyez toujours attentif à votre environnement. Cela réduit le risque pour vous de trébucher pendant le fonctionnement.*
- **Ne touchez pas les lames et autres pièces mobiles dangereuses tant que celles-ci sont encore en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessures par des pièces en mouvement.*
- **Assurez-vous que le moteur est coupé et que le mécanisme de coupe est arrêté lors du retrait de matériaux coincés ou du nettoyage de la tondeuse.** *Le fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.*
- **Laissez toujours la tondeuse refroidir avant le remisage.**
- **Videz le bac de ramassage d'herbe avant le remisage.**
- **Lors du réglage de la tondeuse, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.**

3.1.2 Sécurité des personnes, des animaux et des objets

- **Utilisez l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il est prévu.** *Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et provoquer des dégâts matériels.*

- Allumez l'appareil uniquement lorsque personne ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
- Respectez une distance de sécurité avec les personnes et les animaux, et éteignez l'appareil lorsque des personnes ou des animaux s'approchent.
- Ne dirigez jamais le flux de gaz d'échappement du moteur en direction de personnes ou d'animaux ni en direction de produits et objets inflammables.
- Ne passez jamais la main dans la grille d'aspiration et d'aération lorsque le moteur tourne. Les pièces rotatives de l'appareil peuvent provoquer des blessures.
- Éteignez toujours l'appareil lorsque vous n'en avez pas besoin, par ex. quand vous changez de zone de travail, pour les travaux de maintenance et d'entretien, quand vous faites le plein de consommables.
- En cas d'accident, arrêtez immédiatement l'appareil pour éviter des blessures et des dégâts supplémentaires.
- N'utilisez pas l'appareil avec des pièces usées ou défectueuses. Les pièces mécaniques usées ou défectueuses peuvent entraîner de graves blessures.
- Conservez l'appareil hors de la portée d'enfants.

3.1.3 Sécurité de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement dans les conditions suivantes :
 - L'appareil n'est pas encrassé.
 - L'appareil ne présente aucun dommage.
 - Tous les éléments de commande fonctionnent.
- Ne pas sursolliciter l'appareil. Il est conçu pour des travaux non intensifs dans un domaine privé. Toute surcharge entraîne l'endommagement de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des pièces usées ou défectueuses. Toujours remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Si l'appareil est utilisé avec des pièces usées ou défectueuses, il ne sera pas possible de faire valoir la garantie du fabricant.
- Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par des spécialistes compétents ou par nos services de maintenance.

3.2 Exposition aux vibrations

- Danger lié aux vibrations
Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant. Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :
 - Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
 - Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
 - Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?
 - Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
 - Est-ce que les poignées et/ou poignées antivibratiles optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?
- Utilisez l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à plein régime afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêtez immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez ce niveau et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le poils. Le risque est accru quand la température est basse (inférieure à 10 °C environ).

- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifier le travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation des appareils qui provoquent des vibrations.
- Si vous ressentez une sensation désagréable dans les mains ou si votre peau prend une couleur anormale pendant que vous utilisez l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, le syndrome du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires antivibrations (poignées par exemple).
- Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

3.3 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

3.4 Carburant et consommables

⚠ DANGER ! Risque d'explosion et d'incendie. Les émissions du mélange essence/air créent une atmosphère explosive. Une déflagration, une explosion ou un incendie peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de manipulation incorrecte du carburant.

- Ne pas fumer quand vous manipulez de l'essence.
- Manipuler l'essence en extérieur uniquement, jamais dans des locaux fermés.
- Respecter impérativement les règles de comportement citées plus bas.
- Conserver l'essence uniquement dans des récipients prévus à cet effet.
- Effectuer le plein uniquement en plein-air.
- Ne pas fumer lors du plein.
- Utilisez un entonnoir adapté ou un tube de remplissage pour faire le plein afin d'éviter

que du carburant ne soit renversé sur le moteur, le carter ou la terre.

- Ne pas ouvrir le bouchon de réservoir lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
- Remplacer tout réservoir ou bouchon de réservoir endommagé.
- Remplacer les pots d'échappement endommagés.
- En cas d'écoulement d'essence :
 - Ne pas démarrer le moteur.
 - Éviter les essais d'allumage.
 - Nettoyer l'appareil.
 - Laisser les restes de carburant s'évaporer.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures.

Les moteur en cours de fonctionnement deviennent brûlants.

- Ne touchez jamais des pièces du moteur en cours de fonctionnement, notamment le pot d'échappement.
- Laissez refroidir le pot d'échappement, les cylindres et les ailettes de refroidissement avant de les toucher.

⚠ DANGER ! Danger de mort par intoxication. Les fumées dégagées par le moteur contiennent du monoxyde de carbone qui peut tuer une personne en quelques minutes.

- Ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux fermés, mais toujours à l'air libre.
- N'inhaliez pas les gaz d'échappement du moteur.
- Éteignez le moteur si lors de l'utilisation de l'appareil, vous vous sentez mal, ressentez des vertiges ou des signes de faiblesse. Consultez immédiatement un médecin.

4 MONTAGE

Montage : voir la notice de montage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet ! L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement monté !
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

5 MISE EN SERVICE

⚠ DANGER ! Risque d'explosion et d'incendie. Les émissions du mélange essence/air créent une atmosphère explosive. Une déflagration, une explosion ou un incendie peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de manipulation incorrecte du carburant.

- Ne pas fumer quand vous manipulez de l'essence.
- Manipuler l'essence en extérieur uniquement, jamais dans des locaux fermés.
- Respecter impérativement les règles de comportement citées plus bas.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû à un appareil défectueux. L'utilisation d'un appareil défectueux risque d'entraîner des blessures graves et d'endommager l'appareil.

- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il ne présente aucun défaut ni endommagement et qu'aucune pièce ne manque.

ATTENTION ! Risque de dommages pour le moteur. Un niveau d'huile insuffisant risque d'endommager le moteur.

- Remplissez l'huile avant la mise en service.
- Contrôlez régulièrement le niveau d'huile.
- Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint.

5.1 Effectuer un contrôle visuel

1. Vérifiez l'absence de dommages de l'appareil et de vis desserrées. Remplacez les pièces défectueuses de l'appareil et resserrez les vis.
2. Contrôlez régulièrement les consommables avant la mise en service. Remplissez les consommables en cas de niveau faible.
3. Vérifiez si l'appareil présente des grosses saletés. Éliminez les saletés.

5.2 Consommables

⚠ DANGER ! Risque d'explosion et d'incendie. Les émissions du mélange essence/air créent une atmosphère explosive. Une déflagration, une explosion ou un incendie peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de manipulation incorrecte du carburant.

- Ne fumez pas quand vous manipulez de l'essence.
- Manipulez l'essence en extérieur uniquement, jamais dans des locaux fermés.

⚠ DANGER ! Danger de mort par intoxication. Les fumées dégagées par le moteur contiennent du monoxyde de carbone qui peut entraîner la mort d'une personne en quelques minutes seulement.

- Ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux fermés, mais toujours à l'air libre.
- N'inhalez pas les gaz d'échappement du moteur.
- Éteignez le moteur si vous vous sentez mal quand il fonctionne, si vous ressentez des vertiges ou des signes de faiblesse. Consultez immédiatement un médecin.

ℹ REMARQUE Éliminer l'huile moteur usagée en respectant les consignes écologiques ! Nous recommandons de mettre l'huile usagée dans un flacon fermé et de la confier au centre de recyclage ou à un point de service après-vente. Ne pas verser l'huile usagée :

- à la poubelle,
- ni dans les canalisations, ou les égouts
- sur la terre

ℹ REMARQUE Respectez également les instructions de la notice du moteur fournie avec l'appareil !

Avant la mise en service, il vous faut ravitailler l'appareil en huile moteur et faire le plein.

5.2.1 Faire le plein d'essence (04)

1. Dévisser le bouchon du réservoir (04/1) et le poser sur une surface propre.
2. Faire le plein d'essence avec un entonnoir.
3. Bien fermer et nettoyer l'ouverture du réservoir.

Recommandations relatives au carburant :

- Utiliser de l'essence propre, fraîche, sans plomb d'un indice d'octane minimal de 86.
- Acheter le carburant en quantités consommables sous 30 jours (voir Stockage).
- L'essence avec une teneur en éthanol de 10 % ou avec une teneur en MTBE de max. 15 % (antidétonant) est acceptable.
- Ne pas mélanger l'essence à l'huile.

5.2.2 Faire le plein d'huile (05)

1. Dévisser la jauge d'huile (05/1) et enfoncer l'aide au remplissage.
2. Remplir d'huile.
3. Retirer la tubulure de remplissage et revisser la jauge d'huile.

Recommandations relatives à l'huile :

- L'huile moteur est un facteur essentiel pour la performance et la longévité du moteur. Utiliser une huile moteur qui répond au minimum aux exigences de classe de service API SF ou présente des caractéristiques équivalentes.
- Vérifier l'étiquette de service API sur le réservoir d'huile pour être sûr qu'elle est de qualité SF ou d'une classe supérieure (ou équivalente).
- Pour l'utilisation générale, on recommande SAE 10W-30. La plage de températures de service recommandée pour ce moteur est de 0 °C à 40 °C.

Contrôle du niveau d'huile (05)

Vérifier le niveau d'huile quand le moteur est à l'arrêt et en position horizontale.

1. Dévisser la jauge d'huile (05/1) et l'essuyer.
2. Introduire la jauge d'huile dans la tubulure de remplissage d'huile jusqu'à la butée (sans visser) puis la ressortir.
3. Si le niveau d'huile est proche ou en dessous du repère inférieur sur la jauge d'huile, faire l'appoint en huile recommandée jusqu'au repère supérieur.
4. Revisser la jauge d'huile.

6 UTILISATION

6.1 Régler la hauteur de coupe (06)

 **ATTENTION ! Danger de coupures.** Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne régler la hauteur de coupe que lorsque le moteur est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
1. Pour déverrouiller, tirer (06/a) le levier de réglage (06/1) vers l'extérieur et le maintenir dans cette position.
 - Pour une pelouse basse : Pousser le levier de réglage dans la direction de la roue avant (06/b).
 - Pour une pelouse plus haute : Pousser le levier de réglage dans la direction du bac de ramassage d'herbe (06/b).
 - Relever la hauteur de coupe souhaitée sur la graduation (06/2).
 2. Relâcher le levier de réglage de manière à ce qu'il s'enclenche au niveau souhaité.

6.2 Tondre avec le bac de ramassage (07, 08)

L'appareil peut fonctionner avec ou sans bac de ramassage.

Accrocher le bac de ramassage d'herbe

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Soulever (07/a) la trappe déflectrice (07/1).
3. Accrocher (07/b) le bac de ramassage (07/2) dans les fixations.
4. Relâcher la trappe déflectrice.

Vérifier le niveau de remplissage

L'indicateur du niveau de remplissage (08/1) est poussé vers le haut (08/a) sous l'effet de l'écoulement d'air produit au cours de la tonte. Lorsque le bac de ramassage (08/2) est plein, l'indicateur du niveau de remplissage sur le bac de ramassage se trouve en contact avec (08/b). Il faut vider le bac de ramassage.

Décrocher le bac de ramassage et le vider

 **ATTENTION ! Danger de coupures.** Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne décrocher le bac de ramassage que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

 **REMARQUE** Lorsque vous videz le bac de ramassage, nettoyez également les trous d'évacuation de l'indicateur du niveau de remplissage pour garantir son bon fonctionnement.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Soulever la trappe déflectrice (07/1).
3. Décrocher le bac de ramassage (07/2) des fixations et le retirer vers l'arrière.
4. Vider le bac de ramassage.
5. Nettoyer les trous d'évacuation de l'indicateur de niveau de remplissage.
6. Accrocher le bac de ramassage (voir plus haut).

6.3 Démarrer et arrêter le mécanisme de coupe (09-13)

Démarrer le mécanisme de coupe uniquement sur un sol plat, pas dans l'herbe haute. Le sol doit être exempt de corps étrangers, p.ex. de pierres. Pour démarrer l'appareil, ne pas le soulever ou le basculer.

ATTENTION ! Risque de détérioration de l'appareil. Plusieurs mises en marche et extinctions successives endommagent le moteur et le plateau de coupe.

- N'allumez le moteur que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

REMARQUE Position d'utilisation autorisée : vous vous tenez derrière la tondeuse à gazon et saisissez le guidon des deux mains.

REMARQUE L'étrier de sécurité ne s'enclenche pas. Vous devez le maintenir fermement au guidon pendant toute la durée du travail.

Démarrer le mécanisme de coupe

1. Si cela n'a pas déjà été fait : Faire le plein de consommables : voir *chapitre 5.2 "Consommables"*, page 70.
2. S'assurer que la boucle métallique du connecteur de bougie est bien fixée sur la bougie d'allumage.

Démarrage à froid

1. Actionner le levier du starter.
2. Si un amorceur (09/1) est disponible, appuyer dessus 3 fois (09/a), dans un délai de 2 secondes environ. À des températures ambiantes plus basses (< 10 °C), appuyer 5 fois sur l'amorceur.^{a)}
3. **Démarrer le moteur :**

- Accrocher la poignée du starter (10/1) dans le support du câble de démarrage (10/2).
- Tirer l'étrier de sécurité (11/1) avec une main sur le guidon supérieur (11/a) et le maintenir dans cette position. L'étrier de sécurité ne s'enclenche pas.
- De l'autre main, tirer d'abord avec précaution et lentement sur la poignée du starter (12/1) jusqu'à ressentir une résistance, puis rapidement et sans hésiter vers le haut (12/a), jusqu'à ressentir une autre résistance (env. 1 longueur de bras).
- Laisser le câble de démarrage s'enrouler à nouveau dans son support, sans toutefois lâcher la poignée de démarrage.
- Répéter plusieurs fois les étapes précédentes jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne régulièrement.
- Laisser chauffer le moteur pendant quelques minutes.

Démarrage à chaud

Si le moteur est encore chaud, c'est-à-dire peu après avoir été arrêté, il s'agit d'un « démarrage à chaud ». Dans ce cas, on n'utilise pas le starter.

1. (En option) Actionner le levier du starter et remettre immédiatement sur RUN. Le demi-régime est automatiquement réglé.
 - Accrocher la poignée du starter (10/1) dans le support du câble de démarrage (10/2).
 - Tirer l'étrier de sécurité (11/1) avec une main sur le guidon supérieur (11/a) et le maintenir dans cette position. L'étrier de sécurité ne s'enclenche pas.
 - De l'autre main, tirer d'abord avec précaution et lentement sur la poignée du starter (12/1) jusqu'à ressentir une résistance, puis rapidement et sans hésiter vers le haut (12/a), jusqu'à ressentir une autre résistance (env. 1 longueur de bras).
 - Laisser le câble de démarrage s'enrouler à nouveau dans son support, sans toutefois lâcher la poignée de démarrage.
 - Répéter plusieurs fois les étapes précédentes jusqu'à ce que le moteur démarre et tourne régulièrement.

Extinction du moteur

ATTENTION ! Risque de coupures.

Risque de coupures en passant la main dans le mécanisme de coupe en marche.

- Attendez que le mécanisme de coupe s'immobilise.
- Avant tous les travaux de maintenance et d'entretien : Arrêter l'appareil et attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.

1. Relâcher (13/a) l'étrier de sécurité (13/1).
 - Celle-ci revient automatiquement en position initiale.
 2. Attendre l'immobilisation de l'outil de coupe.
- ^{a)} Uniquement pour EASY 4.16 P-D.

6.4 Démarrer et arrêter l'entraînement des roues (14)*

* : en fonction du modèle, voir les caractéristiques techniques.

REMARQUE Le démarrage de l'entraînement des roues ne peut avoir lieu que lorsque le moteur tourne.

Démarrer l'entraînement des roues

1. Démarrer le mécanisme de coupe : voir *chapitre 6.3 "Démarrer et arrêter le mécanisme de coupe (9-13)", page 71*.
2. Amener (14/a) le levier d'embrayage de l'entraînement des roues (14/1) contre le guidon (14/2) et le maintenir en position. Le levier d'embrayage de l'entraînement des roues s'enclenche.

Arrêter l'entraînement des roues

1. Relâcher le levier d'embrayage de l'entraînement des roues. Celui-ci passe automatiquement au point mort.

6.5 Ajuster le guidon à la taille de l'utilisateur (15, 16)

1. Des deux côtés : Tourner (15/a) la poignée rotative sur le guidon inférieur (15/1) à 90° pour desserrer le dispositif d'arrêt.
2. Tourner (16/a) le guidon (16/1) dans l'une des positions (16/2).

Trois hauteurs différentes sont possibles sur cette tondeuse à gazon : Dans la première position, la distance entre le guidon supérieur et le sol est la plus grande, dans la troisième elle est la plus petite.

1. Après le réglage à la hauteur souhaitée, bloquer le guidon inférieur avec la poignée rotative.
2. Des deux côtés : Remettre (16/b) la poignée rotative (16/3) en position initiale à 90° jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

6.6 Replier et déplier le guidon

Après avoir replié le guidon, vous pouvez basculer l'appareil sur le côté et nettoyer ainsi facilement le mécanisme de coupe. Lorsque le guidon est replié, l'appareil être rangé de manière peu encombrante.

⚠ ATTENTION ! Risque d'écrasement. Les doigts ou autres parties du corps peuvent se retrouver coincées entre les parties non fixées du guidon.

- Tenez fermement les parties non fixées du guidon.
- Ne placez pas de doigt ou autre partie du corps entre les parties non fixées.

1. voir la notice de montage.
2. Replier le guidon : Effectuer les étapes du dépliement dans l'ordre inverse.

6.7 Mulching avec l'accessoire mulching (17, 18)

Lors du mulching, l'herbe tondue n'est pas ramassée, mais reste sur la pelouse. L'herbe broyée protège le sol du dessèchement et le nourrit en même temps. Les meilleurs résultats sont obtenus avec une tonte régulière sur environ 2 cm. Seule l'herbe jeune aux feuilles tendres se décompose rapidement.

- Hauteur de la pelouse avant mulching : max. 8 cm
- Hauteur de la pelouse après mulching : min. 4 cm

REMARQUE Adapter la vitesse de marche au mulching, ne pas presser le pas.

Insérer l'accessoire de mulching (17, 18)

⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures. Danger de blessures par coupures en passant la main dans le plateau de coupe en marche.

- Coupez l'appareil avant de mettre ou d'enlever l'accessoire mulching.

ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil. Si l'accessoire mulching ne s'encrante pas, il peut être endommagé, ainsi que le mécanisme de coupe.

- Veillez bien à ce que le mécanisme de verrouillage s'encrante.

1. Arrêter le mécanisme de coupe (voir *chapitre 6.3 "Démarrer et arrêter le mécanisme de coupe (09-13)", page 71*).
2. Décrocher le bac de ramassage d'herbe (voir *chapitre 6.2 "Tondre avec le bac de ramassage d'herbe (07, 08)", page 71*).
3. Soulever (17/a) la trappe déflectrice (17/1).
4. Insérer (18/a) l'accessoire de mulching (18/1) dans le canal d'éjection (17/2) jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

Retirer l'accessoire de mulching (17, 18)

1. Arrêter le mécanisme de coupe.
2. Soulever (17/a) la trappe déflectrice (17/1).
3. Retirer (18/b) l'accessoire mulching (18/1).

6.8 Tondre avec l'éjection latérale (19-22)*

* : en fonction du modèle, voir les caractéristiques techniques.

⚠ ATTENTION ! Danger de blessures par coupures. Danger de blessures par coupures lorsque vous mettez la main dans le plateau de coupe.

- N'insérez et ne retirez l'élément pour éjection latérale que lorsque le moteur et le plateau de coupe sont immobiles.

Insérer l'élément pour éjection latérale

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Enlever le bac de ramassage d'herbe.
3. Ouvrir (20/a) le volet d'éjection latérale (19/1) et le maintenir dans cette position.
4. Insérer (21/a) l'élément pour projection latérale (21/1) et accrocher avec les ergots (21/2) situés en haut sous l'éjection latérale.
5. Fermer lentement le volet d'éjection latérale (22/a). Le volet d'éjection latérale retient l'élément d'éjection latérale pour pas qu'il ne tombe.

Retirer l'élément d'éjection latérale

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Ouvrir (20/a) le volet d'éjection latérale (19/1) et le maintenir dans cette position.
3. Décrocher l'élément d'éjection latérale (21/1) et le retirer (21/b).
4. Fermer le volet d'éjection latérale (22/a).
5. Rallumer l'appareil.

6.9 Tondre sans le bac de ramassage (23)

L'appareil peut fonctionner sans bac de ramassage. Afin que le canal d'éjection ne se bouche pas, il faut ajuster légèrement la trappe déflex-trice.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Soulever (23/a) la trappe déflex-trice (23/1).
3. Redresser (23/b) le support de trappe (23/2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Relâcher la trappe déflex-trice.

7 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Respectez les consignes de sécurité !

f REMARQUE Respectez la réglementation locale sur les heures d'utilisation autorisées pour les tondeuses.

- Faire attention aux objets sur la pelouse et les retirer de la surface de travail.
- Tondre uniquement quand les conditions de visibilité sont bonnes.
- Tondre uniquement avec une lame affûtée.
- Diriger l'appareil uniquement par le guidon.
- Ne pas déplacer l'appareil au-delà de l'allure de marche.
- Toujours déplacer l'appareil perpendiculairement à la pente. Ne pas monter ou descendre les pentes avec la tondeuse, et ne pas tondre des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10°. Faire particulièrement attention lors du changement du sens de passage.

Rendement de coupe

- Le rendement de coupe, c'est-à-dire la surface qui peut être tondue, dépend des caractéristiques de la pelouse. Des facteurs comme la longueur ou la densité de l'herbe, la hauteur de coupe choisie et une pelouse humide influencent le rendement de coupe.
- Pour optimiser le rendement de coupe, il est recommandé de tondre fréquemment la pelouse, de régler la hauteur de coupe sur un niveau élevé et de déplacer l'appareil au pas de marche.

Conseils pour la tonte

- Le gazon doit être coupé lorsqu'il a atteint 3 à 5 cm de hauteur ; la hauteur de coupe ne doit pas excéder plus de la moitié de la hauteur du gazon.
- Ne pas sur-solliciter la tondeuse ! Si le régime du moteur diminue de façon perceptible en raison d'une herbe haute ou difficile à couper, augmenter la hauteur de coupe et passer plusieurs fois la tondeuse à cet endroit.
- Le vent et le soleil peuvent dessécher la pelouse après la tonte. Pour cette raison, tondre en fin d'après-midi.
- Pendant les phases de forte croissance, tondre deux fois par semaine, et moins fréquemment pendant les périodes peu pluvieuses.

8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

⚠ DANGER ! Danger de mort lié à une maintenance inappropriée. Les travaux de maintenance réalisés par des personnes non qualifiées, l'utilisation de pièces de rechange non homologuées ainsi que le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité peuvent occasionner des blessures graves voire mortelles en cours de fonctionnement.

- Ne retirez aucun dispositif de sécurité et ne les mettez pas hors service.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales.
- Grâce à une maintenance régulière et correcte, assurez-vous que l'appareil soit opérationnel et propre.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de travaux de maintenance. Une maintenance inappropriée peut entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Ne faire effectuer des réparations sur le fendeur de bûches que par des entreprises spécialisées.

8.1 Travaux de maintenance réguliers

- S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état de sûreté générale.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement et l'usure de l'appareil, du mécanisme de coupe et du bac de ramassage d'herbe.

8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe

ATTENTION ! Danger dû à l'eau. L'eau dans l'appareil entraîne des courts-circuits et endommage les composants électriques.

- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement une bayette ou une brosse.

1. Arrêter le moteur.
2. Attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.
3. Décrocher le bac de ramassage d'herbe.
4. Faire basculer l'appareil et nettoyer le mécanisme de coupe.

8.3 Contrôler et remplacer la lame

⚠ AVERTISSEMENT ! Graves blessures en cas de projection de parties de lame. Une lame usée, fissurée ou endommagée peut se rompre, et ses parties peuvent se transformer en projectiles dangereux.

- Contrôler régulièrement la lame pour voir si elle est endommagée.
- Ne pas utiliser la tondeuse lorsque la lame est usée ou endommagée.
- Faire affûter ou remplacer les lames émoussées ou endommagées uniquement par un service de maintenance AL-KO ou une entreprise spécialisée autorisée.
- Pour éviter les vibrations, il faut toujours remplacer en même temps la lame et la vis de la lame.
- Les lames qui ont été réaffûtées doivent être équilibrées. Les lames de coupe mal équilibrées entraînent de fortes vibrations et endommagent l'appareil.
- Avertissement ! Ne pas remonter la lame à l'envers.

8.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air

Respecter les consignes de la notice d'utilisation du fabricant du moteur.

8.5 Maintenance de la bougie d'allumage

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures au niveau des pièces moteur chaudes - porter des gants de protection lors du remplacement ou du nettoyage de la bougie d'allumage !

Respecter les consignes de la notice d'utilisation du fabricant du moteur.

8.6 Travaux de réparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lors de réparations. Des réparations inappropriées risquent d'entraîner des blessures graves et endommager l'appareil.

- Confier les travaux de réparation uniquement aux centres SAV du fabricant ou à des spécialistes agréés !

Dans les cas suivants, consulter l'atelier spécialisé du fabricant :

- Le moteur ne démarre plus.
- L'appareil est passé sur un obstacle.
- La lame et/ou l'arbre du moteur sont tordus.
- L'appareil vibre et fonctionne de manière instable.

9 AIDE EN CAS DE PANNES

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

9.1 Corriger les défauts d'appareil et de manipulation

ℹ REMARQUE En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	Le niveau de remplissage des consommables est bas.	Vérifier le niveau de remplissage des consommables et faire l'appoint si nécessaire.
	La lame est bloquée.	1. Nettoyer minutieusement la lame et le plateau de coupe. La lame doit tourner librement. 2. Démarrer la tondeuse sur une herbe moins haute.
	Le câble ou le commutateur est défectueux.	Ne pas utiliser l'appareil ! Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	L'élément du filtre à air est encrassé.	Nettoyer l'élément du filtre à air.
	La bougie d'allumage est desserrée.	Serrer la bougie d'allumage.
	Le câble de bougie est desserré ou n'est pas relié à la bougie d'allumage.	Fixer le câble de bougie sur la bougie d'allumage.
	La distance de la bougie n'est pas correcte.	Ajuster la distance entre la bougie d'allumage et les électrodes.
	La bougie est défectueuse.	Installer une bougie neuve à la bonne distance par rapport aux électrodes.
	Le carburateur est noyé.	Retirer l'élément du filtre à air et tirer en continu sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le carburateur soit nettoyé.
	Le module d'allumage est défectueux.	Contacter le service clients.
Le moteur démarre difficilement ou s'arrête de nouveau.	Présence de saletés, d'eau ou d'essence résiduelle dans le réservoir.	Vider et nettoyer le réservoir à carburant. Puis remplir avec un carburant propre.
	L'orifice d'aération dans le bouchon du réservoir est obstrué.	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir.
	L'élément du filtre à air est encrassé.	Nettoyer l'élément du filtre à air.

Panne	Cause	Remède
Le moteur tourne de manière incontrôlée.	La distance de la bougie n'est pas correcte.	Ajuster la distance entre la bougie d'allumage et les électrodes.
	La bougie est défectueuse.	Installer une bougie neuve à la bonne distance par rapport aux électrodes.
	L'élément du filtre à air est encrassé.	Nettoyer l'élément du filtre à air.
Puissance incorrecte du moteur à vide.	L'élément du filtre à air est encrassé.	Nettoyer l'élément du filtre à air.
	Les fentes d'aération dans le carter moteur sont bloquées.	Éliminer les saletés des fentes.
	Les ailettes de refroidissement et conduits d'air sous le carter du ventilateur de moteur sont bloqués.	Éliminer les résidus des ailettes de refroidissement et conduits d'air.
Baisse de puissance du moteur.	Le niveau de remplissage des consommables est bas.	Vérifier le niveau de remplissage des consommables et faire l'appoint si nécessaire.
	La lame est émoussée.	Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant.
	Trop d'herbe dans le canal d'éjection ou le plateau de coupe.	- Nettoyer minutieusement la lame et le plateau de coupe. - Démarrer la tondeuse sur une herbe moins haute.
Le moteur s'immobilise pendant la tonte.	La lame est émoussée.	Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant.
	Surcharge du moteur.	Éteindre la tondeuse, la placer sur un sol plan ou une herbe basse et la redémarrer.
Le moteur reste à l'arrêt à haut régime.	La distance de la bougie n'est pas correcte.	Ajuster la distance entre la bougie d'allumage et les électrodes.
Le moteur est en surchauffe.	Le refroidissement d'air est bloqué.	Vider les saletés des fentes d'aération dans le carter moteur, le carter de ventilateur et les conduits d'air.
	Une mauvaise bougie est montée.	Monter la bougie d'origine et les ailettes de refroidissement sur le moteur.
La tondeuse émet d'importantes vibrations inhabituelles.	La lame est desserrée.	Resserrer la lame.
	La lame n'est pas équilibrée.	Équilibrer la lame.
Le bac de ramassage d'herbe ne se remplit pas assez.	L'herbe est humide.	Laisser l'herbe sécher.

Panne	Cause	Remède
	Bourrage du sac de ramassage.	Nettoyer la grille du bac de ramassage.
	Trop d'herbe dans le canal d'éjection ou le plateau de coupe.	- Nettoyer minutieusement la lame et le plateau de coupe. - Augmenter la hauteur de coupe.
	La lame est émoussée.	Faire affûter la lame auprès d'un centre de service du fabricant.
L'herbe tombe du plateau de coupe.	Le bac de ramassage est plein.	Vider le bac de ramassage et nettoyer le canal d'éjection.
Augmentation inhabituelle de la consommation de consommables.	La hauteur de coupe est trop basse.	Augmenter la hauteur de coupe.
	L'herbe est trop haute ou trop humide.	- Laisser sécher l'herbe. - Augmenter la hauteur de coupe.
	La vitesse de tonte est trop élevée.	- Réduire la vitesse de tonte. - Nettoyer le canal d'éjection et le plateau de coupe. La lame doit tourner librement.
	Le bac de ramassage est plein.	Vider le bac de ramassage et nettoyer le canal d'éjection.

10 TRANSPORT

10.1 Transporter l'appareil

ATTENTION ! Risque d'endommagement du plateau de coupe. À la hauteur de coupe la plus basse, le plateau de coupe peut être endommagé en passant sur des marches, des bords ou des bordures de trottoirs.

- Pour le transport, mettez la hauteur de coupe au plus haut niveau.

- Arrêter le mécanisme de coupe et attendre jusqu'à ce qu'il s'immobilise.
- Régler la hauteur de coupe la plus élevée.

Transporter l'appareil entre deux zones de travail

- Amener l'appareil en hauteur de coupe maximale jusqu'à la zone de travail.
- Pour faciliter le déplacement, mettre en marche la transmission des roues*.
- Pour porter l'appareil, utiliser le guidon et la poignée de transport avant*.

* en fonction du modèle, voir caractéristiques techniques.

Transport de l'appareil dans un véhicule

- Replier le guidon.
- Sécuriser l'appareil dans le véhicule pour qu'il ne glisse pas et ne bascule pas.
- Protéger l'appareil contre les chocs provoqués par les objets voisins.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.

11 STOCKAGE

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Effectuer les travaux de maintenance nécessaires.
- Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.

11.1 Stocker la tondeuse à essence

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures lors du remisage. Il y a un risque de blessures par des pièces de l'appareil à bords tranchants sur l'appareil remisé.

- Entreposer l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

1. S'assurer que l'appareil est éteint et que le mécanisme de coupe est immobile.
 2. Laisser refroidir le moteur et l'appareil complet.
 3. Vider le bac de ramassage et nettoyer le canal d'éjection.
 4. Nettoyer soigneusement l'appareil.
 5. Appliquer une mince couche d'huile ou de silicone sur toutes les pièces métalliques pour les protéger de la corrosion.
 6. Replier le guidon.
 7. Ranger l'appareil dans un lieu sec, propre et à l'abri du gel.
 - Pour le protéger de la poussière, le recouvrir d'une bâche respirante.
 - Ne pas utiliser de film plastique pour éviter une accumulation d'humidité.
 - **REMARQUE ! Température de remisage de la tondeuse : voir les caractéristiques techniques.**
- Avant la mise au rebut de l'appareil, le réservoir à carburant et le réservoir à huile moteur doivent être vidés !
- L'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être éliminés de manière adéquate.

13 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :

www.alco-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :

www.alco-garden.com/spareparts

14 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

12 ÉLIMINATION



- L'essence et l'huile moteur ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut !

15 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas de :

- Respect du présent manuel d'utilisation
- Utilisation correcte,
- Utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas de :

- Tentatives de réparation par l'utilisateur
- Modifications techniques par l'utilisateur
- Utilisation non conforme

Sont exclus de la garantie :

- Les détériorations de la peinture dues à une usure normale
- Les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange xxxxxx (x)
- Les moteurs à explosion (ces derniers sont garantis par les réglementations de garantie des constructeurs respectifs des moteurs)

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, muni de cette déclaration et de la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

1	Acerca de este manual de instrucciones ..	81	6.3	Arrancar y detener el mecanismo de segado (09–13)	89
1.1	Símbolos de la portada	81	6.4	Conexión y desconexión de la tracción (14)*	91
1.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización	81	6.5	Adaptación del manillar al tamaño corporal (15, 16)	91
2	Descripción del producto	81	6.6	Recogida y despliegue del manillar ...	91
2.1	Uso previsto	81	6.7	Mullir con cuña de mantillo (17, 18) ...	91
2.2	Posible uso indebido previsible	81	6.8	Segado con descarga lateral (19–22)*	91
2.3	Riesgos residuales	81	6.9	Segar sin recogedor de césped (23) ..	92
2.4	Dispositivos de seguridad y protección	82	7	Instrucciones de trabajo	92
2.5	Símbolos en el aparato	82	8	Mantenimiento y limpieza	93
2.5.1	Símbolos de seguridad*	82	8.1	Trabajos de mantenimiento periódicos	93
2.5.2	Símbolos de mando*	82	8.2	Limpiar el aparato o el mecanismo de segado	93
2.6	Vistas generales del producto	83	8.3	Comprobar y sustituir la cuchilla de corte	93
2.6.1	Vista general del producto (01)* ..	83	8.4	Limpiar o sustituya el filtro de aire	93
2.6.2	Vista general del producto (02)* ..	83	8.5	Realice el mantenimiento de las bujías	93
2.6.3	Vista general del producto (03)* ..	84	8.6	Trabajos de reparación	93
3	Instrucciones de seguridad	85	9	Ayuda en caso de avería	94
3.1	Instrucciones de seguridad para el cortacésped	85	9.1	Corregir los errores del aparato y el manejo	94
3.1.1	Instrucciones de seguridad para el cortacésped	85	10	Transporte	96
3.1.2	Seguridad de personas, animales y objetos	85	10.1	Transportar el aparato	96
3.1.3	Seguridad del aparato	86	11	Almacenamiento	96
3.2	Exposición a vibraciones	86	11.1	Guardar el cortacésped de gasolina ..	96
3.3	Exposición al ruido	87	12	Eliminación del producto	97
3.4	Combustible y material de servicio	87	13	Servicio de atención al cliente/servicio técnico	97
4	Montaje	87	14	Información sobre la declaración de conformidad	97
5	Puesta en funcionamiento	88	15	Garantía	97
5.1	Realización de controles visuales	88			
5.2	Materiales de servicio	88			
5.2.1	Llenado de gasolina (04)	88			
5.2.2	Rellenado del aceite (05)	88			
6	Funcionamiento	89			
6.1	Ajustar la altura de corte (06)	89			
6.2	Segar con recogedor de césped (07, 08)	89			

1 ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.
- Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.
- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

1.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	No opere el aparato a gasolina cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.

1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

 **¡PELIGRO!** Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

 **¡PRECAUCIÓN!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

 **¡ATENCIÓN!** Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

 **NOTA** Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El presente manual de instrucciones describe diversos modelos de cortacésped manual AL-KO y cortacésped de gasolina solo by AL-KO con diferentes equipamientos. Los equipamientos de cada uno de los modelos se representan en los datos técnicos.

Identifique su modelo por medio de las imágenes del producto y la descripción de las diferentes opciones.

2.1 Uso previsto

Este aparato está previsto para uso privado y únicamente debe emplearse en césped seco.

Cualquier otro uso distinto o fuera de estos márgenes se considera no conforme a lo prescrito. El aparato solamente puede utilizarse estando completamente montado.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene como consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

2.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

- No utilice el aparato cuando llueva o cuando el césped esté mojado.
- En la superficie que se va a segar no debe haber ningún cuerpo extraño, p. ej., piedras, trozos de madera o botellas.
- Los dispositivos de seguridad presentes no deben desmontarse ni puentearse, por ejemplo, uniendo la palanca de seguridad al larguero.

2.3 Riesgos residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.

- Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en la cuchilla de corte en marcha.

2.4 Dispositivos de seguridad y protección

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

Manija de seguridad / palanca de seguridad

El equipo está equipado con una manija / palanca de seguridad. En situaciones de peligro, simplemente suelte la manija / palanca de seguridad. El motor y el mecanismo de segado se detendrán.

Cordón de arranque

Para poder arrancar el motor con el cordón de arranque primero debe presionarse la manija de seguridad / palanca de seguridad.

Trampilla de desvío

La trampilla de desvío protege, por ejemplo, ante partículas de corte y piedras que pueden salir despedidas.

2.5 Símbolos en el aparato

2.5.1 Símbolos de seguridad*

* En función del modelo

Símbolo	Significado
	Preste especial atención durante el manejo.
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	Peligro debido a los objetos que salen despedidos.
	Mantenga a terceras personas alejadas de la zona de peligro.

Símbolo	Significado
	Peligro de lesiones. Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de corte.
	Peligro de lesiones en las manos debido a la cuchilla de corte.
	Precaución: peligro de incendio. La gasolina es inflamable.
	No rellene la gasolina durante el funcionamiento.
	Precaución: gases tóxicos.
	No poner en funcionamiento en espacios cerrados.
	Utilice protección para los ojos y los oídos.
	Desconecte el capuchón de la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, conservación y limpieza.
	Peligro de quemaduras a causa de superficies calientes.

2.5.2 Símbolos de mando*

* En función del modelo

Símbolo	Significado
	Símbolo de mando para el pomo giratorio del manillar: ■ Candado cerrado: Fijar el manillar en la posición seleccionada. ■ Candado abierto: Soltar el manillar para ajustarlo.

Símbolo	Significado
	En caso de peligro: Soltar de inmediato la palanca de seguridad para detener el cortacésped.
	En caso de peligro: Soltar de inmediato la palanca de tracción para detener el cortacésped.
	Niveles para la regulación en altura manillar (7 niveles).
	Tapa del aceite.
	Tapa del depósito.
	Indicador del nivel de llenado del recogedor de césped: ■ Si el indicador del nivel de llenado está arriba (GO): se puede seguir trabajando. ■ Si el indicador del nivel de llenado está abajo (STOP): interrumpir el trabajo y vaciar el recogedor de césped.

2.6 Vistas generales del producto

2.6.1 Vista general del producto (01)*

*: En función del modelo, véanse los datos técnicos.

N.º	Componente
1	Palanca de seguridad
2	Palanca de tracción
	Manillar:
3	■ Superficie de agarre
4	■ Larguero superior
5	■ Soporte del cordón de arranque
6	■ Articulación giratoria con tensor rápido
7	■ Larguero inferior
8	■ Pernos de resorte con pomo giratorio (2 niveles) El tercer nivel sirve para mover el manillar.

N.º	Componente
9	■ Articulación giratoria del larguero
	Ajuste central de la altura de corte:
10	■ Indicador de la altura de corte (7 niveles)
11	■ Palanca de desbloqueo
12	Cubierta con cuchilla de corte
	Motor:
13	■ Tapa del aceite para depósito de aceite
14	■ Filtro de aire
15	■ Bujía
16	■ Tapa del depósito para depósito de gasolina
17	■ Cubierta del motor
18	Asa de transporte
19	Cebador
20	Asa de arranque
21	Trampilla de desvío
	Recogedor de césped:
22	■ Carcasa del recogedor de césped
23	■ Asa del recogedor de césped
24	■ Indicador del nivel de llenado del recogedor de césped
15	Cuña de mantillo

2.6.2 Vista general del producto (02)*

*: En función del modelo, véanse los datos técnicos.

N.º	Componente
1	Palanca de seguridad
	Manillar:
2	■ Superficie de agarre
3	■ Larguero superior
4	■ Soporte del cordón de arranque
5	■ Articulación giratoria con tensor rápido
6	■ Larguero inferior

N.º	Componente
7	■ Pernos de resorte con pomo giratorio (2 niveles) El tercer nivel sirve para mover el manillar.
8	■ Articulación giratoria del larguero
Ajuste central de la altura de corte:	
9	■ Indicador de la altura de corte (7 niveles)
10	■ Palanca de desbloqueo
11	Accesorio de descarga lateral
12	Compuerta de descarga lateral
13	Cubierta con cuchilla de corte
Motor:	
14	■ Filtro de aire
15	■ Bujía
16	■ Tapa del depósito para depósito de gasolina
17	■ Cubierta del motor
18	■ Tapa del aceite para depósito de aceite
19	Asa de transporte
20	Asa de arranque
21	Trampilla de desvío
Recogedor de césped:	
22	■ Carcasa del recogedor de césped
23	■ Asa del recogedor de césped
24	■ Indicador del nivel de llenado del recogedor de césped
25	Cuña de mantillo

2.6.3 Vista general del producto (03)*

*: En función del modelo, véanse los datos técnicos.

N.º	Componente
1	Palanca de seguridad
2	Palanca de tracción
Manillar:	
3	■ Superficie de agarre

N.º	Componente
4	■ Larguero superior
5	■ Soporte del cordón de arranque
6	■ Articulación giratoria con tensor rápido
7	■ Larguero inferior
8	■ Pernos de resorte con pomo giratorio (2 niveles) El tercer nivel sirve para mover el manillar.
9	■ Articulación giratoria del larguero
Ajuste central de la altura de corte:	
10	■ Indicador de la altura de corte (7 niveles)
11	■ Palanca de desbloqueo
12	Accesorio de descarga lateral
13	Compuerta de descarga lateral
14	Cubierta con cuchilla de corte
Motor:	
15	■ Filtro de aire
16	■ Bujía
17	■ Tapa del depósito para depósito de gasolina
18	■ Cubierta del motor
19	■ Tapa del aceite para depósito de aceite
20	Asa de transporte
21	Asa de arranque
22	Trampilla de desvío
Recogedor de césped:	
23	■ Carcasa del recogedor de césped
24	■ Asa del recogedor de césped
25	■ Indicador del nivel de llenado del recogedor de césped
26	Cuña de mantillo

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 Instrucciones de seguridad para el cortacésped

3.1.1 Instrucciones de seguridad para el cortacésped

- **No utilice el cortacésped en malas condiciones meteorológicas, en especial si hay peligro de descarga de rayos.** *Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*
- **Utilice el cortacésped solo con la luz del día o con una luz artificial muy buena.**
- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped para detectar si hay animales salvajes.** *Los animales salvajes pueden resultar heridos durante el uso del cortacésped.*
- **Examine a fondo el área en la que se va a emplear el cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** *Los objetos que salen despedidos pueden provocar lesiones personales.*
- **Antes de comenzar a usar el cortacésped lleve a cabo siempre una inspección visual para asegurarse de que la cuchilla y la unidad de corte no están desgastadas ni dañadas.** *Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.*
- **Compruebe con frecuencia si el depósito recogedor de césped presenta desgaste o daños.** *Un depósito recogedor de césped desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de lesiones.*
- **Deje todos los dispositivos de seguridad montados. Los dispositivos de seguridad deben estar montados correctamente y de forma que sean operativos.** *Un dispositivo de seguridad que esté suelto o dañado o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.*
- **Mantenga todas las ranuras de ventilación libres de suciedad.** *Las ranuras de ventilación obstruidas y las impurezas pueden provocar un sobrecalentamiento o peligro de incendio.*
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre calzado protector y antideslizante. No maneje el cortacésped con los pies descalzos o con sandalias abiertas.** *Así se reduce el peligro de lesiones en los pies debido al contacto con la cuchilla en movimiento.*
- **A la hora de trabajar con el cortacésped utilice siempre pantalones largos.** *La piel descubierta aumenta el peligro de lesiones debido a objetos que salen despedidos.*
- **No opere el cortacésped en hierba mojada. Siempre camine, nunca corra.** *Así se reduce el peligro de que se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.*
- **No opere el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** *Así se reduce el peligro de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.*
- **A la hora de trabajar en pendientes, procure siempre mantener la estabilidad, trabaje siempre en perpendicular a la pendiente, nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y extreme la precaución al cambiar de dirección.** *Así se reduce el peligro de que pierda el control, se resbale o se caiga, lo cual puede provocar lesiones.*
- **Extreme la precaución cuando desplace el cortacésped hacia atrás o cuando se lo acerque. Preste atención siempre a su entorno.** *Así se reduce el peligro de que tropiece durante la operación.*
- **No toque la cuchilla ni otras piezas móviles peligrosas mientras estas se encuentren todavía en movimiento.** *Así se reduce el peligro de lesiones debido a las piezas móviles.*
- **Asegúrese de que, al retirar el material atascado o al limpiar el cortacésped, el motor se encuentre apagado y el mecanismo de segado se haya detenido.** *Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.*
- **Deje que el cortacésped se enfríe siempre antes de su almacenamiento.**
- **Vacíe el recogedor de césped antes de su almacenamiento.**
- **Al ajustar el cortacésped preste atención a que sus dedos no se queden atrapados entre las cuchillas móviles y las piezas fijas de la máquina.**

3.1.2 Seguridad de personas, animales y objetos

- **Utilice el aparato únicamente para aquellos trabajos para los que está previsto. Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones y daños materiales.**

- Conecte el aparato únicamente cuando no haya personas ni animales en el área de trabajo.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto a personas y animales, o bien desconecte el aparato cuando se aproxime a personas y animales.
- No dirija el chorro de gases de escape del motor hacia personas ni animales ni hacia productos y objetos explosivos.
- Nunca agarre la rejilla de aspiración y ventilación con el motor en marcha. Las piezas giratorias del aparato podrían provocar lesiones.
- Desconecte siempre el aparato cuando no lo necesite, por ejemplo, cuando cambie de lugar de trabajo, para realizar trabajos de mantenimiento y de conservación o para rellenar materiales de servicio.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de accidente para evitar más lesiones y daños materiales.
- Nunca opere el aparato con piezas desgastadas o defectuosas. Las piezas del aparato desgastadas o defectuosas pueden causar lesiones graves.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

3.1.3 Seguridad del aparato

- Utilice el aparato únicamente en las siguientes condiciones:
 - El aparato no debe estar sucio.
 - El aparato no debe presentar daños.
 - Todos los elementos de mando deben funcionar.
- No sobrecargue el aparato. Este está previsto para realizar trabajos ligeros en áreas privadas. Las sobrecargas dañan el aparato.
- Nunca opere el aparato con piezas desgastadas o defectuosas. Cambie las piezas defectuosas siempre por piezas de repuesto originales del fabricante. Si se opera el aparato con piezas desgastadas o defectuosas no podrá ejercer su derecho a garantía frente al fabricante.
- Los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por los centros de servicio técnico o empresas especializadas competentes.

3.2 Exposición a vibraciones

- Peligro por vibración
El valor real de las emisiones de vibración durante la utilización del aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante. Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:
 - ¿Se está utilizando el aparato conforme a lo previsto?
 - ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
 - ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?
 - ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
 - ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor de combustión necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el número de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.
- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato, perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas (aprox. por debajo de 10 °C).

- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

3.3 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

3.4 Combustible y material de servicio

 **¡PELIGRO! Peligro de explosión o incendio.** Al mezclarse la gasolina con el aire se genera una atmósfera inflamable. Una deflagración, una explosión y un incendio podrían producir lesiones graves e incluso la muerte si se manipula el combustible de manera indebida.

- No fume cerca de la gasolina.
- Manipule la gasolina solo al aire libre y nunca en estancias cerradas.
- Es imprescindible que cumpla las siguientes normas de conducta.
- Guarde la gasolina únicamente en recipientes previstos para ello.
- Llene el depósito solamente al aire libre.
- No fume mientras llena el depósito.
- Utilice un embudo o un tubo de llenado adecuado para llenar el depósito y así evitar que se derrame combustible en el motor, la carcasa o el suelo.

- No abra el tapón del depósito con el motor en marcha o caliente.
- Sustituya el depósito o el tapón si presentan daños.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Si la gasolina se derrama:
 - No arranque el motor.
 - Evite cualquier intento de encendido.
 - Limpie el aparato.
 - Deje que el combustible restante se evapore.

 **¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras.** Los motores en marcha se calientan mucho durante la operación.

- Nunca toque las piezas del motor durante el funcionamiento, en especial el tubo de escape.
- Deje enfriar el tubo de escape, el cilindro y las aletas de refrigeración antes de tocarlos.

 **¡PELIGRO! Peligro de muerte debido a intoxicación.** Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que puede resultar mortal en pocos minutos.

- Nunca opere el motor en estancias cerradas; hágalo únicamente al aire libre.
- No inhale los gases de escape del motor.
- Desconecte el motor si se siente mal, mareado o débil al utilizar el aparato. Acuda a un médico inmediatamente.

4 MONTAJE

Montaje: Véanse las instrucciones de montaje.

 **¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un montaje incompleto.** Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Utilice el aparato únicamente cuando esté completamente montado.
- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

5 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de explosión o incendio. Al mezclarse la gasolina con el aire se genera una atmósfera inflamable. Una deflagración, una explosión y un incendio podrían producir lesiones graves e incluso la muerte si se manipula el combustible de manera indebida.

- No fume cerca de la gasolina.
- Manipule la gasolina solo al aire libre y nunca en estancias cerradas.
- Es imprescindible que cumpla las siguientes normas de conducta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por aparato defectuoso. Utilizar un aparato defectuoso puede provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Opere el aparato únicamente cuando no esté defectuoso ni dañado y no le falten piezas ni estas estén sueltas.

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el motor.

Un nivel de aceite bajo puede causar daños en el motor.

- Rellene el aceite antes de la puesta en marcha.
- Compruebe el nivel de aceite periódicamente.
- Rellene con aceite cuando el nivel sea bajo.

5.1 Realización de controles visuales

1. Compruebe si el aparato presenta daños y tornillos sueltos. Sustituya las piezas defectuosas del aparato y apriete los tornillos.
2. Controle con regularidad los materiales de servicio antes de la puesta en marcha. Rellene los materiales de servicio si el nivel de estos es bajo.
3. Compruebe si el aparato presenta suciedad gruesa. Elimine la suciedad.

5.2 Materiales de servicio

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de explosión e incendio. Al mezclarse la gasolina con el aire se genera una atmósfera inflamable. Una deflagración, una explosión y un incendio podrían producir lesiones graves e incluso la muerte si se manipula el combustible de manera indebida.

- No fume cerca de la gasolina.
- Manipule la gasolina solo al aire libre y nunca en estancias cerradas.

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte debido a intoxicación. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que puede resultar mortal en pocos minutos.

- Nunca opere el motor en estancias cerradas; hágalo únicamente al aire libre.
- No inhale los gases de escape del motor.
- Desconecte el motor si se siente mal, mareado o débil al utilizar el aparato. Acuda a un médico inmediatamente.

ℹ NOTA Elimine de forma ecológica el aceite de motor usado. Recomendamos almacenar el aceite usado en un recipiente cerrado y llevarlo a un punto de reciclado o a un centro de atención al cliente. Instrucciones para el aceite usado:

- No tire el aceite usado a la basura
- No lo vierta al alcantarillado o por el desagüe
- No lo vierta en la tierra

ℹ NOTA Siga las instrucciones de uso suministradas del motor.

Antes de la puesta en marcha debe rellenar el aceite del motor y repostar el combustible del aparato.

5.2.1 Llenado de gasolina (04)

1. Desenrosque la tapa del depósito (04/1) y guárdela en un lugar limpio.
2. Rellene la gasolina con un embudo.
3. Cierre bien y limpie la abertura de llenado del depósito.

Recomendaciones sobre el combustible:

- Utilice gasolina limpia, nueva y sin plomo con un octanaje mínimo de 86.
- Compre la cantidad de combustible aproximada que pueda consumirse en 30 días (véase Almacenamiento).
- Una gasolina con una proporción máxima de 10 % de etanol o una proporción máxima de 15 % de MTBE (antidetonante) es aceptable.
- No mezcle la gasolina con el aceite.

5.2.2 Rellenado del aceite (05)

1. Desenrosque la varilla de medición de aceite (05/1) e introduzca el elemento auxiliar de llenado.
2. Rellene con aceite.
3. Retire el tubo de llenado y vuelva a enroscar la varilla de medición de aceite.

Recomendaciones sobre el aceite:

- El aceite del motor es un factor decisivo para el rendimiento y la vida útil del motor. Utilice un aceite de motor que cumpla las exigencias de la clasificación API SF o superior (o equivalente).
- Compruebe la etiqueta de servicio API situada en el depósito de aceite para asegurarse si tiene las letras SF o una categoría superior (o equivalente).
- Se recomienda la categoría SAE 10W-30 para un uso general. El rango de temperaturas de servicio recomendado para este motor es de 0 °C a 40 °C.

Control del nivel de aceite (05)

El nivel de aceite de motor se comprueba con el motor detenido y en horizontal.

1. Desenrosque la varilla de medición de aceite (05/1) y límpiela.
2. Introduzca la varilla del nivel de aceite en el tubo de llenado de aceite hasta el fondo (no girarla) y volverla a sacar.
3. Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca inferior de la varilla de medición, rellene con el aceite recomendado hasta la marca superior.
4. Vuelva a enroscar la varilla del nivel de aceite.

6 FUNCIONAMIENTO

6.1 Ajustar la altura de corte (06)

 **¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Ajuste la altura de corte solo con el motor desconectado y el mecanismo de segado parado.
1. Empuje hacia fuera la palanca de ajuste (06/1) para desbloquearla (06/a) y manténgala en esa posición.
 - Para el césped bajo: Empuje la palanca de ajuste en dirección a la rueda delantera (06/b).
 - Para el césped alto: Empuje la palanca de ajuste en dirección al recogedor de césped (06/b).
 - Consulte la altura de corte que desee en la escala (06/2).

2. Suelte la palanca de ajuste de forma que encaje en el nivel deseado.

6.2 Segar con recogedor de césped (07, 08)

El aparato puede operarse con y sin recogedor de césped.

Colocación del recogedor de césped

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Levante la trampilla de desvío (07/1) (07/a).
3. Cuelgue el recogedor de césped (07/2) en el soporte (07/b).
4. Suelte la trampilla de desvío.

Comprobar el nivel de llenado

La corriente de aire empuja hacia arriba el indicador de nivel de llenado (08/1) al segar (08/a). Si el recogedor de césped está lleno (08/2), el indicador de nivel de llenado del recogedor lo señalará (08/b). Debe vaciarse el recogedor de césped.

Desenganchar y vaciar el recogedor de césped

 **¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes.** Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Extraiga el recogedor de césped únicamente cuando el mecanismo de segado esté parado.

 **NOTA** Cuando vacíe el recogedor de césped, limpie también los orificios de soplado del indicador de llenado para que siga funcionando correctamente.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Levante la trampilla de desvío (07/1).
3. Extraiga el recogedor de césped (07/2) de los soportes sacándolo hacia atrás.
4. Vacíe el recogedor de césped.
5. Limpie los orificios de soplado del indicador de nivel de llenado.
6. Coloque el recogedor de césped (véase más arriba).

6.3 Arrancar y detener el mecanismo de segado (09–13)

Arranque el mecanismo de segado únicamente sobre una base llana, no empiece en zonas de césped alto. El terreno debe estar libre de cuer-

pos extraños, por ejemplo, piedras. No eleve ni vuelque el aparato para iniciarlo.

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el aparato.

Si el motor se apaga y se enciende varias veces de forma muy seguida, se producirán daños en el motor y en el mecanismo de segado.

- Arranque el motor únicamente cuando el mecanismo de segado esté parado.

NOTA Posición de manejo permitida: Sitúese de pie detrás del cortacésped y agarre con ambas manos el manillar.

NOTA La palanca de seguridad no se enciava. Sujétela firmemente durante todo el proceso de trabajo en el manillar.

Arranque del mecanismo de segado

1. Si aún no se ha hecho: Llenado de materiales de servicio: véase *capítulo 5.2 "Materiales de servicio", página 88*.
2. Asegúrese de que bucle de metal del capuchón de la bujía está firmemente colocado en la bujía.

Arranque en frío

1. Accione el mando estártar.
2. Si se dispone de un cebador (09/1), púselo 3 veces (09/a) en un intervalo de aprox. 2 segundos. En caso de temperaturas ambientales muy frías (< 10 °C) pulse el cebador 5 veces.^{a)}

3. Arranque del motor:

- Enganche el asa de arranque (10/1) en el soporte del cordón de arranque (10/2).
- Tire con una mano de la palanca de seguridad (11/1) hacia el larguero superior (11/a) y manténgala así. La palanca de seguridad no se enclava.
- Con la otra mano, vaya tirando del asa de arranque (12/1) lentamente y con cuidado hasta que se perciba resistencia, a continuación, tire hacia arriba rápidamente y con decisión (12/a) hasta que vuelva a percibir resistencia (aprox. 1 longitud de brazo).
- Deje que el cordón de arranque vuelva a enrollarse en el soporte del cordón de arranque pero sin soltar el asa de arranque.
- Repita los pasos anteriores varias veces hasta que el motor arranque y esté revolucionado.

- Deje que el motor se caliente durante algunos minutos.

Arranque en caliente

Si el motor todavía está caliente después del funcionamiento, es decir, poco después de haberlo apagado, se lleva a cabo un "arranque en caliente". En este caso no se utiliza el estártar.

1. (Opcional) Accione el mando estártar y devuélvalo de inmediato a RUN. El medio gas automático está ajustado.
 - Enganche el asa de arranque (10/1) en el soporte del cordón de arranque (10/2).
 - Tire con una mano de la palanca de seguridad (11/1) hacia el larguero superior (11/a) y manténgala así. La palanca de seguridad no se enclava.
 - Con la otra mano, vaya tirando del asa de arranque (12/1) lentamente y con cuidado hasta que se perciba resistencia, a continuación, tire hacia arriba rápidamente y con decisión (12/a) hasta que vuelva a percibir resistencia (aprox. 1 longitud de brazo).
 - Deje que el cordón de arranque vuelva a enrollarse en el soporte del cordón de arranque pero sin soltar el asa de arranque.
 - Repita los pasos anteriores varias veces hasta que el motor arranque y esté revolucionado.

Parar el motor

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Espere hasta que el mecanismo de segado se detenga.
- Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación: Desconecte el aparato y espere hasta que el mecanismo de segado se haya parado.

1. Suelte la palanca de seguridad (13/1) (13/a).
 - Esta volverá automáticamente a la posición inicial.
2. Espere a que la herramienta de corte se haya detenido.

^{a)} Solo en el caso de EASY 4.16 P-D.

6.4 Conexión y desconexión de la tracción (14)*

*: En función del modelo, véanse los datos técnicos.

NOTA La tracción solamente puede conectarse con el motor en marcha.

Conectar la tracción

1. Arranque del mecanismo de segado: véase capítulo 6.3 "Arrancar y detener el mecanismo de segado (9-13)", página 89.
2. Empuje la palanca de tracción (14/1) contra el manillar (14/2) (14/a) y reténgala en esta posición. La palanca de tracción no encaja.

Desconectar la tracción

1. Suelte la palanca de tracción. Esta se desplazará automáticamente a la posición cero.

6.5 Adaptación del manillar al tamaño corporal (15, 16)

1. A ambos lados: Gire 90° el pomo giratorio del larguero inferior (15/1) (15/a) para soltar el bloqueo.
2. Gire el larguero (16/1) a una de las posiciones (16/2) (16/a).

Este cortacésped ofrece tres ajustes de altura: La primera posición presenta la máxima distancia del larguero inferior con respecto al suelo; la tercera posición, la mínima.

1. Tras ajustarlo con la altura deseada, fije el larguero inferior con el pomo giratorio.
2. A ambos lados: Vuelva a girar 90° el pomo giratorio (16/3) (16/b) hasta que encaje.

6.6 Recogida y despliegue del manillar

Una vez plegado el manillar puede volcar el aparato de lado para limpiar así con mayor facilidad el mecanismo de segado. El manillar plegado también permite guardar el aparato en un espacio reducido.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de aplastamiento. Los dedos u otras partes del cuerpo pueden verse aplastados entre las piezas sueltas del manillar.

- Agarre firmemente las piezas sueltas del manillar.
- No mantenga los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo entre las piezas sueltas.

1. Véanse las instrucciones de montaje.
2. Repliegue del manillar: Realice en orden inverso los pasos para desplegar el manillar.

6.7 Mullir con cuña de mantillo (17, 18)

Al mullir no se acumula material cortado sino que este se queda encima del césped. El mantillo protege la tierra de la sequedad y la nutre. Los mejores resultados se obtienen con una poda regular de unos 2 cm. Solamente la hierba joven con tejido blando de la hoja se pudre rápidamente.

- Altura del césped antes de mullir: máx. 8 cm
- Altura del césped después de mullir: mín. 4 cm

NOTA Ajuste la velocidad de paso para mullir, no vaya demasiado deprisa.

Colocar la cuña de mantillo (17, 18)

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Antes de colocar o retirar la cuña de mantillo, desconecte el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el aparato. Si la cuña de mantillo no encaja, es posible que la cuña de mantillo y el mecanismo de segado estén dañados.

- Preste atención a que encaje el bloqueo.

1. Detenga el mecanismo de segado (véase capítulo 6.3 "Arrancar y detener el mecanismo de segado [09-13]", página 89).
2. Descuelgue el recogedor de césped (véase capítulo 6.2 "Segar con recogedor de césped [07, 08]", página 89).
3. Levante la trampilla de desvío (17/1) (17/a).
4. Deslice la cuña de mantillo (18/1) en el compartimento de expulsión (17/2) (18/a) hasta que encaje el bloqueo.

Retirar la cuña de mantillo (17, 18)

1. Detenga el mecanismo de segado.
2. Levante la trampilla de desvío (17/1) (17/a).
3. Extraiga la cuña de mantillo (18/1) (18/b).

6.8 Segado con descarga lateral (19-22)*

*: En función del modelo, véanse los datos técnicos.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en el mecanismo de segado en marcha.

- Coloque y retire el accesorio de descarga lateral únicamente cuando el motor y el mecanismo de segado estén detenidos.

Colocar el accesorio de descarga lateral

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Descuelgue el recogedor de césped.
3. Abra la compuerta de descarga lateral (19/1) (20/a) y sujétela.
4. Deslice el accesorio de descarga lateral (21/1) (21/a) y engánchelo con los salientes (21/2) arriba y abajo a la descarga lateral.
5. Cierre lentamente la compuerta de descarga lateral (22/a). La compuerta de descarga lateral protege el accesorio de descarga lateral y evita que se caiga.

Retirar el accesorio de descarga lateral

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Abra la compuerta de descarga lateral (19/1) (20/a) y sujétela.
3. Desenganche el accesorio de descarga lateral (21/1) y extráigalo (21/b).
4. Cierre la compuerta de descarga lateral (22/a).
5. Vuelva a encender el aparato.

6.9 Segar sin recogedor de césped (23)

El aparato se puede operar sin el recogedor de césped. Para que el compartimento de expulsión no se atasque, la trampilla de desvío debe apoyarse ligeramente.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Levante la trampilla de desvío (23/1) (23/a).
3. Coloque el apoyo de la trampilla (23/2) (23/b) hasta que encaje.
4. Suelte la trampilla de desvío.

7 INSTRUCCIONES DE TRABAJO

¡Siga las indicaciones de seguridad!

f NOTA Respete las especificaciones locales sobre cuándo se puede utilizar el cortacésped.

- Preste atención a los objetos que pueda haber en la hierba y retírelos de la zona de trabajo.
- Siegue solamente cuando haya buenas condiciones de visibilidad.
- Siegue solamente con la cuchilla de corte afilada.
- Maneje el aparato únicamente sujetándolo por el manillar.
- Mueva el aparato solo a velocidad de paso.
- Desplace el aparato siempre en sentido transversal con respecto a la pendiente. No utilice el cortacésped pendiente arriba o pendiente abajo ni en pendientes con más de 10° de inclinación. Preste especial atención cuando cambie la dirección de trabajo.

Potencia de corte

- La potencia de corte y la superficie que se puede segar dependen de las características del césped. Factores como la longitud del césped, la densidad, la altura de corte seleccionada y la humedad del césped influyen en la potencia de corte.
- Para optimizar la potencia de corte se recomienda segar el césped con frecuencia, ajustar una altura de corte elevada y mover el aparato a velocidad de paso.

Consejos para el segado

- Siegue a una altura de corte uniforme de 3–5 cm, no superior a la mitad de la altura del césped.
- No sobrecargue el cortacésped. Si el número de revoluciones del motor desciende notablemente en césped largo y difícil, aumente la altura de corte y siegue varias veces.
- El viento y el sol pueden secar el césped tras el segado y por eso es mejor segar por la tarde.
- En periodos de fuerte crecimiento, siegue dos veces a la semana; en estaciones de menos precipitaciones, espacie el intervalo.

8 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte debido a un mantenimiento inadecuado. Los trabajos de mantenimiento efectuados por personas no cualificadas, el uso de piezas de repuesto no autorizadas, así como la retirada o modificación de dispositivos de seguridad pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte durante la operación.

- No retire ninguno de los dispositivos de seguridad ni los deje inutilizados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales autorizadas.
- Procure que el aparato se encuentre en un estado limpio y apto para el funcionamiento realizando un mantenimiento periódico y adecuado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de mantenimiento. Un mantenimiento indebido puede provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Las reparaciones en el aparato únicamente pueden ser realizadas por un técnico especializado.

8.1 Trabajos de mantenimiento periódicos

- Mantenga bien apretados todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que el aparato esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.
- Compruebe periódicamente el funcionamiento y el desgaste del aparato, el mecanismo de segado y el recogedor de césped.

8.2 Limpiar el aparato o el mecanismo de segado

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro debido al agua. El agua dentro del aparato provoca cortocircuitos y destruye los componentes eléctricos.

- No salpique el aparato con agua.
- Para la limpieza utilice exclusivamente una escobilla de mano o un cepillo.

1. Detenga el motor.
2. Espere a que el mecanismo de segado se pare.
3. Descuelgue el recogedor de césped.
4. Vuelque el aparato y limpie el mecanismo de segado.

8.3 Comprobar y sustituir la cuchilla de corte

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lesiones graves por piezas de la cuchilla que salen despedidas. Una cuchilla de corte desgastada, rota o dañada puede romperse y sus piezas pueden salir despedidas muy peligrosamente.

- Revise periódicamente la presencia de daños en la cuchilla de corte.
- No utilice el cortacésped si la cuchilla de corte está desgastada o dañada.
- Afile/sustituya las cuchillas de corte melladas o dañadas únicamente en el servicio técnico de AL-KO o en un centro especializado autorizado.
- Para evitar vibraciones siempre debe sustituir la cuchilla de corte y el tornillo de la cuchilla al mismo tiempo.
- La cuchilla de corte reafileada debe estar equilibrada. Las cuchillas de corte no equilibradas producen vibraciones fuertes y dañan el cortacésped.
- Advertencia No monte la cuchilla de corte al revés.

8.4 Limpie o sustituya el filtro de aire

Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones del fabricante del motor.

8.5 Realice el mantenimiento de las bujías

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones en partes calientes del motor: utilice guantes de protección para sustituir o limpiar las bujías.

Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones del fabricante del motor.

8.6 Trabajos de reparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones durante los trabajos de reparación. Unas reparaciones inadecuadas pueden provocar lesiones graves y daños en el aparato.

- Encargue los trabajos de reparación únicamente a los técnicos de servicio del fabricante o a una empresa especialista autorizada.

Acuda también al servicio técnico del fabricante en los siguientes casos:

- Si el motor ya no arranca.
- Si el aparato ha chocado contra un obstáculo.
- La cuchilla de corte y/o el eje del motor están torcidos.
- El aparato vibra y funciona de forma irregular.

9 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

9.1 Corregir los errores del aparato y el manejo

ℹ NOTA En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	El nivel de llenado de los materiales de servicio es bajo.	Compruebe el nivel de llenado de los materiales de servicio y, en caso necesario, rellénelos.
	La cuchilla de corte está bloqueada.	1. Limpie a fondo la cuchilla de corte y la cubierta. La cuchilla de corte debe poder girar libremente. 2. Arranque el cortacésped en césped bajo.
	El cable o el interruptor están defectuosos.	No utilice el aparato. Acuda al servicio técnico del fabricante.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
	La bujía está suelta.	Apriete la bujía.
	El cable de la bujía está suelto o no está conectado a la bujía.	Fije el cable de la bujía a la bujía.
	La distancia de la bujía no es correcta.	Ajuste la distancia entre la bujía y los electrodos.
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva con la distancia correcta a los electrodos.
	El carburador está inundado.	Retire el elemento del filtro de aire y tire continuamente del cordón de arranque hasta que el carburador se haya limpiado por sí mismo.
	El módulo de encendido está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Al motor le cuesta arrancar o se vuelve a apagar.	El depósito contiene suciedad, agua o gasolina estancada.	Vacíe el depósito de combustible y límpielo. A continuación rellénelo con combustible limpio y nuevo.
	El orificio de ventilación de la tapa del depósito está obstruido.	Limpie o sustituya la tapa del depósito.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
El motor funciona de forma descontrolada.	La distancia de la bujía no es correcta.	Ajuste la distancia entre la bujía y los electrodos.

Problema	Causa	Solución
	La bujía está defectuosa.	Instale una bujía nueva con la distancia correcta a los electrodos.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
Potencia del motor incorrecta en ralentí.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Limpie el elemento del filtro de aire.
	Las ranuras de ventilación de la carcasa del motor están bloqueadas.	Elimine la suciedad de las ranuras.
	Las aletas de refrigeración y los canales de aire debajo de la carcasa del ventilador del motor están bloqueados.	Elimine los residuos de las aletas de refrigeración y los canales de aire.
La potencia del motor va disminuyendo.	El nivel de llenado de los materiales de servicio es bajo.	Compruebe el nivel de llenado de los materiales de servicio y, en caso necesario, rellénelos.
	La cuchilla de corte está mellada.	Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte.
	Hay demasiado césped en el canal de expulsión o en la cubierta.	1. Limpie a fondo la cuchilla de corte y la cubierta. 2. Arranque el cortacésped en césped bajo.
El motor se detiene durante el segado.	La cuchilla de corte está mellada.	Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte.
	El motor está sobrecargado.	Desconecte el cortacésped, colóquelo sobre un suelo liso o hierba baja y vuelva a arrancarlo.
El motor se detiene cuando la potencia es muy alta.	La distancia de la bujía no es correcta.	Ajuste la distancia entre la bujía y los electrodos.
El motor está sobrecalentado.	La refrigeración por aire está bloqueada.	Elimine la suciedad de las ranuras de ventilación en la carcasa del motor, la carcasa del ventilador y los canales de aire.
	Se ha montado una bujía incorrecta.	Monte una bujía y unas aletas de refrigeración originales en el motor.
El cortacésped vibra de forma intensa y anómala.	La cuchilla de corte está suelta.	Apriete la cuchilla de corte.
	La cuchilla de corte no está compensada.	Compense la cuchilla de corte.
El recogedor de césped no se llena lo suficiente.	El césped está húmedo.	Deje secar el césped.

Problema	Causa	Solución
	El recogedor de césped está atascado.	Limpie la rejilla del recogedor de césped.
	Hay demasiado césped en el canal de expulsión o en la cubierta.	■ Limpie a fondo la cuchilla de corte y la cubierta. ■ Ajuste una altura mayor de corte.
	La cuchilla de corte está mellada.	Solicite al servicio técnico del fabricante que afile la cuchilla de corte.
Cae césped de la cubierta.	El recogedor de césped está lleno.	Vacíe el recogedor de césped y limpie el canal de expulsión.
El consumo de los materiales de servicio aumenta de forma anómala.	La altura de corte es demasiado baja.	Ajuste una altura mayor de corte.
	El césped está demasiado crecido o húmedo.	■ Deje que el césped se seque. ■ Ajuste una altura mayor de corte.
	La velocidad de segado es demasiado alta.	■ Reduzca la velocidad de segado. ■ Limpie el canal de expulsión y la cubierta. La cuchilla de corte debe poder girar libremente.
	El recogedor de césped está lleno.	Vacíe el recogedor de césped y limpie el canal de expulsión.

10 TRANSPORTE

10.1 Transportar el aparato

¡ATENCIÓN! Peligro de daños en el mecanismo de segado. Si se ha ajustado la altura de corte más baja, el mecanismo de segado puede sufrir daños al desplazarse sobre escalones, bordes o bordillos.

- Para el transporte ajuste la altura de corte en el nivel más alto.

1. Detenga el mecanismo de segado y espere hasta que se haya detenido.
2. Ajuste la altura de corte más alta.

Transportar el aparato entre dos áreas de trabajo

- Desplace el aparato hasta la zona de trabajo con la altura de corte más alta.
- Para facilitar el desplazamiento conecte la tracción*.
- Para transportar el aparato utilice el manillar y el asa para agarre frontal*.

* En función del modelo, véanse los datos técnicos.

Transporte del aparato en un vehículo

- Repliegue el manillar.
- Asegure el aparato en el vehículo de forma que no vuelque ni se deslice.
- Proteja el aparato de los golpes con los objetos que lo rodean.
- No apoye ningún objeto en el aparato.

11 ALMACENAMIENTO

- Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga.
- Realice los trabajos de mantenimiento necesarios.
- Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.

11.1 Guardar el cortacésped de gasolina

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones en caso de guardar el aparato. Existe peligro de lesiones debido a los bordes afilados de las piezas del aparato que se encuentra guardado.

- Guarde el aparato en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y que el mecanismo de segado está detenido.
2. Deje enfriar el motor y todo el aparato.
3. Vacíe el recogedor de césped y limpie el canal de expulsión.
4. Limpie a fondo el aparato.
5. Aplique a todas las piezas metálicas una fina capa de aceite o silicona para protegerlas de la corrosión.
6. Repliegue el manillar.
7. Guarde el aparato en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas.
 - Cúbralo con una lona transpirable para protegerlo del polvo.
 - No utilice ninguna lámina de plástico para evitar que se acumule la humedad.
 - **NOTA Temperatura de almacenamiento del cortacésped: véanse los datos técnicos.**

12 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



- La gasolina y el aceite de motor no pertenecen a la basura doméstica y por eso no deben tirarse por el alcantarillado; deben eliminarse por separado.

15 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto
- Motores de combustión (en este caso se aplican las regulaciones de garantía propias del fabricante del motor correspondiente)

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

- Antes de eliminar el aparato deben vaciarse el depósito de combustible y el depósito de aceite de motor.

- El embalaje, el aparato y los accesorios están fabricados a partir de materiales reciclables y deben desecharse de la manera correspondiente.

13 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica: www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

Índice

1	Acerca deste manual de instruções	99	6.2	Cortar a relva com caixa de recolha da relva (07, 08)	107
1.1	Símbolos na capa	99	6.3	Ligar e parar o mecanismo de corte (09–13)	108
1.2	Explicação dos símbolos e palavras-sinal	99	6.4	Ligar e desligar o acionamento das rodas (14)*	109
2	Descrição do produto	99	6.5	Ajustar o guiador à altura do corpo (15, 16)	109
2.1	Utilização prevista	99	6.6	Recolher e estender o guiador	109
2.2	Possível utilização incorreta previsível	99	6.7	Trituração com cunha de “mulching” (17, 18)	109
2.3	Riscos residuais	99	6.8	Cortar relva com descarga lateral (19–22)*	110
2.4	Dispositivos de segurança e proteção	100	6.9	Cortar relva sem caixa de recolha de relva (23)	110
2.5	Símbolos no aparelho	100	7	Instruções de trabalho	110
2.5.1	Sinalização de segurança*	100	8	Manutenção e conservação	111
2.5.2	Sinalização de operação*	100	8.1	Trabalhos de manutenção regulares	111
2.6	Vistas gerais do produto	101	8.2	Limpar o aparelho e o mecanismo de corte	111
2.6.1	Vista geral do produto (01)*	101	8.3	Verificar e substituir a lâmina	111
2.6.2	Vista geral do produto (02)*	101	8.4	Limpar ou substituir o filtro de ar	111
2.6.3	Vista geral do produto (03)*	102	8.5	Manutenção da vela de ignição	111
3	Indicações de segurança	103	8.6	Trabalhos de reparação	111
3.1	Indicações de segurança para o corta-relva	103	9	Ajuda para detetar e eliminar avarias	112
3.1.1	Indicações de segurança para o corta-relva	103	9.1	Corrigir erros no aparelho e de manuseamento	112
3.1.2	Segurança de pessoas, animais e bens materiais	103	10	Transporte	114
3.1.3	Segurança do aparelho	104	10.1	Transportar o aparelho	114
3.2	Vibrationsbelastung	104	11	Armazenamento	114
3.3	Exposição ao ruído	105	11.1	Armazenar o corta-relva a gasolina	114
3.4	Combustível e consumíveis	105	12	Eliminação	115
4	Montagem	105	13	Serviço de assistência técnica/pós-venda	115
5	Colocação em funcionamento	106	14	Informações relativas à declaração de conformidade	115
5.1	Realizar uma inspeção visual	106	15	Garantia	115
5.2	Consumíveis	106			
5.2.1	Abastecer com gasolina (04)	106			
5.2.2	Adicionar óleo (05)	107			
6	Operação	107			
6.1	Ajustar a altura de corte (06)	107			

1 ACERCA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES

- A versão alemã é o manual de instruções original. Todas as demais versões linguísticas são traduções do manual de instruções original.
- Guarde o presente manual de instruções de forma a poder consultá-lo quando precisar de informações sobre o aparelho.
- Quando ceder o aparelho a terceiros, entregue sempre o manual de instruções com ele.
- Leia e observe as instruções de segurança e os avisos contidos no presente manual de instruções.

1.1 Símbolos na capa

Símbolo	Significado
	Antes de proceder à colocação em funcionamento, deve ler atentamente o manual de instruções. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
	Manual de instruções
	Nunca operar o aparelho a gasolina nas imediações de chammas descobertas ou fontes de calor.

1.2 Explicação dos símbolos e palavras-sinal

 **PERIGO!** Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou lesão grave.

 **AVISO!** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesão grave.

 **ATENÇÃO!** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesão ligeira ou moderada.

ATENÇÃO! Indica uma situação que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.

 **NOTA** Observações especiais para melhor compreensão e manuseamento.

2 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O presente manual de instruções descreve diferentes modelos de corta-relvas AL-KO guiados à mão e corta-relvas a gasolina solo by AL-KO com diferentes equipamentos. O equipamento dos modelos individuais é apresentado nos dados técnicos.

Identifique o seu modelo regendo-se pelas ilustrações do produto e pelas descrições das diferentes opções.

2.1 Utilização prevista

Este aparelho destina-se a cortar a relva a nível doméstico e só pode ser utilizado em relva não molhada.

Qualquer outra utilização, para além desta, é considerada incorreta. Só é possível trabalhar com o aparelho se este estiver completamente montado.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado. Qualquer outra utilização, assim como adições ou modificações não autorizadas são consideradas contrárias à utilização prevista e levam à exclusão da garantia e à perda da conformidade, bem como à desresponsabilização do fabricante perante danos sofridos pelo utilizador ou por terceiros.

2.2 Possível utilização incorreta previsível

O aparelho não foi concebido para o uso comercial em parques e recintos desportivos públicos, nem na agricultura ou silvicultura.

- Não utilize o aparelho com chuva ou na relva molhada.
- Não podem existir objetos estranhos na área a cortar, p. ex., pedras, pedaços de madeira, garrafas.
- Os dispositivos de segurança existentes não podem ser desmontados nem desativados, p. ex., prendendo o aro de segurança ao estribo.

2.3 Riscos residuais

Mesmo com uma utilização correta do aparelho, existe sempre um certo risco residual, que não pode ser eliminado. O tipo e a construção do aparelho podem estar na origem dos potenciais perigos a seguir indicados, em função da utilização:

- Projecção do material cortado, terra e pequenas pedras.
- Inalação de partículas do material cortado, se não for usada proteção respiratória.

- Ferimentos por corte se se tocar na lâmina em rotação.

2.4 Dispositivos de segurança e proteção

⚠ AVISO! Perigo de lesões. Dispositivos de segurança e de proteção defeituosos e desativados podem causar ferimentos graves.

- Mandar reparar dispositivos de segurança e de proteção defeituosos.
- Nunca desative os dispositivos de segurança e de proteção.

Pega/aro de segurança

O aparelho está equipado com uma pega/um aro de segurança. Em caso de perigo, basta soltar a pega/o aro de segurança. O motor e o mecanismo de corte são parados.

Cabo de arranque

Para poder ligar o motor através do cabo de arranque, é necessário pressionar primeiro a pega de segurança/o aro de segurança.

Resguardo

O resguardo protege, p. ex., contra partículas do material cortado e pedras que podem ser projetadas.

2.5 Símbolos no aparelho

2.5.1 Sinalização de segurança*

*consoante do modelo

Símbolo	Significado
	Empregue especial cuidado durante o manuseamento!
	Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de instruções!
	Perigo devido a objetos projetados!
	Mantenha quaisquer terceiros afastados da área de perigo!

Símbolo	Significado
	Risco de ferimentos! Mantenha as mãos e os pés afastados do mecanismo de corte!
	Risco de ferimentos nas mãos devido à lâmina de corte rotativa!
	Cuidado, perigo de incêndio! A gasolina é inflamável.
	Não reabastecer com gasolina durante a utilização.
	Cuidado, gases tóxicos!
	Não utilizar em espaços fechados!
	Usar uma proteção para os olhos e para o rosto!
	Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, conservação ou limpeza, retirar o conector da vela de ignição!
	Perigo de queimaduras devido às superfícies quentes!

2.5.2 Sinalização de operação*

*consoante do modelo

Símbolo	Significado
	Símbolo de operação para o manípulo rotativo no guidador: ■ Cadeado fechado: fixar o guidador na posição selecionada. ■ Cadeado aberto: soltar o guidador para ajustar.

Símbolo	Significado
	Em caso de perigo: soltar imediatamente o aro de segurança para imobilizar o corta-relva.
	Em caso de perigo: soltar imediatamente o aro de comando do acionamento das rodas para imobilizar o corta-relva.
	Níveis de regulação da altura do guiador (7 níveis).
	Tampa do óleo.
	Tampa do depósito de combustível.
	Indicador do nível de enchimento na caixa de recolha de relva: ■ O indicador do nível de enchimento está em cima (GO): continuar a trabalhar! ■ O indicador do nível de enchimento está em baixo (STOP): interromper o trabalho e esvaziar a caixa de recolha de relva!

2.6 Vistas gerais do produto

2.6.1 Vista geral do produto (01)*

*: consoante o modelo; ver dados técnicos.

N.º	Componente
1	Aro de segurança
2	Aro de comando para o acionamento das rodas
	Guiador:
3	■ Área do punho
4	■ Barra superior
5	■ Suporte do cabo de arranque
6	■ Articulação rotativa com tensor rápido
7	■ Barra inferior
8	■ Parafuso de mola com manípulo rotativo (de 2 níveis) O terceiro nível serve para rebater o guiador.

N.º	Componente
9	■ Articulação rotativa da barra
	Ajuste da altura de corte central:
10	■ Indicador da altura de corte (7 níveis)
11	■ Alavanca de desbloqueio
12	Mecanismo de corte com lâmina de corte
	Motor:
13	■ Tampa do óleo para o depósito de óleo
14	■ Filtro de ar
15	■ Vela de ignição
16	■ Tampa do depósito de gasolina
17	■ Capô do motor
18	Pega de transporte
19	Iniciador
20	Punho de arranque
21	Resguardo
	Caixa de recolha de relva:
22	■ Alojamento da caixa de recolha de relva
23	■ Pega da caixa de recolha de relva
24	■ Indicador do nível de enchimento da caixa de recolha de relva
15	Cunha de trituração

2.6.2 Vista geral do produto (02)*

*: consoante o modelo; ver dados técnicos.

N.º	Componente
1	Aro de segurança
	Guiador:
2	■ Área do punho
3	■ Barra superior
4	■ Suporte do cabo de arranque
5	■ Articulação rotativa com tensor rápido
6	■ Barra inferior

N.º	Componente
7	■ Parafuso de mola com manípulo rotativo (de 2 níveis) O terceiro nível serve para rebater o guiador.
8	■ Articulação rotativa da barra
	Ajuste da altura de corte central:
9	■ Indicador da altura de corte (7 níveis)
10	■ Alavanca de desbloqueio
11	Acessório de expulsão lateral
12	Aba de expulsão lateral
13	Mecanismo de corte com lâmina de corte
	Motor:
14	■ Filtro de ar
15	■ Vela de ignição
16	■ Tampa do depósito de gasolina
17	■ Capô do motor
18	■ Tampa do óleo para o depósito de óleo
19	Pega de transporte
20	Punho de arranque
21	Resguardo
	Caixa de recolha de relva:
22	■ Alojamento da caixa de recolha de relva
23	■ Pega da caixa de recolha de relva
24	■ Indicador do nível de enchimento da caixa de recolha de relva
25	Cunha de trituração

2.6.3 Vista geral do produto (03)*

*: consoante o modelo; ver dados técnicos.

N.º	Componente
1	Aro de segurança
2	Aro de comando para o acionamento das rodas
	Guiador:
3	■ Área do punho

N.º	Componente
4	■ Barra superior
5	■ Suporte do cabo de arranque
6	■ Articulação rotativa com tensor rápido
7	■ Barra inferior
8	■ Parafuso de mola com manípulo rotativo (de 2 níveis) O terceiro nível serve para rebater o guiador.
9	■ Articulação rotativa da barra
	Ajuste da altura de corte central:
10	■ Indicador da altura de corte (7 níveis)
11	■ Alavanca de desbloqueio
12	Acessório de expulsão lateral
13	Aba de expulsão lateral
14	Mecanismo de corte com lâmina de corte
	Motor:
15	■ Filtro de ar
16	■ Vela de ignição
17	■ Tampa do depósito de gasolina
18	■ Capô do motor
19	■ Tampa do óleo para o depósito de óleo
20	Pega de transporte
21	Punho de arranque
22	Resguardo
	Caixa de recolha de relva:
23	■ Alojamento da caixa de recolha de relva
24	■ Pega da caixa de recolha de relva
25	■ Indicador do nível de enchimento da caixa de recolha de relva
26	Cunha de trituração

3 INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

3.1 Indicações de segurança para o corta-relva

3.1.1 Indicações de segurança para o corta-relva

- **Não utilize o corta-relva sob condições meteorológicas desfavoráveis, sobretudo se existir o perigo de queda de raios.** *Evita-se, assim, o risco de ser atingido por um raio.*
- **Utilize o corta-relva apenas durante o dia ou sob luz artificial muito forte.**
- **Examine minuciosamente a área na qual pretende utilizar o corta-relva, nomeadamente quanto a animais selvagens.** *Os animais selvagens podem sofrer ferimentos durante a utilização do corta-relva.*
- **Examine minuciosamente a área na qual pretende utilizar o corta-relva e remova todos os paus, pedras, fios, ossos e outros corpos estranhos.** *Objetos projetados podem causar ferimentos em pessoas.*
- **Antes de utilizar o corta-relva pela primeira vez, efetue sempre uma inspeção visual para garantir que a lâmina e a unidade da lâmina não estão gastas ou danificadas.** *Peças gastas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.*
- **Inspeccione regularmente o recipiente coletor de relva relativamente a desgaste ou danos.** *Um recipiente coletor de relva gasto ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.*
- **Deixe todos os dispositivos de proteção montados. Os dispositivos de proteção têm de estar devidamente montados e operacionais.** *Um dispositivo de proteção solto, danificado ou que não funcione corretamente pode provocar ferimentos.*
- **Mantenha todas as aberturas de ventilação limpas.** *Aberturas de ventilação obstruídas e sujidades podem dar origem a um aquecimento excessivo ou a perigo de incêndio.*
- **Use sempre calçado de proteção antiderapante ao trabalhar com o corta-relva. Não use o corta-relva se estiver descalço ou com sandálias abertas.** *Reduz-se, assim, o risco de ferimentos nos pés devido ao contacto com a lâmina em movimento.*

- **Use sempre calças ao trabalhar com o corta-relva.** *Pele não protegida aumenta o risco de ferimentos devido a objetos projetados.*
- **Não use o corta-relva em relva húmida. Ande normalmente, nunca corra.** *Desta forma, evita o risco de escorregar ou cair, o que poderá resultar em ferimentos.*
- **Não use o corta-relva em declives muito inclinados.** *Desta forma, evita o risco de perder o controlo, de escorregar ou cair, o que poderá resultar em ferimentos.*
- **Ao trabalhar em declives, tenha sempre em atenção uma postura segura, trabalhe sempre transversalmente ao declive - nunca a subir ou a descer - e seja extremamente cauteloso nas mudanças de direção.** *Desta forma, evita o risco de perder o controlo, de escorregar ou cair, o que poderá resultar em ferimentos.*
- **Tenha muito cuidado ao deslocar o corta-relva para trás ou ao puxá-lo para si. Preste sempre atenção ao ambiente envolvente.** *Desta forma, evita o perigo de tropeçar durante a operação.*
- **Não toque nas lâminas ou noutras peças móveis perigosas enquanto estas se encontrarem em movimento.** *Evita-se, assim, o risco de ferimentos devido a peças móveis.*
- **Certifique-se de que o motor está desligado e que o mecanismo de corte está parado ao remover o material preso ou ao limpar o corta-relva.** *O funcionamento inesperado do corta-relva pode provocar ferimentos graves.*
- **Deixe o corta-relva arrefecer antes de o armazenar.**
- **Esvazie a caixa de recolha de relva antes de a armazenar.**
- **Ao parar o corta-relva, certifique-se de que os dedos não ficam entalados entre as lâminas móveis e as peças fixas da máquina.**

3.1.2 Segurança de pessoas, animais e bens materiais

- **Utilize o aparelho exclusivamente para os trabalhos para que está previsto.** *A utilização indevida pode levar a lesões e danos materiais.*
- **Ligue o aparelho apenas quando não se encontrarem pessoas ou animais na área de trabalho.**

- Mantenha uma distância de segurança em relação a pessoas e animais e/ou desligue o aparelho se se aproximarem pessoais ou animais.
- Nunca dirija o fluxo de gases de escape do motor para pessoas e animais ou produtos e objetos inflamáveis.
- Nunca agarre a grelha de aspiração e ventilação quando o motor estiver em funcionamento. As peças do aparelho em rotação podem provocar ferimentos.
- Desligue o aparelho sempre que este não for necessário, p. ex., ao mudar de zona de trabalho, durante os trabalhos de manutenção e de conservação e ao abastecer combustíveis.
- Em caso de acidente, desligue o aparelho imediatamente para evitar ferimentos e danos materiais acrescidos.
- Não opere o aparelho com peças gastas ou defeituosas. As peças do aparelho desgastadas ou defeituosas podem provocar lesões graves.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

3.1.3 Segurança do aparelho

- Utilize o aparelho apenas mediante as condições que se seguem:
 - O aparelho não está sujo.
 - O aparelho não apresenta danos.
 - Todos os elementos de controlo funcionam.
- Não sobrecarregue o aparelho. O mesmo destina-se a trabalhos leves na esfera privada. As sobrecargas danificam o aparelho.
- Não opere o aparelho com peças gastas ou defeituosas. Substitua sempre as peças defeituosas por peças sobressalentes originais do fabricante. Se o aparelho for operado com peças desgastadas ou defeituosas, não poderão ser realizadas reivindicações de garantia ao fabricante.
- Os trabalhos de reparação só podem ser realizados por empresas especializadas competentes ou pelos nossos postos de serviços.

3.2 Vibrationsbelastung

- Perigo resultante de vibrações
O valor real de emissões de vibrações durante a utilização do aparelho pode divergir do valor indicado pelo fabricante. Ter em aten-

ção antes ou durante a utilização os seguintes fatores de influências:

- O aparelho está a ser utilizado corretamente?
- O material está a ser cortado e/ou processado da forma correta?
- O aparelho está em boas condições?
- O utensílio de corte está devidamente afiado e/ou está montado o utensílio de corte correto?
- Os punhos de agarrar e, eventualmente, os punhos antivibratórios opcionais estão montados e estão firmemente fixados ao aparelho?
- Utilizar o aparelho exclusivamente com a rotação do motor de combustível necessária para o respetivo trabalho. Evitar usar as rotações máximas para diminuir os ruídos e as vibrações.
- Uma utilização e manutenção inadequadas podem aumentar o ruído e as vibrações do aparelho. Isto acarreta efeitos nocivos para a saúde. Neste caso, desligar imediatamente o aparelho e mandar repará-lo numa oficina de assistência técnica autorizada.
- O nível de exposição a vibrações depende do trabalho a realizar e/ou da utilização do aparelho. Deve ser calculado e devem ser planeadas pausas de trabalho adequadas. Desta forma diminui-se substancialmente a exposição a vibrações ao longo de todo o tempo de trabalho.
- Uma utilização mais prolongada do aparelho sujeita o operador a vibrações e pode causar problemas de circulação (síndrome de Raynaud ou "dedos brancos"). Para reduzir este risco, usar luvas e manter as mãos quentes. Se for detetado um sintoma de "dedos brancos", procurar imediatamente um médico. Entre estes sintomas incluem-se: dormência, perda de sensibilidade, formigamento, prurido, dor, diminuição da força, alteração da cor ou do estado da pele. Normalmente, estes sintomas afetam os dedos, as mãos ou os pulsos. O perigo aumenta a baixas temperaturas (inferiores a 10 °C).
- Durante o dia de trabalho realizar pausas longas para descansar do ruído e das vibrações. Planear o trabalho de modo que a utilização de aparelhos que causem vibrações fortes seja realizado ao longo de vários dias.

- Se se notar uma sensação desagradável ou descoloração da pele das mãos durante a utilização do aparelho, interromper imediatamente o trabalho. Realizar pausas de trabalhos suficientes. Sem pausas de trabalhos suficientes pode ocorrer a síndrome de vibrações transmitidas ao sistema mão-braço.
- Minimizar o risco de exposição a vibrações. Realizar a conservação de acordo com as instruções do manual de instruções.
- Se o aparelho for usado com frequência, contactar o revendedor para obter acessórios antivibração (p. ex., punhos).
- Elaborar um plano de trabalho que especifique como limitar a exposição a vibrações.

3.3 Exposição ao ruído

Uma certa exposição ao ruído através deste aparelho é inevitável. Realizar trabalhos muito ruidosos durante períodos autorizados e apropriados. Se necessário, respeite as pausas e limite o tempo de trabalho ao estritamente necessário. Para proteção pessoal e proteção das pessoas à volta deve ser usada proteção auditiva.

3.4 Combustível e consumíveis

⚠ PERIGO! Perigo de explosão e de incêndio. A saída de uma mistura de gasolina/ar gera uma atmosfera potencialmente explosiva. A detonação, explosão e incêndio podem causar ferimentos graves e, inclusive, fatais no caso de manuseamento incorreto de combustível.

- Não fumar quando se estiver a manusear gasolina.
- Manusear gasolina apenas no exterior, ao ar livre, e nunca em espaços fechados.
- É imprescindível observar as regras de conduta a seguir indicadas.
- Guardar a gasolina apenas em recipientes previstos para o efeito.
- Abastecer o depósito exclusivamente ao ar livre.
- Não fumar durante o abastecimento.
- Utilize um funil ou tubo de enchimento adequado para o reabastecimento, para que não seja derramado qualquer combustível sobre o motor, a estrutura ou o solo.
- Não abrir a tampa do depósito de combustível com o motor a trabalhar ou com o motor quente.
- Trocar o depósito ou a tampa do depósito se estes estiverem danificados.

- Substituir as painéis de escape danificados.
- Em caso de derrame de gasolina:
 - Não arranque o motor.
 - Evite tentativas de ignição.
 - Limpar o aparelho.
 - Deixar o combustível residual evaporar.

⚠ AVISO! Perigo de queimadura. Os motores aquecem muito durante o funcionamento!

- Nunca toque nas peças do motor durante o funcionamento, especialmente no escape.
- Aguarde o arrefecimento do escape, do cilindro e do radiador antes de lhes tocar.

⚠ PERIGO! Perigo de morte por intoxicação. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás que pode matar uma pessoa em poucos minutos.

- Nunca coloque o motor em funcionamento em espaços fechados, mas sim sempre no exterior.
- Não inale os gases de escape.
- O utilizador deve desligar o motor se durante a utilização do aparelho se sentir mal, tiver tonturas ou se sentir a desfalecer. Procure imediatamente um médico.

4 MONTAGEM

Montagem: Consultar o manual de montagem.

⚠ AVISO! Perigos devido a montagem incompleta! A operação de um aparelho não totalmente montado pode causar ferimentos graves.

- Opere o aparelho apenas se estiver completamente montado!
- Antes de ligar o aparelho, verifique todos os dispositivos de segurança e de proteção em relação à sua presença e operacionalidade!

5 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

⚠ PERIGO! Perigo de explosão e de incêndio. A saída de uma mistura de gasolina/ar gera uma atmosfera potencialmente explosiva. A detonação, explosão e incêndio podem causar ferimentos graves e, inclusive, fatais no caso de manuseamento incorreto de combustível.

- Não fumar quando se estiver a manusear gasolina.
- Manusear gasolina apenas no exterior, ao ar livre, e nunca em espaços fechados.
- É imprescindível observar as regras de conduta a seguir indicadas.

⚠ AVISO! Risco de ferimentos devido a um aparelho defeituoso. A operação de um aparelho defeituoso pode provocar ferimentos graves e danos no aparelho.

- Usar o aparelho somente em perfeitas condições, sem quaisquer danos ou defeitos, e com todas as peças presentes e devidamente fixas.

ATENÇÃO! Perigo de danos no motor. Um baixo nível de óleo pode provocar danos no motor.

- Adicione óleo antes da colocação em funcionamento.
- Verifique regularmente o nível do óleo.
- Adicione óleo se o nível de óleo for baixo.

5.1 Realizar uma inspeção visual

1. Verificar a existência de danos e parafusos soltos no aparelho. Substituir as peças defeituosas do aparelho e apertar os parafusos.
2. Controlar os consumíveis regularmente antes da colocação em funcionamento. Reabastecer os consumíveis caso o nível de enchimento esteja baixo.
3. Verificar a existência de grande sujeidade no aparelho. Remover a sujeidade.

5.2 Consumíveis

⚠ PERIGO! Perigo de explosão e de incêndio. A saída de uma mistura de gasolina/ar gera uma atmosfera potencialmente explosiva. A detonação, explosão e incêndio podem causar ferimentos graves e, inclusive, fatais no caso de manuseamento incorreto de combustível.

- Não fume durante o manuseamento de gasolina.
- Manuseie gasolina apenas no exterior, ao ar livre, e nunca em espaços fechados.

⚠ PERIGO! Perigo de morte por intoxicação. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás que pode matar uma pessoa em poucos minutos.

- Nunca coloque o motor em funcionamento em espaços fechados, mas sim sempre no exterior.
- Não inale os gases de escape.
- Desligue o motor se se sentir mal, tiver tonturas ou sentir fraqueza durante a operação. Procure imediatamente um médico.

i NOTA Eliminar o óleo do motor usado de forma ecológica! Recomendamos que o óleo usado seja entregue num recipiente fechado, no centro de reciclagem ou num centro de assistência técnica. O óleo usado não deve ser:

- Deitado fora juntamente com o lixo normal
- Despejado na canalização ou nos esgotos
- Despejado no solo

i NOTA Tenha em atenção o manual de instruções do motor igualmente fornecido!

Adicionar óleo do motor e abastecer o aparelho com combustível antes da colocação em funcionamento.

5.2.1 Abastecer com gasolina (04)

1. Desenroscar a tampa do depósito de gasolina (04/1) e guardá-la num local limpo.
2. Encher o depósito com gasolina usando um funil.
3. Fechar bem a abertura de enchimento do depósito e limpar.

Recomendações relativas ao combustível:

- Utilize gasolina limpa, fresca e sem chumbo com, pelo menos, 86 octanas.
- Compre o combustível em quantidades que sejam consumidas dentro de um período de 30 dias (ver "Armazenamento").

- Pode ser utilizada gasolina com um teor de etanol de até 10% ou com um teor de MTBE (agente antidetonante) de até 15%.
- Não misture gasolina com óleo.

5.2.2 Adicionar óleo (05)

1. Desenroscar a vareta de medição do nível de óleo (05/1) e inserir o auxiliar de enchimento.
2. Adicionar óleo.
3. Remover o bocal de enchimento e voltar a enroscar a vareta de medição do nível de óleo.

Recomendações relativas ao óleo:

- O óleo do motor é um fator determinante para o desempenho e a vida útil do motor. Utilizar um óleo de motor que esteja em conformidade com a classificação API Service SF ou superior (ou equivalente).
- Verificar a etiqueta API Service no recipiente de óleo, certificando-se de que esta contém as letras SF ou as de uma classe superior (ou equivalente).
- Recomenda-se a utilização de óleo SAE 10W-30 para o uso geral. O intervalo de temperaturas recomendado para a operação deste motor estende-se dos 0 °C aos 40 °C.

Controlo do nível de óleo (05)

Verificar o nível do óleo com o motor parado e na posição horizontal.

1. Desenroscar e limpar a vareta de medição do nível de óleo (05/1).
2. Introduzir a vareta de medição do nível de óleo no bocal de enchimento do óleo até encaixar (não apertar) e voltar a retirar.
3. Se o nível do óleo estiver perto ou abaixo da marca inferior da vareta, adicionar o óleo recomendado até à marca superior da vareta.
4. Voltar a enroscar a vareta de medição do nível de óleo.

6 OPERAÇÃO

6.1 Ajustar a altura de corte (06)

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos por corte. Perigo de ferimentos por corte ao colocar as mãos no mecanismo de corte em funcionamento.

- Só ajuste a altura de corte com o motor desligado e o mecanismo de corte parado.
1. Puxar a alavanca de ajuste (06/1) para fora (06/a), para desengatar, e mantê-la nessa posição.

- Para relva curta: empurrar a alavanca de ajuste na direção da roda dianteira (06/b).
 - Para relva mais comprida: empurrar a alavanca de ajuste na direção da caixa de recolha de relva (06/b).
 - Ler a altura de corte pretendida na escala (06/2).
2. Soltar a alavanca de ajuste até que esta engate no nível pretendido.

6.2 Cortar a relva com caixa de recolha da relva (07, 08)

O aparelho pode ser operado com e sem caixa de recolha de relva.

Engatar a caixa de recolha de relva

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Levantar o resguardo (07/1) (07/a).
3. Engatar a caixa de recolha de relva (07/2) nos suportes (07/b).
4. Soltar o resguardo.

Verificar o nível de enchimento

O indicador do nível de enchimento (08/1) é empurrado para cima através do fluxo de ar ao cortar a relva (08/a). Se a caixa de recolha de relva (08/2) estiver cheia, o indicador do nível de enchimento encosta na caixa de recolha de relva (08/b). A caixa de recolha da relva tem de ser esvaziada.

Desengatar e esvaziar a caixa de recolha de relva

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos por corte. Perigo de ferimentos por corte ao colocar as mãos no mecanismo de corte em funcionamento.

- Só retire a caixa de recolha da relva quando o mecanismo de corte estiver parado.

ℹ NOTA Ao esvaziar a caixa de recolha da relva, limpe também os orifícios de sopro do indicador do nível de enchimento, para que este continue a funcionar em perfeitas condições.

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Levantar o resguardo (07/1).
3. Puxar a caixa de recolha de relva (07/2) para fora dos suportes e retirá-la para trás.
4. Esvaziar a caixa de recolha de relva.

5. Limpar os orifícios de sopra do indicador do nível de enchimento.
6. Engatar a caixa de recolha de relva (ver acima).

6.3 Ligar e parar o mecanismo de corte (09–13)

Efetuar o arranque do mecanismo de corte apenas em solo plano, sem relva alta. O solo tem de estar isento de corpos estranhos como, p. ex., pedras. Não levantar nem inclinar o aparelho para o ligar.

ATENÇÃO! Perigo de danos no aparelho. Ao ligar/desligar várias vezes seguidas por breves instantes, o motor e o mecanismo de corte ficam danificados.

- Só ligue o motor quando o mecanismo de cortar relva estiver parado.

NOTA Posição de operação permitida: Posicione-se atrás do corta-relva e segure o guiador com as duas mãos.

NOTA O aro de segurança não engata. Mantenha-o fixo no guiador durante todo o tempo de trabalho.

Ligar o mecanismo de corte

1. Caso ainda não o tenha feito: Abastecer com consumíveis: ver *Capítulo 5.2 "Consumíveis"*, página 106.
2. Certificar-se de que o anel metálico no conector da vela de ignição está bem encaixado na vela de ignição.

Arranque a frio

1. Acionar a alavanca de estrangulamento (Choke).
2. Se estiver disponível um iniciador (09/1), pressioná-lo 3 vezes (09/a), com um intervalo de aprox. 2 segundos. Sob temperaturas ambiente mais frias (< 10 °C), pressionar o iniciador 5 vezes.^{a)}
3. **Arranque do motor:**

- Engatar o punho de arranque (10/1) no suporte do cabo de arranque (10/2).
- Puxar o aro de segurança (11/1) com uma mão na direção da barra superior (11/a) e segurar. O aro de segurança não engata.
- Com a outra mão, puxar o punho de arranque (12/1), primeiramente com cuidado e lentamente, até sentir uma resistência perceptível, e depois vigorosa e rapi-

damente para cima (12/a), até sentir novamente uma resistência (aprox. o comprimento de 1 braço).

- Deixar o cabo de arranque enrolar novamente no suporte do cabo de arranque, sem, no entanto, soltar o punho de arranque.
- Repetir os passos anteriores várias vezes até o motor arrancar e funcionar sem problemas.
- Deixar o motor aquecer durante alguns minutos.

Arranque a quente

Se o motor ainda estiver quente, ou seja, pouco tempo depois de ter sido desligado, é realizado um "arranque a quente". Neste caso, o estrangulamento (Choke) não é utilizado.

1. Acionar a alavanca de estrangulamento (Choke) (opcional) e repô-la imediatamente na posição RUN. A posição de meio-gás automática fica ajustada.
- Engatar o punho de arranque (10/1) no suporte do cabo de arranque (10/2).
- Puxar o aro de segurança (11/1) com uma mão na direção da barra superior (11/a) e segurar. O aro de segurança não engata.
- Com a outra mão, puxar o punho de arranque (12/1), primeiramente com cuidado e lentamente, até sentir uma resistência perceptível, e depois vigorosa e rapidamente para cima (12/a), até sentir novamente uma resistência (aprox. o comprimento de 1 braço).
- Deixar o cabo de arranque enrolar novamente no suporte do cabo de arranque, sem, no entanto, soltar o punho de arranque.
- Repetir os passos anteriores várias vezes até o motor arrancar e funcionar sem problemas.

Parar o motor

ATENÇÃO! Perigo de ferimentos por corte. Perigo de ferimentos por corte ao colocar as mãos no mecanismo de corte em funcionamento.

- Aguarde, até o mecanismo de corte parar.
- Antes de qualquer trabalho de manutenção ou conservação: Desligue o aparelho e aguarde até que o mecanismo de corte esteja imobilizado.

1. Solte o aro de segurança (13/1) (13/a).
 - Este volta automaticamente à posição inicial.
2. Aguardar que o utensílio de corte pare.
 - a) Apenas no EASY 4.16 P-D.

6.4 Ligar e desligar o acionamento das rodas (14)*

*: consoante o modelo; ver dados técnicos.

NOTA O acionamento das rodas só pode ser ligado com o motor em funcionamento.

Ligar o acionamento das rodas

1. Ligar o mecanismo de corte: ver *Capítulo 6.3 "Ligar e parar o mecanismo de corte (9-13)", página 108*.
2. Pressionar (14/a) o aro de comando do acionamento das rodas (14/1) contra o guiador (14/2) e segurar. O aro de comando para o acionamento das rodas não engata.

Desligar o acionamento das rodas

1. Soltar o aro de comando para o acionamento das rodas. Este retoma automaticamente a posição inicial.

6.5 Ajustar o guiador à altura do corpo (15, 16)

1. Em ambos os lados: rodar o manípulo rotativo na barra inferior (15/1) em 90° (15/a) para soltar o bloqueio.
2. Rodar (16/a) a barra (16/1) para uma das posições (16/2).

Este corta-relva dispõe de três níveis de ajuste de altura: na primeira posição, a distância entre a barra inferior e o solo é maior; na terceira posição, essa distância é menor.

1. Depois de ajustar a altura desejada, fixar a barra inferior com o manípulo rotativo.
2. Em ambos os lados: rodar o manípulo rotativo (16/3) para trás, em 90° (16/b), até engatar.

6.6 Recolher e estender o guiador

Depois de recolher o guiador, pode inclinar o aparelho para o lado e, assim, limpar facilmente o mecanismo de corte. Com o guiador recolhido, é possível guardar o aparelho economizando espaço.

ATENÇÃO! Perigo de esmagamento.

Existe o perigo de esmagamento dos dedos ou de outras partes do corpo entre as peças soltas do guiador.

- Segure firmemente as peças soltas do guiador.
- Não coloque os dedos ou outras partes do corpo entre as peças soltas.

1. Consultar o manual de montagem.
2. Recolher o guiador: executar os passos indicados para estender o guiador pela ordem inversa.

6.7 Trituração com cunha de "mulching" (17, 18)

Durante a trituração ("mulching"), o material cortado não é recolhido, mas fica na relva. O sistema de trituração evita que o solo fique queimado e alimenta-o com substâncias nutritivas. Os melhores resultados são obtidos através de uma poda regular de aprox. 2 cm. Só a relva jovem com tecido mole da folha é que apodrece rapidamente.

- Altura da relva antes da trituração: máx. 8 cm
- Altura da relva após a trituração: máx. 4 cm

NOTA Adaptar a velocidade de marcha à trituração, não andar demasiado rápido.

Inserir a cunha de trituração (17, 18)

ATENÇÃO! Perigo de ferimentos por corte.

Perigo de ferimentos por corte ao colocar as mãos no mecanismo de corte em funcionamento.

- Desligue o aparelho antes de inserir ou retirar a cunha de trituração.

ATENÇÃO! Perigo de danos no aparelho. Se

a cunha de mulching não engatar, a cunha de mulching e o mecanismo de corte podem ficar danificados.

- Certifique-se de que a alavanca de segurança engata.

1. Parar o mecanismo de corte (ver *Capítulo 6.3 "Ligar e parar o mecanismo de corte (09-13)", página 108*).
2. Engatar a caixa de recolha de relva (ver *Capítulo 6.2 "Cortar relva com caixa de recolha de relva (07, 08)", página 107*).
3. Levantar o resguardo (17/1) (17/a).
4. Inserir (18/a) a cunha de trituração (18/1) no compartimento de ejeção (17/2) até que o bloqueio engate.

Retirar a cunha de trituração (17, 18)

1. Parar o mecanismo de corte.
2. Levantar o resguardo (17/1) (17/a).
3. Retirar (18/b) a cunha de trituração (18/1).

6.8 Cortar relva com descarga lateral (19–22)*

*: consoante o modelo; ver dados técnicos.

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos por corte. Perigo de ferimentos por corte ao colocar as mãos no mecanismo de corte em funcionamento.

- Inserir ou remover o acessório de expulsão lateral apenas com o motor e o mecanismo de corte parados.

Colocar o acessório de expulsão lateral

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Retirar a caixa de recolha de relva.
3. Abrir (20/a) a aba de expulsão lateral (19/1) e segurar.
4. Introduzir (21/a) o acessório de expulsão lateral (21/1) e engatá-lo sob a descarga lateral com a patilha (21/2) em cima.
5. Fechar a aba de expulsão lateral lentamente (22/a). A aba de expulsão lateral impede que o acessório de expulsão lateral caia.

Remover o acessório de expulsão lateral

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Abrir (20/a) a aba de expulsão lateral (19/1) e segurar.
3. Desengatar o acessório de expulsão lateral (21/1) e retirá-lo (21/b).
4. Fechar a aba de expulsão lateral (22/a).
5. Ligar o aparelho novamente.

6.9 Cortar relva sem caixa de recolha de relva (23)

O aparelho pode ser operado sem caixa de recolha de relva. Para que o compartimento de ejeção não fique obstruído, o resguardo tem de ser ligeiramente ajustado.

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Levantar (23/a) o resguardo (23/1).
3. Levantar (23/b) o suporte da aba (23/2) até encaixar.

4. Soltar o resguardo.

7 INSTRUÇÕES DE TRABALHO

Respeite as indicações de segurança!

i NOTA Respeite as especificações locais que determinam quando um corta-relva pode ser utilizado.

- Tenha atenção a objetos que se encontrem na relva e remova-os da área de trabalho.
- Corte a relva apenas com boas condições de visibilidade.
- Cortar a relva apenas com a lâmina bem afiada.
- Guie o aparelho sempre só pelo respetivo guiador.
- Desloque o aparelho apenas em ritmo lento.
- Desloque o aparelho sempre transversalmente ao declive. Não suba nem desça o declive com o corta-relva nem o utilize em declives com uma inclinação superior a 10°. Tenha cuidados acrescidos ao mudar a direção de trabalho.

Potência de corte

- A potência de corte ou a área que pode ser cortada depende das características da relva. Fatores, como p. ex., o comprimento e a densidade da relva, a altura de corte selecionada, bem como uma relva húmida influenciam a potência de corte.
- Para a otimização da potência de corte, é aconselhável cortar frequentemente a relva, ajustar uma altura elevada de corte e mover o aparelho em ritmo lento.

Dicas para cortar a relva

- Mantenha a altura de corte uniforme, 3–5 cm, não corte mais de metade da altura da relva.
- Não sobrecarregue o corta-relva! Se se notar uma diminuição nítida das rotações do motor devido a relva comprida e difícil de cortar, aumente a altura de corte e realize várias passagens.
- O vento e o sol podem secar a relva após o corte. Por isso, deve cortar-se a relva ao fim da tarde.
- Durante fases de forte crescimento, corte a relva duas vezes por semana, durante tempo seco com menos frequência.

8 MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

⚠ PERIGO! Perigo de morte devido a manutenção incorreta. Trabalhos de manutenção realizados por pessoas não qualificadas, a utilização de peças sobresselentes não aprovadas, assim como a remoção ou alteração dos dispositivos de segurança podem causar ferimentos graves e mesmo fatais durante o funcionamento.

- Não remover nem desativar os dispositivos de segurança.
- Usar apenas peças sobresselentes originais.
- Garantir mediante uma manutenção regular e correta a boa limpeza e o bom estado de funcionamento do aparelho.

⚠ AVISO! Perigo de ferimentos durante os trabalhos de manutenção. Uma manutenção incorreta pode provocar ferimentos graves e danos no aparelho.

- As reparações do aparelho só podem ser efetuadas por empresas especializadas.

8.1 Trabalhos de manutenção regulares

- Certifique-se de que todas as porcas, os pinos e os parafusos estão bem apertados e que o aparelho se encontra num estado de funcionamento seguro.
- Verifique regularmente o funcionamento e o desgaste do aparelho, do mecanismo de corte e da caixa de recolha de relva.

8.2 Limpar o aparelho e o mecanismo de corte

ATENÇÃO! Perigo devido a água. Água no aparelho causa curtos-circuitos e a destruição de componentes elétricos.

- Não salpique o aparelho com água.
- Para a limpeza, utilize exclusivamente uma vassoura de mão ou uma escova.

1. Pare o motor.
2. Aguarde que o mecanismo de corte pare.
3. Desengate a caixa de recolha de relva.
4. Incline o aparelho e limpe o mecanismo de corte.

8.3 Verificar e substituir a lâmina

⚠ AVISO! Ferimentos graves causados por partes da lâmina projetadas. Uma lâmina gasta, danificada ou com fissuras pode quebrar e as suas peças podem transformar-se em projéteis perigosos.

- Verifique regularmente a lâmina quanto a danos.
- Não utilize o corta-relva se a lâmina estiver gasta ou danificada.
- Mandar afiar ou substituir as lâminas rombas ou danificadas exclusivamente junto de uma oficina de assistência técnica ou de uma empresa especializada autorizada.
- Para evitar vibrações, a lâmina e o parafuso da lâmina têm de ser sempre substituídos.
- As lâminas que forem afiadas têm de ser equilibradas. Lâminas não equilibradas causam fortes vibrações e danificam o aparelho.
- Aviso! Não instale a lâmina de corte ao contrário.

8.4 Limpar ou substituir o filtro de ar

Ter em atenção o manual de instruções fornecido pelo fabricante do motor.

8.5 Manutenção da vela de ignição

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos nos componentes quentes do motor - Usar luvas de proteção para trocar ou limpar a vela de ignição!

Ter em atenção o manual de instruções fornecido pelo fabricante do motor.

8.6 Trabalhos de reparação

⚠ AVISO! Perigo de ferimentos durante trabalhos de reparação. Quaisquer reparações inadequadas podem causar ferimentos graves e danos no aparelho.

- Mandar realizar trabalhos de reparação exclusivamente junto de oficinas de assistência técnica ou de uma empresa especializada autorizada!

Contactar a oficina de assistência técnica do fabricante nos seguintes casos:

- O motor já não arranca.
- O aparelho bateu contra um obstáculo.
- As lâminas e/ou o eixo do motor estão deformados.
- O aparelho vibra e funciona de forma irregular.

9 AJUDA PARA DETETAR E ELIMINAR AVARIAS

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos. Peças do aparelho afiadas e móveis podem dar origem a ferimentos.

- Utilize luvas de proteção quando realizar trabalhos de manutenção, conservação e limpeza!

9.1 Corrigir erros no aparelho e de manuseamento

ℹ NOTA Em caso de avarias não apresentadas nesta tabela ou que não consiga solucionar sozinho, dirija-se por favor ao nosso serviço de assistência técnica.

Avaria	Causa	Resolução
O motor não funciona.	O nível de enchimento dos consumíveis está baixo.	Verificar o nível de enchimento dos consumíveis e, se necessário, reabastecer.
	A lâmina está bloqueada.	1. Limpar minuciosamente a lâmina de corte e o mecanismo de corte. A lâmina de corte tem de rodar livremente. 2. Ligar o corta-relva na relva curta.
	O cabo ou o interruptor estão defeituosos.	Não utilize o aparelho! Visite a oficina de assistência técnica do fabricante.
	O elemento do filtro de ar está sujo.	Limpar o elemento do filtro de ar.
	A vela de ignição está frouxa.	Apertar a vela de ignição.
	O cabo da vela de ignição está frouxo ou não está conectado à vela de ignição.	Fixar o cabo da vela de ignição à vela de ignição.
	A distância da vela de ignição não está correta.	Ajustar a distância entre a vela de ignição e os eletrodos.
	A vela de ignição está defeituosa.	Instalar uma vela de ignição nova com a distância correta em relação aos eletrodos.
	O carburador está cheio de água.	Remover o elemento do filtro de ar e puxar continuamente o cabo de arranque até que o carburador se limpe autonomamente.
	O módulo de ignição está defeituoso.	Contactar a assistência ao cliente.
O motor arranca com muita dificuldade e desliga-se novamente.	O depósito contém sujidades, água ou gasolina velha.	Esvaziar e limpar o depósito de combustível. Em seguida, encher com combustível novo e limpo.
	O orifício de ventilação na tampa do depósito está obstruído.	Limpar ou substituir a tampa do depósito.
	O elemento do filtro de ar está sujo.	Limpar o elemento do filtro de ar.
O motor funciona de modo descontrolado.	A distância da vela de ignição não está correta.	Ajustar a distância entre a vela de ignição e os eletrodos.

Avaria	Causa	Resolução
	A vela de ignição está defeituosa.	Instalar uma vela de ignição nova com a distância correta em relação aos elétrodos.
	O elemento do filtro de ar está sujo.	Limpar o elemento do filtro de ar.
Mau desempenho do motor no funcionamento ao ralenti.	O elemento do filtro de ar está sujo.	Limpar o elemento do filtro de ar.
	As ranhuras de ventilação na caixa do motor estão bloqueadas.	Remover as sujidades das ranhuras.
	As aletas de refrigeração e os canais de ar sob a carcaça do ventilador do motor estão bloqueados.	Remover os resíduos das aletas de refrigeração e dos canais de ar.
Potência reduzida do motor.	O nível de enchimento dos consumíveis está baixo.	Verificar o nível de enchimento dos consumíveis e, se necessário, reabastecer.
	Lâmina romba.	Solicite a afiação da lâmina de corte junto da oficina de assistência técnica do fabricante.
	Existe demasiada relva no canal de ejeção ou no mecanismo de corte.	1. Limpar minuciosamente a lâmina de corte e o mecanismo de corte. 2. Ligar o corta-relva na relva curta.
O motor para durante o corte da relva.	Lâmina romba.	Solicite a afiação da lâmina de corte junto da oficina de assistência técnica do fabricante.
	O motor está sobrecarregado.	Desligue o aparelho, coloque-o sobre piso plano ou relva curta e volte a ligá-lo.
O motor para com potências muito elevadas.	A distância da vela de ignição não está correta.	Ajustar a distância entre a vela de ignição e os elétrodos.
O motor está demasiado quente.	O arrefecimento a ar está bloqueado.	Remover as sujidades das ranhuras de ventilação na caixa do motor, na caixa do ventilador e nos canais de ar.
	Está montada uma vela de ignição incorreta.	Montar uma vela de ignição original e as aletas de refrigeração no motor.
O corta-relva vibra com uma intensidade invulgar.	A lâmina de corte está frouxa.	Apertar a lâmina de corte.
	A lâmina de corte não está nivelada.	Nivelar a lâmina de corte.
A caixa de recolha de relva não enche o suficiente.	A relva está húmida.	Deixe a relva secar.

Avária	Causa	Resolução
	A caixa de recolha de relva está entupida.	Limpe a grelha da caixa de recolha de relva.
	Existe demasiada relva no canal de ejeção ou no mecanismo de corte.	■ Limpar minuciosamente a lâmina de corte e o mecanismo de corte. ■ Aumentar a altura de corte.
	Lâmina romba.	Solicite a afiação da lâmina de corte junto da oficina de assistência técnica do fabricante.
Cai relva do mecanismo de corte.	A caixa de recolha da relva está cheia.	Esvaziar a caixa de recolha da relva e limpar o canal de ejeção.
O consumo de consumíveis aumenta de forma anormal.	A altura de corte é demasiado baixa.	Aumentar a altura de corte.
	A relva está demasiado alta ou demasiado húmida.	■ Deixar a relva secar. ■ Aumentar a altura de corte.
	A velocidade de corte é demasiado elevada.	■ Reduzir a velocidade de corte. ■ Limpar o canal de ejeção e o mecanismo de corte. A lâmina de corte tem de rodar livremente.
	A caixa de recolha da relva está cheia.	Esvaziar a caixa de recolha da relva e limpar o canal de ejeção.

10 TRANSPORTE

10.1 Transportar o aparelho

ATENÇÃO! Perigo de danos no mecanismo de corte. Na altura de corte mais baixa, o mecanismo de corte pode ficar danificado ao passar sobre degraus, extremidades ou lancis.

- Coloque a altura de corte no nível mais alto para o transporte.

1. Pare o mecanismo de corte e aguarde até que este esteja imobilizado.
2. Ajuste a altura de corte mais elevada.

Transportar o aparelho entre duas áreas de utilização

- Levar o aparelho até à área de trabalho com a altura de corte máxima.
- Para uma condução mais fácil, ligar o acionamento das rodas*.
- Usar o guiador e a pega de transporte frontal* para transportar o aparelho.

* consoante o modelo, consulte os dados técnicos.

Transporte do aparelho num veículo

- Recolha o guiador.
- Fixe o aparelho no veículo para evitar que este tombe ou escorregue.
- Proteja o aparelho de colisões com objetos circundantes.
- Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.

11 ARMAZENAMENTO

- Após cada utilização, limpe cuidadosamente o aparelho e, caso disponível, aplique todas as coberturas de proteção.
- Efetue todos os trabalhos de manutenção necessários.
- Guarde o aparelho num local seco que possa ser fechado à chave e fora do alcance das crianças.

11.1 Armazenar o corta-relva a gasolina

⚠ ATENÇÃO! Perigo de ferimentos quando do armazenamento. Existe o perigo de ferimentos devido a peças afiadas no aparelho armazenado.

- Armazenar o aparelho num local inacessível a crianças e a pessoas não autorizadas.

1. Certificar-se de que o aparelho está desligado e que o mecanismo de corte está imobilizado.
2. Deixe o motor e todo o aparelho arrefecer.
3. Esvaziar a caixa de recolha da relva e limpar o canal de ejeção.
4. Limpe cuidadosamente o aparelho.
5. Como proteção contra a corrosão, aplique uma camada fina de óleo ou silicone em todas as peças de metal.
6. Recolha o guiador.
7. Guarde o aparelho num local seco, limpo e protegido contra congelamento.
 - Tape com uma lona respirável como proteção contra o pó.
 - Não utilize nenhuma película de plástico para evitar a retenção de humidade.
 - **NOTA! Temperatura de armazenamento do corta-relva: ver dados técnicos.**

12 ELIMINAÇÃO



- A gasolina e o óleo do motor não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico nem na rede de esgotos, devendo ser encaminhados para um ponto de recolha ou eliminação seletivas!

15 GARANTIA

Eventuais defeitos de material e de fabrico do aparelho serão por nós eliminados, dentro do prazo legal de garantia contra defeitos, de acordo com o nosso critério, ou através de reparação, ou de substituição do aparelho. O prazo legal de garantia legal é o em vigor no país onde o aparelho foi adquirido.

A aceitação dos direitos de garantia é válida apenas:

- se o presente manual de instruções for observado
- manuseamento correto do aparelho
- utilização de peças sobresselentes de origem

São excluídos da garantia:

- danos de pintura provocados pelo desgaste normal
- peças de desgaste identificadas na ficha de peças sobresselentes com uma moldura xxxxxx (x)
- motores de combustão (para estes motores são válidas as disposições de garantia em separado do respetivo fabricante do motor)

O período da garantia inicia-se na data de aquisição pelo primeiro consumidor final. Determinante para efeitos de entrada em vigor da garantia é a data inscrita na fatura de compra. Por favor dirija-se ao agente ou ao centro de assistência técnica mais próximo autorizado, apresentando esta declaração de garantia e a fatura de compra. Os direitos legais do comprador relativos à garantia contra defeitos não são afetados por esta declaração de garantia.

- Antes da eliminação do aparelho, o depósito de combustível e o reservatório do óleo do motor têm de ser esvaziados!
- A embalagem, o aparelho e os acessórios são fabricados com materiais recicláveis, devendo ser devidamente eliminados.

13 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA/PÓS-VENDA

Em caso de dúvidas relativamente à garantia, reparação ou peças sobresselentes, contacte a oficina de assistência técnica da AL-KO mais perto de si. As moradas dos serviços de assistência técnica estão disponíveis para consulta na Internet: www.alko-garden.com/service-contacts

É possível encontrar informações adicionais relativamente às peças sobresselentes em: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAÇÕES RELATIVAS À DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos pelo presente, sob a nossa inteira responsabilidade, que este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas harmonizadas CE, as normas de segurança CE e as normas específicas do produto. A declaração de conformidade é parte integrante do manual de instruções e é fornecida juntamente com a máquina.

A garantia caducará em caso de:

- tentativas de reparação pelo próprio
- introdução de alterações técnicas pelo próprio
- utilização do aparelho sem ser para o fim a que se destina

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

Sommario

1 Istruzioni per l'uso	117	6.3 Avvio e arresto del piatto di taglio (09–13)	125
1.1 Simboli sulla copertina	117	6.4 Attivazione e disattivazione della trazione delle ruote (14)*	126
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	117	6.5 Regolazione della stegola in funzione della statura (15, 16)	126
2 Descrizione del prodotto	117	6.6 Ripiegamento ed estensione della stegola	127
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione ...	117	6.7 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (17, 18)	127
2.2 Possibile uso errato prevedibile	117	6.8 Falcatura con scarico laterale (19–22)*	127
2.3 Rischi residui	117	6.9 Falcatura senza cesto di raccolta (23)	128
2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione	118	7 Indicazioni di lavoro	128
2.5 Simboli sull'apparecchio	118	8 Manutenzione e cura	128
2.5.1 Simboli di sicurezza*	118	8.1 Lavori di manutenzione regolari	128
2.5.2 Indicazioni di utilizzo*	118	8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio	129
2.6 Panoramiche dei prodotti	119	8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio	129
2.6.1 Panoramica del prodotto (01)* ...	119	8.4 Pulire o sostituire il filtro dell'aria	129
2.6.2 Panoramica del prodotto (02)* ...	119	8.5 Fare la manutenzione delle candele di accensione	129
2.6.3 Panoramica del prodotto (03)* ...	120	8.6 Lavori di riparazione	129
3 Indicazioni di sicurezza	120	9 Supporto in caso di anomalie	129
3.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba	120	9.1 Risoluzione di guasti dell'apparecchio ed errori di gestione	129
3.1.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba	120	10 Trasporto	132
3.1.2 Sicurezza di persone, animali e beni materiali	121	10.1 Trasporto dell'apparecchio	132
3.1.3 Sicurezza dell'apparecchio	122	11 Conservazione	132
3.2 Esposizione a vibrazioni	122	11.1 Immagazzinaggio del tosaerba a benzina	132
3.3 Inquinamento acustico	123	12 Smaltimento	132
3.4 Carburante e mezzi di esercizio	123	13 Servizio clienti/Assistenza	133
4 Montaggio	123	14 Informazioni sulla dichiarazione di conformità	133
5 Messa in funzione	123	15 Garanzia	133
5.1 Eseguire un controllo visivo	124		
5.2 Mezzi di esercizio	124		
5.2.1 Rifornimento di benzina (04)	124		
5.2.2 Rifornimento di olio (05)	124		
6 Utilizzo	125		
6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (06)	125		
6.2 Falcatura con cesto di raccolta (07, 08)	125		

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in sicurezza e senza problemi.
	Istruzioni per l'uso
	Non utilizzare l'apparecchio a benzina in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

i AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono diversi modelli di tosaerba manuali a benzina AL-KO e solo by AL-KO con differenti dotazioni. Le dotazioni dei singoli modelli sono illustrate nei dati tecnici.

Identificare il proprio modello sulla base delle immagini di prodotto e della descrizione delle diverse opzioni.

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio è stato progettato per tosare un prato nel settore privato e può essere utilizzato solo su prati asciutti.

Un utilizzo diverso o ulteriore non viene considerato conforme alla destinazione d'uso. Far funzionare l'apparecchio quando è completamente montato.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o sull'erba bagnata.
- Assicurarsi che sull'area da falciare non sia presente alcun corpo estraneo, ad es. sassi, pezzi di legno o bottiglie.
- I dispositivi di sicurezza presenti non devono essere smontati o esclusi, ad es. legando l'impugnatura di sicurezza al manico.

2.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Espulsione di ritagli, terra e piccole pietre.
- Inalazione di particelle da taglio quando non si indossa alcuna protezione respiratoria.
- Lesioni da taglio quando si tocca la lama in rotazione.

2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

Maniglia di sicurezza / Impugnatura di sicurezza

L'apparecchio è dotato di una maniglia di sicurezza / impugnatura di sicurezza. In caso di pericolo, è sufficiente rilasciare la maniglia di sicurezza / impugnatura di sicurezza. Il motore e il piatto di taglio si fermano.

Corda dell'avviamento

Per poter accendere il motore con la corda dell'avviamento è necessario premere prima la maniglia di sicurezza / impugnatura di sicurezza.

Deflettore

Il deflettore protegge ad es. da eventuali particelle di materiale tagliato e sassi proiettati.

2.5 Simboli sull'apparecchio

2.5.1 Simboli di sicurezza*

* a seconda del modello

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
	Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti!
	Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
	Pericolo di lesioni! Non avvicinare mani e piedi al gruppo di taglio!

Simbolo	Significato
	Pericolo di lesioni alle mani causate dalle lame di taglio rotanti!
	Attenzione: pericolo di incendio! La benzina è infiammabile.
	Non rifornire di benzina durante il funzionamento.
	Attenzione: gas tossici!
	Non utilizzare in locali chiusi!
	Indossare delle protezioni per occhi e udito!
	Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, cura o pulizia, staccare la spina della candela!
	Pericolo di ustioni dovute a superfici molto calde!

2.5.2 Indicazioni di utilizzo*

* a seconda del modello

Simbolo	Significato
	Simbolo di utilizzo per manopola sulla stegola: ■ Lucchetto chiuso: per fissare la stegola nella posizione prescelta. ■ Lucchetto aperto: per allentare la stegola e poterla regolare.
	In caso di pericolo: rilasciare immediatamente l'impugnatura di sicurezza per arrestare il tosaerba.

Simbolo	Significato
	In caso di pericolo: rilasciare immediatamente la barra di accensione della trazione delle ruote per arrestare il tosaerba.
	Livelli di regolazione in altezza della stegola (7 livelli).
	Tappo dell'olio.
	Tappo del serbatoio.
	Indicatore del livello di riempimento sul cesto di raccolta: ■ L'indicatore del livello di riempimento è in alto (GO): si può continuare a lavorare! ■ L'indicatore del livello di riempimento è in basso (STOP): interrompere il lavoro e svuotare il cesto di raccolta!

2.6 Panoramiche dei prodotti

2.6.1 Panoramica del prodotto (01)*

*: a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

N.	Componente
1	Impugnatura di sicurezza
2	Barra di accensione per la trazione delle ruote
	Stegola:
3	■ Superficie di contatto
4	■ Manico superiore
5	■ Supporto per corda dell'avviamento
6	■ Giunto girevole con tenditore rapido
7	■ Manico inferiore
8	■ Perno a scatto con manopola (2 livelli) - Il terzo livello serve per ribaltare la stegola.
9	■ Giunto girevole del manico
	Regolazione dell'altezza di taglio centralizzata:

N.	Componente
10	■ Indicatore dell'altezza di taglio (7 livelli)
11	■ Leva di sblocco
12	Apparato falciante con lama
	Motore:
13	■ Tappo del serbatoio dell'olio
14	■ Filtro dell'aria
15	■ Candela
16	■ Tappo del serbatoio della benzina
17	■ Cofano del motore
18	Maniglia di trasporto
19	Starter
20	Maniglia di avviamento
21	Deflettore
	Cesto di raccolta:
22	■ Alloggiamento del cesto di raccolta
23	■ Impugnatura del cesto di raccolta
24	■ Indicatore del livello di riempimento del cesto di raccolta
15	Inserto per pacciamatura

2.6.2 Panoramica del prodotto (02)*

*: a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

N.	Componente
1	Impugnatura di sicurezza
	Stegola:
2	■ Superficie di contatto
3	■ Manico superiore
4	■ Supporto per corda dell'avviamento
5	■ Giunto girevole con tenditore rapido
6	■ Manico inferiore
7	■ Perno a scatto con manopola (2 livelli) - Il terzo livello serve per ribaltare la stegola.
8	■ Giunto girevole del manico

N.	Componente
	Regolazione dell'altezza di taglio centralizzata:
9	■ Indicatore dell'altezza di taglio (7 livelli)
10	■ Leva di sblocco
11	Inserto per scarico laterale
12	Sportello dello scarico laterale
13	Apparato falciante con lama
	Motore:
14	■ Filtro dell'aria
15	■ Candela
16	■ Tappo del serbatoio della benzina
17	■ Cofano del motore
18	■ Tappo del serbatoio dell'olio
19	Maniglia di trasporto
20	Maniglia di avviamento
21	Deflettore
	Cesto di raccolta:
22	■ Alloggiamento del cesto di raccolta
23	■ Impugnatura del cesto di raccolta
24	■ Indicatore del livello di riempimento del cesto di raccolta
25	Inserto per pacciamatura

2.6.3 Panoramica del prodotto (03)*

*: a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

N.	Componente
1	Impugnatura di sicurezza
2	Barra di accensione per la trazione delle ruote
	Stegola:
3	■ Superficie di contatto
4	■ Manico superiore
5	■ Supporto per corda dell'avviamento
6	■ Giunto girevole con tenditore rapido
7	■ Manico inferiore

N.	Componente
8	■ Perno a scatto con manopola (2 livelli) Il terzo livello serve per ribaltare la stegola.
9	■ Giunto girevole del manico
	Regolazione dell'altezza di taglio centralizzata:
10	■ Indicatore dell'altezza di taglio (7 livelli)
11	■ Leva di sblocco
12	Inserto per scarico laterale
13	Sportello dello scarico laterale
14	Apparato falciante con lama
	Motore:
15	■ Filtro dell'aria
16	■ Candela
17	■ Tappo del serbatoio della benzina
18	■ Cofano del motore
19	■ Tappo del serbatoio dell'olio
20	Maniglia di trasporto
21	Maniglia di avviamento
22	Deflettore
	Cesto di raccolta:
23	■ Alloggiamento del cesto di raccolta
24	■ Impugnatura del cesto di raccolta
25	■ Indicatore del livello di riempimento del cesto di raccolta
26	Inserto per pacciamatura

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

3.1.1 Indicazioni di sicurezza per il tosaerba

- **Non utilizzare il tosaerba in condizioni atmosferiche sfavorevoli, in particolare se sussiste il pericolo di fulmini. In questo modo si riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.**

- **Utilizzare il tosaerba solo alla luce del giorno o con una luce artificiale molto luminosa.**
 - **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba per assicurarsi che non vi siano animali selvatici. Gli animali potrebbero rimanere feriti durante l'uso del tosaerba.**
 - **Ispezionare accuratamente la zona in cui si intende utilizzare il tosaerba e rimuovere tutti gli eventuali sassi, pezzi di legno, fili metallici, ossa o altri corpi estranei. Eventuali oggetti proiettati potrebbero causare lesioni alle persone.**
 - **Prima dell'utilizzo procedere sempre a un'ispezione visiva del tosaerba per assicurarsi che la lama e l'intera unità di taglio non siano usurate o danneggiate. I componenti usurati o danneggiati aumentano il rischio di lesioni.**
 - **Controllare con frequenza il contenitore di raccolta per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato. Un contenitore di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.**
 - **Non smontare nessun dispositivo di protezione. I dispositivi di protezione devono essere funzionanti e montati correttamente. Un dispositivo di protezione allentato, danneggiato o che non funziona correttamente può essere causa di lesioni.**
 - **Mantenere tutte le feritoie di aerazione libere dalla sporcizia. Feritoie di aerazione ostruite e sporcizia possono causare un surriscaldamento e comportano il rischio di incendio.**
 - **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre delle calzature protettive e antiscivolo. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o con sandali o altre calzature aperte. In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in seguito a contatto con la lama in movimento.**
 - **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre dei pantaloni lunghi. La pelle scoperta è più esposta al rischio di lesioni causate da oggetti proiettati.**
 - **Non utilizzare il tosaerba quando l'erba è bagnata. Avanzare con la macchina camminando, mai correndo. In questo modo si riduce il rischio di scivolare o cadere e il conseguente pericolo di lesioni.**
 - **Non utilizzare il tosaerba su pendii eccessivamente ripidi. In questo modo si riducono i rischi di perdere il controllo, scivolare o cadere, con il conseguente pericolo di lesioni.**
 - **Durante i lavori in pendenza, mantenersi sempre saldamente in posizione; lavorare sempre in senso trasversale alla pendenza, mai in salita o in discesa, e prestare particolare attenzione quando si cambia direzione. In questo modo si riducono i rischi di perdere il controllo, scivolare o cadere, con il conseguente pericolo di lesioni.**
 - **Procedere con particolare cautela quando ci si muove con il tosaerba all'indietro o lo si tira verso di sé. Osservare sempre attentamente la zona circostante. In questo modo si riduce il pericolo di inciampare durante il lavoro.**
 - **Non toccare le lame e altri componenti mobili pericolosi finché sono ancora in movimento. In questo modo si riduce il rischio di lesioni causate da componenti in movimento.**
 - **Prima di rimuovere eventuale materiale incastrato o di procedere alla pulizia del tosaerba, assicurarsi che il motore sia spento e il piatto di taglio completamente fermo. Un azionamento imprevisto del tosaerba può causare gravi lesioni.**
 - **Prima di immagazzinare il tosaerba, attendere sempre che si sia raffreddato.**
 - **Prima del rimessaggio, svuotare il cesto di raccolta.**
 - **Durante le operazioni di regolazione del tosaerba, fare attenzione a che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e i componenti fissi della macchina.**
- ### 3.1.2 Sicurezza di persone, animali e beni materiali
- Usare l'apparecchio solo per i lavori per cui è stato concepito. Un uso non conforme può avere come conseguenze lesioni e danni a beni materiali.
 - Azionare l'apparecchio solo se nella zona di lavoro non sono presenti altre persone o animali.
 - Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone e dagli animali o spegnere l'apparecchio quando si avvicinano.
 - Non indirizzare mai il getto di scarico del motore verso persone e animali, né verso sostanze e oggetti infiammabili.

- Non toccare mai le griglie di aspirazione e di aerazione quando il motore è in moto. Le parti rotanti dell'apparecchio possono causare lesioni.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non lo si utilizza, ad esempio quando si cambia zona di lavoro, durante i lavori di manutenzione e cura o durante il rifornimento dei mezzi di esercizio.
- In caso di incidente, spegnere immediatamente l'apparecchio per evitare ulteriori lesioni e danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Parti usurate o difettose possono causare lesioni gravi.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- È installato l'utensile da taglio giusto, ed è affilato correttamente?
- Le impugnature e le eventuali maniglie antivibranti opzionali sono montate e collegate saldamente all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con il regime del motore a scoppio necessario per il lavoro specifico da svolgere. Evitare il regime massimo per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Un uso e una manutenzione impropri possono aumentare la rumorosità e le vibrazioni dell'apparecchio. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il livello di esposizione alle vibrazioni dipende dal lavoro da eseguire e dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Stimare tale livello e prevedere di conseguenza delle pause di lavoro adeguate. Questo riduce considerevolmente l'esposizione alle vibrazioni sull'intero tempo di lavoro.

3.1.3 Sicurezza dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio solo in presenza delle seguenti condizioni:
 - L'apparecchio non è sporco.
 - L'apparecchio non presenta alcun danno.
 - Tutti i comandi funzionano.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. È progettato per lavori leggeri nel settore privato. I sovraccarichi causano danni all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Sostituire sempre tutte le parti difettose con pezzi di ricambio originali del produttore. Se l'apparecchio viene utilizzato con parti usurate o difettose, non è possibile avanzare richieste di garanzia nei confronti del produttore.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da aziende specializzate o dai nostri centri di assistenza.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare problemi di circolazione (sindrome del dito bianco). Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza dei sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi sintomi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature (al di sotto dei 10 °C circa).
- Prevedere nel corso della giornata lavorativa delle pause sufficientemente lunghe per riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificare il lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono forti vibrazioni.
- Se si avverte un qualche malessere o si nota la decolorazione della pelle della mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Programmare delle pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può sviluppare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Attenersi alle raccomandazioni per la cura dell'apparecchio contenute nelle istruzioni per l'uso.

3.2 Esposizione a vibrazioni

- Pericolo dovuto alle vibrazioni
Il livello effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal costruttore. Tenere conto degli seguenti fattori di influenza prima dell'uso e durante l'uso:
 - L'apparecchio viene utilizzato in modo conforme a destinazione?
 - Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
 - L'apparecchio è nelle condizioni appropriate per l'utilizzo?

- Se si utilizza spesso l'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore locale per acquistare degli accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitata l'esposizione alle vibrazioni.

3.3 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

3.4 Carburante e mezzi di esercizio

⚠ PERICOLO! Rischio di esplosione e di incendio. In seguito a perdite di miscela aria/carburante si produce un'atmosfera esplosiva.

Deflagrazione, esplosione e incendio possono derivare da un uso improprio del carburante causando lesioni gravi e persino la morte.

- Non fumare durante la manipolazione della benzina.
- Manipolare il carburante solo all'aperto, mai in ambienti chiusi.
- Osservare attentamente le norme di comportamento di seguito elencate.
- Conservare la benzina solo nei contenitori specificamente previsti.
- Fare rifornimento solo all'aperto.
- Non fumare mentre si fa rifornimento.
- Per fare rifornimento utilizzare un imbuto adatto o un tubo di riempimento in modo da non versare carburante sul motore, sull'alloggiamento o al suolo.
- Non aprire il tappo del serbatoio a motore caldo o in funzione.
- Se danneggiati, sostituire il serbatoio o il tappo del serbatoio.
- Sostituire le marmite di scarico danneggiate.
- Se è fuoriuscita della benzina:
 - Non avviare il motore.
 - Evitare tentativi di accensione.
 - Pulire l'apparecchio.
 - Lasciare evaporare il carburante residuo.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di ustione. I motori in funzione diventano molto caldi durante il funzionamento!

- Non toccare mai parti del motore durante il funzionamento, in particolare lo scarico.
- Lasciare raffreddare lo scarico, i cilindri e le alette prima di toccarli.

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte a causa di avvelenamento. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio in grado di uccidere una persona in pochi minuti.

- Non azionare il motore in ambienti chiusi ma soltanto all'aperto.
- Non inalare i gas di scarico del motore.
- Spegner il motore se si avverte malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. Consultare subito un medico.

4 MONTAGGIO

Montaggio: vedere le istruzioni di montaggio.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto! L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Utilizzare l'apparecchio solo se è completamente montato!
- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

5 MESSA IN FUNZIONE

⚠ PERICOLO! Rischio di esplosione e di incendio. In seguito a perdite di miscela aria/carburante si produce un'atmosfera esplosiva.

Deflagrazione, esplosione e incendio possono derivare da un uso improprio del carburante causando lesioni gravi e persino la morte.

- Non fumare durante la manipolazione della benzina.
- Manipolare il carburante solo all'aperto, mai in ambienti chiusi.
- Osservare attentamente le norme di comportamento di seguito elencate.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni se si utilizza l'apparecchio non completo. L'utilizzo di un apparecchio non montato completamente può causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio stesso.

- Azionare l'apparecchio soltanto se non è difettoso o danneggiato e nessuna parte è mancanti o allentata.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al motore. Un livello dell'olio basso può causare danni al motore.

- Riempire con olio prima della messa in funzione.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio.
- In caso di livello basso rabboccare l'olio.

5.1 Eseguire un controllo visivo

1. Controllare l'apparecchio per individuare eventuali danni o viti allentate. Sostituire le parti difettose dell'apparecchio e serrare le viti.
2. Prima della messa in funzione, controllare sempre i mezzi di esercizio. Se il livello dei mezzi di esercizio è basso, rabboccare.
3. Verificare che sull'apparecchio non sia presente sporcizia grossolana. Eliminare la sporcizia.

5.2 Mezzi di esercizio

⚠ PERICOLO! Rischio di esplosione e di incendio. In seguito a perdite di miscela aria/carburante si genera un'atmosfera esplosiva. Un uso improprio del carburante può causare deflagrazioni, esplosioni e incendi e provocare lesioni gravi e persino la morte.

- Non fumare mentre si maneggia la benzina.
- Manipolare il carburante solo all'aperto, mai in ambienti chiusi.

⚠ PERICOLO! Pericolo di vita a causa di avvelenamento. I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio in grado di uccidere una persona in pochi minuti.

- Non azionare il motore in ambienti chiusi ma soltanto all'aperto.
- Non inalare i gas di scarico del motore.
- Spegnerne il motore se si avverte malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. Consultare subito un medico.

ⓘ AVVISO Smaltire l'olio motore usato nel rispetto dell'ambiente! Si consiglia di consegnare l'olio esausto in un contenitore chiuso a un centro di riciclaggio o a un centro di assistenza clienti. L'olio esausto non deve:

- essere smaltito con i rifiuti domestici
- essere versato in fognature o scarichi
- essere versato nel terreno

ⓘ AVVISO Attenersi alle istruzioni per l'uso del motore in dotazione!

Prima della messa in funzione, rifornire con olio motore e carburante per l'apparecchio.

5.2.1 Rifornimento di benzina (04)

1. Svitare il tappo del serbatoio (04/1) e appoggiarlo in un punto pulito.
2. Rabboccare la benzina utilizzando un imbuto.
3. Chiudere bene il bocchettone del serbatoio e ripulire.

Raccomandazioni sul carburante:

- Usare benzina pulita, fresca, senza piombo con un numero di ottano minimo di 86.
- Acquistare quantità di carburante che possano effettivamente essere usate nell'arco di 30 giorni (vedere Rimessaggio).
- Sono accettabili benzine con un contenuto di etanolo fino al 10% o un contenuto di MTBE (antidetonante) fino al 15%.
- Non miscelare la benzina con l'olio.

5.2.2 Rifornimento di olio (05)

1. Svitare l'astina di livello dell'olio (05/1) e inserire l'imbuto.
2. Rabboccare con olio.
3. Rimuovere l'imbuto e riavvitare l'astina di livello dell'olio.

Raccomandazioni sull'olio:

- L'olio motore costituisce un fattore essenziale per le prestazioni e la durata di vita del motore. Usare un olio motore che soddisfi i requisiti della categoria API SF o superiore (o equivalente).
- Controllare l'etichetta di servizio API presente sul contenitore dell'olio per assicurarsi che riporti le lettere SF o quelle di una categoria superiore (o equivalente).
- Per l'uso generale si consiglia SAE 10W-30. Il range di temperature di esercizio raccomandato per questo motore è compreso tra 0 °C e 40 °C.

Controllo del livello dell'olio (05)

Controllare il livello dell'olio motore con il motore spento e in posizione orizzontale.

1. Estrarre l'astina di livello dell'olio (05/1) e pulirla con un panno.
2. Inserire l'astina di livello nel bocchettone di riempimento dell'olio fino a posizionarla in sede (senza però serrare il tappo), quindi estrarla di nuovo.
3. Se il livello dell'olio si trova vicino o sotto la tacca del limite inferiore sull'astina, rabboccare con l'olio raccomandato fino alla tacca del limite superiore.
4. Riavvitare l'astina di livello dell'olio.

6 UTILIZZO

6.1 Regolazione dell'altezza di taglio (06)

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e piatto di taglio fermo.
1. Tirare la leva di regolazione (06/1) verso l'esterno (06/a) per sbloccarla, quindi continuare a tenerla.
 - Per erba bassa: portare la leva di regolazione nella direzione della ruota anteriore (06/b).
 - Per erba più alta: portare la leva di regolazione nella direzione del cesto di raccolta (06/b).
 - L'altezza di taglio selezionata è visibile sulla scala (06/2).
 2. Rilasciare la leva di regolazione in modo che si innesti nella posizione desiderata.

6.2 Falcatura con cesto di raccolta (07, 08)

L'apparecchio può essere utilizzato con o senza il cesto di raccolta.

Fissaggio del cesto di raccolta

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare (07/a) il deflettore (07/1).
3. Agganciare (07/b) il cesto di raccolta (07/2) nei supporti.
4. Rilasciare il deflettore.

Controllo del livello di riempimento

Durante la falciatura, l'indicatore del livello di riempimento (08/1) viene spinto dal flusso d'aria

verso l'alto (08/a). Se il cesto di raccolta (08/2) è pieno, l'indicatore di livello si trova sul cesto (08/b). Il cesto di raccolta deve essere svuotato.

Sgancio e svuotamento del cesto di raccolta

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Rimuovere il cesto di raccolta soltanto quando il piatto di taglio è fermo.

ⓘ AVVISO Quando si svuota il cesto di raccolta, pulire anche i fori di sfiato dell'indicatore di livello in modo che possa continuare a funzionare correttamente.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare il deflettore (07/1).
3. Sganciare il cesto di raccolta (07/2) dai supporti e rimuoverlo tirandolo all'indietro.
4. Svuotare il cesto di raccolta.
5. Pulire i fori di sfiato dell'indicatore del livello di riempimento.
6. Agganciare il cesto di raccolta (v. sopra).

6.3 Avvio e arresto del piatto di taglio (09–13)

Avviare il piatto di taglio solo su una superficie piana e non nell'erba alta. La superficie deve essere libera da corpi estranei, ad es. sassi. Non sollevare né ribaltare l'apparecchio per avviarlo.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio. Se vengono accesi e spenti più volte in rapida successione, il motore e il piatto di taglio possono subire danni.

- Accendere il motore solo quando il piatto di taglio è fermo.

ⓘ AVVISO Posizione ammessa per l'uso: l'operatore sta in piedi dietro al tosaerba e afferra la stegola con entrambe le mani.

ⓘ AVVISO L'impugnatura di sicurezza non si blocca in posizione da sé. Deve essere tenuta ferma sulla stegola per tutta la durata del lavoro.

Avvio del piatto di taglio

1. Se non è ancora stato fatto, rifornire con i mezzi di esercizio: vedere capitolo 5.2 "Mezzi di esercizio", pagina 124.
2. Accertarsi che l'occhiello in metallo nella spina della candela sia saldamente posizionato sulla candela.

Avviamento a freddo

1. Azionare la leva del choke.
2. Se è presente uno starter (09/1), premerlo 3 volte consecutive (09/a) entro circa 2 secondi. A temperatura ambiente molto basse (< 10 °C), premere lo starter 5 volte.^{a)}
3. **Avviare il motore:**
 - Agganciare la maniglia di avviamento (10/1) nel supporto (10/2) per la corda dell'avviamento.
 - Con una mano, tirare l'impugnatura di sicurezza (11/1) verso il manico superiore (11/a) e mantenerla in posizione. L'impugnatura di sicurezza non si blocca in posizione da sé.
 - Con l'altra mano tirare verso l'alto (12/a) la maniglia di avviamento (12/1), dapprima delicatamente e lentamente fino a sentire una certa resistenza, quindi decisamente e rapidamente fino a sentire di nuovo una resistenza (circa la lunghezza di 1 braccio).
 - Lasciar rientrare la corda dell'avviamento nel suo supporto, senza però rilasciare la maniglia.
 - Ripetere più volte i passaggi precedenti finché il motore non si avvia e non resta acceso.
 - Lasciar riscaldare il motore per alcuni minuti.

Avviamento a caldo

Se il motore è ancora caldo, ossia è stato spento da poco, viene eseguito un "avviamento a caldo". In questo caso non viene utilizzato il choke.

1. (Opzionale) Azionare la leva del choke e riportarla subito in posizione RUN. In questo modo si imposta la semi-accelerazione automatica.
 - Agganciare la maniglia di avviamento (10/1) nel supporto (10/2) per la corda dell'avviamento.
 - Con una mano, tirare l'impugnatura di sicurezza (11/1) verso il manico superiore (11/a) e mantenerla in posizione. L'impugnatura di sicurezza non si blocca in posizione da sé.
 - Con l'altra mano tirare verso l'alto (12/a) la maniglia di avviamento (12/1), dapprima delicatamente e lentamente fino a sentire una certa resistenza, quindi decisamente e rapidamente fino a sentire di

nuovo una resistenza (circa la lunghezza di 1 braccio).

- Lasciar rientrare la corda dell'avviamento nel suo supporto, senza però rilasciare la maniglia.
- Ripetere più volte i passaggi precedenti finché il motore non si avvia e non resta acceso.

Arresto del motore

CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.

Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Attendere che il piatto di taglio si fermi completamente.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura: spegnere l'apparecchio e attendere che il piatto di taglio si sia completamente fermato.

1. Rilasciare (13/a) l'impugnatura di sicurezza (13/1).
 - Questa torna automaticamente nella posizione iniziale.
2. Attendere che l'utensile da taglio si fermi completamente.

^{a)} Solo per EASY 4.16 P-D.

6.4 Attivazione e disattivazione della trazione delle ruote (14)*

*: a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

 **AVVISO** La trazione delle ruote può essere attivata solo quando il motore è in funzione.

Attivazione della trazione delle ruote

1. Avviare il piatto di taglio: vedere *capitolo 6.3 "Avvio e arresto del piatto di taglio (9- 13)", pagina 125*.
2. Premere (14/a) la barra di accensione per la trazione delle ruote (14/1) contro la stegola (14/2) e mantenerla in posizione. La barra di accensione per la trazione delle ruote non si blocca in posizione da sé.

Disattivazione della trazione delle ruote

1. Rilasciare la barra di accensione per la trazione delle ruote. Questa passa automaticamente in posizione di inattività.

6.5 Regolazione della stegola in funzione della statura (15, 16)

1. Su entrambi i lati: Ruotare di 90° (15/a) la manopola sul manico inferiore (15/1) per sbloccare il fermo.

2. Ruotare (16/a) il manico (16/1) su una delle posizioni (16/2).

Questo tosaerba può essere regolato su tre diverse altezze: con la prima posizione si innesta la distanza massima tra manico inferiore e terreno, con la terza posizione la distanza minima.

1. Una volta impostata l'altezza desiderata, fissare il manico inferiore servendosi della manopola.
2. Su entrambi i lati: ruotare (16/b) la manopola (16/3) per riportarla indietro finché non scatta 90°.

6.6 Ripiegamento ed estensione della stegola

Dopo aver ripiegato la stegola è possibile ribaltare l'apparecchio e appoggiarlo sul lato per poter pulire facilmente il piatto di taglio. L'apparecchio può essere immagazzinato con la stegola ripiegata per risparmiare spazio.

CAUTELA! Pericolo di schiacciamento.

Le dita e altre parti del corpo si possono schiacciare tra le parti libere della stegola.

- Tenere saldamente le parti libere della stegola.
 - Non tenere le dita o altre parti del corpo tra le parti sciolte.
1. Vedere le istruzioni di montaggio.
 2. Ripiegare la stegola: Procedere come per l'estensione della stegola, ma in sequenza inversa.

6.7 Pacciamatura con inserto per pacciamatura (17, 18)

Con la pacciamatura il materiale tagliato non viene raccolto ma resta sul prato. Il paccame protegge il suolo dall'aridità e gli fornisce sostanze nutritive. I migliori risultati si ottengono con un taglio periodico di circa 2 cm. Solo l'erba giovane con tessuto fogliare morbido marcisce rapidamente.

- Altezza dell'erba prima della pacciamatura: max. 8 cm
- Altezza dell'erba dopo la pacciamatura: min. 4 cm

 **AVVISO** Regolare la velocità di pacciamatura, non andare troppo veloce.

Montaggio dell'inserto per pacciamatura (17, 18)

CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.

Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Spegnerne l'apparecchio prima di inserire o rimuovere l'inserto per pacciamatura.

ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento all'apparecchio. Se il tassello di pacciamatura non si incastra, il tassello e la falciatura possono essere danneggiati.

- Assicurarsi che il blocco sia incastrato.

1. Arrestare il piatto di taglio (vedere *capitolo 6.3 "Avvio e arresto del piatto di taglio (09-13)", pagina 125*).
2. Sganciare il cesto di raccolta (vedere *capitolo 6.2 "Falciatura con cesto di raccolta (07, 08)", pagina 125*).
3. Sollevare (17/a) il deflettore (17/1).
4. Inserire (18/a) l'inserto per pacciamatura (18/1) nella bocchetta di espulsione (17/2) finché il bloccaggio non scatta in posizione.

Rimozione dell'inserto per pacciamatura (17, 18)

1. Arrestare il piatto di taglio.
2. Sollevare (17/a) il deflettore (17/1).
3. Estrarre (18/b) l'inserto per pacciamatura (18/1).

6.8 Falciatura con scarico laterale (19-22)*

*: a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

CAUTELA! Pericolo di lesioni da taglio.

Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Inserire e rimuovere l'inserto per lo scarico laterale solo quando il motore e il piatto di taglio sono fermi.

Montaggio dell'inserto per scarico laterale

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Rimuovere il cesto di raccolta.
3. Aprire (20/a) lo sportello dello scarico laterale (19/1) e tenerlo fermo.
4. Inserire (21/a) l'inserto per scarico laterale (21/1) e agganciarlo in alto sotto lo scarico laterale mediante le alette (21/2).
5. Chiudere (22/a) lentamente lo sportello dello scarico laterale. Lo sportello protegge l'inser-

to dello scarico laterale impedendo che possa cadere.

Rimozione dell'inserito per scarico laterale

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Aprire (20/a) lo sportello dello scarico laterale (19/1) e tenerlo fermo.
3. Sganciare ed estrarre (21/b) l'inserito per scarico laterale (21/1).
4. Chiudere (22/a) lo sportello dello scarico laterale.
5. Riaccendere l'apparecchio.

6.9 Falcitura senza cesto di raccolta (23)

L'apparecchio può essere utilizzato senza il cesto di raccolta. Per evitare un intasamento della bocchetta di espulsione è necessario modificare leggermente la posizione del deflettore.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare (23/a) il deflettore (23/1).
3. Sollevare (23/b) il supporto ribaltabile (23/2) finché non si blocca in posizione.
4. Rilasciare il deflettore.

7 INDICAZIONI DI LAVORO

Osservare le indicazioni di sicurezza!

AVVISO Rispettare le norme locali sugli orari in cui è consentito usare un tosaerba.

- Prestare attenzione ad eventuali oggetti presenti nell'erba e rimuoverli dalla zona di lavoro.
- Usare il tosaerba solo in buone condizioni di luce.
- Lavorare soltanto con una lama di taglio affilata.
- Manovrare l'apparecchio solo per mezzo della stegola.
- Spostarsi con l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Spostare sempre l'apparecchio in direzione trasversale rispetto ai pendii. Non utilizzare il tosaerba in salita o in discesa né su pendenze con inclinazione superiore a 10°. Prestare maggiore attenzione quando si cambia direzione di lavoro.

Prestazioni di taglio

- Le prestazioni di taglio e la superficie che può essere tosata dipendono dalle proprietà

del manto erboso. Fattori come lunghezza e densità dell'erba, altezza di taglio selezionata o un prato bagnato influenzano le prestazioni di taglio.

- Per ottimizzare le prestazioni di taglio si consiglia di falciare spesso il prato, impostare un'altezza di taglio elevata e procedere con l'apparecchio a passo d'uomo.

Consigli per la falciatura

- Mantenere un'altezza di taglio costante compresa tra 3 e 5 cm; non tagliare più della metà dell'altezza dell'erba.
- Non sovraccaricare il tosaerba! Se l'erba è alta e folta e il regime del motore si abbassa notevolmente, aumentare l'altezza di taglio e ripetere più volte la falciatura.
- Vento e sole possono asciugare il prato dopo la falciatura, quindi tagliare nel tardo pomeriggio.
- Nelle fasi di maggiore crescita falciare due volte alla settimana; nei periodi aridi, ridurre proporzionalmente la frequenza.

8 MANUTENZIONE E CURA

PERICOLO! Pericolo di morte dovuto a manutenzione inadeguata. Una manutenzione affidata a persone non qualificate e l'utilizzo di pezzi di ricambio non approvati possono avere come conseguenza lesioni gravi e anche mortali.

- Non rimuovere e non mettere fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio originali approvati.
- Assicurare mediante una manutenzione corretta e regolare che l'apparecchio sia sempre funzionante e pulito.

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni durante i lavori di manutenzione. La manutenzione inappropriata può causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio stesso.

- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato.

8.1 Lavori di manutenzione regolari

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati a fondo e che l'apparecchio si trovi in condizioni di funzionamento sicure.
- Eseguire con regolarità dei controlli funzionali di apparecchio, piatto di taglio e cesto di rac-

colta e verificare che non presentino segni di usura.

8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio

ATTENZIONE! Pericolo da umidità. L'acqua nell'apparecchio provoca cortocircuiti e la distruzione dei componenti elettrici.

- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un pennello o una spazzola.

1. Arrestare il motore.
2. Attendere che il piatto di taglio si fermi.
3. Sganciare il cesto di raccolta.
4. Ribaltare l'apparecchio e ripulire il piatto di taglio.

8.3 Controllare e sostituire la lama di taglio

⚠ ATTENZIONE! Gravi lesioni a causa di parti della lama scagliate. Una lama usurata, crepata o danneggiata può rompersi e i suoi pezzi possono diventare proiettili pericolosi.

- Controllare regolarmente se la lama è danneggiata.
- Non utilizzare il tosaerba se la lama è usurata o danneggiata.
- Far affilare o sostituire le lame di taglio spuntate o danneggiate solo da un centro di assistenza AL-KO o da un rivenditore autorizzato.

- Per evitare vibrazioni, la lama di taglio e la relativa vite devono essere sempre sostituite insieme.
- Le lame di taglio riaffilate devono essere equilibrate. Lame di taglio sbilanciate causano forti vibrazioni e danni all'apparecchio.
- Attenzione! Evitare di montare la lama di taglio a rovescio.

8.4 Pulire o sostituire il filtro dell'aria.

Attenersi alle istruzioni per l'uso del costruttore del motore in dotazione.

8.5 Fare la manutenzione delle candele di accensione

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni su parti calde del motore - In caso di sostituzione o di pulizia delle candele di accensione indossare guanti protettivi!

Attenersi alle istruzioni per l'uso del costruttore del motore in dotazione.

8.6 Lavori di riparazione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di infortunio in caso di lavori di riparazione. Lavori di riparazione inappropriati possono causare lesioni gravi e danneggiare l'apparecchio.

- Fare eseguire gli interventi di riparazione solo presso le stazioni di servizio del produttore o da aziende specializzate autorizzate!

Rivolgersi al centro di assistenza del produttore nei seguenti casi:

- Il motore non si avvia più.
- L'apparecchio è passato su di un ostacolo.
- La lama di taglio e/o l'albero motore sono piegati.
- L'apparecchio vibra e funziona in modo irregolare o rumoroso.

9 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

9.1 Risoluzione di guasti dell'apparecchio ed errori di gestione

ℹ AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore non gira.	Il livello di riempimento dei mezzi di esercizio è basso.	Controllare il livello di riempimento dei mezzi di esercizio e rabboccare secondo necessità.
	La lama di taglio è bloccata.	1. Pulire a fondo la lama e l'apparato falciante. La lama di taglio deve poter ruotare liberamente. 2. Avviare il tosaerba su erba bassa.

Problema	Causa	Rimedio
	I cavi o gli interruttori sono difettosi.	Non utilizzare l'apparecchio! Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.
	L'elemento filtrante per l'aria è sporco.	Pulire l'elemento filtrante per l'aria.
	La candela è allentata.	Serrare a fondo la candela.
	Il cavo della candela non è collegato alla candela oppure è allentato.	Fissare il cavo alla candela.
	La distanza della candela non è corretta.	Correggere la distanza tra candela ed elettrodi.
	La candela è difettosa.	Installare una nuova candela alla distanza corretta dagli elettrodi.
	Il carburatore è ingolfato.	Rimuovere l'elemento filtrante per l'aria e continuare a tirare la corda dell'avviamento finché il carburatore non si è pulito da sé.
	Il modulo di accensione è difettoso.	Contattare il servizio clienti.
Il motore si avvia solo con difficoltà o si spegne nuovamente.	Nel serbatoio è presente della sporcizia, dell'acqua o della benzina non fresca.	Svuotare e ripulire il serbatoio del carburante. Quindi rifornire con carburante fresco e pulito.
	Il foro di aerazione nel tappo del serbatoio è intasato.	Pulire o sostituire il tappo del serbatoio.
	L'elemento filtrante per l'aria è sporco.	Pulire l'elemento filtrante per l'aria.
Il motore funziona in modo incontrollato.	La distanza della candela non è corretta.	Correggere la distanza tra candela ed elettrodi.
	La candela è difettosa.	Installare una nuova candela alla distanza corretta dagli elettrodi.
	L'elemento filtrante per l'aria è sporco.	Pulire l'elemento filtrante per l'aria.
Prestazioni del motore al minimo insoddisfacenti.	L'elemento filtrante per l'aria è sporco.	Pulire l'elemento filtrante per l'aria.
	Le feritoie di aerazione nella scatola degli ingranaggi sono bloccate.	Rimuovere la sporcizia dalle feritoie.
	Le alette di raffreddamento e i canali dell'aria sotto l'alloggiamento del ventilatore del motore sono bloccati.	Rimuovere i residui dalle alette di raffreddamento e dai canali dell'aria.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore perde potenza.	Il livello di riempimento dei mezzi di esercizio è basso.	Controllare il livello di riempimento dei mezzi di esercizio e rabboccare secondo necessità.
	La lama di taglio non è più affilata.	Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore.
	Troppa erba nel canale di espulsione o nell'apparato falciante.	1. Pulire a fondo la lama e l'apparato falciante. 2. Avviare il tosaerba su erba bassa.
Il motore si ferma durante la falciatura.	La lama di taglio non è più affilata.	Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore.
	Il motore è sovraccarico.	Spegnere il tosaerba, posizionarlo su una superficie piana o su erba bassa e riavviarlo.
A potenze elevate, il motore si spegne.	La distanza della candela non è corretta.	Correggere la distanza tra candela ed elettrodi.
Il motore è surriscaldato.	Il raffreddamento ad aria è bloccato.	Della sporcizia è penetrata nella scatola degli ingranaggi attraverso le feritoie di aerazione. Rimuovere l'alloggiamento del ventilatore e i canali dell'aria.
	La candela montata non è quella giusta.	Montare sul motore la candela e le alette di raffreddamento originali.
Vibrazioni forti e insolite del tosaerba.	La lama di taglio è allentata.	Serrare la lama di taglio.
	La lama di taglio non è equilibrata.	Equilibrare la lama di taglio.
Il cesto di raccolta non si riempie a sufficienza.	Il prato è umido.	Lasciare asciugare il prato.
	Il cesto di raccolta è intasato.	Pulire la griglia del cesto di raccolta.
	Troppa erba nel canale di espulsione o nell'apparato falciante.	■ Pulire a fondo la lama e l'apparato falciante. ■ Impostare un'altezza di taglio superiore.
	La lama di taglio non è più affilata.	Far affilare la lama presso un centro di assistenza del produttore.
Dall'apparato falciante cade dell'erba.	Il cesto di raccolta è pieno.	Svuotare il cesto di raccolta e pulire il canale di espulsione.
Il consumo di mezzi di esercizio aumenta in modo insolito.	L'altezza di taglio è troppo bassa.	Impostare un'altezza di taglio superiore.
	L'erba è troppo alta o troppo umida.	■ Lasciare asciugare l'erba. ■ Impostare un'altezza di taglio superiore.

Problema	Causa	Rimedio
	La velocità di falciatura è troppo elevata.	■ Ridurre la velocità di falciatura. ■ Pulire il canale di espulsione e l'apparato falciante. La lama di taglio deve poter ruotare liberamente.
	Il cesto di raccolta è pieno.	Svuotare il cesto di raccolta e pulire il canale di espulsione.

10 TRASPORTO

10.1 Trasporto dell'apparecchio

ATTENZIONE! Pericolo di danni al piatto di taglio. Alle altezze di taglio più basse il piatto di taglio può subire danni dovuti al contatto con grani, bordi o spigoli.

- Impostare per il trasporto l'altezza di taglio massima.

1. Arrestare il piatto di taglio e attendere che si fermi completamente.
2. Impostare l'altezza di taglio massima.

Trasporto dell'apparecchio da una zona di lavoro all'altra

- Spostare l'apparecchio verso la zona di lavoro con l'altezza di taglio massima impostata.
- Per facilitare lo spostamento, attivare la trazione delle ruote*.
- Per trasportare l'apparecchio, servirsi della stegola e della maniglia di trasporto anteriore*.

* a seconda del modello, vedere i dati tecnici.

Trasporto dell'apparecchio su un veicolo

- Ripiegare la stegola.
- Fissare l'apparecchio sul veicolo per evitare che si sposti o si ribalti.
- Proteggere l'apparecchio da possibili collisioni con gli oggetti circostanti.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

11 CONSERVAZIONE

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione.
- Eseguire i lavori di manutenzione necessari.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiudibile a chiave, al di fuori della portata dei bambini.

11.1 Immagazzinaggio del tosaerba a benzina

CAUTELA! Pericolo di lesioni durante il magazzinaggio. L'apparecchio immagazzinato può rappresentare un pericolo di lesioni in caso di contatto con le sue parti taglienti.

- Conservare l'apparecchio in modo che non sia accessibile a persone non autorizzate e in particolare ai bambini.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia spento e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Lasciar raffreddare il motore e l'intero apparecchio.
3. Svuotare il cesto di raccolta e pulire il canale di espulsione.
4. Pulire a fondo l'apparecchio.
5. Applicare su tutte le parti metalliche un sottile strato di olio o silicone per proteggerle dalla corrosione.
6. Ripiegare la stegola.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e protetto dal gelo.

- Coprire con un telo traspirante a protezione dalla polvere.
- Non utilizzare involucri in plastica per evitare l'accumulo di umidità.
- **AVVISO! Temperatura di immagazzinaggio del tosaerba: vedere i dati tecnici.**

12 SMALTIMENTO



- Benzina e olio motore non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici né dispersi nelle fognature, ma devono essere portati presso un centro di raccolta o smaltimento differenziati!
- Prima di smaltire l'apparecchio, svuotare i serbatoi del carburante e dell'olio motore!

- L'imballaggio, l'apparecchio e gli accessori sono stati realizzati in materiali riciclabili e devono essere smaltiti di conseguenza.

13 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:

www.alko-garden.com/spareparts

15 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel Paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo in caso di:

- Osservanza delle presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Uso di pezzi di ricambio originali

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

Sono esclusi dalla garanzia:

- Danni alla vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti soggette a usura che sulla scheda ricambi sono contrassegnate da xxxxxx (x)
- Motori a scoppio (valgono qui le disposizioni di garanzia dei rispettivi costruttori del motore)

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fa fede la data riportata sulla ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

14 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

Kazalo vsebine

1	K tem navodilom za uporabo	134	6.5	Prilagoditev upravljalnega ročaja te- lesni višini uporabnika (15, 16).....	143
1.1	Simboli na naslovnici	135	6.6	Zapiranje ali odpiranje upravljalnega ročaja	144
1.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	135	6.7	Mulčenje s klinom za mulčenje (17, 18)	144
2	Opis izdelka.....	135	6.8	Košnja s stranskim izmetava- njem (19–22)*	144
2.1	Namenska uporaba	135	6.9	Košnja brez košare za travo (23)	144
2.2	Možna predvidljiva napačna raba	135	7	Napotki za delo	145
2.3	Preostala tveganja	135	8	Vzdrževanje in nega	145
2.4	Varnostne naprave in zaščita	135	8.1	Redna vzdrževalna dela	145
2.5	Simboli na napravi	136	8.2	Čiščenje aparata in kosilne naprave ..	145
2.5.1	Varnostne oznake*	136	8.3	Preverite nož in ga obnovite	146
2.5.2	Oznake za upravljanje*	136	8.4	Čiščenje oz. zamenjava filtra za zrak ..	146
2.6	Pregledi izdelkov.....	137	8.5	Vzdrževanje vžigalne svečke	146
2.6.1	Pregled izdelka (01)*	137	8.6	Popravila	146
2.6.2	Pregled izdelka (02)*	137	9	Pomoč pri motnjah	146
2.6.3	Pregled izdelka (03)*	138	9.1	Odpravljanje napak pri napravi in rav- nanju	146
3	Varnostni napotki	138	10	Transport	148
3.1	Napotki za varnost za kosilnico	138	10.1	Transportiranje naprave	148
3.1.1	Napotki za varnost za kosilnico ...	138	11	Skladiščenje	149
3.1.2	Varnost oseb, živali in predmetov ..	139	11.1	Hramba bencinske kosilnice	149
3.1.3	Varnost naprave	139	12	Odstranjevanje	149
3.2	Obremenitve zaradi vibracij	139	13	Servisna služba/servis	149
3.3	Obremenitev zaradi hrupa	140	14	Informacije o izjavi o skladnosti	149
3.4	Gorivo in obratovalna sredstva	140	15	Garancija	149
4	Montaža	140	1	K TEM NAVODILOM ZA UPORABO	
5	Zagon	141	■	Nemška različica je izvirnik navodil za upora- bo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.	
5.1	Opravite pregled	141	■	Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.	
5.2	Delovno sredstvo	141	■	Napravo izročite drugim osebam samo sku- paj s temi navodili za uporabo.	
5.2.1	Točenje bencina (04).....	141			
5.2.2	Točenje olja (05).....	142			
6	Upravljanje	142			
6.1	Nastavitev višine reza (06)	142			
6.2	Košnja s košaro za travo (07, 08)	142			
6.3	Zagon in izklop kosilne naprave (09– 13).....	142			
6.4	Vklop in izklop kolesnega pogo- na (14)*	143			

- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

1.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pozorno preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo
	Ne uporabljajte bencinske naprave v bližini odprtih plamenov ali virov toplote.

1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

i NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

2 OPIS IZDELKA

Navodila za uporabo opisujejo različne modele ročne bencinske kosilnice znamk AL-KO in solo by AL-KO z različno opremo. Oprema posameznih modelov je prikazana v tehničnih podatkih.

Svoj model prepoznate s pomočjo slike izdelka in opisa različnih možnosti.

2.1 Namenska uporaba

Naprava je namenjena košenju trate za domačo rabo in se lahko uporablja samo za suho travo.

Drugačna uporaba oziroma uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Z napravo delajte samo, ko je popolnoma montirana.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščen sprememba in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utрпи uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

2.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

- Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
- Na površini, ki se kosi, ne sme biti tujih predmetov, npr. kamnov, kosov lesa, steklenic.
- Obstoječih varnostnih naprav ne smete demontirati ali premostiti, npr. s privezovanjem varnostnega loka na držalo.

2.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete obrezani material.
- Ureznine pri prijemanju vrtečega se rezalne ga noža.

2.4 Varnostne naprave in zaščita

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave odajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklaplajte.

Varnostni ročaj/varnostni lok

Naprava je opremljena z varnostnim ročajem/varnostnim lokom. V trenutku nevarnosti preprosto spustite varnostni ročaj/varnostni lok. Motor in kosilna naprava se zaustavita.

Zaganjalna vrvica

Da bi lahko s pomočjo zaganjalne vrvice vklopili motor, je treba pred tem pritisniti varnostni ročaj/varnostni lok.

Zaščitni pokrov

Zaščitni pokrov varuje npr. pred delci odrezkov in kamni, ki jih kosilnica lahko odvrže.

2.5 Simboli na napravi

2.5.1 Varnostne oznake*

*odvisno od modela

Simbol	Pomen
	Posebna previdnost pri rokovanju!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Nevarnost zaradi odmetavanja predmetov!
	Osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju!
	Nevarnost poškodb! Z rokami in nogami ne segajte v bližino rezil!
	Nevarnost poškodb rok zaradi vrtečih se rezalnih nožev!
	Pozor, nevarnost požara! Bencin je vnetljiv.
	Ne dolivajte bencina med uporabo.
	Pozor, strupeni plini!
	Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

Simbol	Pomen
	Nosite zaščito za oči in glušnike!
	Pred vsemi vzdrževalnimi, negovalnimi deli in čiščenjem izvlecite konektor vžigalne svečke!
	Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!

2.5.2 Oznake za upravljanje*

*odvisno od modela

Simbol	Pomen
	Upravljalni simbol za vrtljivi ročaj na upravljalnem ročaju: ■ Ključavnica zaprta: Upravljalni ročaj pritrdite v zeleni položaj. ■ Ključavnica odprta: Upravljalni ročaj sprostite za nastavitev.
	V primeru nevarnosti: Da se kosilnica ustavi, takoj spustite varnostni lok.
	V primeru nevarnosti: Takoj spustite preklapno ročico za kolesni pogon za zaustavitev kosilnice.
	Stopnje nastavitve višine upravljalnega ročaja (7 stopenj).
	Pokrov za olje.
	Pokrov za rezervoar.
	Indikator napolnjenosti na košari za travo: ■ Indikator napolnjenosti je zgoraj (GO): Nadaljujte z delom. ■ Indikator napolnjenosti je spodaj (STOP): Prekinite delo in izpraznite košaro za travo.

2.6 Pregledi izdelkov

2.6.1 Pregled izdelka (01)*

* odvisno od modela, glejte tehnične podatke.

Št.	Sestavni del
1	Varnostni lok
2	Preklopna ročica za kolesni pogon
	Upravljalni ročaj:
3	■ Prijemalno površino
4	■ Zgornji nosilec
5	■ Držalo zaganjalne vrvice
6	■ Vrtljivi sklop s hitrim napenjalom
7	■ Spodnji nosilec
8	■ Vzmetni sornik z vrtljivim ročajem (2-stopenjski) Na tretji stopnji lahko poklopite upravljalni ročaj.
9	■ Vrtljivi sklop ročaja
	Centralna nastavitev višine reza:
10	■ Prikaz višine reza (7-stopenjsko)
11	■ Sprostitvena ročica
12	Pokrov kosilnice z rezalnim nožem
	Motor:
13	■ Pokrov za olje za rezervoar za olje
14	■ Filter za zrak
15	■ Vžigalna svečka
16	■ Pokrov za rezervoar za bencin
17	■ Pokrov motorja
18	Nosilni ročaj
19	Vbrizgalna šoba
20	Ročaj zaganjalnika
21	Zaščitni pokrov
	Košara za travo:
22	■ Ohišje košare za travo
23	■ Ročaj košare za travo
24	■ Indikator napolnjenosti košare za travo
15	Klin za mulčenje

2.6.2 Pregled izdelka (02)*

* odvisno od modela, glejte tehnične podatke.

Št.	Sestavni del
1	Varnostni lok
	Upravljalni ročaj:
2	■ Prijemalno površino
3	■ Zgornji nosilec
4	■ Držalo zaganjalne vrvice
5	■ Vrtljivi sklop s hitrim napenjalom
6	■ Spodnji nosilec
7	■ Vzmetni sornik z vrtljivim ročajem (2-stopenjski) Na tretji stopnji lahko poklopite upravljalni ročaj.
8	■ Vrtljivi sklop ročaja
	Centralna nastavitev višine reza:
9	■ Prikaz višine reza (7-stopenjsko)
10	■ Sprostitvena ročica
11	Vstavek za stransko izmetavanje
12	Loputa stranskega izmetalnika
13	Pokrov kosilnice z rezalnim nožem
	Motor:
14	■ Filter za zrak
15	■ Vžigalna svečka
16	■ Pokrov za rezervoar za bencin
17	■ Pokrov motorja
18	■ Pokrov za olje za rezervoar za olje
19	Nosilni ročaj
20	Ročaj zaganjalnika
21	Zaščitni pokrov
	Košara za travo:
22	■ Ohišje košare za travo
23	■ Ročaj košare za travo
24	■ Indikator napolnjenosti košare za travo
25	Klin za mulčenje

2.6.3 Pregled izdelka (03)*

* odvisno od modela, glejte tehnične podatke.

Št.	Sestavni del
1	Varnostni lok
2	Preklopna ročica za kolesni pogon
Upravljalni ročaj:	
3	■ Prijemalno površino
4	■ Zgornji nosilec
5	■ Držalo zaganjalne vrvice
6	■ Vrtljivi sklop s hitrim napenjalom
7	■ Spodnji nosilec
8	■ Vzmetni sornik z vrtljivim ročajem (2-stopenjski) Na tretji stopnji lahko poklopite upravljalni ročaj.
9	■ Vrtljivi sklop ročaja
Centralna nastavev višine reza:	
10	■ Prikaz višine reza (7-stopenjsko)
11	■ Sprostitutvena ročica
12	Vstavek za stransko izmetavanje
13	Loputa stranskega izmetalnika
14	Pokrov kosilnice z rezalnim nožem
Motor:	
15	■ Filter za zrak
16	■ Vžigalna svečka
17	■ Pokrov za rezervoar za bencin
18	■ Pokrov motorja
19	■ Pokrov za olje za rezervoar za olje
20	Nosilni ročaj
21	Ročaj zaganjalnika
22	Zaščitni pokrov
Košara za travo:	
23	■ Ohišje košare za travo
24	■ Ročaj košare za travo
25	■ Indikator napolnjenosti košare za travo

Št.	Sestavni del
26	Klin za mulčenje

3 VARNOSTNI NAPOTKI

3.1 Napotki za varnost za kosilnico

3.1.1 Napotki za varnost za kosilnico

- **Kosilnice ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih, zlasti če obstaja nevarnost udara strele.** *S tem je zmanjšano tveganje udara strele.*
- **S kosilnico delajte samo pri dnevni svetlobi ali zelo svetli umetni luči.**
- **Temeljito preglejte območje, kjer se bo kosilnica uporabljala, zaradi divjih živali.** *Kosilnica lahko med delovanjem poškoduje divje živali.*
- **Temeljito preverite območje, v katerem boste uporabili kosilnico, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** *Predmeti, ki jih kosilnica izvrže, lahko povzročijo poškodbe.*
- **Pred uporabo kosilnice vedno opravite vizualno kontrolo in zagotovite, da nož in rezalna enota nista obrabljena ali poškodovana.** *Poškodovani ali obrabljeni deli povečajo nevarnost poškodb.*
- **Redno preverjajte, da košara za travo ni obrabljena ali poškodovana.** *Obrabljena ali poškodovana košara za travo lahko poveča nevarnost poškodb.*
- **Vse zaščitne naprave pustite nameščene.** **Zaščitne naprave morajo delovati in biti pravilno nameščene.** *Zaščitna naprava, ki je ohlapna, poškodovana ali ne deluje pravilno, lahko povzroči poškodbe.*
- **Ohranajte prezračevalne reže brez umažanije.** *Zaradi zamašenih prezračevalnih rež in nečistoč lahko pride do pregrevanja ali nevarnosti požara.*
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite protidrsno zaščitno obutev.** *S kosilnico nikoli ne delajte bosi ali v odprtih sandalih.* *S tem se zmanjša nevarnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se nožem.*
- **Pri delu s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** *Nezaščitena koža povečuje nevarnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.*
- **Kosilnice ne uporabljajte v mokri travi.** *Nikoli ne tecite, temveč hodite. S tem se*

zmanjša nevarnost zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.

- **Kosilnice ne uporabljajte na strmih pobočjih.** *S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.*
- **Pri delih na pobočjih vedno pazite na stabilno stojišče; vedno delajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, pri vsaki spremembi smeri pa bodite nadvse previdni.** *S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko privede do poškodb.*
- **Bodite posebej pozorni pri premikanju kosilnice vzvratno ali pri vlečenju proti sebi. Vedno bodite pozorni na svojo okolico.** *S tem se zmanjša nevarnost, da se med obratovanjem spotaknete.*
- **Ne dotikajte se nožev in drugih nevarnih premikajočih se delov, ko so še v gibanju.** *To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.*
- **Prepričajte se, da je pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice motor izklopljen in kosilna naprava miruje.** *Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- Pred skladiščenjem naj se kosilnica vedno ohladi.
- Pred skladiščenjem izpraznite košaro za travo.
- Pri nastavitvi kosilnice pazite na to, da si ne priščipnete prstov med premikajočimi se noži in trdnimi deli stroja.

3.1.2 Varnost oseb, živali in predmetov

- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je predvidena. Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in gmotno škodo.
- Stroj vklopite samo, če v delovnem območju ni oseb ali živali.
- Ohranite varno razdaljo do drugih oseb in živali ali izklopite napravo, ko se druge osebe ali živali približujejo.
- Nikoli ne usmerite izpuha motorja proti osebam in živalim ter proti vnetljivim izdelkom in predmetom.
- Ne segajte v sesalno in prezračevalno rešetko, ko motor deluje. Vrteči se deli naprave lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Kadar naprave ne potrebujete, jo vedno izklopite, npr. pri menjavi delovnega območja, pri

izvajanju vzdrževalnih del in nege ter pri polnjenju delovnega sredstva.

- V primeru nesreče takoj izklopite napravo, da preprečite nadaljnje telesne poškodbe in materialno škodo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali okvarjenimi deli. Odsluženi ali okvarjeni deli naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- Napravo hranite izven dosega otrok.

3.1.3 Varnost naprave

- Napravo uporabljajte samo v naslednjih pogojih:
 - Naprava ni umazana.
 - Naprava ni poškodovana.
 - Vsi upravljalni elementi delujejo.
- Ne preobremenite naprave. Primerna je za lahka dela v gospodinjstvu. Preobremenitve povzročajo poškodbe naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali okvarjenimi deli. Okvarjene dele vedno nadomestite z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca. Če napravo uporabljate z obrabljenimi ali okvarjenimi deli, zoper proizvajalca ni mogoče uveljavljati nobenih garancijskih zahtevkov.
- Popravila smejo izvajati samo strokovne delavnice ali naše servisne delavnice.

3.2 Obremenitve zaradi vibracij

- **Nevarnost zaradi vibriranja**
Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec. Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
 - Ali je naprava uporabljena skladno z namensko uporabo?
 - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
 - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
 - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
 - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s potrebnim številom vrtljajev zgorevalnega motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izogibajte se ma-

ksimalnemu številu vrtljajev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.

- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko poveča hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščen servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom »bele prste«. Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščanje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah (pod približno 10 °C) se nevarnost poveča.
- Med delovnim dnem naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

3.3 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

3.4 Gorivo in obratovalna sredstva

⚠ NEVARNOST! Nevarnost eksplozije in požara. Zaradi mešanice iztekajočega bencina in zraka se tvori eksplozijsko ozračje. Pri nepravilnem ravnanju z gorivom lahko pride do vzbuha, eksplozije in požara, posledično pa do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Pri ravnanju z bencinom ne kadite.
- Z bencinom delajte samo na prostem in nikoli v zaprtih prostorih.
- Obvezno upoštevajte v nadaljevanju navedena pravila za ravnanje.
- Bencin hranite izključno v predvidenih posodah.
- Gorivo dolivajte samo na prostem.
- Med dolivanjem goriva ne kadite.
- Za točenje uporabljajte primeren lijak ali polnilno cev, da se gorivo ne razlije na motor, ohišje ali zemljo.
- Zapirala rezervoarja ne odpirajte, ko motor deluje ali je vroč.
- Poškodovan rezervoar ali zapiralo rezervoarja morate zamenjati.
- Zamenjajte poškodovane izpušne lonce.
- Če je iztekel bencin:
 - Ne zaženite motorja.
 - Preprečite poskuse vžiga.
 - Očistite napravo.
 - Počakajte, da preostalo gorivo izhlapi.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost opeklin. Delujoči motorji se med delovanjem močno segrejejo!

- Med delovanjem se nikoli ne dotikajte delov motorja, zlasti ne izpuha.
- Počakajte, da se izpuh, valj in hladilna rebra ohladijo, preden se jih dotaknete.

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve. Izpušni plini motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko že v nekaj minutah povzroči smrt.

- Motorja nikoli ne zaganjajte v zaprtih prostorih, temveč vedno na prostem.
- Ne vdihujte izpušnih plinov motorja.
- Izklopite motor, če pri uporabi motorja začutite slabost, omotico ali šibkost. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

4 MONTAŽA

Montaža: Glejte navodila za montažo.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, če je ta v celoti montirana!
- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

5 ZAGON

⚠ NEVARNOST! Nevarnost eksplozije in požara. Zaradi mešanice iztekajočega bencina in zraka se tvori eksplozijsko ozračje. Pri nepravilnem ravnanju z gorivom lahko pride do vzbuha, eksplozije in požara, posledično pa do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Pri ravnanju z bencinom ne kadite.
- Z bencinom delajte samo na prostem in nikoli v zaprtih prostorih.
- Obvezno upoštevajte v nadaljevanju navedena pravila za ravnanje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive naprave. Uporaba pomanjkljivo montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Napravo uporabljajte samo, če ni okvarjena ali poškodovana in nobeni deli ne manjkajo oziroma niso zrahljani.

POZOR! Nevarnost poškodb motorja. Nizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom jo napolnite z oljem.
- Redno preverjajte nivo olja.
- Če je raven olja nizka, dolijte olje.

5.1 Opravite pregled

1. Preverite, ali je naprava poškodovana in ali so vijaki zrahljani. Zamenjajte okvarjene dele naprave in pritrdite vijake.
2. Pred zagonom redno preverite stanje delovnega sredstva. Pri nizkem stanju delovnega sredstva ga dopolnite.
3. Preverite, ali je naprava umazana. Odstranite umazanijo.

5.2 Delovno sredstvo

⚠ NEVARNOST! Nevarnost eksplozije in požara. Zaradi mešanice iztekajočega bencina in zraka se tvori eksplozijsko ozračje. Pri nepravilnem ravnanju z gorivom lahko pride do vzbuha, eksplozije in požara, posledično pa do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Pri ravnanju z bencinom ne kadite.
- Z bencinom delajte samo na prostem in nikoli v zaprtih prostorih.

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve. Izpušni plini motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko že v nekaj minutah povzroči smrt.

- Motorja nikoli ne zaganjajte v zaprtih prostorih, temveč vedno na prostem.
- Ne vdihujte izpušnih plinov motorja.
- Izklopite motor, če pri uporabi začutite slabost, omotico ali šibkost. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

ℹ NAPOTEK Rabljeno motorno olje odstranite skladno z okoljevarstvenimi predpisi! Priporočamo, da staro olje v zaprti posodi oddate v center za recikliranje ali servisni službi. Starega olja ne smete:

- odvreči med komunalne odpadke;
- izliti v kanalizacijo ali odtok;
- izliti na zemljo.

ℹ NAPOTEK Upoštevajte priložena navodila za uporabo motorja!

Pred začetkom uporabe morate naliti motorno olje in gorivo natočiti v napravo.

5.2.1 Točenje bencina (04)

1. Odvijte pokrov za rezervoar (04/1), shranite ga na čistem mestu.
2. Z lijakom natočite bencin.
3. Trdno zaprite in očistite odprtino za polnjenje rezervoarja.

Priporočila za gorivo:

- Uporabite čist, svež, neosvinčen bencin z oktanskim številom najmanj 86.
- Kupite gorivo v količinah, ki jih lahko porabite v 30 dneh (glejte Skladiščenje)
- Sprejemljiv je bencin z vsebnostjo etanola do 10 % ali vsebnostjo MTBE (metil-terciarni-butileter; sredstvo proti klenkanju) do 15 %.
- Bencina ne mešajte z oljem.

5.2.2 Točenje olja (05)

1. Odvijte merilno palico za olje (05/1) in vstavite pripomoček za dolivanje.
2. Nalijte olje.
3. Odstranite nastavek za polnjenje in znova privijte merilno palico za olje.

Priporočila za olje:

- Motorno olje je ključni dejavnik za moč in trajnost motorja. Uporabite motorno olje, ki izpolnjuje zahteve za servisni razred API SF ali višji (oz. enakovredni).
- Preverite nalepko za servis API na posodi za olje in se prepričajte, da so na njej črke SF ali oznaka višjega razreda (oz. enakovredna).
- Za splošno rabo priporočamo SAE 10W -30. Priporočeno temperaturno območje za ta motor je od 0 do 40 °C.

Nadzor ravni olja (05)

Preverite raven motornega olja, ko je motor zaušavljen in v vodoravnem položaju.

1. Odvijte merilno palico za olje (05/1) in jo obrišite.
2. Vstavite merilno palico za olje v nastavek za točenje olja, tako da naseda nanj (ne pritegujte), in jo znova izvelite.
3. Če je raven olja blizu oznake spodnje mejne ravni na merilni palici za olje ali pod njo, določite priporočeno olje do oznake zgornje mejne ravni.
4. Znova privijte merilno palico za olje.

6 UPRAVLJANJE

6.1 Nastavitev višine reza (06)

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Višino reza nastavljajte samo pri izklopljenem motorju in mirujoči kosilni napravi.

1. Ročico (06/1) za odpahnitev povlecite navzven (06/a) in pridržite.
 - Pri nižji travi: Ročico za nastavitev potisnite v smeri sprednjega kolesa (06/b).
 - Pri visoki travi: Ročico za nastavitev potisnite v smeri košare za travo (06/b).
 - Želena višino reza razberite na lestvici (06/2).
2. Spustite ročico za nastavek, da se zaskoči v zeleni stopnji.

6.2 Košnja s košaro za travo (07, 08)

Naprava lahko deluje s košaro za travo ali brez nje.

Vpenjanje košare za travo

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Dvignite (07/a) zaščitni pokrov (07/1).
3. Vpnite košaro za travo (07/2) v držalo (07/b).
4. Spustite zaščitni pokrov.

Preverjanje ravni napolnjenosti

Indikator napolnjenosti (08/1) se zaradi toka zraka pri košenju potisne navzgor (08/a). Če je košara za travo (08/2) polna, leži indikator napolnjenosti na košari (08/b). Košaro za travo je treba izprazniti.

Izpenjanje in praznjenje košare za travo

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Košaro za travo snemite samo, ko kosilna naprava miruje.

i NAPOTEK Pri praznjenju košare za travo očistite tudi izpihovalne odprtine indikatorja napolnjenosti, da bo slednji še naprej nemoteno deloval.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Privzdignite zaščitni pokrov (07/1).
3. Dvignite košaro za travo (07/2) iz držala in snemite proti nazaj.
4. Izpraznite košaro za travo.
5. Očistite izpihovalne odprtine indikatorja napolnjenosti.
6. Vpnite košaro za travo (glejte zgoraj).

6.3 Zagon in izklop kosilne naprave (09–13)

Kosilno napravo zaženite samo na ravni podlagi, ne v visoki travi. Podlaga mora biti brez tujkov, npr. kamnov. Naprave za zagon ne dvigajte ali prevračajte.

POZOR! Nevarnost poškodb naprave.

Večkratno zaporedno kratkotrajno vkapljanje/izklapljanje poškoduje motor in kosilno napravo.

- Motor vklopite samo, ko kosilna naprava miruje.

I NAPOTEK Dovoljen upravljalni položaj: Stojite za kosilnico in z obema rokama primate upravljalni ročaj.

I NAPOTEK Varnostni lok se ne zaskoči. Ves čas opravljanja dela jo trdno držite ob upravljalnem ročaju.

Zagon kosilne naprave

1. Če to še ni narejeno: Dolivanje delovnega sredstva: glejte *Poglavje 5.2 "Delovno sredstvo", stran 141*
2. Zagotovite, da kovinska zanka v konektorju vžigalne svečke tesno nalega na vžigalno svečko.

Hladni zagon

1. Aktivirajte ročico dušilne lopute.
2. Če ima kosilnica vbrizgalno šobo (09/1), jo 3-krat pritisnite (09/a) v razmaku 2 sekund. Če so okoliške temperature (< 10 °C) nižje, vbrizgalno šobo pritisnite 5-krat.^{a)}

3. Zagon motorja:

- Vpnite ročaj zaganjalnika (10/1) v držalo zaganjalne vrvice (10/2).
- Z eno roko varnostni lok (11/1) povlecite do zgornjega nosilca (11/a) in pridržite. Varnostni lok se ne zaskoči.
- Z drugo roko najprej previdno in počasi povlecite ročaj zaganjalnika (12/1), da začutite upor, nato pa odločno in hitro povlecite navzgor (12/a), da znova začutite upor (pribl. 1 dolžino roke).
- Pustite, da se vrvica zaganjalnika znova navije v držalo zaganjalne vrvice, brez da spustite ročaj zaganjalnika.
- Prejšnje korake večkrat ponovite, dokler se motor ne zažene in ne deluje.
- Pustite motor nekaj minut delovati, da se segreje.

Topli zagon

Če je motor še segret od delovanja, tj. kmalu po izvede »topli zagon«. Dušilna loputa se pri tem ne uporablja.

1. (Izbirno) Aktivirajte ročico dušilne lopute in jo znova nastavite nazaj na RUN (delovanje). Samodejno se nastavi polovični plin.
 - Vpnite ročaj zaganjalnika (10/1) v držalo zaganjalne vrvice (10/2).
 - Z eno roko varnostni lok (11/1) povlecite do zgornjega nosilca (11/a) in pridržite. Varnostni lok se ne zaskoči.

- Z drugo roko najprej previdno in počasi povlecite ročaj zaganjalnika (12/1), da začutite upor, nato pa odločno in hitro povlecite navzgor (12/a), da znova začutite upor (pribl. 1 dolžino roke).
- Pustite, da se vrvica zaganjalnika znova navije v držalo zaganjalne vrvice, brez da spustite ročaj zaganjalnika.
- Prejšnje korake večkrat ponovite, dokler se motor ne zažene in ne deluje.

Zaustavitev motorja

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Počakajte, da se kosilna naprava zaustavi.
- Pred vsem vzdrževanjem: Izklopite napravo in počakajte, da se kosilna naprava ustavi.

1. Spustite (13/a) varnostni lok (13/1).
 - Samodejno se povrne v izhodiščni položaj.
 2. Počakajte, da se rezalno orodje ustavi.
- ^{a)} Samo pri EASY 4.16 P-D.

6.4 Vklon in izklop kolesnega pogona (14)*

* odvisno od modela, glejte tehnične podatke.

I NAPOTEK Kolesni pogon je mogoče vklopiti samo pri delujočem motorju.

Vklon kolesnega pogona

1. Zagon kosilne naprave: glejte *Poglavje 6.3 "Zagon in izklop kosilnice (9-13)", stran 142*
2. Preklopno ročico za kolesni pogon (14/1) potisnite proti upravljalnemu ročaju (14/2) in jo držite (14/a). Preklopna ročica za kolesni pogon se ne zaskoči.

Izklop kolesnega pogona

1. Spustite preklopno ročico za kolesni pogon. Samodejno se povrne v začetni položaj.

6.5 Prilagoditev upravljalnega ročaja telesni višini uporabnika (15, 16)

1. Na obeh straneh: Zasukajte vrtljivi ročaj na spodnjem nosilcu (15/1) za 90° (15/a), da sprostite blokado.
2. Zasukajte (16/a) ročaj (16/1) v enega od položajev (16/2).

Ta kosilnica ima tri višinske nastavitve: V prvem položaju je razdalja spodnjega nosilca do tal največja, v tretjem pa najmanjša.

- Po nastavljanju spodnji nosilec z vrtljivim ročajem blokirajte v zeleno višino.
- Na obeh straneh: Vrtljivi ročaj (16/3) obrnite nazaj za 90° (16/b), da se zaskoči.

6.6 Zapiranje ali odpiranje upravljalnega ročaja

Ko upravljalni ročaj zaprete, lahko napravo prevrnete v stran in tako lažje očistite kosilnico. Z zaprtim upravljalnim ročajem lahko napravo prostorsko varčno skladiščite.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost zmečkanin. Prsti in drugi deli telesa se lahko stisnejo med zrahljane dele upravljalnega ročaja.

- Trdno držite zrahljane dele upravljalnega ročaja.
- Med zrahljanimi deli ne držite prstov in drugih delov telesa.

- Glejte navodila za montažo.
- Zapiranje upravljalnega ročaja: V obratnem vrstnem redu izvedite korake za odpiranje.

6.7 Mulčenje s klinom za mulčenje (17, 18)

Pri mulčenju se rezani material ne zbira, temveč ostaja na travi. Mulč varuje tla pred izsušitvijo in jih oskrbuje s hranilnimi snovmi. Najboljši rezultati se dosežejo z rednim prirezovanjem za pribl. 2 cm. Samo mlada trava z vlažnimi listi hitro razpade.

- Višina trave pred mulčenjem: maks. 8 cm
- Višina trave po mulčenju: min. 4 cm

f NAPOTEK Hitrost hoje prilagodite mulčenju, ne hodite prehitro.

Vstavljanje klina za mulčenje (17, 18)

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Preden nameščate oz. odstranjujete klin za mulčenje, izklopite napravo.

POZOR! Nevarnost poškodb naprave. Če se zapora ne zaskoči, se klin za mulčenje in kosilna naprava lahko zaustavi.

- Poskrbite, da se zapora zaskoči.

- Ustavite kosilno napravo (glejte *Poglavje 6.3 "Zagon in izklop kosilne naprave (09-13)", stran 142*).
- Izpnite košaro za travo (glejte *Poglavje 6.2 "Košnja s košaro za travo (07, 08)", stran 142*).

- Dvignite (17/a) zaščitni pokrov (17/1).
- Potisnite (18/a) klin za mulčenje (18/1) v izmetalni jašek (17/2), da se zaskoči.

Odstranjevanje klina za mulčenje (17, 18)

- Zaustavite kosilno napravo.
- Dvignite (17/a) zaščitni pokrov (17/1).
- Izvalcite (18/b) klin za mulčenje (18/1).

6.8 Košnja s stranskim izmetavanjem (19–22)*

* odvisno od modela, glejte tehnične podatke.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost ureznin. Pri seganju v delujočo kosilno napravo obstaja nevarnost ureznin.

- Vstavek za stransko izmetavanje vstavite oz. odstranite samo, ko motor in kosilna naprava mirujeta.

Vstavljanje vstavka za stransko izmetavanje

- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
- Snemite košaro za travo.
- Odprite (20/a) loputo stranskega izmetalnika (19/1) in jo držite.
- Potisnite (21/a) vstavek za stransko izmetavanje (21/1) in ga z izbokinama (21/2) zgoraj vpnite pod stranski izmet.
- Počasi zaprite (22/a) loputo stranskega izmetalnika. Loputa stranskega izmetalnika varuje vstavek za stransko izmetavanje pred izpadanjem.

Odstranjevanje vstavka za stransko izmetavanje

- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
- Odprite (20/a) loputo stranskega izmetalnika (19/1) in jo držite.
- Izpnite vstavek za stransko izmetavanje (21/1) in ga izvalcite (21/b).
- Zaprite (22/a) loputo stranskega izmetalnika.
- Znova vklopite napravo.

6.9 Košnja brez košare za travo (23)

Naprava lahko deluje brez košare za travo. Da se izmetna odprtina ne zamaši, mora biti zaščitni pokrov nastavljen na rahlo.

- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
- Dvignite (23/a) zaščitni pokrov (23/1).

3. Namestite (23/b) ohišje lopute (23/2), dokler se ne zaskoči.
4. Spustite zaščitni pokrov.

7 NAPOTKI ZA DELO

Upošteвайте varnostne napotke!

I NAPOTEK Upošteвайте krajevne določbe o času, ko je delovanje kosilnic dovoljeno.

- Bodite pozorni na predmete v travi in jih odstranite iz delovnega območja.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti.
- Kosite samo z ostrim rezalnim nožem.
- Napravo krmilite na upravljalnem ročaju.
- Napravo premikajte samo s hitrostjo rezanja.
- Napravo vedno premikajte prečno na pobočje. Kosilnice ne uporabljajte po pobočju navzgor ali navzdol in na pobočjih z naklonom večjim od 10°. Povečana previdnost pri spremembi smeri dela.

Zmogljivost rezanja

- Zmogljivost rezanja oz. površina, ki se lahko pokosi, je odvisna od lastnosti trave. Dejavniki, kot so višina trave, gostota trave, izbrana višina reza in vlažna trava, vplivajo na zmogljivost rezanja.
- Za optimiziranje zmogljivosti rezanja je priporočeno, da travo pogosto kosite, nastavite veliko višino reza in napravo vodite s hitrostjo hoje.

Napotki za košnjo

- Višina reza naj bo enaka 3–5 cm, ne pokosite več kot polovice višine trave.
- Kosilnice ne preobremenjujte! Če se število vrtljajev motorja zaradi dolge, težke trave znatno zmanjša, povečajte višino reza in kosite večkrat.
- Veter in sonce lahko trato po košnji izsušita, zato kosite pozno popoldne.
- V času močno povečane faze rasti kosite dvakrat tedensko, v nedeževnih obdobjih pa ustrezno manjkrat.

8 VZDRŽEVANJE IN NEGA

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi nepravilnega vzdrževanja. Če se vzdrževalna dela izvajajo s strani ne kvalificiranih oseb, če se uporabljajo neodobreni nadomestni deli, ali če se varnostne naprave odstranijo ali modificirajo, lahko med delovanjem pride do hudih telesnih poškodb in tudi smrti.

- Nikoli ne odstranjujte varnostnih naprav in jih nikoli ne izklaplajte.
- Uporabljajte samo dovoljene originalne nadomestne dele.
- Z rednim in pravilnim vzdrževanjem skrbite, da je naprava v delujočem in čistem stanju.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri vzdrževalnih delih. Nestrokovno vzdrževanje lahko povzroči hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Popravlila naprave naj izvajajo izključno strokovna podjetja.

8.1 Redna vzdrževalna dela

- Poskrbite, da so vse matice, vijaki in somiki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte delovanje in obrablenost naprave, kosilne naprave in košare za travo.

8.2 Čiščenje aparata in kosilne naprave

POZOR! Nevarnost zaradi vode. Voda v napravi povzroča kratek stik in okvare električnih sestavnih delov.

- Naprave ne pršite z vodo.
- Za čiščenje uporabite izključno omelce ali krtačo.

1. Zaustavite motor.
2. Počakajte, da se kosilna naprava ustavi.
3. Izpnite košaro za travo.
4. Prekucnite napravo in očistite kosilno napravo.

8.3 Preverite nož in ga obnovite

⚠ OPOZORILO! Hude telesne poškodbe zaradi odmetavanja delov rezila. Obrabljen, razpokan ali poškodovan nož se lahko zlomi in njegovi deli lahko postanejo nevarni izstrelki.

- Redno preverjajte, da nož ni poškodovan.
- Kosilnice ne uporabljajte, če je nož obrabljen ali poškodovan.
- Tope ali poškodovane rezalne nože lahko naostrijo oz. obnovijo samo na servisnem mestu AL-KO oz. v pooblaščenih delavnicah.
- Za preprečevanje tresenja je treba rezalni nož in vijake noža vedno zamenjati skupaj.
- Nabrušene rezalne nože je treba uravnotežiti. Neuravnoteženi rezalni noži povzročajo močne vibracije in poškodbe naprave.
- Opozorilo! Rezalnega noža ne nameščajte obrnjenega navzdol.

8.4 Čiščenje oz. zamenjava filtra za zrak

Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo, ki jih priloži proizvajalec motorja.

8.5 Vzdrževanje vžigalne svečke

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb na vročih delih motorja – Pri zamenjavi oz. čiščenju vžigalne svečke nosite zaščitne rokavice!

Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo, ki jih priloži proizvajalec motorja.

8.6 Popravila

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb pri popravilih. Nestrokovna popravila lahko povzročijo hude telesne poškodbe in poškodbe naprave.

- Popravila prepustite izključno servisom proizvajalca ali pooblaščenim strokovnim podjetjem!

V naslednjih primerih poiščite servisno mesto proizvajalca:

- Motor se ne zažene več.
- Naprava je udarila ob oviro.
- Rezalni nož in/ali gred motorja sta upognjena.
- Naprava vibrira in ne deluje gladko.

9 POMOČ PRI MOTNJAH

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

9.1 Odpravljanje napak pri napravi in ravnanju

i NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor ne deluje.	Napolnjenost delovnega sredstva je nizka.	Preverite napolnjenost delovnega sredstva in po potrebi dolijte.
	Rezalni nož je blokiran.	1. Temeljito očistite rezalni nož in pokrov kosilnice. Rezalni nož se mora prosto vrteti. 2. Kosilnico zaženite na nizki travi.
	Kabel ali stikalo je poškodovan(-o).	Naprave ne uporabljajte! Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Element filtra za zrak je umazan.	Očistite element filtra za zrak.
	Vžigalna svečka je ohlapna.	Pritrdite vžigalno svečko.
	Kabel vžigalne svečke je ohlapan in nima stika z vžigalno svečko.	Kabel vžigalne svečke pritrdite na vžigalno svečko.
	Razmak vžigalne svečke ni pravilen.	Popravite razmak med vžigalno svečko in elektrodami.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
	Vžigalna svečka je okvarjena.	Namestite novo vžigalno svečko z ustreznim razmakom do elektrod.
	Uplinjač je zalit.	Odstranite element filtra za zrak in vlecite vrstico zaganjalnika, dokler se uplinjač sam ne očisti.
	Modul za vžig je okvarjen.	Obrnite se na servisno službo.
Motor se težko zažene, ali pa se znova izklopi.	V rezervoarju je umazanija, voda ali postan bencin.	Izpraznite in očistite rezervoar za gorivo. Nato ga napolnite s čistim in svežim gorivom.
	Prezračevalna odprtina v pokrovu za rezervoar je zamašena.	Očistite ali zamenjajte pokrov za rezervoar.
	Element filtra za zrak je umazan.	Očistite element filtra za zrak.
Motor deluje nenadzorovano.	Razmak vžigalne svečke ni pravilen.	Popravite razmak med vžigalno svečko in elektrodami.
	Vžigalna svečka je okvarjena.	Namestite novo vžigalno svečko z ustreznim razmakom do elektrod.
	Element filtra za zrak je umazan.	Očistite element filtra za zrak.
Slabo delovanje motorja v prostem teku.	Element filtra za zrak je umazan.	Očistite element filtra za zrak.
	Prezračevalne odprtine v ohišju so blokirane.	Odstranite umazanijo iz odprtin.
	Hladilna rebra in zračni kanali pod ohišjem ventilatorja motorja so blokirani.	Odstranite ostanke hladilnih reber in zračnih kanalov.
Zmogljivost motorja upada.	Napolnjenost delovnega sredstva je nizka.	Preverite napolnjenost delovnega sredstva in po potrebi dolijte.
	Rezalni nož je top.	Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
	V izmetalnem kanalu ali pokrovu kosilnice je preveč trave.	1. Temeljito očistite rezalni nož in pokrov kosilnice. 2. Kosilnico zaženite na nizki travi.
Motor se med košenjem ustavi.	Rezalni nož je top.	Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
	Motor je preobremenjen.	Izklopite kosilnico, jo postavite na ravna tla ali v nizko travo in začnite znova.
Motor se ustavi pri večji obremenitvi.	Razmak vžigalne svečke ni pravilen.	Popravite razmak med vžigalno svečko in elektrodami.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor je pregret.	Zračno hlajenje je blokirano.	Odstranite umazanijo iz prezračevalnih odprtín v ohišju, ohišju ventilatorja in zračnih kanalih.
	Montirana je napačna vžigalna svečka.	Montirajte originalno vžigalno svečko in hladilna rebra na motorju.
Kosilnica neobičajno močno vibrira.	Rezalni nož je ohlapen.	Pritrdite rezalni nož.
	Rezalni nož ni poravnán.	Poravnajte rezalni nož.
Košara za travo se ne napolni zadosti.	Trava je mokra.	Pustite, da se trava posuši.
	Košara za travo je zamašena.	Očistite mrežo košare za travo.
	V izmetalnem kanalu ali pokrovu kosilnice je preveč trave.	■ Temeljito očistite rezalni nož in pokrov kosilnice. ■ Nastavite višino reza višje.
	Rezalni nož je top.	Rezalni nož oddajte v ostrenje na servisnem mestu proizvajalca.
Trava izpada iz pokrova kosilnice.	Košara za travo je polna.	Izpraznite košaro za travo in očistite izmetalni kanal.
Poraba delovnega sredstva se nenavadno poveča.	Višina reza je prenizka.	Nastavite višino reza višje.
	Trava je previsoka ali prevlažna.	■ Počakajte, da se trava posuši. ■ Nastavite višino reza višje.
	Hitrost košenja je prevelika.	■ Upočasnite hitrost košnje. ■ Očistite izmetalni kanal na pokrovu kosilnice. Rezalni nož se mora prostó vrteti.
	Košara za travo je polna.	Izpraznite košaro za travo in očistite izmetalni kanal.

10 TRANSPORT

10.1 Transportiranje naprave

POZOR! Nevarnost poškodbe kosilne naprave. Pri najmanjši višini rezanja se lahko kosilna naprava med vožnjo po stopnicah, robovih ali robnikih poškoduje.

- Za transport nastavite najvišjo stopnjo višine reza.

1. Ustavite kosilno napravo in počakajte, da bo mirovala.
2. Nastavite največjo višino reza.

Prenašanje naprave med delovnimi območji

- Premaknite napravo z največjo višino reza do delovnega območja.

- Za lažje premikanje vklopite kolesni pogon*.
 - Za prenašanje naprave uporabite upravljalni ročaj in sprednji nosilni ročaj*.
- * odvisno od modela, glejte tehnične podatke.*

Prevoz naprave v vozilu

- Zaprite upravljalni ročaj.
- Napravo v vozilu zavarujte pred prevračanjem in premikanjem.
- Napravo zavarujte pred udarci bližnjih predmetov.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

11 SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
- Izvajanje potrebnih vzdrževalnih del.
- Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.

11.1 Hramba bencinske kosilnice

⚠ PREVIDNO! Nevarnost poškodb pri skladiščanju. Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih delov naprave, ko jo skladiščite.

- Napravo hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in kosilna naprava ustavljena.
2. Počakajte, da se motor in celotna naprava ohladi.
3. Izpraznite košaro za travo in očistite izmetalni kanal.
4. Napravo temeljito očistite.
5. Vse kovinske dele za zaščito pred korozijo namažite z oljem ali silikonom.
6. Zaprite upravljalni ročaj.
7. Napravo shranjujte na suhem, čistem mestu, ki je zaščiteno pred zmrzovanjem.
 - Za zaščito pred prahom napravo pokrijte z zračno ponjavo.
 - Ne uporabljajte plastične folije, da preprečite zastajanje vlage.

15 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahteve, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana,
- je bila naprava strokovno uporabljena,
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe,
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).
- Motorji z notranjim izgorevanjem (za te veljajo garancijska določila posameznih proizvajalcev motorja)

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščen servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahteve, ki jih ima kupec do prodajalca.

- **NAPOTEK! Temperatura skladiščenja kosilnice: glejte tehnične podatke.**

12 ODSTRANJEVANJE



- Bencin in motorno olje ne sodita med gospodinjske odpadke ali odtok, temveč jih je treba ločeno oddati na posebnem zbirnem mestu!
- Pred odstranjevanjem naprave morate izprazniti rezervoar za gorivo in posodo za motorno olje!
- Embalaža, naprava in dodatna oprema so izdelani iz materialov, ki so primerni za recikliranje, in jih je treba ustrezno odstraniti.

13 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu: www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila,
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe,
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU

Sadržaj

1	Informacije o Uputama za uporabu	150	6.4	Uključivanje i isključivanje pogona kotača (14)*	160
1.1	Simboli na naslovnoj stranici	151	6.5	Prilagođavanje ručke za upravljanje u visini tijela (15, 16)	160
1.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi ..	151	6.6	Sklapanje i rasklapanje ručke za upravljanje	160
2	Opis proizvoda	151	6.7	Malčiranje klinom za malčiranje (17, 18)	160
2.1	Namjenska uporaba	151	6.8	Košnja s bočnim izbaciva- njem (19-22)*	161
2.2	Moguća predvidiva nepravilna upora- ba	151	6.9	Košnja bez košare za sakupljanje tra- ve (23)	161
2.3	Ostali rizici	151	7	Način rada	161
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	151	8	Održavanje i čišćenje	162
2.5	Simboli na uređaju	152	8.1	Redovni radovi održavanja	162
2.5.1	Sigurnosne oznake*	152	8.2	Čišćenje uređaja i kosilice	162
2.5.2	Oznaka rukovanja*	152	8.3	Pregled i obnova rezača	162
2.6	Pregledi proizvoda	153	8.4	Čišćenje ili zamjena filtra zraka	162
2.6.1	Pregled proizvoda (01)*	153	8.5	Održavanje svjećica paljenja	162
2.6.2	Pregled proizvoda (02)*	153	8.6	radovima na popravljanju	162
2.6.3	Pregled proizvoda (03)*	154	9	Pomoć u slučaju smetnji	162
3	Sigurnosne napomene	154	9.1	Ispravka greške uređaja i rukovanja ..	163
3.1	Sigurnosne napomene za kosilicu	154	10	transporta	165
3.1.1	Sigurnosne napomene za kosili- cu za travu	154	10.1	Prijevoz uređaja	165
3.1.2	Sigurnost ljudi, životinja i imovine ..	155	11	Skladištenje	165
3.1.3	Sigurnost uređaja	155	11.1	Skladištenje benzinske kosilice za travu	165
3.2	Opterećenje vibracijama	155	12	Zbrinjavanje	165
3.3	Izloženost buci	156	13	Korisnička služba/Servis	166
3.4	Gorivo i pogonska sredstva	156	14	Podaci o izvaji o sukladnosti	166
4	Montaža	157	15	Jamstvo	166
5	Stavljanje u pogon	157	1	INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU	
5.1	Provođenje vizualne provjere	157	■	Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične ver- zije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.	
5.2	Pogonsko sredstvo	157			
5.2.1	Ulijevanje benzina (04)	157			
5.2.2	Ulijevanje ulja (05)	158			
6	Upravljanje	158			
6.1	Postavljanje visine košnje (06)	158			
6.2	Košnja s košarom za sakupljanje tra- ve (07, 08)	158			
6.3	Pokretanje i zaustavljanje mehaniz- ma za košnju (09–13)	159			

- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.
- Uređaj proslijeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

1.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.
	Upute za uporabu
	Benzinski uređaj nikada nemojte koristiti blizu otvorenog plamena ili izvora topline.

1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

⚠ POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

i NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

2 OPIS PROIZVODA

Ove Upute za uporabu opisuju različite modele ručnih AL-KO i solo kod benzinskih kosilica AL-KO s različitim varijantama opreme. Oprema pojedinih modela navedena je u tehničkim podacima.

Identificirajte svoj model na temelju slika proizvoda i opisa različitih opcija.

2.1 Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je košenju travnjaka u privatnim okruženjima i stoga se primjenjuje samo za osušenu travu.

Drugačija uporaba ili uporaba izvan tih okvira smatra se nenamjenskom. Uređajem se smije raditi samo kada je potpuno montiran.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

- Uređaj nemojte koristiti po kiši niti na mokroj travi.
- Na površini koja se kosi ne smiju se nalaziti strani predmeti kao što su kamenje, komadi drveta ili boce.
- Postojeći sigurnosni uređaji ne smiju se demontirati niti premošćivati, primjerice, spajanjem sigurnosne ručice na ručki.

2.3 Ostali rizici

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- Udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštita dišnih puteva.
- Porezotine pri zahvaćanju rotirajuće rezne niti.

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda.** Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

Sigurnosna ručka/sigurnosna ručica

Uređaj je opremljen sigurnosnom ručkom/ručicom. U trenutku opasnosti jednostavno pustite si-

gurnosnu ručku/ručicu. Motor i mehanizam za košnju se zaustavljaju.

Potezno uže za pokretanje

Kako biste uključili motor pomoću užeta za pokretanje, najprije pritisnite sigurnosnu ručku / sigurnosnu ručicu.

Zaštitna zaklopka

Zaštitna zaklopka štiti npr. od čestica materijala koji se reže i kamenja koji se izbacuju.

2.5 Simboli na uređaju

2.5.1 Sigurnosne oznake*

*ovisno o modelu

Simbol	Značenje
	Poseban oprez pri rukovanju!
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!
	Opasnost od izbačenih predmeta!
	Treće osobe udaljite iz područja opasnosti!
	Opasnost od ozljeda! Ruke i noge držite podalje od reznog mehanizma!
	Opasnost od ozljeda ruku rotirajućim nožem!
	Oprez opasnost od požara! Benzin je zapaljiv.
	Benzin nemojte dopunjavati tijekom rada.

Simbol	Značenje
	Oprez, otrovni plinovi!
	Nemojte raditi u zatvorenim prostorima!
	Nosite zaštitu za oči i sluh!
	Prije svih radova održavanja, njege i čišćenja izvucite utikač svjećice paljenja!
	Opasnost od opekline na vrućim površinama!

2.5.2 Oznaka rukovanja*

*ovisno o modelu

Simbol	Značenje
	Simbol za upravljanje za okretnu ručicu na ručki za upravljanje: ■ Zaključano: Učvrstite ručku za upravljanje u odabranom položaju. ■ Otključano: Otpustite ručku za upravljanje za podešavanje.
	U slučaju opasnosti: Odmah otpustite sigurnosnu ručicu kako biste zaustavili kosilicu.
	U slučaju opasnosti: Odmah otpustite ručicu za aktiviranje pogona kotača kako biste zaustavili kosilicu.
	Stupnjevi za podešavanje visine ručke za upravljanje (7 stupnjeva).
	Poklopac ulja.
	Poklopac spremnika goriva.

Simbol	Značenje
	Pokazivač razine napunjenosti košare za sakupljanje trave: ■ Pokazivač razine napunjenosti je s gornje strane (GO): Nastavite s radom! ■ Pokazivač razine napunjenosti je s donje strane (STOP): Prekinite s radom i ispraznite košaru za sakupljanje trave!

2.6 Pregledi proizvoda

2.6.1 Pregled proizvoda (01)*

*: ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

Br.	Dio
1	Sigurnosna ručica
2	Ručica za aktiviranje pogona kotača
	Ručica za upravljanje:
3	■ Površinom za držanje
4	■ Gornja ručica
5	■ Držač užeta za pokretanje
6	■ Okretni zglobovi s mehanizmom za brzo otpuštanje
7	■ Donja ručica
8	■ Opužni vijak s okretnom ručicom (2-stupanjski) Treći stupanj služi prebacivanju ručke za upravljanje.
9	■ Okretni zglobovi ručke
	Centralno namještanje visine reza:
10	■ Prikaz visine reza (7-stupanjski)
11	■ Poluga za otpuštanje
12	Ploča za košnju s nožem
	Motor:
13	■ Poklopac ulja za spremnik ulja
14	■ Filtar za zrak
15	■ Svjećica
16	■ Poklopac spremnika za benzin
17	■ Poklopac motornog prostora
18	Ručica za nošenje

Br.	Dio
19	Pumpica za paljenje
20	Ručica pokretača
21	Zaštitna zaklopka
	Košara za sakupljanje trave:
22	■ Kućište košare za sakupljanje trave
23	■ Drška košare za sakupljanje trave
24	■ Prikaz razine napunjenosti košare za sakupljanje trave
15	Klin za malčiranje

2.6.2 Pregled proizvoda (02)*

*: ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

Br.	Dio
1	Sigurnosna ručica
	Ručica za upravljanje:
2	■ Površinom za držanje
3	■ Gornja ručica
4	■ Držač užeta za pokretanje
5	■ Okretni zglobovi s mehanizmom za brzo otpuštanje
6	■ Donja ručica
7	■ Opužni vijak s okretnom ručicom (2-stupanjski) Treći stupanj služi prebacivanju ručke za upravljanje.
8	■ Okretni zglobovi ručke
	Centralno namještanje visine reza:
9	■ Prikaz visine reza (7-stupanjski)
10	■ Poluga za otpuštanje
11	Umetak za bočno izbacivanje
12	Bočna zaklopka za izbacivanje
13	Ploča za košnju s nožem
	Motor:
14	■ Filtar za zrak
15	■ Svjećica
16	■ Poklopac spremnika za benzin
17	■ Poklopac motornog prostora

Br.	Dio
18	■ Poklopac ulja za spremnik ulja
19	Ručka za nošenje
20	Ručka pokretača
21	Zaštitna zaklopka
	Košara za sakupljanje trave:
22	■ Kućište košare za sakupljanje trave
23	■ Drška košare za sakupljanje trave
24	■ Prikaz razine napunjenosti košare za sakupljanje trave
25	Klin za malčiranje

2.6.3 Pregled proizvoda (03)*

*: ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

Br.	Dio
1	Sigurnosna ručica
2	Ručica za aktiviranje pogona kotača
	Ručka za upravljanje:
3	■ Površinom za držanje
4	■ Gornja ručica
5	■ Držač užeta za pokretanje
6	■ Okretni zglobovi s mehanizmom za brzo otpuštanje
7	■ Donja ručica
8	■ Opružni vijak s okretnom ručicom (2-stupanjski) Treći stupanj služi prebacivanju ručke za upravljanje.
9	■ Okretni zglobovi ručke
	Centralno namještanje visine reza:
10	■ Prikaz visine reza (7-stupanjski)
11	■ Poluga za otpuštanje
12	Umetak za bočno izbacivanje
13	Bočna zaklopka za izbacivanje
14	Ploča za košnju s nožem
	Motor:
15	■ Filtar za zrak
16	■ Svjećica

Br.	Dio
17	■ Poklopac spremnika za benzin
18	■ Poklopac motornog prostora
19	■ Poklopac ulja za spremnik ulja
20	Ručka za nošenje
21	Ručka pokretača
22	Zaštitna zaklopka
	Košara za sakupljanje trave:
23	■ Kućište košare za sakupljanje trave
24	■ Drška košare za sakupljanje trave
25	■ Prikaz razine napunjenosti košare za sakupljanje trave
26	Klin za malčiranje

3 SIGURNOSNE NAPOMENE

3.1 Sigurnosne napomene za kosilicu

3.1.1 Sigurnosne napomene za kosilicu za travu

- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. Tako ćete smanjiti rizik da vas udari grom.**
- **Kosilicu upotrebljavajte samo po dnevnom svjetlu ili vrlo jakim umjetnom osvjetljenju.**
- **Temeljito pregledajte ima li na području na kojem ćete raditi s kosilicom za travu divljih životinja. Kosilica za travu tijekom rada može ozlijediti divlje životinje.**
- **Temeljito pregledajte prostor na kojem ćete upotrebljavati kosilicu za travu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. Razbacani predmeti mogu uzrokovati ozljedu.**
- **Prije uporabe kosilicu za travu uvijek vizualno pregledajte kako biste bili sigurni da nož i sklop noža nisu istrošeni ili oštećeni. Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.**
- **Često provjeravajte je li spremnik za prikupljanje trave istrošen ili oštećen. Istrošen ili oštećen spremnik za prikupljanje trave može povećati rizik od ozljeda.**
- **Svi zaštitni elementi neka ostanu montirani. Zaštitni elementi moraju biti funkcio-**

nalni i pravilno ugrađeni. Zaštitni element koji je labav, oštećen ili ne funkcionira ispravno može uzrokovati ozljede.

- **Sve otvore za prozračivanje održavajte čistima od prljavštine. Začepljeni otvori za prozračivanje i nečistoće mogu prouzročiti pregrijavanje ili opasnost od požara.**
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati bosi ili s otvorenim sandalama. Time se smanjuje rizik od ozljede stopala uslijed kontakta s nožem u pokretu.**
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite dugačke hlače. Nezaštićena koža povećava rizik od ozljeda izbačenim predmetima.**
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na mokroj travi. Nikada nemojte trčati, nego hodajte. Tako se smanjuje rizik od vašeg poskliznuća ili pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.**
- **Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati na vrlo strmim padinama. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.**
- **Kada radite na padinama, uvijek se pobrinite da imate siguran oslonac, uvijek radite poprečno, nikad uzbrdo ili nizbrdo, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja ili pada, što može rezultirati ozljedama.**
- **Budite posebno oprezni kada kosilicu za travu vozite unatrag ili je vučete prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline. Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.**
- **Ne dirajte noževe ni druge opasne pokretne dijelove dok se još kreću. Time se smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.**
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za travu uvjerite se da je motor isključen i da kosilica miruje. Neočekivani rad kosilice za travu može dovesti do teških ozljeda.**
- **Prije skladištenja uvijek pričekajte da se kosilica ohladi.**
- **Prije spremanja ispraznite košaru za sakupljanje trave.**

- **Prilikom podešavanja kosilice za travu pazite da vam prsti ne budu uhvaćeni između pokretnih noževa i fiksni dijelova stroja.**

3.1.2 Sigurnost ljudi, životinja i imovine

- **Uređaj koristite samo za radove za koje je predviđen. Nenamjenska uporaba može prouzročiti ozljede i oštećenja imovine.**
- **Uključite uređaj samo kada se u radnom području ne nalaze osobe ni životinje.**
- **Održavajte sigurnosni razmak od ljudi i životinja ili isključite uređaj ako mu se približavaju ljudi i životinje.**
- **Ispušni mlaz motora nikada ne okrećite prema ljudima i životinjama, kao ni prema zapaljivim proizvodima i predmetima.**
- **Nikada ne hvatajte rešetke za usis i ventilaciju dok motor radi. Rotirajući dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.**
- **Uređaj uvijek isključite kada ga ne trebate, npr. kod promjene radnog područja i radova održavanja i čišćenja te prilikom punjenja pogonskim sredstvom.**
- **Odmah isključite uređaj kada se dogodi nezgoda kako biste izbjegli daljnje ozljede i materijalnu štetu.**
- **Uređaj nikada ne koristite s istrošenim ili neispravnim dijelovima. Dotrajali ili neispravni dijelovi uređaja mogu izazvati teške ozljede.**
- **Uređaj držite izvan dohvata djece.**

3.1.3 Sigurnost uređaja

- **Uređaj koristite samo u sljedećim uvjetima:**
 - **Uređaj nije zaprljan.**
 - **Uređaj nije oštećen.**
 - **Svi upravljački elementi funkcioniraju.**
- **Uređaj nemojte preopterećivati. Predviđen je za radove u privatnom području. Preopterećivanja uzrokuju oštećenja uređaja.**
- **Uređaj nikada ne koristite s istrošenim ili neispravnim dijelovima. Neispravne dijelove uvijek zamijenite originalnim zamjenskim dijelovima proizvođača. Ako se koristi uređaj s istrošenim ili neispravnim dijelovima, proizvođač neće prihvatiti nikakve zahtjeve za primjenu uvjeta iz jamstva.**
- **Popravke smiju obavljati samo stručne radionice ili naš vlastiti servis.**

3.2 Opterećenje vibracijama

- **Opasnost od vibracija**
Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom

uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač. Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:

- Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
- Reže li se odn. obrađuje li se materijal na pravilan način?
- Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?
- Je li rezni alat pravilno naoštren odnosno je li ugrađen pravi rezni alat?
- Je li montirana ručka i po potrebi antivibracijska ručka te jesu li pravilno učvršćene na uređaj?
- Uređaj neka radi samo na broju okretaja motora s unutarnjim sagorijevanjem koji je potreban za određeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti“). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju“, odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura (cca ispod 10 °C) povećava se opasnost.
- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanke. Bez dovoljnih stanke u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.

- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno uputama u radnom priručniku.
- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

3.3 Izloženost buci

Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.

3.4 Gorivo i pogonska sredstva

⚠ OPASNOST! Opasnost od eksplozije i požara. Ispuštanjem mješavine benzin/zrak nastaje eksplozivna atmosfera. Brzo sagorijevanje, eksplozija i požar pri nepropisnom rukovanju s gorivom mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i smrti.

- Nemojte pušiti dok rukujete s benzinom.
- Benzinom rukujte samo na otvorenom i nikada u zatvorenim prostorima.
- Obavezno poštujte pravila ponašanja navedena u nastavku.
- Benzin čuvajte samo u za to predviđenim spremnicima.
- Gorivo ulijevajte samo na otvorenom.
- Prilikom točenja goriva ne pušite.
- Za točenje koristite prikladan lijevak ili cijev za ulijevanje da ne bi došlo do prolijevanja goriva po motoru, kućištu ili tlu.
- Zatvarač spremnika ne otvarajte dok motor radi ili dok je vruć.
- Zamijenite oštećeni spremnik ili zatvarač spremnika.
- Zamijenite oštećene ispušne lonce.
- Ako je benzin iscurio:
 - Ne pokrećite motor.
 - Izbjegavajte pokušaje paljenja.
 - Očistite uređaj.
 - Pustite da ostatak goriva ishlapi.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od opekline.

Motori se tijekom pogona jako zagriju!

- Tijekom pogona nikada nemojte dirati dijelove motora, posebice ispušnik.
- Pričekajte da se rashladi ispuh, cilindri i rashladna rebra prije kontakta.

⚠ OPASNOST! Opasnost po život zbog trovanja. Ispušni plin motora sadrži ugljični monoksid koji može ubiti čovjeka za nekoliko minuta.

- Motor nikada ne uključujte u zatvorenim prostorima, nego samo na otvorenom.
- Ne udišite ispušne plinove motora.
- Motor isključite ako kod uporabe ovog uređaja osjećate mučninu, vrtoglavicu ili slabost. Odmah posjetite liječnika.

4 MONTAŽA

Montaža: Pogledajte Upute za montažu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaže! Rad nepotpuno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede.

- Uređajem radite samo ako je u cijelosti sklopljen!
- Prije uključivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

5 STAVLJANJE U POGON**⚠ OPASNOST! Opasnost od eksplozije i požara.** Ispuštanjem mješavine benzin/zrak nastaje eksplozivna atmosfera. Brzo sagorijevanje, eksplozija i požar pri nepropisnom rukovanju s gorivom mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i smrti.

- Nemojte pušiti dok rukujete s benzinom.
- Benzinom rukujte samo na otvorenom i nikada u zatvorenim prostorima.
- Obavezno poštujte pravila ponašanja navedena u nastavku.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neispravnog alata. Rad pogrešno montiranog uređaja može izazvati teške ozljede i oštećenje uređaja.

- Uređaj pogonite samo ako je ispravan i neoštećen te ako su svi dijelovi na mjestu i pričvršćeni.

POZOR! Opasnost od oštećenja motora. Niska razina ulja može oštetiti motor.

- Prije puštanja u rad napunite uljem.
- Redovito provjeravajte razinu ulja.
- Ako je razina ulja niska, nadolijte ga.

5.1 Provođenje vizualne provjere

1. Provjerite ima li na uređaju oštećenja i labavih vijaka. Zamijenite neispravne dijelove i zategnite vijke.
2. Redovito prije puštanja u rad provjeravajte pogonska sredstva. Ako je razina pogonskog sredstva niska, nadopunite ga.
3. Provjerite ima li većih onečišćenja na uređaju. Uklonite prljavštinu.

5.2 Pogonsko sredstvo**⚠ OPASNOST! Opasnost od eksplozije i požara.** Ispuštanjem mješavine benzin/zrak nastaje eksplozivna atmosfera. Brzo sagorijevanje, eksplozija i požar pri nepropisnom rukovanju s gorivom mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i smrti.

- Nemojte pušiti dok rukujete s benzinom.
- Benzinom rukujte samo na otvorenom i nikada u zatvorenim prostorima.

⚠ OPASNOST! Opasnost po život zbog trovanja. Ispušni plin motora sadrži ugljični monoksid koji može ubiti čovjeka za nekoliko minuta.

- Motor nikada ne uključujte u zatvorenim prostorima, nego samo na otvorenom.
- Ne udišite ispušne plinove motora.
- Motor isključite ako osjećate mučninu, vrtoglavicu ili slabost. Odmah posjetite liječnika.

i NAPOMENA Korišteno ulje zbrinite na ekološki prihvatljiv način! Preporučujemo da staro ulje predajte u zatvorenom spremniku u centru za reciklažu ili službi za korisnike. Staro ulje ne:

- bacajte u otpad
- izlijevajte u kanalizaciju ili odvod
- proljevajte na zemlju

i NAPOMENA Pridržavajte se isporučenih uputa za rad motora!

Prije pokretanja morate napuniti motorno ulje i napuniti gorivo u uređaj.

5.2.1 Ulijevanje benzina (04)

1. Odvijte poklopac spremnika goriva (04/1), spremite ga na čisto mjesto.

2. Benzin ulijte lijevkom.
3. Čvrsto zatvorite i očistite otvor za ulijevanje u spremnik.

Preporuke za gorivo:

- Koristite čisti, svježi, bezolovni benzin minimalnog oktanskog broja 86.
- Gorivo kupujte u količinama koje možete potrošiti za 30 dana (pogledajte dio Skladištenje).
- Prihvatljiv je benzin s do 10 % udjela etanola ili 15 % udjela MTBE-a (antidetontantno sredstvo).
- Nemojte miješati benzin i ulje.

5.2.2 Ulijevanje ulja (05)

1. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja (05/1) i umetnite pomoćni nastavak za ulijevanje.
2. Ulijte ulje.
3. Uklonite nastavak za ulijevanje i ponovno zavrните šipku za mjerenje razine ulja.

Preporuke za ulje:

- Motorno ulje je ključni faktor snage i vijeka trajanja motora. Upotrebljavajte motorno ulje koje ispunjava zahtjeve API-servisnog razreda SF ili više (odnosno istih karakteristika).
- Provjerite naljepnicu API-servisa na spremniku ulja kako biste bili sigurni da sadrži slova SF ili oznake više klase (odnosno jednake).
- SAE 10W 30 se preporučuje za opću uporabu. Preporučeno područje radne temperature ovog motora je 0 °C do 40 °C.

Provjera razine ulja (05)

Provjerite razinu motornog ulja kod zaustavljenog ili vodoravnog motora.

1. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja (05/1) i obrišite je.
2. Do kraja uvucite šipku za mjerenje razine ulja u nastavak za ulijevanje ulja (nemojte je zavrnuti) te je ponovno izvucite.
3. Ako je razina ulja blizu ili ispod donje granične oznake na mjernoj šipci, ulijte preporučeno ulje do gornje granične oznake.
4. Ponovno zavrните šipku za mjerenje ulja.

6 UPRAVLJANJE

6.1 Postavljanje visine košnje (06)

⚠ OPREZ! **Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Visinu rezanja podešavajte samo dok je motor isključen i kosilica miruje.

1. Polugu za podešavanje (06/1) za deblokadu gurnite prema van (06/a) i držite.

- Kod niže trave: Pomaknite polugu za podešavanje prema prednjem kotaču (06/b).
- Kod više trave: Pomaknite polugu za podešavanje prema košari za sakupljanje trave (06/b).
- Očitajte željenu visinu košnje na skali (06/2).

2. Otpustite polugu tako da se uglati u željenom stupnju.

6.2 Košnja s košarom za sakupljanje trave (07, 08)

Uređaj se može pogoniti s košarom za sakupljanje trave ili bez nje.

Vješanje košare za sakupljanje trave

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (07/1) (07/a).
3. Košaru za sakupljanje trave (07/2) objesite o držač (07/b).
4. Otpustite zaštitnu zaklopku.

Provjera napunjenosti

Pokazivač razine napunjenosti (08/1) struja zraka pri košnji pritišće prema gore (08/a). Ako je košara za sakupljanje trave (08/2) puna, na košari za sakupljanje trave nalazi se pokazivač razine napunjenosti (08/b). Košaru za sakupljanje trave treba isprazniti.

Skidanje i pražnjenje košare za sakupljanje trave

⚠ OPREZ! **Opasnost od porezotina.** Opasnost od porezotina kod zahvaćanja kosilice u radu.

- Skinite kutiju za zahvat trave samo kada je zaustavljen rezni mehanizam.

i NAPOMENA Prilikom pražnjenja kutije za sakupljanje trave također očistite odzračne otvore pokazivača razine napunjenosti, kako bi on nastavio ispravno funkcionirati.

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Podignite zaštitnu zaklopu (07/1).
3. Podignite košaru za sakupljanje trave (07/2) iz držača i skinite je prema natrag.
4. Ispraznite košare za sakupljanje trave.
5. Očistite otvore za ispuhivanje ispod pokazivača razine napunjenosti.
6. Vješanje košare za sakupljanje trave (pogledajte gore).

6.3 Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (09–13)

Mehanizam za košnju pokrećite samo na ravnoj podlozi, a ne među visokom travom. Podloga mora biti bez stranih tijela, primjerice kamenja. Kod pokretanja, nemojte podizati ni nagnjati uređaj.

POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja. Višestrukim kratkim uzastopnim uključivanjem i isključivanjem oštećuju se motor i mehanizam za košnju.

- Motor uključite tek kada je rezni mehanizam zaustavljen.

i NAPOMENA Dopušteni radni položaj: Stanite iza kosilice i držite ručku za upravljanje objema rukama.

i NAPOMENA Sigurnosna ručica se ne uglavljuje. Držite je čvrsto za ručki za upravljanje od početka do kraja rada.

Pokretanje mehanizma za košnju

1. Ako to još nije napravljeno: Ulijevanje pogonskog sredstva: vidi *Poglavlje 5.2 "Pogonsko sredstvo", stranica 157.*
2. Uvjerite se da je metalna omča u prekidaču svječice čvrsto smještena na svječici.

Hladno pokretanje

1. Aktivirajte polugu prigušnika.
2. Ako je prisutna pumpica za paljenje (09/1), pritisnite je 3 puta (09/a) u intervalima od približno 2 sekunde. Na hladnijim temperaturama okoline (< 10 °C), pritisnite pumpicu za paljenje 5 puta.^{a)}

3. Pokrenite motor:

- Zakačite ručku pokretača (10/1) u držač užeta za pokretanje (10/2).
- Jednom rukom povucite sigurnosnu ručicu (11/1) prema gornjoj ručki (11/a) i čvrsto je držite. Sigurnosna ručica se ne uglavljuje.
- Pomoću druge ruke lagano i polako povucite ručku pokretača (12/1) dok ne osjetite snažan otpor, a zatim je povucite odrješito i brzo prema gore (12/a) dok opet ne osjetite otpor (oko 1 duljina ruke).
- Uže za pokretanje ponovno namotajte u držač užeta za pokretanje, bez da puštate ručku pokretača.
- Prethodni korak ponavljajte nekoliko puta dok se motor pokrene i ne bude neomećano radio.
- Motor pustite da se nekoliko minuta zagrijava.

Toplo pokretanje

Ako je motor još topao, tj. ako je netom prije isključen, provodi se "toplo pokretanje". Pritom se ne upotrebljava prigušnica.

1. Aktivirajte (opcijsku) polugu prigušnika i odmah vratite na RUN (pokreni). Namješten je automatski polugas.
 - Zakačite ručku pokretača (10/1) u držač užeta za pokretanje (10/2).
 - Jednom rukom povucite sigurnosnu ručicu (11/1) prema gornjoj ručki (11/a) i čvrsto je držite. Sigurnosna ručica se ne uglavljuje.
 - Pomoću druge ruke lagano i polako povucite ručku pokretača (12/1) dok ne osjetite snažan otpor, a zatim je povucite odrješito i brzo prema gore (12/a) dok opet ne osjetite otpor (oko 1 duljina ruke).
 - Uže za pokretanje ponovno namotajte u držač užeta za pokretanje, bez da puštate ručku pokretača.
 - Prethodni korak ponavljajte nekoliko puta dok se motor pokrene i ne bude neomećano radio.

Zaustavljanje motora

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokretni mehanizam za košnju.

- Pričekajte da se kosilica zaustavi.
- Prije svih radova održavanja i njege: Isključite uređaj i pričekajte da se kosilica zaustavi.

1. Otpustite sigurnosnu ručicu (13/1) (13/a).
 - Automatski prelazi u početni položaj.
2. Pričekajte dok rezni alat ne bude u stanju mirovanja.

^{a)} Samo kod EASY 4.16 P-D.

6.4 Uključivanje i isključivanje pogona kotača (14)*

*: ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

ⓘ NAPOMENA Pogon kotača može se uključiti samo dok radi motor.

Uključivanje pogona kotača

1. Pokretanje mehanizma za košnju: vidi *Poglavlje 6.3 "Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (9-13)", stranica 159.*
2. Pritisnite ručicu za aktiviranje pogona kotača (14/1) prema ručki za upravljanje (14/2) i zadržite je (14/a). Neće se uglaviti ručica za aktiviranje pogona kotača.

Isključivanje pogona kotača

1. Otpustite ručicu za aktiviranje pogona kotača. Automatski se vraća u nulti položaj.

6.5 Prilagođavanje ručke za upravljanje u visini tijela (15, 16)

1. Na obje strane: Okrenite okretnu ručicu na donjoj ručki (15/1) za 90° (15/a) kako biste je otključali.
2. Okrenite ručku (16/1) u jedan od položaja (16/2) (16/a).

Kod ove kosilice na raspolaganju su tri postavke visine: U prvom položaju, udaljenost između donje ručke i tla je najveća; u trećem položaju je najmanja.

1. Nakon podešavanja na željenu visinu, zaključajte donju ručku s okretnom ručicom.
2. Na obje strane: Vratite okretnu ručicu (16/3) za 90° unatrag (16/b) dok ne uskoči na svoje mjesto.

6.6 Sklapanje i rasklapanje ručke za upravljanje

Nakon što sklopite ručku za upravljanje, uređaj možete pognuti bočno i na taj način jednostavno očistiti mehanizam za košnju. Sa sklopljenom ručkom za upravljanje uređaj je moguće pohraniti na način koji štedi prostor.

⚠ OPREZ! Opasnost od gnječenja. Prsti i drugi dijelovi tijela mogu se zdrobiti između labavih dijelova ručke za upravljanje.

- Čvrsto držite labave dijelove ručke za upravljanje.
- Nemojte držati prste ni druge dijelove tijela između labavih dijelova.

1. Pogledajte Upute za montažu.
2. Sklapanje ručke za upravljanje: Postupak rasklapanja izvedite obrnutim redoslijedom.

6.7 Malčiranje klinom za malčiranje (17, 18)

Kod malčiranja ne dolazi do nakupljanja pokošenog materijala, nego on ostaje na travnjaku. Malčiranje štiti tlo od isušivanja i opskrbljuje ga hranjivim tvarima. Najbolji rezultati postižu se redovitim povratnim rezom debljine oko 2 cm. Brzo truli samo mlada trava s naslagama mekanog lišća.

- Visina trave prije malčiranja: maks. 8 cm
- Visina trave nakon malčiranja: maks. 4 cm

ⓘ NAPOMENA Prilagodite brzinu hoda prije malčiranja, nemojte hodati prebrzo.

Umetanje klina za malčiranje (17, 18)

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokretni mehanizam za košnju.

- Isključite uređaj prije nego umetnete ili izvučete klin za malčiranje.

POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja.

Ako se klin za malčiranje ne uglavi, može doći do oštećenja klina za malčiranje i mehanizma kosilice.

- Provjerite je li blokada uglavljena.

1. Zaustavljanje mehanizma za košnju (vidi *Poglavlje 6.3 "Pokretanje i zaustavljanje mehanizma za košnju (09-13)", stranica 159.*)
2. Otkaćivanje košare za sakupljanje trave (vidi *Poglavlje 6.2 "Košnja s košarom za sakupljanje trave (07, 08)", stranica 158.*)
3. Podignite zaštitnu zaklopku (17/1) (17/a).

4. Umetnite klin za malčiranje (18/1) u otvor za izbacivanje (17/2) (18/a) dok se ne zaključa.

Uklanjanje klina za malčiranje (17, 18)

1. Zaustavljanje mehanizma za košnju.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (17/1) (17/a).
3. Izvucite klin za malčiranje (18/1) (18/b).

6.8 Košnja s bočnim izbacivanjem (19-22)*

*: ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

⚠ OPREZ! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod stavljanja ruku u pokrenuti mehanizam za košnju.

- Umetnite bočni uložak za izbacivanje, odnosno uklonite ga, samo kada motor i mehanizam za košnju miruju.

Umetanje umetka za bočno izbacivanje

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Skinite košaru za sakupljanje trave.
3. Zaklopku umetka za bočno izbacivanje (19/1) otklopite (20/a) i čvrsto držite.
4. Umetnite umetak za bočno izbacivanje (21/1) (21/a) i zakačite ga jezičima (21/2) na vrhu ispod bočnog izbacivanja.
5. Polako zatvorite poklopac umetka za bočno izbacivanje (22/a). Zaklopka umetka za bočno izbacivanje onemogućuje ispadanje umetka za bočno izbacivanje.

Uklanjanje umetka za bočno izbacivanje

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Zaklopku umetka za bočno izbacivanje (19/1) otklopite (20/a) i čvrsto držite.
3. Otkvačite i izvucite umetak za bočno izbacivanje (21/1) (21/b).
4. Zatvorite zaklopku umetka za bočno izbacivanje (22/a).
5. Ponovno uključite uređaj.

6.9 Košnja bez košare za sakupljanje trave (23)

Uređaj se može pogoniti bez košare za sakupljanje trave. Lagano otvorite zaštitnu zaklopku kako se otvor za izbacivanje ne bi začepio.

1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
2. Podignite zaštitnu zaklopku (23/1) (23/a).
3. Podignite kućište zaklopke (23/2) (23/b) dok se ne uglati.

4. Otpustite zaštitnu zaklopku.

7 NAČIN RADA

Uzmite u obzir sljedeće sigurnosne naputke!

ⓘ NAPOMENA Poštujte lokalne odredbe o vremenu rada s kosilicom.

- Pripazite na predmete u travi i uklonite ih iz područja rada.
- Kosite samo uz dobru vidljivost.
- Kosite samo s ostrim nožem.
- Uređaj usmjeravajte samo pomoću ručke za upravljanje.
- Uređajem se krećite ritmom koraka.
- Uređaj uvijek pomičite poprečno na padinu. Kosilicu za travu nemojte koristiti na uzbrdici ili nizbrdici niti na padinama nagiba preko 10°. Posebno budite oprezni pri promjeni smjera košenja.

Učinkovitost košnje

- Učinkovitost košnje odnosno površina koja se može pokositi ovisi o karakteristikama travnjaka. Čimbenici poput duljine trave, gustoće trave, odabrane visine reza i vlažnost trave utječu na učinkovitost košnje.
- Kako biste optimizirali učinkovitost košnje, preporučljivo je travnjak često kositi, postaviti visoku visinu reza i pomicati uređaj brzinom hoda.

Savjeti za košnju

- Visina reza konstantno 3 – 5 cm, nemojte kositi iznad polovice visine trave.
- Nemojte preopteretiti kosilicu! Ako se broj okretaja motora znatno smanji zbog dugačke i teške trave, povećajte visinu reza i više puta prijedite isto područje.
- Vjetar i sunce mogu isušiti travnjak nakon košnje pa kosite u kasno poslijepodne.
- Tijekom intenzivnih faza rasta kosite dvaput tjedno, a u razdobljima s manje kiše kosite rjeđe.

8 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

⚠ OPASNOST! **Opasnost po život zbog nepravilnog održavanja.** Radovi održavanja provedeni od strane nekvalificiranih osoba, uporaba neodobrenih zamjenskih dijelova te uklanjanje ili izmjena sigurnosnih uređaja mogu tijekom rada stroja dovesti do ozbiljnih ozljeda pa čak i do smrti.

- Nemojte skidati sigurnosne sprave i ne stavljajte ih izvan funkcije.
- Upotrebljavajte samo odobrene rezervne dijelove.
- Redovitim i propisnim održavanjem se pobrinite da se uređaj nalazi u funkcionalnom i čistom stanju.

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljede tijekom radova održavanja.** Nepravilno održavanje može izazvati teške ozljede i oštećenje uređaja.

- Za popravke na uređaju angažirajte isključivo stručnu tvrtku.

8.1 Redovni radovi održavanja

- Pobrinite se da su sve matice, zatici i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte funkciju i istrošenost uređaja, mehanizma za košnju i košare za sakupljanje trave.

8.2 Čišćenje uređaja i kosilice

POZOR! **Opasnost od vode.** Voda unutar uređaja uzrokuje kratke spojeve i uništavanja električnih dijelova.

- Uređaj nemojte prskati vodom.
- Za čišćenje koristite isključivo ručnu metlicu ili četku.

1. Zaustavite motor.
2. Pričekajte da se mehanizam za košnju zaustavi.
3. Objesite košaru za sakupljanje trave.
4. Nagnite uređaj i očistite mehanizam za košnju.

8.3 Pregled i obnova rezača

⚠ UPOZORENJE! **Teške ozljede zbog izljećućih dijelova noža.** Istrošeni, napukli ili oštećeni rezač može se slomiti, a njegovi dijelovi mogu postati opasni projektili.

- Redovito kontrolirajte ima li na rezaču oštećenja.
- Kosilicu za travu nemojte upotrebljavati ako je rezač istrošen ili oštećen.
- Tupe ili oštećene rezače oštrite odnosno obnavljajte samo u AL-KO servisnoj radionici ili ovlaštenom specijaliziranom poduzeću.
- Kako biste izbjegli vibracije, nož i vijak noža uvijek mijenjajte zajedno.
- Naknadno izbrušeni noževi moraju biti centrirani. Necentrirani noževi uzrokuju snažne vibracije i oštećuju uređaj.
- Upozorenje! Nemojte nož postaviti naopako.

8.4 Čišćenje ili zamjena filtra zraka

Uvijek se pridržavajte napomena za uporabu proizvođača motora.

8.5 Održavanje svjećica paljenja

⚠ OPREZ! **Opasnost od ozljede na vrućim dijelovima motora - kod zamjene ili čišćenja svjećice paljenja nosite zaštitne rukavice!**

Uvijek se pridržavajte napomena za uporabu proizvođača motora.

8.6 radovima na popravljanju

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda pri radovima održavanja.** Nepravilni popravci mogu dovesti do teških ozljeda i oštećenja uređaja.

- Popravke smiju izvoditi samo servisni centri proizvođača ili ovlaštene specijalizirane tvrtke!

U sljedećim slučajevima potražite ovlaštenog servisera proizvođača:

- Motor se više ne pokreće.
- Uređaj je naišao na prepreku.
- Nož i/ili vratilo motora su savijeni.
- Uređaj vibrira ili nemirno radi.

9 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

⚠ OPREZ! **Opasnost od ozljeda.** Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

9.1 Ispravka greške uređaja i rukovanja

NAPOMENA Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Motor ne radi.	Napunjenost pogonskog sredstva je niska.	Provjerite razinu napunjenosti pogonskog sredstva i po potrebi dolijte.
	Nož je blokiran.	1. Nož i ploču za košnju temeljito očistite. Nož se mora moći slobodno okretati. 2. Kosilicu za travu pokrenite na niskoj travi.
	U kvaru su kabeli ili sklopke.	Nemojte pogoniti uređaj! Potražite servis proizvođača.
	Filtarski element za zrak je onečišćen.	Očistite filtarski element za zrak.
	Svjećica je labava.	Učvrstite svjećicu.
	Kabel svjećice je labav ili nije spojen sa svjećicom.	Kabel svjećice pričvrstite na svjećicu.
	Razmak svjećice nije ispravan.	Prilagodite razmak između svjećice i elektroda.
	Svjećica je neispravna.	Ugradite novu svjećicu s pravilnim razmakom od elektroda.
	Rasplinjač je preplavljen.	Skinite filtarski element za zrak kontinuirano povlačite užu za pokretanje dok se rasplinjač ne očisti.
	Modul paljenja je neispravan.	Obratite se službi za korisnike.
Motor se teško pokreće ili se gasi.	U spremniku ima prljavštine, vode ili ustajalog benzina.	Ispraznite i očistite spremnik goriva. Zatim napunite čistim, svježim gorivom.
	Otvor za odzračivanje na poklopcu spremnika za gorivo je začepljen.	Očistite ili zamijenite poklopac spremnika goriva.
	Filtarski element za zrak je onečišćen.	Očistite filtarski element za zrak.
Motor radi nekontrolirano.	Razmak svjećice nije ispravan.	Prilagodite razmak između svjećice i elektroda.
	Svjećica je neispravna.	Ugradite novu svjećicu s pravilnim razmakom od elektroda.
	Filtarski element za zrak je onečišćen.	Očistite filtarski element za zrak.
Loše performanse motora u praznom hodu.	Filtarski element za zrak je onečišćen.	Očistite filtarski element za zrak.
	Odzračni otvori u kućištu motora su blokirani.	Uklonite nečistoću iz otvora.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
	Rebra za hlađenje i kanali za zrak ispod kućišta ventilatora motora su blokirani.	Uklonite ostatke s rebara za hlađenje i kanala za zrak.
Snaga motora opada.	Napunjenost pogonskog sredstva je niska.	Provjerite razinu napunjenosti pogonskog sredstva i po potrebi dolijte.
	Nož je tup.	Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Previše trave u kanalu za izbacivanje ili u ploči za košnju.	1. Nož i ploču za košnju temeljito očistite. 2. Kosilicu za travu pokrenite na niskoj travi.
Motor staje tijekom košnje.	Nož je tup.	Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
	Motor je preopterećen.	Isključite kosilicu za travu, postavite je na ravnu podlogu ili nisku travu i ponovo pokrenite.
Motor pri velikoj snazi ostaje nepokrenut.	Razmak svjeće nije ispravan.	Prilagodite razmak između svjeće i elektroda.
Motor se pregrijava.	Hlađenje zrakom je blokirano.	Uklonite sve nečistoće iz ventilacijskih otvora u kućištu motora, kućištu ventilatora i kanalima za zrak.
	Ugrađena je pogrešna svjeća.	Ugradite originalnu svjećicu i rebra za hlađenje na motor.
Kosilica prekomjerno vibrira.	Rezni nož je labav.	Učvrstite nož.
	Rezni nož nije uravnotežen.	Uravnotežite rezni nož.
Košara za sakupljanje trave ne puni se dovoljno.	Trava je vlažna.	Pričekajte da se travnjak osuši.
	Košara za sakupljanje trave je začepljena.	Očistite rešetku košare za sakupljanje trave.
	Previše trave u kanalu za izbacivanje ili u ploči za košnju.	■ Nož i ploču za košnju temeljito očistite. ■ Namještanje više visine reza.
	Nož je tup.	Predajte nož na oštrenje ovlaštenom serviseru proizvođača.
Trava pada iz ploče za košnju.	Košara za sakupljanje trave je puna.	Ispraznite košaru za sakupljanje trave i očistite kanal za izbacivanje.
Potrošnja pogonskog sredstva neuobičajeno raste.	Visina reza je preniska.	Namještanje više visine reza.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
	Trava je previsoka ili prevlažna.	■ Pričekajte da se trava osuši. ■ Namještanje više visine reza.
	Brzina košnje je previsoka.	■ Smanjite brzinu košnje. ■ Očistite kanal za izbacivanje i ploču za košnju. Nož se mora moći slobodno okretati.
	Košara za sakupljanje trave je puna.	Ispraznite košaru za sakupljanje trave i očistite kanal za izbacivanje.

10 TRANSPORTA

10.1 Prijevoz uređaja

POZOR! **Opasnost od oštećenja mehanizma za košnju.** Na najnižoj visini reza mehanizam za košnju može se oštetiti prilikom prelaženja stepenica, rubova ili rubnjaka.

- Za transport namjestite visinu reza na maksimalnu razinu.
1. Isključite mehanizam za košnju i pričekajte da se u potpunosti zaustavi.
 2. Namjestite najvišu visinu reza.

Prijevoz uređaja između dva radna područja

- Premjestite uređaj s maksimalnom visinom reza u radno područje.
- Za lakše kretanje aktivirajte pogon kotača*.
- Za nošenje uređaja koristite ručku za upravljanje i prednju ručku za nošenje*.

* ovisno o modelu, pogledajte tehničke podatke.

Prijevoz uređaja vozilom

- Sklapanje ručke za upravljanje.
- Zaštitite uređaj u vozilu od prevrtanja i proklizavanja.
- Zaštitite uređaj od udaranja o okolne predmete.
- Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

11 SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce.
- Obavite potrebne radove održavanja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohvata djece.

11.1 Skladištenje benzinske kosilice za travu

⚠ OPREZ! **Opasnost od ozljede prilikom skladištenja.** Postoji opasnost od ozljeda na pospremljenom uređaju zbog oštih dijelova.

- Uređaj postavite tako da je nedostupan djeci i neovlaštenim osobama.
1. Uvjerite se da je uređaj isključen i da je mehanizam za košnju zaustavljen.
 2. Ostavite motor i cijeli uređaj da se ohladi.
 3. Ispraznite košaru za sakupljanje trave i očistite kanal za izbacivanje.
 4. Temeljito očistite uređaj.
 5. Sve metalne dijelove radi zaštite od korozije premažite tankim slojem ulja ili silikona.
 6. Sklapanje ručke za upravljanje.
 7. Uređaj držite na suhom i čistom mjestu zaštićenom od smrzavanja.
 - Za zaštitu od prašine prekrijte ga prozračnom ceradom.
 - Nemojte upotrebljavati plastičnu foliju kako ne bi došlo do nakupljanja vlage.
 - **NAPOMENA!** **Temperatura skladištenja kosilice za travu: vidi tehničke podatke.**

12 ZBRINJAVANJE



- Benzin i motorno ulje ne smiju se baciti u kućni otpad ni odvod, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti spremnik goriva i spremnik motornog ulja!
- Ambalaža, uređaj i pribor napravljeni su od materijala koji se može reciklirati pa ih treba prikladno odložiti.

13 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:

www.alko-garden.com/service-contacts

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:

www.alko-garden.com/spareparts

15 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)
- Motore s unutrašnjim izgaranjem (ovdje vrijede uvjeti jamstva proizvođača dotičnog motora)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

14 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД

Садржај

1	Информације о Упутствима за употребу	168	6.2	Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (07, 08)	176
1.1	Симболи на насловној страни	168	6.3	Покретање и заустављање механизма за кошење (09–13)	176
1.2	Објашњења ознака и сигналних речи	168	6.4	Укључивање и искључивање погона точкова (14)*	177
2	Опис производа	168	6.5	Прилагођавање ручке за управљање величини тела (15, 16)	178
2.1	Сврсисходна употреба	168	6.6	Склапање и расклапање ручке за управљање	178
2.2	Могућа предвидива погрешна употреба	168	6.7	Малчирање помоћу клина за малчирање (17, 18)	178
2.3	Остали ризици	168	6.8	Кошење са делом за бочно избацивање (19–22)*	178
2.4	Сигурносни и заштитни уређаји	169	6.9	Кошење без кутије за сакупљање покошене траве (23)	179
2.5	Симболи на уређају	169	7	Напомене у вези са радом	179
2.5.1	Безбедносна ознака*	169	8	Одржавања и нега	179
2.5.2	Ознака за руковање*	169	8.1	Редовни радови одржавања	179
2.6	Прегледи производа	170	8.2	Чишћење уређаја и механизма за кошење	180
2.6.1	Преглед производа (01)*	170	8.3	Контрола и замена ножева за сечење	180
2.6.2	Преглед производа (02)*	170	8.4	Чишћење одн. замена филтера за ваздух	180
2.6.3	Преглед производа (03)*	171	8.5	Одржавање свећице за паљење	180
3	Безбедносне напомене	171	8.6	радовима на поправљању	180
3.1	Безбедносне напомене за косилицу	171	9	Помоћ у случају сметњи	180
3.1.1	Безбедносне напомене за косилицу	171	9.1	Корекција грешака на уређају и грешака при руковању	180
3.1.2	Безбедност људи, животиња и материјалних вредности	172	10	Транспорт	183
3.1.3	Безбедност уређаја	173	10.1	Транспорт уређаја	183
3.2	Оптерећење вибрацијом	173	11	Складиштење	183
3.3	Оптерећење буком	174	11.1	Складиштење бензинске косилице	183
3.4	Гориво и радна средства	174	12	Одлагање	184
4	Монтажа	174	13	Служба за кориснике/Сервис	184
5	Пуштање у погон	174	14	Информације о изјаве о усклађености	184
5.1	Спровођење визуелне провере	175	15	Гаранција	184
5.2	Радна средства	175			
5.2.1	Уливање бензина (04)	175			
5.2.2	Уливање уља (05)	175			
6	Опслуживање	176			
6.1	Подешавање висине реза (06)	176			

1 ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.
- Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.
- Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.
- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

1.1 Символи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Упутство за употребу
	Бензинским уређајем немојте радити у близини отвореног пламена или извора топлоте.

1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

ℹ НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

2 ОПИС ПРОИЗВОДА

Ово радно упутство описује различите моделе ручних AL-КО и solo by AL-КО бензинских косилица различитих опрема. Опрема појединих модела је приказана у техничким подацима.

Идентификујте ваш модел на основу слика производа и описа различитих опција.

2.1 Сврхисходна употреба

Овај уређај је намењен за кошење приватних травњака и сме да се користи само на осушеном травњаку.

Свака употреба која је другачија или ван тих оквира сматра се несврхисходном. Уређајем се сме радити само када је потпуно монтиран.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

2.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

- Немојте користити уређај на киши или на мокром травњаку.
- На површини која се коси не сме бити страних тела, као што је нпр. камење, комади дрвета, боце.
- Постојећи сигурносни уређаји не смеју да се демонтирају ни да се премосте, нпр. привезивањем сигурносних стремена за пречку.

2.3 Остали ризици

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати известан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Избацивање сеченог материјала, земље и малог камења.
- Удисање честица сеченог материјала, ако се не носи маска.
- Посекотине при пружању руку у нож за сечење који се окреће.

2.4 Сигурносни и заштитни уређаји

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.
Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

Безбедносна ручка/безбедносни лук

Уређај је опремљен безбедносном ручком/безбедносним луком. У тренутку опасности једноставно пустите безбедносну ручку/безбедносни лук. Мотор и механизам за кошење се заустављају.

Уже стартера

Да би се мотор могао укључити помоћу сајле стартера, претходно се мора притиснути безбедносна ручка/безбедносни лук.

Одбојна клапна

Одбојна клапна штити нпр. од честица резаног материјала и каменова који могу да се избаце.

2.5 Символи на уређају

2.5.1 Безбедносна ознака*

*зависно од модела

Симбол	Значење
	Посебан опрез при руковању!
	Пре пуштања у погон прочитајте радно упутство!
	Опасност од одбачених предмета!
	Удаљите друга лица из подручја опасности!
	Опасност од повреде! Држите руке и ноге подаље од резног механизма!

Симбол	Значење
	Опасност од повреде руку због ротирајућих ножева за сечење!
	Опрез, опасност од пожара! Бензин је горив.
	Не доливати бензин у току рада.
	Опрез, отровни гасови!
	Немојте радити у затвореним просторијама!
	Носите заштитне наочаре и заштиту слуха!
	Извуците утикач свећице за паљење пре свих радова одржавања неге и чишћења!
	Опасност од опекотина на врућим површинама!

2.5.2 Ознака за руковање*

*зависно од модела

Симбол	Значење
	Симбол руковања за обртну руку на ручки за управљање: ■ Брава затворена: Фиксирати руку за управљање у изабраном положају. ■ Брава отворена: Олабавити ручку за управљање за подешавање.
	У случају опасности: Одмах пустите безбедносни лук за заустављање косилице.

Симбол	Значење
	У случају опасности: Одмах пустити уклонни лук за погон точкова за заустављање косилице.
	Степени за подешавање висине ручке за управљање (7-степен).
	Поклопац уља.
	Поклопац резервоара.
	Приказ нивоа напуњености на кутији за сакупљање: ■ Приказ нивоа напуњености је горе (GO): Наставити са радом! ■ Приказ нивоа напуњености је доле (STOP): Прекините рад и испразните кутију за сакупљање!

2.6 Прегледи производа

2.6.1 Преглед производа (01)*

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

Бр.	Саставни део
1	Безбедносни лук
2	Уклонни лук за погон точкова
	Ручка за управљање:
3	■ Површина за хватање
4	■ Горња шипка
5	■ Држач сајле стартера
6	■ Окретни спој са брзим стезачем
7	■ Доња шипка
8	■ Опружни клин са обртном ручком (2-степен) Трећи степен служи за преклапање ручке за управљање.
9	■ Обртни зглоб шипке
	Централно подешавање висине резања:

Бр.	Саставни део
10	■ Приказ висине реза (7-степен)
11	■ Полука за деблокирање
12	Плоча за кошење са ножем за сечење
	Мотор:
13	■ Поклопац уља за резервоар за уље
14	■ Филтер за ваздух
15	■ Свећица
16	■ Поклопац резервоара за резервоар за бензин
17	■ Поклопац моторног простора
18	Ручка за ношење
19	Прајмер пумпа
20	Ручка стартера
21	Одбојна клапна
	Кутија за сакупљање:
22	■ Кућиште кутије за сакупљање
23	■ Дршка кутије за сакупљање покошене траве
24	■ Приказ нивоа напуњености кутије за сакупљање
15	Клин за малчирање

2.6.2 Преглед производа (02)*

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

Бр.	Саставни део
1	Безбедносни лук
	Ручка за управљање:
2	■ Површина за хватање
3	■ Горња шипка
4	■ Држач сајле стартера
5	■ Окретни спој са брзим стезачем
6	■ Доња шипка
7	■ Опружни клин са обртном ручком (2-степен) Трећи степен служи за преклапање ручке за управљање.

Бр.	Саставни део
8	■ Обртни зглоб шипке
	Централно подешавање висине резања:
9	■ Приказ висине реза (7-степен)
10	■ Полуга за деблокирање
11	Уметак за бочно избацивање
12	Клапна за бочно избацивање
13	Плоча за кошење са ножем за сечење
	Мотор:
14	■ Филтер за ваздух
15	■ Свећица
16	■ Поклопац резервоара за резервоар за бензин
17	■ Поклопац моторног простора
18	■ Поклопац уља за резервоар за уље
19	Ручка за ношење
20	Ручка стартера
21	Одбојна клапна
	Кутија за сакупљање:
22	■ Кућиште кутије за сакупљање
23	■ Дршка кутије за сакупљање покошене траве
24	■ Приказ нивоа напуњености кутије за сакупљање
25	Клин за малчирање

2.6.3 Преглед производа (03)*

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

Бр.	Саставни део
1	Безбедносни лук
2	Уклопни лук за погон точкова
	Ручка за управљање:
3	■ Површина за хватање
4	■ Горња шипка
5	■ Држач сајле стартера

Бр.	Саставни део
6	■ Окретни спој са брзим стезачем
7	■ Доња шипка
8	■ Опружни клин са обртном ручком (2-степен) Трећи степен служи за преклапање ручке за управљање.
9	■ Обртни зглоб шипке
	Централно подешавање висине резања:
10	■ Приказ висине реза (7-степен)
11	■ Полуга за деблокирање
12	Уметак за бочно избацивање
13	Клапна за бочно избацивање
14	Плоча за кошење са ножем за сечење
	Мотор:
15	■ Филтер за ваздух
16	■ Свећица
17	■ Поклопац резервоара за резервоар за бензин
18	■ Поклопац моторног простора
19	■ Поклопац уља за резервоар за уље
20	Ручка за ношење
21	Ручка стартера
22	Одбојна клапна
	Кутија за сакупљање:
23	■ Кућиште кутије за сакупљање
24	■ Дршка кутије за сакупљање покошене траве
25	■ Приказ нивоа напуњености кутије за сакупљање
26	Клин за малчирање

3 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

3.1 Безбедносне напомене за косилицу

3.1.1 Безбедносне напомене за косилицу

- Немојте користити косилицу у лошим временским условима, посебно при

опасности од удара грома. *То смањује ризик да вас погоди муња.*

- Користите косилицу само при дневном светлу или врло светлом вештачком светлу.
- Темељито прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, на дивље животиње. *Током рада косилица може да повреди дивље животиње.*
- Детаљно прегледајте подручје у ком косилица треба да се користи, у уклоните све камење, пруће, жице, коске и друге стране предмете. *Катапултирани производи могу да проузрокују повреде људи.*
- Пре употребе косилице увек спроведите визуелну проверу да бисте се уверили да нож и јединица ножа нису истрошени или оштећени. *Истрошени или оштећени делови повећавају ризик од повреде.*
- Често проверавајте корпу за траву у погледу истрошености или оштећења. *Истрошена или оштећена корпа за траву може да повећа ризик од повреде.*
- Оставите заштитне уређаје монтиране. **Заштитни уређаји морају бити монтирани функционално и прописно.** *Заштитни уређај који је лабав или оштећен или не функционише исправно, може да доведе до повреда.*
- Одржавајте вентилационе прорезе чистим од прљавштине. *Зачепљени прорези и нечистоће могу да доведу до прегревања или опасности од пожара.*
- При раду са косилицом увек носите противклизну и заштитну одећу. **Немојте користити косилицу боси или са отвореним сандалама.** *То смањује опасност од повреда стопала услед додира са ротирајућим ножем.*
- При раду са косилицом увек носите дугачке панталоне. *Незаштићена кожа повећава опасност од повреда због катапултираних предмета.*
- Са косилицом немојте радити у мокрој трави. *Ходајте, никада немојте трчати.* *Ово смањује опасност да се оклизнете или паднете, што може довести до повреда.*
- Са косилицом немојте радити на врло стрмим падинама. *Ово смањује*

опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.

- Када радите на падинама, увек се уверите да је ваша стопа сигурна, увек радите преко нагиба, никада узбрдо или низбрдо, и будите изузетно опрезни када мењате правац. *Ово смањује опасност да изгубите контролу, оклизнете се или паднете, што може довести до повреда.*
- Будите изузетно опрезни када померате косилицу уназад или вучете је према себи. *Увек водите рачуна о својој околини.* *То смањује опасност да се саплетете током рада.*
- Не додирујте ножеве и друге опасне покретне делове док се још крећу. *Ово смањује опасност од повреда путем покретних делова.*
- Уверите се да је мотор искључен и да механизам за кошење мирује када уклањате заглављени материјал или чистите косилицу. *Неочекивани рад косилице може да доведе до тешких повреда.*
- Пре складиштења увек пустите косилицу да се охлади.
- Пре складиштења испразните кутију за скупљање.
- Приликом подешавања косилице водите рачуна да се прсти не заглаве између покретних ножева и непокретних делова машине.

3.1.2 Безбедност људи, животиња и материјалних вредности

- Користите уређај само за оне радове за које је предвиђен. *Ненаменска употреба може да доведе до повреда, као и да оштети материјалне вредности.*
- Укључите уређај само ако се у радном подручју не задржавају људи и животиње.
- Придржавајте се безбедносног растојања у односу на људе и животиње, одн. искључите уређај, ако се приближе људи и животиње.
- Никада немојте да усмеравае млаз издувног гаса мотора на људе или животиње, нити на запаљиве производе и предмете.
- Никада немојте да пружате руке у уисне и вентилационе решетке, ако мотор ради.

Услед ротирајућих делова уређаја може да дође до повреда.

- Увек искључите уређај, ако вам није неопходан, нпр. приликом промене радног подручја, приликом радова одржавања и неге, приликом уливања радних средстава.
- Приликом незгоде одмах искључите уређај, да бисте избегли даље повреде и материјална оштећења.
- Никад немојте да користите уређај са истрошеним или неисправним деловима. Истрошени или неисправни делови уређаја могу да проузрокују тешке повреде.
- Чувајте уређај ван домаћаја деце.

3.1.3 Безбедност уређаја

- Користити уређај само под следећим условима:
 - Уређај није запрљан.
 - Уређај не показује оштећења.
 - Сви командни елементи функционишу.
- Не преоптерећивати уређај. Уређај је намењен за лакше радове у приватном окружењу. Преоптерећења доводе до оштећења уређаја.
- Никада не користити уређај са истрошеним или неисправним деловима. Увек заменити неисправне делове оригиналним резервним деловима произвођача. Ако се уређај користи са истрошеним или неисправним деловима, неће бити могуће да се остваре права по основу гаранције у односу на произвођача.
- Радове поправке смеју да изводе само компетентне стручне фирме или наши сервиси.

3.2 Оптерећење вибрацијом

- Опасност од вибрација
Стварна вредност вибрационих емисија приликом употребе уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача. Пре одн. у току коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:
 - Да ли се уређај користи наменски?
 - Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
 - Да ли је уређај у прописном употребном стању?

- Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. Да ли је уграђен одговарајући резни алат?
- Да ли су монтиране придржне и евентуално опционе вибрационе ручке, и да ли су оне чврсто спојене са уређајем?

- Уређај сме да ради само са бројем обртаја мотора са унутрашњим сагоревањем потребним за одговарајући рад. Избегавајте максимални број обртаја, како бисте смањили буку и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања, бука и вибрације уређаја се могу повећати. То води до здравствених проблема. У том случају одмах искључите уређај и дајте га на поправку у овлашћену сервисну радионицу.
- Степен оптерећености вибрацијом зависи од рада који треба да се изврши одн. Употребе уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у току рада. На тај начин се значајно смањује оптерећеност вибрацијом у току целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја излаже руковаоца вибрацијама и може да проузрокује проблеме са циркулацијом ("бели прст"). Да би се смањио ризик, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се препозна симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Губитак осећаја, губитак сензибилности, језа, свраб, бол, слабљење телесне снаге, промена боје или стања коже. Обично се ови симптоми односе на прсте, шаке или на пулс. Код ниских температура (прибл. испод 10 °C) се повећава опасност.
- У току радног дана правите дуже паузе, како бисте могли да се опоравите од буке и вибрација. Ваш рад испланирајте тако да се употреба уређаја који стварају јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако на вашим шакама утврдите непријатан осећај или промену боје коже у току коришћења уређаја, одмах прекините са радом. Направите довољно дуге паузе. Без довољно дугих пауза може доћи до синдрома вибрације шаке-руке.
- Минимизујте свој ризик излагања вибрацијама. Одржавајте уређај у складу са инструкцијама у упутству за употребу.

- Ако се уређај често користи, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили анти-вибрациону опрему (нпр. ручке).
- У плану рада дефинишите како оптерећење вибрацијом може да се ограничи.

3.3 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребаците радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнижње. Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

3.4 Гориво и радна средства

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозије и пожара. Услед смеше бензина и ваздуха настаје експлозивна атмосфера. Лупкање, експлозија и пожар при неправилном руковању горивом могу довести до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте пушити, ако рукујете бензином.
- Бензином рукујте само на отвореном и никад у затвореним просторијама.
- Обавезно водите рачуна о правилима понашања наведеним у наставку.
- Бензин чувати само у посудама које су за то предвиђене.
- Гориво точите само на отвореном.
- Не пушити приликом точења горива.
- За точење користите прикладан левак или цев за уливање да не би дошло до цурења горива по мотору, кућишту или тлу.
- Затварач за гориво не отварати када мотор ради или је још врућ.
- Замените оштећени резервоар или затварач резервоара.
- Замените оштећене издувне лонце.
- Уколико је бензин исцурео:
 - Не покрећите мотор.
 - Избегавајте покушаје паљења.
 - Очистите уређај.
 - Пустите да остатак горива испари.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од опекотина. Мотори у режиму рада постају веома врели!

- Током режима рада никада немојте да додирујете делове мотора, посебно не издувну цев.
- Издувну цев, цилиндри и ребра хладњака оставите да се охладе пре него што их додирнете.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот због тровања. Издувни гасови мотора садрже угљен-моноксид, који може да убије човека за само неколико минута.

- Никада немојте да радите са мотором у затвореним просторијама, већ само на отвореном.
- Немојте удисати издувне гасове мотора.
- Искључите мотор ако приликом употребе овог уређаја осетите мучнину, вртоглавицу или слабост. Одмах потражите лекара.

4 МОНТАЖА

Монтажа: Погледајте упутство за монтажу.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Уређај сме да ради само ако је потпуно монтиран!
- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје, да ли су присутни и да ли функционишу!

5 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозије и пожара. Услед смеше бензина и ваздуха настаје експлозивна атмосфера. Лупкање, експлозија и пожар при неправилном руковању горивом могу довести до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте пушити, ако рукујете бензином.
- Бензином рукујте само на отвореном и никад у затвореним просторијама.
- Обавезно водите рачуна о правилима понашања наведеним у наставку.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреда услед неисправног уређаја. Рад са неисправним уређајем може изазвати тешке повреде и оштећење уређаја.

- Уређај користите само ако није у квару или није оштећен или ако нема недостајућих или олабављених делова.

⚠ ПАЖЊА! Опасност од оштећења мотора. Низак ниво уља може да проузрокује штете на мотору.

- Пре пуштања у рад улијте уље.
- Редовно контролишите ниво уља.
- Ако је ниво уља низак, долијте уље.

5.1 Спровођење визуелне провере

1. Проверити уређај у погледу оштећења и лабавих завртњева. Заменили неисправне делове уређаја и завртње.
2. Пре пуштања у рад редовно контролишите радна средства. Долити радно средство када је ниво низак.
3. Проверити уређај на грубу прљавштину. Уклонити прљавштину.

5.2 Радна средства

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозије и пожара. Услед смеше бензина и ваздуха настаје експлозивна атмосфера. Лупкање, експлозија и пожар при неправилном руковању горивом могу довести до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте пушити, ако рукујете бензином.
- Бензином рукујте само на отвореном и никад у затвореним просторијама.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот због тровања. Издувни гасови мотора садрже угљен-моноксид, који може да убије човека за само неколико минута.

- Никада немојте да радите са мотором у затвореним просторијама, већ само на отвореном.
- Немојте удисати издувне гасове мотора.
- Искључите мотор, ако приликом режима рада осетите мучнину, вртоглавицу или слабост. Одмах потражите лекара.

ⓘ НАПОМЕНА Одложите искоришћено моторно уље на еколошки прихватљив начин! Ми препоручујемо да старо уље предате у затвореном суду у центар за рециклажу или службу за подршку корисницима. Старо уље немојте:

- ставити у смеће
- сипати у канализацију или одвод
- просути на земљу

ⓘ НАПОМЕНА Придржавајте се приложеног упутства за употребу мотора!

Пре пуштања у рад морате да долијете моторно уље и натоварите уређај горивом.

5.2.1 Уливање бензина (04)

1. Одвијте поклопац резервоара (04/1), чувајте га на чистом месту.
2. Напуните бензин користећи левак.
3. Затворите отвор резервоара и очистите га.

Препоруке за гориво:

- Употребљавајте чист, свеж, безоловни бензин с најмањим бројем октана 86.
- Гориво купите у количини, коју можете да потрошите у року од 30 дана (види Складиштење).
- Бензин са уделом етанола од макс. 10% или са уделом МТБЕ од макс. 15% (средство за заштиту од малих експлозија) је прихватљив.
- Бензин немојте да мешате са уљем.

5.2.2 Уливање уља (05)

1. Одвртите шипку за мерење уља (05/1) и утакнути помагало за пуњење.
2. Напуните уље.
3. Уклоните наставак за пуњење и поново завртните шипку за мерење уља.

Препоруке за уље:

- Моторно уље је одлучујући фактор за учинак и век трајања мотора. Употребљавајте моторно уље, које испуњава захтеве за API класу сервиса SF или више (односно еквивалентну).
- Проверити етикету API сервиса на резервоару за уље како бисте се уверили да садржи слова SF или она за вишу класу (односно еквивалентна).
- SAE 10W-30 се препоручује за општу употребу. Препоручени опсег радне

температуре за овај мотор износи 0°C до 40°C.

Контрола нивоа уља (05)

Проверити ниво моторног уља када је мотор заустављен и стоји водоравно.

1. Одврните шипку за мерење уља (05/1) и обрисати.
2. Убацити шипку за мерење уља у наставак за уливање уља, док овај не налегне (не затезати) и опет извадити.
3. Ако се ниво уља налази близу или испод доње граничне ознаке на шипки за мерење уља, улити препоручено уље до горње граничне ознаке.
4. Поново заврнути штап за мерење уља.

6 ОПСЛУЖИВАЊЕ

6.1 Подешавање висине реза (06)

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина код хватања унутарп покренутог механизма за сечење.

- Промените висину реза само када је мотор искључен и механизам за сечење заустављен.
1. Полуку за подешавање (06/1) у сврху деблокарања повуците према споља (06/а) и држите.
 - За ниску траву: Полуку за подешавање гурнути (06/б) у смеру предњег точка.
 - За вишу траву: Полуку за подешавање гурнути (06/б) у смеру кутије за сакупљање.
 - Жељену висину сечења очитати на скали (06/2).
 2. Отпустити полуку за подешавање тако да налегне у жељеном степену.

6.2 Кошење с кутијом за сакупљање покошене траве (07, 08)

Уређај можете да пустите у рад са и без кутије за сакупљање покошене траве.

Обесите кутију за сакупљање покошене траве

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Подигните (07/а) одбојну клапну (07/1).
3. Кутију за сакупљање покошене траве (07/2) обесите на држач (07/б).
4. Отпустите одбојну клапну.

Проверите ниво напуњености

Показивач нивоа напуњености (08/1) се захваљујући ваздушној струји приликом кошења потискује на горе (08/а). Уколико је кутија за сакупљање покошене траве пуна (08/2), показивач испуњености належа на кутију за сакупљање покошене траве (08/б). Кутија за сакупљање покошене траве мора да се испразни.

Откачивање и пражњење кутије за сакупљање покошене траве

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Кутију за сакупљање покошене траве скините само ако је механизам за кошење у стању мировања.

 **НАПОМЕНА** Приликом пражњења кутије за сакупљање покошене траве такође очистите издувне шупљине приказа испуњености, како би он и даље беспрекорно функционисао.

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Подигните одбојну клапну (07/1).
3. Извадите кутију за сакупљање покошене траве (07/2) из држача и скините га према назад.
4. Испразните кутију за сакупљање покошене траве.
5. Очистите издувне шупљине испод показивача нивоа напуњености.
6. Обесите кутију за сакупљање покошене траве (види горе).

6.3 Покретање и заустављање механизма за кошење (09–13)

Покрените механизам за кошење само на равной подлози, никако у високој трави. Подлога мора да буде очишћена од страних тела као што је нпр. камење. Не подизати или нагињати уређај ради покретања.

ПАЖЊА! Опасност од оштећења уређаја.

Вишеструким кратким узастопним укључивањем/искључивањем оштећују се мотор косилица.

- Мотор укључите само када се механизам за кошење заустави.

И НАПОМЕНА Дозвољени положај руковаоца: Ви стојите иза косилице и држите водећу шипку обема рукама.

И НАПОМЕНА Сигурносна ручица не належе. Током целог трајања рада га чврсто држите на водећем стубу.

Покретање механизма за кошење

1. Ако се још ништа није десило: Пуњење радног средства: види *Поглавље 5.2 "Радна средства", страна 175.*
2. Уверите се да метална петља у утикачи свећице за паљење чврсто належе на свећницу за паљење.

Хладни старт

1. Активирати полуку чока.
2. Ако постоји прајмер (09/1), притисните га 3 пута (09/а), у временском размаку од око 2 секунде. Код хладнијих температура околине ($< 10^{\circ}\text{C}$) 5 пута притисните прајмер.^{а)}

3. Покретање мотора:

- Ручку стартера (10/1) закачити у држач сајле стартера (10/2).
- Безбедносни лук (11/1) једном руком повући (11/а) према горњој шипки. Безбедносни лук се не углављује.
- Другом руком ручку стартера (12/1) прво опрезно и полако до осетног отпора, а затим јако и брзо повући (12/а), док поново не осетите отпор (око 1 дужина руке).
- Пустите сајлу стартера да се поново намота на држач сајле стартера, а да не пустите ручку стартера.
- Више пута поновити претходне кораке док се мотор не покрене и почне да ради равномерно.
- Пустите мотор да се неколико минута загрева.

Топли старт

Ако је мотор још на радној температури, тј. кратко пошто је искључен, спроводи се "топли старт". Чок се притом не користи.

1. (Опциону) полуку чока активирати и одмах врати на RUN. Пошесен је аутоматски полугас.
 - Ручку стартера (10/1) закачити у држач сајле стартера (10/2).

- Безбедносни лук (11/1) једном руком повући (11/а) према горњој шипки. Безбедносни лук се не углављује.
- Другом руком ручку стартера (12/1) прво опрезно и полако до осетног отпора, а затим јако и брзо повући (12/а), док поново не осетите отпор (око 1 дужина руке).
- Пустите сајлу стартера да се поново намота на држач сајле стартера, а да не пустите ручку стартера.
- Више пута поновити претходне кораке док се мотор не покрене и почне да ради равномерно.

Заустављање мотора

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Чекајте док се механизам за кошење не заустави.
- Пре свих радова на одржавању и нези: Искључите уређај и сачекајте да се заустави механизам за кошење.

1. Отпустите (13/а) безбедносни лук (13/1).
 - Он аутоматски иде у почетни положај.

2. Чекајте док се резни алат заустави.

^{а)} Само код EASY 4.16 P-D.

6.4 Укључивање и искључивање погона точкова (14)*

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

И НАПОМЕНА Погон точкова може да се укључи само док мотор ради.

Укључивање погона точкова

1. Покретање механизма за кошење: види *Поглавље 6.3 "Покретање и заустављање механизма за кошење (9-13)", страна 176.*
2. Уклопни лук за погон точкова (14/1) притисните насупрот ручки за управљање (14/2) држите (14/а) га чврсто. Уклопни лук за погон точкова се не углављује.

Искључивање погона точкова

1. Пустите уклопни лук за погон точкова. Он се аутоматски помера у нулти положај.

6.5 Прилагођавање ручке за управљање величини тела (15, 16)

1. На обе стране: Обртна ручка на доњој шипки (15/1) закренути 90°(15/a), да би се отпустила блокада.
2. Шипку (16/1) окренути (16/a) на једну од позиција (16/2).

Код ове косилице доступна су три подешавања висине: У првој позицији је растојање доње шипке од тла највеће, у трећој позицији најмање.

1. После подешавања на жељену висину фиксирајте доњу шипку обртном ручком.
2. На обе стране: Окренути обртну ручку (16/3) назад 90° положај (16/b), док не налегне.

6.6 Склапање и расклапање ручке за управљање

Након склапања ручке за управљање, можете нагнути уређај бочно и на тај начин лако очистити механизам за кошење. Са склопљеном ручком за управљање уређај може да се чува у положају којим се штеди простор.

ОПРЕЗ! Опасност од пригњечења.

Прсти и други делови тела могу да се пригњече између непричвршћених делова водеће шипке.

- Чврсто држите непричвршћене делове водеће шипке.
- Немојте стављати прсте нити друге делове тела између лабавих делова.

1. Погледајте упутство за монтажу.
2. Склапање ручке за управљање: Спроведите кораке за расклапање обрнутим редоследом.

6.7 Малчирање помоћу клина за малчирање (17, 18)

Приликом малчирања сечени материјал се не сакупља, него остаје на травњаку. Малчирање штити тло од исушивања и снабдева га хранљивим материјама. Најбољи резултати се постижу редовним резањем за отприлике 2 цм. Само млада трава с меким листовима брзо иструли.

- Висина траве пре малчирања: макс. 8 цм
- Висина траве после малчирања: мин. 4 цм

 **НАПОМЕНА** Брзину корака прилагодите малчу, немојте да ходате пребрзо.

Уметање клина за малчирање (17, 18)

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина у случају хватања за механизам за кошење који ради.

- Искључите уређај, пре него што уметнете одн. уклоните клин за малчирање.

ПАЖЊА! Опасност од оштећења уређаја.

Уколико се клин за малчирање не углави, клин за малчирање и механизам за кошење могу да се оштете.

- Пазите на то да се блокада углави.

1. Механизам за кошење (види *Поглавље 6.3 "Покретање и заустављање механизма за кошење (09-13)", страна 176*).
2. Кутија за сакупљање откачите клинасти (види *Поглавље 6.2 "Кошење са кутијом за сакупљање (07, 08)", страна 176*).
3. Подигните (17/a) одбојну клапну (17/1).
4. Клин за малчирање (18/a) акумулатор (18/1) у утор за избацивање (17/2), док блокада не налегне.

Уклањање клина за малчирање (17, 18)

1. Заустављање механизма за кошење.
2. Подигните (17/a) одбојну клапну (17/1).
3. Извуците клин за малчирање (18/1) (18/b).

6.8 Кошење са делом за бочно избацивање (19–22)*

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

ОПРЕЗ! Опасност од посекотина.

Опасност од посекотина при сезању рукама у механизам за кошење који ради.

- Уметак за бочно избацивање користите само, одн. уклоните га само када мотор и механизам за кошење мирују.

Уметање уметка за бочно избацивање

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Скините кутију за сакупљање траве.
3. Клапну за бочно избацивање (19/1) расклопити (20/a) и чврсто држати.
4. Уметак за бољно избацивање (21/1) гурнути (21/a) и са избочином (21/2) закачити горе испод дела за бочно избацивање.

- Полако затворити клапну за бочно избацивање (22/а). Клапна за бочно избацивање осигурава уметак за бочно избацивање од испадања.

Вађење уметка за бочно избацивање

- Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
- Клапну за бочно избацивање (19/1) расклопити (20/а) и чврсто држати.
- Откачити и извући (21/1) уметак за бочно избацивање елемент (21/б).
- Затварање клапне за бочно избацивање (22/а).
- Поново укључите уређај.

6.9 Кошење без кутије за сакупљање покошене траве (23)

Уређај можете да пустите у рад без кутије за сакупљање покошене траве. Да би се спречило зачепљење преграде за избацивање, одбојна клапна мора лагано да се постави.

- Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
- Подигните (23/а) одбојну клапну (23/1).
- Поставите (23/б) преклопни ослонац (23/2) док не улегне.
- Отпустите одбојну клапну.

7 НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА РАДОМ

Узмите у обзир следеће безбедносне напомене!

И НАПОМЕНА Водите рачуна о локалним прописима, када косилица сме да ради.

- Пазите на предмете у трави и уклоните их из радног подручја.
 - Косите само када је видљивост добра.
 - Косите само оштрим ножем за сечење.
 - Управљајте уређајем само држећи ручку за управљање.
 - Померајте уређај само брзином хода.
 - Уређај увек померите попречно на падину. Косачицу за траву немојте да користите на успонима или нагибима већим од 10°.
- Будите нарочито опрезни када мењате правац кретања.

Учинак резања

- Учинак резања односно површина која се може покосити зависи од карактеристика

травњака. Фактори као што су дужина траве, густоћа траве, одабрана висина резања и влажна трава утичу на учинак резања.

- Ради оптимизације учинка резања препоручује се да се травњак чешће коси, да се постави виша висина реза и да се уређај креће брзином корачања.

Савети за кошење

- Висина реза константна од 3–5 цм, немојте покосити више од половине висине траве.
- Немојте да преоптеретите косачицу за траву! Ако број обртаја мотора знатно опада због дугачке траве, повећајте висину реза и косите више пута.
- Ветар и сунце могу да исуше травњак после кошења, зато косите касно после подне.
- У току фаза јаког раста, косите два пута недељно, а у периодима без кише и ређе.

8 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот услед неправилног одржавања. Радови одржавања изведени од стране неквалификованих особа, коришћење недозвољених резервних делова, те уклањање и модификација безбедносних уређаја могу да доведу до тешких повреда, па и до смрти.

- Немојте да уклањате безбедносне уређаје и немојте да их стављате ван погона.
- Користите само одобрене оригиналне резервне делове.
- Редовним и правилним одржавањем се побрините за то да се уређај налази у функционалном и чистом стању.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде приликом радова одржавања. Неправилно одржавање може изазвати тешке повреде и оштећење уређаја.

- Поправке на уређају препуштати само стручним сервисним радионицама.

8.1 Редовни радови одржавања

- Побрините се да су све навртке, клинови и завртњи чврсто затегнути и да је уређај у безбедном радном стању.
- Уређај, механизам за кошење и кутију за сакупљање редовно проверавајте у погледу функције и хабања.

8.2 Чишћење уређаја и механизма за кошење

ПАЖЊА! **Опасност од воде.** Вода у уређају узрокује кратке спојеве и уништава електричне делове.

- Немојте прскати уређај водом.
 - За чишћење употребите само ручну метлицу или четку.
1. Зауставите мотор.
 2. Сачекајте да се механизам за кошење заустави.
 3. Обесите кутију за сакупљање покошене траве.
 4. Нагните уређај и очистите механизам за кошење.

8.3 Контрола и замена ножева за сечење

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! **Тешке повреде избаченим деловима ножа.** Истрошени, откинати или оштећени нож може се сломити, а делови могу бити избачени и узроковати опасне ситуације.

- Редовно проверавајте оштећења ножева.
- Косилицу немојте користити ако су ножеви истрошени или оштећени.
- Оштрите/замените тупе или оштећене ножеве за сечење искључиво у AL-KO сервису или овлашћеној стручној фирми.
- Да би се избегле вибрације, нож за сечење и завртањ ножа увек морају да се замене заједно.
- Накнадно оштрени ножеви за сечење морају да се избалансирају. Неизбалансирани ножеви за сечење доводе до јаких вибрација и оштећују уређај.
- Упозорење! Не монтирати нож за сечење наопако.

8.4 Чишћење одн. замена филтера за ваздух

Придржавајте се напомена у упутству за употребу од произвођача мотора.

8.5 Одржавање свећице за паљење

⚠ ОПРЕЗ! **Опасност од повреда на врелим деловима мотора - Приликом замене одн. чишћења свећице за паљење носите сигурносне рукавице!**

Придржавајте се напомена у упутству за употребу од произвођача мотора.

8.6 радовима на поправљању

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! **Опасност од повреде код поправки.** Неправилне поправке могу изазвати тешке повреде и оштећења уређаја.

- Радове поправке смеју да изводе само сервисне радионице произвођача или овлашћене специјализоване компаније!

У следећим случајевима се обратите сервису произвођача:

- Мотор се више не покреће.
- Уређај је наишао на препреку.
- Нож за сечење и/или осовина мотора су савијени.
- Уређај вибрира и не ради мирно.

9 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

⚠ ОПРЕЗ! **Опасност од повреде.** Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

9.1 Корекција грешака на уређају и грешака при руковању

ℹ НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

Сметња	Узрок	Отклањање
Мотор не ради.	Ниво напуњености радних средстава је низак.	Проверити ниво напуњености радних средстава и по потреби долити.

Сметња	Узрок	Отклањање
	Нож за сечење је блокиран.	- Темељно очистити нож за сечење и плочу за кошење. Нож за сечење мора имати могућност слободног окретања. - Косилицу за траву покрените на ниској трави.
	Кабл и прекидач је неисправан.	Немојте радити са уређајем! Потражите сервисну локацију произвођача.
	Елемент филтера за ваздух је запрљан.	Очистити елемент филтера за ваздух.
	Свећица за паљење је лабава.	Затегните свећицу за паљење.
	Кабл свећице за паљење је лабав или није повезан са свећицом за паљење.	Причврстите кабл свећице за паљење на свећице за паљење.
	Растојање свећица није исправно.	Прилагодите растојање између свећице и електрода.
	Свећица је неисправна.	Инсталирајте нову свећицу са правилним растојањем од електрода.
	Карбуратор је поплављен.	Уклонити елемент филтер за ваздух и континуално вуците сајлу стартера, све док се карбуратор не очисти аутоматски.
	Модул паљења је неисправан.	Контактирајте службу за кориснике.
Мотор се само тешко покреће или се поново искључује.	Прљавштина, вода или устајали бензин је у резервоару.	Испразните и очистите резервоар за гориво. Затим напунити чистим, свежим горивом.
	Вентилациони отвор у поклопцу резервоара је зачепљен.	Очистите или замените поклопац резервоара.
	Елемент филтера за ваздух је запрљан.	Очистити елемент филтера за ваздух.
Мотор ради неконтролисано.	Растојање свећица није исправно.	Прилагодите растојање између свећице и електрода.
	Свећица је неисправна.	Инсталирајте нову свећицу са правилним растојањем од електрода.
	Елемент филтера за ваздух је запрљан.	Очистити елемент филтера за ваздух.
Слаба снага мотора у празном ходу.	Елемент филтера за ваздух је запрљан.	Очистити елемент филтера за ваздух.

Сметња	Узрок	Отклањање
	Вентилациони прорези на кућишту погонског механизма су блокирани.	Уклоните прљавштину из прореза.
	Расхладне ламеле и канали за ваздух испод кућишта вентилатора мотора су блокирани.	Уклонити остатке са расхладних ламела и канала за ваздух.
Снага мотора слаби.	Ниво напуњености радних средстава је низак.	Проверити ниво напуњености радних средстава и по потреби допити.
	Нож за сечење је туп.	Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача.
	Превише траве у каналу за избацивање или у плочи за кошење.	1. Темељно очистити нож за сечење и плочу за кошење. 2. Косилицу за траву покрените на ниској трави.
Мотор престаје да ради у току кошења.	Нож за сечење је туп.	Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача.
	Мотор је преоптерећен.	Искључите косилицу, поставите је на равно тло или ниску траву и поново покрените.
Мотор се зауставља при високим снагама.	Растојање свећица није исправно.	Прилагодите растојање између свећице и електрода.
Мотор је прегрејан.	Ваздушно хлађење је блокирано.	Уклонити нечистоће из вентилационих прореза на кућишту погонског механизма, вентилационог кућишта и канала за ваздух.
	Монтирана је погрешна свећица за паљење.	Монтирати оригиналну свећицу за паљење и расхладне ламеле на мотор.
Косилица вибрира необично јако.	Нож за сечење је лабав.	Затегните нож за сечење.
	Нож за сечење није центриран.	Центрирати нож за сечење.
Кутија за сакупљање није довољно напуњена.	Трава је влажна.	Оставите да се травњак осуши.
	Кутија за сакупљање покошене траве је запушена.	Очистите решетке кутије за сакупљање покошене траве.
	Превише траве у каналу за избацивање или у плочи за кошење.	■ Темељно очистити нож за сечење и плочу за кошење. ■ Подесите вишу висину сечења.
	Нож за сечење је туп.	Наоштрите нож за сечење у сервису произвођача.

Сметња	Узрок	Отклањање
Трава испада плоча за кошење.	Кутија за сакупљање покошене траве је пуна.	Испразните кутију за сакупљање покошене траве и очистите канал за избацивање.
Потрошња радних средстава необично расте.	Висина сечења је ниска.	Подесите вишу висину сечења.
	Трава је превисока или превише влажна.	■ Оставите траву да се суши. ■ Подесите вишу висину сечења.
	Брзина кошења је превелика.	■ Смањите брзину кошења. ■ Очистите канал за избацивање и плочу за кошење. Нож за сечење мора имати могућност слободног окретања.
	Кутија за сакупљање покошене траве је пуна.	Испразните кутију за сакупљање покошене траве и очистите канал за избацивање.

10 ТРАНСПОРТ

10.1 Транспорт уређаја

ПАЖЊА! Опасност од оштећења механизма за кошење. При малој висини сечења механизам за кошење може да се оштети при вожњи преко степеница, ивица или ивичњака.

- За транспорт подесите висину сечења на највиши степен.

1. Зауставити механизам за кошење и сачекати да се потпуно заустави.
2. Подесите највишу висину реза.

Транспорт уређаја између два радна подручја

- Уређај са највећом висином сечења одвести до радног подручја.
- У сврху лакше вожње прикључите погон точка*.
- За ношење уређаја користите ручку за управљање и предњу ручку за ношење*.

* зависно од модела, погледајте техничке податке.

Транспорт уређаја у возилу

- Заклопите ручку за управљање.
- Осигурати уређај у возилу од превртања и клизања.
- Заштитити уређај од удараца од стране околних предмета.

- Не стављати предмете на уређај.

11 СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце.
- Извршите неопходне радове на одржавању.
- Уређај чувати на сувом месту које је под кључем ван домаћаја деце.

11.1 Складиштење бензинске косилице

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреда при складиштењу. Постоји опасност од повреда због делова уређаја са оштрим ивицама на складиштем уређаја.

- Складиштите уређај на месту неприступачном за децу и неовлашћене особе.

1. Уверите се да је уређај искључен и да механизам за кошење мирује.
2. Оставите мотор и цео уређај да се охладе.
3. Испразните кутију за сакупљање покошене траве и очистите канал за избацивање.
4. Добро очистите уређај.
5. Све металне делове танко премазати уљем или силиконом ради заштите од корозије.
6. Заклопите ручку за управљање.

7. Чувати уређај на сувом, чистом и од смрзавања заштићеном месту.
- Покрити цирадом пропусном за ваздух ради заштите од прашине.
 - Не користити пластичну фолију, како би се избегло стварање влаге.
 - **НАПОМЕНА! Температура складиштења косилице: види Техничке податке.**

12 ОДЛАГАЊЕ



- Бензин и моторно уље не треба да се бацају са кућним смећем или у канализацију, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Пре одлагања уређаја на отпад, морају се испразнити резервоар за гориво и посуда за моторно уље!
- Амбалажа, уређај и прибор су израђени од материјала који су погодни за рециклажу и

треба да се одложи на отпад на одговарајући начин.

13 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом: www.alco-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на: www.alco-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

15 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправимо за време законског рока застаре права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застаре одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се свде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)
- Моторе са унутрашњим сагоревањем (овде важе посебне гарантне одредбе произвођача мотора)

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Меродаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	186	6.2	Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (07, 08)	194
1.1	Symbole na stronie tytułowej	186	6.3	Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (09–13)	195
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	186	6.4	Załączanie i wyłączanie napędu kół (14)*	196
2	Opis produktu	186	6.5	Dopasowanie belki prowadzącej do wysokości ciała (15, 16)	196
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	186	6.6	Składanie i rozkładanie belki prowadzącej	196
2.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie	186	6.7	Mulczowanie klinem do mulczowania (17, 18).....	196
2.3	Ryzyko szczątkowe	186	6.8	Koszenie z wyrzutem bocznym (19–22)*	197
2.4	Urządzenia zabezpieczające i ochronne	187	6.9	Koszenie bez kosza na trawę (23)	197
2.5	Symbole umieszczone na urządzeniu	187	7	Wskazówki dotyczące pracy	197
2.5.1	*Symbole bezpieczeństwa	187	8	Konserwacja i pielęgnacja	198
2.5.2	Symbole obsługi*	187	8.1	Regularne czynności konserwacyjne	198
2.6	Przegląd produktu.....	188	8.2	Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego	198
2.6.1	Widok ogólny produktu (01)*	188	8.3	Kontrolowanie i wymienianie noża tnącego	198
2.6.2	Widok ogólny produktu (02)*	188	8.4	Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza	198
2.6.3	Widok ogólny produktu (03)*	189	8.5	Konserwacja świecy zapłonowej	198
3	Zasady bezpieczeństwa	190	8.6	Naprawy	198
3.1	Zasady bezpieczeństwa dla kosiarki	190	9	Pomoc w przypadku usterek	199
3.1.1	Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki	190	9.1	Usuwanie błędów urządzenia i obsługi	199
3.1.2	Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych	190	10	Transport	201
3.1.3	Bezpieczeństwo urządzenia	191	10.1	Transportowanie urządzenia	201
3.2	Obciążenie drganiami	191	11	Przechowywanie	201
3.3	Obciążenie hałasem	192	11.1	Przechowywanie benzynowej kosiarki do trawy	201
3.4	Paliwo i materiały eksploatacyjne	192	12	Utylizacja	202
4	Montaż	192	13	Obsługa klienta/Serwis	202
5	Uruchomienie	193	14	Informacja o deklaracji zgodności	202
5.1	Kontrola wzrokowa	193	15	Gwarancja	202
5.2	Środki eksploatacyjne	193			
5.2.1	Wlewanie benzyny (04)	193			
5.2.2	Wlewanie oleju (05)	194			
6	Obsługa	194			
6.1	Ustawianie wysokości koszenia (06)	194			

1 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Nie używać urządzenia benzynowego w pobliżu otwartych płomieni i źródeł ciepła.

1.2 Objasnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

f WSKAZÓWKA Szczegółne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje różne modele obsługiwanych ręcznie benzynowych kosiarek do trawy marek AL-KO i solo by AL-KO z różnym wyposażeniem. Wyposażenie poszczególnych modeli przedstawiono w danych technicznych.

Należy zidentyfikować odpowiedni model na podstawie ilustracji produktu oraz opisu różnych opcji.

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do koszenia nawierzchni trawiastej na terenie prywatnym i może być wykorzystywane wyłącznie na suchym trawniku.

Inne i wykraczające poza wymienione wyżej zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Używanie urządzenia jest dozwolone tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowane. Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

- Nie używać urządzenia w czasie deszczu lub na mokrej trawie.
- Na koszonej powierzchni nie mogą znajdować się jakiegokolwiek ciała obce, np. kamienie, kawałki drewna, butelki.
- Nie wolno demontować ani neutralizować działania istniejących urządzeń zabezpieczających, np. przez przywiązywanie pałką bezpieczeństwa do uchwytu.

2.3 Ryzyko szczątkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowego, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależności

ści od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony oddechowej.
- Rany cięte w przypadku kontaktu z obracającym się nożem tnącym.

2.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

Uchwyt bezpieczeństwa / pałąk bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt bezpieczeństwa / pałąk bezpieczeństwa. W momencie zagrożenia wystarczy zwolnić uchwyt bezpieczeństwa / pałąk bezpieczeństwa. Silnik i zespół tnący zostają zatrzymane.

Linka rozrusznika

Aby umożliwić włączenie silnika za pomocą linki rozrusznika, należy wcześniej nacisnąć uchwyt bezpieczeństwa / pałąk bezpieczeństwa.

Kłapa odbojowa

Kłapa odbojowa chroni np. przed cząstkami ciętego materiału i kamieniami, które mogą być wyrzucane przez urządzenie.

2.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

2.5.1 *Symbole bezpieczeństwa

*w zależności od modelu

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

Symbol	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo uderzenia przez odrzucone przedmioty!
	Nie dopuszczać osób trzecich do niebezpiecznego obszaru!
	Niebezpieczeństwo zranienia! Nie zbliżać dłoni ani stóp do mechanizmu tnącego!
	Niebezpieczeństwo zranienia rąk przez obracające się noże tnące!
	Ostrożnie, niebezpieczeństwo pożaru! Benzyna jest palna.
	Nie uzupełniać benzyny w trakcie pracy.
	Ostrożnie – trujące gazy!
	Nie eksploatować w zamkniętych pomieszczeniach!
	Nosić środki ochrony oczu i słuchu!
	Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją, utrzymaniem i czyszczeniem należy wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej!
	Ryzyko poparzenia o gorące powierzchnie!

2.5.2 Symbole obsługi*

*w zależności od modelu

Symbol	Znaczenie
	Symbol obsługi pokrętła na belce prowadzącej: ■ Klódka zamknięta: Ustalenie belki prowadzącej w wybranym położeniu. ■ Klódka otwarta: Zwolnienie belki prowadzącej w celu przestawienia.
	W przypadku niebezpieczeństwa: Natychmiast puścić pałak bezpieczeństwa, aby zatrzymać kosiarkę do trawy.
	W przypadku niebezpieczeństwa: Natychmiast zwolnić dźwignię włączającą napęd kół, aby zatrzymać kosiarkę do trawy.
	Stopnie regulacji wysokości belki prowadzącej (7 stopni).
	Korek oleju.
	Korek zbiornika.
	Wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę: ■ Wskaźnik poziomu napełnienia u góry (GO): Pracować dalej! ■ Wskaźnik poziomu napełnienia na dole (STOP): Przerwać pracę i opróżnić kosz na trawę!

2.6 Przegląd produktu

2.6.1 Widok ogólny produktu (01)*

*: w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

Nr	Element
1	Pałak bezpieczeństwa
2	Dźwignia włączająca napęd kół
	Belka prowadząca:
3	■ Powierzchnia uchwytu
4	■ Górna część rękojeści
5	■ Uchwyt linki rozrusznika
6	■ Przegub obrotowy z szybkozłączem

Nr	Element
7	■ Dolna część rękojeści
8	■ Sworzeń sprężynowy z pokrętkiem (2-stopniowy) Trzeci stopień służy do przekładania belki prowadzącej.
9	■ Przegub obrotowy belki
	Centralna regulacja wysokości koszenia:
10	■ Wskaźnik wysokości cięcia (7-stopniowy)
11	■ Dźwignia odblokowująca
12	Platforma kosząca z nożem tnącym
	Silnik:
13	■ Korek oleju do zbiornika oleju
14	■ Filtr powietrza
15	■ Świeca zapłonowa
16	■ Korek zbiornika benzyny
17	■ Pokrywa silnika
18	Uchwyt transportowy
19	Pompka paliwa
20	Uchwyt rozrusznika
21	Kłapa odbojowa
	Kosz na trawę:
22	■ Obudowa kosza na trawę
23	■ Uchwyt kosza na trawę
24	■ Wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę
15	Klin do mulczowania

2.6.2 Widok ogólny produktu (02)*

*: w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

Nr	Element
1	Pałak bezpieczeństwa
	Belka prowadząca:
2	■ Powierzchnia uchwytu
3	■ Górna część rękojeści

Nr	Element
4	■ Uchwyt linki rozrusznika
5	■ Przegub obrotowy z szybkozłączem
6	■ Dolna część rękojeści
7	■ Sworzeń sprężynowy z pokrętkiem (2-stopniowy) Trzeci stopień służy do przekładania belki prowadzącej.
8	■ Przegub obrotowy belki
	Centralna regulacja wysokości koszenia:
9	■ Wskaźnik wysokości cięcia (7-stopniowy)
10	■ Dźwignia odblokowująca
11	Wyrzut boczny
12	Kłapa wyrzutu bocznego
13	Platforma kosząca z nożem tnącym
	Silnik:
14	■ Filtr powietrza
15	■ Świeca zapłonowa
16	■ Korek zbiornika benzyny
17	■ Pokrywa silnika
18	■ Korek oleju do zbiornika oleju
19	Uchwyt transportowy
20	Uchwyt rozrusznika
21	Kłapa odbojowa
	Kosz na trawę:
22	■ Obudowa kosza na trawę
23	■ Uchwyt kosza na trawę
24	■ Wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę
25	Klin do mulczowania

2.6.3 Widok ogólny produktu (03)*

*: w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

Nr	Element
1	Pałak bezpieczeństwa
2	Dźwignia włączająca napęd kół

Nr	Element
	Belka prowadząca:
3	■ Powierzchnia uchwytu
4	■ Górna część rękojeści
5	■ Uchwyt linki rozrusznika
6	■ Przegub obrotowy z szybkozłączem
7	■ Dolna część rękojeści
8	■ Sworzeń sprężynowy z pokrętkiem (2-stopniowy) Trzeci stopień służy do przekładania belki prowadzącej.
9	■ Przegub obrotowy belki
	Centralna regulacja wysokości koszenia:
10	■ Wskaźnik wysokości cięcia (7-stopniowy)
11	■ Dźwignia odblokowująca
12	Wyrzut boczny
13	Kłapa wyrzutu bocznego
14	Platforma kosząca z nożem tnącym
	Silnik:
15	■ Filtr powietrza
16	■ Świeca zapłonowa
17	■ Korek zbiornika benzyny
18	■ Pokrywa silnika
19	■ Korek oleju do zbiornika oleju
20	Uchwyt transportowy
21	Uchwyt rozrusznika
22	Kłapa odbojowa
	Kosz na trawę:
23	■ Obudowa kosza na trawę
24	■ Uchwyt kosza na trawę
25	■ Wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę
26	Klin do mulczowania

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Zasady bezpieczeństwa dla kosiarki

3.1.1 Zasady bezpieczeństwa dotyczące kosiarki

- Nie używać kosiarki w złych warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku niebezpieczeństwa wystąpienia wyładowań atmosferycznych. *Zmniejsza to ryzyko trafienia przez piorun.*
- Używać kosiarki do trawy tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo jasnym sztucznym świetle.
- Dokładnie sprawdzić, czy na obszarze, na którym kosiarka będzie używana, nie występują dzikie zwierzęta. *Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez pracującą kosiarkę.*
- Dokładnie sprawdzić obszar, na którym kosiarka będzie używana, i usunąć wszelkie kamienie, pręty, druty, kości i inne ciała obce. *Wyrzucone przedmioty mogą spowodować zranienie osób.*
- Przed zastosowaniem kosiarki zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu stwierdzenia, że noże i jednostki tnące nie są zużyte lub uszkodzone. *Zużyte lub uszkodzone elementy zwiększają ryzyko obrażeń.*
- Często sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub uszkodzenia. *Zużyty lub uszkodzony kosz na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń.*
- Zostawić zamontowane wszystkie urządzenia zabezpieczające. *Urządzenia zabezpieczające muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Luźne lub uszkodzone albo nieprawidłowo działające urządzenie może prowadzić do urazów.*
- Utrzymywać wszystkie szczeliny wentylacyjne w stanie wolnym od zanieczyszczeń. *Zatkane szczeliny wentylacyjne i zanieczyszczenia mogą prowadzić do przegrzania lub ryzyka pożaru.*
- Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić antypoślizgowe obuwie zapewniające ochronę. *Nie używać kosiarki na bosą lub w odkrytych sandałach. Zmniejsza to ryzyko zranienia stóp wskutek kontaktu z ruchomym nożem.*
- Podczas pracy przy użyciu kosiarki zawsze nosić długie spodnie. *Niezabezpie-*

czona skóra zwiększa ryzyko zranienia przez odrzucane przedmioty.

- Nie używać kosiarki na mokrej trawie. *Zawsze chodzić, nigdy nie biegać. Zmniejsza to niebezpieczeństwo poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.*
- Nie używać kosiarki na bardzo stromych zboczach. *Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.*
- Podczas prac na zboczach zawsze zwracać uwagę na bezpieczną pozycję, pracować zawsze w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół, poza tym zachować szczególną ostrożność przy zmianach kierunku. *Zmniejsza to niebezpieczeństwo utraty kontroli, poślizgnięcia lub przewrócenia, co może prowadzić do urazów.*
- Zachować szczególną ostrożność podczas prowadzenia kosiarki do tyłu ciągnięcia jej ku sobie. *Zawsze zwracać uwagę na otoczenie. Zmniejsza to ryzyko potknięcia podczas pracy.*
- Nie dotykać noży i innych niebezpiecznych elementów, dopóki się one poruszają. *Zmniejsza to ryzyko zranienia przez ruchome części.*
- Upewnić się, że podczas usuwania zakleszczonego materiału lub podczas czyszczenia kosiarki do trawy silnik jest wyłączony i zespół tnący jest nieruchomy. *Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może doprowadzić do obrażeń.*
- Przed odstawieniem kosiarki do przechowywania poczekać, aż ostygnie.
- Przed odstawieniem do przechowywania opróżnić kosz na trawę.
- Podczas ustawiania kosiarki do trawy zwracać uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się między ruchomymi nożami a stałymi częściami maszyny.

3.1.2 Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych

- Używać urządzenia tylko do tych prac, do których jest ono przeznaczone. *Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.*
- Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy w obszarze roboczym nie przebywają osoby ani zwierzęta.

- Zachować bezpieczny odstęp od osób i zwierząt lub wyłączyć urządzenie, gdy zbliżają się do niego osoby lub zwierzęta.
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza odłotowego z silnika w stronę osób i zwierząt ani palnych produktów i przedmiotów.
- Nigdy nie chwycić kratki zasysania i kratki wentylacyjnej podczas pracy silnika. Wirujące elementy urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Zawsze wyłączać urządzenie, kiedy nie będzie używane, np. przy zmianie obszaru roboczego, podczas konserwacji i pielęgnacji, przy wlewaniu środków eksploatacyjnych.
- W razie wypadku natychmiast wyłączyć urządzenie, aby uniknąć dalszych obrażeń i szkód materialnych.
- Nigdy nie użytkować urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Zużyte lub uszkodzone części urządzenia mogą powodować poważne obrażenia.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

3.1.3 Bezpieczeństwo urządzenia

- Używać urządzenia tylko w następujących warunkach:
 - Urządzenie nie jest zabrudzone.
 - Urządzenie nie wykazuje uszkodzeń.
 - Wszystkie elementy obsługowe muszą być sprawne.
- Nie przeciążać urządzenia. Jest ono przeznaczone do lekkich prac na terenach prywatnych. Przeciążenia powodują uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne producenta. Użytkowanie urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami powoduje unieważnienie roszczeń gwarancyjnych po stronie producenta.
- Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie kompetentne zakłady naprawcze lub nasze punkty serwisowe.

3.2 Obciążenie drganiami

- Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta. Przed i w

trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:

- Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
- Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?
- Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
- Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednio narzędzie tnące?
- Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?
- Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową silnika spalinowego wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.
- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. W tym przypadku należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę jednemu z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe używanie urządzenia wystawia operatora na działanie wibracji i może powodować problemy z krążeniem krwi („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” należy niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpienie, swędzenie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsu. Niebezpieczeństwo zwiększa się w niskich temperaturach (poniżej 10°C).
- W ciągu dnia pracy należy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i wibracji. Zaplanować pracę tak, aby stosowanie urządzeń, które wytwarzają silne wibracje, rozłożyć na kilka dni.

- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia, należy niezwłocznie przerwać pracę. Uwzględnić wystarczająco długie przerwy w pracy. Zaniechanie przerw w pracy może doprowadzić do wystąpienia zespołu wibracyjnego dłoni i ramienia.
- Należy zminimalizować ryzyko narażenia na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.
- Ustalić plan pracy, umożliwiający ograniczenie obciążenia drganiami.

3.3 Obciążenie hałasem

Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.

3.4 Paliwo i materiały eksploatacyjne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru. Wydobywająca się mieszanka benzyny i powietrze powoduje powstawanie wybuchowej atmosfery. Wyfuknięcie, eksplozja lub pożar przy niewłaściwym obchodzeniu się z paliwem mogą prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.

- Nie palić podczas obchodzenia się z benzyną.
- Obsługa paliw jest dozwolona wyłącznie na wolnym powietrzu i nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Bezwzględnie przestrzegać niżej wymienionych zasad postępowania.
- Benzynę przechowywać wyłącznie w zbiornikach przeznaczonych do tego celu.
- Tankować wyłącznie na wolnym powietrzu.
- Palenie podczas tankowania jest zabronione.
- Do tankowania używać odpowiedniego lejka lub rurki wlewowej, aby uniknąć rozlania paliwa na silnik, korpus lub podłoże.

- Nie otwierać zbiornika, jeśli silnik pracuje lub jest rozgrzany.
- Uszkodzony zbiornik lub jego zamknięcie należy wymienić.
- Wymienić uszkodzone tłumiki.
- W przypadku wycieku benzyny:
 - Nie uruchamiać silnika.
 - Nie próbować uruchamiać zapłonu.
 - Oczyszczyć urządzenie.
 - Odczekać do momentu wyparowania resztek paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia. Silniki rozgrzewają się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur!

- W trakcie pracy nie należy nigdy dotykać części silnika, w szczególności układu wydechowego.
- Przed dotknięciem odczekać do ostygnięcia układu wydechowego, cylindrów i żeber chłodzących.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrozenia życia przez zatrucie. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który może zabić człowieka w ciągu kilku minut.

- Nigdy nie używać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, ale wyłącznie na otwartej przestrzeni.
- Nie wdychać spalin z silnika.
- Wyłączyć silnik w przypadku złego samopoczucia, zawrotów głowy i słabości podczas użytkowania urządzenia. Natychmiast udać się do lekarza.

4 MONTAŻ

Montaż: Patrz instrukcja montażu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrozenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie należy eksploatować tylko po kompletnym zmontowaniu!
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

5 URUCHOMIENIE

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru. Wydobywająca się mieszanka benzyny i powietrze powoduje powstawanie wybuchowej atmosfery. Wyfuknięcie, eksplozja lub pożar przy niewłaściwym obchodzeniu się z paliwem mogą prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.

- Nie palić podczas obchodzenia się z benzyną.
- Obsługa paliw jest dozwolona wyłącznie na wolnym powietrzu i nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Bezwzględnie przestrzegać niżej wymienionych zasad postępowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazów powodowanych przez wadliwe urządzenie. Używanie wadliwego urządzenia może prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Urządzenie może być używane tylko wówczas, jeśli nie jest uszkodzone ani zniszczone oraz jeśli żadne części nie brakują ani nie są poluzowane.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

- Wlać olej przed uruchomieniem.
- Regularnie kontrolować poziom oleju.
- W przypadku niskiego poziomu oleju uzupełnić olej.

5.1 Kontrola wzrokowa

1. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i luźnych śrub. Wymienić uszkodzone części urządzenia i dokręcić śruby.
2. Regularnie kontrolować środki eksploatacyjne przed uruchomieniem. Uzupełniać środki eksploatacyjne przy niskim poziomie.
3. Sprawdzić urządzenie pod kątem zgrubnych zanieczyszczeń. Usunąć zanieczyszczenia.

5.2 Środki eksploatacyjne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru. Wydobywająca się mieszanka benzyny i powietrza powoduje powstawanie wybuchowej atmosfery. Wyfuknięcie, eksplozja lub pożar przy niewłaściwym obchodzeniu się z paliwem mogą prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.

- Nie palić podczas obchodzenia się z benzyną.
- Obsługa paliw jest dozwolona wyłącznie na wolnym powietrzu i nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenia życia przez zatrucie. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który może zabić człowieka w ciągu kilku minut.

- Nigdy nie używać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, ale wyłącznie na otwartej przestrzeni.
- Nie wdychać spalin z silnika.
- Wyłączyć silnik w przypadku złego samopoczucia, zawrotów głowy i słabości podczas użytkowania. Natychmiast udać się do lekarza.

📖 WSKAZÓWKA Zużyty olej silnikowy zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska! Zalecamy przekazanie zużytego oleju w zamkniętym pojemniku do centrum utylizacji lub punktu obsługi klienta. Zużytego oleju nie należy:

- wyrzucać do śmieci
- wylewać do kanalizacji lub odpływu
- wylewać na ziemię

📖 WSKAZÓWKA Należy przestrzegać załączonej w dostawie instrukcji użytkowania!

Przed uruchomieniem należy wlać olej silnikowy i zatankować urządzenie.

5.2.1 Wlewanie benzyny (04)

1. Odkręcić korek zbiornika (04/1), odłożyć w czyste miejsce.
2. Benzynę wlać przez lejek.
3. Szczelnie zamknąć otwór wlewowy zbiornika i go oczyścić.

Zalecenia dotyczące paliwa:

- Stosować czystą, świeżą, bezołowiową benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 86.

- Należy nabywać taką ilość paliwa, którą można wykorzystać w ciągu 30 dni (patrz Przechowywanie).
- Benzyna zawierająca do 10% etanolu lub do 15% MTBE (paliwo wysokooktanowe) jest dopuszczona do stosowania.
- Nie mieszać benzyny z olejem.

5.2.2 Wlewanie oleju (05)

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (05/1) i włożyć przyrząd do nalewania.
2. Uzupełnienie oleju.
3. Zdjąć króciec wlewowy i z powrotem przykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju.

Zalecenia dotyczące oleju:

- Olej silnikowy stanowi czynnik decydujący o mocy i trwałości silnika. Stosować olej silnikowy, który spełnia wymagania klasy serwisowej API SF lub wyższe (lub równoważny).
- Sprawdzić etykietę serwisową API zbiornika oleju, aby się upewnić, że zawiera ona litery SF lub oznaczenie wyższej klasy (lub równoważnej).
- Do ogólnego użycia zaleca się SAE 10W 30. Zalecany zakres temperatur roboczych dla tego silnika wynosi od 0°C do 40°C.

Kontrola poziomu oleju (05)

Sprawdzać poziom oleju, gdy silnik jest zatrzymany i ustawiony poziomo.

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (05/1) i wytrzeć do sucha.
2. Prętowy wskaźnik poziomu oleju wprowadzić do króćca wlewowego oleju, aż osiadzie (nie dokręcać), i ponownie wyjąć.
3. Jeżeli poziom oleju będzie oscylować w pobliżu lub poniżej dolnego oznaczenia granicznego na wskaźniku poziomu oleju, wlać zalecany olej do poziomu górnego oznaczenia granicznego.
4. Ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju.

6 OBSŁUGA

6.1 Ustawianie wysokości koszenia (06)

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Wysokość cięcia należy zmieniać jedynie przy wyłączonym silniku i nieruchomym zespole tnącym.
1. W celu odblokowania pociągnąć dźwignię nastawczą (06/1) do zewnątrz (06/a) i ją przytrzymać.
 - Do niskiej trawy: Przesunąć dźwignię nastawczą w kierunku przedniego koła (06/b).
 - Do wysokiej trawy: Przesunąć dźwignię nastawczą w kierunku kosza na trawę (06/b).
 - Odczytać żądaną wysokość koszenia na skali (06/2).
 2. Zwolnić dźwignię nastawczą, aby zablokowała się na żądanym poziomie.

6.2 Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (07, 08)

Urządzenie może być użytkowane z koszem na trawę i bez niego.

Zawieszanie kosza na trawę

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść (07/a) kłapę odbojową (07/1).
3. Zaczepić kosz na trawę (07/2) w uchwycie (07/b).
4. Puścić kłapę odbojową.

Kontrolowanie poziomu napełnienia

Wskaźnik poziomu napełnienia (08/1) jest podczas koszenia wypychany do góry przez strumień powietrza (08/a). Gdy kosz na trawę (08/2) jest pełny, pojawia się na nim wskaźnik poziomu napełnienia (08/b). Kosz na trawę należy wtedy opróżnić.

Odczepianie i opróżnianie kosza na trawę

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Kosz na trawę należy zdejmować tylko wówczas, gdy zespół tnący jest nieruchomy.

WSKAZÓWKA Podczas opróżniania kosza na trawę należy także oczyścić otwory wydmuchowe wskaźnika napełnienia, aby nadal działał on poprawnie.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść klapę odbojową (07/1).
3. Zdjąć kosz na trawę (07/2) z uchwytów i wyjąć go do dołu.
4. Opróżnić kosz na trawę.
5. Oczyścić otwory wydmuchowe wskaźnika poziomu napełnienia.
6. Zaczepić kosz na trawę (patrz wyżej).

6.3 Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (09–13)

Uruchamiać zespół tnący na równej powierzchni i nie w wysokiej trawie. Powierzchnia musi być oczyszczona z przeszkód, np. kamieni. Nie podnosić ani nie przechylać urządzenia podczas uruchamiania.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Wielokrotne, następujące krótko po sobie włączanie i wyłączanie powoduje uszkodzenie silnika i zespołu tnącego.

- Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy zespół tnący jest zatrzymany.

WSKAZÓWKA Dozwolona pozycja pracy: Należy stać za kosiarką i chwycić dwiema rękami belkę prowadzącą.

WSKAZÓWKA Pałak bezpieczeństwa nie zablokowuje się. Przez cały czas wykonywania pracy przy belce prowadzącej należy ją przytrzymywać.

Uruchamianie zespołu tnącego

1. Jeśli tego jeszcze nie zrobiono: Wlewanie środków eksploatacyjnych: patrz *Rozdział 5.2 "Środki eksploatacyjne", strona 193*.
2. Upewnić się, że metalowa pętla w świecy zapłonowej przylega mocno do świecy zapłonowej.

Rozruch na zimno

1. Uruchomić dźwignię ssania.
2. Jeżeli pompka paliwa (09/1) jest dostępna, nacisnąć ją 3 razy (09/a) z odstępem około 2 sekund. Przy niższych temperaturach otoczenia (<10°C) nacisnąć pompkę paliwa 5 razy.^{a)}

3. Uruchomienie silnika:

- Zaczepić uchwyt rozrusznika (10/1) w uchwycie linki rozrusznika (10/2).
- Pociągnąć pałak bezpieczeństwa (11/1) jedną ręką do górnej części rękojeści (11/a) i go przytrzymać. Pałak bezpieczeństwa nie zablokowuje się.
- Drugą ręką pociągnąć uchwyt rozrusznika (12/1), najpierw ostrożnie i powoli do odczuwalnego oporu, a następnie zdecydowanym i szybkim ruchem do góry (12/a), aż do ponownego odczucia oporu (ok. 1 długości ramienia).
- Umożliwić ponowne nawinięcie się linki rozrusznika w uchwycie linki rozrusznika, ale bez zwalniania uchwytu rozrusznika.
- Kilkakrotnie powtarzać poprzednie kroki, aż silnik się uruchomi i równomiernie pracuje.
- Umożliwić silnikowi nagrzewanie się przez kilka minut.

Rozruch na ciepło

Gdy silnik jest jeszcze rozgrzany, tj. krótko po wyłączeniu, należy wykonać „rozruch na ciepło”. Nie używa się wówczas funkcji ssania.

1. (Opcjonalnie) Uruchomić dźwignię ssania i natychmiast przestawić ją z powrotem do położenia RUN. Zakres połowy gazu jest ustawiony.
 - Zaczepić uchwyt rozrusznika (10/1) w uchwycie linki rozrusznika (10/2).
 - Pociągnąć pałak bezpieczeństwa (11/1) jedną ręką do górnej części rękojeści (11/a) i go przytrzymać. Pałak bezpieczeństwa nie zablokowuje się.
 - Drugą ręką pociągnąć uchwyt rozrusznika (12/1), najpierw ostrożnie i powoli do odczuwalnego oporu, a następnie zdecydowanym i szybkim ruchem do góry (12/a), aż do ponownego odczucia oporu (ok. 1 długości ramienia).
 - Umożliwić ponowne nawinięcie się linki rozrusznika w uchwycie linki rozrusznika, ale bez zwalniania uchwytu rozrusznika.
 - Kilkakrotnie powtarzać poprzednie kroki, aż silnik się uruchomi i równomiernie pracuje.

Zatrzymywanie silnika

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Należy zacząć od momentu całkowitego zatrzymania zespołu tnącego.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z konserwacją i pielęgnacją: Wyłączyć urządzenie i zaczekać, aż zespół tnący się zatrzyma.

1. Zwolnić pałąk bezpieczeństwa (13/1) (13/a).
 - Przechodzi on automatycznie do położenia wyjściowego.

2. Odczekać na całkowite zatrzymanie się narzędzia tnącego.

^{a)} Tylko w przypadku EASY 4.16 P-D.

6.4 Załączanie i wyłączanie napędu kół (14)*

*: w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

 WSKAZÓWKA Napęd kół może zostać załączony tylko podczas pracy silnika.

Załączanie napędu kół

1. Uruchamianie zespołu tnącego: patrz *Rozdział 6.3 "Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (9–13)", strona 195*.
2. Docisnąć dźwignię włączającą napęd kół (14/1) do belki prowadzącej (14/2) (14/a) i ją przytrzymać. Dźwignia włączająca napęd kół nie ulega zaryglowaniu.

Wyłączanie napędu kół

1. Zwolnić dźwignię włączającą napęd kół. Automatycznie przemieszcza się do położenia zerowego.

6.5 Dopasowanie belki prowadzącej do wysokości ciała (15, 16)

1. Po obu stronach: Obrócić pokrętkę na dolnej części rękojeści (15/1) o 90° (15/a), aby zwolnić blokadę.
2. Obrócić rękojeść (16/1) do jednej z pozycji (16/2) (16/a).

W przypadku tej kosiarki do trawy są dostępne trzy ustawienia wysokości: W pierwszej pozycji odległość od dolnej części rękojeści do podłoża jest największa, a w trzeciej pozycji najmniejsza.

1. Po ustawieniu na żądanej wysokości unieruchomić dolną część rękojeści pokrętłem.

2. Po obu stronach: Obrócić pokrętkę (16/3) z powrotem o 90° (16/b), aż słyszalny będzie dźwięk zablokowania.

6.6 Składanie i rozkładanie belki prowadzącej

Po złożeniu belki prowadzącej można przechylić urządzenie na bok, co ułatwia czyszczenie zespołu tnącego. By złożonej belce prowadzącej urządzenie może być przechowywane w sposób wymagający mniej miejsca.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zmiądzenia. Palce lub inne części ciała mogą zostać zmiądzone między luźnymi elementami belki prowadzącej.

- Należy mocno przytrzymywać luźne elementy belki prowadzącej.
- Nie trzymać palców lub innych części ciała między luźnymi elementami.

1. Patrz instrukcja montażu.
2. Składanie belki prowadzącej: Wykonać czynności rozkładania w odwrotnej kolejności.

6.7 Mulczowanie klinem do mulczowania (17, 18)

Podczas mulczowania skoszona trawa nie jest zbierana, lecz pozostaje na trawniku. Mulcz chroni glebę przed wysuszeniem i dostarcza jej składniki odżywcze. Najlepsze efekty uzyskuje się przy regularnym przycinaniu o około 2 cm. Tylko młoda trawa o białej tkance liści ulega szybkiemu rozkładowi.

- Wysokość trawy przed mulczowaniem: maks. 8 cm
- Wysokość trawy po mulczowaniu: min. 4 cm

 WSKAZÓWKA Dopasować prędkość chodu do mulczowania, nie iść za szybko.

Zakładanie klina do mulczowania (17, 18)

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Przed włożeniem lub wyciągnięciem klina do mulczowania wyłączyć urządzenie.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Jeśli klin do mulczowania się nie zatrzaśnie, uruchomienie go może spowodować uszkodzenie klina do mulczowania i zespołu tnącego.

- Sprawdzić, czy blokada się zatrzasnęła.

1. Zatrzymać zespół tnący (patrz *Rozdział 6.3 "Uruchamianie i zatrzymywanie zespołu tnącego (09–13)", strona 195*).
2. Wycześcić kosz na trawę (patrz *Rozdział 6.2 "Posługiwanie się koszem na trawę podczas koszenia (07, 08)", strona 194*).
3. Podnieść (17/a) klapę odbojową (17/1).
4. Wsunąć klin do mulczowania (18/1) w kanał wylotowy (17/2) (18/a), aż ulegnie zablokowaniu.

Wymowianie klina do mulczowania (17, 18)

1. Zatrzymać zespół tnący.
2. Podnieść (17/a) klapę odbojową (17/1).
3. Wyciągnąć (18/b) klin do mulczowania (18/1).

6.8 Koszenie z wyrzutem bocznym (19–22)*

*: w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych podczas chwytania działającego zespołu tnącego.

- Wyrzut boczny należy zakładać lub go wyjmować tylko wtedy, gdy silnik nie pracuje i zespół tnący jest nieruchomy.

Zakładanie wyrzutu bocznego

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Wyjąć kosz na trawę.
3. Otworzyć (20/a) klapę wyrzutu bocznego (19/1) i ją przytrzymać.
4. Wsunąć (21/a) wkład wyrzutu bocznego (21/1) i zaczepić na wypustkach (21/2) górnych pod wyrzutem bocznym.
5. Powoli zamknąć klapę wyrzutu bocznego (22/a). Kłapa wyrzutu bocznego chroni wyrzut boczny przed wypadnięciem.

Zdejmowanie wyrzutu bocznego

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Otworzyć (20/a) klapę wyrzutu bocznego (19/1) i ją przytrzymać.
3. Wycześcić i wyciągnąć (21/b) wkład wyrzutu bocznego (21/1).
4. Zamknąć klapę wyrzutu bocznego (22/a).
5. Włączyć ponownie urządzenie.

6.9 Koszenie bez kosza na trawę (23)

Urządzenie może być użytkowane bez kosza na trawę. Aby nie dopuścić do zablokowania kanału wylotowego, należy lekko przestawić klapę odbojową.

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.
2. Podnieść (23/a) klapę odbojową (23/1).
3. Wsunąć na miejsce (23/b) podporę kłapy (23/2), aż ulegnie zablokowaniu.
4. Puścić klapę odbojową.

7 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa!

ℹ WSKAZÓWKI Kosić tylko w porach, kiedy jest to dopuszczone przez miejscowe regulacje.

- Uważać na przedmioty na trawniku i usuwać je z obszaru roboczego.
- Kosić wyłącznie przy dobrej widoczności.
- Kosić wyłącznie ostrym nożem tnącym.
- Kierować urządzeniem tylko za pomocą belki prowadzącej.
- Poruszać urządzenie tylko w tempie chodzenia.
- Przemieszczać urządzenie zawsze w poprzek pochyłości. Nie jeździć kosiarką w górę i w dół zbocza oraz po zboczach o nachyleniu przekraczającym 10°. Zachować maksymalną ostrożność w przypadku zmiany kierunku pracy.

Wydajność koszenia

- Wydajność koszenia, czyli powierzchnia trawnika, jaką można skosić, zależy od właściwości trawy. Na wydajność koszenia wpływają takie czynniki, jak długość, gęstość i wilgotność trawy oraz wybrana wysokość koszenia.
- Dobrymi sposobami na optymalizację wydajności koszenia jest częste koszenie trawnika, ustawienie dużej wysokości koszenia i poruszanie urządzeniem w tempie chodzenia.

Wskazówki dotyczące koszenia

- Wysokość koszenia powinna wynosić 3–5 cm; nie ustawiać wartości większej niż połowa wysokości trawy.
- Nie przeciążać kosiarki! Jeżeli prędkość obrotowa silnika znacząco zmniejsza się z powodu długiej i ciężkiej trawy, należy zwiększyć wysokość koszenia i kosić wielokrotnie.

- Wiatr i słońce mogą spowodować wyschnięcie trawy po skoszeniu, w związku z czym należy kosić późnym popołudniem.
- Kosić trawę dwa razy w tygodniu w okresie silnego wzrostu i odpowiednio rzadziej w okresach o małej ilości opadów.

8 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia z powodu nieprawidłowej konserwacji. Wykonywanie prac konserwacyjnych przez osoby bez kwalifikacji, stosowanie niedopuszczonych części zamiennych oraz demontowanie lub modyfikowanie zabezpieczeń może podczas pracy powodować ciężkie urazy, a nawet śmierć.

- Nie wolno usuwać ani wyłączać żadnych urządzeń zabezpieczających.
- Używać wyłącznie dopuszczonych oryginalnych części zamiennych.
- Przez regularną i prawidłową konserwację zadbać o to, by urządzenie było sprawne i czyste.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko urazu przy pracach konserwacyjnych. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Naprawy urządzenia powinny być zlecane wyłącznie specjalistom.

8.1 Regularne czynności konserwacyjne

- Należy dbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były mocno dokręcone i urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie.
- Regularnie kontrolować działanie i zużycie urządzenia, zespołu tnącego i kosza na trawę.

8.2 Czyszczenie urządzenia i zespołu tnącego

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo związane z wodą. Woda w urządzeniu prowadzi do zwarcia i zniszczenia podzespołów elektrycznych.

- Nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Do czyszczenia używać wyłącznie zmiotki lub szczotki.

1. Zatrzymać silnik.
2. Odczekać, aż zespół tnący się zatrzyma.
3. Odczepić kosz na trawę.
4. Przechylenie urządzenia i czyszczenie zespołu tnącego.

8.3 Kontrolowanie i wymienianie noża tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE! Ciężkie obrażenia spowodowane przez wyrzucane części noży. Zużyty, pęknięty lub uszkodzony nóż tnący może się złamać, a jego części mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

- Należy regularnie kontrolować nóż tnący pod kątem uszkodzeń.
- Nie używać kosiarki do trawy, jeśli nóż tnący jest zużyty lub uszkodzony.
- Stępione lub uszkodzone noże tnące należy ostrzyć/wymieniać tylko w punktach serwisowych AL-KO lub w autoryzowanych zakładach naprawczych.
- Aby uniknąć drgań, nóż tnący i śrubę noża należy wymieniać zawsze razem.
- Naostrzone noże tnące należy wyważyć. Nie-wyważone noże tnące powodują silne wibracje i uszkodzenie urządzenia.
- Ostrzeżenie! Nigdy nie montować noża tnącego odwrotnie.

8.4 Czyszczenie lub wymiana filtra powietrza

Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta silnika.

8.5 Konserwacja świecy zapłonowej

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przy gorących częściach silnika — podczas wymiany lub czyszczenia świecy zapłonowej nosić rękawice ochronne!

Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta silnika.

8.6 Naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Zlecać wykonywanie czynności związanych z naprawą tylko przez stacje serwisowe lub autoryzowane zakłady naprawcze!

W następujących przypadkach skontaktować się z punktem serwisowym producenta:

- Silnik się nie uruchamia.
- Urządzenie najechało na przeszkodę.
- Nastąpiło wygięcie noża tnącego i/lub wału silnika.
- Urządzenie wibruje i pracuje nierównomiernie.

9 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

9.1 Usuwanie błędów urządzenia i obsługi

ℹ WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie działa.	Poziom napełnienia środkami eksploatacyjnymi jest niski.	Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom napełnienia środkami eksploatacyjnymi.
	Nóż tnący jest zablokowany.	1. Dokładnie wyczyścić nóż tnący i platformę koszącą. Nóż tnący musi móc się swobodnie obracać. 2. Uruchomić kosiarkę na niższej trawie.
	Przewód lub przełącznik są uszkodzone.	Nie używać urządzenia! Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Element filtra powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić element filtra powietrza.
	Świeca zapłonowa jest luźna.	Dokręcić śrubę zapłonową.
	Kabel świecy zapłonowej jest luźny lub nie jest połączony ze świecą zapłonową.	Podłączyć kabel świecy zapłonowej do świecy zapłonowej.
	Odstęp świecy zapłonowej jest nieprawidłowy.	Dostosować odstęp między świecą zapłonową a elektrodami.
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona.	Zamontować nową świecę zapłonową o prawidłowym odstępie od elektrod.
	Gaźnik jest zalany.	Wymontować element filtra powietrza i nieprzerwanie ciągnąć linkę rozrusznika, aż gaźnik się samoczynnie oczyści.
Silnik uruchamia się z trudem lub się wyłącza.	Moduł zapłonowy jest uszkodzony.	Skontaktować się z działem obsługi klienta.
	Zanieczyszczenia, woda lub zalegająca benzyna w zbiorniku.	Opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa. Następnie napełnić go czystym, świeżym paliwem.
	Otwór wentylacyjny w korku zbiornika jest zatkany.	Wyczyścić lub wymienić korek zbiornika.
Silnik pracuje w niekontrolowany sposób.	Element filtra powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić element filtra powietrza.
	Odstęp świecy zapłonowej jest nieprawidłowy.	Dostosować odstęp między świecą zapłonową a elektrodami.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona.	Zamontować nową świecę zapłonową o prawidłowym odstępzie od elektrod.
	Element filtra powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić element filtra powietrza.
Niska moc silnika na biegu jałowym.	Element filtra powietrza jest zanieczyszczony.	Wyczyścić element filtra powietrza.
	Szczeliny wentylacyjne w obudowie mechanizmu napędowego są zablokowane.	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin.
	Żebra chłodzące i kanały powietrza pod obudową dmuchawy silnika są zablokowane.	Usunąć pozostałości z żeber chłodzących i kanałów powietrza.
Spadająca moc silnika.	Poziom napęnienia środkami eksploatacyjnymi jest niski.	Sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom napęnienia środkami eksploatacyjnymi.
	Nóż tnący jest tępy.	Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta.
	Zbyt dużo trawy jest w kanale wyrzutowym lub w platformie koszącej.	1. Dokładnie wyczyścić nóż tnący i platformę koszącą. 2. Uruchomić kosiarkę na niższej trawie.
Silnik zatrzymuje się podczas koszenia.	Nóż tnący jest tępy.	Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta.
	Silnik jest przeciążony.	Wyłączyć kosiarkę, postawić ją na płaskim podłożu lub niższej trawie i spróbować uruchomić ją ponownie.
Silnik pozostaje zatrzymany przy wysokich mocach.	Odstęp świecy zapłonowej jest nieprawidłowy.	Dostosować odstęp między świecą zapłonową a elektrodami.
Silnik jest przegrzany.	Chłodzenie powietrzem jest zablokowane.	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin wentylacyjnych w obudowie zespołu napędowego, obudowie dmuchawy i kanałach powietrza.
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa jest zamontowana.	Zamontować oryginalną świecę zapłonową i żebra chłodzące na silniku.
Kosiarka do trawy wibruje bardzo mocno.	Nóż tnący jest luźny.	Dokręcić nóż tnący.
	Nóż tnący nie jest wyrównany.	Wyrównać nóż tnący.
Kosz na trawę nie napęnia się wystarczająco.	Trawa jest mokra.	Pozostawić trawę do wyschnięcia.
	Kosz na trawę jest zatkany.	Oczyścić kratkę kosza na trawę.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Zbyt dużo trawy jest w kanale wyrzutowym lub w platformie koszącej.	■ Dokładnie wyczyścić nóż tnący i platformę koszącą. ■ Ustawić większą wysokość koszenia.
	Nóż tnący jest tępy.	Nóż tnący należy naostrzyć w punkcie serwisowym producenta.
Trawa wypada z platformy koszącej.	Kosz na trawę jest pełny.	Opróżnić kosz na trawę i oczyścić kanał wyrzutowy.
Zużycie środków eksploatacyjnych wzrasta nietypowo.	Zbyt niska wysokość koszenia.	Ustawić większą wysokość koszenia.
	Zbyt wysoka lub zbyt wilgotna trawa.	■ Pozostaw trawę do wyschnięcia. ■ Ustawić większą wysokość koszenia.
	Prędkość koszenia jest zbyt wysoka.	■ Zmniejszyć prędkość koszenia. ■ Oczyścić kanał wyrzutowy i platformę koszącą. Nóż tnący musi móc się swobodnie obracać.
	Kosz na trawę jest pełny.	Opróżnić kosz na trawę i oczyścić kanał wyrzutowy.

10 TRANSPORT

10.1 Transportowanie urządzenia

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia zespołu tnącego. Przy najniższej wysokości cięcia, zespół tnący może ulec uszkodzeniu podczas najeżdżania na stopnie, krawędzie lub krawężniki.

- Na czas transportu należy ustawić wysokość cięcia na najwyższym poziomie.

1. Zatrzymać zespół tnący i poczekać do momentu, gdy przestanie pracować.
2. Ustawić najwyższą wysokość koszenia.

Transport urządzenia między dwoma obszarami roboczymi

- Przejechać urządzeniem z mechanizmem tnącym ustawionym na najwyższym poziomie do obszaru roboczego.
- Włączyć napęd kół*, aby zapewnić łatwą jazdę.
- Do przenoszenia urządzenia należy użyć belki prowadzącej i uchwytu transportowego z przodu*.

* w zależności od modelu, patrz dane techniczne.

Transportowanie urządzenia w pojeździe

- Złożyć belkę prowadzącą.

- Zabezpieczyć urządzenie w pojeździe przed przewróceniem i ślizganiem.
- Zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami przez otaczające przedmioty.
- Nie układać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

11 PRZECHOWYWANIE

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywę ochronną.
- Wykonać wymagane prace konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

11.1 Przechowywanie benzynowej kosiarki do trawy

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zranienia podczas przechowywania. Występuje ryzyko odniesienia obrażeń przez części urządzenia o ostrych krawędziach w czasie przechowywania.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób postronnych.
1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i zespół tnący jest nieruchomy.

2. Zostawić silnik i całe urządzenie do ostygnięcia.
3. Opróżnić kosz na trawę i oczyścić kanał wyrzutowy.
4. Dokładnie wyczyścić urządzenie.
5. Wszystkie metalowe elementy należy pokryć cienką warstwą oleju lub silikonu w celu zabezpieczenia przed korozją.
6. Złożyć belkę prowadzącą.
7. Przechowywać urządzenie w suchym i czystym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
 - Zakryć plandeką przepuszczającą powietrze, aby zabezpieczyć je przed kurzem.
 - Nie używać folii z tworzywa sztucznego, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci.
 - **WSKAZÓWKĄ! Temperatura przechowywania kosiarki do trawy: patrz dane techniczne.**

12 UTYLIZACJA



- Benzyna i olej silnikowy nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego ani ściekami, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji!

15 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi,
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką [xxxxxx (X)] .
- silników spalinowych (w tym przypadku obowiązują oddzielne warunki gwarancji ustalone przez producenta)

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

- Przed utylizacją urządzenia trzeba opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Opakowanie, urządzenie i akcesoria wykonano z materiałów nadających się do recyklingu i należy zapewnić ich odpowiednią utylizację.

13 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej: www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na temat części wymiennych jest dostępnych pod adresem: www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1	K tomuto návodu k použití.....	203	6.4	Připojení a odpojení pohonu kol (14)*	212
1.1	Symboly na titulní straně	204	6.5	Přizpůsobení vodící rukojeti tělesné výšce (15, 16).....	213
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	204	6.6	Sklopení a vyklopení vodící rukojeti ...	213
2	Popis výrobku.....	204	6.7	Mulčování mulčovacím klínem (17, 18).....	213
2.1	Použití v souladu s určeným účelem .	204	6.8	Sečení s bočním výhozem (19–22)* ..	213
2.2	Možné předvídatelné chybné použití .	204	6.9	Sečení bez sběrného koše na trávu (23).....	214
2.3	Zbytková rizika	204	7	Pracovní pokyny	214
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	204	8	Údržba a péče	214
2.5	Symboly na stroji	205	8.1	Pravidelná údržba	214
2.5.1	Bezpečnostní značky*	205	8.2	Čištění stroje a žacího ústrojí	214
2.5.2	Značky obsluhy*	205	8.3	Kontrola a výměna žacího nože	215
2.6	Přehledy výrobku	206	8.4	Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte	215
2.6.1	Přehled výrobku (01)*.....	206	8.5	Údržba zapalovacích svíček	215
2.6.2	Přehled výrobku (02)*.....	206	8.6	Opravy.....	215
2.6.3	Přehled výrobku (03)*.....	207	9	Pomoc při poruchách.....	215
3	Bezpečnostní pokyny	207	9.1	Korekce chyb přístroje a používání	215
3.1	Bezpečnostní pokyny pro sekačky	207	10	Přeprava	217
3.1.1	Bezpečnostní pokyny pro sekačky.....	207	10.1	Přeprava přístroje.....	217
3.1.2	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot.....	208	11	Skladování	217
3.1.3	Bezpečnost stroje	208	11.1	Uskladnění benzínové sekačky na trávu	218
3.2	Zatížení vibracemi	208	12	Likvidace.....	218
3.3	Zatížení hlukem	209	13	Zákaznický servis/servis	218
3.4	Palivo a provozní prostředky	209	14	Informace k prohlášení o shodě	218
4	Montáž	210	15	Záruka	218
5	Uvedení do provozu.....	210	1	K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ	
5.1	Provedení vizuální kontroly.....	210	■	U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.	
5.2	Provozní prostředky.....	210	■	Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.	
5.2.1	Plnění benzínu (04).....	210	■	Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.	
5.2.2	Plnění oleje (05).....	211			
6	Obsluha.....	211			
6.1	Nastavení výšky sečení (06).....	211			
6.2	Sečení se sběrným košem na trávu (07, 08)	211			
6.3	Spuštění a zastavení žacího ústrojí (09–13).....	212			

- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	Benzinový stroj neprovozujte v blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hroící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

f UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k použití popisuje různé modely ručně vedených benzinových sekaček na trávu značky AL-KO a solo by AL-KO s různou výbavou. Vybavení jednotlivých modelů je uvedeno v technických údajích.

Svůj model identifikujte na základě vyobrazení výrobku a popisu různých možností.

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tento přístroj je určen výhradně k sečení trávníku v soukromé oblasti a může být použit pouze na suchém trávníku.

Jiné nebo rozsáhlejší používání platí za v rozporu s určeným účelem. Se spotřebičem lze pracovat pouze v plně smontovaném stavu.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

- Zařízení nepoužívejte v dešti nebo na mokřem trávníku.
- Na sečené ploše se nesmí nacházet žádná cizí tělesa, např. kameny, kusy dřeva, lahve.
- Stávající bezpečnostní zařízení nesmí být demontována nebo vyřazována z provozu, např. přivazováním bezpečnostních třmenů na držadle.

2.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zůstává zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odlétávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se žací nůž.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

Bezpečnostní madlo / bezpečnostní rukojeť

Přístroj je vybaven bezpečnostním madlem / bezpečnostní rukojetí. V okamžiku nebezpečí jednoduše uvolníte bezpečnostní madlo / bezpečnostní rukojeť. Motor a žací ústrojí se zastaví.

Startovací lanko

K zapnutí motoru pomocí bezpečnostního lanka musíte nejdříve stisknout bezpečnostní madlo / bezpečnostní rukojeť.

Nárazová klapka

Nárazová klapka chrání např. před posekanými částicemi a kameny, které mohou odlétávat.

2.5 Symboly na stroji**2.5.1 Bezpečnostní značky***

*v závislosti na modelu

Symbol	Význam
	Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Nebezpečí kvůli vymršťovaným předmětům!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti!
	Nebezpečí zranění! Nohy a ruce udržujte dál od žacího ústrojí!
	Nebezpečí poranění rukou rotujícími žacími noži!
	Pozor – nebezpečí požáru! Benzín je hořlavina.
	Za provozu benzín nedoplňujte.
	Pozor – jedovaté plyny!

Symbol	Význam
	Nepoužívejte v uzavřených prostorech!
	Noste ochranu očí a sluchu!
	Před jakoukoli údržbou, ošetřováním a čištěním odpojte konektor zapalovací svíčky!
	Nebezpečí popálení o horké povrchy!

2.5.2 Značky obsluhy*

*v závislosti na modelu

Symbol	Význam
	Symbol obsluhy platný pro otočnou rukojeť na vodicí rukojeti: ■ Zavřený zámek: Vodicí rukojeť upevněte ve zvolené poloze. ■ Otevřený zámek: Ke změně nastavení uvolněte vodicí rukojeť.
	Při nebezpečí: K zastavení sekačky na trávu ihned uvolněte bezpečnostní rukojeť.
	Při nebezpečí: Aby se sekačka zastavila, okamžitě uvolněte spínací třmen pohonu kol.
	Stupně pro změnu nastavení výšky vodicí rukojeti (7 stupňů).
	Olejové víčko.
	Víčko palivové nádrže.

Symbol	Význam
 	Ukazatel stavu naplnění ke sběrnému koši na trávu: ■ Ukazatel stavu naplnění je nahore (GO): Pokračovat v práci! ■ Ukazatel stavu naplnění je dole (STOP): Přeřušte práci a vyprázdněte sběrný koš na trávu!

2.6 Přehledy výrobku

2.6.1 Přehled výrobku (01)*

*: v závislosti na modelu, viz technické údaje.

Č.	Součást
1	Bezpečnostní rukojeť
2	Spínací třmen pro pohon kol
	Vodící rukojeť:
3	■ Držadlo
4	■ Horní rukojeť
5	■ Držák startovacího lanka
6	■ Otočný kloub s rychloupínáním
7	■ Spodní rukojeť
8	■ Pružinový čep s otočnou rukojetí (2 polohy) Třetí poloha slouží ke sklopení vodící rukojeti.
9	■ Otočný kloub rukojeti
	Centrální nastavení výšky sečení:
10	■ Indikace výšky sečení (7 stupňů)
11	■ Páka pro odblokování
12	Kryt žacího ústrojí s žacími noži
	Motor:
13	■ Olejové víčko olejové nádrže
14	■ Vzduchový filtr
15	■ Zapalovací svíčka
16	■ Víčko benzínové nádrže
17	■ Kryt motoru
18	Rukojeť
19	Ruční palivové čerpadlo
20	Rukojeť startéru

Č.	Součást
21	Nárazová klapka
	Sběrný koš na trávu:
22	■ Skříň sběrného koše na trávu
23	■ Rukojeť sběrného koše na trávu
24	■ Ukazatel stavu naplnění sběrného koše na trávu
15	Mulčovací klín

2.6.2 Přehled výrobku (02)*

*: v závislosti na modelu, viz technické údaje.

Č.	Součást
1	Bezpečnostní rukojeť
	Vodící rukojeť:
2	■ Držadlo
3	■ Horní rukojeť
4	■ Držák startovacího lanka
5	■ Otočný kloub s rychloupínáním
6	■ Spodní rukojeť
7	■ Pružinový čep s otočnou rukojetí (2 polohy) Třetí poloha slouží ke sklopení vodící rukojeti.
8	■ Otočný kloub rukojeti
	Centrální nastavení výšky sečení:
9	■ Indikace výšky sečení (7 stupňů)
10	■ Páka pro odblokování
11	Nástavec bočního výhozu
12	Klapka bočního výhozu
13	Kryt žacího ústrojí s žacími noži
	Motor:
14	■ Vzduchový filtr
15	■ Zapalovací svíčka
16	■ Víčko benzínové nádrže
17	■ Kryt motoru
18	■ Olejové víčko olejové nádrže
19	Rukojeť

Č.	Součást
20	Rukojeť startéru
21	Nárazová klapka
	Sběrný koš na trávu:
22	■ Skříň sběrného koše na trávu
23	■ Rukojeť sběrného koše na trávu
24	■ Ukazatel stavu naplnění sběrného koše na trávu
25	Mulčovací klín

2.6.3 Přehled výrobku (03)*

*: v závislosti na modelu, viz technické údaje.

Č.	Součást
1	Bezpečnostní rukojeť
2	Spínací třmen pro pohon kol
	Vodící rukojeť:
3	■ Držadlo
4	■ Horní rukojeť
5	■ Držák startovacího lanka
6	■ Otočný kloub s rychloupínáním
7	■ Spodní rukojeť
8	■ Pružinový čep s otočnou rukojetí (2 polohy) Třetí poloha slouží ke sklopení vodící rukojeti.
9	■ Otočný kloub rukojeti
	Centrální nastavení výšky sečení:
10	■ Indikace výšky sečení (7 stupňů)
11	■ Páka pro odblokování
12	Nástavec bočního výhozu
13	Klapka bočního výhozu
14	Kryt žacího ústrojí s žacími noži
	Motor:
15	■ Vzduchový filtr
16	■ Zapalovací svíčka
17	■ Víčko benzínové nádrže
18	■ Kryt motoru

Č.	Součást
19	■ Olejové víčko olejové nádrže
20	Rukojeť
21	Rukojeť startéru
22	Nárazová klapka
	Sběrný koš na trávu:
23	■ Skříň sběrného koše na trávu
24	■ Rukojeť sběrného koše na trávu
25	■ Ukazatel stavu naplnění sběrného koše na trávu
26	Mulčovací klín

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

3.1.1 Bezpečnostní pokyny pro sekačky

- **Nepoužívejte sekačku za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.**
- **Sekačku používejte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.**
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, zda se v ní nenachází divoká zvěř. Při používání sekačky můžete poranit divokou zvěř.**
- **Důkladně zkontrolujte oblast, kde má být sekačka používána, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a ostatní cizí předměty. Odmrštěné předměty mohou způsobit poranění osob.**
- **Před použitím sekačky proveďte vždy vizuální kontrolu, abyste se přesvědčili, že nejsou nůž a nožová jednotka opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.**
- **Často kontrolujte, zda není koš na trávu opotřebovaný nebo poškozený. Opotřebovaný nebo poškozený koš na trávu může zvýšit riziko poranění.**
- **Ponechte všechna ochranná zařízení namontovaná. Ochranná zařízení musí být funkční a správně namontovaná. Volné nebo poškozené ochranné zařízení správně nefunguje, a může tak způsobit poranění.**
- **Všechny ventilační štěrby musí být stále čisté. Ucpané ventilační štěrby a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo požáru.**

- Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
- Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
- Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
- Stroj provozujte jen s otáčkami spalovacího motoru potřebnými pro příslušnou práci. Nevytáchejte motor na maximum, snížíte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hluchost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst – Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot (asi pod 10 °C).
- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.3 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

3.4 Palivo a provozní prostředky

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru. Vytékající směs benzínu a vzduchu způsobuje výbušnou atmosféru. Vznět, výbuch a požár mohou při neodborném zacházení s palivem vést k těžkým úrazům a dokonce k smrti.

- Při zacházení s benzínem nekuřte.
- Manipulujte s benzínem pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
- Bezpodmínečně dodržujte v následujícím uvedená pravidla chování.
- Benzín uchovávejte jen v nádobách k tomu určených.
- Palivo doplňujte jen ve volném prostoru.
- Při doplňování paliva nekuřte.
- K natankování používejte vhodný trychtýř nebo plnicí hubici, aby se palivo nemohlo vylít na motor, na kryt nebo na zem.
- Uzávěr nádrže neotevírejte, pokud motor běží nebo je horký.
- Vyměňte poškozenou nádrž nebo uzávěr nádrže.
- Poškozené tlumiče výfuku vyměňte.
- Pokud vyteká benzín:
 - Nestartujte motor.
 - Zabraňte pokusům o nastartování.
 - Vyčistěte přístroj.
 - Zbývajcí palivo nechte odpařit.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí popálení. Motory se za chodu silně zahřívají!

- Za provozu se nikdy nedotýkejte částí motoru; to platí zejména o výfuku.
- Než se jich dotknete, ponechte výfuk, válec a chladicí žebra vychladnout.

⚠ NEBEZPEČÍ! Ohrožení života otravou.

Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, který může během několika minut usmrtit člověka.

- Motor nikdy nespouštějte v uzavřených prostorech, ale jen venku.
- Nevdechujte výfukové plyny motoru.
- Motor vypněte, pokud se vám při používání přístroje udělá nevolno, budete mít závratě nebo se budete cítit slabí. Ihned vyhledejte lékaře.

4 MONTÁŽ

Montáž: Viz montážní návod.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze, je-li kompletně smontovaný!
- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru. Vytékající směs benzínu a vzduchu způsobuje výbušnou atmosféru. Vznět, výbuch a požár mohou při neodborném zacházení s palivem vést k těžkým úrazům a dokonce k smrti.

- Při zacházení s benzínem nekuřte.
- Manipulujte s benzínem pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.
- Bezpodmínečně dodržujte v následujícím uvedená pravidla chování.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění defektním přístrojem. Provoz defektního přístroje může přivodit těžká poranění a poškození přístroje.

- Přístroj používejte jen tehdy, jestliže není poškozený nebo defektní, nechybí žádné díly nebo nejsou uvolněné.

POZOR! Nebezpečí poškození motoru. Nízký stav oleje může způsobit poškození motoru.

- Před uvedením do provozu nalijte olej.
- Pravidelně kontrolujte stav oleje.
- Při nízkém stavu oleje ho doplňte.

5.1 Provedení vizuální kontroly

1. Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený a šrouby uvolněné. Vyměňte poškozené díly přístroje a dotáhněte šrouby.
2. Před uvedením do provozu pravidelně kontrolujte provozní prostředky. Doplňte provozní prostředky, pokud je jejich hladina nízká.
3. Zkontrolujte přístroj, zda není znečištěný. Odstraňte nečistoty.

5.2 Provozní prostředky

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru. Vytékající směs benzínu a vzduchu způsobuje výbušnou atmosféru. Vznět, výbuch a požár mohou při neodborném zacházení s palivem vést k těžkým úrazům a dokonce k smrti.

- Při zacházení s benzínem nekuřte.
- Manipulujte s benzínem pouze venku a nikdy ne v uzavřených místnostech.

⚠ NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí otravy.

Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, který může během několika minut usmrtit člověka.

- Motor nikdy nespouštějte v uzavřených prostorech, ale jen venku.
- Nevdechujte motorové zplodiny.
- Pokud se vám při používání motoru udělá nevolno, budete mít závratě nebo se budete cítit slabí, motor vypněte. Ihned vyhledejte lékaře.

ℹ UPOZORNĚNÍ Použitý motorový olej ekologicky zlikvidujte! Starý olej doporučujeme odevzdat v uzavřené nádobě ve středisku pro recyklaci nebo v servisu. Starý olej:

- nedávejte do odpadu,
- nevylévejte do kanalizace,
- nevylévejte na zem.

ℹ UPOZORNĚNÍ Také dodržujte dodaný návod k provozu motoru!

Před uvedením do provozu musíte doplnit motorový olej a natankovat palivo do přístroje.

5.2.1 Plnění benzínu (04)

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže (04/1), odložte ho na čisté místo.
2. Dolijte benzín pomocí nálevky.
3. Plnicí otvor nádrže pevně uzavřete a očistěte.

Doporučení k palivu:

- Používejte čistý, čerstvý bezolovnatý benzin s minimálním oktanovým číslem 86.
- Palivo kupujte v takovém množství, které lze spotřebovat během 30 dní (viz skladování).
- Přijatelný je benzin s podílem etanolu do 10 % nebo s podílem MTBE do 15 % (prostředek proti klepání motoru).
- Benzin nemíchejte s olejem.

5.2.2 Plnění oleje (05)

1. Vyšroubujte olejovou měрку (05/1) a nasadte plnicí pomůcku.
2. Naplňte olej.
3. Odeberte plnicí hrdlo a olejovou měрку našroubujte zpět.

Doporučení k oleji:

- Motorový olej je rozhodujícím faktorem pro výkonnost a životnost motoru. Používejte takový motorový olej, který splňuje požadavky klasifikace API servisní třídy SF nebo vyšší (popř. rovnocenný).
- Zkontrolujte servisní etiketu API na olejové nádrži, aby bylo zajištěno, že obsahuje písmena SF nebo označení vyšší (popř. rovnocenné) třídy.
- K obecnému použití se doporučuje olej SAE 10W-30. Doporučený rozsah provozní teploty tohoto motoru činí 0 °C až 40 °C.

Kontrola hladiny oleje (05)

Zkontrolujte stav motorového oleje, když je motor vypnutý a ve vodorovné poloze.

1. Vyšroubujte olejovou měрку (05/1) a otřete ji do čista.
2. Olejovou měрку zaveďte do plnicího hrdla oleje, až dosedne (neutahujte), a opět ji vyjměte.
3. Je-li stav oleje blízko spodní hranice na olejové měrce nebo pod ní, doplňte doporučený olej až k horní značce.
4. Olejovou měрку našroubujte zpět.

6 OBSLUHA

6.1 Nastavení výšky sečení (06)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Výšku sečení nastavujte jen u vypnutého motoru a zastaveného řezacího ústrojí.

1. K odjištění zatahněte za páčku (06/1) směrem ven (06/a) a podržte ji.
 - Pro nízký trávník: Nastavovací páčku posuňte směrem k přednímu kolu (06/b).
 - Pro vyšší trávník: Nastavovací páčku posuňte směrem ke sběrnému koši na trávu (06/b).
 - Požadovanou výšku sečení odečtete na stupnici (06/2).
2. Uvolněte nastavovací páčku, takže zacvakne na požadovaném stupni.

6.2 Sečení se sběrným košem na trávu (07, 08)

Přístroj lze provozovat se sběrným košem na trávu nebo bez něj.

Zavěšení sběrného koše na trávu

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Nadzvedněte (07/a) nárazovou klapku (07/1).
3. Zavěste (07/b) sběrný koš na trávu (07/2) do držáku.
4. Uvolněte nárazovou klapku.

Kontrola hladiny naplnění

Ukazatel stavu naplnění (08/1) je díky proudu vzduchu při sečení stlačen nahoru (08/a). Pokud je sběrný koš na trávu (08/2) plný, přiléhá ukazatel stavu naplnění ke sběrnému koši na trávu (08/b). Sběrný koš na trávu musíte vyprázdnit.

Vyvěšení a vyprázdnění sběrného koše na trávu

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Sběrný koš na trávu sejměte až po zastavení žacího ústrojí.

i UPOZORNĚNÍ Při vysypávání sběrného koše na trávu vyčistěte i vyfukovací otvory ukazatele stavu naplnění, aby ukazatel fungoval i nadále správně.

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Zvedněte nárazovou klapku sekačky (07/1).
3. Uvolněte sběrný koš na trávu (07/2) z držáku a vyjměte jej směrem dozadu.
4. Vyprázdněte sběrný koš na trávu.
5. Vyčistěte vyfukovací otvory ukazatele stavu naplnění.

6. Zavěste sběrný koš na trávu (viz výše).

6.3 Spuštění a zastavení žacího ústrojí (09–13)

Žací ústrojí startujte pouze na rovném povrchu, nikoli ve vysoké trávě. Podklad musí být zbaven cizích předmětů jako např. kamenů. Při spuštění přístroj nezvedejte ani nenaklánějte.

POZOR! Nebezpečí poškození přístroje. Několikanásobným, krátce za sebou se opakujícím zapnutím/vypnutím dochází k poškození motoru a žacího ústrojí.

- Motor zapněte jen po zastavení žacího ústrojí.

UPOZORNĚNÍ Dovolená poloha při obsluze: Stojíte za sekačkou na trávu a oběma rukama uchopíte vodicí rukojeť.

UPOZORNĚNÍ Bezpečnostní rukojeť nezaskočí. Během práce ji vždy pevně držte na vodicí rukojeti.

Nastartování žacího ústrojí

1. Pokud se tak ještě nestalo: Plnění provozních prostředků: viz *Kapitola 5.2 "Provozní prostředky", strana 210*.
2. Ujistěte se, že kovová smyčka v konektoru zapalovací svíčky pevně dosedá na zapalovací svíčku.

Studený start

1. Použijte páčku sytiče.
2. Pokud je k dispozici ruční palivové čerpadlo (09/1), stiskněte je třikrát (09/a) v intervalu přibližně 2 sekund. Za nižších okolních teplot (< 10 °C) stiskněte ruční palivové čerpadlo 5krát.^{a)}

3. Nastartování motoru:

- Rukojeť startéru (10/1) zavěste do držáku startovacího lanka (10/2).
- Bezpečnostní rukojeť (11/1) přitáhněte jednou rukou k horní rukojeti (11/a) a přidržte ji. Bezpečnostní rukojeť nezaskočí.
- Druhou rukou zatáhněte za rukojeť startéru (12/1) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak rázně a rychle nahoru (12/a), dokud opět nepocítíte odpor (asi 1 délka paže).
- Nechejte lanko startéru opět navinout do držáku startovacího lanka, aniž byste uvolnili rukojeť startéru.

- Předchozí kroky několikrát zopakujte, až motoru nastartuje a běží vystředěně.
- Motor nechejte několik minut zahřívát.

Teplý start

Když má motor provozní teplotu, tzn. krátce po vypnutí, provádí se „teplý start“. Sytič se přitom nepoužívá.

1. (Volitelně) Otočte páčku sytiče a ihned ji opět nastavte zpět do polohy RUN (běh). Tím je nastaven automatický poloviční plyn.
 - Rukojeť startéru (10/1) zavěste do držáku startovacího lanka (10/2).
 - Bezpečnostní rukojeť (11/1) přitáhněte jednou rukou k horní rukojeti (11/a) a přidržte ji. Bezpečnostní rukojeť nezaskočí.
 - Druhou rukou zatáhněte za rukojeť startéru (12/1) nejprve opatrně a pomalu až k citelnému odporu a pak rázně a rychle nahoru (12/a), dokud opět nepocítíte odpor (asi 1 délka paže).
 - Nechejte lanko startéru opět navinout do držáku startovacího lanka, aniž byste uvolnili rukojeť startéru.
 - Předchozí kroky několikrát zopakujte, až motoru nastartuje a běží vystředěně.

Zastavení motoru

OPATRNĚ! Nebezpečí pořežání. Nebezpečí pořežání při sahání do běžící sekačky.

- Počkejte, až se sekačka zastaví.
- Před všemi údržbovými a ošetrovacími pracemi: Vypněte zařízení a počkejte, až se sekačka zastaví.

1. Uvolněte (13/a) bezpečnostní rukojeť (13/1).
 - To se automaticky vrátí do výchozí polohy.
2. Počkejte, až se řezný nástroj úplně zastaví.

^{a)} Jen u EASY 4.16 P-D.

6.4 Připojení a odpojení pohonu kol (14)*

*: v závislosti na modelu, viz technické údaje.

UPOZORNĚNÍ Pohon kol může být připojen jen u běžícího motoru.

Zapnutí pohonu kol

1. Spuštění žacího ústrojí: viz *Kapitola 6.3 "Spuštění a zastavení žacího ústrojí (9–13)", strana 212*.
2. Spínací třmen převodovky pohonu kol (14/1) přitlačte k vodicí rukojeti (14/2) a přidržte

ho (14/a). Spínací třmen pohonu kol nezaskočí.

Odpojení pohonu kol

1. Uvolněte spínací třmen pohonu kol. Automaticky přejdou do výchozího postavení.

6.5 Přizpůsobení vodící rukojeti tělesné výšce (15, 16)

1. Na obou stranách: Otočnou rukojeť na spodní rukojeť (15/1) otočte o 90° (15/a) a uvolněte tím aretaci.
2. Rukojeť (16/1) otočte (16/a) do některé z poloh (16/2).

Tato sekačka trávy nabízí tři možnosti nastavení výšky: V první poloze je vzdálenost spodní rukojeti od země nejvyšší, ve třetí poloze nejnižší.

1. Po nastavení upevňte spodní rukojeť v požadované výšce otočnou rukojeť.
2. Na obou stranách: Otočnou rukojeť (16/3) otočte o 90° zpět (16/b), dokud nezaklapne.

6.6 Sklopení a vyklopení vodící rukojeti

Po sklopení vodící rukojeti lze přístroj naklonit na stranu a snadno vyčistit žací ústrojí. Se sklopenou vodící rukojeť lze přístroj uložit tak, aby zabíral málo místa.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zmáčknutí. Prsty nebo jiné části těla mohou být zmáčknuty mezi volnými díly vodící rukojeti.

- Pevně držte volné díly vodící rukojeti.
- Prsty nebo jiné části těla nedržte mezi volnými díly.

1. Viz montážní návod.
2. Sklopení vodící rukojeti: Postup vyklopení vodící rukojeti proveďte v opačném pořadí kroků.

6.7 Mulčování mulčovacím klínem (17, 18)

Při mulčování se odřezky nesbírají, ale zůstávají na trávníku. Mulč chrání půdu před vysycháním a dodává jí živiny. Nejlepších výsledků dosáhnete pravidelným seřezáváním o cca 2 cm. Pouze mladá tráva s měkkým pletivem listů hnije rychle.

- Výška trávy před mulčováním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčování: min. 4 cm

i UPOZORNĚNÍ Rychlost kroku přizpůsobte mulčování, nechoďte moc rychle.

Vložení mulčovacího klínu (17, 18)

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí řezných poranění. Nebezpečí pořezání při sahání do běžící sekačky.

- Než budete nasazovat nebo vyjímat mulčovací klín, přístroj vypněte.

POZOR! Nebezpečí poškození stroje. Pokud mulčovací klín nezaskočí, může dojít k poškození mulčovacího klínu a žacího ústrojí.

- Dávejte pozor, aby blokování zaskočilo.

1. Zastavte žací ústrojí (viz *Kapitola 6.3 "Spuštění a zastavení žacího ústrojí (09–13)", strana 212*).
2. Sběrný koš na trávu vyvěste (viz *Kapitola 6.2 "Sečení se sběrným košem na trávu (07, 08)", strana 211*).
3. Nadzvedněte (17/a) nárazovou klapku (17/1).
4. Mulčovací klín (18/1) zasuňte (18/a) do vyhovovacího otvoru (17/2) tak, aby zaskočil.

Vyjmutí mulčovacího klínu (17, 18)

1. Zastavte žací ústrojí.
2. Nadzvedněte (17/a) nárazovou klapku (17/1).
3. Vytáhněte (18/b) mulčovací klín (18/1).

6.8 Sečení s bočním výhozem (19–22)*

*: v závislosti na modelu, viz technické údaje.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí řezných poranění při sáhnutí na běžící žací ústrojí.

- Nástavec bočního výhozu nasazujte popř. snímejte jen po zastavení motoru a žacího ústrojí.

Nasazení nástavce bočního výhozu

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Sejměte sběrný koš na trávu.
3. Klapku bočního výhozu (19/1) vyklopte (20/a) a pevně držte.
4. Zasuňte (21/a) nástavec bočního výhozu (21/1) a s výstupkem (21/2) nahoře zavěste pod boční výhoz.
5. Klapku bočního výhozu pomalu zavřete (22/a). Klapka bočního výhozu zajistí nástavec bočního výhozu před vypadnutím.

Odstranění nástavce bočního výhozu

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.

2. Klapku bočního výhozu (19/1) vyklopte (20/a) a pevně držte.
3. Nástavec bočního výhozu (21/1) vyvštěte a vytáhněte (21/b).
4. Klapku bočního výhozu zavřete (22/a).
5. Přístroj opět zapněte.

6.9 Sečení bez sběrného koše na trávu (23)

Zařízení lze provozovat bez sběrného koše na trávu. Aby se zabránilo ucpání vyhazovacího otvoru, musí být nárazová klapka mírně otevřená.

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Nadzvedněte (23/a) nárazovou klapku (23/1).
3. Zvedejte (23/b) podpěru klapky (23/2), dokud nezapadne.
4. Uvolněte nárazovou klapku.

7 PRACOVNÍ POKYNY

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

UPOZORNĚNÍ Dodržujte místní vyhlášky, které určují, kdy můžete sekačku používat.

- Dávejte pozor na předměty v trávě a odstraňte je z pracovního prostoru.
- Sekejte pouze za dobré viditelnosti.
- Sekejte pouze ostrým žacím nožem.
- Přístroj ovládejte pouze vodící rukojetí.
- Pohybujte zařízením pouze v tempu chůze.
- Přístroj vždy přemísťujte příčně ke svahu. Nejezděte sekačkou na trávu do kopce nebo z kopce nebo na svazích se sklonem větším než 10°. Dodržujte zvýšenou opatrnost při změně směru práce.

Řezný výkon

- Řezný výkon, respektive plocha, kterou lze sekat, závisí na vlastnostech trávníku. Faktory, jako je délka trávy, hustota trávy, zvolená výška sečení a vlhký trávník, to vše má vliv na řezný výkon.
- Pro optimalizaci řezného výkonu se doporučuje sekat trávník často, nastavit vysokou výšku sečení a pohybovat se zařízením rychlostí chůze.

Tipy na sečení

- Sečte při stálé výšce 3–5 cm, ne více než v polovině výšky trávníku.
- Nepřetěžujte sekačku na trávu! Pokud otáčky motoru znatelně klesnou kvůli vysoké, těžké

trávě, zvýšte výšku sečení a sečte na několikrát.

- Vítr a slunce mohou trávník po sekání vysušit, sečte proto v pozdních odpoledních hodinách.
- Během silné růstové fáze sečte dvakrát týdně, v suchých obdobích méně často.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

NEBEZPEČÍ! Ohrožení života kvůli neodborné údržbě. Práce údržby prováděné nekvalifikovanými osobami, použití nepřípustných náhradních dílů i odstranění nebo změna bezpečnostních zařízení mohou v provozu přivodit těžká poranění a dokonce i smrt.

- Neodstraňujte žádná bezpečnostní zařízení, musí být stále funkční.
- Používejte jen schválené originální náhradní díly.
- Pravidelnou a odbornou údržbou zajistíte, aby se přístroj nacházel ve funkčním a čistém stavu.

VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění při údržbě. Neodborná údržba může přivodit těžká poranění a poškození přístroje.

- Opravy na stroji mohou provádět jen odborné servisy.

8.1 Pravidelná údržba

- Zajistíte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a přístroj se nacházel v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte funkci a opotřeбенí přístroje, žacího ústrojí a sběrného koše na trávu.

8.2 Čištění stroje a žacího ústrojí

POZOR! Nebezpečí vyplývající z vody. Voda ve stroji vede ke zkratům a zničení elektrických součástí.

- Stroj neostříkujte vodou.
- K čištění používejte výhradně jen smetáček nebo kartáček.

1. Zastavte motor.
2. Počkejte, až se žací ústrojí zastaví.
3. Vyhákněte sběrný koš na trávu.
4. Nakloňte zařízení a vyčistěte žací ústrojí.

8.3 Kontrola a výměna žacího nože

⚠ VÝSTRAHA! Těžká poranění odlétávajícími částmi nože. Opotřebený, prasklý nebo poškozený žací nůž se může zlomit a jeho části mohou způsobit nebezpečná poranění při jejich odmrštění.

- Pravidelně kontrolujte poškození žacího nože.
- Sekačku nepoužívejte, jestliže je žací nůž opotřebený nebo poškozený.
- Tupé nebo poškozené žací nože nechejte brousit, popř. měnit pouze u servisního střediska AL-KO nebo autorizovaného prodejce.
- K zamezení vibrací musí být žací nůž a šroub vždy vyměněny společně.
- Přebroušené žací nože musí být vyvážené. Nevývážené žací nože vedou k nadměrným vibracím a poškození zařízení.
- Varování! Žací nůž nevráťte obráceně.

8.4 Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte

Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze výrobce motoru.

8.5 Údržba zapalovacích svíček

⚠ OPATRNĚ! Při práci na horkých částech – při výměně resp. čištění zapalovací svíčky – noste ochranné rukavice!

Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze výrobce motoru.

8.6 Opravy

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu při provádění oprav. Neodborné opravy mohou mít za následek těžké úrazy a poškození stroje.

- Opravy nechávejte provádět jen servisními dílnami výrobce nebo autorizovanými odbornými provozy!

V následujících případech vyhledejte servisní středisko výrobce:

- Motor již nestartuje.
- Přístroj najel na překážku.
- Žací nože anebo motorová hřídel jsou ohnuté.
- Přístroj vibruje a běží neklidně.

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohraně a pohyblivé části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

9.1 Korekce chyb přístroje a používání

ⓘ UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Hladina náplně provozních prostředků je nízká.	Zkontrolujte hladinu náplně provozních prostředků a případně je doplňte.
	Žací nůž je zablokovaný.	1. Žací nůž a kryt žacího ústrojí důkladně vyčistěte. Žací nůž se musí volně otáčet. 2. Nastartujte sekačku na nízkém trávniku.
	Kabel nebo spínač jsou poškozené.	Přístroj nepoužívejte! Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Filtrační vložka vzduchového filtru je znečištěná.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
	Zapalovací svíčka je volná.	Utáhněte zapalovací svíčku.
	Kabel zapalovací svíčky je volný nebo není spojen se zapalovací svíčkou.	Kabel zapalovací svíčky upevněte na zapalovací svíčku.
	Vzdálenost zapalovací svíčky není správná.	Upravte vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a elektrodami.

Porucha	Příčina	Odstranění
	Zapalovací svíčka je vadná.	Namontujte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností k elektrodám.
	Karburátor (zplynovač) je zaplavený.	Vyměňte vložku vzduchového filtru a průběžně tahejte za startovací lanko, dokud se karburátor sám nevyčistí.
	Modul zapalování je vadný.	Obráťte se na oddělení zákaznických služeb.
Motor startuje obtížně nebo se opět vypíná.	V nádrži jsou nečistoty, voda nebo odstátý benzín.	Palivovou nádrž vyprázdněte a vyčistěte. Poté ji naplňte čistým, čerstvým palivem.
	Zavzdušňovací otvor ve víčku palivové nádrže je ucpaný.	Víčko palivové nádrže vyčistěte nebo vyměňte.
	Filtrační vložka vzduchového filtru je znečištěná.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
Motor běží nekontrolovaně.	Vzdálenost zapalovací svíčky není správná.	Upravte vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a elektrodami.
	Zapalovací svíčka je vadná.	Namontujte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností k elektrodám.
	Filtrační vložka vzduchového filtru je znečištěná.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
Špatný výkon motoru ve volnoběhu.	Filtrační vložka vzduchového filtru je znečištěná.	Vyčistěte vložku vzduchového filtru.
	Větrací štěrby v krytu motoru jsou ucpané.	Odstraňte nečistoty ze štěrbin.
	Chladicí žebra a vzduchové kanálky pod skříní ventilátoru motoru jsou zablokované.	Odstraňte zbytky z chladicích žeber a vzduchových kanálků.
Slábné výkon motoru.	Hladina náplně provozních prostředků je nízká.	Zkontrolujte hladinu náplně provozních prostředků a případně je doplňte.
	Žací nůž je tupý.	Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo v žacím ústrojí.	1. Žací nůž a kryt žacího ústrojí důkladně vyčistěte. 2. Nastartujte sekačku na nízkém trávníku.
Motor se během sečení zastaví.	Žací nůž je tupý.	Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce.
	Motor je přetížený.	Vypněte sekačku na trávu, postavte ji na rovnou zem nebo nízkou trávu a znovu nastartujte.
Při vysokém výkonu se motor zastavuje.	Vzdálenost zapalovací svíčky není správná.	Upravte vzdálenost mezi zapalovací svíčkou a elektrodami.
Motor je přehřátý.	Vzduchové chlazení je ucpané.	Z větracích štěrbin ve skříní hnacího ústrojí, ve skříní ventilátoru a ze vzduchových kanálků odstraňte nečistoty.

Porucha	Příčina	Odstranění
	Je namontována nesprávná zapalovací svíčka.	Na motor namontujte originální zapalovací svíčku a chladicí žebra.
Sekačka na trávu vibruje neobvykle silně.	Žací nůž je uvolněný.	Utáhněte žací nůž.
	Žací nůž je nevyvážený.	Zajistěte vyvážení žacího nože.
Sběrný koš na trávu se plní nedostatečně.	Trávník je vlhký.	Nechte trávník vyschnout.
	Sběrný koš na trávu je ucpaný.	Vyčistěte mřížku sběrného koše na trávu.
	Příliš mnoho trávy ve vyhazovacím kanálu nebo v žacím ústrojí.	■ Žací nůž a kryt žacího ústrojí důkladně vyčistěte. ■ Nastavte vyšší výšku sečení.
	Žací nůž je tupý.	Žací nůž si můžete nechat nabrousit v servisním středisku výrobce.
Z žacího ústrojí vypadá tráva.	Sběrný koš na trávu je plný.	Vyprázdněte sběrný koš na trávu a vyčistěte vyhazovací kanál.
Spotřeba provozních prostředků neobvykle stoupá.	Výška sečení je příliš nízká.	Nastavte vyšší výšku sečení.
	Tráva je příliš vysoká nebo vlhká.	■ Nechejte trávu uschnout. ■ Nastavte vyšší výšku sečení.
	Rychlost sečení je příliš vysoká.	■ Zpomalte rychlost sečení. ■ Vyčistěte vyhazovací kanál a žací ústrojí. Žací nůž se musí volně otáčet.
	Sběrný koš na trávu je plný.	Vyprázdněte sběrný koš na trávu a vyčistěte vyhazovací kanál.

10 PŘEPRAVA

10.1 Přeprava přístroje

POZOR! Nebezpečí poškození žacího ústrojí. Při nejnižší výšce sečení může dojít k poškození žacího ústrojí při přejezdu přes schody, hrany nebo obručníky.

- Při přepravě proto výšku sečení nastavte na nejvyšší úroveň.

1. Zastavte žací lištu a počkejte, dokud nezůstane stát.
2. Nastavte maximální výšku sečení.

Přeprava přístroje mezi dvěma pracovními místy

- Přístrojem přejíždějte na místo práce s maximální nastavenou výškou sečení.
- Pro snadnější manipulaci zapněte pohon kol*.

- Přístroj přenášejte za vodící rukojeť a přední nosnou rukojeť*.

* v závislosti na modelu, viz technické údaje.

Přeprava přístroje ve vozidle

- Sklopte vodící rukojeť.
- Přístroj ve vozidle zajistěte proti překlopení a posunutí.
- Přístroj zajistěte před nárazy okolními předměty.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.

11 SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty.
- Proveďte potřebnou údržbu.
- Zařízení uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.

11.1 Uskladnění benzinové sekačky na trávu

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění při skladování. Hrozí nebezpečí poranění o ostré hrany uskladněného přístroje.

- Uložte přístroj na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám.

1. Přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý a žací ústrojí zastavené.
2. Motor a celý přístroj nechejte ochladit.
3. Vyprázdněte sběrný koš na trávu a vyčistěte vyhazovací kanál.
4. Přístroj důkladně vyčistěte.
5. Všechny kovové části opatřete tenkou vrstvou oleje nebo silikonu, abyste zabránili korozi.
6. Sklopte vodící rukojeť.
7. Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě chráněném proti mrazu.
 - K ochraně proti prachu jej přikryjte prodyšnou plachtou.
 - Nepoužívejte plastové fólie, abyste zabránili hromadění vlhkosti.
 - **UPOZORNĚNÍ! Skladovací teplota sekačky na trávu: viz technické údaje.**

12 LIKVIDACE



- Benzin a motorový olej nepatří do domácího odpadu nebo odtoků, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Před likvidací stroje musíte vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž motorového oleje!
- Obal, stroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů a je nutné je likvidovat příslušným způsobem.

13 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:

www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

15 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujete tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévole pokusy o opravu
- Svévole technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebené díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.
- Spalovací motory (zde platí zvláštní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru)

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

Obsah

1	O tomto návode na obsluhu	219
1.1	Symbole na titulnej strane.....	220
1.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slová	220
2	Popis výrobku.....	220
2.1	Používanie v súlade s určením.....	220
2.2	Možné predvídateľné chybné použitie	220
2.3	Zvyškové riziká	220
2.4	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	221
2.5	Symbole na zariadení	221
2.5.1	Bezpečnostné označenia*	221
2.5.2	Označenia pre obsluhu*	221
2.6	Prehľady výrobkov	222
2.6.1	Prehľad výrobku (01)*	222
2.6.2	Prehľad výrobku (02)*	222
2.6.3	Prehľad výrobku (03)*	223
3	Bezpečnostné pokyny	223
3.1	Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu	223
3.1.1	Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu	223
3.1.2	Bezpečnosť osôb, zvierat a vecných hodnôt	224
3.1.3	Bezpečnosť zariadenia	225
3.2	Vibračné zaťaženie	225
3.3	Zaťaženie hlukom	225
3.4	Palivo a prevádzkové prostriedky	226
4	Montáž	226
5	Uvedenie do prevádzky	226
5.1	Vykonanie vizuálnej kontroly	226
5.2	Prevádzkové hmoty	227
5.2.1	Plnenie benzínom (04)	227
5.2.2	Doplnenie oleja (05)	227
6	Obsluha	227
6.1	Nastavenie výšky kosenia (06)	227
6.2	Kosenie so zberným košom na trávu (07, 08)	228
6.3	Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (09–13)	228
6.4	Pripojenie a odpojenie pohonu kolies (14)*	229
6.5	Prispôsobenie vodiaceho držadla telesnej výške (15, 16)	229
6.6	Sklopenie a vyklopenie vodiaceho držadla	229
6.7	Mulčovanie mulčovacím klinom (17, 18)	229
6.8	Kosenie s bočným výstupom (19–22)*	230
6.9	Kosenie bez zberného koša na trávu (23)	230
7	Pokyny k práci	230
8	Údržba a starostlivosť	231
8.1	Pravidelné údržbové práce	231
8.2	Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia	231
8.3	Kontrola a výmena rezacieho noža	231
8.4	Očistiť, resp. vymeniť vzduchový filter	231
8.5	Údržba zapalovacích sviečok	231
8.6	Opravy	232
9	Pomoc pri poruchách	232
9.1	Korekcie chýb prístroja a manipulácie	232
10	Preprava	234
10.1	Presúvanie zariadenia	234
11	Skladovanie	234
11.1	Uskladnenie benzínovej kosačky na trávu	234
12	Likvidácia	235
13	Zákaznícky servis	235
14	Informácie k vyhláseniu o zhode	235
15	Záruka	235
1	O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU	
■	U nemeckej verzii sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové ver-	

1 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzie sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové ver-

zie sú preklady originálneho návodu na použitie.

- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

1.1 Symboly na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.
	Návod na použitie
	Benzínový prístroj nepoužívajte v blízkosti otvorených plameňov alebo zdrojov tepla.

1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredídete – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídete – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídete – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídete – za následok vecné škody.

f UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod na obsluhu opisuje rôzne modely ručne vedených benzínových kosačiek na trávnu značku AL-KO a solo by AL-KO s rôznym vybavením. Vybavenia jednotlivých modelov sú opísané v technických údajoch.

Identifikujte Váš model na základe obrázkov produktov a popisu jednotlivých možností.

2.1 Používanie v súlade s určením

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnikov a súkromných priestoroch a smie sa používať len na suché kosenie.

Iné alebo rozsiahlejšie používanie platí za v rozpore s určeným účelom. Pracovať s prístrojom sa smie len vtedy, keď je úplne zmontovaný.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

2.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

- Zariadenie nepoužívajte počas dažďa alebo ak je trávnik vlhký.
- Na kosenej ploche sa nesmú nachádzať cudzie predmety, napr. kamene, kusy dreva, fľaše.
- Existujúce bezpečnostné zariadenia sa nesmú demontovať alebo premostovať, napr. priviazaním spínacích bezpečnostných strmeňov na držadlo.

2.3 Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- odhodenie skoseného materiálu, zeminy a malých kameňov,
- vdychovanie častíc narezaného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu,
- nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do otáčajúceho sa rezného noža.

2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

Bezpečnostná rukoväť / bezpečnostný strmeň

Zariadenie je vybavené bezpečnostnou rukoväťou / bezpečnostným strmeňom. V prípade nebezpečenstva pustíte bezpečnostnú rukoväť / bezpečnostný strmeň. Motor a mechanizmus kosenia sa zastavia.

Štartovacie lano

Aby bolo možné zapnúť motor pomocou štartovacieho lanka, musí byť predtým stlačená bezpečnostná rukoväť / bezpečnostný strmeň.

Zachytávací kryt

Zachytávací kryt chráni napr. pred časticami nakoseného materiálu a kameňmi, ktoré môžu byť vymrštené.

2.5 Symboly na zariadení

2.5.1 Bezpečnostné označenia*

*v závislosti od modelu

Symbol	Význam
	Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
	Nebezpečenstvo v dôsledku vymrštených predmetov!
	Nepúšťajte tretie osoby do nebezpečného priestoru!
	Nebezpečenstvo poranenia! Ruky a nohy držte mimo dosahu rezacieho mechanizmu!

Symbol	Význam
	Nebezpečenstvo zranenia rúk otočnými reznými nožmi!
	Pozor nebezpečenstvo požiaru! Benzín je horľavý.
	Benzín nedoplňujte počas prevádzky.
	Pozor jedovaté plyny!
	Neprevádzkujte v uzavretých priestoroch!
	Noste ochranu očí a sluchu!
	Pred akýmkoľvek údržbárskymi, ošetrovacími a čistiacimi prácami vytiahnite konektor zapalovacej sviečky!
	Nebezpečenstvo zranenia horúcimi povrchmi!

2.5.2 Označenia pre obsluhu*

*v závislosti od modelu

Symbol	Význam
	Symbol obsluhy pre otočnú rukoväť na vodiacom držadle: ■ Zámok uzamknutý: Vodiace držadlo upevnite v zvolenej polohe. ■ Zámok odomknutý: Vodiace držadlo pre prestavenie uzamknite.
	V prípade nebezpečenstva: Ak chcete zastaviť kosenie, okamžite uvoľnite bezpečnostný strmeň.

Symbol	Význam
	V prípade nebezpečenstva: Ak chcete zastaviť kosenie, okamžite uvoľníte spínací strmeň pre pohon kolies.
	Stupne pre prestavenie výšky vodiacej rukoväte (7-stupňové).
	Olejový uzáver.
	Uzáver palivovej nádrže.
	Ukazovateľ stavu naplnenia na zbernom koši na trávu: ■ Ukazovateľ stavu naplnenia je hore (GO): Ďalšie práce! ■ Ukazovateľ stavu naplnenia je dole (STOP): Prerušte prácu a vyprázdnite zberný kôš na trávu!

2.6 Prehľady výrobkov

2.6.1 Prehľad výrobku (01)*

*: závisí od modelu, pozrite technické údaje.

Č.	Konštrukčný diel
1	Bezpečnostný strmeň
2	Spínací strmeň pre pohon kolies
	Vodiace držadlo:
3	■ Plocha rukoväte
4	■ Horné držadlo
5	■ Držiak štartovacieho lanka
6	■ Otočný kĺb s rýchloupínačom
7	■ Dolné držadlo
8	■ Ručný čap s otočnou rukoväťou (2-stupňová) Tretí stupeň slúži na preloženie vodiaceho držadla.
9	■ Otočný kĺb držadla
	Centrálné prestavenie výšky kosenia:
10	■ Kontrolka výšky kosenia (7-stupňová)

Č.	Konštrukčný diel
11	■ Uvoľňovacia páka
12	Kryt zadnej časti mechanizmu kosenia s rezným nožom
	Motor:
13	■ Olejový uzáver pre olejovú nádrž
14	■ Vzduchový filter
15	■ Zapaľovacia sviečka
16	■ Uzáver palivovej nádrže
17	■ Kapota motora
18	Rukoväť
19	Primer
20	Držadlo spúšťača
21	Zachytávací kryt
	Zberný kôš na trávu:
22	■ Teleso zberného koša na trávu
23	■ Rukoväť zberného koša na trávu
24	■ Ukazovateľ stavu naplnenia na zbernom koši na trávu
15	Mulčovací klin

2.6.2 Prehľad výrobku (02)*

*: závisí od modelu, pozrite technické údaje.

Č.	Konštrukčný diel
1	Bezpečnostný strmeň
	Vodiace držadlo:
2	■ Plocha rukoväte
3	■ Horné držadlo
4	■ Držiak štartovacieho lanka
5	■ Otočný kĺb s rýchloupínačom
6	■ Dolné držadlo
7	■ Ručný čap s otočnou rukoväťou (2-stupňová) Tretí stupeň slúži na preloženie vodiaceho držadla.
8	■ Otočný kĺb držadla
	Centrálné prestavenie výšky kosenia:

Č.	Konštrukčný diel
9	■ Kontrolka výšky kosenia (7-stupňová)
10	■ Uvoľňovacia páka
11	Vložka pre bočný výstup
12	Kryt bočného vyhadzovania
13	Kryt zadnej časti mechanizmu kosenia s rezným nožom
Motor:	
14	■ Vzduchový filter
15	■ Zapaľovacia sviečka
16	■ Uzáver palivovej nádrže
17	■ Kapota motora
18	■ Olejový uzáver pre olejovú nádrž
19	Rukoväť
20	Držadlo spúšťača
21	Zachytávací kryt
Zberný kôš na trávu:	
22	■ Teleso zberného koša na trávu
23	■ Rukoväť zberného koša na trávu
24	■ Ukazovateľ stavu naplnenia na zbernom koši na trávu
25	Mulčovací klin

2.6.3 Prehľad výrobku (03)*

*: závisí od modelu, pozrite technické údaje.

Č.	Konštrukčný diel
1	Bezpečnostný strmeň
2	Spínací strmeň pre pohon kolies
Vodiace držadlo:	
3	■ Plocha rukoväte
4	■ Horné držadlo
5	■ Držiak štartovacieho lanka
6	■ Otočný kĺb s rýchloupínačom
7	■ Dolné držadlo

Č.	Konštrukčný diel
8	■ Ručný čap s otočnou rukoväťou (2-stupňová) Tretí stupeň slúži na preloženie vodiaceho držadla.
9	■ Otočný kĺb držadla
Centrálné prestavenie výšky kosenia:	
10	■ Kontrolka výšky kosenia (7-stupňová)
11	■ Uvoľňovacia páka
12	Vložka pre bočný výstup
13	Kryt bočného vyhadzovania
14	Kryt zadnej časti mechanizmu kosenia s rezným nožom
Motor:	
15	■ Vzduchový filter
16	■ Zapaľovacia sviečka
17	■ Uzáver palivovej nádrže
18	■ Kapota motora
19	■ Olejový uzáver pre olejovú nádrž
20	Rukoväť
21	Držadlo spúšťača
22	Zachytávací kryt
Zberný kôš na trávu:	
23	■ Teleso zberného koša na trávu
24	■ Rukoväť zberného koša na trávu
25	■ Ukazovateľ stavu naplnenia na zbernom koši na trávu
26	Mulčovací klin

3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3.1 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

3.1.1 Bezpečnostné pokyny pre kosačku na trávu

- Kosačku na trávu nepoužívajte v prípade zlých poveternostných podmienok, hlavne v prípade nebezpečenstva zasiahnutia bleskom. Znižuje sa tým riziko zásahu bleskom.

- Kosačku na trávnu používajte len pri dennom svetle alebo veľmi jasnom umelom osvetlení.
- Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávnu použiť, či sa tam nenachádza divá zver. Počas použitia kosačky na trávnu by sa mohla divá zver zraniť.
- Dôkladne preskúmajte oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávnu použiť a odstráňte všetky kamene, pne, drôty, kosti a iné cudzie telesá. Vymrštené predmety môžu spôsobiť osobné škody.
- Pred použitím kosačky na trávnu stále vykonajte vizuálnu skúšku, aby ste zabezpečili, že nôž a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Opatrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranení.
- Často kontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie zberného koša na trávnu. Opatrebovaný alebo poškodený zberný kôš na trávnu môže zvýšiť riziko zranení.
- Nechajte namontovať všetky ochranné zariadenia. Ochranné zariadenia musia byť namontované funkčne a správne. Ochranné zariadenie, ktoré je uvoľnené alebo poškodené alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenia.
- Vetracie otvory udržiavajte bez nečistôt. Upchané vetracie otvory a znečistenia môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Počas prác s kosačkou na trávnu vždy nosíte protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku na trávnu neobsľuhujte bosý alebo s otvorenými sandálmi. Tým sa znižuje nebezpečenstvo zranenia nôh kontaktom s pohybujúcim sa nožom.
- Počas prác s kosačkou na trávnu vždy nosíte dlhé nohavice. Nechránená pokožka zvyšuje nebezpečenstvo zranenia vymršťovanými predmetmi.
- Kosačku na trávnu nepoužívajte na mokrej trávne. Presúvajte sa krokom, nikdy nebežte. To znižuje nebezpečenstvo pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- Kosačku na trávnu nepoužívajte na veľmi strmých svahoch. To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.
- Pri prácach na svahoch vždy dbajte na bezpečnú stabilitu, pracujte vždy priečne ku svahu, nikdy nie hore alebo dole sva-

hom a buďte mimoriadne opatrní pri zmenách smeru. To znižuje nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť zranenia.

- Pri pohybe kosačky na trávnu smerom dozadu alebo jej pritiahnutí k sebe buďte zvlášť opatrní. Vždy dávajte pozor na svoje okolie. Tým sa znižuje nebezpečenstvo, že sa počas používania kosačky na trávnu potknete.
- Nedotýkajte sa noža a iných nebezpečných pohyblivých dielov, pokiaľ sa ešte stále pohybujú. To znižuje nebezpečenstvo zranenia pohyblivými dielmi.
- Zabezpečte, aby pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri čistení kosačky na trávnu bol motor vypnutý a aby sa mechanizmus kosenia stále nepohyboval. Neočakávané zapnutie kosačky na trávnu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Kosačku na trávnu nechajte vždy pred uskladnením ochladiť.
- Pred uskladnením vyprázdňte zberný kôš na trávnu.
- Pri nastavovaní kosačky na trávnu dbajte na to, aby ste si nezasekli prsty medzi pohyblivé nože a pevné diely stroja.

3.1.2 Bezpečnosť osôb, zvierat a vecných hodnôt

- Prístroj používajte len na práce, na ktoré je určený. Používanie nezodpovedajúce účelu určenia môže viesť k zraneniam a vecným škodám.
- Prístroj zapnite len vtedy, ak sa v pracovnom priestore nenachádzajú žiadne osoby a zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od osôb a zvierat, resp. zariadenie vypnite, ak sú v blízkosti osoby alebo zvieratá.
- Prúd výfukových plynov nikdy nenasmerujte na osoby a zvieratá, ani na zápalné produkty a predmety.
- Nikdy nechytajte mriežku nasávania a vetrania, ak motor beží. Otáčaním dielov zariadenia môže dôjsť k zraneniam.
- Zariadenie vypnite vždy, ak ho nepotrebuje, napr. pri zmene pracovného priestoru, počas údržbárskych a ošetrovacích prác, pri plnení prevádzkovými hmotami.

- Zariadenie v prípade nehody okamžite vypnite, aby sa zabránilo ďalším zraneniam a vecným škodám.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo chybnými dielmi. Opatrebované alebo chybné diely zariadenia môžu spôsobiť vážne zranenia.
- Zariadenie uchováajte mimo dosahu detí.

3.1.3 Bezpečnosť zariadenia

- Zariadenie používajte len, ak sú splnené nasledovné podmienky:
 - Zariadenie nie je znečistené.
 - Zariadenie nevykazuje žiadne poškodenie.
 - Všetky ovládacie prvky sú funkčné.
- Zariadenie nepreťažujte. Toto zariadenie je určené na nenáročnú prácu na súkromných pozemkoch. Preťaženia spôsobujú poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo chybnými dielmi. Chybné diely vždy vymeňte za originálne náhradné diely výrobcu. Ak sa zariadenie používa s opotrebovanými alebo chybnými dielmi, voči výrobcovi nie je možné si uplatňovať nároky vyplývajúce zo záruky.
- Oprávárske práce smú vykonávať iba kompetentné špecializované podniky alebo naše servisné miesta.

3.2 Vibračné zaťaženie

- Nebezpečenstvo vibrácií
Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty. Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
 - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
 - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
 - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
 - Je rezný nástroj riadne naostrený, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
 - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach spaľovacieho motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhýbajte sa používaniu

maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.

- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaradte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Týmto symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách (cca pod 10 °C) je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaradte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaradte dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.
- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

3.3 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmito zariadeniami sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržujte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, kto-

ré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

3.4 Palivo a prevádzkové prostriedky

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru. Kvôli unikajúcej zmesi benzín/olej vzniká výbušná atmosféra. Vznietenie, výbuch alebo požiar pri neodbornej manipulácii s palivom môžu viesť k vážnym poraneniam alebo k smrti.

- Pri manipulácii s benzínom nefajčite.
- S benzínom manipulujte len vonku a nikdy v uzavretých miestnostiach.
- Bezpodmienečne dodržujte nižšie uvedené pravidlá správania sa.

- Benzín uskladňujte len v nádobách na to určených.
- Tankujte len vonku.
- Pri plnení nefajčite.
- Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúrku, aby sa na motor, kryt alebo na zem nemohlo vyliať palivo.
- Uzáver nádrže neotvárajte pri zapnutom alebo horúcom motore.
- Poškodenú nádrž alebo uzáver nádrže vymeňte.
- Poškodené tlmíče výfuku vymeňte.
- Ak vytiekol benzín:
 - Neštartujte motor.
 - Vyhýbajte sa pokusom o zapálenie.
 - Zariadenie vyčistite.
 - Zvyšné palivo nechajte odpariť.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia. Motory sú počas prevádzky veľmi horúce!

- Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte častí motora, hlavne výfuku.
- Výfuk, valec a chladiace rebrá nechajte vychladnúť a až potom sa ich môžete dotknúť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života z dôvodu otravy. Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhľnatý, ktorý dokáže človeka usmrtiť v priebehu niekoľkých minút.

- Motor nikdy neprevádzkujte v uzavretých priestoroch, ale len vonku.
- Nevdychujte výfukové plyny motora.
- Ak sa pri používaní tohto prístroja cítite zle, máte závraty alebo sa cítite byť slabý, vypnite motor. Okamžite vyhľadajte lekára.

4 MONTÁŽ

Montáž: Pozri návod na montáž.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Prevádzkujte zariadenie iba vtedy, keď je úplné a v zmontovanom stave!
- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru. Kvôli unikajúcej zmesi benzín/olej vzniká výbušná atmosféra. Vznietenie, výbuch alebo požiar pri neodbornej manipulácii s palivom môžu viesť k vážnym poraneniam alebo k smrti.

- Pri manipulácii s benzínom nefajčite.
- S benzínom manipulujte len vonku a nikdy v uzavretých miestnostiach.
- Bezpodmienečne dodržujte nižšie uvedené pravidlá správania sa.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku chybného zariadenia. Prevádzka chybného zariadenia môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie zariadenia.

- Zariadenie prevádzkujte iba v prípade, ak je je chybné alebo poškodené a nechýbajú žiadne diely alebo nie sú uvoľnené.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia motora. Nízka hladina oleja môže spôsobiť poškodenie motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte olej.
- Pravidelne kontrolujte hladinu oleja.
- Ak je hladina oleja nízka, dolejte olej.

5.1 Vykonalenie vizuálnej kontroly

1. Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a nie sú uvoľnené skrutky. Poškodené časti zariadenia vymeňte a skrutky pevne utiahnite.
2. Pred uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte prevádzkové hmoty. Prevádzkové hmoty v prípade nízkej hladiny doplňte.
3. Skontrolujte, či na zariadení nie sú hrubé nečistoty. Nečistoty odstráňte.

5.2 Prevádzkové hmoty

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru. Pre unikajúcu zmes benzín/ olej vzniká výbušná atmosféra. Vznietenie, výbuch alebo požiar pri neodbornej manipulácii s palivom môžu viesť k vážnym poraneniam alebo k smrti.

- Pri manipulácii s benzínom nefajčite.
- S benzínom manipulujte len vonku a nikdy v uzavretých miestnostiach.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života z dôvodu otravy. Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý dokáže človeka usmrtiť v priebehu niekoľkých minút.

- Motor nikdy neprevádzkujte v uzavretých priestoroch, ale len vonku.
- Nevdychujte výfukové plyny motora.
- Ak sa počas prevádzky cítite zle, máte závraty alebo sa cítite byť slabý, vypnite motor. Okamžite vyhľadajte lekára.

i UPOZORNENIE Použitý motorový olej ekologicky zlikvidujte! Odporúčame starý olej odovzdať v uzatvorenej nádobe do recyklačného centra alebo zákazníckeho servisu. Starý olej:

- nedávajte do odpadu
- nevyliievajte do kanalizácie alebo odtoku
- nevyliievajte na zem

i UPOZORNENIE Venujte pozornosť príloženému návodu na použitie motora!

Pred uvedením do prevádzky musíte naliať motorový olej a natankovať palivo.

5.2.1 Plnenie benzínom (04)

1. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (04/1) a uložte na čistom mieste.
2. Benzín naplňte pomocou lievika.
3. Plniaci otvor nádrže pevne uzavrite a vyčistite.

Odporúčania k palivu:

- Používajte čistý, čerstvý, bezolovnatý benzín s minimálnym oktanovým číslom 86.
- Palivo kupujte v množstvách, ktoré sa dajú spotrebovať v priebehu 30 dní (pozrite skladovanie).
- Benzín s podielom etanolu do 10 % alebo podielom MTBE do 15 % (prostriedok na ochranu proti klepaniu motora) je akceptovateľný.
- Do benzínu nepridávajte olej.

5.2.2 Doplnenie oleja (05)

1. Tyč na meranie hladiny oleja (05/1) vyskrutkujte a zasuňte pomôcku na plnenie.
2. Dolejte olej.
3. Plniaci hrdlo odstráňte a tyč na meranie hladiny oleja opäť naskrutkujte.

Odporúčania k oleju:

- Motorový olej je rozhodujúci faktor pre výkon a životnosť motora. Používajte motorový olej, ktorý spĺňa požiadavky pre servisnú triedu API SF alebo vyššiu (príp. rovnocenný).
- Skontrolujte servisnú etiketu API na držiaku olejovej nádrže, aby ste sa uistili, že tam sú uvedené písmená SF alebo písmená označujúce vyššiu triedu (príp. rovnocennú).
- SAE 10W-30 sa odporúča na všeobecné použitie. Odporúčaný rozsah prevádzkových teplôt pre tento motor činí 0°C až 40°C.

Kontrola hladiny oleja (05)

Stav motorového oleja kontrolujte pri zastavenom a vodorovne stojacom motore.

1. Tyč na meranie hladiny oleja (05/1) vyskrutkujte a utrite do čista.
2. Tyč na meranie hladiny oleja zaveďte do plniaceho hrdla oleja, až kým nebude priliehať (neskrutkujte) a opäť vyberte.
3. Ak je hladina oleja blízko alebo pod spodnou hraničnou značkou na meracej tyči, doplňte odporúčaný olej až po hornú hraničnú značku.
4. Tyč na meranie hladiny oleja opäť naskrutkujte.

6 OBSLUHA

6.1 Nastavenie výšky kosenia (06)

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiacieho mechanizmu kosenia.

- Výšku rezania nastavte len pri vypnutom motore a stojacom žačom mechanizme.
1. Na odblokovanie potiahnite nastavovaciu páku (06/1) smerom von (06/a) a podržte ju.
 - Pre nízku trávu: Nastavovaciu páku posuňte (06/b) smerom k prednému kolesu.
 - Pre vysokú trávu: Nastavovaciu páku posuňte (06/b) smerom k zbernému košu na trávu.
 - Požadovanú výšku kosenia odčítajte na stupnici (06/2).

2. Uvoľnite nastavovaciu páku, aby sa zafixovala pri požadovanej výške.

6.2 Kosenie so zberným košom na trávu (07, 08)

Zariadenie môže byť prevádzkované so zberným košom alebo bez zberného koša na trávu.

Zavesenie zberného koša na trávu

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Zdvihnite (07/a) zachytávací kryt (07/1).
3. Zberný kôš na trávu (07/2) zaveste (07/b) do držiakov.
4. Pustite zachytávací kryt.

Kontrola stavu naplnenia

Ukazovateľ stavu naplnenia (08/1) je pri kosení vytlačený prúdom vzduchu smerom hore (08/a). Ak je zberný kôš na trávu (08/2) plný, ukazovateľ stavu naplnenia dosadá (08/b) na zberný kôš. Zberný kôš na trávu vyprázdňte.

Zvesenie a vyprázdnenie zberného koša na trávu

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiacieho mechanizmu kosenia.

- Kôš na trávu odoberajte len vtedy, keď je mechanizmus kosenia zastavený.

ⓘ UPOZORNENIE Pri vyprázdňovaní zberného koša na trávu vyčistite aj vyfukovacie otvory ukazovateľa stavu naplnenia, aby mohol aj naďalej bezproblémovo fungovať.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Nadvihnite zachytávací kryt (07/1).
3. Zberný kôš na trávu (07/2) vyzdvihnite z držiakov a vyberte ho smerom dozadu.
4. Vyprázdňte zberný kôš na trávu.
5. Vyčistite vyfukovacie otvory ukazovateľa stavu naplnenia.
6. Zaveste zberný kôš na trávu (pozri vyššie).

6.3 Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (09–13)

Mechanizmus kosenia spúšťaťte len na rovnom podklade, nie vo vysokej tráve. Podklad musí byť bez cudzích telies, ako napr. kameňov. Zariadenie pri spúšťaní nezdvíhajte, ani nenaklápajte.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Viacnásobným krátko za sebou nasledujúcim zapínaním/vypínaním dochádza k poškodeniu motora a mechanizmu kosenia.

- Motor zapínajte len vtedy, keď mechanizmus kosenia nie je v pohybe.

ⓘ UPOZORNENIE Dovoľená poloha obsluhy: Stojíte za kosačkou na trávu a držíte oboma rukami vodiace držadlo.

ⓘ UPOZORNENIE Západka bezpečnostného strmeňa sa nezaistí. Počas celej práce ju držte pevne pri riadiadlách.

Spustenie mechanizmu kosenia

1. Ak ste tak ešte neurobili: Naplnenie prevádzkovými hmotami: pozri *Kapitola 5.2 "Prevádzkové hmoty", strana 227.*
2. Zabezpečte, aby kovové pružné spoje v konektore zapalovacej sviečky pevne dosadali na zapalovaciu sviečku.

Studený štart

1. Posuňte páku sýtiča.
2. Ak je k dispozícii Primer (09/1), stlačte ho 3-krát (09/a) v časovom intervale asi 2 sekundy. V prípade nízkych okolitých teplôt (< 10 °C) stlačte Primer 5-krát.^{a)}
3. **Naštartovanie motora:**

- Zaveste držadlo spúšťača (10/1) do držiaka štartovacieho lanka (10/2).
- Bezpečnostný strmeň (11/1) potiahnite (11/a) rukou k hornému držadlu a pevne držte. Bezpečnostný strmeň nezaskočí.
- Druhou rukou najprv opatrne a pomaly vytiahnite držadlo spúšťača (12/1) po prvý citelný odpor a potom ho rozhodne a rýchlo vytiahnite smerom hore (12/a), kým opäť nezacítite odpor (cca dĺžka 1 ramena).
- Štartovacie lanko nechajte opäť navinúť do držiaka štartovacieho lanka bez pusťenia držadla spúšťača.
- Predchádzajúce kroky zopakujte viackrát, kým sa motor nenaštartuje a nebeží plynulo.
- Počkajte niekoľko minút, aby sa motor zohrial.

Teplý štart

Keď teplota motora dosahuje prevádzkovú teplotu, t. j. krátko po vypnutí, sa vykonáva teplý štart. Sýtič sa v tomto prípade nepoužíva.

1. (Voliteľne) Posuňte páku sýtiča a okamžite opäť presuňte do polohy RUN. Nastavený je automatický polovičný plyn.
 - Zaveste držadlo spúšťača (10/1) do držiaka štartovacieho lanka (10/2).
 - Bezpečnostný strmeň (11/1) potiahnite (11/a) rukou k hornému držadlu a pevne držte. Bezpečnostný strmeň nezaskočí.
 - Druhou rukou najprv opatrne a pomaly vytiahnite držadlo spúšťača (12/1) po prvý citeľný odpor a potom ho rozhodne a rýchlo vytiahnite smerom hore (12/a), kým opäť nezacítite odpor (cca dĺžka 1 ramena).
 - Štartovacie lanko nechajte opäť navinúť do držiaka štartovacieho lanka bez pusenia držadla spúšťača.
 - Predchádzajúce kroky zopakujte viackrát, kým sa motor nenašartuje a nebeží plynulo.

Zastavenie motora

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení. Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil.
- Pred akýmkoľvek prácou údržby a starostlivosťou o zariadenie: vypnite zariadenie a počkajte, kým sa mechanizmus kosenia úplne nezastavil.

1. Uvoľnite (13/a) bezpečnostný strmeň (13/1).
 - Tá sa automaticky vráti do východiskovej polohy.
 2. Počkajte, kým sa rezný nástroj úplne zastaví.
- ^{a)} Iba u EASY 4.16 P-D.

6.4 Pripojenie a odpojenie pohonu kolies (14)*

*: závisí od modelu, pozrite technické údaje.

ⓘ UPOZORNENIE Pohon kolies je možné pripojiť len, ak motor beží.

Pripojenie pohonu kolies

1. Spustenie mechanizmu kosenia: pozri *Kapitola 6.3 "Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (9–13)", strana 228.*
2. Spínací strmeň pohonu kolies (14/1) pritlačte (14/a) k vodiacemu držadlu (14/2) a pevne držte. Spínací strmeň pohonu kolies sa zaistí.

Odpojenie pohonu kolies

1. Spínací strmeň pre pohon kolies uvoľnite. Rukoväť alebo strmeň sa automaticky posunie do nulovej polohy.

6.5 Prispôsobenie vodiaceho držadla telesnej výšky (15, 16)

1. Na oboch stranách: Ak chcete uvoľniť aretáciu, otočte (15/a) otočnú rukoväť na dolnom držadle (15/1) o 90°.
2. Držadlo (16/1) otočte (16/a) do jednej z polôh (16/2).

U tejto kosačky na trávu sú k dispozícii tri nastavenia výšky: V prvej polohe je vzdialenosť dolného držadla od zeme najväčšia, v tretej polohe najmenšia.

1. Po nastavení do požadovanej výšky dolné držadlo upevnite pomocou otočnej rukoväte.
2. Na oboch stranách: Otočnú rukoväť (16/3) otočte späť (16/b) o 90°, až zapadne na svoje miesto.

6.6 Sklopenie a vyklopenie vodiaceho držadla

Po sklopení vodiaceho držadla môžete zariadenie sklopiť na jednu stranu a jednoduchšie vyčistiť mechanizmus kosenia. So sklopeným vodiacim držadlom sa zariadenie dá aj priestorovo úsporne uskladniť.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia. Prsty alebo iné časti tela sa môžu zaseknúť medzi voľnými časťami vodiacej tyče.

- Voľné časti vodiacej tyče pevne pridržavajte.
- Medzi voľné časti nevsúvajte prsty ani iné časti tela.

1. Pozri návod na montáž.
2. Sklopenie vodiaceho držadla: Kroky pre vyklopenie vykonajte v opačnom poradí.

6.7 Mulčovanie mulčovacím klinom (17, 18)

Pri mulčovaní sa kosená hmota nezbera, ale zostane na trávniku. Mulč chráni pôdu pred vysychaním a zásobuje ho živinami. Najlepšie výsledky dosiahnete pravidelným skracovaním trávniku

o cca 2 cm. Iba mladá tráva s mäkkým rastlinným pletivom sa rýchlo rozloží.

- Výška trávy pred mulčovaním: max. 8 cm
- Výška trávy po mulčovaní: min. 4 cm

UPOZORNENIE Rýchlosť pohybu prispôsobte mulčovaniu, nepohybujte sa príliš rýchlo.

Nasadenie mulčovacieho klinu (17, 18)

POZOR! Nebezpečenstvo rezných poranení. Nebezpečenstvo rezných poranení pri siahnutí do rotujúceho mechanizmu kosenia.

- Pred namontovaním, resp. odstránením mulčovacieho klinu zariadenie vypnite.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia. Ak mulčovací klin nezapadne, môže sa spolu s mechanizmom kosenia poškodiť.

- Dávajte pozor na to, aby poistka zapadla na svoje miesto.

1. Sklopte mechanizmus kosenia (pozri *Kapitola 6.3 "Spustenie a zastavenie mechanizmu kosenia (09–13)", strana 228*).
2. Zveste zberný kôš na trávu (pozri *Kapitola 6.2 "Kosenie so zberným košom na trávu (07, 08)", strana 228*).
3. Zdvihnite (17/a) zachytávací kryt (17/1).
4. Mulčovací klin (18/1) zasuňte (18/a) do výstupnej šachty (17/2) tak, by zapadol zámok na svoje miesto.

Vybratie mulčovacieho klinu (17, 18)

1. Zastavte mechanizmus kosenia.
2. Zdvihnite (17/a) zachytávací kryt (17/1).
3. Mulčovací klin (18/1) vytiahnite (18/b).

6.8 Kosenie s bočným výstupom (19–22)*

*: závisí od modelu, pozrite technické údaje.

POZOR! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do bežiaceho mechanizmu kosenia.

- Vsučku pre bočné vyhadzovanie zasúvajte, resp. vyberajte len v prípade, ak motor a mechanizmus kosenia stoja.

Zasunutie vložky pre bočný výstup

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Odmontujte zberný kôš na trávu.
3. Vyklopte (20/a) a pevne držte kryt bočného vyhadzovania (19/1).

4. Nasuňte (21/a) vložku pre bočný výstup (21/1) a zaveste nosom (21/2) smerom nahor pod bočný výstup.
5. Kryt bočného vyhadzovania pomaly uzavrite (22/a). Kryt bočného vyhadzovania zaistuje vložku pre bočný výstup pred vypadnutím.

Vybratie vložky pre bočný výstup

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Vyklopte (20/a) a pevne držte kryt bočného vyhadzovania (19/1).
3. Zveste vložku pre bočný výstup (21/1) a vytiahnite (21/b).
4. Kryt bočného vyhadzovania uzavrite (22/a).
5. Zariadenie opäť zapnite.

6.9 Kosenie bez zberného koša na trávu (23)

Zariadenie môžete prevádzkovať bez zberného koša na trávu. Aby sa neupchala vyhadzovacia šachta, musíte mierne odtiahnuť zachytávací kryt.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.
2. Zdvihnite (23/a) zachytávací kryt (23/1).
3. Postavte (23/b) podporu klapky (23/2) tak, aby zapadla na svoje miesto.
4. Pustite zachytávací kryt.

7 POKYNY K PRÁCI

Dodržujte bezpečnostné pokyny!

UPOZORNENIE Dodržiavajte miestne predpisy o dovolenej dobe používania kosačky.

- Venujte pozornosť predmetom v tráve a odstráňte ich z pracovného priestoru.
- Koste iba za dobrých podmienok viditeľnosti.
- Koste iba s ostrým rezným nožom.
- Zariadenie riadte len vodiacim držadlom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie iba krokom.
- Pohybujte zariadením, resp. tlačte zariadenie vždy priečne k svahu. Nepoužívajte kosačku na trávu smerom nahor alebo nadol svahom so sklonom väčším ako 10°. Zvýšte pri zme-
ne smeru práce svoju pozornosť.

Výkon kosenia

- Výkon kosenia, resp. plocha, ktorú môžete pokosiť, závisí od vlastností trávnik. Faktory, ako dĺžka trávy, hustota trávnik, vybraná

výška kosenia a vlhký trávnik majú vplyv na výkon kosenia.

- Na optimalizáciu výkonu kosenia odporúčame, aby ste trávnik často kosili, nastavili vysokú výšku kosenia a pohybovali zariadením iba krokom.

Typy týkajúce sa kosenia

- Rovnomerná výška kosenia 3 – 5 cm. Nekoste viac ako polovicu výšky trávnik.
- Nepreťažujte kosačku na trávu! Ak v dôsledku dlhej, ťažkej trávy značne klesnú otáčky motora, zvýšte výšku kosenia a pokoste plochu postupne.
- Vietor a slnko môžu trávnik po kosení vysušiť. Preto koste neskoro poobede.
- V priebehu fáz silného rastu koste dvakrát do týždňa, v období bez dažďa vhodným spôsobom zriedkavejšie.

8 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života z dôvodu neodbornej údržby. Údržba vykonaná nevzdelanou osobou, ako aj použitie neschválených náhradných dielov, ako aj odstránenie alebo zmena bezpečnostných zariadení, môže pri prevádzke spôsobiť vážne zranenia, dokonca až smrť.

- Neodstraňujte žiadne bezpečnostné prvky a neovplyvňujte ich funkčnosť.
- Používajte len schválené originálne náhradné diely.
- Vykonávaním pravidelnej a odbornej údržby sa postarajte o to, aby sa prístroj nachádzal vo funkčnom a čistom stave.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia pri údržbárskych prácach. Nesprávna údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie zariadenia.

- Opravy na zariadení nechajte vykonať len v odborných prevádzkach.

8.1 Pravidelné údržbové práce

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť a opotrebenie zariadenia, mechanizmu kosenia a zberného koša na trávu.

8.2 Čistenie zariadenia a mechanizmu kosenia

POZOR! Nebezpečenstvo spôsobené vodou. Voda v zariadení spôsobuje skraty a zničenie elektrických konštrukčných prvkov.

- Zariadenie neostrekujte vodou.
- Na čistenie používajte výlučne metličku alebo kefku.

1. Vypnite motor.
2. Počkajte na úplné zastavenie mechanizmu kosenia.
3. Zveste zberný kôš na trávu.
4. Zariadenie preklopte a očistite žací mechanizmus.

8.3 Kontrola a výmena rezacieho noža

⚠ VAROVANIE! Vážne zranenia spôsobené odlietajúcimi kusmi noža. Opatrebovaný, prasknutý alebo poškodený rezný nôž sa môže zlomiť a jeho kusy sa môžu stať nebezpečnými projektilmi.

- Pravidelne kontrolujte, či rezný nôž nie je poškodený.
- Kosačku nepoužívajte, ak je rezný nôž opotrebovaný alebo poškodený.
- Tupé alebo poškodené rezné nože nechajte naostriť, resp. vymeniť v servise AL-KO alebo v autorizovanej odbornej dielni.
- Aby sa zabránilo vibráciám, rezný nôž a skrutka noža musia byť vymenené vždy naraz.
- Dodatočne naostrené rezné nože musia byť vyvážené. Nevývážené rezné nože spôsobujú príliš silné vibrácie a poškodenie zariadenia.
- Varovanie! Rezný nôž nenamontujte opačne.

8.4 Očistiť, resp. vymeniť vzduchový filter

Vždy dodržiavajte pokyny v dodanom návode na obsluhu od výrobcu motora.

8.5 Údržba zapalovacích sviečok

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia na horúcich častiach motora - pri výmene, resp. čistení zapalovacej sviečky noste ochranné rukavice!

Vždy dodržiavajte pokyny v dodanom návode na obsluhu od výrobcu motora.

8.6 Opravy

⚠ VAROVANIE! **Riziko zranenia pre neodborné opravy.** Neodborná údržba môže spôsobiť vážne zranenia a poškodenie prístroja.

- Opravy smú vykonávať iba servisné strediská výrobcu alebo autorizované odborné firmy!

V nižšie uvedených prípadoch vyhľadajte servisné miesto výrobcu:

- Motor sa viac už nedá spustiť.
- Zariadenie nabehlo na prekážku.
- Ohnutý rezný nôž a/alebo hriadeľ motora.
- Zariadenie vibruje a beží nepokojne.

9 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! **Nebezpečenstvo zranenia.** Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

9.1 Korekcie chýb prístroja a manipulácie

ⓘ UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží.	Stav naplnenia prevádzkových hmôt je nízky.	Skontrolujte stav naplnenia prevádzkových hmôt a v prípade potreby doplňte.
	Rezný nôž je zablokovaný.	1. Dôkladne vyčistite rezný nôž a mechanizmus kosenia. Rezný nôž sa musí dať voľne otáčať. 2. Spustite kosačku na trávnu na nízkom trávniku.
	Kábel alebo vypínač sú chybné.	Neprevádzkujte zariadenie! Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Vložka vzduchového filtra je znečistená.	Vložku vzduchového filtra vyčistite.
	Zapaľovacia sviečka je uvoľnená.	Pevne ju dotiahnite.
	Kábel zapaľovacej sviečky je uvoľnený alebo nie je spojený so zapaľovacou sviečkou.	Kábel zapaľovacej sviečky upevnite na zapaľovaciu sviečku.
	Vzdialenosť od zapaľovacej sviečky nie je správna.	Vzdialenosť medzi zapaľovacou sviečkou a elektródami.
	Zapaľovacia sviečka je chybná.	Nainštalujte novú zapaľovaciu sviečku so správnou vzdialenosťou k elektródami.
	Karburátor je príliš plný.	Vyberte vložku vzduchového filtra a kontinuálne potiahnite za štartovacie lanko, až sa karburátor sám vyčistí.
	Zapaľovací modul je chybný.	Kontaktujte zákaznícky servis.
Motor štartuje iba ťažko alebo sa opäť vypne.	V nádrži je nečistota, voda alebo odstáty benzín.	Vyprázdnite a vyčistite palivovú nádrž. Následne naplňte čistým a čerstvým palivom.
	Vetrací otvor v uzávere palivovej nádrže je upchatý.	Uzáver palivovej nádrže vyčistite alebo ho vymeňte.

Porucha	Príčina	Odstránenie
	Vložka vzduchového filtra je znečistená.	Vložku vzduchového filtra vyčistite.
Motor beží nekontrolovateľne.	Vzdialenosť od zapalovacej sviečky nie je správna.	Vzdialenosť medzi zapalovacou sviečkou a elektródami.
	Zapaľovacia sviečka je chybná.	Nainštalujte novú zapalovaciu sviečku so správnou vzdialenosťou k elektródami.
	Vložka vzduchového filtra je znečistená.	Vložku vzduchového filtra vyčistite.
Slabý výkon motora pri chode naprázdno.	Vložka vzduchového filtra je znečistená.	Vložku vzduchového filtra vyčistite.
	Vetracie štrbiny v kryte motora sú upchaté.	Odstráňte nečistoty zo štrbín.
	Chladiace rebrá a vzduchové kanály pod telesom ventilátora motora sú upchaté.	Odstráňte zvyšky z chladiacich rebier a vzduchových kanálov.
Slabne výkon motora.	Stav naplnenia prevádzkových hmôt je nízky.	Skontrolujte stav naplnenia prevádzkových hmôt a v prípade potreby doplňte.
	Rezný nôž je tupý.	Rezný nôž nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu.
	Príliš veľa trávy vo výstupnom kanáli alebo v mechanizme kosenia.	1. Dôkladne vyčistite rezný nôž a mechanizmus kosenia. 2. Spustíte kosačku na trávu na nízkom trávniku.
Motor sa počas kosenia zastavuje.	Rezný nôž je tupý.	Rezný nôž nechajte naostriť na servisnom mieste výrobcu.
	Motor je preťažený.	Vypnite kosačku na trávu, postavte ju na rovný podklad alebo nízku trávu a znov ju spustite.
Motor zostane pri vysokých výkonoch stáť.	Vzdialenosť od zapalovacej sviečky nie je správna.	Vzdialenosť medzi zapalovacou sviečkou a elektródami.
Motor je prehriaty.	Vzduchové chladenie je upchaté.	Odstráňte nečistoty zo vzduchových štrbín v kryte motora, telese ventilátora a vzduchových kanáloch.
	Je namontovaná chybná zapalovacia sviečka.	Na motor namontujte pôvodnú zapalovaciu sviečku a chladiace rebrá.
Kosačka na trávu vibruje neobvykle silno.	Rezný nôž je uvoľnený.	Pevne dotiahnite rezný nôž.
	Rezný nôž je nevyvážený.	Vyvážte rezný nôž.
Zberný kôš na trávu sa nedostatočne naplňa.	Trávnik je vlhký.	Nechajte trávnik vyschnúť.

Porucha	Príčina	Odstránenie
	Zberný kôš na trávu je upchatý.	Vyčistite mriežku zberného koša na trávu.
	Príliš veľa trávy vo výstupnom kanáli alebo v mechanizme kosenia.	■ Dôkladne vyčistite rezný nôž a mechanizmus kosenia. ■ Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Rezný nôž je tupý.	Rezný nôž nechajte naostríť na servisnom mieste výrobcu.
Z mechanizmu kosenia vypadáva tráva.	Zberný kôš na trávu je plný.	Vyprázdňte zberný kôš na trávu a vyčistite výstupný kanál.
Spotreba prevádzkových hmôt neobvykle stúpa.	Výška kosenia je príliš malá.	Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Príliš vysoká alebo vlhká tráva.	■ Nechajte trávu vyschnúť. ■ Nastavte vyššiu výšku kosenia.
	Príliš vysoká rýchlosť kosenia.	■ Znížte rýchlosť kosenia. ■ Vyčistite výstupný kanál a mechanizmus kosenia. Rezný nôž sa musí dať voľne otáčať.
	Zberný kôš na trávu je plný.	Vyprázdňte zberný kôš na trávu a vyčistite výstupný kanál.

10 PREPRAVA

10.1 Presúvanie zariadenia

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia žacieho mechanizmu. Pri najnižšej výške kosenia môže dôjsť k poškodeniu kosačky pri prejazde cez schody, hrany alebo obrubníky.

- V prípade presúvania nastavte výšku kosenia na najvyššiu úroveň.

1. Zastavte mechanizmus kosenia a počkajte, kým sa zastaví.
2. Nastavte najväčšiu výšku kosenia.

Preprava zariadenia medzi dvomi pracovnými priestormi

- Zariadenie presúvajte do pracovného priestoru s najväčšou výškou mechanizmu kosenia.
- Na uľahčenie presúvania zapnite pohon kolies*.
- Na prenášanie zariadenia používajte vodiace držadlo a prednú rukoväť na nosenie*.

* závisí od modelu, pozri technické údaje.

Preprava zariadenia vo vozidle

- Sklopte vodiace držadlo.

- Zariadenie zabezpečte vo vozidle proti prevráteniu a zošmyknutiu.
- Zariadenie zabezpečte pred nárazmi do okolitých predmetov.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.

11 SKLADOVANIE

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite a – v prípade potreby – nasadíte všetky ochranné kryty.
- Vykonajte potrebné údržbárske práce.
- Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.

11.1 Uskladnenie benzínovej kosačky na trávu

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia pri skladovaní. V dôsledku častí uskladneného zariadenia s ostrými hranami existuje nebezpečenstvo zranenia.

- Zariadenie skladujte tak, aby nebolo prístupné deťom alebo nepovolaným osobám.

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a mechanizmus kosenia úplne nehybný.

2. Motor a celé zariadenie nechajte ochladieť.
3. Vyprázdňte zberný kôš na trávu a vyčistite výstupný kanál.
4. Zariadenie dôkladne vyčistite.
5. Na ochranu proti korózii natrite všetky kovové časti tenkou vrstvou oleja alebo silikónu.
6. Sklopte vodiace dráždlo.
7. Zariadenie uschovajte na suchom, čistom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
 - Na ochranu pred prachom ho zakryte priedušnou plachtou.
 - Nepoužívajte fóliu z umelej hmoty, aby ste zabránili nahromadeniu vlhkosti.
 - **UPOZORNENIE! Teplota uskladnenia kosačky na trávu: pozrite si technické údaje.**

12 LIKVIDÁCIA



- Benzín a motorový olej nepatria do domového odpadu alebo do kanalizácie, ale tieto musia byť likvidované samostatne!

15 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premĺčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premĺčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom

xxxxxx (x)

- Spaľovacie motory (tu platia záručné podmienky príslušného výrobcu motora)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Záonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

- Pred likvidáciou prístroja musí byť palivová nádrž a nádrž motorového oleja vyprázdnená!
- Obal, prístroj a príslušenstvo sú vyrobené z recyklovateľných materiálov a musia sa vhodne zlikvidovať.

13 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, oprave alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	236	6.3	Vágóberendezés indítása és leállítása (09–13)	245
1.1	A címlapon található szimbólumok	237	6.4	A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (14)*	246
1.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	237	6.5	A vezetőnyél beállítása a testmagassághoz (15, 16)	246
2	Termékleírás	237	6.6	Vezetőnyél be- és kihajtása	246
2.1	Rendeltetésszerű használat	237	6.7	Mulcsolás mulcsolókkal (17, 18)	246
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat	237	6.8	Fűnyírás oldalsó kidobóval (19–22)* ..	247
2.3	Maradék kockázatok	237	6.9	Pázsitnyírás fűgyűjtő doboz nélkül (23)	247
2.4	Biztonsági és védőberendezések	238	7	Munkautasítás	247
2.5	A készüléken szereplő szimbólumok ..	238	8	Karbantartás és ápolás	248
2.5.1	Biztonsági jelölések*	238	8.1	Rendszeres karbantartási munkák	248
2.5.2	Kezelési jelölések*	238	8.2	A gép és a fűkasza tisztítása	248
2.6	Termékáttekintések	239	8.3	Vágókés ellenőrzése és cseréje	248
2.6.1	Termékáttekintés (01)*	239	8.4	Levegőszűrő tisztítása, ill. cseréje	248
2.6.2	Termékáttekintés (02)*	239	8.5	A gyújtógyertya karbantartása	248
2.6.3	Termékáttekintés (03)*	240	8.6	Javítási munkák	249
3	Biztonsági utasítások	240	9	Hibaelhárítás	249
3.1	Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz	240	9.1	A készülék- és kezelési hibák kijavítása	249
3.1.1	Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz	240	10	Szállítás	251
3.1.2	Személyek, állatok és ingóságok biztonsága	241	10.1	A készülék szállítása	251
3.1.3	A készülék biztonsága	241	11	Tárolás	251
3.2	Rezgésterhelés	242	11.1	A benzines pázsitnyíró tárolása	251
3.3	Zajterhelés	242	12	Ártalmatlanítás	252
3.4	Üzemanyag és üzemi anyagok	243	13	Ügyfélszolgálat/Szerviz	252
4	Összeszerelés	243	14	Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz	252
5	Üzembe helyezés	243	15	Garancia	252
5.1	Szemrevételezéses vizsgálat végrehajtása	243			
5.2	Üzemanyag	244			
5.2.1	Benzin betöltése (04)	244			
5.2.2	Olaj betöltése (05)	244			
6	Kezelés	244			
6.1	Vágási magasság beállítása (06)	244			
6.2	Pázsitnyírás fűgyűjtő dobozzal (07, 08)	245			

1 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a beren-

dezéssel kapcsolatos információra van szüksége.

- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
	Üzemeltetési útmutató
	Benzines készüléket ne működtessen nyílt láng vagy hőforrások közelében.

1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

Ez a kezelési útmutató a kézzel irányított, különböző felszereltségű AL-KO és solo by AL-KO akkumulátoros pázsitnyírókhoz készült. Az egyes modellek felszerelése a műszaki adatokban vannak ábrázolva.

Azonosítsa a saját modelljét a termékábrák és a különböző opciók leírása alapján.

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék magántulajdonú pázsitfelületek nyírására szolgál, és nem lehet elszáradt pázsit nyírására használni.

Amennyiben egyéb, vagy a megadott előírásoknak nem megfelelő folyadékokhoz használja a berendezést, az nem rendeltetésszerű használatnak számít. A készülék csak teljesen összeszerelt állapotban használható.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bár mely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

- A készüléket esőben vagy nedves pázsiton ne használja.
- A megmunkálendő felületeken nem lehetnek idegen testek, pl. kövek, fadarabok, palackok.
- A meglévő biztonsági felszereléseket nem szabad leszerelni vagy áthidalni, pl. a biztonsági kengyelnek a fogantyúkhöz való hozzátűkötésével.

2.3 Maradék kockázatok

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- a levágott növényrészek, föld és kisebb kövek kirepülése,
- vágási részecskék belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén,
- Vágási sérülések a forgó vágókések közé nyúlás esetén.

2.4 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

Biztonsági fogantyú / Biztonsági kengyel

A készülék biztonsági fogantyúval / biztonsági kengyellel rendelkezik. Vészhelyzetben egyszerűen engedje el a biztonsági fogantyút / biztonsági kengyelt. A motor és a vágóberendezés leáll.

Indítózsinór

Ahhoz, hogy a motort az indítózsinórral be lehessen kapcsolni, előzőleg meg kell nyomni az biztonsági fogantyút / biztonsági kengyelt.

Ütközőfedél

Az ütközőfedél véd pl. a levágott részektől és kövektől, amelyek munka közben szétrepülhetnek.

2.5 A készüléken szereplő szimbólumok

2.5.1 Biztonsági jelölések*

*modelltől függő

Szimbólum	Jelentés
	A kezelésnél legyen különösen óvatos!
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	A kirepülő tárgyak okozta veszély!
	Más személyeket tartson távol a veszélyzónától!
	Sérülésveszély! Kezeit és lábait tartsa távol a vágóberendezéstől!

Szimbólum	Jelentés
	Kezek sérülésének veszélye a forgó vágókés miatt!
	Vigyázat, tűzveszély! A benzin gyúlékony anyag.
	Működés közben ne töltsön be benzint.
	Vigyázat, mérgező gázok!
	Zárt helyiségekben ne működtesse!
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt!
	Minden karbantartási és tisztítási munka előtt húzza ki a gyújtógyertya csatlakozófejét!
	Égési sérülésveszély a forró felületek miatt!

2.5.2 Kezelési jelölések*

*modelltől függő

Szimbólum	Jelentés
	A vezetéknél lévő forgókar kezelési szimbóluma: ■ Lakat zárva: A vezetéknél rögzítése a kiválasztott állásban. ■ Lakat nyitva: A vezetéknél kioldása az átállításhoz.
	Veszély esetén: A biztonsági kengyelt a pázsitnyíró leállításához azonnal engedje el.

Szimbólum	Jelentés
	Veszély esetén: A kerékhajtás kapcsolókengyelét a pázsitnyíró leállításához azonnal engedje el.
	A vezetőnyél magasságállításának fokozatai (7 fokozat).
	Olajfedél.
	Tanksapka.
	Töltöttségjelző a fűgyűjtő dobozon: ■ A töltöttségjelző fent van (GO): Dolgozzon tovább! ■ A töltöttségjelző lent van (STOP): Szakítsa meg a munkát és ürítse ki a fűgyűjtő dobozt!

2.6 Termékáttekintések

2.6.1 Termékáttekintés (01)*

*: modellől függő, lásd a műszaki adatokat.

Sz.	Alkatrész
1	Biztonsági kengyel
2	Kerékmeghajtás kapcsolókengyele
	Vezetőnyél:
3	■ Fogófelület
4	■ Felső nyél
5	■ Indítózsinór-tartó
6	■ Forgócsukló gyorsbefogóval
7	■ Alsó nyél
8	■ Rugós csapszeg forgókkal (2 fokozatú) A harmadik fokozat a vezetőnyél döntésére szolgál.
9	■ A nyél forgócsuklója
	Központi vágásimagasság-állító:
10	■ A vágási magasság kijelzője (7 fokozatú)
11	■ Kioldókar

Sz.	Alkatrész
12	Fűkaszafehér vágókéssel
	Motor:
13	■ Olajtartály olajfedele
14	■ Légszűrő
15	■ Gyújtógyertya
16	■ A benzintartály tanksapkája
17	■ Motorháztető
18	Hordozófogantyú
19	Primer
20	Indítófogantyú
21	Ütközőfedél
	Fűgyűjtő doboz:
22	■ Fűgyűjtő doboz háza
23	■ A fűgyűjtő doboz fogantyúja
24	■ Töltöttségjelző a fűgyűjtő dobozon
15	Mulcsolóék

2.6.2 Termékáttekintés (02)*

*: modellől függő, lásd a műszaki adatokat.

Sz.	Alkatrész
1	Biztonsági kengyel
	Vezetőnyél:
2	■ Fogófelület
3	■ Felső nyél
4	■ Indítózsinór-tartó
5	■ Forgócsukló gyorsbefogóval
6	■ Alsó nyél
7	■ Rugós csapszeg forgókkal (2 fokozatú) A harmadik fokozat a vezetőnyél döntésére szolgál.
8	■ A nyél forgócsuklója
	Központi vágásimagasság-állító:
9	■ A vágási magasság kijelzője (7 fokozatú)
10	■ Kioldókar

Sz.	Alkatrész
11	Oldalsó kidobóbetét
12	Oldalsó kidobónyílás fedele
13	Fűkasza fedél vágókéssel
	Motor:
14	■ Légszűrő
15	■ Gyújtógyertya
16	■ A benzintartály tanksapkája
17	■ Motorháztető
18	■ Olajtartály olajfedele
19	Hordozófogantyú
20	Indítófogantyú
21	Ütközőfedél
	Fűgyújtó doboz:
22	■ Fűgyújtó doboz háza
23	■ A fűgyújtó doboz fogantyúja
24	■ Töltöttségjelző a fűgyújtó dobozon
25	Mulcsolóék

2.6.3 Termékáttekintés (03)*

*: modelltől függő, lásd a műszaki adatokat.

Sz.	Alkatrész
1	Biztonsági kengyel
2	Kerékmeghajtás kapcsolókengyele
	Vezetőnyél:
3	■ Fogófelület
4	■ Felső nyél
5	■ Indítózsínór-tartó
6	■ Forgócsukló gyorsbefogóval
7	■ Alsó nyél
8	■ Rugós csapszeg forgókarral (2 fokozatú) A harmadik fokozat a vezetőnyél döntésére szolgál.
9	■ A nyél forgócsuklója
	Központi vágásimagasság-állító:

Sz.	Alkatrész
10	■ A vágási magasság kijelzője (7 fokozatú)
11	■ Kioldókar
12	Oldalsó kidobóbetét
13	Oldalsó kidobónyílás fedele
14	Fűkasza fedél vágókéssel
	Motor:
15	■ Légszűrő
16	■ Gyújtógyertya
17	■ A benzintartály tanksapkája
18	■ Motorháztető
19	■ Olajtartály olajfedele
20	Hordozófogantyú
21	Indítófogantyú
22	Ütközőfedél
	Fűgyújtó doboz:
23	■ Fűgyújtó doboz háza
24	■ A fűgyújtó doboz fogantyúja
25	■ Töltöttségjelző a fűgyújtó dobozon
26	Mulcsolóék

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz

3.1.1 Biztonsági utasítások pázsitnyírókhoz

- Ne használja a pázsitnyírót rossz időjárási körülmények között, különösen villámlás idején. Ez csökkenti a villámcsapás bekövetkezésének kockázatát.
- Csak nappal vagy nagyon erős mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni kívánja, különösen a vadállatok szempontjából. Működés közben a pázsitnyíró miatt a vadállatok sérüléseket szenvedhetnek.
- Gondosan vizsgálja át a területet, ahol a pázsitnyírót használni szeretné, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és más idegen tárgyat. A szétrepülő tárgya személyi sérüléseket okozhatnak.

- **A pázsitnyíró használata előtt szemrevételezéssel győződjön meg arról, hogy a kés és a vágóegység nincs elhasználódva és nem sérült.** *Kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülések kockázatát.*
- **Ellenőrizze gyakran a fűgyűjtő tartály kopását vagy károsodását.** *Egy elhasznált vagy sérült fűgyűjtő edény növelheti a sérülések kockázatát.*
- **Hagyjon felszerelve minden védőberendezést. A védőberendezéseket működőképes állapotban és előírászerűen kell felszerelni.** *A laza vagy sérült védőberendezések nem működnek megfelelően, így sérülésekhez vezethetnek.*
- **Minden szellőzőnyílást tartson szennyeződésmentesen.** *Az eltömődött szellőzőnyílások és szennyeződések túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.*
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen testhez simuló és védelmet nyújtó lábbelit. Ne kezelje a pázsitnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** *Ez csökkenti a lábak mozgó késsel való érintkezése miatti sérülésének veszélyét.*
- **A pázsitnyíróval végzett munka közben mindig viseljen hosszú nadrágot.** *A védtelen bőrfelület fokozza a szétrepülő tárgyak okozta sérülések veszélyét.*
- **Ne működtesse a pázsitnyírót nedves pázsiton.** *Haladjon lassan, soha ne fusszon. Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.*
- **Ne működtesse a pázsitnyírót nagyon meredek lejtőkön.** *Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.*
- **Lejtőkön való munkavégzés esetén ügyeljen a biztos állásra, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne a lejtőn felfelé vagy lefelé, és irányváltás közben legyen nagyon óvatos.** *Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszti az ellenőrzést, elesen vagy elcsússzon, ami sérüléseket okozhatna.*
- **Legyen nagyon óvatos, ha a pázsitnyírót hátrafelé mozgatja vagy maga felé húzza.** *Mindig figyeljen a környezetére. Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy pázsitnyírás közben elesen.*
- **Ne érintse meg a késeket és más veszélyes mozgó alkatrészeket addig, amíg**

azok még mozgásban vannak. *Ez csökkenti a mozgó alkatrészek miatti sérülések veszélyét.*

- **Gondoskodjon róla, hogy beszorult anyag eltávolításakor vagy a pázsitnyíró tisztításakor a motor KI legyen kapcsolva és a fűkasza ne legyen mozgásban.** *A pázsitnyíró váratlan működése súlyos sérülésekhez vezethet.*
- **Elrakás előtt mindig hagyja lehűlni a pázsitnyírót.**
- **Elrakás előtt ürítse ki a fűgyűjtő dobozt.**
- **A pázsitnyíró beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a mozgó kések és a gép rögzített alkatrészei közé.**

3.1.2 Személyek, állatok és ingóságok biztonsága

- A készüléket csak olyan munkára használja, amire az szolgál. A nem rendeltetésszerű használat sérüléseket, valamint anyagi károkat okozhat.
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a munkaterületen nem tartózkodik sem ember, sem állat.
- A személyeket és állatokat tartsa biztonságos távolságban, illetve kapcsolja ki a készüléket, ha emberek vagy állatok közelednek.
- A motor kipufogógáz-sugarát soha ne tartsa emberek vagy állatok felé, és ne fordítsa gyúlékony termékek és tárgyak felé.
- A szívó- és szellőzőrácsot soha ne fogja meg, ha a motor működik. A készülék forgó alkatrészei sérüléseket okozhatnak.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nincs már rá szüksége, pl. másik munkaterületre szállításkor, karbantartási és ápolási munkák, üzemanyag betöltése esetén.
- Baleset esetén a készüléket azonnal kapcsolja ki a további sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.
- Soha ne működtesse a gépet elhasználódott vagy sérült alkatrészekkel. Az elhasznált vagy hibás készülékrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- A készüléket gyerekektől távol kell tartani.

3.1.3 A készülék biztonsága

- A készüléket csak az alábbi feltételek mellett használja:
 - A készülék nem szennyezett.
 - A készüléken nem láthatók sérülések.

- Minden kezelőelem működik.
- A készüléket ne terhelje túl. Magánterületen végzett könnyű munkákhoz készült. A túlterhelés a készülék károsodását eredményezi.
- Soha ne működtesse a készüléket elhasznált vagy sérült alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket mindig a gyártó eredeti pótalkatrészeire cserélje. Ha a készüléket elhasznált vagy sérült alkatrészekkel működteti, akkor emiatt a gyártóval szemben semmiféle garanciaigény nem érvényesíthető.
- Javítási munkákat csak kompetens szaküzemek vagy a mi szervizeink végezhetnek.

3.2 Rezgésterhelés

- Rezgés miatti veszély
A készülék használata közben a tényleges rezgés kibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet. Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:
 - Rendeltetés készüléket rendeltetésszerűen használják?
 - Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
 - A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
 - A vágószerszám megfelelően meg van élezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
 - A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak a belső égésű motornak csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámával működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés miatti terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési

problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőkéesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékletek esetén (kb. 10 °C alatt) a veszély fokozódik.

- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezéinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-kar-rezgésszindrómát tapasztalhat.
- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

3.3 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

3.4 Üzemanyag és üzemi anyagok

⚠ VESZÉLY! Robbanás- és tűzveszély. A felszabaduló benzin/levegő keverék miatt robbanásveszélyes légkör áll fenn. Az üzemanyag kezelése során előforduló durranás, robbanás és tűz súlyos személyi sérülésekhez és akár halálhoz is vezethet.

- Soha ne dohányozzon, ha benzinnel foglalkozik.
- A benzinnel csak a szabadban foglalkozzon, zárt helyiségekben soha.
- Feltétlenül tartsa be az alább felsorolt viselkedési szabályokat.
- Benzint csak az erre a célra szolgáló tartályokban tároljon.
- Csak a szabadban tankoljon.
- Tankolás közben dohányozni tilos.
- Tankoláshoz használjon egy megfelelő töltéscsért vagy betöltőcsövet, hogy ne kerüljön üzemanyag a motorra, a házra vagy a talajra.
- A tanksapkazárat járó vagy forró motor mellett ne nyissa ki.
- A sérült tartályt vagy tanksapkazárat cserélje ki.
- A sérült kipufogódobokat cserélje ki.
- Benzin kiömlése esetén:
 - Ne indítsa el a motort.
 - Ne adjon gyújtást a motorra.
 - Tisztítsa meg a készüléket.
 - A maradék üzemanyagot hagyja elpárologni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye. Működés közben a motorok nagyon forróak!

- Soha ne érintse meg működés közben a motor alkatrészeit, különösen a kipufogót ne.
- Mielőtt megérintené, hagyja lehűlni a kipufogót, a hengert és a hűtőbordákat.

⚠ VESZÉLY! Életveszély mérgezés miatt. A motor kipufogógázai szénmonoxidot tartalmaznak, amely néhány perc alatt egy ember halálát okozhatja.

- Soha ne működtesse a motort zárt helyiségekben, hanem csak a szabadban.
- Ne lélegezzen be kipufogógázokat.
- Állítsa le a motort, ha a gép használata közben rosszul érzi magát, hányingert vagy gyengeséget érez. Azonnal forduljon orvoshoz.

4 ÖSSZESZERELÉS

Szerelés: Lásd a szerelési útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e!

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ VESZÉLY! Robbanás- és tűzveszély. A felszabaduló benzin/levegő keverék miatt robbanásveszélyes légkör áll fenn. Az üzemanyag kezelése során előforduló durranás, robbanás és tűz súlyos személyi sérülésekhez és akár halálhoz is vezethet.

- Soha ne dohányozzon, ha benzinnel foglalkozik.
- A benzinnel csak a szabadban foglalkozzon, zárt helyiségekben soha.
- Feltétlenül tartsa be az alább felsorolt viselkedési szabályokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A hibás készülék sérülésveszéllyel jár. Egy hibás készülék üzemeltetése súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethet.

- A készüléket csak akkor működtesse, ha az nem hibás vagy sérült, és egyetlen alkatrésze sem hiányzik vagy laza.

FIGYELEM! Motorkárosodások veszélye. Az alacsony olajsint a motor károsodásait okozhatja.

- Használatbavétel előtt töltsön be olajat.
- Az olajsintet rendszeresen ellenőrizni kell.
- Töltsön be olajat, ha alacsony az olajsint.

5.1 Szemrevételezéses vizsgálat végrehajtása

1. Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e, és nem lazák-e a csavarok. A hibás készülékrészeket cserélje ki, és húzza meg a csavarokat.
2. Az üzemanyagot rendszeresen, üzembe helyezés előtt ellenőrizze. Alacsony szint esetén öntsön be üzemanyagot.

- Ellenőrizze a készülék durva szennyeződéseit. Távolítsa el a szennyeződéseket.

5.2 Üzemanyag

⚠ VESZÉLY! Robbanás- és tűzveszély. A felszabaduló benzin/levegő keverék miatt robbanásveszélyes légkör áll fenn. Az üzemanyag kezelése során előforduló durranás, robbanás és tűz súlyos személyi sérülésekhez és akár halálhoz is vezethet.

- Soha ne dohányozzon, ha benzinnel foglalkozik.
- A benzinnel csak a szabadban foglalkozzon, zárt helyiségekben soha.

⚠ VESZÉLY! Életveszély mérgezés miatt. A motor kipufogógázai szénmonoxidot tartalmaznak, amely néhány perc alatt egy ember halálát okozhatja.

- Soha ne működtesse a motort zárt helyiségekben, hanem csak a szabadban.
- Ne lélegezzen be kipufogógázokat.
- Állítsa le a motort, ha használata közben rosszul érez, hányingert vagy gyengeséget érez. Azonnal forduljon orvoshoz.

ℹ TUDNIVALÓ A használt motorolajat környezetkímélő módon ártalmatlanítsa! Azt ajánljuk, hogy a fáradt olajat zárt tartályban adja le újrahasznosító helyen vagy az ügyfélszolgálatnak. A fáradt olajat:

- ne tegye a hulladék közé
- ne öntse a csatorna rendszerbe vagy a lefolyóba
- ne öntse ki a földre

ℹ TUDNIVALÓ Vegye figyelembe a motor mellékelt üzemeltetési útmutatóját.

Üzembe helyezés előtt motorolajat kell betölteni és a készülék fel kell tankolni.

5.2.1 Benzin betöltése (04)

- A tanksapkát (04/1) csavarja le és tegye tiszta helyre.
- A benzint tölcser segítségével töltsse be.
- A tartály betöltőnyílását erősen zárja be és tisztítsa meg.

Ajánlások az üzemanyaggal kapcsolatban:

- Használjon tiszta, friss, ólommentes és legalább 86-os oktánszámú benzint.

- Az üzemanyagot akkora mennyiségben vásárolja, amit 30 napon belül felhasználhat (lásd tárolás).
- Legfeljebb 10% etanol- vagy legfeljebb 15% kopogásgátlót (MTBE) tartalmazó benzin használható.
- A benzint ne keverje össze olajjal.

5.2.2 Olaj betöltése (05)

- Az olajsintmérő pálcát (05/1) csavarja ki, és dugjon be betöltési segédeszközt.
- Töltsön be olajat.
- Vegye ki a töltőcsontot, és ismét csavarja be az olajsintmérő pálcát.

Ajánlások az olajjal kapcsolatban:

- A motorolaj a motor teljesítményének és élettartamának döntő tényezője. Használjon olyan motorolajat, amely megfelel az SF API-szervizosztálynak vagy annál jobb (ill. azzal azonos értékű).
- Vizsgálja meg az API-szervizcímét az olajtartályon, és győződjön meg, hogy tartalmazza az SF vagy egy magasabb (vagy azonos értékű) besorolás betűjelét.
- Az SAE 10W-30 általános használatra ajánlott. E motor ajánlott üzemi hőmérséklet-tartománya 0°C–40°C.

Olajsint ellenőrzése (05)

A motorolajsintet álló és vízszintes helyzetű motornál ellenőrizze.

- Az olajsintmérő pálcát (05/1) csavarja ki és törölje tisztára.
- Az olajsintmérő pálcát dugja be az olajbetöltő nyakba, amíg ez felfekszik (ne húzza meg), majd ismét vegye ki.
- Ha az olajsint a mérőpálca alsó határjele közelében vagy alatta van, akkor az ajánlott olajat töltsse be a felső határjelig.
- Az olajsintmérő pálcát ismét csavarja be.

6 KEZELÉS

6.1 Vágási magasság beállítása (06)

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A vágási magasságot csak akkor állítsa át, ha a motort kikapcsolták és a vágóberendezés teljesen leállt.
- Húzza kifelé a beállítókart (06/1) a kireteszteléshez (06/a), és tartsa meg.

- Alacsony pázsíthoz: Tolja (06/b) a beállítókart tolja az első kerék felé.
 - Magas pázsíthoz: Tolja (06/b) a beállítókart a fűgyűjtő doboz felé.
 - A kívánt vágási magasság a skáláról (06/2) olvasható le.
2. Engedje el a beállítókart a kívánt fokozatba történő bekattanáshoz.

6.2 Pázsitnyírás fűgyűjtő dobozzal (07, 08)

A készülék működtethető fűgyűjtő dobozzal és anélkül is.

A fűgyűjtő doboz beakasztása

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje meg (07/a) az ütközőfedelelet (07/1).
3. A fűgyűjtő dobozt (07/2) akassza be (07/b) a tartóba.
4. Engedje le az ütközőfedelelet.

Töltési szint ellenőrzése

A töltöttségjelzőt (08/1) nyírás közben a levegőáramlat felfelé nyomja (08/a). Ha a fűgyűjtő doboz (08/2) megtelt, akkor a töltöttségjelző a fűgyűjtő dobozon fekszik (08/b). A fűgyűjtő dobozt ki kell üríteni.

A fűgyűjtő doboz kiakasztása és kiürítése

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A pázsitgyűjtő dobozt csak akkor vegye le, ha a fűkasza megállt.

i TUDNIVALÓ A fűgyűjtő doboz ürítésekor tisztítsa meg a telítettségjelző kifúvónyílásait is, hogy zavartalanul működhessenek tovább.

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje meg az ütközőfedelelet (07/1).
3. Emelje ki a tartóból a fűgyűjtő dobozt (07/2), és hátrafelé vegye le.
4. Ürítse ki a fűgyűjtő dobozt.
5. Tisztítsa meg a töltöttségjelző kifúvónyílásait.
6. Akassza be a fűgyűjtő dobozt (ld. fentebb).

6.3 Vágóberendezés indítása és leállítása (09–13)

A vágóberendezést csak sima talajon indítsa el, ne magas fűben. A talajnak idegen tárgyaktól mentesnek kell lennie, pl. kövektől. A készüléket az indításhoz ne emelje meg, és ne döntse meg.

FIGYELEM! A készülék sérülésének veszélye. Gyors egymásutánban történő be- és kikapcsolások hatására a motor és a fűkasza károsodik.

- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a vágóberendezés áll.

i TUDNIVALÓ Megengedett kezelési pozíció: Ön a pázsitnyíró mögött áll, és két kézzel fogja a vezetétyelet.

i TUDNIVALÓ A biztonsági kapcsolókengyel nem reteszeli. A teljes munka alatt tartsa szorosan a vezetétyélen.

Vágóberendezés indítása

1. Ha még nem történt meg: Üzemanyag betöltése: lásd *Fejezet 5.2 "Üzemanyag", oldal 244.*
2. Győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya csatlakozójában lévő fémkarika szorosan illeszkedik a gyújtógyertyához.

Hidegindítás

1. Működtesse a szívatókart.
2. Ha van primer (09/1), nyomja (09/a) meg 3-szor 2 másodperces időközökben. Alacsonyabb környezeti hőmérsékletek ($< 10^{\circ}\text{C}$) esetén 5-ször nyomja meg a primert.^{a)}
3. **A motor indítása:**
 - Az indítófogantyút (10/1) akassza be az indítószinór-tartóba (10/2).
 - A biztonsági kengyelt (11/1) az egyik kezével húzza (11/a) a felső nyélhez, és tartsa szorosan. A biztonsági kengyel nem reteszeli.
 - A másik kezével húzza ki (12/a) óvatosan és lassan az indítófogantyút (12/1), amíg ellenállást nem érez, majd határozottan és gyorsan húzza felfelé, amíg ismét ellenállást érez (kb. 1 karhossz).
 - Hagyja felcsévélni az indítószinórt az indítószinór-tartóba anélkül, hogy az indítófogantyút elengedné.
 - Ismétlje meg többször az előző lépéseket, amíg a motor beindul és nem áll le.
 - Hagyja a motort néhány percig melegedni.

Melegindítás

Ha a motor még üzemmeleg, azaz még csak nemrég kapcsolták ki, „melegindítást” kell végrehajtani. A szívatót ekkor nem kell használni.

1. (Opcionális) Működtesse a szívatókart, majd azonnal állítsa vissza RUN állásba. Az automatikus félgáz beállítása megtörtént.
 - Az indítófogantyút (10/1) akassza be az indítózsinór-tartóba (10/2).
 - A biztonsági kengyelt (11/1) az egyik kezével húzza (11/a) a felső nyélhez, és tartsa szorosan. A biztonsági kengyel nem reteszeli.
 - A másik kezével húzza ki (12/a) óvatosan és lassan az indítófogantyút (12/1), amíg ellenállást nem érez, majd határozottan és gyorsan húzza felfelé, amíg ismét ellenállást érez (kb. 1 karhossz).
 - Hagyja felcsévélni az indítózsinórt az indítófogantyút elengedné.
 - Ismételje meg többször az előző lépéseket, amíg a motor beindul és nem áll le.

A motor leállítása

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.
- Karbantartási és ápolási munka előtt mindig: Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.

1. Engedje (13/a) el a biztonsági kengyelt (13/1).
 - A kengyel automatikusan kiindulási helyzetbe áll.
2. Várjon, amíg a vágószerszám teljesen meg nem áll.

^{a)} Csak a EASY 4.16 P-D esetén.

6.4 A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (14)*

*: modellől függő, lásd a műszaki adatokat.

i TUDNIVALÓ A kerékmeghajtás bekapcsolása csak járó motornál hajtható végre.

Kerékmeghajtás bekapcsolása

1. Vágóberendezés indítása: lásd *Fejezet 6.3 "Vágóberendezés indítása és leállítása (9–13)", oldal 245.*
2. A kerékmeghajtás kapcsolókengyelét (14/1) nyomja neki (14/a) a vezetőnyélnek (14/2) és tartsa meg. A kerékmeghajtás kapcsolókengyele nem kattán be.

Kerékmeghajtás kikapcsolása

1. Engedje el kerékmeghajtás kapcsolókengyelét. Mindkét szerkezet automatikusan alap helyzetbe áll.

6.5 A vezetőnyél beállítása a testmagassághoz (15, 16)

1. Mindkét oldalon: A forgókart az alsó nyél-nél (15/1) 90°-kal fordítsa el (15/a) a reteszelés kioldásához.
2. A nyelet (16/1) fordítsa el (16/a) az egyik pozícióba (16/2).

Ennél a pázsitnyírónál három magasság áll rendelkezésre: Az első pozícióban az alsó nyél és a talaj közötti távolság a legnagyobb, a harmadik fokozatban a legkisebb.

1. A kívánt magasság beállítása után az alsó nyelet rögzítse a forgókkal.
2. Mindkét oldalon: A forgókart (16/3) 90°-kal kattanásig fordítsa vissza (16/b).

6.6 Vezetőnyél be- és kihajtása

A vezetőnyél behajtása után a készüléket oldalra tudja billenteni, így a vágóberendezést könnyen meg tudja tisztítani. Ha a vezetőnyél be van hajtva, a készülék helytakarékosan tárolható.

⚠ VIGYÁZAT! Zúzdódásveszély. Az ujjai vagy egyéb testrészei becsípődhetnek a vezetőnyél laza részei közé.

- Tartsa erősen a vezetőnyél laza részeit.
- Ne tartsa az ujjait vagy egyéb testrészeit a laza részek közé.

1. Lásd a szerelési útmutatót.
2. Vezetőnyél behajtása: Fordított sorrendben hajtja végre a kihajtás lépéseit.

6.7 Mulcsolás mulcsolóékkal (17, 18)

Mulcsolásnál az aprítékot a készülék nem gyűjti össze, hanem a pázsiton marad. A mulcs megvédi a talajt a kiszáradástól, és tápanyagokkal látja el. A legjobb eredményeket a rendszeres kb. 2 cm-es visszavágással lehet elérni. Csak a finom szövetű, gyenge fű rothad gyorsan.

- Mulcsolás előtt a fű magassága: max. 8 cm
- Mulcsolás után a fű magassága: min. 4 cm

i TUDNIVALÓ A haladási sebességet a mulcsoláshoz kell igazítani, ne mozogjon gyorsan.

Mulcsolóék behelyezése (17, 18)

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. A járó vágóberendezésbe nyúláskor vágási sérülés veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a mulcsoló-éket behelyezi vagy eltávolítja.

FIGYELEM! A készülék sérülésének veszélye. Ha a mulcsolóék nem pattan be, akkor a mulcsolóék és a vágóberendezés károsodhat.

- Ügyeljen rá, hogy a reteszelés bepattanjon.
1. Állítsa le a vágóberendezést (lásd *Fejezet 6.3 "Vágóberendezés indítása és leállítása (09–13)", oldal 245*).
 2. Akassza ki a fűgyűjtő dobozt (lásd *Fejezet 6.2 "Pázsitnyírás fűgyűjtő dobozzal (07, 08)", oldal 245*).
 3. Emelje meg (17/a) az ütközőfedeleket (17/1).
 4. A mulcsolóéket (18/1) kattanásig tolja be (18/a) a kidobókürtöbe (17/2).

Mulcsolóék eltávolítása (17, 18)

1. Állítsa le a vágóberendezést.
2. Emelje meg (17/a) az ütközőfedeleket (17/1).
3. Húzza ki (18/b) a mulcsolóéket (18/1).

6.8 Fűnyírás oldalsó kidobóval (19–22)*

*: modellről függő, lásd a műszaki adatokat.

⚠ VIGYÁZAT! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- Az oldalsó kidobóbetétet csak akkor helyezze be, ill. távolítsa el, ha a motor és a vágóberendezés teljesen leállt.

Oldalsó kidobóbetét behelyezése

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. A fűgyűjtő dobozt vegye le.
3. Az oldalsó kidobónyílás fedelét (19/1) hajtsa fel (20/a) és tartsa meg.
4. Az oldalsó kidobóbetétet (21/1) tolja be (21/a), és a bűtykökkel (21/2) felfelé akassza be az oldalsó kidobó alá.
5. Az oldalsó kidobónyílás fedelét lassan csukja be (22/a). Az oldalsó kidobónyílás fedele akadályozza meg, hogy az oldalsó kidobóbetét kiessen.

Oldalsó kidobóbetét eltávolítása

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.

2. Az oldalsó kidobónyílás fedelét (19/1) hajtsa fel (20/a) és tartsa meg.
3. Az oldalsó kidobóbetétet (21/1) akassza ki és húzza ki (21/b).
4. Csukja be (22/a) az oldalsó kidobónyílás fedelét.
5. Kapcsolja be ismét a készüléket.

6.9 Pázsitnyírás fűgyűjtő doboz nélkül (23)

A készülék fűgyűjtő doboz nélkül is működtethető. Az ütközőfedeleket kissé ki kell támasztani, hogy a kidobókürt ne tömődjön el.

1. Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
2. Emelje meg (23/a) az ütközőfedeleket (23/1).
3. Állítsa fel (23/b) a fedéltámasztékot (23/2), amíg be nem kattan.
4. Engedje le az ütközőfedeleket.

7 MUNKAUTASÍTÁS

Tartsa be a biztonsági utasításokat!

📖 TUDNIVALÓ Tartsa be a helyi előírásokat arra vonatkozóan, hogy mikor lehet használni a pázsitnyíró.

- Ügyeljen a fűben lévő tárgyakra, és távolítsa el őket a munkaterületről.
- Csak jó látási viszonyok esetén nyírja a pázsitot.
- Csak éles vágókéssel nyírja a pázsitot.
- A készüléket csak a vezetőnyéllel irányítsa.
- A készüléket csak gyalogtempóban mozgassa.
- A készüléket mindig keresztirányban mozgassa a lejtőn. Ne használja a pázsitnyíró lejtőn felfelé és lefelé, illetve 10°-nál nagyobb dőlésű lejtőkön. Legyen nagyon óvatos a munkairány megváltoztatásánál.

Vágási teljesítmény

- A vágóteljesítmény, ill. az a felület, amelyet nyírni lehet, a pázsit tulajdonságaitól függ. Az olyan tényezők, mint a fű hossza, vastagsága, a kiválasztott vágásmagasság és a nedves fű kihat a vágóteljesítményre.
- A vágóteljesítmény optimalizálásához javasoljuk, hogy gyakran nyírja a pázsitot, magas vágásmagasságot állítson be, és a készüléket gyalogtempóban mozgassa.

Tippek a pázsitnyíráshoz

- A vágásmagasság maradjon mindig 3–5 cm, ne nyírtson le a pázsitmagasság felénél többet.
- Ne terhelje túl a pázsitnyírót! Ha a hosszú, nehéz fű miatt észrevehetően csökken a motorfordulatszám, akkor növelje meg a vágásmagasságot, és többször nyírja a fűvet.
- A szél és a napsütés pázsitnyírás után kiszáradhatja a pázsitot, ezért késő délután nyírja a pázsitot.
- Erős növekedési fázisban hetente kétszer nyírja a fűvet, csapadékszegény időszakokban pedig ritkábban.

8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ VESZÉLY! Életveszély szakszerűtlen karbantartás miatt. A szakképzetlen személyek által végzett karbantartási munkák, a nem engedélyezett pótalkatrészek használata és a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet a működés során.

- A biztonsági berendezéseket ne távolítsa el és ne helyezze ezeket üzemben kívül.
- Csak engedélyezett eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Rendszeres és szakszerű karbantartással gondoskodjon arról, hogy a készülék működésképes és tiszta állapotban legyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély karbantartási munkák közben. A szakszerűtlen karbantartás súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethet.

- A berendezésen javításokat csak szakmühellyel végeztesen.

8.1 Rendszeres karbantartási munkák

- Gondoskodjon arról, hogy az anyacsavarok, a csapok és a csavarok szorosan meg legyenek húzva, és hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék, a vágóberendezés és a fűgyűjtő doboz működését és kopását.

8.2 A gép és a fűkasza tisztítása

FIGYELEM! Víz használata miatti veszély. A készülékben lévő víz rövidzárlatot vagy az elektromos alkatrészek sérülését okozza.

- Ne fecskendezze a készüléket vízzel.
 - A tisztításhoz kizárólag kézi seprűt vagy kefélt használjon.
1. Állítsa le a motort.
 2. Várja meg, amíg megáll a vágóberendezés.
 3. Akassza ki a fűgyűjtő dobozt.
 4. A készüléket billentse meg és tisztítsa meg a vágóberendezést.

8.3 Vágókés ellenőrzése és cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Súlyos sérülések szétrepülő késdarabok miatt. Egy kopott, repedt vagy sérült vágókés eltörhet, és szétrepülő darabjai veszélyes lövedékként hathatnak.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vágókés.
- Ne használja a pázsitnyírót, ha a vágókés elhasználódott vagy sérült.
- A tompa vagy sérült vágókéseket csak egy AL-KO szervizben vagy egy hivatalos szakműhelyben éleztesse meg, ill. cseréltesse ki.
- A rezgések elkerüléséhez a vágókést és a késtartó csavarokat mindig együtt kell kicserélni.
- Az újraélezett vágókést ki kell egyensúlyozni. A kiegyensúlyozatlan vágókések erős rezgéseket okoznak, ami károsítja a készüléket.
- Figyelmeztetés! A vágókést ne szerelje be fordítva.

8.4 Levegőszűrő tisztítása, ill. cseréje

Vegye figyelembe a motorgyártó kezelési útmutatójának megjegyzéseit.

8.5 A gyújtógyertya karbantartása

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély a motor forró részei miatt! A gyújtógyertya cseréje, ill. tisztítása esetén viseljen védőkesztyűt!

Vegye figyelembe a motorgyártó kezelési útmutatójának megjegyzéseit.

8.6 Javítási munkák

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély javítási munkák közben. A szakszerűtlen javítások súlyos sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.

- A javítási munkákat csak a gyártó szervizhelyeivel vagy hivatalos szakműhelyekkel végeztesse!

A következő esetekben forduljon a gyártó szervizéhez:

- A motor már nem indul el.
- A készülék akadályba ütközött.
- A vágókés vagy a motortengely elgörbült.

- A készülék rázkódik és nem egyenletesen jár.

9 HIBAELEHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

9.1 A készülék- és kezelési hibák kijavítása

ℹ TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Zavar	Ok	Elhárítás
A motor nem jár.	Az üzemanyagszint alacsony.	Ellenőrizze az üzemanyagszintet, és szükség esetén töltsse fel.
	A vágókés elakadt.	1. Tisztítsa meg alaposan a vágókést és a fűkaszfedelet. A vágókésnek könnyen kell forognia. 2. A pázsitnyíró alacsony pázsiton indítsa el.
	Hibás kábel vagy kapcsoló.	Ne működtesse a készüléket! Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	A légszűrő elem szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrő elemet.
	A gyújtógyertya meglazult.	Húzza meg a gyújtógyertyát.
	A gyújtógyertyakábel laza vagy nem csatlakozik a gyújtógyertyához.	Csatlakoztassa a gyújtógyertyakábelt a gyújtógyertyához.
	A gyújtógyertyahézag nem megfelelő.	Igazítsa be a gyújtógyertya és az elektródák közötti távolságot.
	A gyújtógyertya hibás.	Szereljen be új gyújtógyertyát megfelelő elektródátávolsággal.
	A porlasztó elárasztva.	Távolítsa el a légszűrő elemet és húzza folyamatosan az indítószinórt, amíg a porlasztó magától ki nem tisztul.
	A gyújtómodul meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához.
A motor csak nehezen indul el vagy ismét ki-kapcsol.	Szennyeződés, víz vagy régi benzin a tartályban.	Üritse ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt. Ezután öntsön be tiszta, friss üzemanyagot.
	A tanksapka szellőzőnyílása eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tanksapkát.
	A légszűrő elem szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrő elemet.

Zavar	Ok	Elhárítás
A motor szabályozatlanul jár.	A gyújtógyertyahézag nem megfelelő.	Igazítsa be a gyújtógyertya és az elektródák közötti távolságot.
	A gyújtógyertya hibás.	Szereljen be új gyújtógyertyát megfelelő elektródatávolsággal.
	A légszűrő elem szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrő elemet.
Gyenge motorteljesítmény üresjáratban.	A légszűrő elem szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrő elemet.
	A hajtóműház szellőzőnyílásai eltömődtek.	Távolítsa el a szennyeződést a nyílásokból.
	A motorventilátor háza alatt a hűtőbordák és a levegőcsatornák eltömődtek.	Távolítsa el a maradványokat a hűtőbordák közül és a levegőcsatornákból.
A motor teljesítménye csökken.	Az üzemanyagszint alacsony.	Ellenőrizze az üzemanyagszintet, és szükség esetén töltsse fel.
	A vágókés tompa.	A vágókéseket a gyártó szervizeiben éleztesse.
	Túl sok a fű a kidobócsatornában vagy a fűkaszafedélben.	1. Tisztítsa meg alaposan a vágókést és a fűkaszafedeleket. 2. A pázsitnyíró alacsony pázsiton indítsa el.
A motor nyírás közben leáll.	A vágókés tompa.	A vágókéseket a gyártó szervizeiben éleztesse.
	A motor túlterhelt.	Kapcsolja ki a pázsitnyíró, állítsa egyenes talajra vagy alacsony gyepre és indítsa újra.
A motor nagy teljesítmények esetén is állva marad.	A gyújtógyertyahézag nem megfelelő.	Igazítsa be a gyújtógyertya és az elektródák közötti távolságot.
A motor túlmelegedett.	A léghűtés blokkolódott.	Távolítsa el a szennyeződést a hajtóműház szellőzőnyílásából, a kompresszorházból és a légcsatornákból.
	A beszerelt gyújtógyertya nem megfelelő.	Szereljen be eredeti gyújtógyertyát és hűtőbordákat.
A pázsitnyíró kellemetlenül erősen rezeg.	A vágókés laza.	Húzza meg a vágókést.
	A vágókés nincs kiegyensúlyozva.	Egyensúlyozza ki a vágókést.
A fűgyűjtő doboz nem telik meg kellően.	A pázsit nedves.	Hagyja megszáradni a pázsitot.
	A fűgyűjtő doboz eltömődött.	Tisztítsa meg a fűgyűjtő doboz rácsát.

Zavar	Ok	Elhárítás
	Túl sok a fű a kidobócsatornában vagy a fűkaszafedélben.	- Tisztítsa meg alaposan a vágókést és a fűkaszafedeleket. - Állítson be nagyobb vágási magasságot.
	A vágókés tompa.	A vágókéseket a gyártó szervizeiben éleztesse.
A fű kiesik a kaszafedélből.	A fűgyűjtő doboz megtelt.	Üritse ki a fűgyűjtő dobozt, és tisztítsa meg a kidobócsatornát.
Az üzemanyag-fogyasztás szokatlanul magas.	A vágási magasság túl alacsony.	Állítson be nagyobb vágási magasságot.
	A fű túl magas vagy túl nedves.	- Hagyja megszáradni a fűvet. - Állítson be nagyobb vágási magasságot.
	Túl gyors a vágási sebesség.	- Csökkentse a vágási sebességet. - Tisztítsa meg a kidobócsatornát és a fűkaszafedeleket. A vágókésnek könnyen kell forognia.
	A fűgyűjtő doboz megtelt.	Üritse ki a fűgyűjtő dobozt, és tisztítsa meg a kidobócsatornát.

10 SZÁLLÍTÁS

10.1 A készülék szállítása

FIGYELEM! A vágóberendezés károsodásának veszélye. Alacsonyabb vágási magasság esetén a vágóberendezés szegélyeken, éleken vagy határköveken történő áthaladás közben károsodhat.

- Szállításhoz állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.
- Állítsa le a fűkaszt, és várjon, amíg megáll.
 - Állítsa be a legnagyobb vágási magasságot.

A készülék szállítása két munkaterület között

- A készülékkel a legnagyobb vágási magassággal haladjon a munkaterületre.
- A könnyebb haladáshoz kapcsolja be a kérekhajtást*.
- A készülék kézben szállításához használja a vezetőnyelet és az első hordozófogantyút*.

* modellől függő, lásd műszaki adatok.

A készülék szállítása járműben

- Hajtsa be a vezetőnyelet.
- A készüléket a járműben biztosítani kell felborulás és elcsúszás ellen.

- A készüléket a körülötte lévő tárgyakhoz való ütdődéstől óvni kell.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.

11 TÁROLÁS

- A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg, és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
- Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.
- A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

11.1 A benzines pázsitnyíró tárolása

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély tárolás közben. A tárolt készüléknél az éles részek miatt sérülésveszély áll fenn.

- A gépet gyermekek és illetéktelen személyek számára nem hozzáférhető módon tárolja.
- Biztosítsa, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, és a vágóberendezés álljon.
 - A motort és az egész készüléket hagyja lehűlni.
 - Üritse ki a fűgyűjtő dobozt, és tisztítsa meg a kidobócsatornát.

4. Alaposan tisztítsa meg a készüléket.
5. Minden fém alkatrészt vékonyan kenjen be olajjal vagy szilikonnal a korrózióvédelem érdekében.
6. Hajtsa be a vezetőnyelet.
7. A készüléket száraz, tiszta és fagytól védett helyen tárolja.
 - Légáteresztő ponyvával takarja le, hogy védje a portól.
 - Ne használjon műanyag fóliát a nedvesség felhalmozódásának elkerülése érdekében.
 - **TUDNIVALÓ! A pázsítnyíró tárolási hőmérsékletét lásd a műszaki adatoknál.**

12 ÁRTALMATLANÍTÁS



- A benzin és a motorolaj nem tartozik a háztartási hulladékhoz vagy a szennyvízhez, hanem gondoskodni kell a szétválogatott begyűjtéséről, ill. ártalmatlanításáról!
- A gép ártalmatlanítása előtt az üzemanyag-tartályt és a motorolajtartályt ki kell üríteni!

15 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (X)
- belső égésű motorokra (ezekre a motorgyártó cég garanciális rendelkezései érvényesek).

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálatához. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

- A csomagolás, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, ezért ennek megfelelően kell leselejtezni őket.

13 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:

www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatók:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termék-specifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

A garancia nem érvényes:

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

1	Om denne brugsanvisning	253	6.3	Start og standsning af klippeværket (09-13).....	261
1.1	Symboler på forsiden.....	254	6.4	Til- og frakobling af hjulrevet (14)* ...	262
1.2	Symboler og signalord	254	6.5	Indstilling af håndtaget til brugerens højde (15, 16).....	262
2	Produktbeskrivelse	254	6.6	Ind- og udklaping af håndtag.....	263
2.1	Tilsigtet brug	254	6.7	Bioklipning med biospæld (17, 18)	263
2.2	Forudsigelig forkert brug.....	254	6.8	Klipning med sideudkast (19-22)*	263
2.3	Restrisici	254	6.9	Klipning uden græsopsamlingsbeholder (23).....	263
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger.....	254	7	Arbejdsanvisninger	264
2.5	Symboler på apparatet	255	8	Service og vedligeholdelse	264
2.5.1	Sikkerhedssymboler*	255	8.1	Regelmæssig vedligeholdelse	264
2.5.2	Betjeningssymbol*	255	8.2	Rengøring af apparat og klippeværk ..	264
2.6	Produktoversigter.....	256	8.3	Kontrol og udskiftning af kniv	265
2.6.1	Produktoversigt (01)*	256	8.4	Rengør eller udskift luftfilteret.	265
2.6.2	Produktoversigt (02)*	256	8.5	Vedligeholdelse af tændrør	265
2.6.3	Produktoversigt (03)*	257	8.6	Ved reparationsarbejde	265
3	Sikkerhedsanvisninger	257	9	Hjælp ved fejl	265
3.1	Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen.....	257	9.1	Afhjælpning af maskin- og håndteringsfejl	265
3.1.1	Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen	257	10	Transport	267
3.1.2	Sikkerhed for personer, dyr og ting.....	258	10.1	Transport af maskinen	267
3.1.3	Maskinsikkerhed.....	258	11	Opbevaring	267
3.2	Vibrationsbelastning	258	11.1	Opbevaring af benzinplæneklippere ..	268
3.3	Støjbelastning	259	12	Bortskaffelse	268
3.4	Brændstof og driftsmidler.....	259	13	Kundeservice/service	268
4	Montering	259	14	Information til overensstemmelseserklæringen.....	268
5	Ibrugtagning	260	15	Garanti.....	268
5.1	Visuel kontrol	260	1 OM DENNE BRUGSANVISNING		
5.2	Drivmidler.....	260	■	Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.	
5.2.1	Påfyldning af benzin (04).....	260	■	Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.	
5.2.2	Påfyldning af olie (05).....	260			
6	Betjening	261			
6.1	Indstilling af klippehøjde (06).....	261			
6.2	Klipning med græsopsamlingsbeholder (07, 08)	261			

- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning
	Brug ikke det benzindrevne apparat i nærheden af åben ild eller varme kilder.

1.2 Symboler og signalord

⚠ FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

i BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

Denne brugsanvisning beskriver forskellige modeller af håndbetjente AL-KO og solo by AL-KO benzinplæneklippere med forskelligt udstyr. Udstyret i de enkelte modeller ses i de tekniske data.

Hvilken model der er tale om fremgår af produktbillederne og beskrivelsen af de forskellige funktioner.

2.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er beregnet til privat plæneklipping og må kun anvendes på tørre plæner.

Enhver anden eller yderligere anvendelse gælder som ikke korrekt. Apparatet må kun bruges, når det er helt monteret.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

2.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

- Brug ikke redskabet i regnvejr eller på våde plæner.
- Der må ikke være nogen fremmedlegemer på det areal, der skal klippes, f.eks. sten, træstykker, flasker.
- De monterede sikkerhedsanordninger må ikke afmonteres eller sættes ud af funktion ved f.eks. at binde sikkerhedsbøjlen fast til styret.

2.3 Restrisici

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra det afskårne græs, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Snitsår, hvis der gribes ind i den roterende kniv.

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

Sikkerhedsgreb/sikkerhedsbøjle

Apparatet er udstyret med et sikkerhedsgreb/en sikkerhedsbøjle. Slip sikkerhedsgrebet/sikkerhedsbøjlen i tilfælde af fare. Motoren og klippeværket stopper.

Startsnor

Sikkerhedsbøjlen/sikkerhedsgrebet skal være trykt ind, før motoren kan startes ved hjælp af startsnoren.

Beskyttelsesplade

Beskyttelsesklappen beskytter f.eks. mod afklipet materiale og sten, som kan blive slynget ud.

2.5 Symboler på apparatet

2.5.1 Sikkerhedssymboler*

*modelafhængig

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før ibrugtagning!
	Fare som følge af bortslyngede genstande!
	Hold uvedkommende personer væk fra fareområdet!
	Fare for personskade! Hold hænder og fødder væk fra skæreværket!
	Risiko for håndskader pga. roterende knive!
	Forsigtig! Brandfare! Benzin er brandfarlig.
	Fyld aldrig benzin på under drift.
	Forsigtig! Giftige gasser!

Symbol	Betydning
	Må ikke anvendes i lukkede rum!
	Bær øjen- og høreværn!
	Træk tændrørshætten af før alt service-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde!
	Fare for forbrænding på varme overflader!

2.5.2 Betjeningssymbol*

*modelafhængig

Symbol	Betydning
	Betjeningssymbol på håndtagets drejereg: ■ Lås lukket: Fastgør håndtaget i den valgte stilling. ■ Lås åben: Løsn og juster håndtaget.
	I tilfælde af fare: Slip straks plæneklipperens sikkerhedsbøjle.
	I tilfælde af fare: Slip straks koblingsbøjlen til hjulrevet for at stoppe plæneklipperen.
	Trin til højdeindstilling af håndtaget (7 trin)
	Oliedæksel
	Tankdæksel
	Niveauviser på græsopsamlingsbeholderen: ■ Niveauviseren er oppe (GO): Arbejd videre. ■ Niveauviseren er nede (STOP): Afbryd arbejdet, og tøm græsopsamlingsbeholderen.

2.6 Produktoversigt

2.6.1 Produktoversigt (01)*

*: modelafhængig, se tekniske data.

Nr.	Del
1	Sikkerhedsbøjle
2	Koblingsbøjle til hjuldev
	Håndtag:
3	■ Gribeflader
4	■ Overstyr
5	■ Holder til startsnor
6	■ Drejeled med hurtigspænder
7	■ Understyr
8	■ Fjederbolt med drejegreb (2 trin) Det tredje trin anvendes til at klappe håndtaget ned.
9	■ Drejeled til håndtag
	Central indstilling af klippehøjde:
10	■ Visning af klippehøjde (7 trin)
11	■ Oplåsningshåndtag
12	Klippeskjold med knive
	Motor:
13	■ Oliedæksel til olietank
14	■ Luftfilter
15	■ Tændrør
16	■ Tankdæksel til benzintank
17	■ Motorhjelm
18	Bærehåndtag
19	Primer
20	Startgreb
21	Beskyttelsesplade
	Græsopsamlingsbeholder:
22	■ Græsopsamlingsbeholderens hus
23	■ Græsopsamlingsbeholderens greb
24	■ Niveauviser på græsopsamlingsbeholderen
15	Biospjæld

2.6.2 Produktoversigt (02)*

*: modelafhængig, se tekniske data.

Nr.	Del
1	Sikkerhedsbøjle
	Håndtag:
2	■ Gribeflader
3	■ Overstyr
4	■ Holder til startsnor
5	■ Drejeled med hurtigspænder
6	■ Understyr
7	■ Fjederbolt med drejegreb (2 trin) Det tredje trin anvendes til at klappe håndtaget ned.
8	■ Drejeled til håndtag
	Central indstilling af klippehøjde:
9	■ Visning af klippehøjde (7 trin)
10	■ Oplåsningshåndtag
11	Sideudkastdel
12	Sideudkastskærm
13	Klippeskjold med knive
	Motor:
14	■ Luftfilter
15	■ Tændrør
16	■ Tankdæksel til benzintank
17	■ Motorhjelm
18	■ Oliedæksel til olietank
19	Bærehåndtag
20	Startgreb
21	Beskyttelsesplade
	Græsopsamlingsbeholder:
22	■ Græsopsamlingsbeholderens hus
23	■ Græsopsamlingsbeholderens greb
24	■ Niveauviser på græsopsamlingsbeholderen
25	Biospjæld

2.6.3 Produktoversigt (03)*

*: modelafhængig, se tekniske data.

Nr.	Del
1	Sikkerhedsbøjle
2	Koblingsbøjle til hjuldev
	Håndtag:
3	■ Gribeflader
4	■ Overstyr
5	■ Holder til startsnor
6	■ Drejeled med hurtigspænder
7	■ Understyr
8	■ Fjederbolt med drejereg (2 trin) Det tredje trin anvendes til at klappe håndtaget ned.
9	■ Drejeled til håndtag
	Central indstilling af klippehøjde:
10	■ Visning af klippehøjde (7 trin)
11	■ Oplåsningshåndtag
12	Sideudkastdel
13	Sideudkastskærm
14	Klippeskjold med knive
	Motor:
15	■ Luftfilter
16	■ Tændrør
17	■ Tankdæksel til benzintank
18	■ Motorhjul
19	■ Oliedæksel til olietank
20	Bærehåndtag
21	Startgreb
22	Beskyttelsesplade
	Græsopsamlingsbeholder:
23	■ Græsopsamlingsbeholderens hus
24	■ Græsopsamlingsbeholderens greb
25	■ Niveauviser på græsopsamlingsbeholderen
26	Biospjæld

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen

3.1.1 Sikkerhedsanvisninger til plæneklipperen

- Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, især hvis der risiko for lynnedslag. Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- Arbejd kun i dagslys eller med effektiv kunstig belysning.
- Undersøg nøje området for vildtlevende dyr der, hvor plæneklipperen skal bruges. Dyr kan blive kvæstet af plæneklipperen, når den er i brug.
- Undersøg nøje området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern alle sten, grene, træde, knogler og andre fremmedlegemer. Udslyngede genstande kan forårsage personskader.
- Kontroller altid plæneklipperen visuelt inden brug for at sikre, at kniven og knivenheden ikke er slidt eller beskadiget. Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.
- Kontroller jævnligt græsopsamleren for slid eller beskadigelse. En slidt eller beskadiget græsopsamler kan øge risikoen for kvæstelser.
- Lad alle beskyttelsesanordninger være påmonteret. Beskyttelsesanordningerne skal fungere og være monteret rigtigt. En beskyttelsesanordning, der sidder løst, er beskadiget eller ikke fungerer rigtigt, kan medføre kvæstelser.
- Hold alle ventilationsåbninger fri for snavs. Tilstoppe ventilationsåbninger og snavs kan medføre overophedning eller brandfare.
- Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du arbejder med plæneklipperen. Betjen aldrig plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler. Dette mindsker risikoen for fodskader ved kontakt med den roterende kniv.
- Hav altid lange bukser på, når du arbejder med plæneklipperen. Hvis huden er ubeskyttet, er der øget risiko for kvæstelser ved udslyngning af genstande.
- Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå, løb aldrig. Det mindsker risikoen for, at du

glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.

- **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skråninger.** *Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.*
- **Sørg for godt fodfæste, når du arbejder på skråninger.** *Arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig op eller ned. Vær meget forsigtig, hvis arbejdsretningen skal ændres.* *Det mindsker risikoen for, at du mister kontrollen, glider eller falder, hvilket kan føre til kvæstelser.*
- **Vær meget forsigtig, hvis du bevæger plæneklipperen bagud eller hen imod dig.** **Vær altid opmærksom på omgivelserne.** *Det mindsker risikoen for, at du snubler.*
- **Rør ikke ved kniven og andre farlige roterende dele, så længe de bevæger sig.** *Det mindsker risikoen for kvæstelser på grund af roterende dele.*
- **Sørg for, at motoren er slukket, og at klippeværket er standset, når du fjerner fastsiddende materiale eller rengør plæneklipperen.** *Utløst drift af plæneklipperen kan medføre alvorlige kvæstelser.*
- Lad altid plæneklipperen køle af inden opbevaring.
- Tøm græsopsamlingsbeholderen inden opbevaring.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem de roterende knive og maskinens faste dele, når du indstiller plæneklipperen.

3.1.2 Sikkerhed for personer, dyr og ting

- Brug kun maskinen til de opgaver, den er beregnet til. Hvis den ikke bruges som tilsigtet, er der risiko for kvæstelser og tingsskader.
- Tænd kun for maskinen, når der ikke opholder sig personer og dyr i arbejdsområdet.
- Overhold en sikkerhedsafstand til personer og dyr. Sluk for maskinen, hvis personer eller dyr nærmer sig.
- Hold aldrig motorens udstødningsstråle mod personer og dyr eller mod brandfarlige produkter og genstande.
- Grib aldrig ind i indsugnings- og luftgitteret, når motoren er i gang. Der er fare for kvæstelser på de roterende maskindele.
- Sluk altid for maskinen, når den ikke skal bruges. F.eks. når arbejdsområdet forlades, ved

service og vedligeholdelse, eller når drivmidlerne hældes på maskinen.

- Sluk for maskinen i tilfælde af en ulykke for at undgå yderligere kvæstelser og tingsskader.
- Brug aldrig maskinen med slidte eller defekte dele. Slidte eller defekte maskindele kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde.

3.1.3 Maskinsikkerhed

- Brug kun apparatet under følgende betingelser:
 - Apparatet er ikke beskadigt.
 - Maskinen er ikke beskadiget.
 - Alle betjeningslementer fungerer.
- Overbelast ikke apparatet. Den er beregnet til lette arbejder i privat område. Overbelastning fører til beskadigelse af maskinen.
- Brug aldrig apparatet med slidte eller defekte dele. Udskift altid defekte dele med originale reservedele fra fabrikanten. Bruges maskinen med slidte eller defekte dele, kan garantikrav ikke gøres gældende over for fabrikanten.
- Reparationer må kun gennemføres af kompetente fagværksteder eller vores serviceafdelinger.

3.2 Vibrationsbelastning

- Fare pga. vibration

Den faktiske vibrationsemissionsværdi under maskinens brug kan afvige fra den værdi, som producenten har angivet. Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:

 - Bruges maskinen som tilsigtet?
 - Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
 - Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?
 - Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
 - Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med maskinen?
- Brug kun redskabet med det omdrejningstal, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.
- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maski-

nen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.

- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.
- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastslås symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelseløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave (under 10 °C), er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at brugen af maskinen, der danner kraftige vibrationer, fordeles over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationsstilbehør (f.eks. greb).
- Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

3.3 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendigste. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

3.4 Brændstof og driftsmidler

⚠ FARE! Eksplosions- og brandfare. Der dannes en eksplosiv atmosfære, hvis benzin/luftblandingen siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet.

- Rygning er forbudt, når benzinen håndteres.
- Håndter kun benzin udendørs og aldrig i lukkede rum.
- Overhold ubetinget følgende regler.
- Opbevar kun brændstof i dertil beregnede beholdere.
- Tank kun op i det fri.
- Ryg ikke, når du tanker op.
- Brug en tragt eller et påfyldningsrør, når der tankes op, så der ikke spildes brændstof på motoren, huset eller jorden.
- Åbn ikke tankdækslet, når motoren er i gang eller er varm.
- Skift tanken eller tankdækslet, hvis de er beskadigede.
- Skift beskadigede lydpotter.
- Gør som følger, hvis der er løbet benzin ud:
 - Start ikke motoren.
 - Prøv ikke at tænde motoren.
 - Rengør maskinen.
 - Lad resten af brændstoffet fordampe.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrænding. Igangsatte motorer bliver meget varme under driften!

- Berør derfor aldrig motorens dele under driften, herunder især udstødningsrøret.
- Lad udstødningsrøret, cylinderen og køleribberne afkøle, før de berøres.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Motorens udstødningsgas indeholder kullilte, som kan dræbe et menneske på få minutter.

- Lad aldrig motoren køre i lukkede rum, men kun i det fri.
- Indånd ikke motorens udstødningsgasser.
- Sluk for motoren, hvis du bliver dårlig, svimmel eller utilpas under apparatets brug. Opsøg læge med det samme.

4 MONTERING

Montering: Se monteringsvejledningen.

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Apparatet må kun betjenes, når det er helt monteret!
- Kontroller, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsættes!

5 IBRUGTAGNING

⚠ FARE! Eksplosions- og brandfare. Der dannes en eksplosiv atmosfære, hvis benzin/luftblandingen siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet.

- Rygning er forbudt, når benzinen håndteres.
- Håndter kun benzin udendørs og aldrig i lukkede rum.
- Overhold ubetinget følgende regler.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelse pga. mangelfuldt apparat. Bruges et mangelfuldt apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Driv kun apparatet, når det ikke er defekt eller beskadiget og ingen dele mangler eller er løse.

OBS! Risiko for motorskader. En lav oliestand kan medføre motorskader.

- Fyld olie på før brug.
- Kontrollér oliestanden med jævne mellemrum.
- Fyld efter med olie, hvis oliestanden er for lav.

5.1 Visuel kontrol

1. Kontroller maskinen for beskadigelser og løse skruer. Udskift defekte dele, og spænd skruerne.
2. Kontroller regelmæssigt drivmidlerne før ibrugtagning. Fyld drivmidler på, hvis niveauet er for lavt.
3. Kontroller maskinen for groft snavs. Fjern snavset.

5.2 Drivmidler

⚠ FARE! Eksplosions- og brandfare. Der dannes en eksplosiv atmosfære, hvis benzin/luftblandingen siver ud. Antændelse, eksplosion og brand kan medføre alvorlige kvæstelser og være livsfarlig ved ukorrekt håndtering af brændstoffet.

- Rygning er forbudt, når benzinen håndteres.
- Håndter kun benzin udendørs og aldrig i lukkede rum.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Motorens udstødningssgas indeholder kulilte, som kan dræbe et menneske på få minutter.

- Lad aldrig motoren køre i lukkede rum, men kun i det fri.
- Indånd ikke motorens udstødningssgasser.
- Sluk for motoren, hvis du bliver dårlig, svimmel eller utilpas. Opsøg læge med det samme.

ℹ BEMÆRK Bortskaf brugt motorolie miljøvenligt! Spildolie bør afleveres i en lukket beholder på en genbrugsplads eller et kundeserviceværksted. Hæld ikke spildolie:

- i affaldsspanden
- i kloakken eller afløbet
- ud på jorden

ℹ BEMÆRK Overhold den medfølgende brugsanvisning til motoren!

Hæld motorolie på, og tank maskinen op før ibrugtagningen.

5.2.1 Påfyldning af benzin (04)

1. Skru tankdækslet (04/1) af, og læg det et rent sted.
2. Fyld benzin på med en tragt.
3. Luk tankpåfyldningsåbningen omhyggeligt, og rengør den.

Anbefalinger vedrørende brændstof:

- Anvend ren, ny, blyfri benzin på mindst 86 oktan.
- Køb brændstoffet i mængder, som kan bruges op i løbet af 30 dage (se opbevaring).
- Benzin med et ethanolindhold på op til 10 % eller med et MTBE-indhold (opløsningsmiddel) på op til 15 % er i orden.
- Bland ikke benzin med olie.

5.2.2 Påfyldning af olie (05)

1. Skru oliemålepinden (05/1) ud, og stik påfyldningshjælpen i.

2. Fyld olie på.
3. Fjern påfyldningsstudsens, og skru oliemålepinden i igen.

Anbefalinger vedrørende olie:

- Motorolie er en udslagsudgivende faktor for motorens ydelse og levetid. Anvend motorolie, som opfylder kravene til API-serviceklasse SF eller højere (el. samme værdi).
- Kontroller API-serviceetiketten på oliebeholderen, så det sikres, at den har bogstaverne SF eller en højere klasse (el. samme værdi).
- SAE 10W-30 anbefales til generel brug. Det anbefalede driftstemperaturområde for denne motor udgør 0 °C til 40 °C.

Oliestandskontrol (05)

Kontroller motoroliestanden ved standset og vandret stående motor.

1. Skru oliemålepinden (05/1) ud, og tør den af.
2. Før oliemålepinden ind i oliepåfyldningsstudsens, indtil den sidder som den skal (undlad at skru den fast), og tag den ud igen.
3. Ligger oliestanden i nærheden eller under den nederste markering på oliemålepinden, skal der fyldes anbefalet olie i til den øverste markering.
4. Skru oliemålepinden i igen.

6 BETJENING

6.1 Indstilling af klippehøjde (06)

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Juster kun klippehøjden, når motoren er slået fra og klippeværket er standset.
1. Træk indstillingsgrebet (06/1) ud for at løsne det (06/a), og hold det fast.
 - Til lavere græshøjde: Skub indstillingsgrebet mod forhjulet (06/b).
 - Til højere græshøjde: Skub indstillingsgrebet mod græsopsamlingsbeholderen (06/b).
 - Aflæs den ønskede klippehøjde på skalaen (06/2).
 2. Slip indstillingsgrebet, så det går i hak i det ønskede trin.

6.2 Klipping med græsopsamlingsbeholder (07, 08)

Maskinen kan bruges med og uden græsopsamlingsbeholder.

Påhægtning af græsopsamlingsbeholderen

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsesklappen (07/1) op (07/a).
3. Sæt græsopsamlingsbeholderen (07/2) ind i holderne (07/b).
4. Slip beskyttelsespladen.

Kontrol af niveau

Niveauviseren (08/1) trykkes op af luftstrømmen under klippingen (08/a). Når græsopsamlingsbeholderen (08/2) er fyldt, berører niveauviseren beholderen (08/b). Græsopsamlingsbeholderen skal tømmes.

Udtagning og tømning af græsopsamlingsbeholder

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Fjern kun græsopsamlingsbeholderen, når klippeværket står stille.

ℹ BEMÆRK Rengør også lufthullerne på niveauviseren, når græsopsamlingsbeholderen tømmes, så luftstrømmen sikres.

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsespladen (07/1) op.
3. Løft græsopsamlingsbeholderen (07/2) ud af holderne, og træk den bagud og af.
4. Tøm græsopsamlingsbeholderen.
5. Rengør niveauviserens lufthuller.
6. Sæt græsopsamlingsbeholderen i (se ovenfor).

6.3 Start og standsning af klippeværket (09-13)

Start kun klippeværket på jævnt underlag og ikke i højt græs. Underlaget skal være frit for fremmedlegemer, f.eks. sten. Løft eller vip ikke maskinen for at starte den.

OBS! Fare for beskadigelse af redskabet.

Hvis motoren startes og standses flere gange hurtigt efter hinanden, vil motoren og klippeværket blive beskadiget.

- Tænd kun motoren, når klippeværket står stille.

BEMÆRK

Tilladt betjeningsstilling: Stå bag ved plæneklipperen, og hold fast i håndtaget med begge hænder.

BEMÆRK

Sikkerhedsbøjlen går ikke i hak. Hold den fast mod håndtaget under arbejdet.

Start af klippeværk

1. Hvis endnu ikke udført: Fyld drivmiddel på: se *kapitel 5.2 "Drivmidler", Side 260*.
2. Kontroller, at tændrørshættens metalbøjle sidder fast på tændrøret.

Koldstart

1. Betjen chokerhåndtaget.
2. Hvis der findes en primer (09/1), skal den trykkes ind 3 gange (09/a) med ca. 2 sekunders mellemrum. I koldere vejr (< 10 °C) skal primeren trykkes ind 5 gange.^{a)}

3. Start af motor:

- Sæt startgrebet (10/1) i holderen til startsnoren (10/2).
- Træk sikkerhedsbøjlen (11/1) ind mod overstyret med én hånd (11/a), og hold den fast. Sikkerhedsbøjlen går ikke i hak.
- Træk startgrebet (12/1) forsigtigt og langsomt op med den anden hånd, indtil du mærker en tydelig modstand, og træk det så kraftigt og hurtigt op (12/a), indtil du igen mærker en modstand (ca. 1 arm-længde).
- Sæt startsnoren i holderen igen uden at slippe startgrebet.
- Gentag ovenstående trin flere gange, indtil motoren starter og kører jævnt.
- Lad motoren køre varm et par minutter.

Varmstart

Er motoren stadig driftsvarm, dvs. den er lige blevet standset, udføres en "varmstart". Chokeren bruges ikke.

1. Betjen (evt.) chokerhåndtaget, og sæt det straks på RUN igen. Automatisk halvgas er indstillet.
 - Sæt startgrebet (10/1) i holderen til startsnoren (10/2).

- Træk sikkerhedsbøjlen (11/1) ind mod overstyret med én hånd (11/a), og hold den fast. Sikkerhedsbøjlen går ikke i hak.
- Træk startgrebet (12/1) forsigtigt og langsomt op med den anden hånd, indtil du mærker en tydelig modstand, og træk det så kraftigt og hurtigt op (12/a), indtil du igen mærker en modstand (ca. 1 arm-længde).
- Sæt startsnoren i holderen igen uden at slippe startgrebet.
- Gentag ovenstående trin flere gange, indtil motoren starter og kører jævnt.

Stop motoren

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Vent, indtil klippeværket står helt stille.
- Før alt service- og vedligeholdelsesarbejde: Sluk maskinen, og vent til klippeværket står stille.

1. Slip sikkerhedsbøjlen (13/1) (13/a).
 - Den går automatisk tilbage til udgangspositionen.
2. Vent, indtil skæreværktøjet står helt stille.
^{a)} kun på EASY 4.16 P-D.

6.4 Til- og frakobling af hjuldrevet (14)*

*: modelafhængig, se tekniske data.

BEMÆRK

Hjuldrevet kan kun tilkobles, mens motoren er i gang.

Tilkobling af hjuldrev

1. Start af klippeværk: se *kapitel 6.3 "Start og standsning af klippeværket (9-13)", Side 261*.
2. Tryk koblingsbøjlen til hjuldrevet (14/1) ind mod håndtaget (14/2), og hold den der (14/a). Koblingsbøjlen til hjuldrevet går ikke i hak.

Frakobling af hjuldrevet

1. Slip koblingsbøjlen til hjuldrevet. Den bevæger sig automatisk til nulstilling.

6.5 Indstilling af håndtaget til brugerens højde (15, 16)

1. På begge sider: Drej drejgrebet på understyret (15/1) 90° (15/a) for at løsne låsen.
2. Sæt styret (16/1) i en af positionerne (16/2) (16/a).

Denne plæneklipper har tre højdeindstillinger: Afstanden mellem understyret og jorden er størst i første position og mindst i tredje position.

1. Fastgør understyret med drejeregabet, når du har indstillet den ønskede højde.
2. På begge sider: Drej drejeregabet (16/3) 90° tilbage (16/b), indtil det går i hak.

6.6 Ind- og udklapning af håndtag

Når håndtaget er klappet ind, kan maskinen vippe om på siden, så klippeværket let kan rengøres. Maskinen kan opbevares pladsbesparende med indklappet håndtag.

⚠ FORSIGTIG! Fare for klemning. Fingre og andre kropsdele kan komme i klemme mellem håndtagets løse dele.

- Hold godt fast i håndtagets løse dele.
 - Hold ikke fingrene eller andre kropsdele mellem de løse dele.
1. Se monteringsvejledningen.
 2. Klap håndtaget ind: Du kan klappe det ud igen i omvendt rækkefølge.

6.7 Bioklipning med biospjæld (17, 18)

Det afklippede græs opsamles ikke under en bioklipning, men forbliver på græsplænen. Bioklipning beskytter jordbunden mod udtørring og forsyner den med næringsstoffer. De bedste resultater opnås med en regelmæssig klipning på ca. 2 cm. Kun frisk græs med blødt væv rådner hurtigt.

- Græshøjde før bioklipning: maks. 8 cm
- Græshøjde efter bioklipning: min. 4 cm

i BEMÆRK Tilpas skridthastigheden til bioklipningen, gå ikke for hurtigt.

Isætning af biospjæld (17, 18)

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Sluk apparatet, før biospjældet sættes i eller tages af.

OBS! Risiko for beskadigelse af maskinen. Går biospjældet ikke i hak, kan biospjæld og klippeværk blive ødelagt.

- Sørg for, at låsen går i hak.
1. Stop klippeværket (se *kapitel 6.3 "Start og standsning af klippeværket (09-13)", Side 261*).

2. Tag græsopsamlingsbeholderen ud (se *kapitel 6.2 "Udtagning af græsopsamlingsbeholder (07, 08)", Side 261*).
3. Løft beskyttelsesklappen (17/1) op (17/a).
4. Skub biospjældet (18/1) ind i udkastskakten (17/2) (18/a), til det går i hak.

Udtagning af biospjæld (17, 18)

1. Stop klippeværket.
2. Løft beskyttelsesklappen (17/1) op (17/a).
3. Træk biospjældet (18/1) ud (18/b).

6.8 Klipping med sideudkast (19-22)*

*: modelafhængig, se tekniske data.

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår. Fare for snitsår, når der gribes ind i det roterende klippeværk.

- Brug kun sideudkastdelen eller tag den kun af, når motoren og klippeværket er standse-

Isætning af sideudkastdel

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Tag græsopsamlingsbeholderen af.
3. Vip sideudkastets skærm (19/1) op (20/a), og hold den der.
4. Skub sideudkastdelen (21/1) ind (21/a), og sæt den ind under sideudkastet med tappene opad (21/2).
5. Luk sideudkastets skærm langsomt (22/a). Skærmen holder sideudkastdelen, så den ikke falder af.

Afmontering af sideudkastdelen

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Vip sideudkastets skærm (19/1) op (20/a), og hold den der.
3. Løsn sideudkastdelen (21/1), og træk den ud (21/b).
4. Luk sideudkastets skærm (22/a).
5. Tænd for maskinen igen.

6.9 Klipping uden græsopsamlingsbeholder (23)

Redskabet kan bruges uden græsopsamlingsbeholder. Beskyttelsespladen skal være lidt åben, så udkastskakten ikke tilstoppes.

1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
2. Løft beskyttelsesklappen (23/1) op (23/a).

3. Klap klappens støtte (23/2) op (23/b), indtil den går i hak.
4. Slip beskyttelsespladen.

7 ARBEJDSANVISNINGER

Overhold sikkerhedsanvisningerne!

BEMÆRK Overhold lokale bestemmelser til, hvornår plæneklippere må bruges.

- Pas på genstande i græsset, og fjern dem fra arbejdsområdet.
- Klip kun græs i god belysning.
- Klip kun med en skarp kniv.
- Styr kun maskinen ved hjælp af håndtaget.
- Bevæg redskabet i skridttempo.
- Bevæg altid maskinen på tværs af skråninger. Slå aldrig græsset lige op og ned, og anvend ikke plæneklipperen på skråninger med en hældning på mere end 10°. Vær meget forsigtig, når der skiftes retning.

Klippeydelse

- Klippeydelsen eller den flade, der kan slås, afhænger af græsplænenes forhold. Faktorer såsom græssets længde, græssets tæthed, den ønskede klippehøjde og en fugtig græsplæne påvirker skæreresultatet.
- For at optimere klippeydelsen bør der klippes hyppigt, der bør indstilles en høj klippehøjde, og redskabet skal bevæges i skridttempo.

Gode råd om græsslåning

- Indstil klippehøjden mellem 3 til 5 cm. Klip ikke mere end halvdelen af græssets højde af.
- Plæneklipperen må ikke overbelastes! Hvis motorens omdrejningstal falder mærkbart på grund af langt, tungt græs, skal klippehøjden øges og græsset slås ad flere omgange.
- Vind og sol kan udtørre græsplænen efter klipningen, derfor bør plænen klippes sent på eftermiddagen.
- Slå græsset to gange om ugen i perioder, hvor det vokser meget og tilsvarende sjældnere i tørre perioder.

8 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

FARE! Livsfare ved ukorrekt vedligeholdelse. Vedligeholdelse, der udføres af ukvalificerede personer, brug af ikke-godkendte reservedele samt afmontering eller ændring af sikkerhedsanordninger kan medføre alvorlige kvæstelser og endda død under brugen.

- Fjern aldrig sikkerhedsanordninger, og sæt dem aldrig ud af funktion.
- Brug kun godkendte originale reservedele.
- Sørg gennem regelmæssig og korrekt vedligeholdelse for, at maskinen befinder sig i en funktionsdygtig og ren tilstand.

ADVARSEL! Fare for kvæstelser under vedligeholdelsesarbejdet. En ukorrekt udført vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Lad reparationer på apparatet blive udført af fagfolk.

8.1 Regelmæssig vedligeholdelse

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt fast, og at maskinen er i en sikker arbejdstilstand.
- Kontroller regelmæssigt, at maskinen, klippeværket og græsopsamlingsbeholderen fungerer, som de skal og ikke er slidt.

8.2 Rengøring af apparat og klippeværk

OBS! Fare på grund af vand. Vand i maskinen medfører kortslutning og ødelæggelse af elektriske komponenter.

- Sprøjt ikke vand på maskinen.
- Brug kun en håndfejekost eller børste til rengøringen.

1. Stands motoren.
2. Vent, til klippeværket står stille.
3. Hægt græsopsamlingsbeholderen af.
4. Vip maskinen, og rengør klippeværket.

8.3 Kontrol og udskiftning af kniv

⚠ ADVARSEL! Alvorlige kvæstelser som følge af knivdele, der slynges væk. En slidt, revnet eller beskadiget kniv kan brække i stykker og delene kan blive til farlige projektiler.

- Kontrollér kniven regelmæssigt for beskadigelser.
- Brug ikke plæneklipperen, hvis kniven er slidt eller beskadiget.
- Få en sløv eller beskadiget kniv slebet eller udskiftet af et AL-KO-serviceværksted eller af autoriserede fagfolk.
- Kniven og knivbolten skal altid udskiftes på samme tid for at undgå vibrationer.
- En nysleben kniv skal være afbalanceret. Hvis kniven ikke er rigtigt afbalanceret, kan det føre til kraftige vibrationer og beskadigelse af redskabet.
- Advarsel! Kniven må ikke monteres omvendt.

8.4 Rengør eller udskift luftfilteret.

Overhold motorproducentens brugsanvisning.

8.5 Vedligeholdelse af tændrør

⚠ FORSIGTIG! Risiko for at komme til skade på varme motordele – bær beskyttelseshandsker, når tændrøret udskiftes eller rengøres!

Overhold motorproducentens brugsanvisning.

8.6 Ved reparationsarbejde

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser under reparationer. En ukorrekt udført reparation kan medføre alvorlige kvæstelser og beskadigelse af apparatet.

- Få kun reparationer udført af fabrikantens servicesteder eller autoriserede værksteder!

Opsøg fabrikantens serviceværksted i de følgende tilfælde:

- Motoren starter ikke mere.
- Maskinen er kørt mod en forhindring.
- Kniven og/eller motorakslen er bøjet.
- Maskinen vibrerer og kører uroligt.

9 HJÆLP VED FEJL

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

9.1 Afhjælpning af maskin- og håndteringsfejl

ℹ BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motor kører ikke.	Drivmidlernes niveau er for lavt.	Kontroller drivmidlernes niveau, og fyld efter om nødvendigt.
	Kniven er blokeret.	1. Rengør kniven og klippeskjoldet grundigt. Kniven skal kunne dreje frit. 2. Start plæneklipperen i lavt græs.
	Kablet eller afbryderen er defekt.	Brug ikke maskinen! Opsøg producentens serviceværksted.
	Luftfilterelementet er snavset.	Rengør luftfilterelementet.
	Tændrøret sidder løst.	Spænd tændrøret fast.
	Tændrørskablet sidder løst og er ikke forbundet med tændrøret.	Fastgør tændrørskablet til tændrøret.
	Tændrørsafstanden er ikke korrekt.	Tilpas afstanden mellem tændrør og elektroder.
	Tændrøret er defekt.	Monter et nyt tændrør med den korrekte afstand til elektroderne.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	Karburatoren er oversvømmet.	Fjern luftfilterelementet, og træk hele tiden i startsnoren, indtil karburatoren er rensat.
	Tændingsmodulet er defekt.	Kontakt kundeservice.
Motoren er vanskelig at starte eller slukker igen.	Der er snavs, vand eller gammel benzin i tanken.	Tøm og rengør brændstoftanken. Fyld derefter rent, frisk brændstof på.
	Ventilationshullet i tankdækslet er tilstoppet.	Rengør eller udskift tankdækslet.
	Luftfilterelementet er snavset.	Rengør luftfilterelementet.
Motoren kører ukontrolleret.	Tændrørsafstanden er ikke korrekt.	Tilpas afstanden mellem tændrør og elektroder.
	Tændrøret er defekt.	Monter et nyt tændrør med den korrekte afstand til elektroderne.
	Luftfilterelementet er snavset.	Rengør luftfilterelementet.
Dårlig motorydelse i tomgang.	Luftfilterelementet er snavset.	Rengør luftfilterelementet.
	Ventilationsåbningerne i motorhuset er blokeret.	Fjern snavs fra åbningerne.
	Køleribberne og luftkanalerne under motorblæserhuset er blokeret.	Fjern rester fra køleribber og luftkanaler.
Motorydelsen falder.	Drivmidlernes niveau er for lavt.	Kontroller drivmidlernes niveau, og fyld efter om nødvendigt.
	Kniven er sløv.	Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted.
	Der er for meget græs i udkastkanalen eller klippeskjoldet.	1. Rengør kniven og klippeskjoldet grundigt. 2. Start plæneklipperen i lavt græs.
Motoren går i stå under klipningen.	Kniven er sløv.	Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted.
	Motoren er overbelastet.	Sluk for plæneklipperen, stil den på et plant underlag eller i lavt græs, og start igen.
Motoren går i stå ved høj ydelse.	Tændrørsafstanden er ikke korrekt.	Tilpas afstanden mellem tændrør og elektroder.
Motoren er overophedet.	Luftkølingen er blokeret.	Fjern snavs fra ventilationsåbningerne i motorhuset, blæserhuset og luftkanalerne.
	Der er monteret et forkert tændrør.	Monter et originalt tændrør og køleribber på motoren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Plæneklipperen vibrerer usædvanlig kraftigt.	Kniven sidder løst.	Spænd kniven fast.
	Kniven er ikke afbalanceret.	Afbalancer kniven.
Græsopsamlingsbeholderen fyldes ikke tilstrækkeligt.	Græsplænen er fugtig.	Lad plænen tørre.
	Græsopsamlingsbeholderen er tilstoppet.	Rengør græsopsamlingsbeholderens gitter.
	Der er for meget græs i udkastkanalen eller klippeskjoldet.	■ Rengør kniven og klippeskjoldet grundigt. ■ Indstil klippehøjden højere.
	Kniven er sløv.	Få kniven slebet på fabrikantens serviceværksted.
Der falder græs ud af klippeskjoldet.	Græsopsamlingsbeholderen er fyldt.	Tøm græsopsamlingsbeholderen, og rens udkastkanalen.
Forbruget af drivmidler stiger usædvanligt meget.	Klippehøjden er for lav.	Indstil klippehøjden højere.
	Græsset er for højt eller for fugtigt.	■ Lad græsset tørre. ■ Indstil klippehøjden højere.
	Klippehastigheden er for høj.	■ Reducer klippehastigheden. ■ Rengør udkastkanalen og klippeskjoldet. Kniven skal kunne dreje frit.
	Græsopsamlingsbeholderen er fyldt.	Tøm græsopsamlingsbeholderen, og rens udkastkanalen.

10 TRANSPORT

10.1 Transport af maskinen

OBS! Fare for at klippeværket beskadiges.

Er klippeværket indstillet til den laveste klippehøjde, kan det blive ødelagt, hvis der køres hen over trin, kanter eller kantsten.

- Indstil klippehøjden til det højeste trin, når maskinen skal transporteres.

1. Stands klippeværket og vent, til det står stille.
2. Indstil den største klippehøjde.

Transport af maskinen mellem to arbejdsområder

- Kør maskinen hen til arbejdsområdet med den højeste klippehøjde.
- Tilsut hjulrevet*, så maskinen er nemmere at køre.

- Hvis maskinen skal bæres, kan håndtaget og bæregrebet foran* bruges.

* afhængigt af modellen; se tekniske data.

Transport af maskinen i et køretøj

- Klap håndtaget ind.
- Beskyt maskinen mod at vælte eller glide rundt.
- Beskyt maskinen mod sammenstød med omkringliggende genstande.
- Der må ikke placeres genstande på maskinen.

11 OPBEVARING

- Redskabet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger.
- Udfør nødvendige vedligeholdelsesarbejder.

- Opbevar redskabet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.

11.1 Opbevaring af benzinplæneklippere

⚠ FORSIGTIG! Fare for personskade under opbevaring. Der er fare for personskade som følge af skarpe kanter på apparatdele på den opbevarede maskine.

- Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.
1. Sørg for, at maskinen er slået fra, og at klippeværket er standset.
 2. Lad motoren og maskinen køle af.
 3. Tøm græsopsamlingsbeholderen, og rens udkastkanalen.
 4. Rengør maskinen grundigt.
 5. Påfør et tyndt lag olie eller silikone for at beskytte metaldelene mod korrosion.
 6. Klap håndtaget ind.
 7. Opbevar maskinen på et tørt, rent og frostbeskyttet sted.
 - Dæk den til med en åndbar presenning for at beskytte den mod støv.
 - Brug ikke plastfolie, så der ikke kan samle sig fugt.
 - **BEMÆRK! Plæneklipperens opbevaringstemperatur: se Tekniske data.**

15 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabriktionsfejl på apparatet. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- apparatet behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten
- Forbrændingsmotorer (her gælder motorproducentens separate garantibestemmelser)

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

12 BORTSKAFFELSE



- Benzin og motorolie må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald eller i kloakken, men skal bortskaffes særskilt!
- Før maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Emballage, udstyr og tilbehør er fremstillet af genanvendelige materialer og skal bortskaffes på behørig vis.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på internet på adressen:

www.alco-garden.com/service-contacts

Yderligere informationer om reservedele findes under:

www.alco-garden.com/spareparts

14 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

1 Om denna bruksanvisning	269	6.4 Starta och stänga av hjuldrift (14)*	278
1.1 Symbol på titelsida	270	6.5 Anpassa styrhandtaget efter kropps- storlek (15, 16)	278
1.2 Teckenförklaring och signalord	270	6.6 Fälla styrhandtaget ut och in	279
2 Produktbeskrivning	270	6.7 Hacka gräs med bioklippinsats (17, 18)	279
2.1 Avsedd användning	270	6.8 Klippa med sidoutkast (19–22)*	279
2.2 Förutsebar felanvändning	270	6.9 Klippa utan gräsuppsamlare (23)	279
2.3 Resterande risker	270	7 Arbetsanvisningar	279
2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar ...	270	8 Underhåll och skötsel	280
2.5 Symboler på maskinen	271	8.1 Regelbundet underhåll	280
2.5.1 Säkerhetsmärkning*	271	8.2 Rengöring av redskap och skärverk ...	280
2.5.2 Manövertecken*	271	8.3 Kontroll och byte av skärkniv	280
2.6 Produktöversikter	272	8.4 Rensa alt. byt luftfiltret	280
2.6.1 Produktöversikt (01)*	272	8.5 Underhålla tändstift	281
2.6.2 Produktöversikt (02)*	272	8.6 Reparationsarbeten	281
2.6.3 Produktöversikt (03)*	273	9 Felavhjälpning	281
3 Säkerhetsanvisningar	273	9.1 Korrigera redskapsfel och hante- ringsfel	281
3.1 Säkerhetsanvisningar för gräsklippa- re	273	10 Transport	283
3.1.1 Säkerhetsanvisningar för gräs- klippare	273	10.1 Transportera redskap	283
3.1.2 Säkerhet för människor, djur och egendom	274	11 Förvaring	283
3.1.3 Maskinsäkerhet	274	11.1 Förvara bensingräsklippare	283
3.2 Vibrationsbelastning	274	12 Återvinning	283
3.3 Buller	275	13 Kundtjänst/service	284
3.4 Bränsle och drivmedel	275	14 Försäkran om överensstämmelse	284
4 Montering	275	15 Garanti	284
5 Start	276	1 OM DENNA BRUKSANVISNING	
5.1 Genomför visuell kontroll	276	■ Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är över- sättningar av bruksanvisningen i original.	
5.2 Drivmedel	276	■ Förvara alltid bruksanvisningen så att du all- tid kan slå upp i den när du behöver informa- tion om maskinen/redskapet.	
5.2.1 Fylla på bensin (04)	276	■ Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.	
5.2.2 Fylla på olja (05)	277		
6 Användning	277		
6.1 Ställa in klipphöjd (06)	277		
6.2 Klippa med gräsuppsamlare (07, 08).	277		
6.3 Starta och stoppa klippaggregat (09– 13)	277		

- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Betydelse
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
	Bruksanvisning
	Använd inte bensinredskap i närheten av öppen eld eller värmekällor.

1.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

i ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBESKRIVNING

Denna bruksanvisning beskriver olika modeller av manuella gräsklippare för märket AL-KO och solo by AL-KO bensingräsklippare med olika utrustning. Utrustningen för de olika modellerna visas i Tekniska data.

Identifiera din modell med hjälp av produktbilderna och beskrivningen av de olika alternativen.

2.1 Avsedd användning

Denna apparat är avsedd för att klippa privata gräsmattor och får bara användas på torra gräsmattor.

All annan användning anses som icke avsedd användning. Man får endast arbeta med redskapet när det är komplett monterat.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

2.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

- Använd inte redskapet vid regn eller på våt gräsmatta.
- Det får inte finnas främmande föremål t.ex. stenar, träbitar eller flaskor inom klippområdet.
- Befintliga säkerhetsanordningar får inte demonteras eller sättas ur funktion, t.ex. genom att binda fast säkerhetsbygeln i handtaget i staget.

2.3 Resterande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Avskuret gräs, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Skärskador vid beröring av roterande skärniv.

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!

Säkerhetshandtag / säkerhetsbygel

Redskapet är utrustat med ett säkerhetshandtag / en säkerhetsbygel. Släpp bara säkerhetshandtaget / säkerhetsbygeln vid fara. Motor och klippaggregat stannar.

Startlina

Säkerhetshandtag / säkerhetsbygel måste först tryckas för att kunna starta motorn med startlinan.

Stopplucka

Stoppluckan skyddar mot t.ex. klippningspartiklar och stenar som kan slungas ut.

2.5 Symboler på maskinen

2.5.1 Säkerhetsmärkning*

* modellberoende

Symbol	Innebörd
	Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs bruksanvisningen före användning!
	Risk för utslungade föremål!
	Håll utomstående borta från riskområdet!
	Risk för personskador! Håll händer och fötter på avstånd från klippaggregatet!
	Risk för personskador på händerna till följd av roterande klippkniv!
	Observera - brandfara! Bensin är brännbart.
	Fyll inte på bensin under pågående användning.
	Varning för giftiga gaser!

Symbol	Innebörd
	Använd inte i slutna utrymmen!
	Använd skyddsglasögon- och hörselskydd!
	Innan alla underhålls-, skötsel- och rengöringsarbeten måste tändstiftskontakten lossas!
	Risk för brännskador från heta ytor!

2.5.2 Manövertecken*

* modellberoende

Symbol	Innebörd
	Manöversymbol för vridhandtag på styrhandtag: ■ Stängt lås: Fixera styrhandtaget in valt läge. ■ Öppet lås: Lossa styrhandtaget för att justera.
	Vid fara: Släpp säkerhetsbygeln omedelbart för att stoppa gräsklipparen.
	Vid fara: Släpp kopplingsbygel hjuldrivning för att stoppa gräsklipparen.
	Lägen för styrhandtagets höjdställning (7 lägen).
	Oljelock.
	Tanklock.
	Nivåindikering på gräsupsamlare: ■ Nivåindikeringen är uppe (GO): Fortsätt arbeta! ■ Nivåindikeringen är nere (STOP): Avbryt arbetet och töm gräsupsamlaren!

2.6 Produktöversikter

2.6.1 Produktöversikt (01)*

*: modellberoende, se Tekniska data.

Nr.	Komponent
1	Säkerhetsbygel
2	Kopplingsbygel hjuldrivning
	Styrhandtag:
3	■ Greppyta
4	■ Överstag
5	■ Startlinehållare
6	■ Vridled med snabbspännare
7	■ Understag
8	■ Fjäderbult med vridhandtag (2 lägen) Tredje läget lägger om styrhandtaget.
9	■ Handtagets vridled
	Central klipphöjdsinställning:
10	■ Indikering klipp höjd (7 lägen)
11	■ Upplåsningsspak
12	Klippaggregat med klippkniv
	Motor:
13	■ Oljelock för oljetank
14	■ Luftfilter
15	■ Tändstift
16	■ Tanklock för bensintank
17	■ Motorhuv
18	Bärhandtag
19	Primer
20	Starthandtag
21	Stopplucka
	Gräsuppsamlare:
22	■ Gräsuppsamlarens hus
23	■ Gräsuppsamlarens handtag
24	■ Nivåindikering gräsuppsamlare
15	Bioklippinsats

2.6.2 Produktöversikt (02)*

*: modellberoende, se Tekniska data.

Nr.	Komponent
1	Säkerhetsbygel
	Styrhandtag:
2	■ Greppyta
3	■ Överstag
4	■ Startlinehållare
5	■ Vridled med snabbspännare
6	■ Understag
7	■ Fjäderbult med vridhandtag (2 lägen) Tredje läget lägger om styrhandtaget.
8	■ Handtagets vridled
	Central klipphöjdsinställning:
9	■ Indikering klipp höjd (7 lägen)
10	■ Upplåsningsspak
11	Sidoutkastinsats
12	Sidoutkastlucka
13	Klippaggregat med klippkniv
	Motor:
14	■ Luftfilter
15	■ Tändstift
16	■ Tanklock för bensintank
17	■ Motorhuv
18	■ Oljelock för oljetank
19	Bärhandtag
20	Starthandtag
21	Stopplucka
	Gräsuppsamlare:
22	■ Gräsuppsamlarens hus
23	■ Gräsuppsamlarens handtag
24	■ Nivåindikering gräsuppsamlare
25	Bioklippinsats

2.6.3 Produktöversikt (03)*

*: modellberoende, se Tekniska data.

Nr.	Komponent
1	Säkerhetsbygel
2	Kopplingsbygel hjuldrivning
	Styrhandtag:
3	■ Greppyta
4	■ Överstag
5	■ Startlinehållare
6	■ Vridled med snabbspännare
7	■ Understag
8	■ Fjäderbult med vridhandtag (2 lägen) Tredje läget lägger om styrhandtaget.
9	■ Handtagets vridled
	Central klipphöjdsinställning:
10	■ Indikering klipphöjd (7 lägen)
11	■ Upplåsningsspak
12	Sidoutkastinsats
13	Sidoutkastlucka
14	Klippaggregat med klippkniv
	Motor:
15	■ Luftfilter
16	■ Tändstift
17	■ Tanklock för bensintank
18	■ Motorhuv
19	■ Oljelock för oljetank
20	Bärhandtag
21	Starthandtag
22	Stopplucka
	Gräsuppsamlare:
23	■ Gräsuppsamlarens hus
24	■ Gräsuppsamlarens handtag
25	■ Nivåindikering gräsuppsamlare
26	Bioklippinsats

3 SÄKERHETSANVISNINGAR**3.1 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare****3.1.1 Säkerhetsanvisningar för gräsklippare**

- Använd inte gräsklipparen i dåligt väder, särskilt inte vid risk för blixtnedslag. *Det minskar risken att träffas av blixten.*
- Använd endast gräsklipparen i dagsljus eller i mycket starkt konstgjort ljus.
- Undersök området där gräsklipparen skall användas noga vad gäller vilda djur. *Vilda djur kan skadas av gräsklipparen under användningen.*
- Undersök området där gräsklipparen skall användas noga och ta bort alla stenar, grenar, plast- eller stålträd, tuggben och andra främmande föremål. *Utslungade föremål kan förorsaka personskador.*
- Genomför alltid en visuell kontroll innan gräsklipparen används för att säkerställa att knivarna och klippaggregatet inte är slitna eller skadade. *Slitna eller skadade komponenter ökar risken för personskador.*
- Kontrollera slitage eller skador ofta på gräsuppsamlaren. *En sliten eller skadad gräsuppsamlare kan öka risken för personskador.*
- Låt alla skyddsanordningar vara monterade. *Skyddsanordningar måste vara funktionsdugliga och korrekt monterade. En lös eller skadad eller felaktigt fungerande skyddsanordning kan medföra personskador.*
- Håll alla ventilationsöppningar fria från smuts. *Blockerade ventilationsöppningar och föroreningar kan medföra överhettning eller brandrisk.*
- Använd alltid halkfria säkerhetsskor under arbetet med gräsklipparen. *Använd aldrig gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler. Det minskar risken för personskador på fötterna till följd av kontakt med de roterande knivarna.*
- Använd alltid långbyxor under arbetet med gräsklipparen. *Oskyddad hud ökar risken för personskador till följd av utslungade föremål.*
- Använd aldrig gräsklipparen i vått gräs. *Gå som vanligt, spring aldrig. Det minskar risken för att halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.*
- Använd aldrig gräsklipparen i mycket branta sluttningar. *Det minskar risken för att*

förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.

- **Se till att alltid stå stabilt under arbetet i sluttningar, arbeta alltid tvärs mot sluttningen, aldrig uppför eller nedför och var mycket försiktig vid varje riktningsändring.** *Det minskar risken för att förlora kontrollen, halka eller falla omkull, vilket kan medföra personskador.*
- **Var mycket försiktig när gräsklipparen dras bakåt eller mot kroppen. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** *Det minskar risken för att snubbla under användningen.*
- **Rör aldrig knivarna och andra farliga rörliga komponenter så länge de är i rörelse.** *Det minskar risken för personskador till följd av rörliga komponenter.*
- **Säkerställ att gräsklipparens motor är avstånd och klippaggregatet står stilla när inklämt material tas bort eller gräsklipparens rengöring.** *Plötslig start av gräsklipparen kan medföra allvarliga personskador.*
- Låt gräsklipparen svalna innan förvaring.
- Töm gräsuppsamlaren före förvaring.
- Se till att inte klämma fingrarna mellan de rörliga knivarna och maskinens fasta komponenter när gräsklipparen ställs in.

3.1.2 Säkerhet för människor, djur och egendom

- Använd endast maskinen för avsett ändamål. Icke avsedd användning kan medföra personskador samt materialskador.
- Starta endast maskinen om ingen annan finns på arbetsområdet, vare sig djur eller människa.
- Se till att upprätthålla ett säkerhetsavstånd och stäng av maskinen när människor eller djur kommer i dess närhet.
- Rikta aldrig avgasstrålen från motorn på människor och djur eller mot lättantändliga produkter och föremål.
- Rör aldrig vid insugs- eller ventilationsgallret när motorn är igång. Roterande motorkomponenter kan orsaka personskador.
- Stäng alltid av maskinen när den inte längre behövs, t.ex. vid byte av arbetsområde, vid underhålls- och servicearbeten, vid påfyllning av drivmedel.
- Vid olyckstillbud måste maskinen genast stängas av för att undvika att ytterligare

kroppsskador eller skador på egendom uppstår.

- Använd aldrig maskinen med nedslitna eller defekta komponenter. Nedslitna och defekta komponenter kan orsaka allvarliga personskador.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.

3.1.3 Maskinsäkerhet

- Använd enbart redskapet under följande förutsättningar:
 - Redskapet är inte smutsigt.
 - Redskapet har inga skador.
 - Alla manöverelement fungerar korrekt.
- Överbelasta aldrig redskapet. Den är enbart avsedd lättare arbete på privat område. Överbelastning kan leda till skador på maskinen.
- Använd aldrig redskapet med nedslitna eller defekta komponenter. Ersätt alltid defekta komponenter med originalreservdelar från tillverkaren. Om maskinen används med utslitna eller defekta komponenter kan inga garantianspråk ställas på tillverkaren.
- Reparationsarbeten får endast genomföras av kompetent fackhandel eller servicecenter.

3.2 Vibrationsbelastning

- Fara p.g.a. vibration

Det faktiska vibrationsemissionsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde. Beakta följande inverkanse faktorer före resp. under användningen:

 - Används maskinen för avsett ändamål?
 - Skärs eller bearbetas materialet på rätt sätt?
 - Är maskinen i gott skick?
 - Är skärverktyget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?
 - Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast angjorda vid maskinen?
- Använd endast redskapet med det varvtal för förbränningsmotorn som krävs för respektive arbete. Undvik att använda maximalt varvtal för att på så sätt förebygga buller och vibrationer.
- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av redskapet kan leda till högre buller och allvarligare vibrationer. Detta kan leda till hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av red-

skapet och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.

- Belastningen av vibration är beroende av arbetsuppgifterna och hur redskapet används. Gör en uppskattning av belastningsgraden och ta raster därefter. Därigenom minskas vibrationsbelastningen över hela arbetstiden avsevärt.
- Längre tids arbete med redskapet kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, s k "vita fingrar". Till förebyggande av sådana besvär bör man alltid bära arbetshandskar och hålla händerna varma. Skulle man upptäcka symptom på "vita fingrar" ska man omgående uppsöka läkare. Till symptomen hör: känslöshet, reducerad känsel, illningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer och märks på pulsen. Fara är särskilt stor vid lägre utomhustemperaturer (under 10 °C).
- Ta längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av redskapet som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Om du känner obehag eller noterar färgförändringar i huden ska du genast avbryta arbetet med redskapet. Lägg in regelbundna vilopauser under arbetet. Utan tillräckliga pauser under arbetet kan lätt hand-arm-vibrationssyndrom uppstå.
- Sök alltid minimera riskerna med att utsätta sig för vibrationer. Sköt redskapet i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Om redskapet används ofta ska du kontakta din återförsäljare om antivibrationstillbehör (t.ex. handtag).
- Skapa en arbetsplan som begränsar exponeringen för vibrationer.

3.3 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

3.4 Bränsle och drivmedel

⚠ FARA! Explosions- eller brandfara. Utträngande bensen-/luftblandning kan skapa en explosionsfarlig atmosfär. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall.

- Rök inte under hantering av bensen.
 - Hantera bensen enbart ute i det fria och aldrig i stängda utrymmen.
 - Beakta ovillkorligen de förhållningsregler som anges nedan.
-
- Förvara endast bensen i därför avsedda behållare.
 - Tanka endast utomhus.
 - Rökning förbjuden under tankningen.
 - Använd en lämplig tratt eller ett påfyllningsrör för tankning så att inget bränsle spills på motorn, huset eller marken.
 - Öppna inte tanklocket när motorn är aktiv eller varm.
 - Byt ut skadad tank eller skadat tanklock.
 - Byt ut skadade ljuddämpare.
 - Om bensen har runnit ut:
 - Starta inte motorn.
 - Undvik tändningsförsök.
 - Rengör redskapet.
 - Låt resterande bränsle avdunsta.

⚠ WARNING! Fara för brännskador. Motorer blir i drift mycket heta!

- Berör aldrig motordelar under drift, i synnerhet inte avgasröret.
- Låt avgasröret, cylindern och kylflänsar svalna innan de berörs.

⚠ FARA! Livsfara, risk för förgiftning. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid som kan döda en människa inom få minuter.

- Kör aldrig med motorn i stängda utrymmen utan endast utomhus.
- Andas aldrig in motoravgaser.
- Stäng genast av motorn den om du känner av yrsel eller plötslig matthet. Uppsök omgående läkare.

4 MONTERING

Montering: Se monteringsanvisning.

⚠ VARNING! Risker till följd av ofullständig montering! Drift av ofullständigt monterad maskin/redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd endast maskinen/redskapet fullständigt monterat!
- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

5 START

⚠ FARA! Explosions- eller brandfara. Utträngande bensen-/luftblandning kan skapa en explosionsfarlig atmosfär. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall.

- Rök inte under hantering av bensen.
- Hantera bensen enbart ute i det fria och aldrig i stängda utrymmen.
- Beakta ovillkorligen de förhållningsregler som anges nedan.

⚠ VARNING! Risk för personskador pga defekter på maskinen. Drift av defekt maskin kan leda till allvarliga personskador och skador på maskinen.

- Använd endast maskinen om det saknar defekter och skador och inga delar saknas eller sitter löst.

OBS! Risk för motorskador. Låg oljenivå kan förorsaka motorskador.

- Fyll på olja före användningen.
- Kontrollera oljenivån regelbundet.
- Fyll vid behov på med olja.

5.1 Genomför visuell kontroll

1. Kontrollera att maskinen inte har några skador och att inga skruvar sitter löst. Byt ut defekta komponenter och dra åt skruvarna.
2. Kontrollera drivmedel regelbundet före varje användning. Fyll på drivmedel om nivån är låg.
3. Kontrollera att maskinen inte är nedsmutsad. Rengör maskinen.

5.2 Drivmedel

⚠ FARA! Explosions- eller brandfara. Utträngande bensen-/luftblandning kan skapa en explosionsfarlig atmosfär. Vid felaktig hantering av bränsle kan snabbantändning, explosion och brand leda till svåra personskador och t.o.m. dödsfall.

- Rök inte under hantering av bensen.
- Hantera bensen enbart ute i det fria och aldrig i stängda utrymmen.

⚠ FARA! Livsfara av förgiftning. Avgaserna från motorn innehåller kolmonoxid som kan döda en människa inom få minuter.

- Kör aldrig med motorn i stängda utrymmen utan endast utomhus.
- Andas aldrig in motoravgaser.
- Stäng genast av motorn den om du känner av yrsel eller plötslig matthet under användningen. Uppsök omgående läkare.

ℹ ANMÄRKNING Avfallshantera förbrukad motorolja på miljövänligt sätt! Vi rekommenderar att lämna förbrukad olja i stängd behållare till miljöcentral eller kundtjänst. Förbrukad olja får inte:

- slängas i soporna
- hällas ut i avloppssystem eller brunnar
- hällas ut på marken

ℹ ANMÄRKNING Följ medlevererad driftsinstruktion för motorn!

Fyll på motorolja och tanka maskinen innan användning.

5.2.1 Fylla på bensen (04)

1. Skruva av tanklocket (04/1), lägg det på rent underlag.
2. Fyll på bensen med en tratt.
3. Stäng tankens påfyllningsöppning och rengör.

Rekommendationer gällande bränsle:

- Använd ren, färsk, blyfri bensen med en minsta oktanhalt på 86.
- Köp bränsle som kan förbrukas inom 30 dagar (se Förvaring).
- Bensen med upp till 10 % etanolandel eller upp till 15 % MTBE-andel (antiknackningsmedel) fungerar.
- Blanda inte bensen med olja.

5.2.2 Fylla på olja (05)

1. Skruva ur oljemätstickan (05/1) och stick in påfyllningshjälp.
2. Fyll på olja.
3. Ta bort hållpipen och skruva i oljemätstickan igen.

Rekommendationer gällande olja:

- Motorolja är en avgörande faktor för motorns effekt och livslängd. Använd en motorolja som uppfyller kraven för API-serviceklass SF eller högre (även likvärdig).
- Kontrollera API-serviceetiketten på oljebehållaren för att säkerställa att den innehåller bokstäverna SF eller de som motsvarar en högre klass (även likvärdig).
- SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning. Det rekommenderade drifttemperaturområdet för denna motor är 0 °C till 40 °C.

Oljenivåkontroll (05)

Kontrollera motoroljenivån med avstängd och vgrätt placerad motor.

1. Skruva ur och torka av oljemätstickan (05/1).
2. För in oljemätstickan i påfyllningsöppningen till den sitter fast (skruva inte fast den) och ta sedan ur den igen.
3. Om oljenivån befinner sig i närheten eller under den nedre gränsmarkeringen på oljemätstickan fyller du på den rekommenderade oljan till den övre gränsmarkeringen.
4. Skruva in oljemätstickan igen.

6 ANVÄNDNING

6.1 Ställa in klipphöjd (06)

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Justera endast klipphöjden när motorn är fränslagen och klippanordningen står still.
1. Dra ut (06/a) inställningsspaken (06/1) för att låsa upp och håll den.
 - För lågt gräs: Skjut (06/b) inställningsspaken mot framhjulet.
 - För högt gräs: Skjut (06/b) inställningsspaken mot gräsuppsamlaren.
 - Det går att låsa av önskad klipphöjd på skalan (06/2).
 2. Släpp inställningsspaken så att den klickar på plats i önskad nivå.

6.2 Klippa med gräsuppsamlare (07, 08)

Redskapet kan användas med och utan gräsuppsamlare.

Hänga in gräsuppsamlare

1. Se till att redskapet är avstängt och klippagregatet står stilla.
2. Lyft (07/a) stopplucken (07/1).
3. Häng in gräsuppsamlaren (07/2) i hållarna (07/b).
4. Släpp stopplucken.

Kontrollera nivå

Nivåindikeringen (08/1) trycks upp (08/a) av luftströmmen vid klippning. Nivåindikeringen ligger mot gräsuppsamlaren (08/b) när gräsuppsamlaren (08/2) är full. Gräsuppsamlaren måste tömmas.

Ta bort och tömma gräsuppsamlare

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med löpande skärverk.

- Sätt enbart på gräsuppsamlaren när skärverket står helt stilla.

i ANMÄRKNING Se vid tömning av gräsuppsamlaren också till att rengöra utblåset på nivåindikatorn så att den fortsätter att fungera som den ska.

1. Se till att redskapet är avstängt och klippagregatet står stilla.
2. Lyft stopplucken (07/1).
3. Lyft ur gräsuppsamlaren (07/2) ur hållarna och ta bort bakåt.
4. Töm gräsuppsamlaren.
5. Rengör utblåshålen på nivåindikeringen.
6. Häng in gräsuppsamlaren (se ovan).

6.3 Starta och stoppa klippagregat (09–13)

Starta endast klippagregatet på jämnt underlag och inte i högt gräs. Underlaget skall vara fritt från främmande föremål, som t.ex. stenar. Lyft och vält inte redskapet vid starten.

OBS! Risk för skador på maskinen/redskapet. Upprepade start och stopp med korta mellanrum kan skada både motor och klippagregat.

- Sätt enbart på motorn när skärverket står stilla.

i ANMÄRKNING Tillåten korrekt position: Bakom gräsklipparen med båda händerna på styrhandtaget.

f ANMÄRKNING Säkerhetsbygeln snäpper inte fast. Se därför till att hålla säkerhetsbygeln mot styrhandtaget under hela arbetet.

Starta klippaggregat

1. Om ännu inte gjort: Fylla på drivmedel: se *Kapitel 5.2 "Drivmedel", sida 276*.
2. Säkerställ att metalldelen i tändstiftskontakten sitter ordentligt på tändstiftet.

Kallstart

1. Tryck chokereglaget.
2. När primer (09/1) används, tryck (09/a) den 3 gånger med 2 sekunders mellanrum. Vid kallare omgivningstemperaturer (< 10 °C), tryck primer 5 gånger.^{a)}

3. Starta motorn:

- Häng in starthandtaget (10/1) i startlinehållaren (10/2).
- Dra (11/a) säkerhetsbygeln (11/1) med en hand mot överstaget och håll fast. Säkerhetsbygeln skall inte fastna.
- Dra med den andra handen i starthandtaget (12/1) först försiktigt och långsamt till motstånd, dra (12/a) sedan snabbt och beslutsamt rakt upp tills ett nytt motstånd känns (ca 1 armlängd).
- Låt startlinan dras in igen i startlinehållaren men släpp inte starthandtaget.
- Upprepa detta arbetssteg flera gånger tills motorn startar och därefter fortsätter att köra stabilt.
- Låt motorn varmköra i ett par minuter.

Varmstart

Om motorn fortfarande är driftsvarm, dvs enbart varit avstängd en kortare stund, startar man den med varmstart. Choken används inte i detta fall.

1. (alternativt) Tryck chokereglaget och genast tillbaka till läget RUN. Automatisk halvgas är inställt.
 - Häng in starthandtaget (10/1) i startlinehållaren (10/2).
 - Dra (11/a) säkerhetsbygeln (11/1) med en hand mot överstaget och håll fast. Säkerhetsbygeln skall inte fastna.
 - Dra med den andra handen i starthandtaget (12/1) först försiktigt och långsamt till motstånd, dra (12/a) sedan snabbt och beslutsamt rakt upp tills ett nytt motstånd känns (ca 1 armlängd).

- Låt startlinan dras in igen i startlinehållaren men släpp inte starthandtaget.
- Upprepa detta arbetssteg flera gånger tills motorn startar och därefter fortsätter att köra stabilt.

Stänga av motorn

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Vänta till klippaggregatet har stannat.
- Före underhålls- och skötselarbeten: Stäng av redskapet och vänta tills klippaggregatet står stilla.

1. Släpp (13/a) säkerhetsbygeln (13/1).
 - Den går automatiskt till sitt grundläge.

2. Vänta tills skärverktyget har stannat.

^{a)} Endast för EASY 4.16 P-D.

6.4 Starta och stänga av hjuldrift (14)*

*: modellberoende, se Tekniska data.

f ANMÄRKNING Hjuldriften kan endast startas när motorn är igång.

Starta hjuldrift

1. Starta klippaggregat: se *Kapitel 6.3 "Starta och stoppa klippaggregat (9–13)", sida 277*.
2. Tryck (14/a) kopplingsbygeln för hjuldrivningen (14/1) mot styrhandtaget (14/2) och håll fast. Kopplingsbygeln för hjuldrivning hakar inte i.

Stänga av hjuldrift

1. Släpp kopplingsbygeln för hjuldrivningen. Handtaget eller bygeln rör sig automatiskt till nollställningen.

6.5 Anpassa styrhandtaget efter kroppsstorlek (15, 16)

1. I båda sidor: Vrid (15/a) vridhandtaget på understaget (15/1) med 90° för att lossa låsningen.
2. Vrid (16/a) handtaget (16/1) till en av positionerna (16/2).

Gräsklipparen har tre höjdinställningar: I första läge är understagets avstånd till marken störst, i tredje läget är det lägst.

1. Fixera understaget med vridhandtaget när önskad höjd är inställd.
2. I båda sidor: Vrid tillbaka (16/b) vridhandtaget (16/3) med 90° tills den klickar på plats.

6.6 Fälla styrhandtaget ut och in

Det går att tippa maskinen på sidan när styrhandtaget är infällt och det går att tippa maskinen åt baksidan när styrhandtaget och det är lättare att rengöra klippaggregatet. Maskinen kan förvaras på liten plats med det infällda styrhandtaget.

⚠ OBSERVERA! Fara för klämning. Fingrar eller andra kroppsdelar kan klämmas mellan de rörliga delarna av styrhandtaget.

- Se till att hålla de rörliga delarna av styrhandtaget i ett fast grepp.
 - Inga fingrar eller andra kroppsdelar får komma in mellan de rörliga delarna.
1. Se monteringsanvisning.
 2. Fäll in styrhandtaget: Fäll ut i omvänd ordning.

6.7 Hacka gräs med bioklippinsats (17, 18)

Klippt material samlas inte upp med bioklipp utan stannar kvar på gräsmattan. Bioklipppet skyddar marken från uttorkning och bidrar även med näringsämnen. Bäst resultat uppnås med regelbunden klippning med cirka 2 cm. Endast nytt gräs med veka strån ruttnar snabbt.

- Gräslängd före bioklipp: max. 8 cm
- Gräslängd efter bioklipp: min. 4 cm

i ANMÄRKNING Anpassa gånghastigheten till hackningen - gå inte för fort.

Använda bioklippinsats (17, 18)

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Stäng av redskapet innan bioklippinsatsen monteras eller demonteras.

OBS! Fara för maskinskada. Om gräshackaren inte sitter fast ordentligt kan skador uppstå både gräshackaren och skärverket.

- Se alltid till att låset snäpper fast.
1. Stoppa klippaggregat (se *Kapitel 6.3 "Starta och stoppa klippaggregat (09-13)", sida 277*).
 2. Hänga ut gräsuppsamlare (se *Kapitel 6.2 "Klippa med gräsuppsamlare (07, 08)", sida 277*).
 3. Lyft (17/a) stoppluckan (17/1).
 4. Skjut in (18/a) bioklippinsatsen (18/1) i utkastkanalen (17/2) tills låsningen klickar på plats.

Ta bort bioklippinsats (17, 18)

1. Stoppa klippaggregatet.
2. Lyft (17/a) stoppluckan (17/1).
3. Dra ut (18/b) bioklippinsatsen (18/1).

6.8 Klippa med sidoutkast (19–22)*

*: modellberoende, se Tekniska data.

⚠ OBSERVERA! Risk för skärskador. Risk för skärskador vid kontakt med aktivt klippaggregat.

- Sätt endast in och ta bort sidoutkastet när motorn och klippaggregatet står stilla.

Sätta in sidoutkastinsats

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Ta bort gräsuppsamlaren.
3. Fäll upp (20/a) sidoutkastluckan (19/1) och håll fast.
4. Skjut in (21/a) sidoutkastinsatsen (21/1) och häng in med klackarna (21/2) uppåt under sidoutkastet.
5. Stäng (22/a) sidoutkastluckan försiktigt. Sidoutkastluckan säkerställer att sidoutkastinsatsen inte lossnar.

Ta av sidoutkastinsats

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Fäll upp (20/a) sidoutkastluckan (19/1) och håll fast.
3. Häng (21/b) ut sidoutkastinsatsen (21/1) och dra bort.
4. Stäng sidoutkastluckan (22/a).
5. Starta redskapet igen.

6.9 Klippa utan gräsuppsamlare (23)

Redskapet kan användas utan gräsuppsamlare. Stoppluckan måste luta en aning så att utkastkanalen inte blockeras.

1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
2. Lyft (23/a) stoppluckan (23/1).
3. Fäll upp (23/b) luckstödet (23/2) till det klickar på plats.
4. Släpp stoppluckan.

7 ARBETSANVISNINGAR

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna!

f ANMÄRKNING Beakta lokala föreskrifter om när gräsklippare får användas.

- Var uppmärksam på föremål på gräsmattan och ta bort dem från arbetsområdet.
- Klipp endast vid goda siktförhållanden.
- Klipp endast om klippnivåerna är vassa.
- Styr endast redskapet på styrhandtaget.
- Använd endast redskapet i vanlig promenadtakt.
- Flytta alltid redskapet tvärs mot slutningen. Arbeta inte med gräsklipparen uppför och nedför i slutningar eller slutningar som lutar mer än 10°. Var extra uppmärksam när du ändrar arbetsriktningen.

Kapacitet

- Kapaciteten, resp. ytan som kan klippas, beror på gräsmattans egenskaper. Faktorer som grässets längd och täthet, inställd klipphöjd och hur fuktig gräsmattan är, inverkar på kapaciteten.
- Vi rekommenderar att klippa gräsmattan ofta för att förbättra kapaciteten och ställa in en hög klipphöjd och använda redskapet i normal promenadtakt.

Tips för gräsklippning

- Klipphöjden bör vara 3-5 cm och klipp inte mer än hälften av gräsmattans höjd.
- Överbelasta inte gräsklipparen! Öka klipphöjden och klipp flera gånger om motorvarvtalet sjunker vid långt och tungt gräs.
- Sol och vind torkar ut gräsmattan efter klippningen, klipp helst under sen eftermiddag.
- Klipp två gånger i veckan när gräset växer fort och mera sällan när det är torr väderlek.

8 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ FARA! Livsfara vid felaktigt underhåll.

Underhållsarbeten som genomförs av okvalificerade personer samt användning av ej godkända reservdelar och demontering eller förändring av säkerhetsanordningar kan leda till allvariga personskador eller dödsolyckor under drift.

- Demontera inga säkerhetsanordningar och ta dem inte ur funktion.
- Använd endast godkända original-reservdelar.
- Genomför regelbundet lämpligt underhåll för att säkerställa att maskinen befinner sig i ett funktionsdugligt och rent skick.

⚠ WARNING! Risk för personskador vid allt slags underhållsarbete. Felaktigt underhåll kan leda till allvariga personskador och skador på maskinen.

- Låt endast specialfirmor reparera maskinen.

8.1 Regelbundet underhåll

- Se till att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt och att redskapet är säkert att arbeta med.
- Kontrollera regelbundet funktion och slitage i redskap, klippaggregat och gräsuppsamlare.

8.2 Rengöring av redskap och skärverk

OBS! Fara pga vatten. Vatten på redskapet leder till kortslutning och skador på elkomponenter.

- Spola aldrig av redskapet.
- Använd endast borste vid rengöring.

1. Stäng av motorn.
2. Vänta tills klippaggregatet har stannat.
3. Ta av gräsuppsamlaren.
4. Rengöring av redskap och klippaggregat.

8.3 Kontroll och byte av skärkniv

⚠ WARNING! Allvariga personskador till följd av utslungande knivdelar. En nedsliten, sprucken eller skadad skärkniv kan gå av och dess delar kan bli till farliga projektiler.

- Kontrollera skärkniven regelbundet avseende skador.
- Använd inte gräsklipparen om skärkniven är nedsliten eller skadad.
- Slöa eller skadade skärknivar får endast släpas resp. bytas ut hos en AL-KO servicestation eller auktoriserad serviceverkstad.
- För att undvika vibrationer måste klippkniven och knivskruven alltid bytas ut tillsammans.
- Efterslipade klippknivar måste balanseras. Obalanserade klippknivar medför kraftiga vibrationer och skadar redskapet.
- Varning! Montera inte klippknivarna i felaktig ordning.

8.4 Rensa alt. byt luftfiltret

Läs igenom den medföljande bruksanvisningen från motortillverkaren.

8.5 Underhålla tändstift

⚠ OBSERVERA! Skaderisk på heta motor-
delar vid byte och rengöring av tändstift - bär alltid
skyddshandskar!

Läs igenom den medföljande bruksanvisningen
från motortillverkaren.

8.6 Reparationsarbeten

**⚠ VARNING! Risk för personskador vid re-
parationsarbeten.** Felaktiga reparationer kan le-
da till allvarliga personskador och skador på ma-
skinen/verktyget.

- Reparationsarbeten får endast utföras av till-
verkarens serviceverkstäder eller behörig
fackman!

Kontakta tillverkarens kundtjänst i följande fall:

- Motorn startar inte.

- Redskapet har kört på ett hinder.
- Klippknivar och/eller motoraxel är böjda.
- Redskapet vibrerar och går ojämnt.

9 FELAVHJÄLPNING

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador.
Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka
personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll,
skötsel och rengöring!

9.1 Korrigera redskapsfel och hanteringsfel

i ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst
vid fel som inte finns med i den här tabellen eller
vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Drivmedlets fyllnivå är låg.	Kontrollera drivmedlets fyllnivå och fyll ev. på.
	Klippkniven är blockerad.	1. Rengör klippkniv och klippaggregat noga. Klippkniven skall kunna rotera utan hinder. 2. Starta gräsklipparen i lägre gräs.
	Kabel eller brytare är defekta.	Använd inte redskapet! Kontakta tillver- karens kundtjänst.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
	Tändstiftet är löst.	Dra åt tändstiftet.
	Tändstiftkabel är lös eller inte ansluten till tändstiftet.	Sätt fast tändstiftkabeln på tändstiftet.
	Tändstiftavståndet är inte kor- rekt.	Anpassa avståndet mellan tändstift och elektroder.
	Tändstiftet är defekt.	Installera nytt tändstift med korrekt av- stånd till elektroder.
	Förgasaren är flödad.	Ta bort luftfiltret och dra i startlinan flera gångar tills förgasaren har rengjort sig själv.
	Tändmodulen är defekt.	Kontakta kundtjänst.
Motorn startar inte eller stängs av omedelbart.	Smuts, vatten eller gammal bensin i tanken.	Töm och rengör bränsletanken. Fyll se- dan med rent och nytt drivmedel.
	Ventilationshål i tanklocket är blockerat.	Rengör eller byt ut tanklocket.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går okontrollerat.	Tändstiftavståndet är inte korrekt.	Anpassa avståndet mellan tändstift och elektroder.
	Tändstiftet är defekt.	Installera nytt tändstift med korrekt avstånd till elektroder.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
Dålig motoreffekt i tomgång.	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
	Ventilationsslitsar i aggregat-huset är blockerade.	Ta smuts i slitsarna.
	Kyllameller och luftkanaler under motorfläktens hus är blockerade.	Ta bort rester i kyllameller och luftkanaler.
Motoreffekten avtar.	Drivmedlets fyllnivå är låg.	Kontrollera drivmedlets fyllnivå och fyll ev. på.
	Klippkniven är slö.	Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst.
	För mycket gräs i utkastkanalen eller klippaggregatet.	1. Rengör klippkniv och klippaggregat nogga. 2. Starta gräsklipparen i lägre gräs.
Motorn stannar under klippningen.	Klippkniven är slö.	Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst.
	Motorn är överbelastad.	Stäng av gräsklipparen, kör den till jämnare mark eller område med kortare gräs och starta igen.
Motorn stannar vid hög effekt.	Tändstiftavståndet är inte korrekt.	Anpassa avståndet mellan tändstift och elektroder.
Motorn är överhettad.	Lyftkylningen är blockerad.	Smuts i ventilationsslitsar i aggregat-huset, fläkt-huset och luftkanaler.
	Felaktigt tändstift är monterat.	Montera tändstift i original och kyllameller i motorn.
Gräsklipparen vibrerar ovanligt starkt.	Klippkniven är lös.	Dra åt klippkniven.
	Klippkniven är inte justerad.	Justera klippkniven.
Gräsuppsamlaren fylls inte ordentligt.	Gräsmattan är fuktig.	Låt gräsmattan torka.
	Gräsuppsamlaren är blockerad.	Rengör gräsuppsamlarens galler.
	För mycket gräs i utkastkanalen eller klippaggregatet.	■ Rengör klippkniv och klippaggregat nogga. ■ Ställ in en högre klipphöjd.
	Klippkniven är slö.	Slipa klippknivar hos tillverkarens kundtjänst.

Störning	Orsak	Åtgärd
Gräset faller ur klippaggregatet.	Gräsuppsamlaren är full.	Töm gräsuppsamlaren och rengör utkastkanalen.
Drivmedelsförbrukningen ökar drastiskt.	För låg klipphöjd.	Ställ in en högre klipphöjd.
	Gräset är för högt eller för fuktigt.	■ Låt gräset torka. ■ Ställ in en högre klipphöjd.
	Klipphastigheten är för hög.	■ Sänk klippastigheten. ■ Rengör utkastkanal och klippaggregat. Klippkniven skall kunna rotera utan hinder.
	Gräsuppsamlaren är full.	Töm gräsuppsamlaren och rengör utkastkanalen.

10 TRANSPORT

10.1 Transportera redskap

OBS! Risk för skadat klippaggregat. Klippaggregatet kan skadas om det körs över trappsteg, kanter eller trottoarkanter och låg klipphöjd.

- Ställ in klipphöjden i högsta läge när redskapet transporteras.

1. Stoppa klippaggregatet och tills det står helt stilla.
2. Ställ in högsta klipphöjd.

Transportera redskapet mellan två arbetsområden

- Flytta redskapet till arbetsområden med högsta klipphöjd.
- Aktivera hjuldriften* för att underlätta.
- Använd styrhandtaget och det främre bärhandtaget* för att bära redskapet.

* modellberoende, se Tekniska data.

Transportera redskapet i fordon

- Fäll in styrhandtaget.
- Förankra redskapet i fordonet så att den/det inte kan välta eller glida.
- Säkerställ att redskapet inte träffas av stötar från andra föremål.
- Placera ingenting på redskapet.

11 FÖRVARING

- Rengör redskapet noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Genomför nödvändiga underhållsarbeten.

- Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.

11.1 Förvara bensingrasklippare

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador vid förvaring. Risk för personskador föreligger på vassa kanter på förvarad maskin.

- Förvara maskinen oåtkomligt för barn och obehöriga personer.
1. Se till att redskapet är avstängt och klippaggregatet står stilla.
 2. Låt motor och hela redskapet svalna.
 3. Töm gräsuppsamlaren och rengör utkastkanalen.
 4. Rengör redskapet noga.
 5. Smörj alla metalldelar med ett tunt lager olja eller silikon som korrosionsskydd.
 6. Fäll in styrhandtaget.
 7. Förvara redskapet på torr, ren och frostskyddad plats.
 - Täck över med luftgenomsläppande presenning som skydd mot damm.
 - Använd inte plastöverdrag för att undvika fuktskador.
 - **ANMÄRKNING! Förvaringstemperatur för gräsklippare: se Tekniska data.**

12 ÅTERVINNING



- Bensin och motorolja ska inte läggas i soporna eller hällas i avloppet, utan hanteras med särskild återvinning!
- Innan redskapet kasseras måste bränsletanken och motoroljetanken tömmas!

- Förpackning, enhet och tillbehör är tillverkade av återvinningsbara material och ska avfalls- hanteras på motsvarande sätt.

13 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservde- lar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter.

Kontaktinformation finns på internet:
www.alko-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:
www.alko-garden.com/spareparts

15 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garanti- tiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gäl- lande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkras gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)
- Förbränningsmotorer (här gäller resp. motortillverkares garantibestämmelser)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kund- tjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna pro- dukt i den form som den säljs på marknaden upp- fyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU- säkerhetsstandarderna samt de produktspe- cifika standarderna. Försäkras om överensstäm- melse är en del av bruksanvisningen och medföl- jer maskinen.

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

1 Om denne bruksanvisningen	285	6.3 Starte og stoppe klippeaggregatet (09–13)	293
1.1 Symboler på tittelsiden	286	6.4 Slå på og av hjuldrev (14)*	294
1.2 Tegnforklaringer og signalord	286	6.5 Tilpasning av styrestangen til kroppsstørrelsen (15, 16)	294
2 Produktbeskrivelse	286	6.6 Legge sammen og folde ut styrestangen	295
2.1 Tiltent bruk	286	6.7 Finfordeling med finfordelingskile (17, 18)	295
2.2 Mulig og påregnelig feil bruk	286	6.8 Slå plenen med sideutkast (19–22)* ..	295
2.3 Restrisiko	286	6.9 Slå plenen uten gressoppsamler (23) ..	295
2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger	286	7 Arbeidsinstrukser	296
2.5 Symboler på maskinen	287	8 Vedlikehold og pleie	296
2.5.1 Sikkerhetsmerker*	287	8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider ..	296
2.5.2 Betjeningsmerker*	287	8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat	296
2.6 Produktoversikter	288	8.3 Kontrollere og fornye skjærekniv	297
2.6.1 Produktoversikt (01)*	288	8.4 Rengjøre hhv. bytte luftfilter	297
2.6.2 Produktoversikt (02)*	288	8.5 Vedlikehold av tennplugg	297
2.6.3 Produktoversikt (03)*	288	8.6 Reparasjoner	297
3 Sikkerhetshenvisninger	289	9 Feilsøking	297
3.1 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen	289	9.1 Korrigere apparat- og håndteringsfeil ..	297
3.1.1 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen	289	10 Transport	299
3.1.2 Sikkerhet for personer, dyr og eiendom	290	10.1 Transport av apparatet	299
3.1.3 Maskinsikkerhet	290	11 Oppbevaring	299
3.2 Vibrasjonsbelastning	290	11.1 Oppbevaring av bensingressklipper ...	300
3.3 Støybelastning	291	12 Avfallshåndtering	300
3.4 Drivstoff og driftsmidler	291	13 Kundeservice/service	300
4 Montering	291	14 Informasjon om samsvarserklæringen	300
5 Igangsetting	292	15 Garanti	300
5.1 Foreta visuell kontroll	292		
5.2 Driftsmidler	292		
5.2.1 Fylle på bensin (04)	292		
5.2.2 Fylle på olje (05)	292		
6 Betjening	293		
6.1 Still inn klippehøyde (06)	293		
6.2 Slå plenen med gressoppsamleren (07, 08)	293		
		1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN	
		■ Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.	
		■ Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.	

- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

1.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning
	Ikke bruk det bensindrevne apparatet i nærheten av åpen ild eller varmekilder.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

⚠ FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

⚠ FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

ℹ MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

Denne bruksanvisningen beskriver flere håndholdte modeller av AL-KO og solo by AL-KO-bensinplenklippere med forskjellig utstyr. Utstyret til de enkelte modellene er beskrevet i de tekniske data.

Finn din modell ved hjelp av produktbildene og beskrivelsen av de forskjellige alternativene.

2.1 Tiltent bruk

Dette apparatet er ment for klipping av private gressplener, og skal utelukkende benyttes på tørre gressplener.

Annen bruk eller bruk som går ut over dette, anses som ikke tiltent bruk. Det må bare arbeides med apparatet når det er fullstendig montert.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

- Maskinen skal ikke benyttes i regnvær eller på en våt gressplen.
- Det skal ikke finnes fremmedlegemer på flaten som skal klippes, f.eks. stein, trestykker, flasker.
- De integrerte sikkerhetsinnretningene må ikke demonteres eller forbikobles, f.eks. ved å koble sikkerhetsbøylen til stangen.

2.3 Restrisiko

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialepartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Kuttskader ved inngripen i den roterende skjærekniven.

2.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

Sikkerhetshåndtak / sikkerhetsbøyle

Apparatet er utstyrt med et sikkerhetshåndtak / sikkerhetsbøyle. Slipp ganske enkelt sikkerhetshåndtaket / sikkerhetsbøylen i farlige situasjoner. Motoren og klippeaggregatet stanses.

Startsnor

For å kunne slå på motoren med hjelp av startsnoren må det først trykkes på sikkerhets-håndtaket / sikkerhetsbøylen.

Beskyttelsesdeksel

Beskyttelsesdekslet beskytter f.eks. mot kuttmateralpartikler og steiner som kan slynges ut.

2.5 Symboler på maskinen

2.5.1 Sikkerhetsmerker*

*modellavhengig

Symbol	Betydning
	Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Fare pga. gjenstander som kastes ut!
	Hold tredjepersoner unna fareområdet!
	Fare for personskader! Hold hender og føtter unna skjæreverket!
	Fare for skader av hendene pga. roterende skjærekniver!
	Forsiktig! Fare for brann! Bensin er brannfarlig.
	Ikke etterfyll bensin under bruk.
	Forsiktig! Giftige gasser!

Symbol	Betydning
	Bruk ikke i lukkede rom!
	Bruk vernebriller og hørselsvern!
	Trekk av tennpluggheten før alt vedlikeholds-, pleie- og rengjøringsarbeid.
	Forbrenningsfare på grunn av varme overflater!

2.5.2 Betjeningsmerker*

*modellavhengig

Symbol	Betydning
	Betjeningssymbol for dreiehåndtak på styrestangen: ■ Lås lukket: Fest styrestangen i valgt stilling. ■ Lås åpnet: Løsne styrestangen for justering.
	Ved fare: Slipp opp sikkerhetsbøylen umiddelbart for å stoppe plenklipperen.
	Ved fare: Slipp opp sikkerhetsbøylen for hjuldrift umiddelbart for å stoppe plenklipperen.
	Trinn for høydejustering av styrestangen (7-trinns).
	Oljetanklokk.
	Tanklokk.
	Nivåindikator på gressoppsamleren: ■ Nivåindikatoren er oppe (GO): Arbeid videre! ■ Nivåindikatoren er nede (STOP): Avbryt arbeidet og tøm gressoppsamleren.

2.6 Produktoversikter

2.6.1 Produktoversikt (01)*

*: Modellavhengig, se tekniske data.

Nr.	Komponent
1	Sikkerhetsbøyle
2	Koblingsbøyle for hjuldrift
	Styrestang:
3	■ Håndtaksflate
4	■ Øvre styrestang
5	■ Startsnorholder
6	■ Dreieledd med hurtigspenner
7	■ Nedre styrestang
8	■ Fjærbolt med dreiehåndtak (2-trinns) Det tredje trinnes brukes til å legge om styrestangen.
9	■ Dreieledd på stangen
	Sentral snitthøydejustering:
10	■ Visning av snitthøyde (7-trinns)
11	■ Sperreknapp
12	Klippedekk med skjærekniv
	Motor:
13	■ Lokk på oljetank
14	■ Luftfilter
15	■ Tennplugg
16	■ Tanklokk for bensintank
17	■ Motordeksel
18	Bærehåndtak
19	Primer
20	Starthåndtak
21	Beskyttelsesdeksel
	Gressoppsamler:
22	■ Gressoppsamlerens hus
23	■ Håndtak på gressoppsamleren
24	■ Nivåindikator til gressoppsamleren
15	Finfordelingskile

2.6.2 Produktoversikt (02)*

*: Modellavhengig, se tekniske data.

Nr.	Komponent
1	Sikkerhetsbøyle
	Styrestang:
2	■ Håndtaksflate
3	■ Øvre styrestang
4	■ Startsnorholder
5	■ Dreieledd med hurtigspenner
6	■ Nedre styrestang
7	■ Fjærbolt med dreiehåndtak (2-trinns) Det tredje trinnes brukes til å legge om styrestangen.
8	■ Dreieledd på stangen
	Sentral snitthøydejustering:
9	■ Visning av snitthøyde (7-trinns)
10	■ Sperreknapp
11	Sideutkastinnsats
12	Sideutkastluke
13	Klippedekk med skjærekniv
	Motor:
14	■ Luftfilter
15	■ Tennplugg
16	■ Tanklokk for bensintank
17	■ Motordeksel
18	■ Lokk på oljetank
19	Bærehåndtak
20	Starthåndtak
21	Beskyttelsesdeksel
	Gressoppsamler:
22	■ Gressoppsamlerens hus
23	■ Håndtak på gressoppsamleren
24	■ Nivåindikator til gressoppsamleren
25	Finfordelingskile

2.6.3 Produktoversikt (03)*

*: Modellavhengig, se tekniske data.

Nr.	Komponent
1	Sikkerhetsbøyle
2	Koblingsbøyle for hjuldrift
	Styrestang:
3	■ Håndtaksflate
4	■ Øvre styrestang
5	■ Startsnorholder
6	■ Dreieledd med hurtigspenner
7	■ Nedre styrestang
8	■ Fjærbolt med dreiehåndtak (2-trinns) Det tredje trinnes brukes til å legge om styrestangen.
9	■ Dreieledd på stangen
	Sentral snitthøydejustering:
10	■ Visning av snitthøyde (7-trinns)
11	■ Sperreknapp
12	Sideutkastinnsats
13	Sideutkastluge
14	Klippedekk med skjærekniv
	Motor:
15	■ Luftfilter
16	■ Tennplugg
17	■ Tanklokk for bensintank
18	■ Motordeksel
19	■ Lokk på oljetank
20	Bærehåndtak
21	Starthåndtak
22	Beskyttelsesdeksel
	Gressoppsamler:
23	■ Gressoppsamlerens hus
24	■ Håndtak på gressoppsamleren
25	■ Nivåindikator til gressoppsamleren
26	Finfordelingskile

3 SIKKERHETSHENVISNINGER

3.1 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen

3.1.1 Sikkerhetsanvisninger for gressklipperen

- **Bruk ikke gressklipperen ved dårlige værforhold, særlig dersom det er fare for lynnedslag. Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.**
- **Bruk plenklipperen bare i dagslys eller ved svært kraftig, kunstig lys.**
- **Kontroller for ville dyr i området hvor gressklipperen skal brukes. Ville dyr kan skades av gressklipperen under drift.**
- **Undersøk gressklipperens arbeidsområde grundig, og fjern alle steiner, stokker, trær, bein og andre fremmedlegemer. Gjenstander som slynges rundt, kan forårsake personskader.**
- **Utfør alltid en visuell kontroll før bruk av gressklipperen for å sikre at kniven og knivenheten ikke er slitt eller skadet. Slitte eller skadde deler øker risikoen for skader.**
- **Kontroller gressoppsamleren hyppig for slitasje eller skader. En slitt eller skadet gressoppsamler kan øke faren for skader.**
- **La alle verneinnretningene være montert. Verneinnretningene må være montert i funksjonsmessig og forskriftsmessig tilstand. En verneinnretning som er løs eller skadet eller som ikke fungerer riktig, kan føre til personskader.**
- **Hold alle ventilasjonsslissene fri for tilsmussinger. Tilstoppede ventilasjonsslisser og forurensninger kan føre til overoppheting eller brannfare.**
- **Bruk alltid sklisikre og beskyttende sko når du arbeider med gressklipperen. Bruk aldri gressklipperen barfot eller med åpne sandaler. Dette reduserer faren for skader på føttene pga. av kontakt med den roterende kniven.**
- **Bruk alltid lange bukser når du arbeider med gressklipperen. Ubeskyttet hud øker faren for skader når gjenstander slynges ut.**
- **Bruk ikke gressklipperen i vått gress. Du må gå, ikke løpe. Dette reduserer faren for å skli eller falle, noe som kan føre til skader.**
- **Bruk ikke gressklipperen i svært bratte skråninger. Dette reduserer faren for å tape**

kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.

- **Sørg alltid for å stå stødig ved arbeider i skråninger. Arbeid alltid på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover, og vær ekstra forsiktig når du endrer arbeidsretning. Dette reduserer faren for å tape kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til skader.**
- **Vær spesielt forsiktig når du beveger gressklipperen bakover, eller trekker den mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene. Dette reduserer faren for at du skal snuble under drift.**
- **Berør ikke knivene eller andre farlige, bevegelige deler når disse fortsatt er i bevegelse. Dette reduserer faren for å bli skadet av bevegelige deler.**
- **Kontroller at alle bryterne står i AV og at batteriet er tatt ut før du fjerner fastklemt materiale eller før rengjøringen av gressklipperen og at klippeaggregatet står stille. Uventet start av gressklipperen kan føre til alvorlige personskader.**
- La alltid gressklipperen avkjøles før lagring.
- Tøm gressoppsamleren før lagring.
- Sørg for at fingrene ikke kommer i klem mellom de bevegelige knivene og de faste delene på plenklipperen.

3.1.2 Sikkerhet for personer, dyr og eiendom

- Bruk apparatet kun til den typen arbeid det er ment for. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan forårsake personskader eller materielle skader.
- Slå på apparatet kun når det ikke befinner seg personer eller dyr i arbeidsområdet.
- Hold sikkerhetsavstand til personer og dyr, eller slå av maskinen når du nærmer deg personer eller dyr.
- Hold ikke avgasstrålen til motoren rettet mot personer og dyr samt mot antennelige produkter og gjenstander.
- Ta aldri i innsugings- og ventilasjonsgitrene når motoren går. Det kan oppstå skader pga. roterende appartdeler.
- Slå alltid av apparatet når det ikke lenger brukes, f.eks. ved skifte av arbeidsområde, ved vedlikeholds- eller pleiearbeider ved fylling av driftsmidlene.

- Slå apparatet straks av ved ulykker for å unngå videre skader på personer eller eiendom.
- Driv aldri apparatet med utslitte eller defekte deler. Slitte eller defekte appartdeler kan føre til alvorlige personskader.
- Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn.

3.1.3 Maskinsikkerhet

- Du skal kun benytte apparatet under følgende vilkår:
 - Maskinen er ikke tilsmusset.
 - Maskinen har ingen skader.
 - Alle betjeningslementer fungerer.
- Maskinen må ikke overbelastes. Det er kun ment til privat bruk ved lette arbeider. Overbelastning medfører skader på maskinen.
- Driv aldri apparatet med utslitte eller defekte deler. Bytt alltid defekte deler ut med originale reservedeler fra produsenten. Hvis apparatet drives med utslitte eller defekte deler, kan ingen garantikrav gjøres gjeldende ovenfor produsenten.
- Reparasjonsarbeid må kun utføres av serviceverksteder eller autoriserte fagbedrifter.

3.2 Vibrasjonsbelastning

- Fare pga. vibrasjon
Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi. Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
 - Brukes apparatet forskriftsmessig?
 - Kuttet eller bearbejdet materialet på riktig måte?
 - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?
 - Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
 - Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
- Driv apparatet kun med nødvendig turtall på forbrenningsmotoren i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støy og vibrasjon.
- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.

- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer (ca. under 10 °C) øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.
- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonsyndrom.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Støll apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

3.3 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrenns arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

3.4 Drivstoff og driftsmidler

⚠ FARE! Eksplosjons- og brannfare. På grunn av bensen-/luft-blandingen som kommer ut, er det fare for eksplosjonsfarlig atmosfære. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukynndig håndtering av drivstoff.

- Røyking forbudt ved håndtering av bensen.
- Håndter bensen kun utendørs og aldri i lukkede rom.
- Følg forholdsreglene som angis nedenfor.
- Bensen skal bare oppbevares i beholdere som er ment for dette.
- Drivstoff må kun fylles utendørs.
- Ikke røyk ved påfylling av tanken.
- Bruk trakt eller fyllerør for å fylle drivstoff slik at du ikke tømmer drivstoff på motoren, huset eller bakken.
- Ikke åpne tanklokket mens motoren går eller når den er varm.
- Ødelagt tank eller tanklokk må byttes ut.
- Skift skadde lyddempere.
- Dersom bensen er rent ut:
 - Ikke start motoren.
 - Unngå tenningsforsøk.
 - Rengjør apparatet.
 - La resterende drivstoff fordampe.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrenning. Motorer i drift blir svært varme!

- Ta aldri på motordeler, spesielt eksosrøret under drift.
- La eksospotte, sylinder og kjøleribber kjøle seg ned før berøring.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Avgassene til motoren inneholder kullmonoksid som kan drepe mennesker i løpet av noen få minutter.

- Driv motoren aldri i lukkede rom, men bare utendørs.
- Pust aldri inn motoreksos.
- Slå motoren av hvis du føler deg svimmel eller uvel ved bruk av apparatet. Oppsøk straks lege.

4 MONTERING

Montering: Se monteringsanvisningen.

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Betjen maskinen kun når alt er satt sammen!
- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

5 IGANGSETTING

⚠ FARE! Eksplosjons- og brannfare. På grunn av bensin-/luft-blandingen som kommer ut, er det fare for eksplosjonsfarlig atmosfære. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukyndig håndtering av drivstoff.

- Røyking forbudt ved håndtering av bensin.
- Håndter bensin kun utendørs og aldri i lukkede rom.
- Følg forholdsreglene som angis nedenfor.

⚠ ADVARSEL! Fare for skader pga. defekt maskin! Å drive en defekt maskin kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Driv bare maskinen når den ikke er defekt eller har skader og når ingen deler mangler eller er løse.

ADVARSEL! Fare for motorskader. Lavt oljenivå kan forårsake motorskader.

- Fyll på olje før bruk.
- Kontroller oljenivået regelmessig.
- Fyll på olje ved lavt oljenivå.

5.1 Foreta visuell kontroll

1. Sjekk om maskinen har noen skader eller løse skruer. Defekte maskindeler skal byttes ut og skruene trekkes til.
2. Kontroller driftsmidler regelmessig før bruk. Ved lavt nivå fyll på driftsmidler.
3. Sjekk om det finnes grovt smuss. Smuss skal fjernes.

5.2 Driftsmidler

⚠ FARE! Eksplosjons- og brannfare. På grunn av bensin-/luft-blandingen som kommer ut, er det fare for eksplosjonsfarlig atmosfære. Eksplosjoner og brann kan føre til alvorlige personskader og død ved ukyndig håndtering av drivstoff.

- Røyking forbudt ved håndtering av bensin.
- Håndter bensin kun utendørs og aldri i lukkede rom.

⚠ FARE! Livsfare pga. forgiftning. Avgassene til motoren inneholder kullmonoksid som kan drepe mennesker i løpet av noen få minutter.

- Driv motoren aldri i lukkede rom, men bare utendørs.
- Pust aldri inn motoreksos.
- Slå motoren av hvis du føler deg svimmel, uvel eller svak ved bruk. Oppsøk straks lege.

ℹ MERK Kast brukt motorolje miljøvennlig! Vi anbefaler at gammel olje deponeres i en lukket beholder til et resirkuleringssenter eller til kundeservice. Gammel olje skal ikke:

- kastes i vanlig avfall
- havn i kanaler eller avløp
- tømmes på bakken

ℹ MERK Følg den medfølgende bruksanvisningen for motoren!

Før idriftsettelse må du fylle på motorolje og fylle drivstoff på apparatet.

5.2.1 Fylle på bensin (04)

1. Skru av tankklokken (04/1) og legg det på et rent sted.
2. Fyll på bensin med en trakt.
3. Steng tankfyllingsåpningen og rengjør.

Anbefalinger for drivstoff:

- Benytt ren, frisk, blyfri bensin med et minsteoktantall på 86.
- Kjøp drivstoff i mengder som kan forbrukes innen 30 dager (se lagring).
- Bensin med opptil 10 % etanolandel eller opptil 15 % MTBE-andel (antibankemiddel) er akseptabelt.
- Bland ikke bensin med olje.

5.2.2 Fylle på olje (05)

1. Skru ut oljepeilepippen (05/1), og sett inn påfyllingshjelpen.

2. Fyll på olje.
3. Fjern påfyllingsstussen og skru inn oljepeilepinnen igjen.

Anbefalinger for olje:

- Motorolje er en utslagsgivende faktor for motorens ytelse og livslengde. Bruk en motorolje som oppfyller kravene for API-serviceklasse SF eller høyere (hhv. likeverdig).
- Kontroller API-serviceetiketten på oljebeholderen for å forsikre deg om at den inneholder bokstavene SF eller bokstavene til en høyere klasse (hhv. likeverdig).
- SAE 10W-30 blir anbefalt for generell bruk. Det anbefalte driftstemperaturområdet for denne motoren utgjør 0 °C til 40 °C.

Slik kontrollerer du oljenivået (05)

Kontroller motoroljenivået ved stanset og vannrett stående motor.

1. Skru ut oljepeilepinnen (05/1) og tørk den ren.
2. Før oljepeilepinnen inn i oljeinnfyllingstuten til denne sitter på (skru ikke fast), og ta den så ut igjen.
3. Er oljenivået i nærheten av eller under det underste grensemerket på oljemålestaven, fyll inn den anbefalte oljen til det øvre grensemerket.
4. Skru oljepeilepinnen inn igjen.

6 BETJENING

6.1 Still inn klippehøyde (06)

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Juster klippehøyden bare ved avslått motor og stillestående klippeaggregat.
1. Dra justeringsspaken (06/1) til opplåsing litt ut (06/a) og hold den der.
 - For lavt gress: Skyv justeringsspaken i retning av forhjulet (06/b).
 - For høyt gress: Skyv justeringsspaken i retning av gressoppsamleren (06/b).
 - Ønsket klippehøyde kan avleses på skalaen (06/2).
 2. Slipp justeringsspaken slik at den går i lås i ønsket trinn.

6.2 Slå plenen med gressoppsamleren (07, 08)

Maskinen kan benyttes både med og uten gressoppsamler.

Henge på gressoppsamleren

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Beskyttelsesdekslet (07/1) heves (07/a).
3. Gressoppsamleren (07/2) henges inn på holderen (07/b).
4. Slipp beskyttelsesdekslet.

Påfyllingsnivået kontrolleres

Nivåindikatoren (08/1) trykkes oppover som følge av luftstrømmen når plenen slås (08/a). Dersom gressoppsamleren (08/2) er full, vises dette på nivåindikatoren (08/b). Gressoppsamleren må tømmes.

Hekte av og tømme gressoppsamleren

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Gressoppsamleren skal kun tas av når skjæreinnetningen står stille.

i MERK Ved tømning av gressoppsamleren skal du også rengjøre utblåsingshullene til indikatoren for påfyllingsnivå, slik at denne fremdeles kan fungere plettfritt.

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Løft beskyttelsesdekslet (07/1) litt.
3. Gressoppsamleren (07/2) løftes ut av holderne, og tas av bakover.
4. Tøm gressoppsamleren.
5. Rengjør utblåsingshullene til nivåindikatoren.
6. Heng på gressoppsamleren (se over).

6.3 Starte og stoppe klippeaggregatet (09–13)

Klippeaggregatet skal bare startes på et jevnt underlag, og ikke i høyt gress. Underlaget skal være fritt for fremmedlegemer, som f.eks. steiner. Apparatet skal ikke heves eller vippes ved oppstart.

⚠ ADVARSEL! Fare for skader på apparatet.

Ved gjentatt til-/frakobling med korte mellomrom vil motor og klippeaggregat bli skadet.

- Motoren skal kun slås på når klippeaggregatet står stille.

MERK Tillatt betjeningsposisjon: Du står under gressklipperen og griper tak i styrestangen med begge hender.

MERK Sikkerhetsbøylen går ikke i lås. Hold den fast på styrestangen hele tiden mens arbeidet pågår.

Starte klippeaggregatet

1. Hvis ikke allerede utført: Fyll på driftsmidler: se *Kapittel 5.2 "Driftsmidler", side 292*.
2. Kontroller at metallsløyfen i tennpluggetten sitter fast på tennpluggen.

Kaldstart

1. Betjen chokehendelen.
2. Hvis det finnes en pumpeknapp (09/1), trykk på denne 3 ganger (09/a) med ca. 2 sekunder mellomrom. Trykk på pumpeknappen 5 ganger ved kalde omgivelsestemperaturer ($< 10^{\circ}\text{C}$).^{a)}
3. **Starte motoren:**
 - Heng starthåndtaket (10/1) i startsnorholderen (10/2).
 - Trekk sikkerhetsbøylen (11/1) med én hånd til den øvre styrestangen (11/a) og hold fast. Sikkerhetsbøylen går ikke i lås.
 - Med den andre hånden trekker du starthåndtaket (12/1) først forsiktig og langsomt til en sporbar motstand, og deretter bestemt og raskt oppover (12/a) til du igjen merker en motstand (ca. 1 armlengde).
 - La startsnoren rulle opp i startsnorholderen igjen uten å slippe opp starthåndtaket.
 - Gjenta forutgående trinn flere ganger til motoren starter og fortsetter å gå.
 - La motoren kjøre seg varm i noen minutter.

Varmstart

Når motoren fortsatt er driftsvarm, dvs. kort tid etter den er slått av, utføres en "varmstart". Choken brukes da ikke.

1. (Tilbehør) Betjen chokehendelen og sett straks tilbake i RUN igjen. Den automatiske halvgassen er stilt inn.
 - Heng starthåndtaket (10/1) i startsnorholderen (10/2).
 - Trekk sikkerhetsbøylen (11/1) med én hånd til den øvre styrestangen (11/a) og hold fast. Sikkerhetsbøylen går ikke i lås.

- Med den andre hånden trekker du starthåndtaket (12/1) først forsiktig og langsomt til en sporbar motstand, og deretter bestemt og raskt oppover (12/a) til du igjen merker en motstand (ca. 1 armlengde).
- La startsnoren rulle opp i startsnorholderen igjen uten å slippe opp starthåndtaket.
- Gjenta forutgående trinn flere ganger til motoren starter og fortsetter å gå.

Stoppe motoren

⚠ FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Vent derfor til klippeaggregatet står stille.
- Før alle vedlikeholds- og pleiearbeider: Slå av apparatet og vent til klippeaggregatet står stille.

1. Slipp sikkerhetsbøylen (13/1) (13/a).
 - Denne går automatisk til utgangsstillingen.

2. Vent til skjæreverktøyet står stille.

^{a)} Bare på EASY 4.16 P-D.

6.4 Slå på og av hjuldrev (14)*

*: Modellavhengig, se tekniske data.

MERK Hjuldrevet kan bare kobles inn når motoren går.

Innkobling av hjuldrev

1. Start klippeaggregatet: se *Kapittel 6.3 "Start og stopp klippeaggregatet (9–13)", side 293*.
2. Trykk koblingsbøylen for hjuldrift (14/1) mot styrestangen (14/2) og hold den fast (14/a). Koblingsbøylen for hjuldrift går ikke i lås.

Utkobling av hjuldrev

1. Slipp opp koblingsbøylen for hjuldriften. Denne beveger seg automatisk til nullstilling.

6.5 Tilpasning av styrestangen til kroppsstørrelsen (15, 16)

1. På begge sider: Drei dreiehåndtaket på den nedre styrestangen (15/1) 90° (15/a) for å løsne låsen.
2. Drei stangen (16/1) til en av posisjonene (16/2) (16/a).

På denne plenklipperen finnes tre høydejusteringer: I første posisjon er avstanden mellom nedre

styrestang og bakken størst, i den tredje posisjonen, den minste.

1. Etter justering til ønsket høyde festes den nedre styrestangen med dreiehåndtaket.
2. På begge sider: Drei dreiehåndtaket (16/3) 90° tilbake til det går i lås (16/b).

6.6 Legge sammen og folde ut styrestangen

Etter sammenlegging av styrerammen kan du legge apparatet ned på siden slik at det blir lettere å rengjøre klippeaggregatet. Med styrestangen sammenlagt kan apparatet stues bort plassbesparende.



FORSIKTIG! Klemfare. Fingre og andre kroppsdelar kan bli klemt fast mellom de løse delene på styrestangen.

- Hold derfor de løse delene på styrestangen godt fast.
- Du skal ikke holde noen fingre eller andre kroppsdelar mellom de løse delene.

1. Se monteringsanvisningen.
2. Legg sammen styrestangen: Trinnene utføres i motsatt rekkefølge for å folde ut.

6.7 Finfordeling med finfordelingskile (17, 18)

Ved finfordeling blir kuttresten ikke samlet opp, men forblir på plenen. Strølaget beskytter bakken mot å tørke ut og forsyner den med næringsstoffer. De beste resultatene oppnås med regelmessig beskæring på ca. 2 cm. Kun ungt gress med mykt bladvev råtner raskt.

- Gresshøyde før finfordeling: maks. 8 cm
- Gresshøyde etter finfordeling: min. 4 cm



MERK Trinnhastigheten tilpasses ved finfordeling, ikke gå for raskt.

Sette inn finfordelingskilen (17, 18)



FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Slå av apparatet før du setter på eller tar av finfordelingskilen.



ADVARSEL! Fare for skader på maskinen. Dersom finfordelingskilen ikke går i lås, så kan det være at finfordelingskilen og klippeaggregatet er skadet.

- Pass da på at låseklingen går i lås.

1. Stans klippeaggregatet (se *Kapittel 6.3 "Star-te og stoppe klippeaggregatet (09–13)"*, side 293).
2. Hekt av gressoppsamleren (se *Kapittel 6.2 "Slå plenen med gressoppsamleren (07, 08)"*, side 293).
3. Beskyttelsesdekslet (17/1) heves (17/a).
4. Skyv finfordelingskilen (18/1) inn i utkastsjakten (17/2) til den går i lås (18/a).

Fjerne finfordelingskilen (17, 18)

1. Stopp klippeaggregatet.
2. Beskyttelsesdekslet (17/1) heves (17/a).
3. Trekk ut finfordelingskilen (18/1) (18/b).

6.8 Slå plenen med sideutkast (19–22)*

*: Modellavhengig, se tekniske data.



FORSIKTIG! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i klippeaggregatet mens den fortsetter å gå består det en fare for kuttskader.

- Sideutkastinnsatsen skal kun settes inn eller fjernes når motoren og klippeaggregatet står stille.

Sette inn sideutkastinnsats

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Ta av gressoppsamleren.
3. Vipp opp sideutkastluken (19/1) (20/a) og hold fast.
4. Skyv inn sideutkastinnsatsen (21/1) (21/a) og heng på med nesene (21/2) oppe under sideutkastet.
5. Lukk sideutkastluken langsomt (22/a). Sideutkastluken beskytter sideutkastinnsatsen mot å falle ut.

Fjerne sideutkastinnsatsen

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Vipp opp sideutkastluken (19/1) (20/a) og hold fast.
3. Hekt av sideutkastinnsatsen (21/1) og dra ut (21/b).
4. Lukk sideutkastluken (22/a).
5. Slå på apparatet igjen.

6.9 Slå plenen uten gressoppsamler (23)

Apparatet kan benyttes uten gressoppsamler. For at utkastsjakten ikke skal bli tilstoppet, må beskyttelsesdekslet settes litt opp.

1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
2. Beskyttelsesdekslet (23/1) heves (23/a).
3. Sett opp dekselstøtten (23/2) (23/b) til den går i lås.
4. Slipp beskyttelsesdekslet.

7 ARBEIDSINSTRUKSER

Følg sikkerhetsanvisningene!

MERK Merk deg de lokale reguleringene som gjelder for bruk av gressklippere.

- Se om det er noen gjenstander i gresset og fjern disse fra arbeidsområdet.
- Det skal kun foretas gressklipping ved god sikt.
- Det skal kun foretas gressklipping med skarpe skjærekniver.
- Styr apparatet kun på styrestangen.
- Apparatet beveges kun i skrittempo.
- Apparatet skal alltid beveges på tvers av bakken i heng. Gressklipperen skal ikke benyttes i oppover- eller nedoverbakker og i bakker med over 10° helling. Vær ekstra forsiktig ved retningsendringer.

Skjæreeffekt

- Skjæreeffekten hhv. flaten som kan klippes er avhengig av plenens egenskaper. Faktorer som gresslengden, gressets tetthet, valgt snitthøyde og at planen er våt vil påvirke skjæreeffekten.
- For å optimere skjæreeffekten anbefales det å slå plenen ofte, stille inn en høy snitthøyde og at apparatet beveges i skrittempo.

Tips om klipping

- Snitthøyden holdes jevnt på 3–5 cm, ikke mer enn halvparten av plenhøyden skal klippes.
- Gressklipperen skal ikke overbelastes! Hvis motorturtallet reduseres betydelig når gresset er langt og tungt, øker du klippehøyden og klipper flere ganger.
- Vind og solskinn kan få plenen til å tørke etter at den har blitt slått, derfor bør plenen slås sent på ettermiddagen.
- Under sterke vekstfaser foretas gressklipping to ganger i uka, og i perioder med lite regn desto sjeldnere.

8 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

FARE! Livsfare pga. feil vedlikehold. Vedlikeholdsarbeider utført av ukyndige personer samt bruk av ikke-godkjente reservedeler og fjerning eller omgåelse av sikkerhetsinnretninger kan føre til alvorlige personskader og død under bruk.

- Fjern ikke sikkerhetsinnretningene, og sett disse ikke ut av funksjon.
- Bruk kun godkjente originale reservedeler.
- Sørg for at apparatet befinner seg i funksjonsdyktig og plettfri stand i kraft av regelmessig og sakkyndig vedlikehold.

ADVARSEL! Fare for personskader pga. vedlikeholdsarbeider. Feil vedlikehold kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskinen.

- Reparasjoner på maskinen må bare utføres av fagbedrifter.

8.1 Regelmessige vedlikeholdsarbeider

- Sørg for at alle mutre, bolter og skruer er fast tilskrudd, og at apparatet er i en trygg arbeidstilstand.
- Apparat, klippeaggregat og gressoppsamler skal regelmessig kontrolleres for funksjon og slitasje.

8.2 Rengjøring av apparat og klippeaggregat

ADVARSEL! Fare som følge av vann. Vann i maskinen kan medføre kortslutninger og ødeleggelse av elektriske komponenter.

- Du skal ikke sprute vann på maskinen.
- Bruk kun en feiekost eller en børste til rengjøringen.

1. Stopp motoren.
2. Avvent stillstand hos klippeaggregatet.
3. Hekt av gressoppsamleren.
4. Vipp apparatet, og rengjør klippeaggregatet.

8.3 Kontrollere og fornye skjærekniv

⚠ ADVARSEL! Alvorlige personskader pga. knivdelene som slynges rundt. En slitt, sprukket eller skadet skjærekniv kan brette og delene kan bli til farlig skudd.

- Kontroller skjærekniven regelmessig for skader.
 - Bruk ikke gressklipperen hvis skjærekniven er slitt ned eller skadet.
 - Få sløve eller skadede skjærekniver slipt eller fornyet på et AL-KO serviceverksted eller autorisert fagbedrift.
-
- For å unngå vibrasjoner må skjærekniven og knivskruen alltid skiftes samtidig.
 - Etterslipte skjærekniver skal avbalanseres. Skjærekniver som ikke er avbalanserte fører til sterke vibrasjoner og skader på apparatet.
 - Advarsel! Skjærekniven må ikke monteres opp ned.

8.4 Rengjøre hhv. bytte luftfilter

Legg merke til sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen fra motorprodusenten.

8.5 Vedlikehold av tennplugg

⚠ FORSIKTIG! Fare for skader på glovarme motordeler - Ved bytte eller rengjøring av tennpluggen skal det brukes vernehansker!

Legg merke til sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen fra motorprodusenten.

8.6 Reparasjoner

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader ved reparasjonsarbeider. Feil utførte reparasjoner kan føre til alvorlige personskader i tillegg til skader på maskiner.

- Få reparasjonsarbeider utført bare av serviceverkstedene til produsenten eller av autoriserte forhandlere.

I følgende tilfeller skal serviceverkstedet til produsenten oppsøkes:

- Motoren starter ikke lenger.
- Apparatet har kjørt på en hindring.
- Skjærekniv og/eller motoraksel er bøyd.
- Apparatet vibrerer og er urolig ved bruk.

9 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdelene med skarpe kanter og bevegelige apparatdelene kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

9.1 Korrigere apparat- og håndteringsfeil

ℹ MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Motor går ikke.	Driftsmiddelnivå er lavt.	Kontroller nivå ev. fyll på driftsmidler.
	Skjærekniven er blokkert.	1. Rengjør skjærekniven og klippeaggregatet grundig. Skjærekniven må la seg dreie fritt. 2. Start gressklipperen på en lav plen.
	Kabel eller bryter er defekt.	Ikke bruk apparatet! Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Luftfilterelementet er tilsmusset.	Rengjør luftfilterelementet.
	Tennpluggen er løs.	Trekk til tennpluggen.
	Tennpluggkabelen er løs eller ikke koblet til tennpluggen.	Fest tennpluggkabelen på tennpluggen.
	Tennpluggavstand ikke riktig.	Juster avstanden mellom tennpluggen og elektroden.
	Tennpluggen er defekt.	Installer ny tennplugg med riktig avstand til elektroden.

Feil	Arsak	Utbedring
	Forgasser er oversvømt.	Fjern luftfilterelementet og trekk kontinuerlig i startsnoren til forgasseren gjøres ren på egenhånd.
	Tenningsmodulen er defekt.	Kontakt kundeservice.
Det er vanskelig å starte motoren, eller den slår seg bare av igjen.	Smuss, vann eller gammel bensin på tanken.	Tøm og rengjør drivstofftanken. Fyll deretter på med rent, ferskt drivstoff.
	Ventilasjonshull i tanklokk tilstoppet.	Rengjør eller bytt tanklokk.
	Luftfilterelementet er tilsmusset.	Rengjør luftfilterelementet.
Motoren kjører ukontrollert.	Tennpluggavstand ikke riktig.	Juster avstanden mellom tennpluggen og elektroden.
	Tennpluggen er defekt.	Installer ny tennplugg med riktig avstand til elektroden.
	Luftfilterelementet er tilsmusset.	Rengjør luftfilterelementet.
Dårlig motorytelse på tomgang.	Luftfilterelementet er tilsmusset.	Rengjør luftfilterelementet.
	Ventilasjonsåpningene drivverkshuset er blokkert.	Fjern smuss på åpningene.
	Kjøleribber og luftkanaler under huset til motorviften er blokkert.	Fjern rester fra kjøleribbene og luftkanalene.
Motorytelsen synker.	Driftsmiddelnivå er lavt.	Kontroller nivå ev. fyll på driftsmidler.
	Skjærekniven er sløv.	Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	Det er for mye gress i utkastrennen eller i klippedekket.	1. Rengjør skjærekniven og klippeaggregatet grundig. 2. Start gressklipperen på en lav plen.
Motoren blir stående når plenen slås.	Skjærekniven er sløv.	Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten.
	Motoren er overbelastet.	Slå av gressklipperen, sett den på jevnt underlag eller lavt gress og start på nytt.
Motoren blir stående ved høye belastninger.	Tennpluggavstand ikke riktig.	Juster avstanden mellom tennpluggen og elektroden.
Motoren er overopphetet.	Luftkjølingen er blokkert.	Fjern smuss på ventilasjonsåpningene i drivverkshuset, viftehuset og luftkanalene.
	Feil tennplugg er montert.	Monter original tennplugg og kjøleribber på motoren.

Feil	Årsak	Utbedring
Plenklipperen vibrerer uvanlig kraftig.	Skjærekniven er løs.	Trekk til skjærekniven.
	Skjærekniven er ikke kompensert.	Kompenser skjærekniven.
Gressoppsamleren fylles ikke tilstrekkelig.	Plenen er fuktig.	La plenen tørke.
	Gressoppsamleren er blokkert.	Rengjør gitteret i gressoppsamleren.
	Det er for mye gress i utkastrennen eller i klippedekket.	■ Rengjør skjærekniven og klippeaggregatet grundig. ■ Still inn klippehøyden høyere.
	Skjærekniven er sløv.	Få skjærekniven slipt på serviceverkstedet til produsenten.
Gress faller ut av klippedekket.	Gressoppsamleren er full.	Tøm gressoppsamleren og rengjør utkastrennen.
Forbruk av driftsmidler stiger unormalt.	Klippehøyden er for lav.	Still inn klippehøyden høyere.
	Gresset er for høyt eller for fuktig.	■ La gresset tørke. ■ Still inn klippehøyden høyere.
	Klippehastigheten er for høy.	■ Reduser klippehastigheten. ■ Rengjør utkastrennen og klippedekket. Skjærekniven må la seg dreie fritt.
	Gressoppsamleren er full.	Tøm gressoppsamleren og rengjør utkastrennen.

10 TRANSPORT

10.1 Transport av apparatet

ADVARSEL! Fare for skade på klippeaggregatet. På den laveste klippehøyden kan klippeaggregatet skades ved kjøring over avsatser, kanter eller kantsteiner.

- Still inn klippehøyden på det høyeste trinnet for transport.

1. Stans klippeaggregatet, og vent til det står stille.
2. Still inn den høyeste klippehøyden.

Transport av apparatet mellom to arbeidsområder

- Kjør maskinen med den høyeste klippehøyden til arbeidsområdet.
- Koble inn hjultrekke* for lettere kjøring.
- For å bære apparatet bruk styrestangen og frontbærehåndtaket*.

* Modellavhengig, se tekniske data.

Transport av apparatet i et kjøretøy

- Legg sammen styrestangen.
- Sikre apparatet mot å velte eller å skli i kjøretøyet.
- Sikre apparatet mot støt fra gjenstander i nærheten.
- Ikke sett noen gjenstander på apparatet.

11 OPPBEVARING

- Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis monteret – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen.
- Utfør nødvendige vedlikeholdsarbeider.
- Oppbevar redskapet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.

11.1 Oppbevaring av bensingressklipper

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader ved lagring. Det er fare for personskade på grunn av skarpe kanter på delene til apparatet som lagres.

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
1. Det skal sikkerstilles at apparatet er slått av og at klippeaggregatet står stille.
 2. La motoren og hele apparatet avkjøles.
 3. Tøm gressoppsamleren og rengjør utkastrennen.
 4. Rengjør apparatet grundig.
 5. Alle metalleder smøres inn med et tynt lag olje eller silikon for korrosjonsbeskyttelse.
 6. Legg sammen styrestangen.
 7. Apparatet oppbevares på et tørt og rent sted som er beskyttet mot frost.
 - Den tildekkes av en pusteaktiv duk for å beskytte mot støv.
 - Ikke bruk plastfolie, for å unngå oppsamling av fuktighet.
 - **MERK! Lagringstemperatur for gressklipper: Se Tekniske data.**

12 AVFALLSHÅNTERING



- Bensin og motorolje hører ikke til i husholdningsavfallet eller avløpet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering!
- Før avfallsbehandling av apparatet må drivstofftanken og motoroljebholderen tømmes!
- Emballasje, maskin og tilbehør er laget av gjenvinnbare materialer og skal deponeres tilsvarende.

13 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

15 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med [xxxxxx (x)] ramme
- Forbrenningsmotorer (for disse gjelder de garantivilkårene til den respektive motorprodusenten)

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo

1	Tietoa käyttöohjeesta	301	6.4	Pyöräkäytön kytkeminen päälle ja pois päältä (14)*	311
1.1	Kansilehden symbolit	302	6.5	Työntöaisan säätö käyttäjälle sopivaksi (15, 16)	311
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat ...	302	6.6	Työntöaisan taittaminen kokoon ja auki	311
2	Tuotekuvaus	302	6.7	Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (17, 18)	311
2.1	Käyttötarkoitus	302	6.8	Leikkaaminen sivuheittotorven (19–22)* kanssa	311
2.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö	302	6.9	Leikkaaminen ilman keräyssäiliötä (23)	312
2.3	Jäännösriskit	302	7	Työskentelyohjeita	312
2.4	Turvalaitteet ja suojukset	302	8	Huolto ja hoito	312
2.5	Laitteessa käytettävät merkinnät	303	8.1	Säännölliset huoltotyöt	312
2.5.1	Turvamerkinnot*	303	8.2	Laitteen ja leikuukoneiston puhdistus	313
2.5.2	Käyttömerkinnät*	303	8.3	Leikkuuterän tarkistus ja vaihto	313
2.6	Tuotteen yleiskuvat	304	8.4	Ilmansuodattimen puhdistus / vaihto ..	313
2.6.1	Tuotteen yleiskuva (01)*	304	8.5	Sytytystulpan huolto	313
2.6.2	Tuotteen yleiskuva (02)*	304	8.6	Korjaustyöt	313
2.6.3	Tuotteen yleiskuva (03)*	305	9	Ohjeet häiriötilanteissa	313
3	Turvallisuusohjeet	305	9.1	Laittevikojen ja käsittelyvirheiden korjaus	313
3.1	Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet ...	305	10	Kuljettaminen	316
3.1.1	Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet	305	10.1	Laitteen kuljettaminen	316
3.1.2	Ihmisten ja eläinten turvallisuus sekä omaisuuden varjeleminen ...	306	11	Säilytys	316
3.1.3	Laiteturvallisuus	306	11.1	Bensiinikäyttöisen ruohonleikkurin säilytys	316
3.2	Tärinäkuormitus	306	12	Hävittäminen	316
3.3	Melukuormitus	307	13	Asiakaspalvelu ja huolto	316
3.4	Polttoaineet	307	14	Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liittyviä tietoja	316
4	Asennus	308	15	Takuu ja tuotevastuu	317
5	Käyttöönotto	308			
5.1	Silmämääräinen tarkastus	308			
5.2	Käyttöaineet	308			
5.2.1	Bensiinin lisääminen (04)	309			
5.2.2	Öljyn täyttö (05)	309			
6	Käyttö	309			
6.1	Leikkuukorkeuden säätö (06)	309			
6.2	Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (07, 08)	309			
6.3	Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (09–13)	310			

1 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.

- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

1.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje
	Älä käytä bensiinillä toimivaa laitetta avotulen tai lämmönlähteiden läheisyydessä.

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

f HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan useita AL-KO- ja solo by AL-KO -merkkisten käsin ohjattavien bensiinikäyttöisten ruohonleikkureiden malleja, joiden varustelu poikkeaa toisistaan. Yksittäisten mallien varustelu on eritelty teknisissä tiedoissa.

Voit tunnistaa oman mallisi tuotekuvien ja varusteiden kuvauksen avulla.

2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ruohon leikkaamiseen yksityiskäytössä. Laitteella saa leikata vain kuivaa ruohoa.

Muunlaista tai laajempaa käyttöä ei katsota käyttötarkoituksen mukaiseksi. Laitteella saa työskennellä vain, jos se on asennettu kokonaisuudessaan.

Laitteella on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

- Älä käytä laitetta sateella äläkä ruohon ollessa märkä.
- Leikattavalla alueella ei saa olla esineitä, kuten kiviä, puunkappaleita, pulloja.
- Asennettuja turvalaitteita ei saa irrottaa tai ohittaa esim. sitomalla turvakaari aisaan.

2.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyyppiin ja rakenteeseen vuoksi seuraavia jäännösriskejä voi esiintyä käytötavan mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukivien sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.
- Viiltovammat raajojen osuessa pyörivään leikkuuterään.

2.4 Turvalaitteet ja suojukset

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

Turvakahva/turvakaari

Laitteessa on turvakahva/turvakaari. Päästä vaaratilanteesta irti turvakahvasta/turvakaaresta. Moottori ja leikkuukoneisto pysähtyvät.

Käynnistysnaru

Jotta moottorin voi käynnistää käynnistysnarun avulla, on ensin painettava turvakahvaa/turvakaarta.

Luukku

Luukku suoja esim. leikkuujäteiltä ja kiviltä, joita saattaa lentää ilmaan.

2.5 Laitteessa käytettävät merkinnät**2.5.1 Turvamerkinnät***

* Mallikohtainen

Symboli	Merkitys
	Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara!
	Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty!
	Loukkaantumiswaara! Pidä kädet ja jalat loitolla teräkoneistosta!
	Pyörivän leikkuuterän aiheuttama käsien loukkaantumiswaara!
	Varo – tulipalon vaara! Bensiini on syttyvää.
	Älä täytä bensiiniä käytön aikana.

Symboli	Merkitys
	Varo – myrkyllisiä kaasuja!
	Älä käytä suljetuissa tiloissa!
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia!
	Irrota sytytystulpan pistoke ennen kaikkia huolto-, hoito- ja puhdistustöitä!
	Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara!

2.5.2 Käyttömerkinnät*

* Mallikohtainen

Symboli	Merkitys
	Kääntökahvan käyttösymboli työntöaisassa: ■ Lukko kiinni: työntöaisan lukitus valittuun asentoon. ■ Lukko auki: työntöaisan vapautus säätöä varten.
	Vaaratilanteessa: päästä heti irti turvakaaresta ruohonleikkurin pysäyttämiseksi.
	Vaaratilanteessa: päästä heti irti pyöräkäytön kytkimestä ruohonleikkurin pysäyttämiseksi.
	Työntöaisan korkeudensäädön tasot (7-tasoinen).
	Öljysäiliön kansi
	Bensiinisäiliön kansi

Symboli	Merkitys
	Täyttömäärän ilmaisin ruohon keräyssäiliössä: - Täyttömäärän ilmaisin on ylhäällä (GO): jatka työntekoa! - Täyttömäärän ilmaisin on alhaalla (STOP): keskeytä työ ja tyhjennä ruohon keräyssäiliö!

2.6 Tuotteen yleiskuvat

2.6.1 Tuotteen yleiskuva (01)*

*: Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

Nro	Osa
1	Turvakaari
2	Pyöräkäytön kytkin
	Työntöaisa:
3	■ Tartuntapinta
4	■ Yläaisa
5	■ Käynnistysnarun pidike
6	■ Kääntönivel ja pikakiinnitin
7	■ Ala-aisa
8	■ Jousipultti kääntökahvan kanssa (2-tasoinen) Kolmas taso on tarkoitettu työntöaisan taittamiseen.
9	■ Aisan kääntönivel
	Leikkuukorkeuden keskussäätö:
10	■ Leikkuukorkeuksien näyttö (7-tasoinen)
11	■ Lukituksen avausvipu
12	Leikkuukoneisto ja leikkuuterät
	Moottori:
13	■ Öljysäiliön kansi
14	■ Ilmansuodatin
15	■ Sytytystulppa
16	■ Bensiniisäiliön kansi
17	■ Konepelti
18	Kantokahva
19	Rikastinpumppu

Nro	Osa
20	Käynnistyskahva
21	Luukku
	Ruohon keräyssäiliö:
22	■ Keräyssäiliön kotelo
23	■ Keräyssäiliön kahva
24	■ Keräyssäiliön täyttömäärän näyttö
15	Bioleikkaustulppa

2.6.2 Tuotteen yleiskuva (02)*

*: Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

Nro	Osa
1	Turvakaari
	Työntöaisa:
2	■ Tartuntapinta
3	■ Yläaisa
4	■ Käynnistysnarun pidike
5	■ Kääntönivel ja pikakiinnitin
6	■ Ala-aisa
7	■ Jousipultti kääntökahvan kanssa (2-tasoinen) Kolmas taso on tarkoitettu työntöaisan taittamiseen.
8	■ Aisan kääntönivel
	Leikkuukorkeuden keskussäätö:
9	■ Leikkuukorkeuksien näyttö (7-tasoinen)
10	■ Lukituksen avausvipu
11	Sivuheittotorvi
12	Sivuheittotorven kansi
13	Leikkuukoneisto ja leikkuuterät
	Moottori:
14	■ Ilmansuodatin
15	■ Sytytystulppa
16	■ Bensiniisäiliön kansi
17	■ Konepelti
18	■ Öljysäiliön kansi

Nro	Osa
19	Kantokahva
20	Käynnistyskahva
21	Luukku
	Ruohon keräyssäiliö:
22	■ Keräyssäiliön kotelo
23	■ Keräyssäiliön kahva
24	■ Keräyssäiliön täyttömäärän näyttö
25	Bioleikkaustulppa

2.6.3 Tuotteen yleiskuva (03)*

*: Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

Nro	Osa
1	Turvakaari
2	Pyöräkäytön kytkin
	Työntöaisa:
3	■ Tartuntapinta
4	■ Yläaisa
5	■ Käynnistysnarun pidike
6	■ Kääntönivel ja pikakiinnitin
7	■ Ala-aisa
8	■ Jousipultti kääntökahvan kanssa (2-tasoinen) Kolmas taso on tarkoitettu työntöaisan taittamiseen.
9	■ Aisan kääntönivel
	Leikkuukorkeuden keskussäätö:
10	■ Leikkuukorkeuksien näyttö (7-tasoinen)
11	■ Lukituksen avausvipu
12	SivuheittoTORVI
13	SivuheittoTORVEN kansi
14	Leikkuukoneisto ja leikkuuterät
	Moottori:
15	■ Ilmansuodatin
16	■ Sytytystulppa
17	■ Bensiniinissäiliön kansi

Nro	Osa
18	■ Konepelti
19	■ Öljysäiliön kansi
20	Kantokahva
21	Käynnistyskahva
22	Luukku
	Ruohon keräyssäiliö:
23	■ Keräyssäiliön kotelo
24	■ Keräyssäiliön kahva
25	■ Keräyssäiliön täyttömäärän näyttö
26	Bioleikkaustulppa

3 TURVALLISUUSOHJEET

3.1 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

3.1.1 Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- Älä käytä ruohonleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos on vaaraa salamaisesta. Näin vältät vaaraa saada salamaisesta.
- Käytä ruohonleikkuria vain päivänvalossa tai erittäin kirkkaassa keinovalaistuksessa.
- Tarkasta huolellisesti, ettei ruohonleikkurin aiottu käyttöalueella ole eläimiä. Eläimet voivat loukkaantua ruohonleikkuria käytettäessä.
- Tutki ruohonleikkurin aiottu käyttöalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, narut, luut ja muut esineet. Sinkoilevat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Tee silmämääräinen tarkastus aina ennen ruohonleikkurin käyttöä ja varmista, että leikkuuterät ja leikkuuteräosa eivät ole kuluneet tai vaurioituneet. Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- Tarkista ruohon keräyssäiliö usein kulumisen ja vaurioiden varalta. Kulunut tai vaurioitunut ruohon keräyssäiliö lisää loukkaantumisvaaraa.
- Jätä kaikki suojalaitteet paikalleen äläkä poista niitä. Suojalaitteiden täytyy olla toimintakuntoisia ja asianmukaisesti asennettuja. Löystynyt, irronnut tai vaurioitunut suojalaite tai suojalaite, joka ei toimi oikein, voi johtaa loukkaantumisiin.

- **Huolehdi aina siitä, että tuuletusaukoissa ei ole likaa.** Tukkeutuneet tuuletusaukot ja lika voivat aiheuttaa ylikuumenemisen ja palovaaran.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina liukumattomia turvakengkiä.** Älä käytä ruohonleikkuria avojaloin tai sandaalit jalassa. Se vähentää vaaraa siitä, että jalat kolkettavat liikkuvaan leikkuuterään ja loukkaantuvat.
- **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina pitkiä housuja.** Jos iho on suojaamaton, sin-koilevien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara on suurempi.
- **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohikossa.** Kävele. Älä juokse koskaan. Se vähentää liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä käytä ruohonleikkuria hyvin jyrkissä rinteissä.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista rinteissä työskennellessäsi turvallinen asento, työskentele rinteessä aina poikittain, älä koskaan ylhäältä alaspäin tai alhaalta ylöspäin, ja noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.** Se vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen riskiä ja niistä johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Ole erittäin varovainen, kun liikutat ruohonleikkuria taaksepäin tai vedät sitä itseesi päin.** Kiinnitä aina huomiota ympäristöösi. Se vähentää kompastumisen vaaraa laitteen käytön aikana.
- **Älä koske leikkuuteriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin, kun ne ovat yhä liikkeessä.** Se vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista, että moottori on kytketty pois päältä ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä, ennen kuin poistat juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin.** Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Anna ruohonleikkurin jäähtyä aina ennen varastointia.
- Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ennen varastointia.
- Varmista tehdessäsi ruohonleikkurin säätöjä, että sormet eivät jää puristuksiin liikkuvien

leikkuuterien ja koneen kiinteiden osien väliin.

3.1.2 Ihmisten ja eläinten turvallisuus sekä omaisuuden varjeleminen

- Käytä laitetta vain niihin töihin, joihin se on tarkoitettu. Käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa vammoja ja aineellisia vahinkoja.
- Kytke laite päälle vain, kun työskentelyalueella ei ole henkilöitä tai eläimiä.
- Noudata turvaetäisyyttä ihmisiin ja eläimiin. Kytke laite pois päältä, jos ihmisiä tai eläimiä tulee lähietäisyydelle.
- Älä koskaan suuntaa moottorin pakoputkea ihmisiin tai eläimiin taikka herkästi syttyviin aineisiin tai esineisiin.
- Älä tartu imu- ja tuuletusrililään moottorin ollessa käynnissä. Pyörivät laitteen osat voivat aiheuttaa vammoja.
- Kytke laite pois päältä aina, kun et käytä sitä – esimerkiksi siirtyessäsi työskentelyalueelta toiselle, huolto- ja puhdistustöiden ajaksi sekä sen käyttöaineiden lisäämistä varten.
- Tapaturman sattuessa kytke laite välittömästi pois päältä lisävammojen ja -vaurioiden välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vioittuneita osia. Kuluneet tai vioittuneet laitteen osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

3.1.3 Laiteturvallisuus

- Käytä laitetta vain seuraavin edellytyksin:
 - Laite ei ole likainen.
 - Laitteessa ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - Kaikki hallintalaitteet toimivat.
- Älä ylikuormita laitetta. Se on tarkoitettu kevyeen työskentelyyn yksityiskäytössä. Ylikuormitus vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai viallisia osia. Vaihda viallisten osien tilalle aina valmistajan alkuperäisvaraosat. Jos laitetta käytetään, vaikka siinä on kuluneita tai viallisia osia, valmistajalle ei voida esittää takuuvaatimuksia.
- Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät ammattiliikkeet tai huoltopisteet.

3.2 Tärinäkuormitus

- Tärinän aiheuttama vaara
Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinä

nätaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta. Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:

- Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
- Leikataanko tai työstetäänkö kasviaines- ta oikein?
- Onko laite asianmukaisessa käyttökun- nossa?
- Onko terä teroitettu kunnolla ja onko lait- teessa paikallaan oikeanlainen terä?
- Ovatko kahvat ja mahdolliset tärinänvai- mennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?
- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla polttomoottorin kierrosluvulla. Väl- tä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tä- rinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat li- sätä laitteen synnyttämää melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käytettävän mu- kaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvitta- vat tauot. Tämä vähentää työn aikana synty- vää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.
- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttä- jän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiri- öitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämi- seksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpimi-nä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, ha- keudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviämi- nen, pistely, kutina, särky, voimien vähenemi- nen sekä ihon värin tai kunnon muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, käm- menissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpö- tila (alle n. 10 °C), sitä suurempi vaara.
- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuk- sista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tarisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päivil- le.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tuntemuksia tai värimuutok- sia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeek-

si, seurauksena voi olla kämmenien ja käsi- varsien tärinäoireyhtymä.

- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla lai- tetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jäl- leenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkei- ta, kuten erikoiskahvoja.
- Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta ra- joittavat toimenpiteet.

3.3 Melukuormitus

Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormi- tusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pi- dä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen lä- heisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmu- kaisia kuulonsuojaimia.

3.4 Polttoaineet

 **VAARA! Räjähdy- ja palovaara.** Bensiini—ilma-seoksen pääsy ilmaan synnyttää räjähtä- vän ilmaseoksen. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtä- minen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi.
- Käsittele bensiiniä aina ulkosalla, ei koskaan suljetuissa sisätiloissa.
- Seuraavia toimintaohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- Säilytä bensiiniä vain tarkoitukseen sopivissa säiliöissä.
- Tankkaa polttoainetta vain ulkona.
- Älä tupakoi tankatessasi.
- Käytä polttoaineen täyttämiseen sopivaa sup- piloa tai täyttöputkea, jotta polttoainetta ei pääse roiskumaan moottoriin, verhoiluille tai maahan.
- Älä avaa polttoainesäiliön korkkia, kun moot- tori on käynnissä tai kuuma.
- Vaihda vaurioitunut polttoainesäiliö tai sen korkki.
- Vaihda vialliset äänenvaimentimet.
- Jos bensiiniä on vuotanut:
 - Älä käynnistä moottoria.
 - Vältä käynnistysyrityksiä.
 - Puhdista laite.
 - Anna polttoainejäämien haihtua.

VAROITUS! Palovammojen vaara. Moottorit kuumenevat käydessään erittäin kuumiksi!

- Älä koskaan kosketa moottorin osia – varsinkin pakoputkea – käytön aikana.
- Anna pakoputken, sylinterin ja jäähdytinripojen jäähtyä ennen niihin koskemista.

VAARA! Myrkytyksen aiheuttama hengenvaara. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka voi tappaa ihmisen minuuteissa.

- Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa vaan ainoastaan ulkona.
- Älä hengitä pakokaasuja sisään.
- Sammuta moottori, jos voit pahoin tai sinua pyörryttää tai heikottaa laitetta käyttäessäsi. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

4 ASENNUS

Asennus: Katso asennusohje.

VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama loukkaantumisvaara! Puutteellisesti asennetun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä laitetta vain, kun se on asennettu kokonaan!
- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykkyiset!

5 KÄYTTÖÖNOTTO

VAARA! Räjähdyksen ja palovaaran vaara. Bensiini-ilma-seoksen pääsy ilmaan synnyttää räjähtävän ilmaseoksen. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtäminen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi.
- Käsittele bensiiniä aina ulkosalla, ei koskaan suljetuissa sisätiloissa.
- Seuraavia toimintaohjeita on ehdottomasti noudatettava.

VAROITUS! Viallisen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Viallisen laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Käytä laitetta vain, kun siinä ei ole vikoja tai vaurioita eikä puuttuvia tai puutteellisesti kiinnitettyjä osia.

HUOMAUTUS! Moottorivaurioiden vaara. Alhainen öljytaso voi aiheuttaa moottorivaurioita.

- Täytä öljyä ennen käyttöönottoa.
- Tarkista öljytaso säännöllisesti.
- Lisää öljyä, jos öljytaso on alhainen.

5.1 Silmämääräinen tarkastus

1. Tarkista, ettei laitteessa ole vaurioita tai löys-tyneitä ruuveja. Vaihda laitteen vialliset osat ja kiristä ruuvit.
2. Tarkasta käyttöaine säännöllisesti ennen käyttöönottoa. Lisää käyttöainetta, jos sen taso on alhainen.
3. Tarkista, ettei laitteessa ole karkeaa likaa. Poista lika.

5.2 Käyttöaineet

VAARA! Räjähdyksen ja palovaaran vaara. Bensiini-ilmaseoksen vuotaminen saa aikaan räjähtävän ilmaseoksen. Jos polttoainetta käsitellään epäasianmukaisesti, sen leimahtaminen, räjähtäminen tai syttyminen voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi.
- Käsittele bensiiniä aina ulkosalla, ei koskaan suljetuissa sisätiloissa.

VAARA! Myrkytyksen aiheuttama hengenvaara. Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka voi tappaa ihmisen minuuteissa.

- Älä koskaan käytä moottoria sisätiloissa vaan ainoastaan ulkona.
- Älä hengitä pakokaasuja sisään.
- Sammuta moottori, jos voit pahoin tai sinua pyörryttää tai heikottaa laitetta käyttäessäsi. Hakeudu välittömästi lääkäriin.

HUOMAUTUS Hävitä käytetty moottoriöljy ympäristöstä välittömästi! Suosittelemme, että käytetty öljy viedään suljetussa astiassa kierrätys- tai asiakaspalvelupisteeseen. Käytettyä öljyä ei saa

- hävittää normaalin jätteen mukana
- kaataa sade- tai jätevesiviemäriin
- kaataa maahan.

HUOMAUTUS Noudata toimitukseen sisältyvää moottorin käyttöohjetta!

Täytä moottoriöljyä ja tankkaa laite ennen käyttöönottoa.

5.2.1 Bensiinin lisääminen (04)

1. Kierrä säiliön kansi (04/1) irti ja laita se puhdalle alustalle.
2. Täytä sisään bensiiniä suppilon avulla.
3. Sulje säiliön täyttöaukko tiiviisti ja puhdista se.

Polttoainesuosituksia:

- Käytä puhdasta, tuoretta ja lyijytöntä bensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 86.
- Osta polttoainetta vain sellainen määrä, jonka kulutat 30 päivän kuluessa (katso säilytys-ohjeet).
- Bensiinin joukossa saa olla enintään 10 % etanolia tai enintään 15 % MTBE:tä (nakutuksenestoaine).
- Bensiiniin ei saa sekoittaa öljyä.

5.2.2 Öljyn täyttö (05)

1. Kierrä öljyn mittatikku (05/1) ulos ja työnnä täyttösuppilo paikoilleen.
2. Lisää öljyä.
3. Poista täyttösuppilo ja kierrä öljyn mittatikku takaisin paikoilleen.

Öljyysuosituksia:

- Moottoriöljy on ratkaiseva tekijä moottorin tehon ja kestoajan kannalta. Käytä moottoriöljyä, joka täyttää API-luokan SF tai sitä korkeamman (tai samanveroisen) luokan vaatimukset.
- Varmista öljysäiliössä olevasta API-huolto-merkinnästä, että siinä on SF-luokkaa tai korkeampaa (tai samanveroista) luokkaa merkitsevät kirjaimet.
- Yleiseen käyttöön suositellaan viskositeetti-luokkaa SAE 10W-30. Tämän moottorin suositeltava käyttölämpötila-alue on 0 °C...40 °C.

Öljymäärän tarkistus (05)

Tarkista moottoriöljyn määrä, kun moottori on sammutettu ja vaakasuorassa.

1. Kierrä öljyn mittatikku (05/1) ulos ja pyyhi se puhtaaksi.
2. Työnnä öljyn mittatikku kokonaan täyttöaukkoon, mutta älä kierrä sitä kiinni, ja ota se sitten pois.
3. Jos öljymäärä on lähellä mittatikkun minimimerkkiä tai sen alapuolella, lisää suositeltua öljylaatua maksimimerkkiin saakka.
4. Kierrä öljyn mittatikku takaisin paikoilleen.

6 KÄYTTÖ

6.1 Leikkuukorkeuden säätö (06)

VARO! Vaara – teräviä teriä. Viiltovamman vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Säädä leikkuukorkeus vain moottori sammutettuna ja leikkuukoneisto pysähdyksissä.
1. Avaa lukitus vetämällä säätövipua (06/1) ulospäin (06/a) ja pidä se tässä asennossa.
 - Jos haluat lyhyemmän ruohikon: Työnnä säätövipua etupyörän suuntaan (06/b).
 - Jos haluat korkeamman ruohikon: Työnnä säätövipua keräyssäiliön suuntaan (06/b).
 - Halutun leikkuukorkeuden näkee asteikosta (06/2).
 2. Päästä säätövipu irti, niin että se lukittuu halutulle tasolle.

6.2 Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (07, 08)

Laitetta voidaan käyttää ruohon keräyssäiliön kanssa tai sitä ilman.

Keräyssäiliön kiinnittäminen

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Nosta luukku (07/1) ylös (07/a).
3. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö (07/2) pidikkeisiin (07/b).
4. Päästä luukku irti.

Tarkista täyttömäärä

Ilmavirta painaa täyttömäärän ilmaisinta (08/1) ylöspäin (08/a), kun ruohoa leikataan. Kun keräyssäiliö (08/2) on täynnä, täyttömäärän ilmaisin on ruohon keräyssäiliötä vasten (08/b). Ruohon keräyssäiliö on tyhjennettävä.

Ruohon keräyssäiliön irrotus ja tyhjennys

VARO! Vaara – teräviä teriä. Viiltovamman vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Irrota ruohon keräyssäiliö vasta sitten, kun leikkuukoneisto on pysähtynyt.

HUOMAUTUS Puhdista ruohon keräyssäiliön tyhjentämisen yhteydessä myös täyttömäärän ilmaisimen puhallusreiät, niin että ilmaisin toimii jälleen moitteettomasti.

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Nosta luukkua (07/1).
3. Nosta keräyssäiliö (07/2) pois pidikkeistä ja vedä se pois takakautta.
4. Tyhjennä keräyssäiliö.
5. Puhdista täyttömäärän ilmaisimen puhallusreiät.
6. Kiinnitä ruohon keräyssäiliö (ks. edellä).

6.3 Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (09–13)

Käynnistä leikkuukoneisto vain tasaisella alustalla, ei korkeassa ruohikossa. Alustalla ei saa olla vieraita esineitä, kuten kiviä. Älä nosta tai kallista laitetta käynnistämisen yhteydessä.

HUOMAUTUS! Laitteen vaurioitumisvaara.

Moottori ja leikkuukoneisto vaurioituvat, jos ne käynnistetään ja sammutetaan useita kertoja peräkkäin.

- Käynnistä moottori vain, kun leikkuukoneisto on pysähdyksissä.

HUOMAUTUS Sallittu käyttöasento: Seiso ruohonleikkurin takana ja pidä molemmilla käsillä kiinni työntöaisasta.

HUOMAUTUS Turvakahva ei lukitu. Pidä kiinni työntöaisasta koko työskentelyn ajan.

Leikkuukoneiston käynnistäminen

1. Jos tätä ei ole vielä tehty: Käyttöaineen täyttäminen: katso *Luku 5.2 "Käyttöaineet", sivu 308*.
2. Varmista, että sytytystulpan pistokkeen metallilenkki on tukevasti kiinni sytytystulpassa.

Kylmäkäynnistys

1. Paina rikastinvipua.
2. Jos laitteessa on rikastinpumppu (09/1), paina sitä kolme kertaa (09/a) noin kahden sekunnin välein. Paina rikastinpumppua viisi kertaa kylmemmissä ympäristön lämpötiloissa (< 10 °C).^{a)}
3. **Moottorin käynnistäminen:**
 - Kiinnitä käynnistyskahva (10/1) käynnistysnarun pidikkeeseen (10/2).
 - Vedä turvakaari (11/1) toisella kädellä yläaisaan (11/a) ja pidä se tässä asennossa. Turvakahva ei lukitu.
 - Vedä toisella kädellä käynnistyskahvaa (12/1) ensin hitaasti ja varovasti, kunnes tunnet selvää vastustusta, ja sen jälkeen

nopeasti ja napakasti ylöspäin (12/a), kunnes tunnet jälleen selvää vastustusta (n. käsivarren mitan verran).

- Anna käynnistysnarun kelaatua takaisin käynnistysnarun pidikkeeseen, mutta älä päästä käynnistyskahvasta irti.
- Toista edellinen menettely useita kertoja, kunnes moottori käynnistyy ja pyörii tasaisesti.
- Käytä moottoria lämpimäksi muutaman minuutin ajan.

Lämminkäynnistys

Kun moottori on vielä lämmin käytön jäljiltä eli se on sammutettu vasta hetki sitten, suoritetaan lämminkäynnistys. Siinä ei käytetä rikastinta.

1. Käytä rikastinvipua (lisätarvike) ja aseta se heti takaisin RUN-asentoon. Kaasu on automaattisesti puolikaasuasennossa.
 - Kiinnitä käynnistyskahva (10/1) käynnistysnarun pidikkeeseen (10/2).
 - Vedä turvakaari (11/1) toisella kädellä yläaisaan (11/a) ja pidä se tässä asennossa. Turvakahva ei lukitu.
 - Vedä toisella kädellä käynnistyskahvaa (12/1) ensin hitaasti ja varovasti, kunnes tunnet selvää vastustusta, ja sen jälkeen nopeasti ja napakasti ylöspäin (12/a), kunnes tunnet jälleen selvää vastustusta (n. käsivarren mitan verran).
 - Anna käynnistysnarun kelaatua takaisin käynnistysnarun pidikkeeseen, mutta älä päästä käynnistyskahvasta irti.
 - Toista edellinen menettely useita kertoja, kunnes moottori käynnistyy ja pyörii tasaisesti.

Moottorin sammuttaminen

VARO! Viiltovammojen vaara. Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Odota, että leikkuukoneisto pysähtyy.
- Ennen kaikkia huolto- ja ylläpitotoita: Sammuta laite ja odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt.

1. Päästä irti (13/a) turvakaaresta (13/1).
 - Se palautuu automaattisesti lähtöasentoon.
2. Odota, kunnes leikkuutyökalu on pysähtynyt.

^{a)} Vain EASY 4.16 P-D.

6.4 Pyöräkäytön kytkeminen päälle ja pois päältä (14)*

*: Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

HUOMAUTUS Pyöräkäyttö voidaan kytkeä päälle vain moottorin käydessä.

Pyöräkäytön kytkeminen päälle

1. Leikkuukoneiston käynnistäminen: katso *Luku 6.3 "Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (9-13)", sivu 310*.
2. Paina pyöräkäytön kytkin (14/1) työntöaisaa (14/2) vasten (14/a) ja pidä se tässä asennossa. Pyöräkäytön kytkin ei lukitu.

Pyöräkäytön kytkeminen pois päältä

1. Päästä irti pyöräkäytön kytkimestä. Se siirtyy automaattisesti nolla-asentoon.

6.5 Työntöaisan säätö käyttäjälle sopivaksi (15, 16)

1. Molemmilla puolilla: Avaa lukitus kääntämällä ala-aisassa olevaa kääntökahvaa (15/1) 90° (15/a).
2. Käänä (16/a) aisa (16/1) johonkin mahdolliseen asentoon (16/2).

Tässä ruohonleikkurissa on kolme korkeuden-säätöä: Ensimmäisessä asennossa ala-aisan etäisyys maahan on suurin, kolmannessa asennossa se on pienin.

1. Kun säätö halutulle korkeudelle on tehty, lukitse ala-aisa kääntökahvan avulla.
2. Molemmilla puolilla: käännä kääntökahva (16/3) takaisin 90° (16/b), kunnes se lukittuu paikalleen.

6.6 Työntöaisan taittaminen kokoon ja auki

Kun työntöaisa on taitettu kokoon, voit kallistaa laitteen sivuttain, mikä helpottaa leikkuukoneiston puhdistamista. Työntöaisa taitettuna laitetta voi säilyttää pienemmässä tilassa.

VARO! **Puristumisvaara.** Sormet tai muut kehon osat voivat jäädä puristuksiin työntöaisan irrallisten osien väliin.

- Pidä työntöaisan irrallisista osista tukevasti kiinni.
- Älä laita sormia tai muita kehon osia irrallisten osien väliin.

1. Katso asennusohje.
2. Taita työntöaisa kokoon: noudata auki taittamisen ohjeita vastakkaisessa järjestyksessä.

6.7 Bioleikkaus bioleikkaustulpalla (17, 18)

Bioleikkauksessa leikkuujätettä ei kerätä vaan se jää nurmikkoon. Kate suojaa maata kuivumiselta ja ravitsee sitä. Parhaat tulokset saavutetaan säännöllisellä n. 2 cm:n leikkauksella. Vain tuore ruoho, jonka lehtisolukko on pehmeää, maatu nopeasti.

- Ruohon korkeus ennen bioleikkausta: enint. 8 cm
- Ruohon korkeus bioleikkauksen jälkeen: väh. 4 cm

HUOMAUTUS Sopeuta kulkunopeus bioleikkaukselle, älä kävele liian nopeasti.

Bioleikkaustulpan asentaminen (17, 18)

VARO! **Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Kytke laite pois päältä, ennen kuin asennat tai irrotat bioleikkaustulpan.

HUOMAUTUS! Laitteen vaurioitumisvaara.

Jos bioleikkaustulppa ei lukkiudu paikalleen, bioleikkaustulppa ja leikkuukoneisto voivat vaurioitua.

- Varmista, että lukitus lukittuu kunnolla.

1. Pysäytä leikkuukoneisto (katso *Luku 6.3 "Leikkuukoneiston käynnistäminen ja sammuttaminen (09-13)", sivu 310*).
2. Irrota ruohon keräyssäiliö (katso *Luku 6.2 "Leikkaaminen ruohon keräyssäiliön kanssa (07, 08)", sivu 309*).
3. Nosta luukku (17/1) ylös (17/a).
4. Työnnä (18/a) bioleikkaustulppaa (18/1) poistokanavaan (17/2) niin pitkälle, että lukitus lukittuu kiinni.

Bioleikkaustulpan irrottaminen (17, 18)

1. Sammuta leikkuukoneisto.
2. Nosta luukku (17/1) ylös (17/a).
3. Vedä bioleikkaustulppa (18/1) irti (18/b).

6.8 Leikkaaminen sivuheittotorven (19– 22)* kanssa

*: Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

VARO! **Viiltovammojen vaara.** Viiltovammojen vaara, jos kosketetaan liikkuvaa leikkuukoneistoa.

- Aseta sivuheittotorvi paikoilleen tai poista se vain, kun moottori ja leikkuukoneisto ovat pysähtyneet.

Sivuheittotorven kiinnittäminen

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Irrota keräyssäiliö.
3. Käännä sivuheittotorven kansi (19/1) auki (20/a) ja pidä se tässä asennossa.
4. Työnnä torviosa (21/1) paikalleen (21/a) ja kiinnitä yläkielekeillä (21/2) sivuheittokohdan alle.
5. Sulje sivuheittotorven kansi hitaasti (22/a). Sivuheittotorven kansi estää torviosaa putoamasta pois paikaltaan.

Sivuheittotorven poistaminen

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Käännä sivuheittotorven kansi (19/1) auki (20/a) ja pidä se tässä asennossa.
3. Irrota torviosa (21/1) kiinnityksestä ja vedä se irti (21/b).
4. Sulje sivuheittotorven kansi (22/a).
5. Kytke laite takaisin päälle.

6.9 Leikkaaminen ilman keräyssäiliötä (23)

Laitetta voidaan käyttää ilman ruohon keräyssäiliötä. Jotta poistokanava ei tukkeudu, luukkuu pitää avata hieman.

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Nosta luukku (23/1) ylös (23/a).
3. Nosta luukun tuki (23/2) ylös (23/b), niin että se lukkiutuu kiinni.
4. Päästä luukku irti.

7 TYÖSKENTELYOHJEITA

Noudata turvallisuusohjeita!

HUOMAUTUS Noudata paikallisia säädöksiä siitä, milloin ruohonleikkurin käyttö on sallittua.

- Tarkkaile ympäristöä ja poista ylimääräiset kappaleet työskentelyalueelta.
- Leikkaa ruohoa vain, kun näkyvyys on hyvä.
- Leikkaa ruohoa vain, kun leikkuuterä on terävä.
- Ohjaa laitetta vain työntöaisasta.
- Liikuta laitetta vain kävelyvauhdilla.
- Liikuta laitetta aina poikittaissuunnassa rinteeseen nähden. Ruohonleikkuria ei saa ohjata rinteessä ylös- tai alaspäin eikä sitä saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 10°.

Noudata erityistä varovaisuutta, kun vaihdat suuntaa.

Leikkuuteho

- Leikkuuteho eli alue, joka voidaan leikata, määräytyy ruohikon ominaisuuksien mukaan. Ruohikon pitoisuus, tiheys, valittu leikkuukorkeus ja ruohikon kosteus vaikuttavat leikkuutehoon.
- Jotta leikkuuteho on optimaalinen, suosittelemme leikkaamaan ruohon usein, säätämään leikkuukorkeuden korkealle tasolle ja liikuttamaan laitetta vain kävelyvauhtia.

Ohjeita ruohon leikkaamiseen

- Pidä leikkuukorkeus 3–5 cm:ssä ja leikkaa korkeintaan puolet ruohon korkeudesta.
- Älä yliuormita ruohonleikkuria! Jos moottorin kierrosluku laskee huomattavasti pitkässä, raskaassa ruohikossa, säädä suurempi leikkuukorkeus ja leikkaa ruoho useaan kertaan.
- Tuuli ja aurinko voivat kuivattaa ruohikon leikkauksen jälkeen, joten se on parempi leikata myöhään iltapäivällä.
- Leikkaa ruoho voimakkaan kasvukauden aikana kahdesti viikossa ja vähäsateisina aikoina vastaavasti harvemmin.

8 HUOLTO JA HOITO

VAARA! Epäasianmukaisen huollon aiheuttama hengenvaara. Epäpätevien henkilöiden suorittamat huoltotyöt, muiden kuin sallittujen varaosien käyttö ja turvalaitteiden poistaminen tai muuttaminen voivat aiheuttaa käytön aikana vakavia vammoja ja jopa kuoleman.

- Älä poista suojuksia tai turvalaitteita äläkä ohita niitä.
- Käytä vain hyväksytyjä alkuperäisvaraosia.
- Varmista säännöllisen ja asianmukaisen huollon avulla, että laite on toimintakuntoinen ja puhdas.

VAROITUS! Loukkaantumiswaara huoltotöissä. Epäasiallinen huolto voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Korjauta laite aina ammattikorjaamossa.

8.1 Säännölliset huoltotyöt

- Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukasti ja että laite on turvallisuudessa käyttökunnossa.

- Tarkista laitteen, leikkuukoneiston ja ruohon keräyssäiliön toiminta ja mahdollinen kulumisen säännöllisesti.

8.2 Laitteen ja leikkuukoneiston puhdistus

HUOMAUTUS! Veden aiheuttama vaara. Jos laitteeseen pääsee vettä, seurauksena on oikosku ja sähköosien rikkoutuminen.

- Älä puhdista laitetta vesisuihkulla.
- Käytä puhdistukseen vain käsiharjaa.

1. Sammuta moottori.
2. Odota, kunnes leikkuukoneisto on pysähtynyt.
3. Irrota ruohon keräyssäiliö.
4. Kallista laite ja puhdista leikkuukoneisto.

8.3 Leikkuuterän tarkistus ja vaihto

VAROITUS! Vakavien vammojen vaara irtisinkoavien terän osien takia. Kulunut, murtunut tai vaurioitunut leikkuuterä voi rikkoutua ja sen osat voivat sinkoutua irti vaarallisen suurella nopeudella.

- Tarkista leikkuuterä säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Älä käytä ruohonleikkuria, jos leikkuuterä on kulunut tai vaurioitunut.
- Teroituta tai vaihdata tylsät tai vaurioituneet leikkuuterät vain AL-KO-huoltopalvelussa tai valtuutetussa korjaamossa.
- Tärinän välttämiseksi leikkuuterä ja terän ruuvi on aina vaihdettava yhtä aikaa.
- Teroitetut leikkuuterät on tasapainotettava. Epätasapainossa olevat leikkuuterät aiheuttavat voimakasta tärinää ja vahingoittavat laitetta.
- Varoitus! Älä asenna leikkuuterää väärin päin.

8.4 Ilmansuodattimen puhdistus / vaihto

Noudata moottorin valmistajan käyttöohjetta.

8.5 Sytytystulpan huolto

VARO! Moottorin kuumat osat aiheuttavat loukkaantumisvaaran - käytä suojakäsineitä, kun vaihdat tai puhdistat sytytystulppaa!

Noudata moottorin valmistajan käyttöohjetta.

8.6 Korjaustyöt

VAROITUS! Loukkaantumisvaara korjaustyöissä. Korjaustöiden epäasiallinen suorittaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioittaa laitetta.

- Vain valmistajan huoltopalvelu tai valtuutetut korjaamot saavat korjata laitteen!

Ota seuraavissa tapauksissa yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen:

- Moottori ei käynnisty enää.
- Laite on osunut esteeseen.
- Leikkuuterä ja/tai moottoriakseli on vääntynyt.
- Laite tärisee ja käy epätasaisesti.

9 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

9.1 Laitevikojen ja käsittelyvirheiden korjaus

HUOMAUTUS! Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Käyttöaineen täyttötaso on alhainen.	Tarkista käyttöaineen täyttötaso ja täytä tarvittaessa.
	Leikkuuterä on jumiutunut.	1. Puhdista leikkuuterä ja leikkuukoneisto huolellisesti. Leikkuuterän täytyy päästä pyörimään esteettä. 2. Käynnistä ruohonleikkuri matalassa ruohikossa.
	Johto tai kytkin on vaurioitunut.	Älä käytä laitetta! Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Syy	Korjaus
	Ilmansuodatinelementti on li-kainen.	Puhdista ilmansuodatinelementti.
	Sytytystulppa on löysällä.	Kiristä sytytystulppa.
	Sytytystulppajohto on löysällä tai se ei ole kiinni sytytystulpassa.	Kiinnitä sytytystulppajohto sytytystulppaan.
	Sytytystulpan karkiväli ei ole oikea.	Säädä sytytystulpan ja elektrodien etäisyyttä.
	Sytytystulppa on vioittunut.	Asenna uusi sytytystulppa, jossa on oikea elektrodiväli.
	Kaasutin on kastunut (saanut liikaa polttoainetta).	Irrota ilmansuodatinelementti ja vedä käynnistysnarusta jatkuvasti, kunnes kaasutin on puhdistunut itsestään.
	Sytytysmoduuli on viallinen.	Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Moottori käynnistyy vain huonosti tai sammuu jälleen.	Säiliössä on liikaa, vettä tai seisonutta bensiiniä.	Tyhjennä ja puhdista polttoainesäiliö. Täytä se lopuksi puhtaalla, tuoreella polttoaineella.
	Polttoainesäiliön kannen tuuletusaukko on tukossa.	Puhdista tai vaihda polttoainesäiliön kansi.
	Ilmansuodatinelementti on li-kainen.	Puhdista ilmansuodatinelementti.
Moottori käy hallitsemattomasti.	Sytytystulpan karkiväli ei ole oikea.	Säädä sytytystulpan ja elektrodien etäisyyttä.
	Sytytystulppa on vioittunut.	Asenna uusi sytytystulppa, jossa on oikea elektrodiväli.
	Ilmansuodatinelementti on li-kainen.	Puhdista ilmansuodatinelementti.
Moottorin huono teho tyhjäkäynnillä.	Ilmansuodatinelementti on li-kainen.	Puhdista ilmansuodatinelementti.
	Moottorikotelon tuuletusaukot ovat tukossa.	Poista epäpuhtaudet aukoista.
	Jäähdytysrivat ja ilmakanavat moottoripuhaltimen kotelon alla ovat tukossa.	Poista jäämät jäähdytysrivoista ja ilmakanavista.
Moottorin teho heikkenee.	Käyttöaineen täyttötaso on alhainen.	Tarkista käyttöaineen täyttötaso ja täytä tarvittaessa.
	Leikkuuterä on tylsä.	Teroituta leikkuuterä valmistajan huolto-ohjeissa.
	Liikaa ruohoa poistokanavassa tai leikkuukoneistossa.	1. Puhdista leikkuuterä ja leikkuukoneisto huolellisesti. 2. Käynnistä ruohonleikkuri matalassa ruohikossa.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori pysähtyy ruohonleikkuun aikana.	Leikkuuterä on tylsä.	Teroituta leikkuuterä valmistajan huolto-liikkeessä.
	Moottori on ylikuormittunut.	Kytke ruohonleikkuri pois päältä, aseta se tasaiselle alustalle tai lyhyeen ruohik-koon ja käynnistä se uudelleen.
Moottori jää paikalleen suurilla tehoilla.	Sytytystulpan kärkiväli ei ole oikea.	Säädä sytytystulpan ja elektrodien etäi-syyttä.
Moottori on ylikuumentunut.	Ilmajäähdytys on tukossa.	Poista epäpuhtaudet moottorikotelon tuuletusaukoista, puhallinkotelosta ja il-makanavista.
	Väärä sytytystulppa asennettu.	Asenna alkuperäinen sytytystulppa ja jäähdytysrivat moottoriin.
Ruohonleikkuri tärisee epätavallisen voimakkaasti.	Leikkuuterä on löysällä.	Kiristä leikkuuterä.
	Leikkuuterä ei ole tasapainos-sa.	Tasapainota leikkuuterä.
Ruohon keräyssäiliö ei täyty riittävästi.	Ruoho on kosteaa.	Anna ruohon kuivua.
	Ruohon keräyssäiliö on tukkeu-tunut.	Puhdista ruohon keräyssäiliön verkko.
	Liikaa ruohoa poistokanavassa tai leikkuukoneistossa.	■ Puhdista leikkuuterä ja leikkuuko-neisto huolellisesti. ■ Lisää leikkuukorkeutta.
	Leikkuuterä on tylsä.	Teroituta leikkuuterä valmistajan huolto-liikkeessä.
Ruohoa tulee ulos leikkuukoneistosta.	Ruohon keräyssäiliö on täysi.	Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ja puhdista poistokanava.
Käyttöaineen kulutus on lisääntynyt epätavallisesti.	Leikkuukorkeus on liian matala.	Lisää leikkuukorkeutta.
	Ruoho on liian pitkää tai kosteaa.	■ Anna ruohon kuivua. ■ Lisää leikkuukorkeutta.
	Ruohonleikkausnopeus on liian suuri.	■ Hidasta ruohonleikkausnopeutta. ■ Puhdista poistokanava ja leikkuuko-neisto. Leikkuuterän täytyy päästä pyörimään esteettä.
	Ruohon keräyssäiliö on täysi.	Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ja puhdista poistokanava.

10 KULJETTAMINEN

10.1 Laitteen kuljettaminen

HUOMAUTUS! Leikkuukoneiston vaurioiden vaara. Matalimmalla leikkuukorkeudella leikkuukoneisto voi vaurioitua, kun se ajetaan portaiden, reunuksien tai reunakivien yli.

- Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle kuljetusta varten.

1. Pysäytä leikkuukoneisto ja odota, kunnes se pysähtyy.
2. Säädä leikkuukorkeus korkeimmalle tasolle.

Laitteen kuljettaminen kahden käsiteltävän alueen välillä

- Aja laite työskentelyalueelle niin, että leikkuukorkeus on korkeimmalla tasolla.
- Voit helpottaa ajoa kytkemällä pyörävedon* päälle.
- Voit kantaa laitetta työntöaisasta ja edessä olevasta kantokahvasta*.

* Mallikohtainen, katso tekniset tiedot.

Laitteen kuljettaminen ajoneuvossa

- Taita työntöaisa kokoon.
- Varmista, ettei laite pääse kaatumaan tai luis-tamaan ajoneuvossa.
- Suojaa laite ympärillä olevien esineiden aiheuttamilta iskuilta.
- Älä laita mitään esineitä laitteen päälle.

11 SÄILYTYS

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on).
- Tee tarvittavat huoltotyöt.
- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

11.1 Bensiniikäyttöisen ruohonleikkurin säilytys

VARO! Loukkaantumisvaara säilytyksen aikana. Säilytyksessä olevan laitteen teräväreunaiset osat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

- Säilytä laite lasten ja asiattomien ulottumattomissa.

1. Varmista, että laite on sammutettu ja leikkuukoneisto on täysin pysähdyksissä.
2. Anna moottorin ja koko laitteen jäähtyä.
3. Tyhjennä ruohon keräyssäiliö ja puhdista poistokanava.
4. Puhdista laite perusteellisesti.
5. Hankaa kaikkiin metalliosiin ohuesti öljyä tai silikoniasia, joka suojaa niitä ruostumiselta.
6. Taita työntöaisa kokoon.
7. Säilytä laite kuivassa, puhtaassa ja pakkasel-ta suojatussa paikassa.
 - Suojaa laite pölyltä hengittävstä materiaalista valmistetulla peitteellä.
 - Älä käytä muovikalvoa, jotta sen alle ei kerry kosteutta.
 - **HUOMAUTUS!** Ruohonleikkurin säilytyslämpötila: katso tekniset tiedot.

12 HÄVITTÄMINEN



- Bensini ja moottoriöljyt eivät kuulu kotitalousjätteisiin, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Ennen laitteen hävittämistä polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä!
- Pakkaus, laite ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista, ja ne voidaan vastaavasti hävittää.

13 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa www.alko-garden.com/spareparts

14 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

15 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuajana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia.

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti.

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa,
- Polttomootorit (niitä koskevat vastaavien moottorin valmistajien takuehdot)

Takuuaika alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

Sisukord

1	Selle kasutusjuhendi kohta	318	6.4	Rattaajami sisse- ja väljalülitamine (14)*	327
1.1	Tiitellehel olevad sümbolid.....	319	6.5	Juhtpideme kohandamine kasutaja pikkusele (15, 16)	327
1.2	Sümbolite ja märksõnade seletus.....	319	6.6	Juhtpideme kokku- ja lahtiklappimine	327
2	Toote kirjeldus	319	6.7	Multšimine multšikiilu abil (17, 18)	328
2.1	Otstarbekohane kasutamine	319	6.8	Külgväljaviskega niitmine (19–22)*	328
2.2	Võimalik prognoositav väärkasutamine	319	6.9	Niitmine ilma murukogurita (23)	328
2.3	Jääkriskid	319	7	Tööjuhised	328
2.4	Ohutus- ja kaitseseadised	319	8	Hooldus	329
2.5	Sümbolid seadmel	320	8.1	Korralised hooldustööd	329
2.5.1	Ohutussümbolid*	320	8.2	Seadme ja löikemehhanismi puhastamine	329
2.5.2	Juhtimissümbolid*	320	8.3	Lõiketera kontrollimine ja vahetamine	329
2.6	Tooteülevaated	320	8.4	Õhufiltri puhastamine või vahetamine	329
2.6.1	Toote ülevaade (01)*	320	8.5	Süüteküünla hooldamine	329
2.6.2	Toote ülevaade (02)*	321	8.6	Remonditööd	330
2.6.3	Toote ülevaade (03)*	321	9	Abi tõrgete korral	330
3	Ohutusjuhised	322	9.1	Seadme- ja käsitsemisvigade kõrigeerimine	330
3.1	Ohutusjuhised muruniiduki kohta	322	10	Transport	332
3.1.1	Ohutusjuhised muruniiduki kohta	322	10.1	Seadme transportimine	332
3.1.2	Inimeste, loomade ja materiaalse vara ohutus	323	11	Hoiulepanek	332
3.1.3	Seadme ohutus	323	11.1	Bensiinimootoriga muruniiduki hoistamine	332
3.2	Vibratsioonikoormus	323	12	Jäätmekäitlus	333
3.3	Mürakoormus	324	13	Klienditeenindus/teenindus	333
3.4	Kütus ja tööained	324	14	Teave vastavusdeklaratsiooni kohta	333
4	Monteerimine	324	15	Garantii	333
5	Kasutuselevõtt	325			
5.1	Visuaalne kontroll	325			
5.2	Tööained	325			
5.2.1	Bensiini tankimine (04)	325			
5.2.2	Õli lisamine (05)	325			
6	Kasutamine	326			
6.1	Lõikekõrguse reguleerimine (06)	326			
6.2	Niitmine murukoguriga (07, 08)	326			
6.3	Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (09–13)	326			

1 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.
- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.

- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

1.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkevaba käsitsemise eeldus.
	Kasutusjuhend
	Ärge kasutage bensiiniseadet lahtise tule ega kuumusallikate läheduses.

1.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

⚠ TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

ℹ MÄRKUS Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

2 TOOTE KIRJELDUS

Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse eri varustustmega käitsi juhitavaid AL-KO ja solo by AL-KO bensiinimootoriga muruniidukeid. Eri mudelite varustus on toodud tehnilistes andmetes.

Tuvastage õige mudel tootejooniste ja erinevate funktsioonide kirjelduste alusel.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

See seade on mõeldud muru niitmiseks eravaldustes ning seda tohib kasutada üksnes kuival murul.

Igasugune sellest erinev kasutusviis ei ole otstarbekohane. Seadmega tohib töötada ainult siis, kui see on täielikult paigaldatud.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otstarvest ja tühistavad garantii ja vastavuskindluse (CE-märgis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutajale ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

2.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

- Seadet ei tohi kasutada vihma käes ega märjal murul.
- Niidetaval alal ei tohi olla võõrkehi, nt kive, puidutükke, pudeleid.
- Olemasolevaid kaitseseadiseid ei tohi eemaldada ega sillata, nt siduda turvahooa käepideme külge.

2.3 Jääkriskid

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olenevalt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemal paiskumise oht.
- Lõigatava materjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõiketerasse.

2.4 Ohutus- ja kaitseseadised

⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitseseadised remondida.
- Ärge blokeerige ohutus- ja kaitseseadiseid.

Turvapide/turvaraam

Seade on varustatud turvapidemega/turvaraamiga. Ohu korral laske turvapide/turvaraam lihtsalt lahti. Mootor ja lõikemehhanism seiskuvad.

Käivitustross

Selleks et mootorit käivitustrossiga sisse lülitada, tuleb eelnevalt vajutada turvapidet/turvaraami.

Kaitsekate

Kaitsekate kaitseb näiteks lõikematerjali osakeste ja kivide eest, mis võivad eemale paiskuda.

2.5 Sümbolid seadmel

2.5.1 Ohutussümbolid*

* sõltub mudelist

Sümbol	Tähendus
	Olge käsitsemisel eriti ettevaatlik!
	Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi!
	Ohtlikud väljapaiskuvad objektid!
	Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal!
	Vigastusoht! Hoidke käed ja jalad löikemehhanismist eemal!
	Käte vigastamise oht pöörleva löiketera tõttu!
	Ettevaatust! Tuleoht! Bensiin on tuleohtlik.
	Ärge lisage bensiini kasutamise ajal.
	Ettevaatust! Mürgised gaasid!
	Mitte kasutada suletud ruumides!
	Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset!

Sümbol	Tähendus
	Enne kõiki hooldus-, korrashoiu- ja puhastustöid tuleb süüteküünlapistik lahutada!
	Tulised pinnad võivad tekitada põletusi!

2.5.2 Juhtimissümbolid*

* sõltub mudelist

Sümbol	Tähendus
	Pöördpideme juhtimissümbol juhtpidemel. ■ Lukk kinni: juhtpide fikseeritakse valitud asendis. ■ Lukk lahti: juhtpidet saab reguleerimiseks liigutada.
	Ohu korral: muruniiduki seiskamiseks laske turvaraam kohe lahti.
	Ohu korral: muruniiduki seiskamiseks laske rattaajami lülitsraam kohe lahti.
	Juhtpideme kõrguse reguleerimise astmed (7 astet).
	Ölikork.
	Kütusekork.
	Täitetasemenäidik murukoguris: ■ Täitetasemenäidik on üleval (GO): töötaga edasi. ■ Täitetasemenäidik on all (STOP): katkestage töö ja tühjendage murukogur.

2.6 Tooteülevaated

2.6.1 Toote ülevaade (01)*

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

Number	Osa
1	Turvaraam

Number	Osa
2	Lülitusraam rattaajamile
	Juhtpide:
3	■ Haardepid
4	■ Ülapide
5	■ Käivitustrossi hoidik
6	■ Kiirkinnitusega pöördliigend
7	■ Alumine pide
8	■ Pöördpidemega vedrutihvt (2-astmeline) Kolmas aste on mõeldud juhtpideme asendi muutmiseks.
9	■ Pideme pöördliigend
	Tsentraalne lõikekõrguse reguleerimine:
10	■ Lõikekõrguse näidik (7-astmeline)
11	■ Vabastushoob
12	Lõiketeraga lõikekorpus
	Mootor:
13	■ Õlimahuti kork
14	■ Õhufilter
15	■ Süüteküünal
16	■ Kütusekork
17	■ Mootorikate
18	Kandepide
19	Külmstardi membraannupp
20	Starteripide
21	Kaitsekate
	Murukogur:
22	■ Murukoguri korpus
23	■ Murukoguri pide
24	■ Murukoguri täitetasemenäidik
15	Multšikiil

2.6.2 Toote ülevaade (02)*

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

Number	Osa
1	Turvaraam
	Juhtpide:
2	■ Haardepid
3	■ Ülapide
4	■ Käivitustrossi hoidik
5	■ Kiirkinnitusega pöördliigend
6	■ Alumine pide
7	■ Pöördpidemega vedrutihvt (2-astmeline) Kolmas aste on mõeldud juhtpideme asendi muutmiseks.
8	■ Pideme pöördliigend
	Tsentraalne lõikekõrguse reguleerimine:
9	■ Lõikekõrguse näidik (7-astmeline)
10	■ Vabastushoob
11	Külgväljaviskeelement
12	Külgväljaviskeklapp
13	Lõiketeraga lõikekorpus
	Mootor:
14	■ Õhufilter
15	■ Süüteküünal
16	■ Kütusekork
17	■ Mootorikate
18	■ Õlimahuti kork
19	Kandepide
20	Starteripide
21	Kaitsekate
	Murukogur:
22	■ Murukoguri korpus
23	■ Murukoguri pide
24	■ Murukoguri täitetasemenäidik
25	Multšikiil

2.6.3 Toote ülevaade (03)*

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

Num-ber	Osa
1	Turvaraam
2	Lülitisraam rattaajamile
	Juhtpide:
3	■ Haardepind
4	■ Ülapide
5	■ Käivitustrossi hoidik
6	■ Kiirkinnitusega pöördliigend
7	■ Alumine pide
8	■ Pöördpidemega vedrutihvt (2-astmeline) Kolmas aste on mõeldud juhtpideme asendi muutmiseks.
9	■ Pideme pöördliigend
	Tsentraalne lõikekõrguse reguleerimine:
10	■ Lõikekõrguse näidik (7-astmeline)
11	■ Vabastushoob
12	Külgväljaviskeelement
13	Külgväljaviskeklapp
14	Lõiketeraga lõikekorpus
	Mootor:
15	■ Õhufilter
16	■ Süüteküünal
17	■ Kütusekork
18	■ Mootorikate
19	■ Õlimahuti kork
20	Kandepide
21	Starteripide
22	Kaitsekate
	Murukogur:
23	■ Murukoguri korpus
24	■ Murukoguri pide
25	■ Murukoguri täitetasemenäidik
26	Multšikiil

3 OHUTUSJUHISED

3.1 Ohutusjuhised muruniiduki kohta

3.1.1 Ohutusjuhised muruniiduki kohta

- Ärge kasutage muruniidukit halva ilma, eriti äikeseohu korral. See vähendab pikselöögi saamise ohtu.
- Kasutage muruniidukit ainult päevavalguses või väga eredal kunstvalgustusega.
- Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole metsloomi. Metsloomad võivad muruniiduki kasutamise ajal viga saada.
- Kontrollige hoolikalt, ega muruniiduki kasutamise piirkonnas ei ole kive, pulki, traate, konte ega muid võõrkehi. Eemalepaiskuvad esemed võivad põhjustada isiku kahju.
- Kontrollige muruniidukit enne kasutamist alati visuaalselt, et teha kindlaks, ega lõiketera ja lõiketeramoodul pole kulunud või kahjustunud. Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastusohu.
- Kontrollige tihti, ega murukogur pole kulunud või kahjustunud. Kulunud või kahjustunud murukogur võib suurendada vigastusohu.
- Jätke kõik kaitseesadised paigaldatuks. Kaitseesadised peavad olema töökorras ja õigesti monteeritud. Lahtine, kahjustunud või mittetoimiv kaitseesadis võib põhjustada vigastusi.
- Hoidke kõik ohutuspidid mustusest vabad. Ummistunud ohutuspidid ja mustus võivad põhjustada ülekuumenemist ja tuleohtu.
- Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati libisemiskindlaid ja kaitsevaid jalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu ega lahtiste sandaalidega. See vähendab jalgede vigastamise ohtu kokkupuutel liikuva lõiketeraga.
- Kandke muruniidukiga töötamise ajal alati pikki pükse. Kaitsmata nahk suurendab eemalepaiskuvate esemete tõttu tekkivat vigastusohu.
- Ärge kasutage muruniidukit märjas murus. Kõndige, mitte ärge jookske. See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage muruniidukit järskuldel kalakatel. See vähendab juhitavuse kaotamise,

libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

- **Jälgige kallakutel töötamise ajal alati, et seisaksite kindlalt ja töötaaksite kallaku suhtes risti, mitte kallakust üles või alla, ning muutke suunda äärmiselt ettevaatlikult.** See vähendab juhitavuse kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.
- **Olge muruniidukiga tagurpidi liikumisel või enda poole tõmbamisel eriti ettevaatlik. Jälgige alati ümbrust.** See vähendab töö ajal komistamise ohtu.
- **Ärge puudutage lõiketera ega muid ohtlikke osi, kui need veel liiguvad.** See vähendab liikuvate osade tõttu vigastada saamise ohtu.
- **Veenduge, et kinnikiilunud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel oleks mootor välja lülitatud ja lõikemeहनnism seisaks.** Muruniiduki ootamatu tööle hakkamine võib kaasa tuua rasked vigastused.
- Enne hoiustamist laske kui muruniidukil alati maha jahtuda.
- Enne hoiustamist tühjendage murukogur.
- Jälgige muruniiduki seadistamisel, et teie sõrmed ei jääks liikuvate lõiketerade ja masina liikumatute osade vahele.

3.1.2 Inimeste, loomade ja materiaalse vara ohutus

- Kasutage seadet ainult nende tööde jaoks, mille jaoks see on ette nähtud. Mitteotstarbekohane kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tekitada materiaalselt kahju.
- Lülitage seade sisse ainult juhul, kui tööpiirkonnas ei viibi inimesi ega loomi.
- Püsige inimestest ja loomadest ohutul kaugusel või lülitage seade välja, kui sellele lähenevad inimesed või loomad.
- Ärge hoidke mootori heitgaasivoolu kunagi inimeste ja loomade suunas, samuti mitte tuleohtlike toodete ja esemete suunas.
- Kui mootor töötab, ärge võtke kinni sisseimija ventilatsioonivõrest. Pöörlevad seadmeosad võivad põhjustada vigastusi.
- Kui te seadet ei vaja, lülitage see alati välja, näiteks tööpiirkonna vahetamisel, hooldustööde ajal, tööainete lisamisel.
- Lülitage seade õnnetuse korral kohe välja, et vältida edasisi vigastusi ja materiaalselt kahju.

- Ärge kasutage seadet kunagi kulunud või vigaste osadega. Kulunud või defektsed seadmeosad võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatult.

3.1.3 Seadme ohutus

- Kasutage seadet ainult alljärgnevatel tingimustel.
 - Seade ei ole määratud.
 - Seadmel ei ole kahjustusi.
 - Kõik juhtelemendid toimivad.
- Ärge koormake seadet üle. Seade on ette nähtud kergeteks töödeks eramajapidamises. Ülekoormus võib põhjustada seadme kahjustumist.
- Ärge kasutage seadet kunagi kulunud või vigaste osadega. Vahetage vigased osad alati tootja originaalosade vastu. Seadme kasutamisel kulunud või vigaste osadega kaotate õiguse esitada tootjale garantiinõudeid.
- Remonditöid tohivad teha ainult pädevad ettevõtted või meie teenindused.

3.2 Vibratsioonikoormus

- Vibratsioonist tulenev oht
Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasutamise ajal võib erineda tootja näidatud väärtusest. Seetõttu arvestage enne kasutamist ja kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:
 - Kas seadet kasutatakse otstarbekohaselt?
 - Kas materjali lõigatakse või töödeldakse õigesti?
 - Kas seade on töökorras?
 - Kas lõiketööriist on korralikult teritatud või on paigaldatud õige lõiketööriist?
 - Kas hoidepidemed ja lisavarustusse kuuluvad vibratsioonipidemed on paigaldatud ning tugevalt seadmega ühendatud?
- Käitage seadet ainult vastava töö jaoks vajaliku põlemismootori kiirusega. Mürä ja vibratsiooni vähendamiseks vältige maksimaalset pöörlemiskiirust.
- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad seadme mürä ja vibratsiooni suurendada. See põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lülitage seade kohe välja ja laske volitatud hooldustöökojal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehtavast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake koormust ja tehke töös sellele vastavalt pau-

se. See vähendab vibratsioonikoormust kogu tööajal.

- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põhjustada vereringehäireid (valge sõrm). Selle riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi soojas. Valge sõrme sümptomi tekkimisel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine, kihelamine, sügelemine, valu, jõu vähenemine, värvimuutus või seisukorra muutus. Tavaliselt puudutavad need sümptomid sõrmi, käsi või pulssi. Madalal temperatuuril (umbes alla 10 °C) oht suureneb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et saaksite mürast ja vibratsioonist puhata. Kavandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine jaotuks mitmele päevale.
- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkestage kohe töö. Tehke piisavalt tööpause. Ilma piisavate tööpausideta võib tekkida käelaba ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis olevatele juhistele.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibratsioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saamiseks edasimüüja poole.
- Koostage töökava, millega vibratsioonikoormust piirata.

3.3 Mürakoormus

Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu on vältimatu. Kavandage mürarohked tööd ajale, millal need on lubatud ja ette nähtud. Vajadusel järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavajaliku ajaga. Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmis-kaitsevahendit.

3.4 Kütus ja tööained

⚠ OHT! Plahvatus- ja tuleoht. Lekkiv bensiini-õhusegu tekitab plahvatusohtliku atmosfääri. Kütuse ebaõige käitlemise tagajärjel tekkiv kergsüttimine, plahvatus ja tulekahju võivad põhjustada raskeid vigastusi või koguni surma.

- Ärge suitsetage bensiini käitlemisel.
- Käidelge bensiini ainult vabas õhus ja mitte kunagi kinnistes ruumides.
- Järgige kindlasti alljärgnevaid toimumiseeskirju.

- Hoidke bensiini ainult selleks ette nähtud anumates.
- Tankige ainult välistingimustes.
- Ärge suitsetage tankimise ajal.
- Kasutage tankimiseks sobivat lehitrit või täietoru, et kütus ei satuks mootorile, korpusele või maha.
- Ärge avage kütusepaagi korki, kui mootor töötab või on kuum.
- Kahjustunud kütusepaak ja kütusepaagi kork tuleb välja vahetada.
- Vahetage kahjustunud väljalaskesummuti välja.
- Kui bensiini on välja voolanud:
 - Ärge käivitage mootorit.
 - Vältige süütekatseid.
 - Puhastage seade.
 - Laske ülejäänud kütusel aurustuda.

⚠ HOIATUS! Põletusohu. Mootor läheb töötamise ajal väga kuumaks!

- Ärge puudutage töötava mootori osi, eriti väljalaset.
- Laske heitgaasi väljalaskeaval, silindril ja raadiaatoril enne nende puudutamist maha jahtuda.

⚠ OHT! Eluoht mürgistuse tõttu. Mootori heitgaasid sisalavad süsinikmonoksiidi, mis võib inimese tappa mõne minutiga.

- Ärge kunagi käituge mootorit suletud ruumides, vaid ainult vabas õhus.
- Ärge hingake mootori heitgaase sisse.
- Kui teil tekib seadme kasutamisel halb enesetunne, peapööritus või nõrkus, lülitage mootor välja. Pöörduge kohe arsti poole.

4 MONTEERIMINE

Paigaldamine: Vt paigaldusjuhendit.

⚠ HOIATUS! Mittetäielik monteerimine on ohtlik! Mittetäielikult monteeritud seadme käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kasutage seadet ainult siis, kui sukelpump on täielikult sukeldatud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitse-seadiste olemasolu ja toimimist!

5 KASUTUSELEVÕTT

⚠ OHT! Plahvatus- ja tuleoht. Lekkiv bensiini-õhusegu tekitab plahvatusohtliku atmosfääri. Kütuse ebaõige käitlemise tagajärjel tekkinud süttimine, plahvatus ja tulekahju võivad põhjustada raskeid vigastusi või koguni surma.

- Ärge suitsetage bensiini käitlemisel.
- Käideldes bensiini ainult vabas õhus ja mitte kunagi kinnistes ruumides.
- Järgige kindlasti alljärgnevat toimimiseeskirju.

⚠ HOIATUS! Vigase seadme kasutamisest tingitud vigastusoht. Mitteamajakohased hool-dustööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustuse.

- Töötage seadmega ainult siis, kui see pole defektne ega kahjustunud ja kui sellel ei ole puuduvaid või lahtiseid osi.

TÄHELEPANU! Mootorikahjustuste oht. Madal õlitase võib põhjustada mootoris kahjustusi.

- Lisage enne kasutuselevõttu õli.
- Kontrollige regulaarselt õlitaset.
- Kui õlitase on madal, lisage õli.

5.1 Visuaalne kontroll

1. Kontrollige, ega seadmel ei ole kahjustusi ja lahtiseid kruve. Vahetage vigased seadmeosad ja keerake kruvid kinni.
2. Kontrollige enne kasutamist regulaarselt tööaineid. Kui tööaine tase on madal, lisage ainet.
3. Kontrollige, ega seadmel ei ole tugevat mustust. Eemaldage mustus.

5.2 Tööained

⚠ OHT! Plahvatus- ja tuleoht. Bensiini- ja õhusegu lekkimise korral tekib plahvatusohtlik atmosfäär. Kergesti süttimine, plahvatus ja tulekahju võivad kütuse ebaõigel käitlemisel põhjustada raskeid vigastusi ja koguni surma.

- Ärge suitsetage bensiini käitlemisel.
- Käideldes bensiini ainult vabas õhus ning kindlasti mitte suletud ruumides.

⚠ OHT! Eluohut mürgistuse tõttu. Mootori heitgaasid sisalavad süsinikmonoksiidi, mis võib inimese tappa mõne minutiga.

- Ärge kunagi käitage mootorit suletud ruumides, vaid ainult vabas õhus.
- Ärge hingake mootori heitgaase sisse.
- Kui teil tekib kasutamise ajal halb enesetunne, peapööritus või nõrkus, lülitage mootor välja. Pöörduge kohe arsti poole.

ℹ MÄRKUS Kõrvaldage vana mootoriõli keskkonnasäästlikult! Soovitame anda vana õli suletud anumast taastöötuskeskusesse või klienditeeninduspunkti. Vana õli ei tohi:

- visata olmeprügi hulka;
- valada kanalisatsiooni või äravoolu;
- valada maha.

ℹ MÄRKUS Järgige lumepuhuri mootori kasutusjuhendit!

Enne seadme kasutuselevõtmist lisage mootoriõli ja tankige seade.

5.2.1 Bensiini tankimine (04)

1. Keerake kütusekork (04/1) maha, asetage puhtale pinnale.
2. Kallake bensiin lehtri abil paaki.
3. Sulgege paagi ava korralikult ja puhastage. Soovitused kütuse kohta

- Kasutage puhast, värsket, pliivaba bensiini, mille oktaanarv on vähemalt 86.
- Ostke kütust koguses, mille kulutate ära 30 päeva jooksul (vt Hoiustamine).
- Kasutada võib kuni 10% etanooli- või 15% MTBE-sisaldusega (kloppimisvastane kaitsevahend) bensiini.
- Ärge segage bensiini sisse õli.

5.2.2 Õli lisamine (05)

1. Keerake õlimõõtevarras (05/1) välja ja sisestage täitmisabivahend.
2. Lisage õli.
3. Eemaldage täitetus ja keerake õlimõõtevarras uuesti sisse.

Soovitused õli kohta

- Mootoriõli on mootori võimsuse ja eluea otsest vastutegur. Kasutage mootoriõli, mis vastab vähemalt API hooldusklassi SF (või sellega samaväärsetele) nõuetele.

- Kontrollige õli anumal olevalt API hooldusmargiselt, kas sellel on tähed SF või muu samaväärse või kõrgema klassi märgistus.
- Üldiseks kasutuseks soovitatakse SAE 10W-30 õli. Selle mootori soovituslik töötemperatuuride vahemik on 0 °C kuni 40 °C.

Õlitaseme kontroll (05)

Kontrollige mootori õlitaset seisatud ja horisontaalse mootoriga.

1. Keerake õlimõõtevarras (05/1) välja ja pühki-ge kuivaks.
2. Viige õlimõõtevarras õlitutsi, kuni varras asetseb tutsi peal (ärge keerake kinni), ja tõmma-ke õlimõõtevarras seejärel välja.
3. Kui õlitase on õlimõõtevarra alumise märgistu-tuse lähedal või sellest allpool, lisage soovita-tud õli kuni ülemise märgistuseni.
4. Keerake õlimõõtevarras uuesti sisse.

6 KASUTAMINE

6.1 Lõikekõrguse reguleerimine (06)

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Reguleerige lõikekõrgust ainult väljalülitatud mootori ja seisva lõikemehhanismiga.
1. Pöörake seadistushooba (06/1) vabastamiseks väljapoole (06/a) ja hoidke selles asendis.
 - Madal muru Lükake seadistushooba esi-ratta suunas (06/b).
 - Kõrgem muru Lükake juhtsiini murukogu-ri suunas (06/b).
 - Soovitud lõikekõrgust saab vaadata skaalalt (06/2).
 2. Laske seadistushoob lahti, nii et see fiksee-rub soovitud astmel.

6.2 Niitmine murukoguriga (07, 08)

Seadet saab kasutada nii murukoguriga kui ka ilma selleta.

Murukoguri kohale asetamine

1. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
2. Tõstke kaitsekate (07/1) üles (07/a).
3. Kinnitage murukogur (07/2) hoidikusse (07/b).
4. Laske kaitsekate lahti.

Kontrollige täitetaset

Täitetaseme näidik (08/1) liigub niitmise ajal õhu-voo mõjul üles (08/a). Kui murukoguri (08/2) on täis, on täitetaseme näidik murukoguri juures sees (08/b). Murukogur tuleb tühjendada.

Võtke murukogur ära ja tühjendage

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Eemaldage murukogumismahuti ainult siis, kui lõikemehhanism seisab.

i MÄRKUS Puhastage murukogumismahuti tühjendamise ajal ka täitetaseme näidiku õhu-avad, et näidik töötaks ka edaspidi laitmatult.

1. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
2. Tõstke kaitsekate (07/1) üles.
3. Tõstke murukogur (07/2) hoidikutest välja ja eemaldage suunaga tahapoole.
4. Tühjendage murukogur.
5. Puhastage täitetaseme näidiku all olevad väl-japuhkeavad.
6. Paigaldage murukogur (vt eestpoolt).

6.3 Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (09–13)

Käivitage lõikemehhanism üksnes tasasel alus-pinnal, mitte kõrges murus. Aluspinnal ei tohi olla võõrkehi, nt kive. Seadet ei tohi käivitamiseks tõsta ega kallutada.

⚠ TÄHELEPANU! Seadme kahjustumise oht.

Korduv lühiajaline järjestikune sisse-/väljalülitami-ne kahjustab mootorit ja lõikemehhanismi.

- Lülitage mootor sisse ainult siis, kui lõike-mehhanism seisab.

i MÄRKUS Lubatud juhtimisasend: seisate muruniiduki taga ja hoiate kahe käega juhtpide-mest kinni.

i MÄRKUS Turvahoo ei lukustu. Hoidke töö ajal kogu aeg juhtpidemest kinni.

Lõikemehhanismi käivitamine

1. Kui seda pole veel tehtud: Tööainete lisamine vt *Peatükk 5.2 "Tööained", lehekülj 325*.
2. Veenduge, et süüteküünlapistikul olev metal-laas oleks kindlalt süüteküünla peal.

Külmkäivituse

1. Aktiveerige õhuklapi hoob.

2. Külmsardi membraannupu (09/1) olemasolu korral vajutage seda 3 korda (09/a) umbes 2 sekundi pikkuste vahenditega. Külme- ma keskkonnatemperatuuri ($< 10^{\circ}\text{C}$) korral vajutage külmsardi membraannuppu 5 kor- da.^{a)}

3. Mootori käivitamine:

- Kinnitage starteripide (10/1) käivitustrossi hoidikusse (10/2).
- Tõmmake turvaraam (11/1) ühe käega ülapiidemeni (11/a) ja hoidke seda paigal. Turvaraam ei lukustu.
- Teise käega tõmmake starteripide (12/1) algul ettevaatlikult ja aeglaselt tuntava takistuse- ni ning seejärel tugevalt ja järsult üles (12/a), kuni tunnete taas takistust (u käevarre pikkus).
- Laske käivitustrossil uuesti käivitustrossi hoidikusse kerida, ilma starteripidet lahti laskmata.
- Korra- ke eelnevat mitu korda, kuni mootor käivitub ja hakkab ühtlaselt tööle.
- Laske mootoril mõni minut soojeneda.

Soojalt käivitamine

Kui mootor on veel töösoe, st on äsja välja lülitatud, viiakse läbi soe käivitamine. Õhuklappi seal- juures ei kasutata.

1. (Valikuline) Aktiveerige õhuklapi hoob ja viige see kohe asendisse RUN tagasi. Seadistatud on automaatne poolgaas.
 - Kinnitage starteripide (10/1) käivitustrossi hoidikusse (10/2).
 - Tõmmake turvaraam (11/1) ühe käega ülapiidemeni (11/a) ja hoidke seda paigal. Turvaraam ei lukustu.
 - Teise käega tõmmake starteripide (12/1) algul ettevaatlikult ja aeglaselt tuntava takistuse- ni ning seejärel tugevalt ja järsult üles (12/a), kuni tunnete taas takistust (u käevarre pikkus).
 - Laske käivitustrossil uuesti käivitustrossi hoidikusse kerida, ilma starteripidet lahti laskmata.
 - Korra- ke eelnevat mitu korda, kuni mootor käivitub ja hakkab ühtlaselt tööle.

Mootori seiskamine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht. Lõi- kevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõi- kemehhanismi.

- Oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma.
- Enne kõiki hooldustöid: lülitage seade välja ja oodake, kuni lõikemehhanism jääb seisma.

1. Laske turvaraam (13/1) lahti (13/a).
 - See läheb automaatselt algasendisse.
2. Oodake, kuni lõiketööriist on seiskunud.

^{a)} Ainult EASY 4.16 P-D korral.

6.4 Rattaajami sisse- ja väljalülitamine (14)*

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

ℹ MÄRKUS Rattaajamit saab sisse lülitada ai- nult töötava mootoriga.

Rattaajami sisselülitamine

1. Lõikemehhanismi käivitamine vt *Peatükk 6.3 "Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskami- ne (9–13)", lehekülg 326*.
2. Vajutage rattaajami lülitisraam (14/1) vastu juhtpidet (14/2) ja hoidke seda paigal (14/a). Rattaajami lülitisraam ei fikseeru.

Rattaajami väljalülitamine

1. Laske rattaajami lülitisraam lahti. See läheb automaatselt nullasendisse.

6.5 Juhtpideme kohandamine kasutaja pikkusele (15, 16)

1. Mõlemal küljel: Lukustuse vabastamiseks keerake alumise pideme pöördpidet (15/1) 90° (15/a).
2. Keerake pide (16/1) ühte asendis- se (16/2) (16/a).

Sellel muruniidukil on kolm kõrgusseadistust. Esi- meses asendis on alumise pideme kaugus maa- pinnast kõige suurem, kolmandas kõige väiksem.

1. Pärast soovitud kõrgusele seadistamist fik- seerige alumine pide pöördpidemega soovi- tud kõrgusele.
2. Mõlemal küljel: Keerake pöördpide (16/3) 90° tagasi (16/b), kuni aku fikseerub.

6.6 Juhtpideme kokku- ja lahtiklappimine

Pärast juhtpideme kokkupanemist saate seadme küljele kallutada ning nüüd lõikemehhanismi hõlpsalt puhastada. Kokkupandud juhtpidemega saab seadet ka ruumisäästlikult hoiustada.

⚠ ETTEVAATUST! Muljumisoht. Sõrmed ja muud kehaosad võivad käepideme lahtiste osade vahel muljuda saada.

- Hoidke käepideme lahtistest osadest tugevalt kinni.
- Ärge hoidke sõrmi ega muid kehaosi lahtiste osade vahel.

1. Vt paigaldusjuhendit.
2. Juhtpideme kokkupanemine: Tehke lahtipööramise sammud vastupidises järjekorras.

6.7 Multšimine multšikiilu abil (17, 18)

Multšimise ajal ei koguta lõigatud materjali kokku, vaid see jääb murule. Multš kaitseb pinnast kuumamise eest ja varustab seda toitainetega. Parimad tulemused saavutatakse regulaarse tagasi-lõikamisega umbes 2 cm võrra. Vaid noor muru, millel on pehme lehetekstuur, kõduneb kiiresti.

- Muru kõrgus enne multšimist: max 8 cm
- Muru kõrgus pärast multšimist: max 4 cm

ℹ MÄRKUS Kohandage kõnnikiirus multšimise, ärge kõndige liiga kiiresti.

Multšikiilu kohaleasetamine (17, 18)

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht. Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Enne multšikiilu paigaldamist või eemaldamist lülitage seade välja.

⚠ TÄHELEPANU! Seadme kahjustumise oht. Kui multšikiil ei lukustu, võivad multšikiil ja lõikemehhanism kahjustada saada.

- Jälgige, et riivistus lukustuks.

1. Seisake lõikemehhanism (vt *Peatükk 6.3 "Lõikemehhanismi käivitamine ja seiskamine (09–13)", lehekülj 326*).
2. Eemaldage murukogur (vt *Peatükk 6.2 "Niitmine murukoguriga (07, 08)", lehekülj 326*).
3. Tõstke kaitsekate (17/1) üles (17/a).
4. Lükake multšikiil (18/1) väljaviskekanalisse (17/2) (18/a), kuni kiil fikseerub.

Eemaldage multšikiil (17, 18)

1. Seisake lõikemehhanism.
2. Tõstke kaitsekate (17/1) üles (17/a).
3. Tõmmake multšikiil (18/1) välja (18/b).

6.8 Külgväljaviskega niitmine (19–22)*

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastuste oht! Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikemehhanismi.

- Paigaldage ja eemaldage külgväljaviskeelement ainult siis, kui mootor ja niiduk seisavad.

Külgväljaviskeelemendi paigaldamine

1. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
2. Võtke ära murukogumismahuti.
3. Pöörake külgväljaviskeklapp (19/1) lahti (20/a) ja hoidke seda paigal.
4. Lükake külgväljaviskeelement (21/1) sisse (21/a) ja kinnitage nagadega (21/2) ülevallt külgväljaviske alla.
5. Sulgege külgväljaviskeklapp aeglaselt (22/a). Külgväljaviske kate kindlustab külgväljaviskelementi väljakukkumise eest.

Eemaldage külgväljaviskeelement

1. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
2. Pöörake külgväljaviskeklapp (19/1) lahti (20/a) ja hoidke seda paigal.
3. Eemaldage külgväljaviskeelement (21/1) ja tõmmake see välja (21/b).
4. Sulgege külgväljaviskeklapp (22/a).
5. Lülitage seade uuesti sisse.

6.9 Niitmine ilma murukogurita (23)

Seadet saab kasutada ilma murukogurita. Selleks et väljaviskekanal ei ummistuks, tuleb kaitsekate kergelt lahti teha.

1. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
2. Tõstke kaitsekate (23/1) üles (23/a).
3. Paigaldage klapitugi (23/2) (23/b), kuni see kohale klõpsatab.
4. Laske kaitsekate lahti.

7 TÖÖJUHISED

Järgige ohutusjuhiseid!

ℹ MÄRKUS Järgige muruniiduki kasutamise aja valimisel kohalikke eeskirju.

- Jälgige, ega muru sees ei ole esemeid ning eemaldage need tööpiirkonnast.
- Niitke ainult hea nähtavuse korral.
- Niitke ainult terava lõiketeraga.
- Juhtige seadet ainult juhtpidemest.

- Liikuge seadmega ainult kõnnikiirusel.
- Liikuge seadmega alati kallaku suhtes risti. Ärge liikuge mööda kallakut üles-allasuunas ega kasutage niidukit suuremal kui 10° kallakul. Olge töösuuna muutmisel eriti ettevaatlik.

Niitmisvõimsus

- Niitmisvõimsus ehk pindala, mida on võimalik niita, sõltub muru omadustest. Niitmisvõimsust mõjutavad sellised tegurid nagu muru pikkus, tihedus, valitud lõikekõrgus ja niiske muru.
- Niitmisvõimsuse optimeerimiseks on soovitatav muru tihti niita, seadistada kõrge niitmiskõrgus ja liikuda niitmisel kõnnikiirusel.

Nõuanded niitmiseks

- Lõikekõrgus peaks olema ühtlaselt 3–5 cm, ärge niitke rohkem kui poolt murukõrgusest.
- Ärge koormake muruniidukit üle! Kui mootori pöörlemiskiirus langeb pika, raske muru tõttu olulisel määral, suurendage lõikekõrgust ja niitke mitu korda.
- Tuul ja päike võivad muru pärast niitmist kuivatada, mistõttu tuleks niita pigem pärastlõunal.
- Kasvufaasis niitke kaks korda nädalas, vähe- se vihmaga perioodidel vastavalt harvemini.

8 HOOLDUS

⚠ OHT! Ebaõige hooldus võib olla eluohtlik. Hooldustööd kvalifitseerimata isikute poolt, heakskiitmata varuosad ning kaitseseadiste eemaldamine või modifitseerimine võivad töö ajal raskeid vigastusi ja koguni surma põhjustada.

- Ärge eemaldage kaitseseadised ega inaktiveerige neid.
- Kasutage ainult heakskiidetud originaalvaruosi.
- Regulaarne ja asjatundlik hooldus tagab seadme töökorras oleku ja puhtuse.

⚠ HOIATUS! Hooldustööde tegemise ajal on vigastusoht. Mitteasjakohased hooldustööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Laske seadet remontida ainult vastava eriala ettevõttel.

8.1 Korralised hooldustööd

- Kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud ja seade on ohutus tööolekus.

- Kontrollige regulaarselt, kas seade, lõike-mehhanism ja murukogur töötavad korralikult ja pole kulunud.

8.2 Seadme ja lõikemehhanismi puhastamine

TÄHELEPANU! Oht vee tõttu. Seadmes olev vesi põhjustab lühiseid ja elektriosa kahjustumist.

- Ärge pritsige seadmele vett.
- Kasutage puhastamiseks ainult käsiluuda või harja.

1. Seisake mootor.
2. Oodake, kuni lõikemehhanism seisma jääb.
3. Võtke murukogur välja.
4. Kallutage seadet ja puhastage lõikemehhanism.

8.3 Lõiketera kontrollimine ja vahetamine

⚠ HOIATUS! Eemale paiskuvad lõiketera osad võivad põhjustada raskeid vigastusi. Kulunud, rebenenud või kahjustunud lõiketera võib puruneda ning selle osad võivad ohtlikult laiali paiskuda.

- Kontrollige regulaarselt, ega lõiketera pole kahjustunud.
- Ärge kasutage muruniidukit, kui lõiketera on kulunud või kahjustunud.
- Nürsid või kahjustunud lõiketeri tuleb lasta teritada/vahetada ainult AL-KO teeninduspunktis või volitatud töökojas.

- Vibratsiooni vältimiseks tuleb lõiketera ja terakruvi alati koos välja vahetada.
- Teritatud lõiketerad tuleb tasakaalustada. Tasakaalustamata lõiketerad tekitavad vibratsiooni ja kahjustavad seadet.
- Hoiatus! Ärge paigaldage lõiketera tagurpidi.

8.4 Õhufiltri puhastamine või vahetamine

Järgige alati mootori tootja kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

8.5 Süüteküünla hooldamine

⚠ ETTEVAATUST! Kuumad mootoriosad võivad põhjustada vigastusohu – kasutage süüteküünla vahetamise ja puhastamise ajal kaitsekin-daid!

Järgige alati mootori tootja kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

8.6 Remonditööd

⚠ HOIATUS! Vigastusohu remonditööde tegemisel. Mitteasjakohased remonditööd võivad kaasa tuua raskeid vigastusi ja seadme kahjustusi.

- Remonditööd võivad teha ainult teeninduspunktid ja volitatud erialaettevõtted!

Järgmistel juhtudel tuleb pöörduda tootja teenindusse.

- Mootor ei käivitu enam.
- Seade sõitis vastu takistust.
- Lõiketera ja/või mootorivõll on paindunud.
- Seade vibreerib ja töötab ebaühtlaselt.

9 ABI TÕRGETE KORRAL

⚠ ETTEVAATUST! Kehavigastuste oht. Tervad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

9.1 Seadme- ja käsitsemisvigade korrigeerimine

ℹ MÄRKUS Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei tööta.	Tööaine tase on madal.	Kontrollige tööaine taset ja vajadusel lisage tööainet.
	Lõiketera on kinni kiilunud.	1. Puhastage lõiketera ja lõikekorpus põhjalikult. Lõiketera peab vabalt pöörlema. 2. Käivitage muruniiduk madalas murus.
	Kaabel või lüliti on vigased.	Ärge kasutage seadet! Pöörduge tootja teenindusse.
	Õhufiltrielement on määrdunud.	Puhastage õhufiltrielement.
	Süüteküünal ei ole korralikult kinnitatud.	Keerake süüteküünal kinni.
	Süüteküünla kaabel ei ole korralikult kinnitatud või ei ole süüteküünlaga ühendatud.	Kinnitage süüteküünla kaabel süüteküünlale.
	Süüteküünla kaugus ei ole õige.	Kohandage süüteküünla ja elektroodide vahelist kaugust.
	Süüteküünal on defektne.	Paigaldage uus süüteküünal õigele kaugusele elektroodidest.
	Karburaator on üle ujutatud.	Eemaldage õhufiltrielement ja tõmmake pidevalt starteritrossi, kuni karburaator on end ise puhastanud.
	Süütemoodul on defektne.	Pöörduge klienditeenindusse.
Mootor käivitub raskelt või lülitub uuesti välja.	Paagis on mustus, vesi või liisunud bensiin.	Tühjendage ja puhastage kütusepaak. Seejärel täitke see puhta ja värske kütusega.
	Kütusekorgi õhutusava on ummistunud.	Puhastage või vahetage kütusekork.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
	Õhufiltrielement on määrdunud.	Puhastage õhufiltrielement.
Mootor töötab kontrolimitult.	Süüteküünla kaugus ei ole õige.	Kohandage süüteküünla ja elektroodide vahelist kaugust.
	Süüteküünal on defektne.	Paigaldage uus süüteküünal õigele kaugusele elektroodidest.
	Õhufiltrielement on määrdunud.	Puhastage õhufiltrielement.
Halb mootori võimsus tühikäigul.	Õhufiltrielement on määrdunud.	Puhastage õhufiltrielement.
	Mootorikorpuse õhusavad on ummistunud.	Eemaldage avadest mustus.
	Radiaatoriribid ja õhukanalid mootoriventilaatori korpuse all on ummistunud.	Eemaldage radiaatoriribidelt ja õhukanalitest jäägid.
Mootori võimsus väheneb.	Tööaine tase on madal.	Kontrollige tööaine taset ja vajadusel lisage tööainet.
	Lõiketera on nüri.	Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses.
	Liiga palju muru väljaviskekanalis või lõikekorpuses.	1. Puhastage lõiketera ja lõikekorpus põhjalikult. 2. Käivitage muruniiduk madalas murus.
Mootor jääb niitmise ajal seisma.	Lõiketera on nüri.	Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses.
	Mootor on üle koormatud.	Lülitage muruniiduk välja, asetage tasasele aluspinnale või madalale murule ja käivitage uuesti.
Mootor jääb suurel võimsusel seisma.	Süüteküünla kaugus ei ole õige.	Kohandage süüteküünla ja elektroodide vahelist kaugust.
Mootor on ülekuumenenud.	Õhujahutus on ummistunud.	Eemaldage mustus mootorikorpuse, ventilaatorikorpuse ja õhukanalite õhutuspiiludest.
	Paigaldatud on vale süüteküünal.	Paigaldage mootorile originaalsüüteküünal ja radiaatoriribid.
Muruniiduk vibreerib ebatavaliselt tugevalt.	Lõiketera on halvasti kinnitatud.	Kinnitage lõiketera.
	Lõiketera ei ole tasakaalustatud.	Tasakaalustage lõiketera.
Murukogur ei täitu piisavalt.	Muru on niiske.	Laske murul kuivada.
	Murukogur on ummistunud.	Puhastage murukoguri võred.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
	Liiga palju muru väljaviskekanalis või lõikekorpuses.	- Puhastage lõiketera ja lõikekorpus põhjalikult. - Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks.
	Lõiketera on nürri.	Laske lõiketeri teritada tootja teeninduses.
Muru kukub lõikekorpusest välja.	Murukogumismahuti on täis.	Tühjendage murukogur ja puhastage väljaviskekanal.
Tööaine kulu on tõusnud ebatavaliselt suureks.	Lõikekõrgus on liiga madal.	Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks.
	Muru on liiga kõrge või liiga niiske.	- Laske murul kuivada. - Seadistage lõikekõrgus kõrgemaks.
	Niitmiskiirus on liiga suur.	- Aeglustage niitmiskiirust. - Puhastage väljaviskekanal ja lõikekorpus. Lõiketera peab vabalt pöörlema.
	Murukogumismahuti on täis.	Tühjendage murukogur ja puhastage väljaviskekanal.

10 TRANSPORT

10.1 Seadme transportimine

TÄHELEPANU! Lõikemehhanismi kahjustamise oht. Kõige madalamal lõikekõrgusel võib lõikemehhanism üle astmete, servade ja äärekivide sõitmisel kahjustada saada.

- Seadke lõikekõrgus transpordi ajaks kõrgeimale astmele.

- Seisake lõikemehhanism ja oodake, kuni see seisma jääb.
- Seadistage kõrgeim lõikekõrgus.

Seadme transportimine kahe tööpiirkonna vahel

- Seadme tööpiirkonda viimise ajal peab lõikemehhanism olema kõrgeimas asendis.
- Teisaldamise hõlbustamiseks lülitage rattajam* sisse.
- Kasutage seadme kandmiseks juhtpidet ja eesmist kandepidet*.

* sõltub mudelist, vt tehnilistest andmetest.

Seadme transportimine sõidukis

- Klappige juhtpide kokku.
- Kinnitage seade sõidukis ümbermineku ja libisemise vastu.

- Kaitske seadet ümbritsevate esemete löökide eest.
- Ärge asetage seadmele esemeid.

11 HOIULEPANEK

- Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on).
- Tehke vajalikud hooldustööd.
- Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

11.1 Bensiinimootoriga muruniiduki hoiustamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu hoiustamisel. Hoiule pandud seadme teravaservalised seadmeosad võivad põhjustada vigastusohu.

- Hoidke seadet lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

- Veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja lõikemehhanism seisaks.
- Laske mootoril ja kogu seadmel maha jahtuda.
- Tühjendage murukogur ja puhastage väljaviskekanal.
- Puhastage seade hoolikalt.

5. Kandke kõigile metallosadele korrosioonikaitseks õhuke kiht õli või silikooni.
6. Klappige juhtpide kokku.
7. Hoidke seadet kuivas, puhtas ja külma eest kaitstud kohas.
 - Katke kaitseks tolmu eest õhku läbi laskva kattega.
 - Ärge kasutage kilet, muidu võib tekkida niiskuse kogunemine.
 - **MÄRKUS.** Muruniiduki hoiustamistemperatuur: vt tehnilisi andmeid.

12 JÄÄTMEKÄITLUS



- Bensini ja mootoriõli ei tohi visata olmejäätmete hulka ega kanalisatsiooni, vaid tuleb sorteerida või eraldi koguda!
- Enne seadme kõrvaldamist tuleb kütusepaak ja mootori õlimahuti tühjendada!

15 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga
- sise põlemismootoreid (neile kehtivad vastava mootoritootja garantiitingimused).

Garantiiaeg algab ostu sooritamisega esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud kliendi-teeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaebusi.

- Pakend, seade ja tarvikud on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest ning need tuleb vastavalt sellele suunata jäätmekäitlusesse.

13 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puudutavates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Nende kontaktandmed leiате internetist aadressile:

www.alco-garden.com/service-contacts

Lisateavet varuosade kohta leiате aadressilt:

www.alco-garden.com/spareparts

14 TEAVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

Garantii kaotab kehtivuse alljärgnevatel juhtudel:

- omavolilised remondikatsed;
- omavoliline tehniline muutmine;
- mitteotstarbekohane kasutamine.

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Turinys

1	Apie šią naudojimo instrukciją.....	334
1.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	335
1.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai.....	335
2	Gaminio aprašymas	335
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	335
2.2	Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai	335
2.3	Liekamoji rizika	335
2.4	Saugos ir apsauginiai įtaisai	335
2.5	Ant įrenginio esantys simboliai	336
2.5.1	Saugos ženklas*.....	336
2.5.2	Valdymo ženklas*.....	336
2.6	Gaminį apžvalgos	337
2.6.1	Gaminio apžvalga (01)*	337
2.6.2	Gaminio apžvalga (02)*	337
2.6.3	Gaminio apžvalga (03)*	338
3	Saugos nuorodos.....	338
3.1	Vejapjovės saugos nuorodos.....	338
3.1.1	Vejapjovės saugos nuorodos	338
3.1.2	Asmenų, gyvūnų ir daiktų sauga	339
3.1.3	Įrenginio sauga.....	339
3.2	Vibracinė apkrova	340
3.3	Triukšmo apkrova	340
3.4	Deegalai ir eksploatacinės priemonės	340
4	Montavimas.....	341
5	Paleidimas.....	341
5.1	Apžiūrimoji kontrolė	341
5.2	Eksploatacinės priemonės.....	341
5.2.1	Benzino pylimas (04).....	342
5.2.2	Alyvos pylimas (05)	342
6	Valdymas	342
6.1	Pjovimo aukščio nustatymas (06).....	342
6.2	Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (07, 08)	342
6.3	Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdytas (09–13)	343
6.4	Ratų pavaros įjungimas ir išjungimas (14)*	344
6.5	Kreipiamosios rankenos pritaikymas pagal ūgį (15, 16)	344
6.6	Kreipiamosios rankenos užlenkimas ir atlenkimas	344
6.7	Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (17, 18).....	344
6.8	Pjovimas su šoninio išmetimo funkcija (19–22)*	345
6.9	Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (23).....	345
7	Darbo instrukcijos	345
8	Techninė priežiūra ir priežiūra	346
8.1	Reguliarūs techninės priežiūros darbai	346
8.2	Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas.....	346
8.3	Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas	346
8.4	Oro filtro valymas arba pakeitimas	346
8.5	Uždegamosios žvakės techninė priežiūra	346
8.6	Remonto darbai.....	346
9	Pagalba atsiradus sutrikimų	347
9.1	Įrenginio ir naudojimo klaidų koregavimas	347
10	Transportavimas	349
10.1	Įrenginio transportavimas	349
11	Sandėliavimas	349
11.1	Benzininės vejapjovės laikymas	349
12	Išmetimas	350
13	Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas	350
14	Informacija apie atitikties deklaraciją	350
15	Garantija	350
1	APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ	
■	Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.	

- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatuoti būtina atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.
	Naudojimo instrukcija
	Neekspluatuokite benzininio įrenginio šalia atviros liepsnos arba šilumos šaltinių.

1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

ℹ NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

2 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomi įvairūs AL-KO ir „solo by AL-KO“ benzininių vejapjovių modeliai. Atskirų modelių įrangą pavaizduota techniniuose duomenyse.

Savo modelį atpažinsite pagal gaminio paveikslėlius ir įvairių parinkčių aprašymą.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrenginys skirtas pjauti veją privačiose zonose ir leidžiamas naudoti, tik kai veja yra sausa.

Kitoks arba leistinas ribas viršijantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Su įrenginiu leidžiama dirbti tik tada, kai jis iki galo sumontuotas.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistinas permontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas nepriima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

- Nenaudokite įrenginio lietuje arba ant šlapios vejės.
- Pjaunamame plote negali būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų, medžio dalių, butelių.
- Draudžiama išmontuoti arba šuntuoti saugos įtaisus, pvz., priišančią apsauginę apkabą prie statramsčio.

2.3 Liekamoji rizika

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusiviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Pjautiniai sužalojimai įkibus rankas į besisukantį pjovimo peilį.

2.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus paveskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

Apsauginė rankenėlė / apsauginė apkaba

Įrenginys yra su apsaugine rankenėle / apsaugine apkaba. Pavojaus momentu apsauginę ranken-

nėlę / apsauginę apkabą tiesiog atleiskite. Variklis ir pjovimo mechanizmas sustabdomi.

Paleidiklio lynas

Norint įjungti variklį paleidiklio lynu, iš pradžių reikia paspausti apsauginę rankenėlę / apsauginę apkabą.

Sklendė su atvartu

Sklendė su atvartu apsaugo, pvz., nuo pjaunamos medžiagos dalelių ir akmenų, kurie gali būti išsviesti.

2.5 Ant įrenginio esantys simboliai

2.5.1 Saugos ženklas*

* priklauso nuo modelio

Simbolis	Reikšmė
	Ypatingas atsargumas valdant!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Pavojus dėl išsviedžiamų daiktų!
	Pašaliniami asmenims liepkite pasišalinti iš pavojingos zonos!
	Pavojus susižaloti! Laikykite plaštakas ir pėdas toliau nuo pjovimo mechanizmo!
	Pavojus susižaloti rankas besisukančiu pjovimo peiliu!
	Perspėjimas dėl gaisro pavojaus! Benzinas yra degus.
	Nepilkite benzino eksploatuodami.

Simbolis	Reikšmė
	Perspėjimas dėl nuodingų dujų!
	Neeksploatuokite uždaroje patalpoje!
	Naudokite akių ir klausos organų apsaugos priemones!
	Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros, profilaktinės priežiūros ir valymo darbus, ištraukite uždegamųjų žvakių kištuką!
	Pavojus nudegti prisilietus prie karštų paviršių!

2.5.2 Valdymo ženklas*

* priklauso nuo modelio

Simbolis	Reikšmė
	Kreipiamosios rankenos sukamosios rankenos valdymo simbolis: ■ Užraktas užrakintas: kreipiamoji rankena užfiksuojama pasirinktoje padėtyje. ■ Užraktas atrakintas: kreipiamoji rankena atlaisvinama, kad būtų galima reguliuoti.
	Kilus pavojui: nedelsdami atleiskite apsauginę apkabą, kad vejapjovė sustotų.
	Kilus pavojui: nedelsdami atleiskite ratų pavaros perjungimo šakutę, kad vejapjovė sustotų.
	Kreipiamosios rankenos aukščio reguliavimo pakopos (7 pakopos).
	Alyvos dangtelis.
	Degalų bako dangtelis.

Simbolis	Reikšmė
	Pripildymo lygio indikatorius ant žolės surinkimo krepšio: ■ Pripildymo lygio indikatorius viršuje (GO): dirbkite toliau! ■ Pripildymo lygio indikatorius apačioje (STOP): nebedirbkite ir ištuštinkite žolės surinkimo krepšį!

2.6 Gminių apžvalgos

2.6.1 Gaminio apžvalga (01)*

* priklauso nuo modelio, žr. techninius duomenis.

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Apsauginė apkaba
2	Ratų pavaros perjungimo šakutė
	Kreipiamoji rankena:
3	■ Rankenos paviršius
4	■ Viršutinė rankena
5	■ Paleidiklio lyno laikiklis
6	■ Pasukamasis lankstas su greituoju įtempikliu
7	■ Apatinė rankena
8	■ Spyruoklinis kaištis su sukamąja rankena (2 pakopų) Trečioji pakopa naudojama kreipiamajai rankenai perkelti.
9	■ Rankenos pasukamasis lankstas
	Centrinis pjovimo aukščio reguliatorius:
10	■ Pjovimo aukščio indikatorius (7 pakopos)
11	■ Atsklendimo svirtis
12	Pjovimo plokšmė su pjovimo peiliu
	Variklis:
13	■ Alyvos bako alyvos dangtelis
14	■ Oro filtras
15	■ Uždegimo žvakė
16	■ Benzino bako dangtelis
17	■ Variklio gaubtas

Nr.	Konstrukcinė dalis
18	Nešimo rankena
19	Pagalbinis jungiklis
20	Paleidiklio rankena
21	Sklendė su atvartu
	Žolės surinkimo krepšys:
22	■ Žolės surinkimo krepšio korpusas
23	■ Žolės surinkimo krepšio rankena
24	■ Žolės surinkimo krepšio pripildymo lygio indikatorius
15	Mulčiavimo pleištas

2.6.2 Gaminio apžvalga (02)*

* priklauso nuo modelio, žr. techninius duomenis.

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Apsauginė apkaba
	Kreipiamoji rankena:
2	■ Rankenos paviršius
3	■ Viršutinė rankena
4	■ Paleidiklio lyno laikiklis
5	■ Pasukamasis lankstas su greituoju įtempikliu
6	■ Apatinė rankena
7	■ Spyruoklinis kaištis su sukamąja rankena (2 pakopų) Trečioji pakopa naudojama kreipiamajai rankenai perkelti.
8	■ Rankenos pasukamasis lankstas
	Centrinis pjovimo aukščio reguliatorius:
9	■ Pjovimo aukščio indikatorius (7 pakopos)
10	■ Atsklendimo svirtis
11	Šoninio išmetimo dėklas
12	Šoninio išmetimo sklendė
13	Pjovimo plokšmė su pjovimo peiliu
	Variklis:
14	■ Oro filtras

Nr.	Konstrukcinė dalis
15	■ Uždegimo žvakė
16	■ Benzino bako dangtelis
17	■ Variklio gaubtas
18	■ Alyvos bako alyvos dangtelis
19	Nešimo rankena
20	Paleidiklio rankena
21	Sklendė su atvartu
Žolės surinkimo krepšys:	
22	■ Žolės surinkimo krepšio korpusas
23	■ Žolės surinkimo krepšio rankena
24	■ Žolės surinkimo krepšio pripildymo lygio indikatorius
25	Mulčiavimo pleištas

2.6.3 Gaminio apžvalga (03)*

* priklauso nuo modelio, žr. techninius duomenis.

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Apsauginė apkaba
2	Ratų pavaros perjungimo šakutė
Kreipiamoji rankena:	
3	■ Rankenos paviršius
4	■ Viršutinė rankena
5	■ Paleidiklio lyno laikiklis
6	■ Pasukamasis lankstas su greituoju įtempikliu
7	■ Apatinė rankena
8	■ Spyruoklinis kaištis su sukamąja rankena (2 pakopų) Trečioji pakopa naudojama kreipiamajai rankenai perkelti.
9	■ Rankenos pasukamasis lankstas
Centrinis pjovimo aukščio reguliatorius:	
10	■ Pjovimo aukščio indikatorius (7 pakopos)
11	■ Atsklendimo svirtis
12	Šoninio išmetimo dėklas

Nr.	Konstrukcinė dalis
13	Šoninio išmetimo sklendė
14	Pjovimo plokšmė su pjovimo peiliu
Variklis:	
15	■ Oro filtras
16	■ Uždegimo žvakė
17	■ Benzino bako dangtelis
18	■ Variklio gaubtas
19	■ Alyvos bako alyvos dangtelis
20	Nešimo rankena
21	Paleidiklio rankena
22	Sklendė su atvartu
Žolės surinkimo krepšys:	
23	■ Žolės surinkimo krepšio korpusas
24	■ Žolės surinkimo krepšio rankena
25	■ Žolės surinkimo krepšio pripildymo lygio indikatorius
26	Mulčiavimo pleištas

3 SAUGOS NUORODOS

3.1 Vejapjovės saugos nuorodos

3.1.1 Vejapjovės saugos nuorodos

- Nenaudokite vejapjovės prastomis oro sąlygomis, ypač kylant žaibo pavojui. *Taip bus mažesnė rizika būti nutrenktiems žaibo.*
- Vejapjovę naudokite tik šviesoje arba esant labai šviesiam dirbtiniam apšvietimui.
- Kruopščiai patikrinkite, ar vietoje, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, nėra laukinių gyvūnų. *Naudojimo metu vejapjovė gali te sužeisti laukinius gyvūnus.*
- Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje planuojate naudoti vejapjovę, ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus svetimkūnius. *Išsviestais daiktais gali būti sužaloti žmonės.*
- Prieš pradėdami naudoti vejapjovę, visada atlikite apžiūrą, kad įsitikintumėte, jog peilis ir peilių mechanizmas nenusidėvėję ir nepažeisti. *Dėl nusidėvėjusių arba pažeistų dalių kyla didesnė sužalojimo rizika.*

- **Dažnai tikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nėra pažeistas žolės surinkimo krepšys.** *Dėl nusidėvėjusio arba pažeisto žolės surinkimo krepšio kyla didesnė sužalojimo rizika.*
 - **Neišmontuokite nė vieno saugos įtaiso.** Saugos įtaisai turi būti sumontuoti tinkamai ir taip, kad tinkamai veiktų. *Dėl laisvo, pažeisto arba netinkamai veikiančio saugos įtaiso kyla sužalojimo rizika.*
 - **Prižiūrėkite, kad visos vėdinimo angos būtų švarios.** *Dėl užsikūšusių vėdinimo angų ir nešvarumų kyla perkaitimo rizika arba gaisro pavojus.*
 - **Dirbdami su vejpajove visada avėkite nelystančiais ir apsaugančiais batais.** **Nenaudokite vejpajovės basomis arba avėdami atvirapirščiais sandalais.** *Taip kils mažesnis kojų sužalojimo dėl sąlyčio su judančiu peiliu pavojus.*
 - **Dirbdami su vejpajove visada mūvėkite ilgias kelnes.** *Neapsaugojus odos kyla didesnis sužalojimo išsviestais daiktais pavojus.*
 - **Nenaudokite vejpajovės šlapioje žolėje.** **Eikite, niekada nebėkite.** *Taip bus mažesnis pavojus paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.*
 - **Nenaudokite vejpajovės itin stačiuose šlaituose.** *Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.*
 - **Dirbant šlaituose svarbu stovėti tvirtai, visada dirbti skersai šlaito, niekada kylant į kalną arba leidžiantis nuo kalno ir būti itin atsargiems keičiant kryptį.** *Taip bus mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti arba nukristi ir dėl to susižaloti.*
 - **Būkite itin atsargūs, kai vejpajovę traukiate atgal arba prisitraukiate prie savęs.** **Visada stebėkite savo aplinką.** *Taip bus mažesnis pavojus naudojimo metu suklikti.*
 - **Nelieskite peilių ir kitų pavojujų judančių dalių, kol jos visiškai nesustojo.** *Taip bus mažesnis pavojus susižaloti judančiomis dalimis.*
 - **Įsitikinkite, kad išimant įstrigusią medžiagą arba valant vejpajovę išjungtas variklis ir sustojęs pjovimo mechanizmas.** *Netikėtai pradėjus veikti vejpajovei, galima sunkiai susižaloti.*
 - **Prieš padėdami vejpajovę į laikymo vietą visada palaukite, kol ji atvės.**
 - **Prieš padėdami į laikymo vietą ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.**
 - **Saugokitės, kad nustatydami vejpajovę neįkišumėte pirštų tarp judančių peilių ir užfiksuotų įrenginio dalių.**
- ### 3.1.2 Asmenų, gyvūnų ir daiktų sauga
- **Naudokite įrenginį tik tiems darbams, kuriems jis numatytas.** Naudojant ne pagal paskirtį, galima susižaloti ir apgadinti daiktus.
 - **Junkite įrenginį tik tada, kai darbo zonoje nėra žmonių ir gyvūnų.**
 - **Laikykitės saugaus atstumo iki asmenų ir gyvūnų arba, jei artinasi asmenys arba gyvūnai, išjunkite prietaisą.**
 - **Nenukreipkite variklio išmetamųjų dujų srauto į asmenis ir gyvūnus bei į degius produktus ir daiktus.**
 - **Niekada nelieskite įsiurbimo ir vėdinimo gro-telių veikiant varikliui.** **Besisukančios prietaiso dalys gali sužaloti.**
 - **Kai įrenginio nereikia, jį visada išjunkite, pvz., keisdami darbo zoną, atlikdami techninės priežiūros ir priežiūros darbus, pildami eksploatacinės priemonės.**
 - **Įvykus nelaimingam atsitikimui, nedelsdami išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte kitų sužalojimų arba materialinės žalos.**
 - **Niekada nenaudokite įrenginio su nudėvėtomis arba sugedusiomis dalimis.** **Nusidėvėjusios arba sugedusios prietaiso dalys gali sunkiai sužaloti.**
 - **Laikykite prietaisą vaikams neprieinamoje vietoje.**
- ### 3.1.3 Įrenginio sauga
- **Naudokite prietaisą tik šiomis sąlygomis:**
 - Įrenginys nepurvinas.
 - Įrenginys neapgadintas.
 - Visi valdymo elementai veikia.
 - **Neperkraukite įrenginio.** Jis skirtas lengviems darbams privačiame sektoriuje. Dėl perkrovos įrenginys apgadinamas.
 - **Niekada nenaudokite prietaiso su nudėvėtomis arba sugedusiomis dalimis.** **Sugedusias dalis visada pakeiskite tik gamintojo originaliomis atsarginėmis dalimis.** Jei įrenginys naudojamas su nudėvėtomis arba sugedusiomis dalimis, pretenzija dėl garantijos gamin-tojui negalioja.

- Remonto darbus leidžiama atlikti tik kompetentingoms specializuotoms įmonėms arba techninės priežiūros tarnyboms.

3.2 Vibracinė apkrova

- Pavojus dėl vibracijos
Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas. Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
 - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
 - Ar medžiaga įjaunama arba apdirbama tinkamai?
 - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?
 - Ar pjovimo įrankis tinkamai pagalaštas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
 - Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?
- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu vidaus degimo variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje (žemesnėje nei 10 °C) padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir

vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.

- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbą. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisieki su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

3.3 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsisaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

3.4 Degalai ir eksploatacinės priemonės

⚠ PAVOJUS! Sprogimo ir gaisro pavojus. Dėl išeinančio benzino / oro mišinio susidaro potencialiai sprogį atmosfera. Netinkamai naudojant degalus, pliūpsnis, sproginimas arba gaisras gali sunkiai arba netgi mirtinai sužaloti.

- Kai naudojate benziną, nerūkykite.
- Naudokite benziną tik lauke ir niekada uždarose patalpose.
- Būtinai laikykitės toliau pateiktų elgsenos taisyklių.
- Benziną laikykite tik tam numatytoje talpykloje.
- Degalus pilkite tik atvirame ore.
- Pildami degalus nerūkykite.
- Degalams pilti naudokite tinkamą piltuvą arba pildymo vamzdį, kad degalų neužpildumėte ant variklio, korpuso arba žemės.
- Veikiant arba esant karštam varikliui neatidarinėkite bako dangtelio.
- Pažeistą baką ar bako dangtelį pakeiskite.
- Pakeiskite pažeistus duslintuvus.

- Jei ištekęs benzino:
 - neužveskite variklio,
 - venkite bandyti užvesti,
 - išvalykite įrenginį,
 - palaukite, kol išgaruos likę degalai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus nudegti. Eksploatuojant veikiančius variklius labai įkaista!

- Eksploatuodami niekada nesilieskite prie variklio dalių, ypač išmetamųjų dujų vamzdžio.
- Prieš liesdamiesi leiskite išmetamųjų dujų vamzdžiui, cilindrui ir aušinimo briaunoms atvėsti.

⚠ PAVOJUS! Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo. Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido, kuris žmogų gali pražudyti per kelias minutes.

- Niekada neeksploatuokite variklio uždaroje patalpoje, o tik lauke.
- Neįkvėpkite variklio išmetamųjų dujų.
- Išjunkite variklį, jei, naudojant šį įrenginį, pradeda pykinti, pradeda suktis galva arba pajuntate silpnumą. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

4 MONTAVIMAS

Montavimas: Žr. montavimo instrukciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus! Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Įrenginį eksploatuokite tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

5 PALEIDIMAS

⚠ PAVOJUS! Sprogimo ir gaisro pavojus. Dėl išeinančio benzino / oro mišinio susidaro potencialiai sprogį atmosfera. Netinkamai naudojant degalus, pliūpsnis, sprogimas arba gaisras gali sunkiai arba netgi mirtinai sužaloti.

- Kai naudojate benziną, nerūkykite.
- Naudokite benziną tik lauke ir niekada uždaroje patalpoje.
- Būtinai laikykitės toliau pateiktų elgsenos taisyklių.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl sugedusio prietaiso. Eksploatuojant sugedusį prietaisą, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas prietaisas.

- Eksploatuokite prietaisą tik tada, kai jis nesugedęs arba nepažeistas bei netrūksta jokių dalių ir jos neatsilaisvinusios.

⚠ DĖMESIO! Variklio pažeidimo pavojus. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti įpilkite alyvos.
- Reguliariai tikrinkite alyvos lygį.
- Esant mažam alyvos lygiui, papildykite alyvos.

5.1 Apžiūrimoji kontrolė

1. Patikrinkite įrenginį, ar jis neapgadintas ir ar nėra atsilaisvinsusių varžtų. Pakeiskite apgadintas įrenginio dalis ir priveržkite varžtus.
2. Prieš pradėdami eksploatuoti reguliariai patikrinkite eksploatacinę priemonę. Eksploatacinei priemonei pasiekus žemiausią lygį, papildykite jos.
3. Patikrinkite, ar įrenginys nėra labai purvinas. Pašalinkite nešvarumus.

5.2 Eksploatacinės priemonės

⚠ PAVOJUS! Sprogimo ir gaisro pavojus. Dėl išsiskiriančio benzino / oro mišinio susidaro potencialiai sprogį atmosfera. Netinkamai naudojant degalus, pliūpsnis, sprogimas arba gaisras gali sunkiai arba netgi mirtinai sužaloti.

- Kai naudojate benziną, nerūkykite.
- Naudokite benziną tik lauke ir niekada uždaroje patalpoje.

⚠ PAVOJUS! Pavojus gyvybei dėl apsinuodijimo. Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido, kuris žmogų gali pražudyti per kelias minutes.

- Niekada neeksploatuokite variklio uždaroje patalpoje, o tik lauke.
- Neįkvėpkite variklio išmetamųjų dujų.
- Išjunkite variklį, jei eksploatuojant pradeda pykinti, pradeda suktis galva arba pajuntate silpnumą. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

f NUORODA Panaudotą variklinę alyvą utilizuokite taip, kad nepakenktumėte aplinkai! Rekomenduojame seną alyvą uždarame rezervuare nugabenti į perdirbimo centrą arba klientų aptarnavimo tarnybai. Senos alyvos:

- nepilkite į atliekas,
- nepilkite į kanalizaciją arba nuotėkas,
- nepilkite ant žemės.

f NUORODA Laikykitės pridėamos variklio naudojimo instrukcijos!

Prieš pradėdami eksploatuoti, privalote įpilti variklio alyvos ir į prietaisą įpilti degalų.

5.2.1 Benzino pylimas (04)

1. Atsukite bako dangtelį (04/1) ir padėkite jį į švarią vietą.
2. Įpilkite benzino per piltuvą.
3. Bako pildymo angą gerai uždarykite ir nuvalykite.

Rekomendacijos dėl degalų:

- Naudokite švarų, šviežią, bešvinį benziną, kurio mažiausias oktaninis skaičius yra 86.
- Pirkite degalus tokiais kiekiais, kuriuos galima sunaudoti per 30 dienų (žr. „Laikymas“).
- Tinka benzinai, kuriame yra iki 10 % etanolio arba iki 15 % MTBE (antidetonuojančios priemonės).
- Nemaišykite benzino su alyva.

5.2.2 Alyvos pylimas (05)

1. Išsukite alyvos matavimo strypelį (05/1) ir įkiškite pagalbinę pylimo priemonę.
2. Pripildykite alyvos.
3. Išimkite pripildymo atvamzdį ir vėl įsukite alyvos matavimo strypelį.

Rekomendacijos dėl alyvos:

- Variklinė alyva yra lemiamas variklio galios ir eksploatavimo trukmės veiksnys. Naudokite variklinę alyvą, atitinkančią API arba aukštesnę (ar lygiavertę) techninės priežiūros klasę SF.
- Patikrinkite API techninės priežiūros etiketę ant alyvos rezervuaro, kad įsitikintumėte, jog joje yra raidės SF arba aukštesnės (ar lygiavertės) klasės raidės.
- Bendriesiems tikslams rekomenduojama naudoti SAE 10W-30. Šiam varikliui rekomenduojama darbinio temperatūrų sritis yra nuo 0 °C iki 40 °C.

Alyvos lygio kontrolė (05)

Patikrinkite variklinės alyvos lygį sustabdę ir variklį ir pastatę jį horizontalioje padėtyje.

1. Išsukite ir švariai nuvalykite alyvos matavimo strypelį (05/1).
2. Stumkite alyvos matavimo strypelį į alyvos pripylimo atvamzdį, kol strypelis priglus (neprisukite), ir vėl jį išimkite.
3. Jei alyvos lygis yra greta arba žemiau apatinės ribinės alyvos matavimo strypelio žymos, pripildykite rekomenduojamos alyvos iki viršutinės ribinės žymos.
4. Vėl įsukite alyvos matavimo strypelį.

6 VALDYMAS

6.1 Pjovimo aukščio nustatymas (06)

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Reguliokite pjovimo aukštį tik išjungę variklį ir sustabdę pjovimo mechanizmą.
1. Norėdami atblokuoti, nustatymo svirtį (06/1) šiek tiek patraukite į išorę (06/a) ir laikykite.
 - Žemesnei vejai: stumkite nustatymo svirtį priekinio rato kryptimi (06/b).
 - Aukštesnei vejai: stumkite nustatymo svirtį žolės surinkimo krepšio kryptimi (06/b).
 - Norimą pjovimo aukštį galima matyti skalėje (06/2).
 2. Atleiskite nustatymo svirtį, kol ji užsifiksuos norimoje pakopoje.

6.2 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (07, 08)

Įrenginį galima naudoti su žolės surinkimo krepšiu ir be jo.

Žolės surinkimo krepšio užkabinimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Pakelkite (07/1) sklendę su atvartu (07/a).
3. Įkabinkite žolės surinkimo krepšį (07/2) į laikiklius (07/b).
4. Atleiskite sklendę su atvartu.

Pripildymo lygio tikrinimas

Pripildymo lygio indikatorių (08/1) oro srautas pjaunant spaudžia į viršų (08/a). Jei žolės surinkimo krepšys (08/2) pilnas, pripildymo lygio indika-

torius yra ties žolės surinkimo krepšiu (08/b). Žolės surinkimo krepšį reikia ištuštinti.

Žolės surinkimo krepšio nukabinimas ir ištuštinimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Išimkite žolės surinkimo krepšį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.

ℹ️ NUORODA Ištuštinami žolės surinkimo krepšį, taip pat išvalykite ir pripildymo lygio indikatorius išpūtimo angas, kad jis ir toliau neprie-kaištingai veiktų.

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Pakelkite sklendę su atvartu (07/1).
3. Iškelkite žolės surinkimo krepšį (07/2) iš laikiklių ir nuimkite jį galą.
4. Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
5. Išvalykite išpūtimo angas po pripildymo lygio indikatoriumi.
6. Užkabinkite žolės surinkimo krepšį (žr. pirmiau).

6.3 Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (09–13)

Paleiskite pjovimo mechanizmą ant lygaus pagrindo, bet ne aukštoje žolėje. Ant pagrindo neturi būti pašalinių daiktų, pvz., akmenų. Norėdami paleisti, įrenginio nekelkite ir neverskite.

⚠️ DĖMESIO! Įrenginio sugadinimo pavojus.

Kelis kartus iš eilės trumpai įjungiant / išjungiant, variklis ir pjovimo mechanizmas sugadinami.

- Įjunkite variklį tik tada, kai pjovimo mechanizmas stovi.

ℹ️ NUORODA Leidžiama naudojimo padėtis: Jūs esate už vejamąją ir abiem rankomis suėmę kreipiamąją rankeną.

ℹ️ NUORODA Saugos rankenėlė neužsifiksuoja. Per visą darbo trukmę laikykite ją tvirtai už kreipiamosios rankenos.

Pjovimo mechanizmo paleidimas

1. Jei dar nepadaryta: įpilkite eksploatacinės priemonės: žr. *Skyrius 5.2 "Eksploatacinės priemonės", puslapis 341*.
2. Įsitikinkite, kad metalinė kilpa uždegamųjų žvakių kištuke tvirtai užspausta ant uždegamosios žvakės.

Šaltasis paleidimas

1. Aktyvinkite „Choke“ svirtį.
2. Jei yra pagalbinis jungiklis (09/1), paspauskite jį 3 kartus (09/a) maždaug kas 2 sekundes. Žemoje aplinkos temperatūroje (<10 °C) pagalbinį jungiklį paspauskite 5 kartus.^{a)}
3. **Variklio užvedimas:**

- Įkabinkite paleidiklio rankeną (10/1) į paleidiklio lyno laikiklį (10/2).
- Viena ranka traukite apsauginę apkabą (11/1) iki viršutinės rankenos (11/a) ir laikykite. Apsauginė apkaba neužsifiksuoja.
- Kita ranka paleidiklio rankeną (12/1) iš pradžių atsargiai ir lėtai patraukite iki juntamo pasipriešinimo, tada – ryžtingai ir greitai į viršų (12/a), kol vėl pajusite pasipriešinimą (maždaug 1 rankos ilgis).
- Paleidiklio lynui vėl leiskite susivynioti paleidiklio lyno laikiklyje, tačiau nepaleiskite paleidiklio rankenos.
- Ankstesnius žingsnius pakartokite kelis kartus, kol variklis užsives ir suksis ratu.
- Kelias minutes palaukite, kol variklis įšils.

Šiltasis paleidimas

Kol variklis dar darbinės temperatūros, t. y. iš karto po to, kai jis buvo išjungtas, atliekamas „šiltasis paleidimas“. Tuo metu „Choke“ nenaudojama.

1. Aktyvinkite (pasirenkamąją) „Choke“ svirtį ir iš karto vėl nustatykite į padėtį RUN. Automatinis pusinis greitis nustatytas.
- Įkabinkite paleidiklio rankeną (10/1) į paleidiklio lyno laikiklį (10/2).
- Viena ranka traukite apsauginę apkabą (11/1) iki viršutinės rankenos (11/a) ir laikykite. Apsauginė apkaba neužsifiksuoja.
- Kita ranka paleidiklio rankeną (12/1) iš pradžių atsargiai ir lėtai patraukite iki juntamo pasipriešinimo, tada – ryžtingai ir greitai į viršų (12/a), kol vėl pajusite pasipriešinimą (maždaug 1 rankos ilgis).
- Paleidiklio lynui vėl leiskite susivynioti paleidiklio lyno laikiklyje, tačiau nepaleiskite paleidiklio rankenos.
- Ankstesnius žingsnius pakartokite kelis kartus, kol variklis užsives ir suksis ratu.

Variklio sustabdymas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti. Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir priežiūros darbus: Išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo mechanizmas sustos.

1. Atleiskite apsauginę apkabą (13/1) (13/a).
 - Ji automatiškai grįžta į pradinę padėtį.

2. Palaukite, kol pjovimo įrankis sustos.

^{a)} Tik naudojant EASY 4.16 P-D.

6.4 Ratų pavaros įjungimas ir išjungimas (14)*

* priklauso nuo modelio, žr. techninius duomenis.

ℹ️ NUORODA Ratų pavarą galima įjungti tik veikiant varikliui.

Ratų pavaros įjungimas

1. Pjovimo mechanizmo paleidimas: žr. *Skyrius 6.3 "Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (9-13)", puslapis 343*.
2. Spauskite ratų pavaros (14/1) perjungimo šakutę prie kreipiamosios rankenos (14/2) (14/a) ir tvirtai laikykite. Ratų pavaros perjungimo šakutė neužsikisuoja.

Ratų pavaros išjungimas

1. Atleiskite ratų pavaros perjungimo šakutę. Ji automatiškai juda į nulinę padėtį.

6.5 Kreipiamosios rankenos pritaikymas pagal ūgį (15, 16)

1. Abiejose pusėse: norėdami atlaisvinti fiksiatorių, apatinės rankenos (15/1) sukamąją rankeną pasukite 90° (15/a).
2. Pasukite rankeną (16/1) į vieną iš padėčių (16/2) (16/a).

Šiai veļapjovei galima nustatyti vieną iš trijų aukščio nustatymų: pirmojoje padėtyje atstumas nuo apatinės rankenos iki žemės yra didžiausias, trečiojoje padėtyje – mažiausias.

1. Nustatę norimą aukštį užfiksokite apatinę rankeną sukamąja rankena.
2. Abiejose pusėse: pasukite sukamąją rankeną (16/3) 90° atgal (16/b), kol ji užsikisuos.

6.6 Kreipiamosios rankenos užlenkimas ir atlenkimas

Užlenkę kreipiamąją rankeną galite įrenginį paversti ant šono ir taip nesunkiai išvalyti pjovimo

mechanizmą. Taip užlenkus kreipiamąją rankeną laikomas įrenginys neužima daug vietos.

⚠️ ATSARGIAI! **Suspaudimo pavojus.** Tarp nepritvirtintų kreipiamosios rankenos dalių gali būti prispausti pirštai arba kitos kūno dalys.

- Tvirtai laikykite nepritvirtintas kreipiamosios rankenos dalis.
- Tarp nepritvirtintų dalių nelaikykite pirštų arba kitų kūno dalių.

1. Žr. montavimo instrukciją.
2. Užlenkite kreipiamąją rankeną: atlenkimo žingsnius atlikite atvirkštine eilės tvarka.

6.7 Mulčiavimas su mulčiavimo pleištu (17, 18)

Mulčiuojant pjaunama medžiaga ne surenkama, o lieka ant vejų. Mulčias apsaugo dirvą nuo išdžiuvimo ir aprūpina ją maistingosiomis medžiagomis. Geriausių rezultatų pasiekama reguliariai nupjaunant maždaug 2 cm. Greitai supūva tik jauna žolė su minkštais lapais.

- Žolės aukštis prieš mulčiuojant: ne didesnis kaip 8 cm
- Žolės aukštis po mulčiavimo: ne mažesnis kaip 4 cm

ℹ️ NUORODA Pritaikykite žingsnio greitį prie mulčiavimo. Neikite per greitai.

Mulčiavimo pleišto naudojimas (17, 18)

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti. Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Prieš įstatydami arba pašalindami mulčiavimo pleišną, išjunkite įrenginį.

DĖMESIO! Įrenginio apgadinimo pavojus.

Jei mulčiavimo pleištas neužsikisuoja, mulčiavimo pleištas ir pjovimo mechanizmas gali būti apgadininti.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad fiksiatorius užsikisuos.

1. Išjunkite pjovimo mechanizmą (žr. *Skyrius 6.3 "Pjovimo mechanizmo paleidimas ir sustabdymas (09-13)", puslapis 343*).
2. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį (žr. *Skyrius 6.2 "Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (07, 08)", puslapis 342*).
3. Pakelkite (17/1) sklendę su atvartu (17/a).
4. Stumkite mulčiavimo pleišną (18/1) į išmetimo šachtą (17/2) (18/a), kol fiksiatorius užsikisuos.

Mulčiavimo pleišto ištraukimas (17, 18)

1. Sustabdykite pjovimo mechanizmą.
2. Pakelkite (17/1) sklendę su atvartu (17/a).
3. Ištraukite (18/b) mulčiavimo pleišną (18/1).

6.8 Pjovimas su šoninio išmetimo funkcija (19–22)*

* priklauso nuo modelio, žr. techninius duomenis.

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsispjauti! Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į veikiantį pjovimo mechanizmą.

- Šoninio išmetimo dėklą dėkite arba nuimkite tik tada, jei variklis ir pjovimo mechanizmas yra sustoję.

Šoninio išmetimo dėklo įdėjimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Nuimkite žolės surinkimo krepšį.
3. Atlenkite (20/a) ir užfiksuokite šoninio išmetimo sklendę (19/1).
4. Įstumkite šoninio išmetimo dėklą (21/1) (21/a) ir užkabinkite noselėmis (21/2) viršuje po šoniniu išmetimu.
5. Lėtai uždarykite šoninio išmetimo sklendę (22/a). Šoninio išmetimo sklendė saugo šoninio išmetimo dėklą, kad jis neiškristų.

Šoninio išmetimo dėklo pašalinimas

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Atlenkite (20/a) ir užfiksuokite šoninio išmetimo sklendę (19/1).
3. Iškabinkite šoninio išmetimo dėklą (21/b) ir jį ištraukite (21/1).
4. Uždarykite šoninio išmetimo sklendę (22/a).
5. Vėl įjunkite įrenginį.

6.9 Pjovimas su žolės surinkimo krepšiu (23)

Įrenginį galima naudoti be žolės surinkimo krepšio. Kad išmetimo šachta neužsikistų, sklendę su atvartu reikia šiek tiek priglausti.

1. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
2. Pakelkite (23/a) sklendę su atvartu (23/1).
3. Kelkite sklendės atramą (23/2) (23/b), kol ji užsifiksuos.
4. Atleiskite sklendę su atvartu.

7 DARBO INSTRUKCIJOS

Laikykitės saugos nuorodų!

1 NUORODA Laikykitės vietos nuostatų dėl to, kada galima eksploatuoti vejapjovę.

- Atkreipkite dėmesį į daiktus žolėje ir pašalinkite juos iš darbo zonos.
- Pjaukite tik tada, kai yra geras matomumas.
- Pjaukite tik su aštriu pjovimo peiliu.
- Valdykite įrenginį tik už kreipiamosios rankenos.
- Judinkite įrenginį žingsnio greičiu.
- Visada judinkite įrenginį skersai šlaito. Nenaudokite vejapjovės šlaito kryptimi arba priešinga šlaitui kryptimi ir naudokite šlaituose didesniu nei 10° polinkiu. Ypač atsargiai elkitės pakeitę darbo kryptį.

Pjovimo našumas

- Pjovimo našumas arba plotas, kurį galima nupjauti, priklauso nuo vejos savybių. Tokie veiksniai, kaip žolės ilgis, žolės tankis, parinktas pjovimo aukštis ir drėgna veja, veikia pjovimo našumą.
- Pjovimo našumui optimizuoti rekomenduojama dažnai pjauti veją, nustatyti didelį pjovimo aukštį ir judinti įrenginį žingsnio greičiu.

Pjovimo patarimai

- Pjovimo aukštis 3–5 cm, nepjaukite daugiau nei pusės žolės aukščio.
- Neapkraukite vejapjovės! Jei pastebimai mažėja variklio sūkių skaičius dėl ilgos, sunkios žolės, padidinkite pjovimo aukštį ir pjaukite daugiau kartų.
- Nupjovus vėjas ir saulė gali išdžiovinti veją, todėl pjaukite vėlyvą popietę.
- Spartaus augimo metu pjaukite žolę du kartus per savaitę, jei mažiau lietaus, atitinkamai rečiau.

8 TECHINĖ PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

⚠ PAVOJUS! Pavojus gyvybei dėl netinkamos techninės priežiūros. Kai techninės priežiūros darbus atlieka ne kvalifikuoti asmenys, naudojamos neleistinos atsarginės dalys ir pašalinami arba pakeičiami saugos įtaisai, eksploatuojant galima patirti sunkių arba netgi mirtinų sužalojimų.

- Neišmontuokite saugos įtaisų ir jų neišjunkite.
- Naudokite tik leistas originalias atsargines dalis.
- Reguliariai ir tinkamai atlikite techninę priežiūrą bei taip pasirūpinkite, kad prietaisas veiktų ir būtų švarus.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti atliekant techninės priežiūros darbus. Netinkamai atliekant techninę priežiūrą, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Įrenginio remonto darbus paveskite tik specializuotoms įmonėms.

8.1 Reguliarūs techninės priežiūros darbai

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir įrenginys būtų saugios darbinės būsenos.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio, pjovimo mechanizmo ir žolės surinkimo krepšio veikimą ir nusidėvėjimą.

8.2 Įrenginio ir pjovimo mechanizmo valymas

DĖMESIO! Pavojus dėl vandens. Patekus į įrenginį vandens, įvyksta trumpasis jungimas ir sugadinamos elektrinės konstrukcinės dalys.

- Nepurkškite į įrenginį vandens.
- Norėdami išvalyti, naudokite tik rankinę šluotelę arba šepetį.

1. Sustabdykite variklį.
2. Palaukite, kol pjovimo mechanizmas nustos veikti.
3. Nukabinkite žolės surinkimo krepšį.
4. Paverskite įrenginį ir išvalykite pjovimo mechanizmą.

8.3 Pjovimo peilio kontrolė ir pakeitimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Sunkūs sužalojimai dėl nusiviedžiamų peilio dalių. Nusidėvėjęs, įtrūkęs arba pažeistas pjovimo peili gali lūžti ir jo dalys gali tapti pavojingais šoviniais.

- Reguliariai tikrinkite pjovimo peilį, ar jis nepažeistas.
- Nenaudokite vejamųjų, jei pjovimo peilis yra nusidėvėjęs arba pažeistas.
- Atšipusius arba pažeistus pjovimo peilius paveskite pagalasti / pakeisti AL-KO techninės priežiūros skyriuje arba įgaliotai specializuotai įmonei.
- Norint išvengti vibracijos, pjovimo peilį ir peilio varžtą visada reikia keisti kartu.
- Išgalastus pjovimo peilius reikia subalansuoti. Nesubalansuoti pjovimo peiliai sukelia stiprias vibracijas ir pažeidžia įrenginį.
- Įspėjimas! Neįdėkite pjovimo peilių atvirkščiai.

8.4 Oro filtro valymas arba pakeitimas

Laikykitės nuorodų, pateiktų variklio gamintojo naudojimo instrukcijoje.

8.5 Uždegamosios žvakės techninė priežiūra

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti prisilietus prie karštų variklio dalių – keisdami arba valydami uždegamąją žvakę, mūvėkite apsaugines pirštines!

Laikykitės nuorodų, pateiktų variklio gamintojo naudojimo instrukcijoje.

8.6 Remonto darbai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti atliekant remonto darbus. Netinkamai atliekant remonto darbus, galima sunkiai susižaloti ir gali būti pažeistas įrenginys.

- Paveskite remonto darbus tik gamintojo techninės priežiūros skyriams arba įgaliotoms specializuotoms įmonėms!

Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių, jei:

- Nebepasileidžia variklis.
- Įrenginys užvažiavo ant kliūties.
- Deformuotas pjovimo peilis ir (arba) variklio velenas.
- Įrenginys vibruoja ir veikia netolygiai.

9 PAGALBA ATSIKIRADUS SUTRIKIMŲ

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Aštriabriaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

9.1 Įrenginio ir naudojimo klaidų koregavimas

ℹ️ NUORODA Esant sutrikimų, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Neveikia variklis.	Per mažas eksploatacinės priemonės pripildymo lygis.	Patikrinkite eksploatacinės priemonės pripildymo lygį ir, jei reikia, papildykite.
	Užblokuotas pjovimo peilis.	1. Kruopščiai nuvalykite pjovimo peilį ir pjovimo plokšmę. Pjovimo peilis turi būti laisvai pasukamas. 2. Paleiskite veją ant žemos vejos.
	Pažeisti kabeliai arba jungikliai.	Neeksploatuokite įrenginio! Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrį.
	Užterštas oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą.
	Atsilaisvino uždegamoji žvakė.	Priveržkite uždegamąją žvakę.
	Atsilaisvino uždegamosios žvakės kabelis arba jis neprijungtas prie uždegamosios žvakės.	Prijunkite uždegamosios žvakės kabelį prie uždegamosios žvakės.
	Netinkamas uždegamosios žvakės atstumas.	Pritaikykite atstumą tarp uždegamosios žvakės ir elektrodų.
	Sugedo uždegamoji žvakė.	Įmontuokite naują uždegamąją žvakę tinkamu atstumu nuo elektrodų.
	Užlietas karbiuratorius.	Išimkite oro filtro elementą ir ilgai traukite paleidiklio lyną, kol karbiuratorius savaimė išsivalys.
	Sugedo uždegimo modulis.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Variklis sunkiai užsiveda arba vėl išsijungia.	Bake yra nešvarumų, vandens arba pasenusio benzino.	Ištuštinkite ir išvalykite degalų baką. Paskui įpilkite švarių, šviežių degalų.
	Užsikimšo bako dangtelio vėdinimo skylė.	Išvalykite arba pakeiskite bako dangtelį.
	Užterštas oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą.
Neįmanoma kontroliuoti variklio veikimo.	Netinkamas uždegamosios žvakės atstumas.	Pritaikykite atstumą tarp uždegamosios žvakės ir elektrodų.
	Sugedo uždegamoji žvakė.	Įmontuokite naują uždegamąją žvakę tinkamu atstumu nuo elektrodų.
	Užterštas oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Netinkama variklio galia veikiant tuščiajai eigai.	Užterštas oro filtro elementas.	Išvalykite oro filtro elementą.
	Užsiblokavo variklio korpuso ventiliacijos plyšys.	Pašalinkite nešvarumus iš plyšių.
	Užblokuotos aušinimo briaunos ir oro kanalai po variklio korpusu.	Pašalinkite likučius nuo aušinimo briaunų ir iš oro kanalų.
Mažėja variklio galia.	Per mažas eksploatacinės priemonės pripildymo lygis.	Patikrinkite eksploatacinės priemonės pripildymo lygį ir, jei reikia, papildykite.
	Atšipęs pjovimo peilis.	Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
	Per daug žolės išmetimo kanale arba ant pjovimo plokšmės.	1. Kruopščiai nuvalykite pjovimo peilį ir pjovimo plokšmę. 2. Paleiskite vejapjovę ant žemos vejos.
Pjaunant variklis sustoja.	Atšipęs pjovimo peilis.	Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.
	Variklis perkrautas.	Išjunkite vejapjovę, pastatykite ją ant lygaus pagrindo arba žemos žolės ir paleiskite iš naujo.
Variklis sustoja veikdamas didele galia.	Netinkamas uždegamosios žvakės atstumas.	Pritaikykite atstumą tarp uždegamosios žvakės ir elektrodų.
Variklis perkaito.	Užblokuota aušinimo oru sistema.	Pašalinkite nešvarumus iš variklio korpuso ventiliacijos plyšių, ventiliatoriaus korpuso ir oro kanalų.
	Įmontuota netinkama uždegamoji žvakė.	Variklyje įmontuokite originalias uždegamąsias žvakes ir aušinimo briaunas.
Vejapjovė vibruoja neįprastai smarkiai.	Atsilaisvino pjovimo peilis.	Priveržkite pjovimo peilį.
	Nesubalansuotas pjovimo peilis.	Subalansuokite pjovimo peilį.
Žolės surinkimo krepšys nepakankamai pripildomas.	Drėgna veja.	Leiskite vejai išdžiūti.
	Žolės surinkimo krepšys yra užsikimšęs.	Išvalykite žolės surinkimo krepšio groteles.
	Per daug žolės išmetimo kanale arba ant pjovimo plokšmės.	■ Kruopščiai nuvalykite pjovimo peilį ir pjovimo plokšmę. ■ Nustatykite didesnę pjovimo aukštį.
	Atšipęs pjovimo peilis.	Pjovimo peilį pristatykite pagaląsti gamintojo techninės priežiūros skyriui.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Žolė krenta iš pjovimo plokšmės.	Žolės surinkimo krepšys yra pilnas.	Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį ir išvalykite išmetimo kanalą.
Neįprastai smarkiai didėja eksploatacinės priemonės sąnaudos.	Per mažas pjovimo aukštis.	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį.
	Per aukšta arba per drėgna žolė.	- Leiskite žolei išdžiūti. - Nustatykite didesnį pjovimo aukštį.
	Per didelis pjovimo greitis.	- Sumažinkite pjovimo greitį. - Išvalykite išmetimo kanalą ir pjovimo plokšmę. Pjovimo peilis turi būti laisvai pasukamas.
	Žolės surinkimo krepšys yra pilnas.	Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį ir išvalykite išmetimo kanalą.

10 TRANSPORTAVIMAS

10.1 Įrenginio transportavimas

DĖMESIO! Pjovimo mechanizmo pažeidimo pavojus. Jei nustatytas mažiausias pjovimo aukštis, važiuojant per laiptelius, kraštus arba bordiūrus galima pažeisti pjovimo mechanizmą.

- Transportuodami nustatykite aukščiausią pjovimo aukščio pakopą.

- Išjunkite pjovimo mechanizmą ir palaukite, kol jis sustos.
- Nustatykite aukščiausią pjovimo aukštį.

Įrenginio transportavimas tarp dviejų darbo zonų

- Įrenginį į darbo zoną vežkite nustatę aukščiausią pjovimo aukštį.
- Kad vežti būtų lengviau, įjunkite ratų pavarą*.
- Nešdami įrenginį naudokitės kreipiamąja rankena ir priekine nešimo rankena*.

* priklausomai nuo modelio, žr. techninius duomenis.

Įrenginio transportavimas transporto priemone

- Užlenkite kreipiamąją rankeną.
- Užfiksukite įrenginį transporto priemonėje, kad neapvirštų ir nenuslystų.
- Apsaugokite įrenginį nuo smūgių, kuriuos gali sukelti aplink gulintys daiktai.
- Nestatykite ant įrenginio jokių daiktų.

11 SANDĖLIAVIMAS

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.
- Atliškite reikiamus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite įrenginį sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

11.1 Benzininės vejapjovės laikymas

⚠️ ATSARGIAI! Sužalojimo pavojus laikymo metu. Kyla sužalojimo pavojus dėl aštrių laikomo įrenginio dalių.

- Laikykite įrenginį vaikams ir pašaliniais asmenims nepasiekiamoje vietoje.

- Išitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir pjovimo mechanizmas sustojęs.
- Leiskite varikliui ir visam įrenginiui atvėsti.
- Ištuštinkite žolės surinkimo krepšį ir išvalykite išmetimo kanalą.
- Kruopščiai išvalykite įrenginį.
- Visas metalines dalis, norėdami apsaugoti nuo korozijos, plonai suteptkite alyva arba silikonu.
- Užlenkite kreipiamąją rankeną.
- Laikykite įrenginį sausoje, švarioje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
 - Norėdami apsaugoti nuo dulkių, uždenkite kvėpuojančiu tentu.
 - Kad nesikauptų drėgmė, nenaudokite plastikinės plėvelės.

- **PASTABA! Vežapjovės laikymo temperatūra: žr. techninius duomenis.**

12 IŠMETIMAS



- Benzinas ir variklinė alyva nėra buitinių atliekos arba nuotekos, todėl jiems priskiriamos atskiros taisyklės arba išmetimas!
- Prieš utilizuojant įrenginį, reikia ištuštinti degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Pakuotė, įrenginys ir priedai pagaminti iš perdirbamų medžiagų ir juos reikia atitinkamai šalinti.

15 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje [xxxxxx (x)] pažymėtoms rėmeliu.
- vidaus degimo varikliams (jiems taikomos atitinkamų variklių gamintojų garantinės nuostatos)

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiamą yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

13 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilius klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminyje atitinka darnųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminių taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Saturs

1	Par šo lietošanas instrukciju.....	351	6.4	Rīteņu piedziņas ieslēgšana un izslēgšana (14)*.....	361
1.1	Simboli titullapā.....	352	6.5	Vadības roktura noregulēšana atbilstoši augumam (15, 16).....	361
1.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi	352	6.6	Vadības roktura noliekšana un atliekšana	361
2	Izstrādājuma apraksts	352	6.7	Mulčēšana ar mulčēšanas ķīli (17, 18).....	361
2.1	Paredzētais lietojums.....	352	6.8	Plaušana ar sānu izviedēju (19-22)*	362
2.2	Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana.....	352	6.9	Plaušana bez zāles savākšanas kastes (23)	362
2.3	Atlikušie riski	352	7	Darba norādījumi	362
2.4	Drošības un aizsardzības ierīces.....	353	8	Tehniskā apkope un tīrīšana	363
2.5	Simboli uz iekārtas.....	353	8.1	Regulāri veicamās apkopes	363
2.5.1	Drošības zīmes*	353	8.2	Ierīces un plaušanas mehānisma tīrīšana	363
2.5.2	Darbības apzīmējums*	353	8.3	Griezējnažu pārbaude un nomaiņa	363
2.6	Izstrādājuma pārskati.....	354	8.4	Gaisa filtra tīrīšana vai nomaiņa.....	363
2.6.1	Izstrādājuma pārskats (01)*	354	8.5	Aizdedzes sveces apkope.....	363
2.6.2	Izstrādājuma pārskats (02)*	354	8.6	Remontdarbi.....	363
2.6.3	Izstrādājuma pārskats (03)*	355	9	Palīdzība traucējumu gadījumā	364
3	Drošības norādījumi	355	9.1	Ierīces un nepareizas lietošanas kļūmju novēršana.....	364
3.1	Zālienu plāvēja drošības norādījumi ..	355	10	Transportēšana	366
3.1.1	Zālienu plāvēja drošības norādījumi	355	10.1	Ierīces transportēšana	366
3.1.2	Cilvēku, dzīvnieku un īpašuma drošība	356	11	Glabāšana	366
3.1.3	Ierīces drošība.....	357	11.1	Benzīna zāliena plāvēja glabāšana	366
3.2	Vibrācijas slodze.....	357	12	Utilizācija	366
3.3	Trokšņa piesārņojums	357	13	Klientu apkalpošanas dienests/serviss	367
3.4	Degviela un ekspluatācijas materiāli..	358	14	Informācija par atbilstības deklarāciju	367
4	Montāža	358	15	Garantija	367
5	Ekspluatācijas sākšana.....	358	1	PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU	
5.1	Vizuālā pārbaude.....	358	■	Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.	
5.2	Darba vietas.....	359			
5.2.1	Benzīna uzpilde (04)	359			
5.2.2	Eļļas uzpilde (05).....	359			
6	Apkalpošana	359			
6.1	Plaušanas augstuma iestatīšana (06)	359			
6.2	Plaušana ar zāles savākšanas kasti (07, 08)	360			
6.3	Plaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (09-13)	360			

- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

1.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un lietošanai bez traucējumiem.
	Lietošanas instrukcija
	Neizmantojiet benzīna ierīci atklātu liesmu vai karstuma avotu tuvumā.

1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

ℹ NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

2 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā lietošanas instrukcijā ietverts apraksts par dažādiem AL-KO un solo by AL-KO benzīna zāles plāvēju modeļiem ar atšķirīgu aprīkojumu. Atsevišķu modeļu aprīkojums ir norādīts tehniskajos datos.

Lai identificētu savu modeli, skatiet izstrādājuma attēlus un izvēles aprīkojuma aprakstu.

2.1 Paredzētais lietojums

Šī ierīce paredzēta zālienu pļaušanai nekomerciālos nolūkos un to drīkst izmantot zāles pļaušanai tikai sausā laikā.

Citāda lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Ar ierīci atļauts strādāt tikai tādā gadījumā, ja tā ir pilnībā uzmontēta.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

- Ierīci nedrīkst izmantot lietū vai slapjā zālēnā.
- Pļaujamajā platībā nedrīkst atrasties svešķermeņi, piemēram, akmeņi, koka gabali, pudeles.
- Ierīces drošības aprīkojumu nedrīkst noņemt vai bloķēt, piemēram, fiksējot drošības sviru pie roktura.

2.3 Atlikušie riski

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumam, zemes un nelielu akmeņu izviesšana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumam daļiņu ieelpošana.
- Sagriešanās risks, sniedzoties pie rotējošā griežējnaža.

2.4 Drošības un aizsardzības ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jā-saremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

Motora ieslēgšanas rokturi/drošības svira

Ierīce ir aprīkota ar motora ieslēgšanas rokturi/drošības sviru. Apdraudējuma brīdī vienkārši atlaidiet motora ieslēgšanas rokturi/drošības sviru. Motors un pļaušanas mehānisms tiek apturēti.

Startera aukla

Lai varētu iedarbināt motoru ar startera auklu, vispirms jānospiež motora ieslēgšanas rokturis/drošības svira.

Novirzītājsvāks

Novirzītājsvāks aizsargā, piemēram, pret nopļautās zāles daļiņām un akmeņiem, kas var tikt aizmesti pa gaisu.

2.5 Simboli uz iekārtas

2.5.1 Drošības zīmes*

*Atkarīgas no modeļa

Simbols	Skaidrojums
	Izmantojot ierīci, ievērojiet īpašu piesardzību!
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
	Risks, ko rada izsviestie priekšmeti!
	Izraidiet trešās personas no bīstamās zonas!
	Savainojumu risks! Netuviniet rokas un kājas griezēj mehānismam!

Simbols	Skaidrojums
	Pastāv roku traumu gūšanas risks ar rotējošo griezējnazī!
	Uzmanību, ugunsbīstamība! Benzīns ir viegli uzliesmojošs.
	Neuzpildiet benzīnu ierīces izman-tošanas laikā.
	Uzmanību, indīgas gāzes!
	Neizmantojiet slēgtās telpās!
	Lietojiet acu un dzirdes aizsargus!
	Pirms jebkādu apkopes, kopšanas un tīrīšanas darbu veikšanas atvie-nojiet aizdedzes sveces uzgali!
	Apdegumu gūšanas risks karstu virsmu dēļ!

2.5.2 Darbības apzīmējums*

*Atkarīgs no modeļa

Simbols	Skaidrojums
	Vadības simbols grozāmajam rokturim uz vadības roktura: ■ Slēdzene aizvērta: Nofiksējiet vadības rokturi izvēlētajā pozīcijā. ■ Slēdzene atvērta: Lai veiktu re-gulēšanu, atvienojiet vadības rokturi.
	Bīstamā situācijā: Lai apturētu zāles pļāvēju, nekavējoties jāatlaiz drošības stienis.

Simbols	Skaidrojums
	Bīstamā situācijā: Lai apturētu zāles plāvēju, nekavējoties jāatlaiž riteņu piedziņas ieslēgšanas svira.
	Vadības roktura augstuma regulēšanas līmeņi (7 pozīcijas).
	Eļļas vāciņš.
	Degvielas tvertnes vāciņš.
	Zāles savākšanas kastes aizpildījuma līmeņa rādītājs: - Aizpildījuma līmeņa rādītājs ir augšā (GO): Turpiniet darbu! - Aizpildījuma līmeņa rādītājs ir apakšā (STOP): Pārtrauciet darbu un iztukšojiet zāles savākšanas kastī!

2.6 Izstrādājuma pārskati

2.6.1 Izstrādājuma pārskats (01)*

*: atkarīgs no modeļa, skatīt tehniskos datus.

Nr.	Detaļa
1	Drošības svira
2	Riteņu piedziņas ieslēgšanas svira
	Vadības rokturis:
3	■ Satveramā virsma
4	■ Roktura augšējā daļa
5	■ Startera auklas turētājs
6	■ Grozāms savienojums ar ātru fiksāciju
7	■ Roktura apakšējā daļa
8	■ Atsperes bultskrūve ar grozāmu rokturi (2 pozīcijas), trešā pozīcija paredzēta vadības roktura nolocīšanai.
9	■ Roktura grozāmais savienojums
	Centrālā pļaušanas augstuma regulēšana:

Nr.	Detaļa
10	■ Pļaušanas augstuma rādītājs (7 pozīcijas)
11	■ Atbloķēšanas svira
12	Pļāvējs ar griezējnazi
	Motors:
13	■ Eļļas tvertnes vāciņš
14	■ Gaisa filtrs
15	■ Aizdedzes svece
16	■ Degvielas tvertnes vāciņš
17	■ Motora pārsegs
18	Pārnesāšanas rokturis
19	Uzsūknešanas poga
20	Startera rokturi
21	Novirzītājvāks
	Zāles savākšanas kastes statuss
22	■ Zāles savākšanas kastes korpuss
23	■ Zāles savākšanas kastes rokturis
24	■ Zāles savākšanas kastes aizpildījuma līmeņa rādītājs
15	Mulčēšanas ķīlis*

2.6.2 Izstrādājuma pārskats (02)*

*: atkarīgs no modeļa, skatīt tehniskos datus.

Nr.	Detaļa
1	Drošības svira
	Vadības rokturis:
2	■ Satveramā virsma
3	■ Roktura augšējā daļa
4	■ Startera auklas turētājs
5	■ Grozāms savienojums ar ātru fiksāciju
6	■ Roktura apakšējā daļa
7	■ Atsperes bultskrūve ar grozāmu rokturi (2 pozīcijas), trešā pozīcija paredzēta vadības roktura nolocīšanai.
8	■ Roktura grozāmais savienojums

Nr.	Detaļa
	Centrālā plaušanas augstuma regulēšana:
9	■ Plaušanas augstuma rādītājs (7 pozīcijas)
10	■ Atbloķēšanas svira
11	Sānu izsviedēja ieliktnis
12	Sānu izsviedēja atloks
13	Pļāvējs ar griežējnazī
	Motors:
14	■ Gaisa filtrs
15	■ Aizdedzes svece
16	■ Degvielas tvertnes vāciņš
17	■ Motora pārsegs
18	■ Eļļas tvertnes vāciņš
19	Pārnēsāšanas rokturis
20	Startera rokturi
21	Novirzītājs
	Zāles savākšanas kastes statuss
22	■ Zāles savākšanas kastes korpuss
23	■ Zāles savākšanas kastes rokturis
24	■ Zāles savākšanas kastes aizpildījuma līmeņa rādītājs
25	Mulčēšanas ķīlis*

2.6.3 Izstrādājuma pārskats (03)*

*: atkarīgs no modeļa, skatīt tehniskos datus.

Nr.	Detaļa
1	Drošības svira
2	Riteņu piedziņas ieslēgšanas svira
	Vadības rokturis:
3	■ Satveramā virsma
4	■ Roktura augšējā daļa
5	■ Startera auklas turētājs
6	■ Grozāms savienojums ar ātru fiksāciju
7	■ Roktura apakšējā daļa

Nr.	Detaļa
8	■ Atsperes bultskrūve ar grozāmu rokturi (2 pozīcijas), trešā pozīcija paredzēta vadības roktura nolocīšanai.
9	■ Roktura grozāmais savienojums
	Centrālā plaušanas augstuma regulēšana:
10	■ Plaušanas augstuma rādītājs (7 pozīcijas)
11	■ Atbloķēšanas svira
12	Sānu izsviedēja ieliktnis
13	Sānu izsviedēja atloks
14	Pļāvējs ar griežējnazī
	Motors:
15	■ Gaisa filtrs
16	■ Aizdedzes svece
17	■ Degvielas tvertnes vāciņš
18	■ Motora pārsegs
19	■ Eļļas tvertnes vāciņš
20	Pārnēsāšanas rokturis
21	Startera rokturi
22	Novirzītājs
	Zāles savākšanas kastes statuss
23	■ Zāles savākšanas kastes korpuss
24	■ Zāles savākšanas kastes rokturis
25	■ Zāles savākšanas kastes aizpildījuma līmeņa rādītājs
26	Mulčēšanas ķīlis*

3 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

3.1 Zālienu pļāvēja drošības norādījumi

3.1.1 Zālienu pļāvēja drošības norādījumi

- Zālienu pļāvēju aizliegts lietot sliktos laika apstākļos - īpaši zibens spēriena apdraudējuma gadījumā. *Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.*
- Izmantojiet zāliena pļāvēju tikai dienasgaismā vai ļoti labā mākslīgā apgaismojumā.

- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu plāvējs, vai tajā nav savvaļas dzīvnieki.** *Zālienu plāvējs plaušanas laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.*
- **Rūpīgi pārbaudiet vietu, kurā tiks izmantots zālienu plāvējs, un aizvāciet visus akmeņus, kokus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.** *Aizmesti priekšmeti var radīt traumas.*
- **Pirms zālienu plāvēja lietošanas vienmēr veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka nazis un nažu mehānisms nav nolietojies vai bojāts.** *Nodilušas vai bojātas detaļas palielina traumu gūšanas risku.*
- **Bieži pārbaudiet, vai zāles savākšanas tvertne nav nodilusi vai bojāta.** *Nolietota zāles savākšanas tvertne var palielināt traumu gūšanas risku.*
- **Lūdziet uzstādīt visas aizsargierīces.** *Aizsargierīcēm jābūt darba kārtībā un jābūt uzstādītām atbilstoši noteikumiem. Ja aizsargierīce ir vaļīga, bojāta vai nedarbojas pareizi, tā var radīt traumas.*
- **Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres neaizsegtu netīrumi.** *Bloķētas ventilācijas atveres un piesārņojums var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.*
- **Strādājot ar zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet neslīdošus un aizsargājošus apavus.** *Nelietojiet zālienu plāvēju ar kailām pēdām vai atvērtās sandaļos. Tas samazina traumu gūšanas risku pēdām, saskaroties ar rotējošu nazi.*
- **Strādājot ar zālienu plāvēju, vienmēr valkājiet garas bikses.** *Neaizsargāta āda palielina traumu gūšanas risku, ko rada aizmesti priekšmeti.*
- **Nelietojiet zālienu plāvēju mitrā zālē.** *Nekādā gadījumā neskrieniet. Tas palielina izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.*
- **Nelietojiet zālienu plāvēju stāvās nogāzēs.** *Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.*
- **Strādājot nogāzēs, vienmēr pārliecinieties, ka jums ir drošs pamats, vienmēr strādājiet šķērsvirzienā attiecībā pret nogāzi, nekad nestrādājiet slīpumā uz augšu vai uz leju, un, mainot virzienu, esiet īpaši uzmanīgi.** *Tas palielina kontroles zaudēšanas iespējamību, izslīdēšanas vai apkrišanas risku, kas var radīt traumas.*

- **Rīkojieties sevišķi piesardzīgi, kad zālienu plāvēju pārvietojat atpakaļ vai velkat virzienā uz sevi.** *Vienmēr kontrolējiet apkārti. Tas samazina risku ekspluatācijas laikā aizķerties.*
- **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām rotējošām detaļām, ja tās vēl kustas.** *Tas samazina traumu gūšanas risku, ko rada rotējošas detaļas.*
- **Pirms iesprūdušā materiāla izņemšanas vai zāliena plāvēja tīrīšanas, pārliecinieties, ka motors ir izslēgts un plaušanas mehānisms ir apstājies.** *Nejauša zālienu plāvēja ieslēgšanās var radīt smagas traumas.*
- **Pirms glabāšanas vienmēr ļaujiet zāliena plāvējam atdzist.**
- **Pirms glabāšanas iztukšojiet zāles savākšanas kastī.**
- **Veicot zāliena plāvēja regulēšanu, sargiet pirkstus, lai tie neieķļūst starp kustīgajiem nažiem un mašīnas nekustīgajām daļām.**

3.1.2 Cilvēku, dzīvnieku un īpašuma drošība

- **Izmantojiet ierīci tikai tādiem darbiem, kam tā ir paredzēta.** *Paredzētajam mērķim neatbilstošas lietošanas rezultātā var gūt traumas, kā arī rasties materiāli zaudējumi.*
- **Ieslēdziet ierīci tikai tad, ja darba zonā neatrodas cilvēki un dzīvnieki.**
- **Ievērojiet drošu attālumu no cilvēkiem un dzīvniekiem un gadījumā, ja tuvojās cilvēki vai dzīvnieki, ierīci izslēdziet.**
- **Raugieties, lai motora izplūdes gāzes neplūstu uz cilvēkiem un dzīvniekiem, kā arī uz uzliesmojošiem materiāliem un priekšmetiem.**
- **Nekādā gadījumā, darbojoties motoram, nesniedzieties iesūkšanas un ventilācijas atverēs.** *Uz rotējošajām detaļām var gūt traumas.*
- **Ja ierīce nav nepieciešama, vienmēr to izslēdziet, piem., pārvietojoties uz citu darba zonu, veicot ierīces apkopi un kopšanu, uzpildot degvielu un eļļu.**
- **Gadījumā, ja notiek nelaimes gadījums, nekavējoties izslēdziet ierīci, lai novērstu vēl citu traumu gūšanas un īpašuma bojājumu risku.**
- **Nekad nelietojiet ierīci ar nolietotām vai bojātām detaļām.** *Nodilušas vai bojātas detaļas var būt nopietnu traumu gūšanas iemesls.*
- **Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.**

3.1.3 Ierīces drošība

- Izmantojiet ierīci, noteikti ievērojot turpmāk uzskaitītos nosacījumus.
 - Ierīce ir tīra.
 - Ierīcei nav bojājumu.
 - Visiem vadības elementiem jābūt darba kārtībā.
- Nepārslogojiet ierīci. Tā ir paredzēta tikai viegliem darbiem privātai lietošanai. Pārslo-dze rada ierīces bojājumus.
- Nelietojiet ierīci ar nolietotām vai bojātām de-taļām. Vienmēr aizstājiet bojātās detaļas ar ražotāja oriģinālajām rezerves daļām. Lietojot ierīci ar nolietotām vai bojātām detaļām, jūs nevarat ražotājam izvirzīt garantijas prasības.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai kompetentos specializētajos uzņēmumos vai mūsu servisa centros.

3.2 Vibrācijas slodze

- Vibrācijas radīts risks
Faktiskā vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības. Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus:
 - Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietoša-nas nolūkam?
 - Vai apstrādājama materiāls tiek no-griezts vai apstrādāts pareizi?
 - Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
 - Vai griešanas aprīkojums ir pareizi uzasi-nāts un ir uzstādīts pareizs griešanas darbarīks?
 - Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepie-ciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?
- Darbiniet ierīci tikai ar nepieciešamo iekšde-zdes motora apgriezienu skaitu, kas nepie-ciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairie-ties no ierīces darbināšanas ar maksimā-lajiem apgriezieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.
- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šā-dā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pie-

tiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīko-joties, ievērojami samazināsiet vibrācijas slo-dzi kopumā visā darba laikā.

- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti”). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti”, nekavējo-ties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ie-tver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nie-ze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietek-mē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā tempera-tūrā (mazākā nekā 10 °C) šie riski samazi-nās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiet savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sa-dalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat dis-komfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepār-traucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties ro-ku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilsto-ši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).
- Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas ietekmi.

3.3 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aiz-sardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

3.4 Degviela un ekspluatācijas materiāli

⚠ BĪSTAMI! Sprādzienbīstamība un ugunsgrēka risks. Izplūstot benzīna/gaisa maisījumam, veidojas sprādzienbīstama vide. Degšana, sprādziens un ugunsgrēks nepareizas rīcības gadījumā ar degvielu var radīt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Strādājot ar benzīnu, nesmēķējiet.
- Rīkojieties ar benzīnu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās telpās.
- Noteikti ievērojiet turpmāk dotos rīcības noteikumus.

- Benzīnu drīkst uzglabāt tikai tam paredzētās tvertnēs.
- Degvielas uzpilde ir jāveic ārpus telpām.
- Degvielas uzpildes laikā nedrīkst smēķēt.
- Degvielas uzpildei izmantojiet piemērotu piltni vai uzpildes cauruli, lai degviela nenokļūtu uz motora, tā pārvalka vai zemes.
- Degvielas tvertnes vāciņu nedrīkst atvērt, kamēr motors darbojas vai tas ir karsts.
- Ja degvielas tvertne vai tās aizgrieznis ir bojāts, tas ir obligāti jānomaina.
- Nomainiet bojātus izpūtējus.
- Ja ir izplūdis benzīns:
 - Neiedarbiniet motoru.
 - Nemēģiniet ieslēgt aizdedzi.
 - Iztīriet ierīci.
 - Ļaut atlikušajai degvielai iztvaikot.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apdegumu gūšanas risks. Ieslēgti dzinēji ekspluatācijas laikā kļūst ļoti karsti!

- Ekspluatācijas laikā nepieskarieties dzinēja detaļām - īpaši izpūtējam.
- Pirms pieskarieties izpūtējam, cilindram un dzesēšanas ribām, ļaujiet tām atdzist.

⚠ BĪSTAMI! Dzīvībai bīstama saindēšanās. Motora izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas dažu minūšu laikā var izraisīt cilvēka nāvi.

- Nekādā gadījumā nedarbiniet motoru slēgtās telpās, dariet to tikai ārpus telpām.
- Neieelpojiet motora izplūdes gāzes.
- Ja ierīces lietošanas laikā jums paliek slikti, sajūtat reiboni vai nespēku, apturiet motoru. Nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību.

4 MONTĀŽA

Montāža skatiet montāžas instrukciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.

- Darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pilnībā samontēta!
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

5 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

⚠ BĪSTAMI! Sprādzienbīstamība un ugunsgrēka risks. Izplūstot benzīna/gaisa maisījumam, veidojas sprādzienbīstama vide. Degšana, sprādziens un ugunsgrēks nepareizas rīcības gadījumā ar degvielu var radīt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Strādājot ar benzīnu, nesmēķējiet.
- Rīkojieties ar benzīnu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās telpās.
- Noteikti ievērojiet turpmāk dotos rīcības noteikumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izmantojot kļūdainu ierīci, pastāv traumu gūšanas risks. Kļūdainas ierīces lietošanas rezultātā iespējams gūt smagas traumas un izraisīt ierīces bojājumus.

- Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā nav bojāta un tai netrūkst nevienas detaļas, kā arī visas detaļas ir nostiprinātas.

UZMANĪBU! Motora bojājumu risks. Zems motoreļļas līmenis var izraisīt motora bojājumus.

- Iepildiet eļļu pirms ekspluatācijas uzsākšanas.
- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, papildiniet eļļu.

5.1 Vizuālā pārbaude

1. Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu un atskrūvējušos skrūvju. Nomainiet bojātās detaļas un pieskrūvējiet skrūves.
2. Pirms ekspluatācijas sākšanas regulāri pārbaudiet ekspluatācijas materiālus. Uzpildiet degvielu un eļļu, ja to līmenis ir zems.
3. Pārbaudiet, vai uz ierīces nav pārlieku lieli netīrumi. Notīriet netīrumus.

5.2 Darba vielas

⚠ BĪSTAMI! Eksplozijas vai aizdegšanās risks. Noplūstot benzīna/gaisa maisījumam, veidojas eksplozīva vide. Nepareizi rīkojoties ar degvielu, var notikt pēkšņa aizdegšanās, eksplozija un izcelties ugunsgrēks, kura rezultātā var gūt smagas un pat nāvējošas traumas.

- Rīkojoties ar benzīnu, nekādā gadījumā nesmēķējiet.
- Rīkojoties ar benzīnu tikai brīvā dabā un nekad slēgtās telpās.

⚠ BĪSTAMI! Dzīvībai bīstama saindēšanās.

Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas dažu minūšu laikā var izraisīt cilvēka nāvi.

- Nekādā gadījumā nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, dariet to tikai ārpus telpām.
- Neieelpojiet dzinēja izplūdes gāzes.
- Ja lietošanas laikā jums paliek slikti, sajūtat reiboni vai nespēku, apturiet dzinēju. Nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību.

ℹ NORĀDĪJUMS Atbrīvojieties no izlietotās motoreļļas videi nekaitīgā veidā! Iesakām savākt izlietoto eļļu slēgtā tvertnē un nodotot otrreizējās pārstrādes centrā vai tehniskās apkopes vietā. Izlietoto eļļu:

- neizlejiet māsaimniecības atkritumos,
- neizlejiet kanalizācijā vai notekās,
- neizlejiet uz zemes.

ℹ NORĀDĪJUMS Ievērojiet benzīna dzinēja komplektācijā iekļauto lietošanas instrukciju!

Pirms ierīces lietošanas sākšanas jāuzpilda motoreļļa un degviela.

5.2.1 Benzīna uzpilde (04)

1. Noskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (04/1), novietojiet to tīrā vietā.
2. Uzpildiet benzīnu, izmantojot piltuvi.
3. Cieši noslēdziet un notīriet tvertnes uzpildes atveri.

Rekomendācijas par degvielu.

- Izmantojiet tīru, svaigu, bezsvina benzīnu, kura minimālais oktānskaitlis ir 86.
- Iegādājieties tikai tādu degvielas daudzumu, ko izlietosīt 30 dienu laikā (skat. sadaļu par glabāšanu).
- Ir pieļaujams benzīns, kas satur līdz 10% etanola vai līdz 15% MTBE (pretdeģonācijas piedeva) piejaukumu.

- Nejauciet benzīnu ar eļļu.

5.2.2 Eļļas uzpilde (05)

1. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (05/1) un ievietojiet uzpildes piltuvi.
2. Uzpildiet eļļu.
3. Noņemiet uzpildes vāciņu un atkal ieskrūvējiet eļļas mērstieni.

Rekomendācijas par eļļu.

- Motoreļļa ir noteicošs motora jaudas un ilgumūžības faktors. Izmantojiet motoreļļu, kas atbilst API servisa klases SF vai augstākām (vai līdzvērtīgām) prasībām.
- Pārbaudiet API servisa etiķeti uz eļļas iepakojuma, lai pārliecinātos, ka uz tās ir burti SF vai augstākas klases burti (vai līdzvērtīgi).
- SAE 10W-30 ir ieteicama vispārējai lietošanai. Šī motora ieteicamais ekspluatācijas diapazons ir no 0°C līdz 40°C.

Eļļas līmeņa pārbaude (05)

Motoreļļas līmenis ir jāpārbauda, kad motors ir izslēgts un atrodas horizontālā stāvoklī.

1. Izskrūvējiet eļļas līmeņa mērtaustu (05/1) un notīriet to.
2. Ievietojiet eļļas līmeņa mērtaustu līdz atdurei (neieskrūvējot) un izņemiet.
3. Ja eļļas līmenis uz eļļas līmeņa mērtausta atrodas apakšējās atzīmes tuvumā, vai zem tās, iepildiet ieteicamo motoreļļu līdz augšējai atzīmei.
4. Ieskrūvējiet atpakaļ eļļas līmeņa mērtaustu.

6 APKALPOŠANA

6.1 Pļaušanas augstuma iestatīšana (06)

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Mainiet augstumu tikai ar izslēgtu motoru un apturētu pļaušanas mehānismu.
1. Pavelciet regulēšanas sviru (06/1) uz āru (06/a), lai atbloķētu, un turiet to.
 - Īsam zālienam: Bīdīet regulēšanas sviru virzienā uz priekšējo riteni (06/b).
 - Garākam zālienam: Bīdīet regulēšanas sviru virzienā uz zāles savākšanas kasti (06/b).
 - Nolasiet vēlamo pļaušanas augstumu uz skalas (06/2).

2. Atlaidiet regulēšanas sviru, lai tā nofiksētos vēlamojā pozīcijā.

6.2 Pļaušana ar zāles savākšanas kasti (07, 08)

Ierīci var darbināt ar un bez zāles savākšanas kastes.

Zāles savākšanas kastes pievienošana

1. Pārliedziniet, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Uzlieciet (07/a) novirzītājvāku (07/1).
3. Ievietojiet (07/b) zāles savākšanas kasti (07/2) turētājā.
4. Atlaidiet novirzītājvāku.

Pārbaudīt uzpildes līmeni

Aizpildījuma līmeņa rādītājs (08/1) ar gaisa plūsmu pļaušanas laikā tiek spiests uz augšu (08/a). Ja zāles savākšanas kaste (08/2) ir pilna, ieslēdzas kastes aizpildījuma līmeņa rādītājs (08/b). Zāles savākšanas kasti nepieciešams iztukšot.

Zāles savākšanas kastes noņemšana un izbēšana

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks. Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Noņemiet zāles uztveršanas kasti tikai tad, kad negriežas pļaušanas mehānisms.

ℹ NORĀDĪJUMS Iztukšojot zāles uztveršanas kasti, notīriet arī aizpildījuma līmeņa rādītāja izpūšanas caurumus, lai tie darbotos bez traucējumiem.

1. Pārliedziniet, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Paceliet novirzītājvāku (07/1).
3. Noceliet zāles savākšanas kasti (07/2) no turētāja un izņemiet virzienā uz aizmuguri.
4. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti.
5. Iztīriet izpūšanas caurumus zem aizpildījuma līmeņa rādītāja.
6. Iekariniet zāles savākšanas kasti (skat. iepriekš tekstā).

6.3 Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (09-13)

Ieslēdziet pļaušanas mehānismu tikai uz līdzenas virsmas, nedariet to garā zālē. Uz zemes nedrīkst atrasties svešķermeņi, piem., akmeņi. Iedarbinot ierīci, to neceliet uz augšu un nesagāziet.

UZMANĪBU! Ierīces bojājumu risks. Pārāk bieži ieslēdzot/izslēdzot ierīci var izraisīt motora un pļaušanas mehānisma bojājumus.

- Motoru ieslēdziet tikai tad, kad negriežas pļaušanas mehānisms.

ℹ NORĀDĪJUMS Atļautā darba pozīcija: No stājieties aiz zālienu plāvēja un ar abām rokām turiet vadības rokturi.

ℹ NORĀDĪJUMS Drošības svira netiek fiksēta. Darba laikā turiet to visu laiku piespiestu pie vadības roktura.

Pļaušanas mehānisma ieslēgšana

1. Ja tas vēl nav izdarīts: Uzpildiet degvielu un eļļu: skatīt *Nodaļa 5.2 "Eksploataācijas materiāli", lappuse 359.*
2. Jāpārliedzinās, vai aizdedzes sveces uzgaļa metāla gredzens ir uzlikts stingri uz aizdedzes sveces.

Aukstā iedarbināšana

1. Piespiediet droseles sviru.
2. Ja ir pieejama uzsūkšanās poga (09/1), nospiediet to 3 reizes (09/a), ar apmēram 2 sekunžu intervālu. Ja apkārtējā temperatūra ir zemāka (< 10 °C), nospiediet uzsūkšanās poga 5 reizes.^{a)}
3. **Motora iedarbināšana:**

- Ievietojiet startera rokturi (10/1) startera auklas turētājā (10/2).
- Ar vienu roku pievelciet drošības sviru (11/1) pie roktura augšējās daļas (11/a) un turiet to. Drošības svira netiek fiksēta.
- Ar otru roku velciet lēnām un uzmanīgi startera rokturi (12/1) līdz sajūtat stingru pretestību un tajā brīdī ātri un strauji paraujiet to uz augšu (12/a) līdz atkal sajūtat pretestību (apmēram 1 rokas garumā).
- Ļaujiet startera auklai uztīties atpakaļ tās turētājā, bet neatlaidiet startera rokturi.
- Atkārtojiet iepriekš norādītās darbības vairākas reizes, līdz motoru izdodas iedarbināt un tas sāk stabili darboties.
- Ļaujiet motoram dažas minūtes uzsilt.

Karstā iedarbināšana

Ja motors vēl ir karsts (neilgi pēc tā apturēšanas), to iedarbina ar „karstās iedarbināšanas” pāņiem. Gaisa padeves aizbīdņa sviru tādā gadījumā neizmanto.

1. (Pēc izvēles) piespiediet droseles sviru un uzreiz atvīriet atpakaļ pozīcijā RUN (DARBĪ-BĀ). Automātiskā akceleratora pusatvērtā pozīcijā ir atvērtā.

- Ievietojiet startera rokturi (10/1) startera auklas turētājā (10/2).
- Ar vienu roku pievelciet drošības sviru (11/1) pie roktura augšējās daļas (11/a) un turiet to. Drošības svira netiek fiksēta.
- Ar otru roku velciet lēnām un uzmanīgi startera rokturi (12/1) līdz sajūtat stingru pretestību un tajā brīdī ātri un strauji paraujiet to uz augšu (12/a) līdz atkal sajūtat pretestību (apmēram 1 rokas garumā).
- Ļaujiet startera auklai uztīties atpakaļ tās turētājā, bet neatlaidiet startera rokturi.
- Atkārtojiet iepriekš norādītās darbības vairākas reizes, līdz motoru izdodas iedarbināt un tas sāk stabili darboties.

Motora apturēšana

ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanās risks.

Sniedzoties ieslēgtā plaušanas mehānismā, pastāv sagriešanās risks.

- Pagaidiet līdz plaušanas mehānisms apstājas.
- Pirms visiem apkopes un kopšanas darbiem: Izlēdziet ierīci un pagaidiet, līdz apstājas plaušanas mehānisms.

1. Atlaidiet (13/a) drošības sviru (13/1).
 - Tā automātiski pārvietojas sākuma stāvoklī.

2. Pagaidiet līdz griezējinstrumentam apstājas.

^{a)} Attiecas tikai uz modeli EASY 4.16 P-D.

6.4 Riteņu piedziņas ieslēgšana un izslēgšana (14)*

*: atkarīgs no modeļa, skatīt tehniskos datus.

 **NORĀDĪJUMS** Riteņu piedziņu iespējams pieslēgt tikai ar ieslēgtu motoru.

Riteņu piedziņas pieslēgšana

1. Plaušanas mehānisma ieslēgšana: skatīt *Nodaļa 6.3 "Plaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (9-13)", lappuse 360*.
2. Piespiediet un turiet (14/a) riteņu piedziņas ieslēgšanas sviru (14/1) pie vadības roktura (14/2). Riteņu piedziņas ieslēgšanas svira nenofiksējas.

Riteņu piedziņas atslēgšana

1. Atlaidiet riteņu piedziņas ieslēgšanas sviru. Tā automātiski pārvietojas sākuma pozīcijā.

6.5 Vadības roktura noregulēšana atbilstoši augumam (15, 16)

1. Abās pusēs Lai atlaistu fiksatoru, pagrieziet roktura apakšējās daļas (15/1) grozāmo rokturi par 90° (15/a).
2. Pagrieziet (16/a) rokturi (16/1) vienā no pozīcijām (16/2).

Šim zāliena plāvējam ir pieejami trīs augstuma iestatījumi: Pirmajā pozīcijā roktura apakšējai daļai attālums līdz zemei ir vislielākais, bet trešajā pozīcijā tas ir vismazākais.

1. Pēc vēlamā augstuma iestatīšanas nofiksējiet roktura apakšējo daļu, izmantojot grozāmo rokturi.
2. Abās pusēs Grozāmo rokturi (16/3) pagrieziet (16/b) par 90°, līdz tas nofiksējas.

6.6 Vadības roktura noliekšana un atliekšana

Pēc vadības roktura noliekšanas variet novietot ierīci uz sāniem un tādējādi viegli notīrīt plāvēju. Ar nolocītu vadības rokturi ierīci var uzglabāt, ietaupot vietu.

 **ESIET PIESARDZĪGI!** Saspiešanas traumu risks. Starp atbrīvotajām roktura daļām var nejauši iespiest pirkstus un citas ķermeņa daļas.

- Turiet šīs atbrīvotās roktura daļas stingri.
- Raugieties, lai pirksti un citas ķermeņa daļas neatrastos starp atbrīvotajām roktura daļām.

1. skatiet montāžas instrukciju.
2. Vadības roktura noliekšana: Atliekšanai veiciet darbības apgrieztā secībā.

6.7 Mulčēšana ar mulčēšanas ķīli (17, 18)

Mulčēšanas laikā nopļautā zāle netiek savākta, bet gan paliek zālājā. Mulča aizsargā augsni pret izžūšanu un sniedz tai barības vielas. Labākie rezultāti tiek sasniegti, regulāri nopļaujot apm. 2 cm. Tikai jauna zāle ar mīkstu augu šķiedru ātri satrūd.

- Zāles garums pirms mulčēšanas: maks. 8 cm
- Zāles garums pēc mulčēšanas: min. 4 cm

 **NORĀDĪJUMS** Saskaņojiet iešanas ātrumu ar mulčēšanu - neejiet pārāk ātri.

Ievietojiēt mulčēšanas ķīli (17, 18)

ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanas risks.

Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanas risks.

- Pirms mulčēšanas ķīļa ievietošanas vai izņemšanas izslēdziet ierīci.

UZMANĪBU! Ierīces bojājumu risks.

Ja mulčēšanas ķīlis nenofiksējas, iespējams sabojāt mulčēšanas ķīli un pļaušanas mehānismu.

- Nodrošiniet, lai fiksators nofiksētos.
1. Pļaušanas mehānisma apturēšana (skatīt *Nodaļa 6.3 "Pļaušanas mehānisma ieslēgšana un apturēšana (09-13)", lappuse 360*).
 2. Zāles savākšanas kastes noņemšana (skatīt *Nodaļa 6.2 "Pļaušana ar zāles savākšanas kasti (07, 08)", lappuse 360*).
 3. Uzlieciet (17/a) novirzītājvāku (17/1).
 4. Ievietojiēt (18/a) mulčēšanas ķīli (18/1) izlādes kanālā (17/2) tā, lai fiksators būtu nofiksēts.

Mulčēšanas ķīļa izņemšana (17, 18)

1. Pļaušanas mehānisma apturēšana.
2. Uzlieciet (17/a) novirzītājvāku (17/1).
3. Izņemiet (18/b) mulčēšanas ķīli (18/1).

6.8 Pļaušana ar sānu izsviedēju (19-22)*

*: atkarīgs no modeļa, skatīt tehniskos datus.

ESIET PIESARDZĪGI! Sagriešanas risks.

Sniedzoties ieslēgtā pļaušanas mehānismā, pastāv sagriešanas risks.

- Ievietojiēt vai izņemiet sānu izsviedēja ieliktni tikai tad, kad motors un pļaušanas mehānisms nekustas.

Sānu izsviedēja ieliktna ievietošana

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Noņemiet zāles savākšanas kasti.
3. Atveriet (20/a) sānu izsviedēja atloku (19/1) un turiet to.
4. Ievietojiēt (21/a) sānu izsviedēja ieliktni (21/1) un ieāķējiēt to ar izciļņiem (21/2) augšpusē zem sānu izsviedēja.
5. Lēnām aizveriet sānu izsviedēja atloku (22/a). Sānu izsviedēja atloks nodrošina to, lai sānu izsviedēja ieliktnis neizkrustu.

Sānu izsviedēja ieliktna noņemšana

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.

2. Atveriet (20/a) sānu izsviedēja atloku (19/1) un turiet to.
3. Atāķējiēt sānu izsviedēja ieliktni (21/1) un izvelciet (21/b) to ārā.
4. Aizveriet (22/a) sānu izsviedēja atloku.
5. Atkal iedarbiniet ierīci.

6.9 Pļaušana bez zāles savākšanas kastes (23)

Ierīci var darbināt bez zāles savākšanas kastes. Lai novērstu izlādes kanāla aizdambēšanos, novirzītājvāku ir nedaudz jāatver.

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
2. Paceliet (23/a) novirzītājvāku (23/1).
3. Paceliet (23/b) atloka balstu (23/2), līdz tas nofiksējas.
4. Atlaidiet novirzītājvāku.

7 DARBA NORĀDĪJUMI

Ievērojiēt drošības norādes!

 **NORĀDĪJUMS** Ievērojiēt vietējos noteikumus, kad atļauts lietot zāliena pļāvēju.

- Sekojiēt, lai zālē neatrastos svešķermeņi un novāciet tos no darba zonas.
- Pļaujiēt tikai pietiekamā apgaismojumā.
- Pļaujiēt tikai ar asu griezējnazī.
- Vadiet ierīci tikai ar vadības rokturi.
- Ierīci pārvietojiēt tikai iešanas ātrumā.
- Pa nogāzi ierīci vienmēr pārvietojiēt šķērsām. Nepļaujiēt pa stāviem kāpumiem vai nogāzēm, nepļaujiēt, ja slīpums pārsniedz 10°. Rīkojiēties uzmanīgāk, mainot darba virzienu.

Pļaušanas jauda

- Pļaušanas jauda vai apstrādājamā platība ir atkarīga no zāles īpašībām. Tādi faktori, kā zāles garums, zāles blīvums, izvēlētais pļaušanas augstums un zāles mitrums ietekmē pļaušanas jaudu.
- Lai uzlabotu pļaušanas jaudu, mēs iesakām pļaut bieži, iestatīti augstāku pļaušanas augstumu un pārvietot ierīci iešanas ātrumā.

Padomi pļaušanai

- Pļaušanas augstumu iestatiet nemainīgu 3-5 cm, nenopļaujiēt vairāk kā pusi no zāles augstuma.
- Nepārslogojiēt zālienu pļāvēju! Ja garā, biežā zālē ievērojami samazinās motora apgriezi-

nu skaits, palieliniet plaušanas augstumu un plaujiet vairākas reizes.

- Vējš un saule zālāju pēc plaušanas var izžāvēt, tādēļ plaujiet vēlā pēcpusdienā.
- Aktīvas augšanas periodos plaujiet divas reizes nedēļā, sausā laikā plaujiet atbilstoši reitāk.

8 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ BĪSTAMI! Veicot nepareizi apkopi, pastāv risks dzīvībai. Ja apkopi veic nekvalificēti darbinieki, kā arī, izmantojot neatļautas rezerves daļas, kā arī drošības ierīču noņemšana vai pārveidošana iespējams gūt smagas vai pat nāvējošas traumas.

- Nenoņemiet drošības ierīces un nepārveidojiet tā, lai tās nedarbotos.
- Izmantojiet tikai atļautās oriģinālās rezerves daļas.
- Nodrošiniet ierīcei regulāras un pienācīgas apkopes, lai ierīce būtu labā darba stāvoklī un tīra.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apkopes darbu laikā pastāv traumu risks. Neatbilstošas apkopes rezultātā var gūt smagas traumas un izraisīt ierīces bojājumus.

- Ierīces remontu paredzēts veikt tikai pie specializētajiem uzņēmumiem.

8.1 Regulāri veicamās apkopes

- Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu cieši pievilktas un ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
- Regulāri pārbaudiet ierīces, plaušanas mehānisma un zāles savākšanas kastes stāvokli un nolietojumu.

8.2 Ierīces un plaušanas mehānisma tīrīšana

UZMANĪBU! Ūdens iekļūšanas risks. Iekļūstot ierīcē ūdenim, tas izraisīs īssavienojumu un elektrisko detaļu sabojāšanos.

- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai rokas birsti vai suku.

1. Apturiet motoru.
2. Pagaidiet līdz apstājas plaušanas mehānisms.
3. Atkabiniet zāles savākšanas kasti.

4. Sagāziet ierīci un iztīriet plaušanas mehānismu.

8.3 Griezējnažu pārbaude un nomaiņa

⚠ BRĪDINĀJUMS! Smagas traumas, ko rada aizmestas nažu daļiņas. Lietots, saplaisājis vai bojāts griezējnazis var pārlūzt un tā daļas var kļūt par bīstamiem šāvīņiem.

- Regulāri veiciet griezējnaža pārbaudi, vai tas nav bojāts.
- Nelietojiet zāliena plāvēju, ja griezējnazis ir nolietots vai bojāts.
- Trulu vai bojātu griezējnazī lūdziet uzasināt vai nomainīt AL-KO servisa centrā vai pie pilnvarota speciālista.
- Lai izvairītos no vibrācijām, vienmēr nomainiet griezējnazī un naža skrūvi vienlaikus.
- Pēc uzasināšanas griezējnazī nepieciešams balansēt. Nebalansēts griezējnazis izraisa stipru vibrāciju un ierīces bojājumus.
- Brīdinājums! Neuzstādiat griezējnazī otrādi.

8.4 Gaisa filtra tīrīšana vai nomaiņa

Ievērojiet motora ražotāja nodrošinātajā rokasgrāmatā iekļautos norādījumus.

8.5 Aizdedzes sveces apkope

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Savainošanās risks ar karstām motora detaļām — nomainot vai tīrot aizdedzes sveci uzvelciet aizsargcimdus!

Ievērojiet motora ražotāja nodrošinātajā rokasgrāmatā iekļautos norādījumus.

8.6 Remontdarbi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks remonta darbu laikā. Neatbilstoši remontu var radīt smagas traumas un ierīces bojājumus.

- Lūdziet remontdarbus veikt tikai ražotāja servisā vai arī pilnvarotās specializētās darbnīcās!

Turpmāk minētajos gadījumos sazinieties ar ražotāja servisa centru:

- Motoru vairs nevar iedarbināt.
- Ierīce ir saskārusies ar šķērslī.
- Griezējnazis un/vai motora vārpsta ir saliekti.
- Ierīce vibrē un smagi griežas.

9 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

9.1 Ierīces un nepareizas lietošanas kļūmju novēršana

⚠ ESIET PIESARDZĪG! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

ℹ NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Dzinēju nevar iedarbināt.	Zems degvielas/eļļas līmenis.	Pārbaudīt degvielas/eļļas līmeni un, ja nepieciešams, uzpildiet tos.
	Bloķēts griezējnazis.	- Rūpīgi notīriet griezējnazī un plāvēju. Griezējnazim jābūt brīvi pagriežamam. - Sāciet zālienu plāvēju lietot uz zemākas zāles.
	Bojāts kabelis vai slēdzis.	Nelietojiet ierīci! Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Iztīriet gaisa filtra elementu.
	Valfīga aizdedzes svece.	Pievelciet aizdedzes sveci.
	Aizdedzes sveces vads ir vaļīgs vai nav savienots ar aizdedzes sveci.	Pievienojiet aizdedzes sveces vadu pie aizdedzes sveces.
	Nepareiza aizdedzes sveces atstarpe.	Noregulējiet aizdedzes sveces elektrodu atstarpi.
	Aizdedzes svece ir bojāta.	Uzstādiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizu elektrodu atstarpi.
	Karburators ir pārpildīts ar degvielu.	Noņemiet gaisa filtra elementu un nepārtaukti velciet starteru auklu, līdz karburators ir pašattīrījies no liekās degvielas.
	Bojāts aizdedzes modulis.	Sazinieties ar klientu atbalsta servisu.
Motoru ir grūti iedarbināt vai tas atkārtoti pārstāj darboties.	Tvertne ir netīrumi, ūdens vai veca degviela.	Iztukšojiet degvielas tvertni un iztīriet to. Tad uzpildiet to ar tīru, svaigu degvielu.
	Degvielas tvertnes vāciņa ventilācijas atvere ir aizsprostota.	Iztīriet vai nomainiet degvielas tvertnes vāciņu.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Iztīriet gaisa filtra elementu.
Motors darbojas nekontrolēti.	Nepareiza aizdedzes sveces atstarpe.	Noregulējiet aizdedzes sveces elektrodu atstarpi.
	Aizdedzes svece ir bojāta.	Uzstādiet jaunu aizdedzes sveci ar pareizu elektrodu atstarpi.
	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Iztīriet gaisa filtra elementu.
Motors slikti strādā tukšgaitā.	Gaisa filtra elements ir netīrs.	Iztīriet gaisa filtra elementu.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
	Ir aizsprostotas dzinēja korpusa ventilācijas spraugas.	Iztīriet no spraugām netīrumus.
	Ir aizsprostotas dzesēšanas ribas un gaisa kanāli zem dzinēja ventilatora korpusa.	Iztīriet netīrumus no dzesēšanas ribām un gaisa kanāliem.
Samazināta motora jauda.	Zems degvielas/eļļas līmenis.	Pārbaudīt degvielas/eļļas līmeni un, ja nepieciešams, uzpildiet tos.
	Griezējnazis ir neass.	Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā.
	Pārāk daudz zāles izmetēja kanālā vai plāvējā.	1. Rūpīgi notīriet griezējnazi un plāvēju. 2. Sāciet zālienu plāvēju lietot uz zemākas zāles.
Motors plaušanas laikā pārstāj darboties.	Griezējnazis ir neass.	Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā.
	Motors pārslogots.	Izslēdziet zālienu plāvēju, novietojiet to uz līdzenas virsmas vai īsas zāles un sāciet no jauna.
Motors apstājas, strādājot ar lielu jaudu.	Nepareiza aizdedzes sveces atstarpe.	Noregulējiet aizdedzes sveces elektrodu atstarpi.
Motors ir pārkarsis.	Aizsprostota gaisa dzesēšana.	Iztīriet netīrumus no motora korpusa, ventilatora korpusa un gaisa kanālu ventilācijas atverēm.
	Uzstādīta nepareiza aizdedzes svece.	Uzstādiet dzinējam oriģinālo aizdedzes sveci un dzesēšanas ribas.
Zāliena plāvēja vibrācija ir pārmērīgi augsta.	Griezējnazis ir vaļīgs.	Nostipriniet griezējnazi.
	Griezējnazis nav balansēts.	Nobalansēt griezējnazi.
Zāles savākšanas kaste nav pietiekami piepildīta.	Zāle ir mitra.	Ļaujiet mauriņam pilnībā izžūt.
	Zāles savākšanas kaste ir nosprūdusi.	Notīriet zāles savākšanas kastes režģi.
	Pārāk daudz zāles izmetēja kanālā vai plāvējā.	■ Rūpīgi notīriet griezējnazi un plāvēju. ■ Iestatiet lielāku plaušanas augstumu.
	Griezējnazis ir neass.	Lūdziet griezējnazi uzasināt ražotāja servisa centrā.
Zāle birst ārā no plāvēja.	Zāles savākšanas kaste ir pilna.	Iztukšojiet zāles savākšanas kasti un iztīriet izmetēja kanālu.
Pārāk liels degvielas un eļļas patēriņš.	Pārāk zems plaušanas augstums.	Iestatiet lielāku plaušanas augstumu.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
	Zāle ir pārāk gara vai pārāk mitra.	■ Ļaujiet zālei nožūt. ■ Iestatiet lielāku pļaušanas augstumu.
	Pļaušanas ātrums ir pārāk liels.	■ Samaziniet pļaušanas ātrumu. ■ Iztīriet izmetēja kanālu un plāvēju. Griežējnazim jābūt brīvi pagriežamam.
	Zāles savākšanas kaste ir pilna.	Iztukšojiet zāles savākšanas kasti un iztīriet izmetēja kanālu.

10 TRANSPORTĒŠANA

10.1 Ierīces transportēšana

UZMANĪBU! Pļaušanas mehānisma bojājumu risks. Ar zemāko pļaušanas augstumu pļaušanas mehānisms var tikt bojāts, braucot pāri pakāpieniem, apmalēm vai apmalēm.

- Lai veiktu transportēšanu, pļaušanas augstumu iestatiet visaugstākajā pakāpē.

1. Apturiet pļaušanas mehānismu un pagaidiet līdz tas apstājas.
2. Iestatiet augstāko pļaušanas augstumu.

Ierīces transportēšana starp divām darba vietām

- Stumiet ierīci uz darba zonu ar augstāko pļaušanas augstumu.
- Ieslēdziet riteņu piedziņu*, lai atvieglotu braukšanu.
- Ierīces pārnēsāšanai izmantojiet vadības rokturi un priekšējo nešanas rokturi*.

* atkarībā no modeļa, skatiet tehniskos datus.

Ierīces vešana transportlīdzeklī

- Salociet vadības rokturi.
- Ierīci transportlīdzeklī nostipriniet, lai tā nevarētu apgāzties un slīdēt.
- Nodrošiniet, lai ierīcei neuztriektos apkārt blakus esoši priekšmeti.
- Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

11 GLABĀŠANA

- Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsargvākus.
- Veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

11.1 Benzīna zāliena plāvēja glabāšana

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu gūšanas risks glabāšanas laikā. Pastāv traumu gūšanas risks uz glabāšanā novietotās ierīces asajām daļām.

- Glabājiet ierīci vietā, kas nav pieejama bērniem un nepiederošām personām.
1. Pārliedziniet, ka ierīce ir izslēgta un pļaušanas mehānisms nekustas.
 2. Ļaujiet motoram un visai ierīcei atdzist.
 3. Iztukšojiet zāles savākšanas kasti un iztīriet izmetēja kanālu.
 4. Rūpīgi notīriet ierīci.
 5. Visas metāla detaļas ir jāapstrādā ar plānu eļļu vai silikona kārtiņu, lai aizsargātu tās no korozijas.
 6. Salociet vadības rokturi.
 7. Uzglabājiet ierīci sausā, tīrā un no sala aizsargātā vietā.
 - Lai aizsargātu ierīci no putekļiem, aplāziet to ar gaisu caurlaidīgu brezentu.
 - Lai nepieļautu mitruma uzkrāšanos, neizmantojiet polietilēna plēvi.
 - **NORĀDĪJUMS!** Zāliena plāvēja glabāšanas temperatūra — skatīt tehnisko datu nodaļā.

12 UTILIZĀCIJA



- Benzīnu un motoreļļu aizliegts izmest sadzīves atkritumos vai izliet kanalizācijā, tos ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Pirms ierīces utilizācijas iztukšojiet degvielas tvertni un motoreļļas tvertni!

- Ierīce, tās iepakojums un piederumi ir izgatavoti no otrreiz pārstrādājamiem izejmateriāliem un tādēļ ir atbilstoši jāutilizē.

13 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:

www.alko-garden.com/service-contacts

Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

15 GARANTĪJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brākus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam nolīguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Nolīguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi
- tiek veikta patvaļīga pārbūve
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x)
- lekšdedzes motoriem (uz tiem attiecas attiecīgo motoru ražotāju garantijas noteikumi)

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

Cuprins

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	369
1.1	Simboluri de pe copertă.....	369
1.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	369
2	Descrierea produsului	369
2.1	Utilizarea în conformitate cu destinația	369
2.2	Posibilă utilizare greșită previzibilă	369
2.3	Riscuri reziduale	369
2.4	Echipamente de siguranță și protecție.....	370
2.5	Simboluri pe aparat.....	370
2.5.1	Marcaj de siguranță*	370
2.5.2	Simbol de operare*	370
2.6	Prezentarea produsului.....	371
2.6.1	Prezentarea produsului (01)*	371
2.6.2	Prezentarea produsului (02)*	371
2.6.3	Prezentarea produsului (03)*	372
3	Instrucțiuni de siguranță	372
3.1	Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba	372
3.1.1	Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba	372
3.1.2	Siguranța persoanelor, animalelor și bunurilor.....	373
3.1.3	Siguranța aparatului	373
3.2	Solicitarea prin vibrații.....	374
3.3	Poluarea fonică.....	374
3.4	Carburanți și materiale operaționale..	374
4	Montajul.....	375
5	Punerea în funcțiune.....	375
5.1	Efectuarea unui control vizual.....	375
5.2	Consumabile.....	375
5.2.1	Alimentarea cu benzină (04)	376
5.2.2	Completați cu ulei (05)	376
6	Utilizarea	376
6.1	Reglarea înălțimii de tăiere (06).....	376
6.2	Tunderea cu caseta de colectare iarbă (07, 08).....	376
6.3	Pornirea și oprirea unității de tăiere (09–13).....	377
6.4	Pornirea și oprirea antrenării roților (14)*	378
6.5	Adaptarea mânerului de ghidare la dimensiunea corpului (15, 16).....	378
6.6	Strângerea și desfacerea mânerului de ghidare	378
6.7	Mulcirea cu pana de compost (17, 18).....	378
6.8	Cosirea cu evacuare laterală (19–22)*.....	379
6.9	Tunderea fără caseta de colectare iarbă (23).....	379
7	Instrucțiuni de lucru	379
8	Întreținerea și îngrijirea	380
8.1	Lucrări de întreținere regulate	380
8.2	Curățarea aparatului și a unității de tăiere	380
8.3	Controlarea și înlocuirea cuțitului	380
8.4	Curățați resp. înlocuiți filtrul de aer.....	380
8.5	Întreținerea bujei.....	380
8.6	Lucrări de reparație	380
9	Ajutor în caz de defecțiuni	381
9.1	Corectarea erorilor la aparat și de manevrare	381
10	Transportul	383
10.1	Transportarea aparatului	383
11	Depozitarea	383
11.1	Depozitarea mașinii de tuns iarba pe benzină.....	383
12	Eliminarea deșeurilor.....	384
13	Serviciul clienți / Service	384
14	Informații privind declarația de conformitate.....	384
15	Garanția.....	384

1 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.
- Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți consulta de fiecare dată când aveți nevoie de informații despre aparat.
- Înmânați aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.

1.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți neapărat cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Aceasta este o condiție obligatorie pentru lucrul în condiții de siguranță și pentru o utilizare lipsită de defecțiuni.
	Instrucțiuni de utilizare
	Nu utilizați aparatul pe benzină în apropierea focului deschis sau a surselor de căldură.

1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

 **PERICOL!** Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

 **AVERTISMENT!** Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

 **ATENȚIE!** Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

ATENȚIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

 **INDICAȚIE** Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

2 DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest manual de utilizare descrie diverse modele de mașini de tuns iarba pe benzină manuale AL-KO și solo by AL-KO cu diverse dotări. Dotările fiecărui model sunt prezentate în datele tehnice. Identificați-vă modelul pe baza imaginilor cu produsul și a descrierii diverselor opțiuni.

2.1 Utilizarea în conformitate cu destinația

Acest aparat a fost conceput pentru tunderea gazonului în zonele private și poate fi utilizat doar pe pajiști uscate.

Orice utilizare în afară de cele menționate este considerată neconformă destinației. Dispozitivul poate fi utilizat numai când este complet asamblat.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum și orice modificare sunt considerate utilizări neconforme și duc la pierderea garanției precum și a conformității și exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terților.

2.2 Posibilă utilizare greșită previzibilă

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

- Nu utilizați aparatul pe ploaie și/sau pe pajiști ude.
- Pe suprafața ce urmează a fi tunsă nu trebuie să existe corpuri străine, de ex. pietre, bucăți de lemn, sticle.
- Dispozitivele de siguranță disponibile nu trebuie demontate sau șuntate, de ex. prin conectarea barei de siguranță la bară.

2.3 Riscuri reziduale

Chiar și la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului și construcției aparatului pot apărea următoarele pericole potențiale în funcție de utilizare:

- Aruncarea materialelor tăiate, a solului și a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecție.
- Accidentare prin tăiere la introducerea mâinii în cuțitul de tăiere în rotație.

2.4 Echipamente de siguranță și protecție

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Duceți dispozitivele de siguranță și protecție defecte la reparat.
- Nu scoateți din funcțiune dispozitivele de siguranță și de protecție.

Mâner de siguranță / bară de siguranță

Aparatul este dotat cu un mâner / o bară de siguranță. În caz de pericol eliberați mânerul / bara de siguranță. Motorul și unitatea de tăiere se opresc.

Cablu de pornire

Pentru a porni motorul cu cablul de pornire, trebuie mai întâi apăsat mânerul de siguranță / bara de siguranță.

Capac de impact

Capacul de impact protejează de ex. de particule de material tăiat și pietre care pot fi aruncate.

2.5 Simboluri pe aparat

2.5.1 Marcaj de siguranță*

*În funcție de model

Simbol	Semnificație
	Atenție sporită la manipulare!
	Citiți manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune!
	Pericol cauzat de obiecte proiectate în exterior!
	Țineți alte persoane departe de zona de pericol!
	Pericol de rănire! Țineți mâinile și picioarele departe de unitatea de tăiere!

Simbol	Semnificație
	Pericol de rănire a mâinilor din cauza cuțitelor în rotație!
	Precauție, pericol de incendiu! Benzina este combustibilă.
	Nu alimentați cu benzină în timpul funcționării.
	Precauție, gaze toxice!
	Nu operați în spații închise!
	Purtați ochelari de protecție și căști de protecție!
	Anterior tuturor lucrărilor de întreținere. Îngrijire și curățare, decuplați ștecărul bujiei!
	Pericol de ardere prin suprafețe fierbinți!

2.5.2 Simbol de operare*

*În funcție de model

Simbol	Semnificație
	Simbol de operare pentru mânerul rotativ de pe mânerul de ghidare: ■ Lacăt închis: Fixați mânerul de ghidare în poziția selectată. ■ Lacăt deschis: Slăbiți mânerul de ghidare pentru a-l mișca.
	În caz de pericol: Eliberați imediat bara de siguranță pentru oprirea mașinii de tuns iarbă.

Simbol	Semnificație
	În caz de pericol: Pentru oprirea mașinii de tuns iarbă, eliberați imediat maneta de comutare pentru antrenarea roților.
	Trepte pentru reglarea înălțimii mînerului de ghidare (7 trepte).
	Capac ulei.
	Capac rezervor.
	Afișaj nivel de umplere pe caseta de colectare iarbă: ■ Afișajul nivel de umplere este sus (GO): Continuați să lucrați! ■ Afișajul nivel de umplere este jos (STOP): Întrerupeți lucrul și golii caseta de colectare iarbă!

2.6 Prezentarea produsului

2.6.1 Prezentarea produsului (01)*

*: în funcție de model, vezi datele tehnice.

Nr.	Piesă
1	Bară de siguranță
2	Manetă de comutare pentru antrenarea roților
	Mâner de ghidare:
3	■ Suprafață de prindere
4	■ Bara superioară
5	■ Suport cablu de pornire
6	■ Articulație rotativă cu închizătoare rapidă
7	■ Bara inferioară
8	■ Șurub cu arc cu mâner rotativ (2 trepte) A treia treaptă servește la mișcarea mânerului de ghidare.
9	■ Articulația rotativă a mânerului
	Reglarea centrală a înălțimii de tăiere:
10	■ Afișarea înălțimii de tăiere (7 trepte)

Nr.	Piesă
11	■ Manetă de deblocare
12	Placă de tuns cu cuțite
	Motor:
13	■ Capac ulei pentru rezervorul de ulei
14	■ Filtru de aer
15	■ Bujie
16	■ Capac rezervor pentru rezervorul de benzină
17	■ Capotă motor
18	Mâner de transport
19	Starter
20	Mâner starter
21	Capac de impact
	Casetă de colectare iarbă:
22	■ Carcasă casetă de colectare iarbă
23	■ Mânerul casetei de colectare iarbă
24	■ Afișaj nivel de umplere la caseta de colectare iarbă
15	Pană compost

2.6.2 Prezentarea produsului (02)*

*: în funcție de model, vezi datele tehnice.

Nr.	Piesă
1	Bară de siguranță
	Mâner de ghidare:
2	■ Suprafață de prindere
3	■ Bara superioară
4	■ Suport cablu de pornire
5	■ Articulație rotativă cu închizătoare rapidă
6	■ Bara inferioară
7	■ Șurub cu arc cu mâner rotativ (2 trepte) A treia treaptă servește la mișcarea mânerului de ghidare.
8	■ Articulația rotativă a mânerului
	Reglarea centrală a înălțimii de tăiere:

Nr.	Piesă
9	■ Afișarea înălțimii de tăiere (7 trepte)
10	■ Manetă de deblocare
11	Set evacuare laterală
12	Clapetă de evacuare laterală
13	Placă de tuns cu cuțite
	Motor:
14	■ Filtru de aer
15	■ Bujie
16	■ Capac rezervor pentru rezervorul de benzină
17	■ Capotă motor
18	■ Capac ulei pentru rezervorul de ulei
19	Mâner de transport
20	Mâner starter
21	Capac de impact
	Casetă de colectare iarbă:
22	■ Carcasă casetă de colectare iarbă
23	■ Mânerul casetei de colectare iarbă
24	■ Afișaj nivel de umplere la caseta de colectare iarbă
25	Pană compost

2.6.3 Prezentarea produsului (03)*

*: în funcție de model, vezi datele tehnice.

Nr.	Piesă
1	Bară de siguranță
2	Manetă de comutare pentru antrenarea roților
	Mâner de ghidare:
3	■ Suprafață de prindere
4	■ Bara superioară
5	■ Suport cablu de pornire
6	■ Articulație rotativă cu închizătoare rapidă
7	■ Bara inferioară

Nr.	Piesă
8	■ Șurub cu arc cu mâner rotativ (2 trepte) A treia treaptă servește la mișcarea mânerului de ghidare.
9	■ Articulația rotativă a mânerului
	Reglarea centrală a înălțimii de tăiere:
10	■ Afișarea înălțimii de tăiere (7 trepte)
11	■ Manetă de deblocare
12	Set evacuare laterală
13	Clapetă de evacuare laterală
14	Placă de tuns cu cuțite
	Motor:
15	■ Filtru de aer
16	■ Bujie
17	■ Capac rezervor pentru rezervorul de benzină
18	■ Capotă motor
19	■ Capac ulei pentru rezervorul de ulei
20	Mâner de transport
21	Mâner starter
22	Capac de impact
	Casetă de colectare iarbă:
23	■ Carcasă casetă de colectare iarbă
24	■ Mânerul casetei de colectare iarbă
25	■ Afișaj nivel de umplere la caseta de colectare iarbă
26	Pană compost

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3.1 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarbă

3.1.1 Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarbă

- Nu utilizați mașina de tuns iarbă în condiții meteo nefavorabile, în special când există pericol de descărcări electrice. Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- Folosiți mașina de tuns iarbă doar la lumina zilei sau cu lumină artificială puternică.

- **Cercetați zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba să nu existe animale sălbatice.** *Animalele sălbatice pot fi rănite în timpul utilizării mașinii de tuns iarba.*
 - **Cercetați temeinic zona în care urmează să folosiți mașina de tuns iarba, îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** *Obiectele aruncate pot accidenta persoane.*
 - **Înainte de utilizarea mașinii de tuns iarba efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că cuțitul și unitatea de tăiere nu sunt uzate sau defecte.** *Piese uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.*
 - **Verificați frecvent coșul de colectat iarba să nu fie uzat sau deteriorat.** *Un coș de colectat iarba uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare.*
 - **Lăsați montate toate dispozitivele de protecție.** *Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corespunzător. Un dispozitiv de protecție care este desfăcut sau deteriorat sau care nu funcționează corect poate duce la vătămări.*
 - **Îndepărtați murdăria de pe toate fantele de aer.** *Fantele de aer înfundate și murdăria pot duce la supra-încălzire sau pericol de incendiu.*
 - **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă de protecție.** *Nu folosiți mașina de tuns iarba desculț sau în sandale. Astfel reduceți riscul de accidentare a picioarelor la contactul cu cuțitul în mișcare.*
 - **Când lucrați cu mașina de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** *Pielea necoperită crește riscul de accidentare prin obiecte aruncate.*
 - **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă.** *Mergeți la pas, nu alergați niciodată. Astfel se reduce riscul de a aluneca sau a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.*
 - **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante prea abrupte.** *În acest fel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.*
 - **Atunci când lucrați în pantă, aveți grijă la propria stabilitate, lucrați întotdeauna transversal pe pantă, niciodată în susul sau în josul pantei și fiți extrem de atent la modificarea direcției.** *Astfel se reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca sau de a vă prăbuși, ceea ce poate duce la accidente.*
 - **Aveți grijă deosebită atunci când întoarceți mașina de tuns iarba sau o trageți spre dvs.** *Fiți permanent atenți la zona învecinată. Astfel se reduce riscul de a vă împiedica în timpul utilizării.*
 - **Nu atingeți cuțitele și alte piese mobile periculoase atâta timp cât sunt încă în mișcare.** *Astfel se reduce riscul de accidentare prin piese mobile.*
 - **Asigurați-vă că la îndepărtarea materialului lipit sau la curățarea mașinii de tuns iarba motorul este oprit și unitatea de tăiere este oprită.** *Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate produce răni grave.*
 - **Lăsați mașina de tuns iarba să se răcească înainte de depozitarea.**
 - **Goliți caseta de colectare iarba înainte de depozitarea.**
 - **La reglarea mașinii de tuns iarba, aveți grijă ca degetele să nu fie prinse între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii.**
- ### 3.1.2 Siguranța persoanelor, animalelor și bunurilor
- **Utilizați aparatul doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat.** *O utilizare neconformă poate duce la răni și pagube materiale.*
 - **Porniți aparatul doar când în zona de lucru nu se află persoane sau animale.**
 - **Păstrați o distanță de siguranță față de persoane și animale, resp. opriți aparatul când se apropie persoane sau animale.**
 - **Nu îndreptați jetul de gaze de eșapament al motorului spre persoane sau animale și nici spre produse și obiecte inflamabile.**
 - **Nu puneți mâna în grilajul de aspirație și de aerisire când motorul merge.** *Piese în rotație ale aparatului pot apărea răni.*
 - **Opriți întotdeauna aparatul când nu aveți nevoie de el, de ex. la schimbarea zonei de lucru, la lucrările de întreținere și îngrijire, la umplerea cu materiale operaționale.**
 - **Opriți imediat aparatul în caz de accident pentru a evita alte accidente și pagube.**
 - **Nu operați aparatul cu piese uzate sau defecte.** *Piese uzate sau defecte ale aparatului pot cauza accidente grave.*
 - **Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.**
- ### 3.1.3 Siguranța aparatului
- **Utilizați aparatul doar în următoarele condiții:**
 - **Aparatul nu este murdar.**

- Aparatul nu prezintă defecțiuni.
- Toate elementele de operare funcționează.
- Nu suprasolicitați aparatul. A fost conceput pentru lucrări ușoare în cadru privat. Suprasolicitările duc la defectarea aparatului.
- Nu operați aparatul cu piese uzate sau defecte. Schimbați întotdeauna piesele defecte cu piese de schimb originale de la producător. Dacă aparatul se utilizează cu piese uzate sau defecte, nu se pot emite pretenții de garanție către producător.
- Lucrările de reparație pot fi efectuate doar în service-urile competente sau în service-urile noastre.

3.2 Solicitarea prin vibrații

- Pericol prin vibrații
Valoarea de emisii de vibrație efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului. Respectați în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influență:
 - Aparatul este utilizat corespunzător?
 - Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
 - Aparatul se află în stare de funcționare corespunzătoare?
 - Scula de tăiere este ascuțită corespunzător resp. s-a montat scula de tăiere corectă?
 - S-au fixat mânerul suport resp. mânerul opțional pentru vibrații și acestea sunt fixate bine de aparat?
- Utilizați aparatul doar cu turația motorului termic necesară pentru lucrarea respectivă. Evitați turația maximă, pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Din cauza utilizării și întreținerii corespunzătoare pot crește vibrațiile și zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecțiuni medicale. În acest caz opriți imediat aparatul și duceți-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibrații depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluați-l și luați pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibrații în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- Utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibrații și poate crea probleme de circulație ("degete albe"). Pentru a evita

acest risc purtați mănuși și păstrați mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeți imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilității, mâncărimi, pișcături, durere, slăbirea forței, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse (ca. sub 10 °C) crește pericolul.

- Faceți pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului și vibrațiilor. Planificați-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibrații puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveți o senzație neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeți imediat munca. Luați suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibrații la brațe și mâini.
- Reduceți riscul de a vă expune la vibrații. Înțrețineți aparatul în conformitate cu indicațiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se folosește frecvent, contactați distribuitorul pentru accesorii de protecție la vibrații (de ex. mânere).
- Stabiliți un plan de lucru care să reducă expunerea la vibrații.

3.3 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programați lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise și special stabilite în acest sens. Respectați eventualele programe de odihnă și limitați la maxim durata de lucru. Pentru propria protecție și a celor din apropiere purtați protecție auditivă.

3.4 Carburanți și materiale operaționale

⚠ PERICOL! Pericol de explozie și incendiu. Prin scurgerea amestecului de benzină/aer se formează o atmosferă explozivă. Deflagrația, explozia și incendii pot duce la accidente grave și chiar deces la manipularea necorespunzătoare a combustibilului.

- Nu fumați când lucrați cu benzina.
- Manipulați benzina doar în aer liber, niciodată la interior.
- Respectați în special următoarele reguli de comportament.
- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute în acest scop.

- Alimentați numai în aer liber.
- Nu fumați în timpul alimentării.
- Folosiți o pâlnie sau un tub de umplere adecvat pentru alimentare pentru a preveni vărsarea combustibilului pe motor, pe carcasă sau pe sol.
- Nu deschideți bușonul rezervorului dacă motorul este în funcțiune sau dacă este fierbinte.
- Înlocuiți rezervorul sau bușonul rezervorului dacă sunt deteriorate.
- Schimbați țevile de echipament deteriorate.
- În cazul în care s-a scurs benzină:
 - Nu porniți motorul.
 - Evitați încercările de aprindere.
 - Curățarea aparatului.
 - Lăsați combustibilul rămas să se evapore.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de arsuri. Motoarele se înfierbântă puternic în timpul funcționării!

- În timpul funcționării, nu atingeți niciodată componentele motorului, în special evacuarea.
- Lăsați evacuarea, cilindrul și nervurile de răcire să se răcească înainte de a le atinge.

⚠️ PERICOL! Pericol de moarte prin intoxicare. Gazele de echipament de la motor conțin monoxid de carbon ce poate omorî un om în câteva minute.

- Nu folosiți motorul la interior ci doar în aer liber.
- Nu inhalați gazele de echipament.
- Opriți motorul atunci când, în timpul utilizării acestui aparat, vă simțiți rău, amețiți sau vă simțiți slăbit. Mergeți imediat la medic.

4 MONTAJUL

Montarea: Vezi manualul de montaj.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Utilizați aparatul doar dacă este complet montat!
- Înainte de pornire verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și dacă funcționează!

5 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

⚠️ PERICOL! Pericol de explozie și incendiu. Prin scurgerea amestecului de benzină/aer se formează o atmosferă explozivă. Deflagrația, explozia și incendiu pot duce la accidente grave și chiar deces la manipularea necorespunzătoare a combustibilului.

- Nu fumați când lucrați cu benzina.
- Manipulați benzina doar în aer liber, niciodată la interior.
- Respectați în special următoarele reguli de comportament.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin aparatul defect. Utilizarea unui aparat defect poate duce la accidente grave și deteriorarea aparatului.

- Utilizați aparatul doar dacă nu este defect sau deteriorat și nu lipsesc sau sunt desprinse nicio piesă.

ATENȚIE! Pericol de defecțiuni la motor. Un nivel de ulei scăzut poate provoca deteriorarea motorului.

- Înainte de punerea în funcțiune alimentați cu ulei.
- Controlați periodic nivelul uleiului.
- Dacă nivelul este scăzut, completați uleiul.

5.1 Efectuarea unui control vizual

1. Verificați aparatul pentru a depista defecțiunile și șuruburile desprinse. Înlocuiți piesele defecte ale aparatului și strângeți șuruburile.
2. Verificați materialele operaționale în mod regulat înainte de punerea în funcțiune. Reumpleți cu materiale operaționale atunci când nivelul este scăzut.
3. Verificați aparatul în privința murdăriei grosiere. Îndepărtați murdăria.

5.2 Consumabile

⚠️ PERICOL! Pericol de explozie și incendiu. Prin scurgerea amestecului de benzină/aer se formează o atmosferă explozivă. Deflagrația, explozia și incendiu pot duce la accidente grave și chiar deces la manipularea necorespunzătoare a combustibilului.

- Nu fumați când lucrați cu benzina.
- Manipulați benzina doar în aer liber, niciodată la interior.

⚠ PERICOL! Pericol de moarte prin intoxicare. Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon ce poate omorî un om în câteva minute.

- Nu folosiți motorul la interior ci doar în aer liber.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Opriți motorul atunci când, în timpul funcționării, vă simțiți rău, amețiți sau vă simțiți slăbit. Mergeți imediat la medic.

f INDICAȚIE Dezafecțați ecologic uleiul de motor uzat! Recomandăm depunerea uleiului vechi într-un recipient închis la centrul de reciclare sau un service pentru clienți. Nu puneți uleiul vechi:

- în gunoi
- în canalizare sau scurgere
- pe sol

f INDICAȚIE Respectați instrucțiunile de utilizare ale motorului!

Înainte de punerea în funcțiune trebuie să alimentați cu ulei de motor și să alimentați aparatul.

5.2.1 Alimentarea cu benzină (04)

1. Deșurubați capacul rezervorului (04/1), puneți pe o suprafață curată.
2. Turnați benzina cu o pâlnie.
3. Închideți bine și curățați orificiul de alimentare cu benzină.

Recomandări privind combustibilul:

- Utilizați benzină curată, proaspătă, fără plumb cu o cifră octanică minimă de 86.
- Cumpărați combustibil în cantități ce pot fi consumate în termen de 30 de zile (vezi Depozitarea).
- Benzina cu 10 % etanol sau până la 15 % MTBE (antidetonaant) este acceptabilă.
- Nu amestecați benzina cu ulei.

5.2.2 Completați cu ulei (05)

1. Deșurubați joja de ulei (05/1) și introduceți ștuțul de umplere.
2. Completați cu ulei.
3. Îndepărtați ștuțul de umplere și reînșurubați joja de ulei.

Recomandări privind uleiul:

- Uleiul de motor este un factor decisiv pentru capacitatea și durata de viață a motorului.

Utilizați un ulei de motor care îndeplinește cerințele pentru clasa de serviciu API SF sau mai mare (resp. similar).

- Verificați eticheta de serviciu API de pe recipientul de ulei, pentru a vă asigura că conține literele SF sau cele pentru o clasă superioară (resp. similară).
- SAE 10W-30 este recomandat pentru uz general. Temperatura de funcționare recomandată pentru motor este între 0 °C și 40 °C.

Controlul nivelului uleiului (05)

Verificați nivelul uleiului de motor cu motorul oprit și plasat pe orizontală.

1. Deșurubați joja de ulei (05/1) și ștergeți-o.
2. Introduceți joja de ulei în ștuțul de umplere până se fixează (nu strângeți) și apoi scoateți-o la loc.
3. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub marcajul inferior de pe joja e ulei, adăugați uleiul recomandat până la marcajul superior.
4. Înșurubați la loc joja de ulei.

6 UTILIZAREA

6.1 Reglarea înălțimii de tăiere (06)

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Reglați înălțimea de tăiere numai cu motorul oprit și cu mașina de tăiat iarba oprită.

1. Trageți maneta de reglare (06/1) spre exterior (06/a) pentru a o elibera și țineți-o apăsată.
 - Pentru iarbă mai puțin înaltă: Împingeți maneta de reglare în direcția roții din față (06/b).
 - Pentru iarbă mai înaltă: Împingeți maneta de reglare în direcția casetei de colectare iarbă (06/b).
 - Înălțimea de tăiere dorită se poate citi pe scală (06/2).
2. Eliberați maneta de reglare astfel încât să se fixeze în treapta dorită.

6.2 Tunderea cu caseta de colectare iarbă (07, 08)

Aparatul poate fi acționat cu și fără caseta de colectare iarbă.

Suspendați caseta de colectare iarbă

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați capacul de impact (07/1) (07/a).
3. Suspendați caseta de colectare iarbă (07/2) în suport (07/b).
4. Eliberați capacul de impact.

Verificați nivelul de umplere

Afișajul de nivel de umplere (08/1) este împins în sus prin fluxul de aer din timpul tunderii (08/a). Dacă caseta de colectare iarbă (08/2) este plină, afișajul de nivel de umplere apare pe cseta de colectare iarbă (08/b). Caseta de colectare iarbă trebuie golită.

Suspendarea și golirea casetei de colectare iarbă

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarbă.

- Scoateți colectorul numai când unitatea de tăiere este oprită.

i INDICAȚIE Când goliți cassetă de colectare iarbă, curățați și orificiile de descărcare ale indicatorului de nivel pentru ca acesta să funcționeze corect.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați capacul de impact (07/1).
3. Ridicați caseta de colectare iarbă (07/2) din suporturi și scoateți-l prin spate.
4. Goliți caseta de colectare iarbă.
5. Curățați orificiile de suflare de pe afișajul de nivel de umplere.
6. Suspendarea casetei de colectare iarbă (vezi mai sus).

6.3 Pornirea și oprirea unității de tăiere (09–13)

Porniți unitatea de tăiere doar pe o suprafață netedă, nu cu iarbă înaltă. Suprafața suport trebuie să fie liberă de corpuri străine precum pietrele. Pentru pornire, nu ridicați și nu basculați aparatul.

⚠ ATENȚIE! Pericol de defectare a aparatului.

Prin întreruperea/pornirea consecutivă repetată se va deteriora motorul și unitatea de tăiere.

- Porniți motorul numai când unitatea de tăiere este oprită.

i INDICAȚIE Poziție de operare permisă: Stați în spatele mașinii de tuns iarbă și apucați cu ambele mâini mânerul de ghidare.

i INDICAȚIE Bara de siguranță nu se blochează. Țineți-l pe mânerul de ghidare pe întreaga durată a lucrului.

Porniți unitatea de tăiere

1. Dacă nu s-a întâmplat deja: Alimentați cu materiale operaționale: vezi *Capitol 5.2 "Materiale operaționale", pagină 375*.
2. Asigurați-vă că bucla metalică din ștecărul bujei este fixată ferm pe bujie.

Pornirea la rece

1. Acționați maneta de șoc.
2. Dacă este prezent un starter (09/1), apăsați-l de 3 ori (09/a) la intervale de aproximativ 2 secunde. La temperaturi ambientale mai scăzute (< 10 °C), apăsați starterul de 5 ori.^{a)}
3. **Pornirea motorului:**

- Puneți mânerul starterului (10/1) în suportul cablului de pornire (10/2).
- Trageți bara de siguranță (11/1) cu o mână spre bara superioară (11/a) și țineți-o ferm. Bara de siguranță nu se blochează.
- Cu cealaltă mână, trageți mânerul starterului (12/1), mai întâi cu grijă și încet până simțiți o ușoară rezistență și apoi decis și rapid în sus (12/a), până simțiți din nou o rezistență (cca. 1 lungime de braț).
- Lăsați cablul starterului să se înfășoare la loc în suportul cablului de pornire, însă fără a elibera mânerul starterului.
- Repetați pașii anteriori până când motorul pornește și merge normal.
- Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute.

Pornirea la cald

Cât motorul este încă cald, adică puțin după ce a fost oprit, se face o "pornire la cald". Șocul nu se utilizează în acest caz.

1. (Opțional) Acționați maneta de șoc și readuceți imediat la loc pe RUN. Accelerația medie este setată automat.
- Puneți mânerul starterului (10/1) în suportul cablului de pornire (10/2).
- Trageți bara de siguranță (11/1) cu o mână spre bara superioară (11/a) și țineți-o ferm. Bara de siguranță nu se blochează.

- Cu cealaltă mână, trageți mânerul start-erului (12/1), mai întâi cu grijă și încet până simțiți o ușoară rezistență și apoi de- cis și rapid în sus (12/a), până simțiți din nou o rezistență (cca. 1 lungime de braț).
- Lăsați cablul starterului să se înfășoare la loc în suportul cablului de pornire, însă fără a elibera mânerul starterului.
- Repetați pașii anteriori până când moto- rul pornește și merge normal.

Oprți motorul

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăie- turi. Pericol de tăiere când puneți mâna în unita- tea de tăiere pornită.

- Așteptați până când se oprește unitatea de tăiere.
- Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere și în- grijire: Oprți aparatul și așteptați până când se oprește unitatea de tăiere.

1. Eliberați bara de siguranță (13/1) (13/a).
 - Aceasta revine automat în poziția inițială.
2. Așteptați până ce scula de tăiere s-a oprit complet.

^{a)} Doar la EASY 4.16 P-D.

6.4 Pornirea și oprirea antrenării roților (14)*

*: în funcție de model, vezi datele tehnice.

f INDICAȚIE Antrenarea roților poate fi porni- tă doar cu motorul pornit.

Pornirea antrenării roților

1. Pornirea unității de tăiere: vezi *Capitol 6.3 "Pornirea și oprirea unității de tăiere (9-13)", pagină 377*.
2. Apăsăți maneta de comutare pentru antrena- rea roților (14/1) către mânerul de ghida- re (14/2) și țineți-o ferm (14/a). Maneta de co- mutare pentru antrenarea roților nu se fixeaz- ă.

Oprirea antrenării roților

1. Eliberați maneta de comutare pentru antrena- rea roților. Acesta se mișcă automat în pozi- ția zero.

6.5 Adaptarea mânerului de ghidare la dimensiunea corpului (15, 16)

1. Pe ambele părți: Rotiți mânerul rotativ de la bara inferioară (15/1) cu 90° (15/a), pentru a debloca blocajul.

2. Rotiți bara (16/1) pe una dintre pozi- ții (16/2) (16/a).

La această mașină de tuns iarba sunt disponibile trei setări de înălțime: În prima poziție, distanța dintre bara inferioară și sol este cea mai mare, în a treia poziție este cea mai mică.

1. După reglarea la înălțimea dorită, fixați bara inferioară cu ajutorul mânerului rotativ.
2. Pe ambele părți: Rotiți înapoi mânerul rota- tiv (16/3) cu 90° (16/b) până se fixează.

6.6 Strângerea și desfacerea mânerului de ghidare

După strângerea mânerului de ghidare puteți în- toarce aparatul pe lateral și astfel puteți curăța u- șor unitatea de tăiere. Cu mânerul de ghidare strâns, aparatul poate fi și depozitat economisind spațiu.

⚠ ATENȚIE! Pericol de strivire. Degetele și alte părți ale corpului se pot strivi între piesele mobile ale mânerului de ghidare.

- Țineți bine piesele mobile ale mânerului de ghidare.
- Nu țineți degetele și alte părți ale corpului în- tre piesele mobile.

1. Vezi manualul de montaj.
2. Strângerea mânerului de ghidare: Parcurgeți în ordine inversă pașii pentru desfacere.

6.7 Mulcirea cu pana de compost (17, 18)

La mulcire nu se colectează materialul tăiat, ci ră- mâne pe pajiște. Compostul protejează solul de uscare și asigură nutrienți. Cele mai bune rezul- tate se obțin printr-o tundere regulată la cca. 2 cm. Doar iarba tânără cu frunză moale se des- compune rapid.

- Înălțimea ierbi înainte de mulcire: max. 8 cm
- Înălțimea ierbi după mulcire: min. 4 cm

f INDICAȚIE Adaptați viteza, nu mergeți prea repede.

Introducerea penei de compost (17, 18)

⚠ ATENȚIE! Pericol de provocare de tăie- turi. Pericol de tăiere când puneți mâna în unita- tea de tăiere pornită.

- Opriți aparatul înainte de a introduce resp. a îndepărta pana de compost.

ATENȚIE! Pericol de defectare a aparatului.

Dacă pana de compost nu se fixează, atâta a-ceasta cât și unitatea de tăiere se pot deteriora.

- Aveți grijă ca încuietoarea să se fixeze.
- 1. Oprirea unității de tăiere (vezi *Capitol 6.3 "Pornirea și oprirea unității de tăiere (09-13)", pagină 377*).
- 2. Prinderea casetei de colectare iarbă (vezi *Capitol 6.2 "Tunderea cu caseta de colectare iarbă (07, 08)", pagină 376*).
- 3. Ridicați capacul de impact (17/1) (17/a).
- 4. Împingeți pana de compost (18/1) în jgheabul de evacuare (17/2) (18/a) până se fixează încuietoarea.

Îndepărtarea penei de compost (17, 18)

1. Opriți unitatea de tăiere.
2. Ridicați capacul de impact (17/1) (17/a).
3. Scoateți pana de compost (18/1) (18/b).

6.8 Cosirea cu evacuare laterală (19– 22)*

*: în funcție de model, vezi datele tehnice.

 **ATENȚIE! Pericol de provocare de tăieturi.** Pericol de tăiere când puneți mâna în mașina de tuns iarba.

- Montați sau îndepărtați evacuarea laterală doar când motorul și unitatea de tăiere sunt oprite.

Montarea setului de evacuare laterală

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Scoateți caseta de colectare iarbă.
3. Deschideți clapeta de evacuare laterală (19/1) (20/a) și țineți-o pe loc.
4. Introduceți setul de evacuare laterală (21/1) (21/a) și prindeți-o cu clemele (21/2) sus sub evacuarea laterală.
5. Închideți încet clapeta de evacuare laterală (22/a). Clapeta de evacuare laterală asigură setul de evacuare laterală împotriva căderii.

Îndepărtarea setului de evacuare laterală

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Deschideți clapeta de evacuare laterală (19/1) (20/a) și țineți-o pe loc.
3. Desprindeți setul de evacuare laterală (21/1) și scoateți-l (21/b).
4. Închideți clapeta de evacuare laterală (22/a).

5. Reporniți aparatul.

6.9 Tunderea fără caseta de colectare iarbă (23)

Aparatul poate fi acționat fără caseta de colectare iarbă. Pentru ca jgheabul de evacuare să nu se înfunde, capacul de impact trebuie reglat ușor.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
2. Ridicați capacul de impact (23/1) (23/a).
3. Ridicați suportul de capac (23/2) (23/b), până se fixează.
4. Eliberați capacul de impact.

7 INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Respectați instrucțiunile de siguranță!

 **INDICAȚIE** Respectați reglementările locale cu privire la momentul utilizării unei mașini de tuns iarba.

- Fiți atenți la obiectele din iarbă și scoateți-le din zona de lucru.
- Tundeți doar în condiții de vizibilitate optime.
- Tundeți doar cu cuțit ascuțit.
- Controlați aparatul numai cu ajutorul mânerului de ghidare.
- Deplasați aparatul doar la pas.
- Mișcați aparatul doar transversal pe pantă. Nu utilizați mașina de tuns iarba în sus sau în jos pe pante cu înclinații de peste 10°. Atenție sporită la modificarea direcției de lucru.

Capacitatea de tăiere

- Capacitatea de tăiere resp. suprafața care poate fi tăiată depinde de caracteristicile ierbii. Factori precum lungimea ierbii, densitatea ierbii, înălțimea de tăiere selectată și umezeala afectează capacitatea de tăiere.
- Pentru a optimiza capacitatea de tăiere, se recomandă să tundeți gazonul de multe ori, să setați o înălțime mare de tăiere și să deplasați aparatul la pas.

Sfaturi pentru tuns

- Înălțimea constantă de tăiere 3–5 cm, nu mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.
- Nu suprasolicitați mașina de tuns iarba! Dacă turația motorului scade din cauza unor ierburi lungi, creșteți înălțimea de tăiere și tundeți de mai multe ori.
- Vântul și soarele pot usca iarba după cosit, așa că tundeți după-amiaza târziu.

- În timpul fazelor de creștere puternică, tun-deți de două ori pe săptămână, pe perioadele secetoase mai rar.

8 ÎNȚEȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

⚠ PERICOL! Pericol de moarte prin întreținere necorespunzătoare. Lucrările de întreținere efectuate de persoane necalificate, utilizarea de piese de schimb neautorizate precum și îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot duce la accidente grave sau chiar deces.

- Nu îndepărtați dispozitivele de siguranță și nu le scoateți din funcțiune.
- Utilizați doar piese de schimb originale.
- Asigurați o întreținere regulată și corespunzătoare pentru ca aparatul să fie în stare de funcționare și curat.

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de întreținere. O întreținere necorespunzătoare poate duce la accidente grave și deteriorarea aparatului.

- Reparațiile la aparat se va efectua doar de service-uri specializate.

8.1 Lucrări de întreținere regulate

- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și bolțurile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare.
- Verificați regulat aparatul, unitatea de tăiere și caseta de colectare iarbă de colectat iarbă dacă funcționează și nu sunt uzate.

8.2 Curățarea aparatului și a unității de tăiere

ATENȚIE! Pericol datorat apei. Apa în dispozitiv duce la scurtcircuite și la distrugerea componentelor electrice.

- Nu stropiți aparatul cu apă.
- Folosiți numai o perie de mână pentru curățare.

1. Opiți motorul.
2. Așteptați să se oprească unitatea de tăiere.
3. Suspendarea casetei de colectare iarbă.
4. Înclinați aparatul și curățați unitatea de tăiere.

8.3 Controlarea și înlocuirea cuțitului

⚠ AVERTISMENT! Accidente grave cauzate de piesele de cuțit aruncate. O lamă de tăiere uzată, crăpată sau deteriorată se poate rupe, iar componentele sale pot deveni proiectile periculoase.

- Controlați cuțitul regulat să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cuțitul este uzat sau deteriorat.
- Cuțitele boante sau deteriorate se ascut sau se înlocuiesc doar la un centru de service al producătorului sau la o unitate autorizată.
- Pentru a evita vibrațiile, cuțitul și șurubul cuțitului trebuie să fie întotdeauna înlocuite împreună.
- Cuțitele șlefuite trebuie echilibrate. Cuțitele neechilibrate pot produce vibrații și deteriorează aparatul.
- Avertisment! Nu montați invers cuțitul.

8.4 Curățați resp. înlocuiți filtrul de aer

Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului motorului.

8.5 Întreținerea bujiei

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire la componentele fierbinți ale motorului - la înlocuire resp. curățarea bujiei purtați mănuși de protecție!

Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului motorului.

8.6 Lucrări de reparație

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare la lucrările de reparație. Repararea necorespunzătoare poate duce la vătămări grave și deteriorarea dispozitivului.

- Lucrările de reparație trebuie efectuate doar de service-urile producătorului sau de service-uri de specialitate autorizate!

Mergeți la service-ul producătorului în următoarele cazuri:

- Motorul nu mai pornește.
- Aparatul s-a blocat într-un obstacol.
- Cuțitul și/sau arborele motorului sunt îndoit.
- Aparatul vibrează și scoate zgomote.

9 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire. Piese ale aparatului ascuțite și aflate în mișcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție!

9.1 Corectarea erorilor la aparat și de manevrare

I INDICAȚIE În cazul unor defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia singuri, vă rugăm să vă adresați Serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul nu funcționează.	Nivelul materialelor operaționale este redus.	Verificați nivelul materialelor operaționale și evtl. completați.
	Cuțitul este blocat.	1. Curățați temeinic cuțitul și placa de tuns. Cuțitul trebuie să se poată roti liber. 2. Porniți mașina de tuns iarba pe iarbă mică.
	Cablul sau comutatorul sunt defecte.	Nu folosiți aparatul! Mergeți la service-ul producătorului.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curățați elementul filtrului de aer.
	Bujia este slăbită.	Strângeți bujia.
	Cablul bujiei este slăbit sau nu este conectat cu bujia.	Fixați cablul bujiei de bujie.
	Distanța față de bujie nu este corectă.	Reglați distanța dintre bujie și electrozi.
	Bujia este defectă.	Montați o nouă bujie cu o distanță corectă față de electrozi.
	Carburatorul este inundat.	Scoateți elementul filtrului de aer și trageți continuu de cablul de pornire până când carburatorul se curăță singur.
	Modulul de aprindere este defect.	Contactați serviciul pentru clienți.
Motorul pornește greu sau se oprește la loc.	În rezervor există murdărie, apă sau benzină veche.	Goliți și curățați rezervorul de combustibil. După aceasta, umpleți cu combustibil proaspăt și curat.
	Orificiul de aerisire din capacul rezervorului este înfundat.	Curățați sau înlocuiți capacul rezervorului.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curățați elementul filtrului de aer.
Motorul funcționează necontrolat.	Distanța față de bujie nu este corectă.	Reglați distanța dintre bujie și electrozi.
	Bujia este defectă.	Montați o nouă bujie cu o distanță corectă față de electrozi.
	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curățați elementul filtrului de aer.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Capacitate redusă a motorului la ralanti.	Elementul filtrului de aer este murdar.	Curățați elementul filtrului de aer.
	Fantele de aerisire din carcasa mecanismului propulsor sunt blocate.	Îndepărtați murdăria din fante.
	Lamelele de răcire și canalele de aer de sub carcasa ventilatorului motorului sunt blocate.	Îndepărtați reziduurile de pe lamelele de răcire și canalele de aer.
Puterea motorului scade.	Nivelul materialelor operaționale este redus.	Verificați nivelul materialelor operaționale și evtl. completați.
	Cuțitul este bont.	Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului.
	Prea multă iarbă în canalul de evacuare sau în placa de tuns.	1. Curățați temeinic cuțitul și placa de tuns. 2. Porniți mașina de tuns iarba pe iarbă mică.
Motorul se oprește în timpul tunsului.	Cuțitul este bont.	Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului.
	Motorul este suprasolicitat.	Opriți mașina de tuns iarba, puneți-o pe o suprafață plană sau o iarbă joasă și reporniți-o.
Motorul se oprește la puteri mai mari.	Distanța față de bujie nu este corectă.	Reglați distanța dintre bujie și electrozi.
Motorul este supraîncălzit.	Răcirea cu aer este blocată.	Îndepărtați murdăria din fantele de aerisire din carcasa mecanismului propulsor, carcasa ventilatorului și canalele de aer.
	S-a montat o bujie greșită.	Montați bujia originală și lamele de răcire pe motor.
Mașina de tuns iarbă vibrează neobișnuit de puternic.	Cuțitul este slăbit.	Strângeți cuțitul.
	Cuțitul nu este echilibrat.	Echilibrați cuțitul.
Caseta de colectare iarbă nu se umple suficient.	Iarba este umedă.	Lăsați pajiștea să se usuce.
	Caseta de colectare iarbă este înfundată.	Curățați grilajul casetei de colectare iarbă.
	Prea multă iarbă în canalul de evacuare sau în placa de tuns.	■ Curățați temeinic cuțitul și placa de tuns. ■ Reglați înălțimea de tăiere mai sus.
	Cuțitul este bont.	Cuțitul trebuie ascuțit între-un service al producătorului.

Defecțiune	Cauză	Remedi
Iarba cade din placa de tuns.	Caseta de colectare iarbă este plină.	Goliți caseta de colectare iarbă și curățați canalul de evacuare.
Consumul de materiale operaționale crește neobișnuit.	Înălțimea de tăiere este prea redusă.	Reglați înălțimea de tăiere mai sus.
	Iarba este prea înaltă sau prea umedă.	■ Lăsați iarbă să se usuze. ■ Reglați înălțimea de tăiere mai sus.
	Viteza de tuns este prea mare.	■ Încetiniți viteza de tuns. ■ Curățați canalul de evacuare și placa de tuns. Cuțitul trebuie să se poată roti liber.
	Caseta de colectare iarbă este plină.	Goliți caseta de colectare iarbă și curățați canalul de evacuare.

10 TRANSPORTUL

10.1 Transportarea aparatului

ATENȚIE! Pericol de deteriorare a unității de tăiere. La cea mai mică înălțime de tăiere, unitatea de tăiere se poate deteriora când trece peste trepte, muchii sau borduri.

- Pentru transport, reglați înălțimea de tăiere la cea mai înaltă treaptă.

1. Opriti unitatea de tăiere și așteptați până nu se mai mișcă.
2. Reglați cea mai mare înălțime de tăiere.

Transportul aparatului între două zone de lucru

- Deplasați aparatul cu cea mai mare înălțime de tăiere spre zona de lucru.
- Pentru o deplasare mai facilă, porniți antrenarea roților*.
- Pentru transportarea aparatului folosiți mânerul de ghidare și mânerul frontal de transport*.

* în funcție de model, vezi datele tehnice.

Transportați aparatul într-un autovehicul

- Strângeți mânerul de ghidare.
- Asigurați aparatul în autovehicul împotriva răsturnării și alunecării.
- Asigurați aparatul împotriva impactului cu obiectele învecinate.
- Nu așezați obiecte pe aparat.

11 DEPOZITAREA

- După fiecare utilizare curățați bine aparatul și - dacă există - montați toate capacele de protecție.
- Efectuați lucrările de întreținere necesare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.

11.1 Depozitarea mașinii de tuns iarbă pe benzină

⚠ ATENȚIE! Pericol de accidentare la depozitare. Există pericol de accidentare cauzat de componentele cu muchii ascuțite ale aparatului depozitat.

- Depozitați aparatul departe de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate.
1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și unitatea de tăiere nu se mișcă.
 2. Lăsați motorul și întregul aparat să se răcească.
 3. Goliți caseta de colectare iarbă și curățați canalul de evacuare.
 4. Curățați temeinic aparatul.
 5. Pentru protecția la coroziune, ungeți toate componentele metalice cu ulei sau silicon.
 6. Strângeți mânerul de ghidare.
 7. Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț.
 - Acoperiți cu o copertină ce permite circulația aerului pentru a proteja de praf.
 - Nu utilizați folie de plastic pentru a evita condensul.

- **INDICAȚIE! Temperatura de depozitare a mașinii de tuns iarba: vezi datele tehnice.**

12 ELIMINAREA DEȘEURILOR



- Benzina și uleiul de motor nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Înainte de dezafectarea aparatului, rezervorul de combustibil și recipientul de ulei de motor trebuie golite!
- Ambalajul, aparatul și accesoriile sunt fabricate ca materiale reciclabile și se vor elimina corespunzător.

13 SERVICIUL CLIENȚI / SERVICE

Dacă aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, adresați-vă celui mai apro-

15 GARANȚIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricație ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripție pentru reclamațiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripție se stabilește în funcție de legislația țării din care s-a achiziționat aparatul.

Prestația de garanție se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucțiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanția își pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie inițiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie inițiativă
- Utilizarea neconformă destinației

Din serviciile de garanție se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piese de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (x)
- motoarele cu ardere internă (în acest caz, sunt valabile prevederile de garanție ale producătorului respectiv de motoare)

Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanța de achiziționare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentați cu această declarație și cu chitanța de achiziționare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistență pentru Clienți autorizat. Prin această declarație, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamațiile cu privire la defecte rămân neatinse.

piat service AL-KO. Pe acestea le găsiți pe Internet la următoarea adresă:

www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:

www.alko-garden.com/spareparts

14 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificațiilor Directivelor UE armonizate, standardelor de securitate UE și standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

1	Относно инструкцията за експлоатация	386	6	Обслужване	394
1.1	Символи на началната страница.....	386	6.1	Настройка на височината на косене (06)	394
1.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи.....	386	6.2	Косене с контейнер за събиране на трева (07, 08)	394
2	Описание на продукта	386	6.3	Стартиране и спиране на косачния механизъм (09–13)	395
2.1	Използване по предназначение	386	6.4	Включване и изключване на задвижването на колелата (14)*	396
2.2	Възможна предвидима неправилна употреба	386	6.5	Регулиране на водещия прът според ръста (15, 16)	396
2.3	Остатъчни рискове	387	6.6	Сгъване и разгъване на водещия прът	396
2.4	Защитни и предпазни устройства.....	387	6.7	Мулчиране на окосената трева с приставка (17, 18)	396
2.5	Символи по уреда.....	387	6.8	Косене със странично изхвърляне (19–22)	397
2.5.1	Знаци за безопасност*	387	6.9	Косене без контейнер за събиране на трева (23)	397
2.5.2	Знаци за обслужване*	388	7	Указания за работа.....	397
2.6	Прегледи на продукта.....	388	8	Поддръжка и почистване	398
2.6.1	Преглед на продукта (01)*	388	8.1	Периодична поддръжка	398
2.6.2	Преглед на продукта (02)*	388	8.2	Почистване на уреда и на косачния механизъм.....	398
2.6.3	Преглед на продукта (03)*	389	8.3	Проверка и подмяна на режещия нож.....	399
3	Указания за безопасност	390	8.4	Почистване или смяна на въздушен филтър	399
3.1	Указания за безопасност при работа с градинска косачка.....	390	8.5	Обслужване на запалителната свещ.....	399
3.1.1	Указания за безопасност при работа с косачка	390	8.6	Ремонтни работи	399
3.1.2	Безопасност на хора, животни и вещи	391	9	Помощ при неизправности.....	399
3.1.3	Безопасност на уреда	391	9.1	Корекция на грешки при уредите и боравенето с тях	399
3.2	Вибрационно натоварване.....	391	10	Транспортиране	402
3.3	Шумово замърсяване	392	10.1	Транспортиране на уреда.....	402
3.4	Горива и експлоатационни материали.....	392	11	Складиране	402
4	Монтаж.....	393	11.1	Складиране на бензинова градинска косачка	402
5	Пускане в експлоатация	393	12	Изхвърляне	403
5.1	Извършете визуална проверка	393			
5.2	Работни средства	393			
5.2.1	Наливане на бензин (04).....	394			
5.2.2	Наливане на масло (05).....	394			

13	Поддръжка / Сервиз	403
14	Информация за декларацията за съответствие	403
15	Гаранция	403

1 ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.
- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

1.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно тази инструкция за експлоатация преди пускането в експлоатация. Това е предпоставката за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за експлоатация
	Не работете с бензиновия уред близо до открит пламък или източници на топлина.

1.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциална опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

ℹ УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

2 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Това ръко водство за работа описва различни модели бензинови градински косачки AL-KO и solo by AL-KO с ръчно управление и различно оборудване. Оборудването на отделните модели е представено в техническите данни.

Идентифицирайте своя модел с помощта на снимките на продуктите и описанието на различните опции.

2.1 Използване по предназначение

Този продукт е предназначен за косене на тревни площи в частни дворове и трябва да се използва само при суха трева.

Друга употреба, излизаща извън тези рамки, се счита за използване не по предназначение. С уреда трябва да се работи, само когато е напълно сглобен.

Този уред е предназначен само за частна употреба. Всяка друга употреба както и непозволените реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като последствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието (обозначението CE) и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

2.2 Възможна предвидима неправилна употреба

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръжения, нито за употреба в селското и горско стопанство.

- Не използвайте уреда когато вали или върху влажна трева.
- Върху предвидената за косене повърхност не бива да има чужди тела, напр. камъни, парчета дърво, бутилки.
- Наличните предпазни устройства не бива да се демонтират или да се заобикалят,

напр. като завържете предпазната релса за дръжката.

2.3 Остатъчни рискове

Дори когато оборудването се използва правилно, винаги има определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални опасности могат да възникнат от типа и дизайна на уреда, в зависимост от приложението:

- Изхвърлянето при въртене на окосена трева, пръст и малки камъни.
- Вдишване на частици от отрязана трева, ако не се носи респираторна защита.
- Порязване при хващане на въртящият се режещ нож.

2.4 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

Предпазен гриф / предпазна релса

Уредът е оборудван с предпазен гриф / предпазна релса. В момент на опасност, просто освободете предпазният гриф или стремепоподобна релса. Моторът и косачният механизъм спират.

Стартово въже

За да може да се включи двигателят чрез стартовото въже, първо трябва да се натисне предпазният гриф/предпазната релса.

Предпазна преграда

Предпазната преграда защитава например от камъни и частици окосена трева, които биха могли да бъдат изхвърлени.

2.5 Символи по уреда

2.5.1 Знаци за безопасност*

*в зависимост от модела

Символ	Значение
	Особено внимание при използване!

Символ	Значение
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!
	Опасност от изхвърляни предмети!
	Дръжте останалите хора далеч от опасната зона!
	Опасност от нараняване! Пазете ръцете и краката далеч от режещия модул!
	Опасност от нараняване на ръцете поради въртящи се режещи ножове!
	Внимание, опасност от пожар! Бензинът е запалим.
	Не доливайте бензин по време на експлоатация.
	Внимание, токсични газове!
	Не работете в затворени пространства!
	Носете предпазни средства за очите и ушите!
	Преди всякакви работи по ремонта, поддръжката и почистването извадете щекера за запалителната свещ!
	Опасност от изгаряне от горещи повърхности!

2.5.2 Знаци за обслужване*

*в зависимост от модела

Символ	Значение
	Символ за управление на ръчката за въртене на водещия прът: ■ Ключалка затворена: Фиксирайте водещия прът в избраната позиция. ■ Ключалка отворена: Разхлупете водещия прът, за да го преместите.
	При опасност: Освободете предпазната релса незабавно, за да спрете градинската косачка.
	При опасност: Пуснете незабавно шината за задвижване на колелата, за да спрете градинската косачка.
	Степени за настройване на височината на водещия прът (7 степени).
	Капачка за маслото.
	Капачка на резервоара.
	Индикатор за напълване на контейнера за събиране на трева: ■ Индикаторът за напълване е горе (GO): Продължете да работите! ■ Индикаторът за напълване е долу (STOP): Прекъснете работата и изпразнете контейнера за събиране на трева!

2.6 Прегледи на продукта

2.6.1 Преглед на продукта (01)*

*: в зависимост от модела, виж техническите данни.

№	Компонент
1	Предпазна релса
2	Шина за задвижването на колелата
	Водещ прът:

№	Компонент
3	■ Повърхност за хващане
4	■ Горна дръжка
5	■ Държач на стартовото въже
6	■ Шарнир с лост за бързо освобождаване
7	■ Долна дръжка
8	■ Пружинен щифт с ръчката за въртене (2-степенен) Третата степен служи за преместване на водещия прът.
9	■ Шарнир на пръта
	Централна настройка на височината на косене:
10	■ Индикация на височината на косене (7-степенна)
11	■ Лост за освобождаване
12	Косачно крило с режещ нож
	Двигател:
13	■ Капачка за резервоара за масло
14	■ Въздушен филтър
15	■ Запалителна свещ
16	■ Капачка на резервоара за бензин
17	■ Капак на двигателя
18	Дръжка за носене
19	Помпа за подкачване на горивото
20	Дръжка на стартера
21	Предпазна преграда
	Контейнер за събиране на трева:
22	■ Корпус на контейнера за събиране на трева
23	■ Дръжка на контейнера за събиране на трева
24	■ Индикатор за напълване на контейнера за събиране на трева
15	Приставка за мулчиране

2.6.2 Преглед на продукта (02)*

*: в зависимост от модела, виж техническите данни.

№	Компонент
1	Предпазна релса
	Водещ прът:
2	■ Повърхност за хващане
3	■ Горна дръжка
4	■ Държач на стартовото въже
5	■ Шарнир с лост за бързо освобождаване
6	■ Долна дръжка
7	■ Пружинен щифт с ръчката за въртене (2-степенен) Третата степен служи за преместване на водещия прът.
8	■ Шарнир на пръта
	Централна настройка на височината на косене:
9	■ Индикация на височината на косене (7-степенна)
10	■ Лост за освобождаване
11	Приставка за странично изхвърляне
12	Капак за странично изхвърляне
13	Косачно крило с режещ нож
	Двигател:
14	■ Въздушен филтър
15	■ Запалителна свещ
16	■ Капачка на резервоара за бензин
17	■ Капак на двигателя
18	■ Капачка за резервоара за масло
19	Дръжка за носене
20	Дръжка на стартера
21	Предпазна преграда
	Контейнер за събиране на трева:
22	■ Корпус на контейнера за събиране на трева
23	■ Дръжка на контейнера за събиране на трева
24	■ Индикатор за напълване на контейнера за събиране на трева

№	Компонент
25	Приставка за мулчиране

2.6.3 Преглед на продукта (03)*

*: в зависимост от модела, виж техническите данни.

№	Компонент
1	Предпазна релса
2	Шина за задвижването на колелата
	Водещ прът:
3	■ Повърхност за хващане
4	■ Горна дръжка
5	■ Държач на стартовото въже
6	■ Шарнир с лост за бързо освобождаване
7	■ Долна дръжка
8	■ Пружинен щифт с ръчката за въртене (2-степенен) Третата степен служи за преместване на водещия прът.
9	■ Шарнир на пръта
	Централна настройка на височината на косене:
10	■ Индикация на височината на косене (7-степенна)
11	■ Лост за освобождаване
12	Приставка за странично изхвърляне
13	Капак за странично изхвърляне
14	Косачно крило с режещ нож
	Двигател:
15	■ Въздушен филтър
16	■ Запалителна свещ
17	■ Капачка на резервоара за бензин
18	■ Капак на двигателя
19	■ Капачка за резервоара за масло
20	Дръжка за носене
21	Дръжка на стартера
22	Предпазна преграда

№	Компонент
	Контейнер за събиране на трева:
23	■ Корпус на контейнера за събиране на трева
24	■ Дръжка на контейнера за събиране на трева
25	■ Индикатор за напълване на контейнера за събиране на трева
26	Приставка за мулчиране

3 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1 Указания за безопасност при работа с градинска косачка

3.1.1 Указания за безопасност при работа с косачка

- Не използвайте косачката при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълни. Това намалява риска от удар от мълния.
- Използвайте градинската косачка само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Огледайте внимателно зоната, където ще се използва косачката, за диви животни. Дивите животни може да бъдат наранени от косачката по време на работата.
- Огледайте внимателно зоната, където ще се използва косачката, и отстранете всички камъни, пръчки, тел, кости и други чужди тела. Изхвърлените предмети може да причинят нараняване.
- Преди да използвате косачката, винаги я проверявайте визуално, за да се уверите, че ножът и модулът на ножа не са износени или повредени. Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- Проверявайте често коша за събиране на трева за износване или повреда. Износен или повреден кош за събиране на трева може да увеличи риска от нараняване.
- Оставете всички предпазни устройства монтирани. Предпазните устройства трябва да са функционални и правилно монтирани. Предпазно устройство, което е разхлабено, повредено или не работи

ти правилно, може да причини нараняване.

- Предпазвайте всички вентилационни отвори чисти от замърсявания. Запушени вентилационни отвори и замърсявания може да причинят прегряване или опасност от пожар.
- Когато работите с косачката, винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Не работете с косачката боси или с отворени сандали. Това намалява риска от нараняване на крака при контакт с движещия се нож.
- Когато работите с косачката, винаги носете дълги панталони. Незащитената кожа увеличава риска от нараняване от изхвърлени предмети.
- Не работете с косачката върху мокра трева. Ходете, никога не бягайте. Това намалява риска от подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- Не работете с косачката по много стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- Когато работите по склонове, винаги внимавайте за стабилно положение, винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване или падане, което може да доведе до нараняване.
- Бъдете изключително внимателни, когато движите косачката назад или я дърпате към себе си. Винаги внимавайте за заобикалящата Ви среда. Това намалява риска от препъване по време на работа.
- Не докосвайте ножа и други опасни движещи се части, докато все още се движат. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- Уверете се, че при отстраняване на заклещен материал или при почистване на градинската косачка двигателят е изключен и косачният механизъм е спрял. Неочакваната работа на косачка може да доведе до тежки наранявания.

- Винаги оставяйте градинската косачка да се охлади преди да я приберете за съхранение.
- Изпразнете контейнера за събиране на трева преди прибирането за съхранение.
- При регулиране на градинската косачка внимавайте да не си заклещите пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.

3.1.2 Безопасност на хора, животни и вещи

- Използвайте уреда само за онези работи, за които е предназначен. Употребата не по предназначение може да доведе до наранявания, както и до повреда на имущество.
- Включвайте уреда само когато в работната зона не се намират хора или животни.
- Поддържайте безопасно разстояние до хора и животни или изключете уреда, когато се приближавате до хора или животни.
- Никога не насочвайте струята отработени газове срещу хора и животни, както и срещу запалими продукти и предмети.
- Никога не докосвайте решетката за всмукване и вентилация, когато двигателят работи. Може да възникне повреда от въртящите се части на уреда.
- Винаги изключвайте уреда, когато нямате нужда от него, например, когато сменят работното място, по време на ремонт и поддръжка, при наливането на експлоатационни материали.
- В случай на злополука незабавно изключете уреда, за да предотвратите по-нататъшни наранявания и материални щети.
- Никога не използвайте уреда с износени или дефектни части. Износените или дефектните части могат да причинят сериозни наранявания.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца.

3.1.3 Безопасност на уреда

- Използвайте уреда само при следните обстоятелства:
 - Уредът не е замърсен.
 - Не се откриват никакви повреди по уреда.
 - Всички елементи за управление функционират.

- Не претоварвайте устройството. Той е предназначен за леки дейности в частната сфера. Претоварванията водят до повреда на уреда.
- Не използвайте уреда с износени или дефектни части. Винаги заменяйте дефектните части с оригинални резервни части на производителя. Ако уредът бива употребяван с износени или дефектни части, не могат да се предявяват валидни гаранционни искове към производителя.
- Ремонтните работи могат да се извършват само от компетентни специализирани фирми или от нашите сервизни центрове.

3.2 Вибрационно натоварване

- Опасност от вибрации
Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на уреда може да се отклони от посочената от производителя стойност. Следете следните фактори на въздействие преди или по време на употреба:
 - Използва ли се уредът по предназначение?
 - Реже ли се респ. обработва ли се материалът по правилния начин?
 - Намира ли се уредът в изправно състояние за употреба?
 - Режещият инструмент правилно ли е заточен респ. поставен ли е правилният режещ инструмент?
 - Монтирани ли са дръжките и евент. опционалните вибрационни дръжки и те свързани ли са стабилно с уреда?
- Експлоатирайте уреда само с необходимите за съответната работа обороти на двигателя с вътрешно горене. Избягвайте максималните обороти, за да намалите шума и вибрациите.
- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преценете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното нато-

варване по време на цялото работно време.

- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението ("бели пръсти"). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на "белите пръсти", незабавно потърсете лекарска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури (ок. под 10 °C) рискът нараства.
- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разпределя в продължение на няколко дни.
- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.
- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

3.3 Шумово замърсяване

Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначените за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.

3.4 Горива и експлоатационни материали

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от експлозия и пожар. Създава се експлозивна атмосфера от изтичане на смес бензин / въздух. Възпламеняване, експлозия и пожар могат да доведат до сериозни наранявания и дори смърт, ако горивото се манипулира неправилно.

- Не пушете, когато работите с бензин.
- Дръжте бензина само на открито и никога в затворени помещения.
- Непременно спазвайте посочените тук правила за работа.
- Съхранявайте бензина само в предвидени за целта резервоари.
- Зареждайте с гориво само на открито.
- При зареждане с гориво не пушете.
- Използвайте подходяща фуния или тръба за пълнене за зареждане на гориво, така че да не може да се разлее гориво върху двигателя, корпуса или земята.
- Не отваряйте капачката на резервоара при работещ или горещ мотор.
- Подменяйте резервоара или капачката на резервоара при повреди.
- Подменяйте повредените ауспухови гърнета.
- Ако е изтекъл бензин:
 - Не стартирайте двигателя.
 - Избягвайте опитите за запалване.
 - Почистете уреда.
 - Оставете останалото гориво да се изпари.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгаряне. Работещите двигатели стават много горещи по време на работа!

- Никога не докосвайте частите на двигателя по време на работа, особено изпускателната система.
- Оставете изпускателната система, цилиндър и охлаждащите ребра да изстинат, преди да ги докоснете.

⚠ ОПАСНОСТ! **Опасност за живота чрез отравяне.** Отработените газове на двигателя съдържат въглероден моноксид, който може да убие човек в рамките на няколко минути.

- Никога не експлоатирайте двигателя на закрито, а само на открито.
- Не вдишвайте отработените газове от двигателя.
- Изключете мотора, ако при употребата на този уред се почувствате зле, замаяни или слаби. Потърсете незабавно лекарска помощ.

4 МОНТАЖ

Монтаж: Вижте инструкцията за монтаж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасности поради непълнен монтаж!** Работата с непълно сглобен уред може да доведе до сериозни наранявания.

- Работете с машината само когато е напълно монтирана!
- Преди да включите, проверете всички предпазни и защитни устройства, за да се уверите, че те са налични и функционални!

5 ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ОПАСНОСТ! **Опасност от експлозия и пожар.** Създава се експлозивна атмосфера от изтичане на смес бензин / въздух. Възпламеняване, експлозия и пожар могат да доведат до сериозни наранявания и дори смърт, ако горивото се манипулира неправилно.

- Не пушете, когато работите с бензин.
- Дръжте бензина само на открито и никога в затворени помещения.
- Непременно спазвайте посочените тук правила за работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от нараняване поради повредена машина.** Работата с дефектна машина може да доведе до тежки наранявания и увреждания на машината.

- Работете с машината, когато не е дефектна или повредена и не липсват части или има незакрепени части.

ВНИМАНИЕ! **Опасност от щети по двигателя.** Ниското ниво на маслото може да доведе до повреда на двигателя.

- Напълнете с масло преди въвеждане в експлоатация.
- Редовно проверявайте нивото на маслото.
- Ако нивото на маслото е ниско, долейте масло.

5.1 Извършете визуална проверка

1. Проверете уреда за повреди и разхлабени винтове. Сменете дефектните части на уреда и затегнете винтовете.
2. Проверявайте експлоатационните материали редовно преди пускането в експлоатация. Доливайте експлоатационните материали при ниско ниво.
3. Проверете уреда за груби замърсявания. Отстранете замърсяванията.

5.2 Работни средства

⚠ ОПАСНОСТ! **Опасност от експлозия и пожар.** Създава се експлозивна атмосфера от изтичане на смес бензин / въздух. Възпламеняване, експлозия и пожар могат да доведат до сериозни наранявания и дори смърт, ако горивото се манипулира неправилно.

- Не пушете, когато работите с бензин.
- Дръжте бензина само на открито и никога в затворени помещения.

⚠ ОПАСНОСТ! **Опасност за живота чрез отравяне.** Отработените газове на двигателя съдържат въглероден моноксид, който може да убие човек в рамките на няколко минути.

- Никога не експлоатирайте двигателя на закрито, а само на открито.
- Не вдишвайте отработените газове от двигателя.
- Изключете двигателя, ако почувствате гадене, замаяност или слабост по време на работа. Потърсете незабавно лекарска помощ.

📖 УКАЗАНИЕ Изхвърлете отработеното моторно масло без да застрашавате околната среда! Препоръчваме отработеното масло да се предаде в затворен съд на център за рециклиране или център за обслужване на клиенти. Отработеното масло не трябва да се:

- изхвърля при битовите отпадъци
- изсипва в канализацията или преливници
- излива върху земята

И УКАЗАНИЕ Спазвайте приложеното ръководство за употреба на двигателя!

Преди пускане в експлоатация трябва да налеее масло и да заредите уреда.

5.2.1 Наливане на бензин (04)

1. Развийте капачката на резервоара (04/1), оставете капачката на чисто място.
2. Налейте бензин с помощта на фуния.
3. Затворете добре отвора на резервоара и почистете.

Препоръки за горивото:

- Използвайте чист, пресен, безоловен бензин с минимално октаново число 86.
- Купувате гориво в количества, които могат да бъдат използвани в рамките на 30 дни (вижте Съхранение).
- Бензин с до 10% съдържание на етанол или до 15% съдържание на МТВЕ (антидетонатор) е приемлив.
- Не смесвайте бензин с масло.

5.2.2 Наливане на масло (05)

1. Развийте маслоизмервателната пръчка (05/1) и поставете помощното средство за пълнене.
2. Пълнене на масло.
3. Отстранете щуцера за пълнене и завинтете маслоизмервателната пръчка отново.

Препоръки за маслото:

- Моторното масло е решаващ фактор за мощността и експлоатационния живот на двигателя. Използвайте моторно масло, което отговаря на изискванията за сервизен клас SF или по-висок (съотв. еквивалентен) по API.
- Проверете сервизния етикет на API на контейнера с масло, за да се уверите, че съдържа буквите SF или по-висок клас (съотв. еквивалентен).
- SAE 10W-30 се препоръчва за обща употреба. Препоръчителният температурен диапазон на работа за този двигател е от 0°C до 40°C.

Проверка на нивото на маслото (05)

Проверявайте нивото на маслото при спрян двигател и в хоризонтално положение.

1. Развийте маслоизмервателната пръчка (05/1) и я избършете.
2. Поставете маслоизмервателната пръчка в гърловината за пълнене на маслото, дока-

то опре (не затягайте), и след това я извадете отново.

3. Ако нивото на маслото е близо до или под долната гранична маркировка на маслоизмервателната пръчка, долейте от препоръчаното масло до горната гранична маркировка.
4. Завинтете отново маслоизмервателната пръчка.

6 ОБСЛУЖВАНЕ

6.1 Настройка на височината на косене (06)

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от наранявания вследствие срязване. Опасност от наранявания вследствие срязване при посягане с ръка към движещия се косачен механизъм.

- Настройвате височината на косене само при изключен мотор и неподвижен косачен механизъм.
1. За деблокиране издърпайте (06/a) лоста за настройка (06/1) навън и го задръжте.
 - За ниска трева: Плъзнете лоста в посока на предното колело (06/b).
 - За по-висока трева: Плъзнете лоста в посока на контейнера за събиране на трева (06/b).
 - Желаната височина на косене може да се отчете от скалата (06/2).
 2. Освободете лоста за настройка така, че да се фиксира в желаната степен.

6.2 Косене с контейнер за събиране на трева (07, 08)

Уредът може да работи с контейнер за събиране на тревата или без такъв.

Закачане на контейнера за събиране на трева

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Повдигнете (07/a) предпазната преграда (07/1).
3. Закачете контейнера за събиране на трева (07/2) на държачите (07/b).
4. Освободете предпазната преграда.

Проверка на нивото на запълване

Индикаторът за напълване (08/1) се избутва навън от въздушната струя при косене (08/a). Ако контейнерът за събиране на трева (08/2) е пълен, индикаторът за запълване е опрян до

него (08/b). Контейнерът трябва да се изпразни.

Откачване и изпразване на контейнера за събиране на трева



ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване.

Опасност от порязване при пъхване на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Сваляйте контейнера за събиране на трева само при спрял косачен механизъм.



УКАЗАНИЕ

При изпразване на контейнера, почиствайте отворите за издухване на индикатора за напълване, за да продължи той да функционира правилно.

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Повдигнете предпазната преграда (07/1).
3. Повдигнете контейнера за събиране на трева (07/2) от държачите и го свалете назад.
4. Изпразнете контейнера за събиране на трева.
5. Почистете отворите за издухване на индикатора за напълване.
6. Закачете контейнера за събиране на трева (вижте горе).

6.3 Стартиране и спиране на косачния механизъм (09–13)

Косачният механизъм трябва да се стартира само на равна основа, при невысока трева. Повърхността трябва да бъде чиста от чужди тела като напр. камъни. Не повдигайте и не накланяйте уреда, за да го стартирате.



ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на уреда.

При многократни последователни включения и изключения на двигателя за кратко време, двигателят и косачният механизъм може да се повредят.

- Включвайте двигателя, само когато режещият механизъм е спрял.



УКАЗАНИЕ

Разрешена работна позиция: Заставете зад градинската косачка и държете основната дръжка с две ръце.



УКАЗАНИЕ

Предпазната релса не може да се фиксира. Дръжте я през цялото време, докато работите, плътно до основната дръжка.

Стартиране на косачния механизъм

1. Ако вече не сте направили това: Наливане на експлоатационни материали: виж глава 5.2 "Експлоатационни материали", страница 393.
2. Уверете се, че металната примка в щекера за запалителната свещ е здраво закрепена към нея.

Студен старт

1. Задействайте лоста за смукача.
2. Ако е налице помпа за подкачване на горивото (09/1), натиснете я 3 пъти (09/a) на интервали от около 2 секунди. При пониски температури на околната среда ($< 10^{\circ}\text{C}$), натиснете помпата за подкачване на горивото 5 пъти.^{a)}

3. Стартиране на мотора:

- Закачете дръжката на стартера (10/1) в държача на стартовото въже (10/2).
- Издърпайте предпазната релса (11/1) с една ръка към горната дръжка (11/a) и я задържете. Предпазната релса не може да се фиксира.
- Използвайте другата ръка, за да издърпате дръжката на стартера (12/1) внимателно и бавно, докато почувствате осезаемо съпротивление, след което я издърпайте рязко и бързо нагоре (12/a), докато усетите съпротивление (ок. 1 дължина на ръката).
- Оставете стартовото въже да се навие отново държача, без да пускате дръжката на стартера.
- Повторете предишните стъпки няколко пъти, докато моторът стартира и работи плавно.
- Оставете мотора да работи няколко минути, докато загрее.

Топъл старт

Ако моторът е все още топъл, т.е. малко след като е изключил, се извършва "топъл старт". При това смукачът не се използва.

1. (Опционално) Задействайте лоста за смукача и веднага го върнете в положение RUN. Автоматичната полуغاز е настроена.
 - Закачете дръжката на стартера (10/1) в държача на стартовото въже (10/2).
 - Издърпайте предпазната релса (11/1) с една ръка към горната дръжка (11/a) и я задържете. Предпазната релса не може да се фиксира.

- Използвайте другата ръка, за да издърпате дръжката на стартера (12/1) внимателно и бавно, докато почувствате осезаемо съпротивление, след което я издърпайте рязко и бързо нагоре (12/a), докато усетите съпротивление (ок. 1 дължина на ръката).
- Оставете стартовото въже да се навие отново държача, без да пускате дръжката на стартера.
- Повторете предишните стъпки няколко пъти, докато моторът стартира и работи плавно.

Спиране на мотора

ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване.

Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Изчакайте докато косачният механизъм спре.
- Преди всякакви работи по поддръжката и грижата: Изключете уреда и изчакайте докато косачният механизъм спре.

1. Пуснете (13/a) предпазната релса (13/1).
 - Тя автоматично заема изходно положение.
2. Изчакайте, докато режещият инструменти спре да се върти.

^{a)} Само при EASY 4.16 P-D.

6.4 Включване и изключване на задвижването на колелата (14)*

*: в зависимост от модела, виж техническите данни.

 **УКАЗАНИЕ** Задвижването на колелата може да се включи само при работещ мотор.

Включване на задвижването на колелата

1. Стартиране на косачния механизъм: виж глава 6.3 "Стартиране и спиране на косачния механизъм (9-13)", страница 395.
2. Натиснете шината за задвижване на колелата (14/1) към водещия прът (14/2) и я дръжте здраво (14/a). Шината за задвижване на колелата не се фиксира.

Изключване на задвижването на колелата

1. Пуснете шината за задвижване на колелата. Тя автоматично заема първоначално положение.

6.5 Регулиране на водещия прът според ръста (15, 16)

1. От двете страни: Завъртете ръчката за въртене на долната дръжка (15/1) на 90° (15/a), за да освободите блокировката.
2. Завъртете (16/a) дръжката (16/1) в една от позициите (16/2).

Тази градинска косачка предлага три настройки за височина: В първата позиция разстоянието между долната дръжка и земята е най-голямо, в третата позиция е най-малко.

1. След настройването на желаната височина, фиксирайте долната дръжка с ръчката за въртене.
2. От двете страни: Завъртете обратно ръчката за въртене (16/3) на 90° (16/b), докато се застопори.

6.6 Сгъване и разгъване на водещия прът

След сгъване на водещия прът можете да наклоните уреда настрани и по този начин лесно да почистите косачния механизъм. Със сгнат водещ прът уредът може да се складира компактно.

ВНИМАНИЕ! Опасност от премазване.

Пръстите или други части на тялото може да се заклеят между разхлабените части на основната дръжка.

- Дръжте здраво разхлабените части на основната дръжка.
- Не поставяйте пръсти или други части на тялото между разхлабените части.

1. Вижте инструкцията за монтаж.
2. Сгъване на водещия прът: Изпълнете стъпките за разгъване в обратна последователност.

6.7 Мулчиране на окосената трева с приставка (17, 18)

При мулчиране окосената трева не се събира, а остава на земята. Мулчът предпазва почвата от изсъхване и я снабдява с хранителни вещества. Най-добри резултати се получават при редовно косене на около 2 см. Само младата трева с мека структура на листата бързо се превръща в мулч.

- Височина на тревата преди мулчиране: макс. 8 см
- Височина на тревата след мулчиране: макс. 4 см

И УКАЗАНИЕ Регулирайте скоростта на ходене според мулчирането, не ходете твърде бързо.

Поставяне на приставката за мулчиране (17, 18)

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване. Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Преди да поставите, съответно да отстраните, приставката за мулчиране, изключете уреда.

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на уреда. Ако приставката за мулчиране не се фиксира, това може да доведе до повреда на приставката и на косачния механизъм.

- Внимавайте блокировката да се фиксира.

1. Спрете косачния механизъм (виж глава 6.3 "Стартиране и спиране на косачния механизъм (09-13)", страница 395).
2. Откачете контейнера за събиране на трева (виж глава 6.2 "Косене с контейнер за събиране на трева (07, 08)", страница 394).
3. Повдигнете (17/а) предпазната преграда (17/1).
4. Поставете (18/а) приставката за мулчиране (18/1) в отвора за изхвърляне на окосената трева (17/2) така, че блокировката да се фиксира.

Отстраняване на приставката за мулчиране (17, 18)

1. Спрете косачния механизъм.
2. Повдигнете (17/а) предпазната преграда (17/1).
3. Извадете (18/б) приставката за мулчиране (18/1).

6.8 Косене със странично изхвърляне (19–22)

*: в зависимост от модела, виж техническите данни.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от порязване. Опасност от порязване при пъхане на ръката в движещия се косачен механизъм.

- Поставете и отстранявайте приставката за странично изхвърляне само когато моторът и косачният механизъм са спрели.

Поставяне на приставката за странично изхвърляне

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Свалете контейнера за събиране на трева.
3. Отворете (20/а) капака за странично изхвърляне (19/1) и го задръжте.
4. Поставете (21/а) приставката за странично изхвърляне (21/1) и я закачете с езицетата (21/2) отгоре под страничното изхвърляне.
5. Бавно затворете капака за странично изхвърляне (22/а). Капакът за странично изхвърляне предпазва приставката за странично изхвърляне от падане.

Отстраняване на приставката за странично изхвърляне

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Отворете (20/а) капака за странично изхвърляне (19/1) и го задръжте.
3. Откачете и извадете (21/б) приставката за странично изхвърляне (21/1).
4. Затворете капака за странично изхвърляне (22/а).
5. Включете уреда отново.

6.9 Косене без контейнер за събиране на трева (23)

Уредът може да работи без контейнер за събиране на тревата. За да не се запушва отвора за изхвърляне, предпазната преграда трябва да бъде леко наклонена.

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Повдигнете (23/а) предпазната преграда (23/1).
3. Поставете (23/б) опората на преградата (23/2) така, че да се фиксира.
4. Освободете предпазната преграда.

7 УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Спазвайте инструкциите за безопасност!

И УКАЗАНИЕ Съблюдавайте местните разпоредби относно това кога може да се употребява градинска косачка.

- Наблюдавайте за предмети в тревата и ги отстранявайте от работната зона.
- Косете само при добра видимост.

- Косете само с остър нож.
- Управлявайте уреда само с основната дръжка.
- Придвижвайте уреда само ходом, в бавно темпо.
- Винаги придвижвайте уреда само напречно на склона. Не използвайте градинската косачка надолу или нагоре по склона или при наклони от повече от 10°. Бъдете особено внимателни при смяна на работната посока.

Производителност на косене

- Производителността на косене, съотв. площта, която може да бъде окосена, зависи от характеристиките на тревата. Фактори като височина и плътност на тревата, избрана височина на косене, както влажността на тревата, имат влияние върху производителността на косенето.
- За оптимизиране на производителността на косене, се препоръчва често косене, настройка на голяма височина на косене и придвижване на уреда в бавно темпо.

Съвети за косене

- Постоянна височина на косене 3 – 5 см, не косете повече от половината на височината на тревата.
- Не претоварвайте градинската косачка! Ако оборотите на двигателя спаднат очевидно поради по-дълга и по-тежка трева, увеличете височината на косене и окосете няколкократно.
- Вятърът и слънцето могат да изсушат тревата след косене, поради това косете в късния следобед.
- В периодите на усилен растеж косете два пъти седмично, при периоди с по-малко валежи съответно по-рядко.

8 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност за живота от неправилна поддръжка. Поддръжката от неквалифицирани лица, използването на неразрешени резервни части, както и отстраняването или модифицирането на устройствата за безопасност може да доведе до сериозни наранявания и дори до смърт по време на работата.

- Не отстранявайте никакви устройства за безопасност и не ги изваждайте от експлоатация.
- Използвайте само разрешени оригинални резервни части.
- Чрез редовна и правилна поддръжка се погрижете за това, уредът са се намира във функциониращо и чисто състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване при работи по поддръжката. Неправилна поддръжка може да доведе до тежки наранявания и увреждания на уреда.

- Ремонти на уреда трябва да се извършват само от специализирани сервизи.

8.1 Периодична поддръжка

- Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да бъдат здраво затегнати и уредът да бъде в безопасно оперативно състояние.
- Редовно проверявайте функцията и износването на уреда, косачния механизъм и контейнера за събиране на трева.

8.2 Почистване на уреда и на косачния механизъм

ВНИМАНИЕ! Опасност от вода. Вода попаднала в уреда може да доведе до къси съединения и повреда на електрическите части.

- Не пръскайте уреда с вода.
- За почистване използвайте само четка за събиране на смети или четка за почистване.

1. Спрете двигателя.
2. Изчакайте да спре косачният механизъм.
3. Откачете контейнера за събиране на трева.
4. Наклонете уреда и почистете косачния механизъм.

8.3 Проверка и подмяна на режещия нож

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тежки наранявания вследствие на отхвъркнали режещи части. Износеният, напукан или повреден режещ нож може да се счупи и частите му да се превърнат в опасни хвърчащи предмети.

- Редовно проверявайте режещият нож за повреди.
- Не използвайте градинската косачка, когато режещият нож е износен или увреден.
- Затъпелият или повреден режещ нож може да бъде наострен, респ. сменен само в сервиз на AL-KO или в оторизиран специализиран сервиз.
- За да се избегнат вибрации, режещият нож и винтът на ножа трябва винаги да се сменят заедно.
- Пренаточеният режещ нож трябва да бъде балансиран. Не добре балансираните режещи ножове водят до силни вибрации и до повреда на уреда.
- Предупреждение! Не монтирайте режещия нож обратно.

8.4 Почистване или смяна на въздушен филтър

Спазвайте указанията в ръководството за работа на производителя на мотора.

8.5 Обслужване на запалителната свещ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване по горещите части на мотора - При смяната или почистването на запалителната свещ носете защитни ръкавици!

Спазвайте указанията в ръководството за работа на производителя на мотора.

8.6 Ремонтни работи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от наранявания по време на ремонтна дейност. Неправилните ремонтни дейности могат да доведат до тежки наранявания и до повреда на уреда.

- Ремонтните работи могат да се извършват само от сервизните центрове на производителя или от оторизирани специализирани фирми!

В следните случаи се свържете със сервиза на производителя:

- Двигателят не стартира.
- Уредът е преминал върху препятствие.
- Режещият нож и/или моторният вал са огнати.
- Уредът вибрира и работи неритмично.

9 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване. Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

9.1 Корекция на грешки при уредите и боравенето с тях

ℹ УКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи.	Нивото на експлоатационните средства е ниско.	Проверете нивото на експлоатационните средства и при нужда долейте.
	Режещият нож е блокиран.	1. Почистете основно режещия нож и косачното крило. Режещият нож трябва да се върти свободно. 2. Стартирайте градинската косачка върху ниска трева.
	Кабелът или превключвателя са дефектни.	Не работете с уреда! Свържете се със сервиз на производителя.
	Вложката на въздушния филтър е замърсена.	Почистете вложката на въздушния филтър.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Запалителната свещ не е закрепена добре.	Затегнете запалителната свещ.
	Кабелът на запалителната свещ е хлабав или не е свързан с нея.	Закрепете кабела към запалителната свещ.
	Отстоянието до запалителната свещ не е правилно.	Коригирайте разстоянието между запалителната свещ и електродите.
	Запалителната свещ е дефектна.	Инсталирайте нова свещ с правилното разстояние до електродите.
	Карбураторът е наводнен.	Извадете вложката на въздушния филтър и непрекъснато дърпайте стартовото въже, докато карбураторът се прочисти.
	Модулът за запалване е дефектен.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Двигателят стартира трудно или изключва.	Мръсотия, вода или застоял бензин в резервоара.	Изпразнете и почистете резервоара за гориво. След това напълнете с чисто, прясно гориво.
	Вентилационният отвор в капачката на резервоара е запушен.	Почистете или подменете капачката на резервоара.
	Вложката на въздушния филтър е замърсена.	Почистете вложката на въздушния филтър.
Двигателят работи неконтролирано.	Отстоянието до запалителната свещ не е правилно.	Коригирайте разстоянието между запалителната свещ и електродите.
	Запалителната свещ е дефектна.	Инсталирайте нова свещ с правилното разстояние до електродите.
	Вложката на въздушния филтър е замърсена.	Почистете вложката на въздушния филтър.
Ниска мощност на двигателя на празен ход.	Вложката на въздушния филтър е замърсена.	Почистете вложката на въздушния филтър.
	Вентилационните отвори в корпуса на двигателя са блокирани.	Отстранете замърсяванията от отворите.
	Охлаждащите ребра и въздуховодите под корпуса на вентилатора на двигателя са запушени.	Отстранете остатъците от охлаждащите ребра и въздуховодите.
Мощността на двигателя пада.	Нивото на експлоатационните средства е ниско.	Проверете нивото на експлоатационните средства и при нужда долейте.
	Режещият нож е тъп.	Наточете режещия нож в сервиз на производителя.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	В канала за изхвърляне или в косачното крило има твърде много трева.	1. Почистете основно режещия нож и косачното крило. 2. Стартирайте градинската косачка върху ниска трева.
Двигателят спира по време на косене.	Режещият нож е тъп.	Наточете режещия нож в сервиз на производителя.
	Двигателят е претоварен.	Изключете градинската косачка, поставете я на равна повърхност или върху ниска трева и отново я стартирайте.
Двигателят загасва при високи натоварвания.	Отстоянието до запалителната свещ не е правилно.	Коригирайте разстоянието между запалителната свещ и електродите.
Двигателят е прегрял.	Въздушното охлаждане е блокирано.	Отстранете замърсяванията от вентилационните отвори в корпуса на двигателя, корпуса на вентилатора и въздуховодите.
	Монтирана е грешна запалителна свещ.	Монтирайте оригинална запалителна свещ и охлаждащи ребра на двигателя.
Градинската косачка вибрира необичайно силно.	Режещият нож не е закрепен добре.	Затегнете режещия нож.
	Режещият нож не е балансиран.	Балансирайте режещия нож.
Контейнерът за събиране на трева не се запълва достатъчно.	Тревата е влажна.	Оставете тревата да изсъхне.
	Контейнерът за събиране на трева е запушен.	Почистете решетката на контейнера за събиране на трева.
	В канала за изхвърляне или в косачното крило има твърде много трева.	■ Почистете основно режещия нож и косачното крило. ■ Регулирайте на по-висока стойност височината на косене.
	Режещият нож е тъп.	Наточете режещия нож в сервиз на производителя.
От косачното крило пада трева.	Контейнерът за събиране на трева е пълен.	Изпразнете контейнера и почистете канала за изхвърляне на окосената трева.
Консумацията на експлоатационни материали се увеличава необичайно.	Височината на косене на тревата е прекалено ниска.	Регулирайте на по-висока стойност височината на косене.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Тревата е прекалено висока или прекалено влажна.	■ Оставете трева да изсъхне. ■ Регулирайте на по-висока стойност височината на косене.
	Скоростта на косене е прекалено висока.	■ Намалете скоростта на косене. ■ Почистете отвеждащия отвор и косачното крило. Режещият нож трябва да се върти свободно.
	Контейнерът за събиране на трева е пълен.	Изпразнете контейнера и почистете канала за изхвърляне на окосената трева.

10 ТРАНСПОРТИРАНЕ

10.1 Транспортиране на уреда

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на косачния механизъм. При най-ниската височина на косене косачният механизъм може да бъде повреден при движение върху стъпала, ръбове или бордюри.

- Поставете височината на косене на най-високата степен при транспортиране.

1. Спрете косачния механизъм и изчакайте докато спре.
2. Настройте най-голямата височина на косене.

Транспортиране на уреда между две работни зони

- Придвижете уреда до работната зона, настроен на най-голямата височина на косене.
- За по-лесно придвижване включете задвижването на колелата*.
- За носене на уреда използвайте основната дръжка и предната дръжка за носене*.

* в зависимост от модела, вижте техническите данни.

Транспортиране на уреда в автомобил

- Сгънете основната дръжка.
- Осигурете уреда в превозното средство против преобръщане или подхлъзване.
- Осигурете уреда против удари от свободни предмети.
- Не поставяйте предмети върху уреда.

11 СКЛАДИРАНЕ

- След всяка употреба на уреда го почистете основно и поставяйте всички защитни капаци (ако са налични такива).
- Извършете необходимата поддръжка.
- Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се място и извън обсега на деца.

11.1 Складиране на бензинова градинска косачка

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при складирането. Съществува опасност от нараняване поради остри ръбове на частите на складирания уред.

- Зареждайте уреда на недостъпно за деца и неоторизирани лица място.

1. Уверете се, че уредът е изключен и че косачният механизъм е спрял.
2. Оставете двигателя и целия уред да изстинат.
3. Изпразнете контейнера и почистете канала за изхвърляне на окосената трева.
4. Почистете основно уреда.
5. За защита от корозия намажете всички метални части с тънък слой масло или силикон.
6. Сгънете основната дръжка.
7. Складирайте уреда на сухо, чисто място, защитено от замръзване.
 - Покрийте с дишащ брезент, за да го предпазите от напращане.
 - Не използвайте покрития от изкуствени материали, за да избегнете акумулирането на влага.

- **УКАЗАНИЕ! Температура на съхранение на градинската косачка: вижте техническите данни.**

12 ИЗХВЪРЛЯНЕ



- Бензинът и моторното масло не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- Преди да изхвърлите устройството, резервоарът за гориво и резервоарът за масло трябва да бъдат изпразнени!
- Опаковката, уредът и принадлежностите са произведени от подлежащи на рециклиране материали и трябва да се изхвърлят в съответствие с това.

15 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законовия давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка xxxxxx (x)
- Двигатели с вътрешно горене (за тях важат гаранционните разпоредби на съответния производител на мотора)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законовите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

13 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или подмяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервизен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес:

www.alko-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на ЕУ, стандартите за безопасност на ЕУ и стандартите за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оглавление

1	Информация о руководстве по эксплуатации	405	6	Управление	414
1.1	Символы на титульной странице ...	405	6.1	Регулировка высоты среза (06).....	414
1.2	Условные обозначения и сигнальные слова	405	6.2	Скашивание с травосборником (07, 08)	414
2	Описание продукта	405	6.3	Пуск и останов косильного механизма (09–13)	414
2.1	Использование по назначению	405	6.4	Включение и выключение колесного привода (14)*	415
2.2	Случаи предусмотренного применения	405	6.5	Регулирование направляющей балки соответственно росту пользователя (15, 16)	415
2.3	Остаточные риски	406	6.6	Складывание и раскладывание направляющей балки	416
2.4	Предохранительные и защитные устройства	406	6.7	Мульчирование с помощью клина для мульчирования (17, 18)	416
2.5	Символы на устройстве	406	6.8	Скашивание с боковой разгрузкой (19–22)*	416
2.5.1	Знаки безопасности	406	6.9	Скашивание с травосборником (23)	417
2.5.2	Символы эксплуатации*	407	7	Указания по эксплуатации	417
2.6	Обзоры изделий	407	8	Техобслуживание и уход	417
2.6.1	Обзор продукта (01)*	407	8.1	Регулярные работы по техобслуживанию	418
2.6.2	Обзор продукта (02)*	408	8.2	Очистка устройства и косильного механизма	418
2.6.3	Обзор продукта (03)*	408	8.3	Проверка и замена ножа	418
3	Указания по технике безопасности	409	8.4	Очистите или замените воздушный фильтр	418
3.1	Указания по технике безопасности для газонокосилки	409	8.5	Техобслуживание свечи зажигания	418
3.1.1	Указания по технике безопасности для газонокосилки	409	8.6	Ремонтные работы	418
3.1.2	Безопасность людей, животных и имущества	410	9	Устранение неисправностей	418
3.1.3	Безопасность устройства	410	9.1	Исправление ошибок устройства и обработки	418
3.2	Вибрационная нагрузка	410	10	Транспортировка	421
3.3	Акустическая нагрузка	411	10.1	Транспортировка устройства	421
3.4	Топливо и эксплуатационные материалы	411	11	Хранение	421
4	Установка	412	11.1	Хранение бензиновой газонокосилки	421
5	Ввод в эксплуатацию	412	12	Утилизация	422
5.1	Проведение визуального осмотра ..	412	13	Сервисное обслуживание	422
5.2	Горюче-смазочные материалы	413			
5.2.1	Заливание бензина (04)	413			
5.2.2	Заливка масла (05)	413			

- 14 Информация о декларации соответствия..... 422
- 15 Гарантия..... 422

1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

1.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
	Руководство по эксплуатации
	Не следует эксплуатировать бензиновое устройство вблизи открытого пламени или источников тепла.

1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Данное руководство по эксплуатации содержит описание разных моделей ручных аккумуляторных газонокосилок марок AL-KO и solo от AL-KO в разных комплектациях. Комплектации отдельных моделей представлены в технических характеристиках.

Определите модель по изображениям и описанию разных функций.

2.1 Использование по назначению

Это устройство предназначено для кошения дерно-глеевой почвы в частном секторе, и может быть использовано только на высушенном газоне.

Другое или выходящее за рамки данного использования считается использованием не по назначению. Устройство должно использоваться только в полностью собранном состоянии.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

2.2 Случаи предусмотренного применения

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

- Не используйте устройство под дождем или на мокром газоне.
- На скашиваемой поверхности не должно быть посторонних предметов, например, камней, кусков дерева, бутылок.

- Запрещается снимать и блокировать имеющиеся защитные приспособления, например, фиксируя предохранительную дугу на балке.

2.3 Остаточные риски

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Нанесение порезов при контакте с движущимися деталями ножа.

2.4 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования. Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

Предохранительная рукоятка/дуга

Устройство оснащено предохранительной рукояткой/дугой. В момент опасности просто отпустите предохранительную рукоятку/дугу. Двигатель и косильный механизм остановятся.

Трос стартера

Чтобы запустить двигатель при помощи троса стартера, необходимо предварительно нажать и удерживать предохранительную рукоятку/дугу.

Отражательная заслонка

Отражательная заслонка обеспечивает защиту, например, от частиц срезанного материала и камней, которые могут отбрасываться.

2.5 Символы на устройстве

2.5.1 Знаки безопасности

*в зависимости от модели

Символ	Значение
	Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства!
	Перед вводом в эксплуатацию прочитайте руководство по эксплуатации!
	Опасность отбрасывания посторонних предметов!
	Вывести посторонних лиц из опасной зоны!
	Опасность травмирования! Берегите руки и ноги от режущего механизма!
	Опасность травмирования рук из-за вращающегося ножа!
	Пожароопасность! Бензин легко воспламеняется.
	Запрещается доливать бензин во время работы двигателя.
	Осторожно: ядовитые газы!
	Запрещается эксплуатировать в закрытых помещениях!
	Следует носить защитные очки и беруши!
	Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию, уходу и чистке снимайте колпачок свечи зажигания!

Символ	Значение
	Опасность ожогов из-за горячих поверхностей!

2.5.2 Символы эксплуатации*

*в зависимости от модели

Символ	Значение
	Символ работы поворотной ручки на направляющей балке: ■ Замок закрыт: направляющая балка фиксируется в выбранном положении. ■ Замок открыт: направляющая балка ослаблена для регулировки.
	В случае опасности: немедленно отпустите предохранительную дугу, чтобы остановить газонокосилку.
	В случае опасности: немедленно отпустите вилку переключения передач для колесного привода, чтобы остановить газонокосилку.
	Уровни регулирования высоты направляющей балки (7 уровней).
	Крышка масляного бака.
	Крышка бака.
	Индикатор уровня заполнения на травосборнике: ■ Индикатор уровня заполнения вверх (GO): продолжайте работать! ■ Индикатор уровня заполнения вниз (STOP): прекратите работу и опорожните травосборник!

2.6 Обзоры изделий

2.6.1 Обзор продукта (01)*

*: в зависимости от модели, см. технические характеристики.

Но-мер	Компонента
1	Предохранительная дуга
2	Вилка переключения передач для колесного привода
	Направляющая балка:
3	■ Поверхность ручки
4	■ Верхний элемент рукоятки
5	■ Кронштейн троса стартера
6	■ Шарнирное соединение с эксцентриком
7	■ Нижний элемент рукоятки
8	■ Пружинный болт с поворотной ручкой (2-позиционный) Третья позиция предназначена для складывания направляющей балки.
9	■ Шарнирное соединение балки
	Центральная регулировка высоты среза:
10	■ Индикатор регулировки высоты скашивания (7-позиционный)
11	■ Рычаг разблокировки
12	Косилка с ножом
	Двигатель:
13	■ Крышка масляного бака
14	■ Воздушный фильтр
15	■ Свеча зажигания
16	■ Крышка бензинового бака
17	■ Капот двигателя
18	Ручка для переноски
19	Насос подкачки
20	Рукоятка стартера
21	Отражательная заслонка
	Травосборник:
22	■ Корпус травосборника
23	■ Ручка-держатель травосборника

Но-мер	Компонента
24	■ Индикатор уровня заполнения на травосборнике
15	Клин для мульчирования

2.6.2 Обзор продукта (02)*

*: в зависимости от модели, см. технические характеристики.

Но-мер	Компонента
1	Предохранительная дуга
	Направляющая балка:
2	■ Поверхность ручки
3	■ Верхний элемент рукоятки
4	■ Кронштейн троса стартера
5	■ Шарнирное соединение с эксцентриком
6	■ Нижний элемент рукоятки
7	■ Пружинный болт с поворотной ручкой (2-позиционный) Третья позиция предназначена для складывания направляющей балки.
8	■ Шарнирное соединение балки
	Центральная регулировка высоты среза:
9	■ Индикатор регулировки высоты скашивания (7-позиционный)
10	■ Рычаг разблокировки
11	Вставка для боковой разгрузки
12	Заслонка боковой разгрузки
13	Косилка с ножом
	Двигатель:
14	■ Воздушный фильтр
15	■ Свеча зажигания
16	■ Крышка бензинового бака
17	■ Капот двигателя
18	■ Крышка масляного бака
19	Ручка для переноски

Но-мер	Компонента
20	Рукоятка стартера
21	Отражательная заслонка
	Травосборник:
22	■ Корпус травосборника
23	■ Ручка-держатель травосборника
24	■ Индикатор уровня заполнения на травосборнике
25	Клин для мульчирования

2.6.3 Обзор продукта (03)*

*: в зависимости от модели, см. технические характеристики.

Но-мер	Компонента
1	Предохранительная дуга
2	Вилка переключения передач для колесного привода
	Направляющая балка:
3	■ Поверхность ручки
4	■ Верхний элемент рукоятки
5	■ Кронштейн троса стартера
6	■ Шарнирное соединение с эксцентриком
7	■ Нижний элемент рукоятки
8	■ Пружинный болт с поворотной ручкой (2-позиционный) Третья позиция предназначена для складывания направляющей балки.
9	■ Шарнирное соединение балки
	Центральная регулировка высоты среза:
10	■ Индикатор регулировки высоты скашивания (7-позиционный)
11	■ Рычаг разблокировки
12	Вставка для боковой разгрузки
13	Заслонка боковой разгрузки
14	Косилка с ножом

Но- мер	Компонента
	Двигатель:
15	■ Воздушный фильтр
16	■ Свеча зажигания
17	■ Крышка бензинового бака
18	■ Капот двигателя
19	■ Крышка масляного бака
20	Ручка для переноски
21	Рукоятка стартера
22	Отражательная заслонка
	Травосборник:
23	■ Корпус травосборника
24	■ Ручка-держатель травосборника
25	■ Индикатор уровня заполнения на травосборнике
26	Клин для мульчирования

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера XYZZI-AAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Указания по технике безопасности для газонокосилки

3.1.1 Указания по технике безопасности для газонокосилки

- Запрещается использовать газонокосилку в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности молнии. Это снижает риск удара молнией.
- Работайте только при дневном свете или ярком искусственном освещении.
- Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, на наличие диких животных. Во время работы газонокосилка может травмировать диких животных.

- Следует внимательно осмотреть зону, где будет использоваться газонокосилка, и удалить все камни, ветви, провода, кости и другие посторонние предметы. Выбрасываемые предметы могут стать причиной травмы.
- Перед использованием газонокосилки следует провести осмотр, чтобы убедиться, что нож и режущий блок не изношены и не повреждены. Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травмы.
- Следует регулярно осматривать травосборник на наличие износа или повреждений. Изношенный или поврежденный травосборник может повысить риск получения травмы.
- Запрещается снимать все предохранительные устройства. Предохранительные устройства должны быть в исправном состоянии и установлены правильно. Ослабленное, поврежденное или плохо работающее предохранительное устройство может привести к травме.
- Следить, чтобы во всех вентиляционных отверстиях не было грязи. Засоренные вентиляционные отверстия и загрязнение могут привести к перегреву или пожару.
- При работе с газонокосилкой следует носить нескользящую и защитную обувь. Запрещается работать на газонокосилке босиком или в открытых сандалиях. Это снижает опасность травмирования ног при контакте с движущимся ножом.
- При работе с газонокосилкой следует носить длинные брюки. Незащищенная кожа повышает опасность травмирования отбрасываемыми предметами.
- Запрещается использовать газонокосилку на влажной траве. Следует идти, бегать запрещается. Это снижает риск поскользновения или падения, что может привести к травме.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку на очень крутых склонах. Это снижает риск потери контроля, поскользновения или падения, что может привести к травме.
- При работе на склонах следует обеспечивать безопасную опору, работать поперек склона, запрещается поднимать

вверх или вниз по склону, а также будьте предельно осторожны при изменении направления движения. Это снижает риск потери контроля, поскользывания или падения, что может привести к травме.

- **Следует быть предельно осторожными при перемещении газонокосилки назад или ее перемещении на себя. Следует обращать внимание на окружающую среду. Это снижает риск спотыкания во время работы.**
- **Запрещается прикасаться к ножам или другим опасным движущимся деталям, пока они двигаются. Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.**
- **При удалении застрявшего материала или при очистке газонокосилки убедитесь, что двигатель выключен и косилка полностью остановилась. Неожиданное срабатывание газонокосилки может привести к серьезным травмам.**
- **Перед помещением газонокосилки на хранение следует дать ей остыть.**
- **Перед помещением на хранение следует опорожнить травосборник.**
- **При регулировке газонокосилки следить, чтобы пальцы не попали между движущимися ножами и неподвижными деталями машины.**

3.1.2 Безопасность людей, животных и имущества

- **Используйте устройство только для тех задач, для которых оно предусмотрено. Ненадлежащее использование может привести к травмам и материальному ущербу.**
- **Включать устройство разрешается только в том случае, если в рабочей зоне никого нет.**
- **Держите устройство на безопасном расстоянии от людей и животных или выключите его в случае приближения людей или животных.**
- **Не направляйте выхлопную газовую струю двигателя на людей и животных, а также на воспламеняющиеся продукты и предметы.**
- **Не прикасайтесь к заборной и вентиляционной решеткам, если двигатель работает. Вращающиеся детали оборудования могут нанести травмы.**

- **Всегда выключайте устройство, когда оно не требуется, например при изменении рабочей зоны, в случае проведения работ по техническому обслуживанию и уходу, при заполнении топливом.**
- **Немедленно выключайте устройство при несчастном случае, чтобы предотвратить дальнейшие травмы и материальный ущерб.**
- **Не эксплуатируйте устройство с изношенными или поврежденными деталями. Изношенные или поврежденные детали могут привести к серьезным травмам.**
- **Храните устройство в недоступном для детей месте.**

3.1.3 Безопасность устройства

- **Используйте устройство только при следующих условиях:**
 - если оно не загрязнено;
 - если оно не повреждено;
 - если все элементы управления работают.
- **Не перегружайте устройство. Оно предназначено для выполнения нетяжелых работ в частном секторе. Перегрузки приводят к повреждению устройства.**
- **Не эксплуатируйте устройство с изношенными или поврежденными деталями. Всегда заменяйте все неисправные детали на оригинальные запасные части от производителя. Если устройство эксплуатируется с изношенными или поврежденными деталями, к производителю не могут быть заявлены гарантийные требования.**
- **Ремонтные работы разрешено проводить только сервисным центрам или компетентным предприятиям.**

3.2 Вибрационная нагрузка

- **Опасность вибрации**
Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения. Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
 - Используется ли устройство по назначению?
 - Материал разрезан или обработан правильно?
 - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?

- Правильно ли заострен или установлен режущий инструмент?
- Установлены ли кронштейны и, если требуется, дополнительные вибрационными ручками, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя внутреннего сгорания, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.
- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызывать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах (примерно ниже 10 °C) опасность повышается.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромиию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.

- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

3.3 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.

3.4 Топливо и эксплуатационные материалы

 **ОПАСНОСТЬ! Взрыво- и пожароопасность.** Утечка топлива / воздушной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом к серьезным травмам и даже смерти.

- Не курите при обращении с бензином.
- Обращайтесь с топливом только на открытом воздухе, а не в помещении.
- Обязательно соблюдайте перечисленные ниже нормы поведения.
- Храните бензин только в предусмотренных для этого емкостях.
- Выполняйте заправку только вне помещений.
- Запрещается курить во время заливания.
- Для заправки топливом используйте подходящую воронку или заливную трубу, чтобы топливо не попало на двигатель, корпус или землю.
- Запрещается открывать крышку бака при работающем или горячем двигателе.
- Заменить поврежденный бак или крышку бака.
- Заменить поврежденные глушители.

- В случае утечки бензина:
 - запрещается заводить двигатель.
 - запрещается включать зажигание.
 - Очистите устройство.
 - Оставшееся топливо должно испариться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность возгорания. Во время работы двигателя сильно нагреваются!

- Не прикасайтесь к деталям двигателя во время эксплуатации, особенно к выхлопной системе.
- Охладите выхлопную систему, цилиндр и ребра охлаждения, прежде чем прикасаться к ним.

⚠ ОПАСНОСТЬ! Угроза жизни из-за отравления. Выхлопные газы двигателя содержат окись углерода, которая может убить человека через несколько минут.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях, а только на улице.
- Не вдыхайте отработавшие газы двигателя.
- Выключайте двигатель, если вы чувствуете боль, головокружение или слабость при использовании этого устройства. Немедленно обратитесь к врачу.

4 УСТАНОВКА

Установка: См. руководство по монтажу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неполного монтажа! Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Устройство разрешается эксплуатировать только в полностью установленном состоянии!
- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

⚠ ОПАСНОСТЬ! Взрыво- и пожароопасность. Утечка топлива / воздушной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом к серьезным травмам и даже смерти.

- Не курите при обращении с бензином.
- Обращайтесь с топливом только на открытом воздухе, а не в помещении.
- Обязательно соблюдайте перечисленные ниже нормы поведения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования из-за неисправного устройства. Эксплуатация неисправного устройства может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Эксплуатируйте устройство только в исправном и неповрежденном состоянии при исправных и хорошо закрепленных деталях.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения двигателя. Низкий уровень масла может привести к повреждениям двигателя.

- Залейте масло перед запуском двигателя.
- Регулярно проверяйте уровень масла.
- Если уровень масла низкий, заполните его.

5.1 Проведение визуального осмотра

1. Проверьте устройство на наличие повреждений и ослабленных винтов. Заменить неисправные детали устройства и затяните винты.
2. Перед вводом в эксплуатацию регулярно проверяйте топливо. Если уровень заполнения низкий, долейте топливо.
3. Проверьте устройство на предмет загрязнения. Удалите загрязнения.

5.2 Горюче-смазочные материалы

⚠ ОПАСНОСТЬ! Взрыво- и пожароопасность. Утечка бензина / воздушной смеси приводит к возникновению взрывоопасной атмосферы. Воспламенение, взрыв и пожар могут возникнуть в результате неправильного обращения с топливом к серьезным травмам и даже смерти.

- Не курите при обращении с бензином.
- Выполняйте работы с бензином только на открытом воздухе, а не в помещении.

⚠ ОПАСНОСТЬ! Угроза жизни из-за отравления. Выхлопные газы двигателя содержат окись углерода, которая может убить человека через несколько минут.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях, а только на улице.
- Не вдыхайте отработавшие газы двигателя.
- Выключайте двигатель, если вы чувствуете боль, головокружение или слабость во время эксплуатации. Немедленно обратитесь к врачу.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Утилизировать отработанное моторное масло в соответствии с положениями по защите окружающей среды! Рекомендуем сдавать отработавшее масло в закрытой таре в центр переработки отходов или сервисный центр. Не допускается выливать отработавшее масло:

- в отходы;
- в канализацию, стоки;
- на землю.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Соблюдайте прилагаемое руководство по эксплуатации двигателя!

Перед вводом в эксплуатацию необходимо залить моторное масло и заправить прибор.

5.2.1 Заливание бензина (04)

1. Открутить крышку бака (04/1), положить ее на чистую поверхность.
2. Залить бензин с помощью воронки.
3. Плотно закрыть и очистить горловину топливного бака.

Рекомендации по топливу:

- Используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 86.

- Покупайте топливо в количестве, которое можно использовать в течение 30 дней (см. раздел «Хранение»).
- Можно использовать бензин с долей этанола до 10% или до 15% МТБЭ (антидетонационная присадка).
- Не смешивайте бензин с маслом.

5.2.2 Заливка масла (05)

1. Выкрутите маслоизмерительный стержень (05/1) и вставьте заправочный штуцер.
2. Залейте масло.
3. Снимите заправочный штуцер и снова закрутите маслоизмерительный стержень.

Рекомендации по маслу:

- Моторное масло является решающим фактором, определяющим производительность и срок службы двигателя. Используйте моторное масло, которое соответствует требованиям класса не ниже SF (или аналогичного) по системе API.
- Проверьте этикетку с указанием класса по системе API на емкости с маслом, чтобы убедиться в том, что на ней указано обозначение SF или более высокого класса (или аналогичного).
- SAE 10W-30 рекомендуется для общего использования. Рекомендуемый диапазон рабочих температур для двигателя: 0–40 °C.

Контроль уровня масла (05)

Проверьте уровень моторного масла при остановленном и горизонтально расположенном двигателе.

1. Выкрутите и оботрите маслоизмерительный стержень (05/1).
2. Вставьте маслоизмерительный стержень в маслоналивную горловину до упора (не закручивайте) и снова извлеките ее.
3. Если уровень масла близок к нижней предельной отметке или опустился ниже нее, залейте рекомендуемое масло до верхней предельной отметки.
4. Снова закрутите маслоизмерительный стержень.

6 УПРАВЛЕНИЕ

6.1 Регулировка высоты среза (06)

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Регулируйте высоту среза только при выключенном двигателе и остановленном косильном механизме.

1. Потяните (06/a) регулировочный рычаг (06/1) наружу и удерживайте, чтобы разблокировать его.
 - Для низкого газона: сдвиньте (06/b) регулировочный рычаг в сторону переднего колеса.
 - Для высокого газона: сдвиньте (06/b) регулировочный рычаг в сторону травосборника.
 - Считайте нужную высоту скашивания по шкале (06/2).
2. Отпустите регулировочный рычаг, чтобы он защелкнулся на нужной позиции.

6.2 Скашивание с травосборником (07, 08)

Устройство может работать с травосборником или без него.

Навешивание травосборника

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите (07/a) отражательную заслонку (07/1).
3. Навесьте (07/b) травосборник (07/2) на держатель.
4. Опустите отражательную заслонку.

Проверка уровня загрузки

Индикатор уровня заполнения (08/1) прижимается вверх (08/a) воздушным потоком при кошении. Если травосборник (08/2) заполнен, на нем появляется индикация уровня заполнения (08/b). Необходимо опорожнить травосборник.

Навешивание и опорожнение травосборника

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Снимайте травосборник только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ При опорожнении травосборника также очищайте выпускные отверстия индикатора уровня загрузки, чтобы обеспечить надлежащую работоспособность.

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Поднимите отражательную заслонку (07/1).
3. Снять травосборник (07/2) с креплений движением на себя.
4. Опорожните травосборник.
5. Очистите выпускные отверстия индикатора уровня заполнения.
6. Установите травосборник (см. выше).

6.3 Пуск и останов косильного механизма (09–13)

Запускайте косильный механизм только на ровной поверхности, а не в высокой траве. На поверхности не должно быть посторонних предметов, таких как камни. При запуске не приподнимайте и не наклоняйте устройство.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства. Многократное короткое последовательное включение/выключение приводит к повреждению двигателя и косильного механизма.

- Выключайте двигатель только тогда, когда косильный механизм находится в неподвижном состоянии.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Допустимое рабочее положение: вы стоите за газонокосилкой и обеими руками держитесь за направляющую балку.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Предохранительная дуга не фиксируется. Придерживайте ее на направляющей рукоятке на протяжении всей работы.

Пуск косильного механизма

1. Если еще ничего не произошло: Заполнение топливом: см. *глава 5.2 "Топливо", Стр. 413.*
2. Убедитесь, что металлическая петля в разъем свечи зажигания надежно закреплена на свече зажигания.

Холодный пуск

1. Нажмите рычаг дросселя.
2. Если присутствует насос подкачки (09/1), нажмите (09/a) его 3 раза с интервалом о-

коло 2 секунд. При более низких температурах окружающей среды ($< 10^{\circ}\text{C}$) нажмите насос подкачки 5 раз.^{a)}

3. Запуск двигателя:

- Навесьте ручку стартера (10/1) на кронштейн троса стартера (10/2).
- Потяните (11/а) предохранительную дугу (11/1) одной рукой к верхнему элементу рукоятки и крепко удерживайте. Предохранительная дуга не фиксируется.
- Потяните (12/а) другой рукой за рукоятку стартера (12/1) сначала осторожно и медленно, пока не почувствуете сопротивление, а затем сильно и быстро вверх, пока вы снова не почувствуете сопротивление (примерно 1 длина руки).
- Снова отпустите трос стартера в кронштейне троса стартера, не отпуская рукоятку стартера.
- Повторите предыдущий шаг несколько раз до тех пор, пока двигатель не запустится и будет работать без перебоев.
- Дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут.

Горячий пуск

Когда двигатель все еще прогрет, то есть вскоре после выключения, выполняется «горячий пуск». Подсос не используется.

1. (Дополнительно) немедленно переведите рукоятку подсоса в положение RUN (Работа). Установлено автоматическое положение полугаза.
 - Навесьте ручку стартера (10/1) на кронштейн троса стартера (10/2).
 - Потяните (11/а) предохранительную дугу (11/1) одной рукой к верхнему элементу рукоятки и крепко удерживайте. Предохранительная дуга не фиксируется.
 - Потяните (12/а) другой рукой за рукоятку стартера (12/1) сначала осторожно и медленно, пока не почувствуете сопротивление, а затем сильно и быстро вверх, пока вы снова не почувствуете сопротивление (примерно 1 длина руки).
 - Снова отпустите трос стартера в кронштейне троса стартера, не отпуская рукоятку стартера.

- Повторите предыдущий шаг несколько раз до тех пор, пока двигатель не запустится и будет работать без перебоев.

Останов двигателя

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Дождитесь остановки косильного механизма.
- Перед всеми работами по техобслуживанию и уходу: Выключите устройство и дождитесь остановки косильного механизма.

1. Отпустите (13/а) предохранительную дугу (13/1).
 - Она автоматически вернется в исходное положение.

2. Подождите, пока режущий инструмент не остановится.

^{a)} Только для EASY 4.16 P-D.

6.4 Включение и выключение колесного привода (14)*

*: в зависимости от модели, см. технические характеристики.

 **ПРИМЕЧАНИЕ** Колесный привод можно включить только при работающем двигателе.

Включение колесного привода

1. Пуск косильного механизма: см. *глава 6.3 "Пуск и останов косильного механизма (9–13)", Стр. 414.*
2. Прижмите вилку переключения передач (14/а) для колесного привода (14/1) к направляющей балке (14/2) и удерживайте ее. Вилка переключения передач для колесного привода не фиксируется.

Выключение колесного привода

1. Отпустите вилку переключения передач для колесного привода. Она автоматически переходит в нулевое положение.

6.5 Регулирование направляющей балки соответственно росту пользователя (15, 16)

1. С обеих сторон: Поверните (15/а) поворотную ручку на нижнем элементе рукоятки (15/1) на 90° , чтобы освободить замок.
2. Поверните (16/а) балку (16/1) в одно из положений (16/2).

На данной газонокосилке доступны три настройки высоты: В первом положении расстояние между нижним элементом рукоятки и

землей максимальное, а в третьем — минимальное.

1. После регулировки на нужную высоту закрепите нижний элемент рукоятки с помощью поворотной ручки.
2. С обеих сторон: Поверните (16/b) поворотную рукоятку (16/3) назад на 90°, пока она не зафиксирована.

6.6 Складывание и раскладывание направляющей балки

Сложив направляющую балку, вы можете наклонить устройство на бок и тем самым легко очистить косильный механизм. При сложенной направляющей балке устройство можно хранить, экономя место.

ОСТОРОЖНО! Опасность защемления.

Пальцы и другие части тела могут быть зажаты между свободными частями направляющей балки.

- Хорошо удерживайте свободные части направляющей балки.
- Держите пальцы или другие части тела вдали от свободных частей.

1. См. руководство по монтажу.
2. Сложите направляющую балку: Выполните шаги раскладывания в обратном порядке.

6.7 Мульчирование с помощью клина для мульчирования (17, 18)

Во время мульчирования срезаемый материал не собирается, а остается на траве. Мульча защищает почву от высыхания и обеспечивает ее питательными веществами. Лучшие результаты достигаются при регулярной стрижке прил. на 2 см. Быстро гниет только молодая трава с мягкой листовой тканью.

- Высота травы перед мульчированием: макс. 8 см
- Высота травы после мульчирования: мин. 4 см

 **ПРИМЕЧАНИЕ** Отрегулируйте шаговую скорость в соответствии с мульчированием, не передвигайтесь слишком быстро.

Установка клина для мульчирования (17, 18)

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Перед установкой выключите устройство и вытащите предохранительный торцевой ключ.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства. Если клин для мульчирования не защелкивается, возможно его повреждение или повреждение косильного механизма.

- Следите за тем, чтобы фиксатор защелкнулся.

1. Останов косильного механизма (см. *глава 6.3 "Пуск и останов косильного механизма (09–13)", Стр. 414*).
2. Навешивание травосборника (см. *глава 6.2 "Скашивание с травосборником (07, 08)", Стр. 414*).
3. Поднимите (17/a) отражательную заслонку (17/1).
4. Вставьте (18/a) клин для мульчирования (18/1) в отбрасывающий патрубок (17/2) до щелчка фиксатора.

Удаление клина для мульчирования (17, 18)

1. Остановите косильный механизм.
2. Поднимите (17/a) отражательную заслонку (17/1).
3. Выньте (18/b) клин для мульчирования (18/1).

6.8 Скашивание с боковой разгрузкой (19–22)*

*: в зависимости от модели, см. технические характеристики.

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность порезов. Опасность порезов при касании работающего косильного механизма.

- Устанавливайте или снимайте вставку для боковой разгрузки только при остановленном двигателе и косильном механизме.

Установка вставки для боковой разгрузки

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Снимите травосборник.
3. Откиньте (20/a) заслонку боковой разгрузки (19/1) и удерживайте.
4. Вставьте (21/a) вставку для боковой разгрузки (21/1) и подвесьте ее с патрубком

ми (21/2) в верхней части под боковой разгрузкой.

- Медленно закройте (22/а) заслонку боковой разгрузки. Заслонка боковой разгрузки защищает вставку для боковой разгрузки от выпадания.

Снятие вставки для боковой разгрузки

- Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
- Откиньте (20/а) заслонку боковой разгрузки (19/1) и удерживайте.
- Снимите и извлеките (21/б) вставку для боковой разгрузки (21/1).
- Закройте (22/а) заслонку боковой разгрузки.
- Снова включите устройство.

6.9 Скашивание с травосборником (23)

Устройство может работать без травосборника. Чтобы отбрасывающий патрубок не забивался, необходимо немного отрегулировать отражательную заслонку.

- Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
- Поднимите (23/а) отражательную заслонку (23/1).
- Размещайте (23/б) затвор (23/2) до фиксации.
- Опустите отражательную заслонку.

7 УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соблюдайте указания по технике безопасности!

И ПРИМЕЧАНИЕ Соблюдайте местные предписания относительно использования газонокосилки.

- Обратите внимание на предметы в траве и удалите из рабочей зоны.
- Косите только при хорошем освещении.
- Косите только острым ножом.
- Управляйте устройством только на направляющей балке.
- Перемещайте устройство только в прогулочном темпе.
- Всегда перемещайте устройство поперек склона. Не перемещайте газонокосилку вниз и вверх по склону, а также на склонах с углом более 10°. Соблюдайте особую осторожность при изменении рабочего направления.

Режущая способность

- Режущая способность или площадь, которая может быть скошена, зависят от характеристик газона. На режущую способность влияют такие факторы, как длина травы, плотность травы, выбранная высота среза и влажность газона.
- Чтобы оптимизировать режущую способность, рекомендуем часто косить газон, устанавливая высоту среза и перемещать устройство в прогулочном темпе.

Советы по кошению

- Высота среза травы остается на уровне 3–5 см, не выполняйте кошение на уровне, который превышает половину от этого значения.
- Не перегружайте газонокосилку! В случае длинной и тяжелой травы частота вращения заметно снижается, высоты среза травы повышается и приходится косить несколько раз.
- Ветер и солнце могут высушить газон после кошения, поэтому косите в конце дня.
- В периоды чрезмерного разрастания выполняйте скашивание два раза в неделю, а в засушливые – реже.

8 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

⚠ ОПАСНОСТЬ! Угроза жизни из-за **неадекватного обслуживания**. Выполнение работ по обслуживанию неквалифицированными лицами, использование несертифицированных запчастей, а также снятие или модификация предохранительных устройств могут привести к серьезным травмам или даже смерти во время эксплуатации.

- Не удаляйте предохранительные приспособления и не выводите их из строя.
- Используйте только разрешенные оригинальные запчасти.
- Убедитесь, что устройство находится в рабочем и чистом состоянии путем регулярного и надлежащего обслуживания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования во время техобслуживания.** Неправильное техобслуживание может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Ремонт устройства может выполнять только уполномоченное специализированное предприятие.

8.1 Регулярные работы по техобслуживанию

- Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, а устройство находится в безопасном рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте работоспособность и износ устройства, косильного механизма и травосборника.

8.2 Очистка устройства и косильного механизма

ВНИМАНИЕ! Опасность вследствие попадания воды. Попадание воды в устройство может привести к короткому замыканию и повреждению электрических компонентов.

- не распыляйте на устройство воду;
- Используйте для очистки исключительно щетку с ручкой или тряпку.

1. Остановите двигатель.
2. Дождитесь полной остановки косильного механизма.
3. Снимите травосборник.
4. Наклоните устройство и очистите косильный механизм.

8.3 Проверка и замена ножа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Серьезные травмы от движущихся деталей ножа. Изношенный, потрескавшийся или поврежденный нож может сломаться, а его детали могут стать опасными снарядами.

- Регулярно проверяйте нож на предмет повреждений.
- Не используйте газонокосилку, если нож изношен или поврежден.
- Заточивать или заменять тупой или поврежденный нож разрешается только работникам сервисного центра AL-KO или авторизованного дилера.
- Чтобы избежать вибрации, нож и ножевой винт всегда необходимо заменять вместе.
- Перезатачиваемый нож должен быть сбалансирован. Разбалансировка ножа может привести к сильной вибрации и повреждению устройства.
- Предупреждение! Запрещается устанавливать нож вверх ногами.

8.4 Очистите или замените воздушный фильтр

Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации изготовителя двигателя.

8.5 Техобслуживание свечи зажигания

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность получения травмы при контакте с горячими деталями двигателя — носите защитные перчатки при замене или очистке свечи зажигания!

Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации изготовителя двигателя.

8.6 Ремонтные работы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования во время ремонтных работ. Неадекватный ремонт может привести к серьезным травмам и повреждению устройства.

- Проведение ремонтных работ разрешается только сервисным центрам производителя или авторизованным специализированным компаниям!

В нижеперечисленных случаях следует обратиться в сервисный центр изготовителя:

- Двигатель больше не запускается.
- Устройство наехало на предмет.
- Нож и (или) вал двигателя изогнуты.
- Устройство вибрирует и не работает с педалью.

9 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

9.1 Исправление ошибок устройства и обработки

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не работает.	Уровень заполнения топливом низкий.	Проверьте уровень заполнения топливом и при необходимости долейте.
	Нож закупорен.	1. Тщательно очистите нож и косилку. Нож должен свободно вращаться. 2. Запустите газонокосилку на низком газоне.
	Поврежден кабель или выключатель.	Не используйте устройство! Обратиться в сервисный центр производителя.
	Элемент воздушного фильтра загрязнен.	Очистите элемент воздушного фильтра.
	Свеча зажигания ослаблена.	Затяните свечу зажигания.
	Кабель свечи зажигания ослаблен или не подключен к свече зажигания.	Подсоедините кабель свечи зажигания к свече зажигания.
	Расстояние между свечами зажигания неправильное.	Отрегулируйте расстояние между свечой зажигания и электродами.
	Свеча зажигания неисправна.	Установите новую свечу зажигания на правильном расстоянии от электродов.
Двигатель запускается только с трудом или снова выключается.	Карбюратор затоплен.	Снимите элемент воздушного фильтра и непрерывно тяните трос стартера, пока карбюратор не очистится самостоятельно.
	Модуль зажигания неисправен.	Обратитесь в службу поддержки.
	В баке грязь, вода или затхлый бензин.	Опорожните и очистите топливный бак. Затем залейте чистое, свежее топливо.
	Вентиляционное отверстие в крышке бака забито.	Очистите или замените крышку бака.
Двигатель работает неконтролируемо.	Элемент воздушного фильтра загрязнен.	Очистите элемент воздушного фильтра.
	Расстояние между свечами зажигания неправильное.	Отрегулируйте расстояние между свечой зажигания и электродами.
	Свеча зажигания неисправна.	Установите новую свечу зажигания на правильном расстоянии от электродов.
	Элемент воздушного фильтра загрязнен.	Очистите элемент воздушного фильтра.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Низкая производительность двигателя на холостом ходу.	Элемент воздушного фильтра загрязнен.	Очистите элемент воздушного фильтра.
	Вентиляционные отверстия в корпусе двигателя заблокированы.	Удалите грязь из отверстий.
	Охлаждающие ребра и воздуховоды под корпусом вентилятора двигателя заблокированы.	Удалите остатки из охлаждающих ребер и воздуховодов.
Сниженная мощность двигателя.	Уровень заполнения топливом низкий.	Проверьте уровень заполнения топливом и при необходимости долейте.
	Нож затупился.	Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Слишком много травы в разгрузочном канале или косилке.	1. Тщательно очистите нож и косилку. 2. Запустите газонокосилку на низком газоне.
Двигатель останавливается во время кошения.	Нож затупился.	Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя.
	Двигатель перегружен.	Отключите газонокосилку, поместите ее на плоскую поверхность или на низкую траву, и снова запустите.
Двигатель останавливается на высокой мощности.	Расстояние между свечами зажигания неправильное.	Отрегулируйте расстояние между свечой зажигания и электродами.
Двигатель перегрелся.	Воздушное охлаждение заблокировано.	Удалите грязь из вентиляционных отверстий в корпусе двигателя, корпусе вентилятора и воздуховодах.
	Неправильно установлена свеча зажигания.	Установите оригинальную свечу зажигания и охлаждающие ребра на двигатель.
Газонокосилка необычно сильно вибрирует.	Нож ослаблен.	Затяните нож.
	Нож разбалансирован.	Отрегулируйте нож.
Травосборник недостаточно заполнен.	Газон влажный.	Дайте газону высохнуть.
	Травосборник забит.	Очистите сетку травосборника.
	Слишком много травы в разгрузочном канале или косилке.	■ Тщательно очистите нож и косилку. ■ Установите более высокий срез.

Неисправность	Причина	Способы устранения
	Нож затупился.	Для заточки ножа обратитесь в сервисный центр изготовителя.
С косилки падает трава.	Травосборник заполнен.	Опорожните травосборник и очистите разгрузочный канал.
Необычно увеличивается расход топлива.	Слишком низкая высота среза.	Установите более высокий срез.
	Трава слишком высокая или слишком влажная.	■ Отложить скашивание, пока не подсохнет трава. ■ Установите более высокий срез.
	Слишком высокая скорость кошения.	■ Уменьшите скорость кошения. ■ Очистите разгрузочный канал и косилку. Нож должен свободно вращаться.
	Травосборник заполнен.	Опорожните травосборник и очистите разгрузочный канал.

10 ТРАНСПОРТИРОВКА

10.1 Транспортировка устройства

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения сильного механизма. При минимальной высоте среза косилка может быть повреждена в случае наезда на ступеньки, кромки или бордюры.

- Для транспортировки установите максимальную высоту среза.

1. Отключите косильный механизм и подождите, пока он полностью остановится.
2. Установите максимальную высоту среза.

Транспортировка устройства между двумя рабочими зонами

- Переместите устройство с установленной максимальной высотой среза в рабочую область.
- Для облегчения движения включите колесный привод*.
- Для переноски устройства используйте направляющую балку и переднюю ручку*.

* в зависимости от модели, см. технические характеристики.

Транспортируйте устройство в транспортном средстве

- Сложите направляющую балку.
- Защитите устройство от опрокидывания и скольжения в транспортном средстве.

- Защитите устройство от воздействия окружающих предметов.
- Не ставьте никакие предметы на устройство.

11 ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные кожухи.
- Выполните необходимое техобслуживание.
- Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

11.1 Хранение бензиновой газонокосилки

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования травмы при хранении. Существует риск травмирования из-за острых краев деталей устройства на хранимом устройстве.

- Исключите возможность доступа к устройству детей и посторонних лиц.

1. Убедитесь в том, что устройство выключено, и косильный механизм остановлен.
2. Дождитесь охлаждения двигателя и всего устройства.
3. Опорожните травосборник и очистите разгрузочный канал.
4. Тщательно очистите устройство.
5. Обработайте все металлические детали маслом или силиконом для защиты от коррозии.

6. Сложите направляющую балку.
7. Храните устройство в сухом, чистом и утепленном месте.

- Накройте устройство дышащим непромокаемым брезентом для защиты от пыли.
- Не используйте полиэтиленовую пленку, чтобы предотвратить накопление влаги.
- **ПРИМЕЧАНИЕ! Температура хранения газнокосилки: см. технические характеристики.**

12 УТИЛИЗАЦИЯ



- Использованные бензин и моторное масло не относятся к бытовому мусору. Их необходимо собрать и утилизировать отдельно!
- Перед утилизацией устройства необходимо опорожнить топливный бак и масляный бак двигателя!
- Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из пригодных для переработки материалов и подлежат соответствующей утилизации.

15 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действительно только при:

- Соблюдаете данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.
- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой [xxxxxx (x)].
- двигатели внутреннего сгорания (на них распространяются гарантийные положения соответствующего производителя).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ки материалов и подлежат соответствующей утилизации.

13 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:

www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зміст

1	Інформація про посібник із експлуатації	424	6.3	Запуск та зупинка косильного механізму (09–13)	433
1.1	Символи на титульній сторінці	424	6.4	Увімкнення та вимкнення колісного приводу (14)*	434
1.2	Умовні позначення та сигнальні слова	424	6.5	Регулювання напрямної балки відповідно до зросту користувача (15, 16)	434
2	Опис пристрою	424	6.6	Складання й розкладання напрямної балки	434
2.1	Використання за призначенням	424	6.7	Мульчування клином для мульчування (17, 18)	434
2.2	Можливе передбачене використання	424	6.8	Скошування з бічним розвантаженням (19–22)*	435
2.3	Залишкові ризики	424	6.9	Косіння без травозбірника (23)	435
2.4	Запобіжні та захисні елементи	425	7	Вказівки з використання	435
2.5	Умовні позначення на пристрої	425	8	Технічне обслуговування та догляд	436
2.5.1	Символи безпеки*	425	8.1	Періодичні роботи з технічного обслуговування	436
2.5.2	Символи експлуатації*	425	8.2	Очищення пристрою та косильного механізму	436
2.6	Огляди виробів	426	8.3	Перевірка та заміна ножа	436
2.6.1	Огляд виробу (01)*	426	8.4	Очистіть або замініть повітряний фільтр	436
2.6.2	Огляд виробу (02)*	426	8.5	Техобслуговування свічки запалювання	436
2.6.3	Огляд виробу (03)*	427	8.6	Ремонтні роботи	437
3	Правила техніки безпеки	428	9	Усунення несправностей	437
3.1	Правила техніки безпеки для газонокосарок	428	9.1	Виправлення помилок пристрою та обробки	437
3.1.1	Правила техніки безпеки для газонокосарок	428	10	Транспортування	439
3.1.2	Безпека людей, тварин і майна	429	10.1	Транспортування пристрою	439
3.1.3	Безпека пристрою	429	11	Зберігання	440
3.2	Вібраційне навантаження	429	11.1	Зберігання бензинової газонокосарки	440
3.3	Акустичне навантаження	430	12	Утилізація	440
3.4	Пальне та експлуатаційні матеріали	430	13	Сервісне обслуговування	440
4	Монтаж	430	14	Інформація про декларацію відповідності	440
5	Введення в експлуатацію	431	15	Гарантія	440
5.1	Візуальний огляд	431			
5.2	Пально-мастильні матеріали	431			
5.2.1	Заливання бензину (04)	431			
5.2.2	Заповніть масло (05)	432			
6	Експлуатація	432			
6.1	Налаштування висоти зрізу (06)	432			
6.2	Косіння з травозбірником (07, 08)	432			

1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

1.1 Символи на титульній сторінці

Символ	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації
	Не використовуйте бензиновий пристрій поблизу відкритого полум'я або джерел тепла.

1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести травмування легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

ℹ ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

2 ОПИС ПРИСТРОЮ

У цьому посібнику з експлуатації описано різні моделі ручних бензинових газонокосарок AL-KO та solo by AL-KO у різних комплектаціях. Комплектації окремих моделей представлено в технічних характеристиках.

Визначте, яка у вас модель, на основі зображень виробу та опису різних параметрів.

2.1 Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для косіння дерно-глейового ґрунту в приватному секторі, і його можна використовувати тільки на висушеному газоні.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням. Пристрій слід використовувати лише в повністю зібраному стані.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрати відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

2.2 Можливе передбачене використання

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

- Не використовуйте пристрій під дощем або на мокрому газоні.
- На поверхні, яку потрібно покосити, не повинно бути сторонніх предметів, наприклад каменів, шматків дерева, пляшок.
- Заборонено демонтувати чи вимикати наявні захисні механізми, наприклад, фіксує чи запобіжну дугу на балці.

2.3 Залишкові ризики

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі наведені нижче потенційні небезпеки на основі типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респіратору.

- Нанесення порізів у разі контакту з рухомими деталями ножа.

2.4 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

Запобіжна ручка/дуга

Пристрій оснащено запобіжною ручкою/дугою. У момент небезпеки запобіжну ручку/дугу слід просто відпустити. Двигун та косильний механізм зупиняться.

Трос стартера

Щоб запустити двигун за допомогою троса стартера, спочатку необхідно натиснути запобіжну ручку/дугу.

Відбивна заслінка

Відбивна заслінка забезпечує захист, наприклад, від часток зрізаного матеріалу та каменів, які можуть відкидатися.

2.5 Умовні позначення на пристрої

2.5.1 Символи безпеки*

* залежно від моделі

Символ	Значення
	Слід бути особливо обережними під час використання пристрою!
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Небезпека: під час роботи від пристрою можуть відлітати сторонні предмети!
	Вивести сторонніх осіб із небезпечної зони!

Символ	Значення
	Небезпека травмування! Бережіть руки й ноги від різального блоку!
	Небезпека травмування рук через обертання ножа!
	Пожежонебезпека! Бензин легкозаймистий.
	Забороняється заправляти бензин під час роботи двигуна.
	Обережно, отруйні гази!
	Забороняється використовувати у закритому приміщенні!
	Користуватися засобами захисту органів зору та слуху!
	Перед проведенням будь-яких робіт, пов'язаних з технічним обслуговуванням, доглядом і чищенням, від'єднуйте контактний накопичувач від свічки запалювання!
	Небезпека опіків через гарячі поверхні!

2.5.2 Символи експлуатації*

* залежно від моделі

Символ	Значення
	Символ роботи поворотної ручки на напрямній балці: ■ Замок закрито: напрямну балку зафіксовано у вибраному положенні. ■ Замок відкрито: напрямну балку ослаблено для регулювання.
	У разі небезпеки: негайно відпустіть запобіжну дугу, щоб зупинити газонокосарку.
	У разі небезпеки: негайно відпустіть дугу перемикавання для колісного приводу, щоб зупинити газонокосарку.
	Позиції для регулювання висоти напрямної балки (7 позицій).
	Кришка оливного бака.
	Кришка бака.
	Індикатор рівня заповнення на травозбірнику: ■ Індикатор рівня заповнення вгорі (GO): продовжуйте працювати! ■ Індикатор рівня заповнення внизу (STOP): перевірьте роботу та спорожніть травозбірник!

2.6 Огляди виробів

2.6.1 Огляд виробу (01)*

*: залежно від : моделі, див. технічні характеристики.

Но-мер	Компонент
1	Запобіжна дуга
2	Дуга перемикавання для колісного приводу
	Напрямна балка:
3	■ Поверхня захоплення
4	■ Верхня поперечина

Но-мер	Компонент
5	■ Кронштейн троса стартера
6	■ Обертові шарніри зі швидкозатискним з'єднанням
7	■ Нижня поперечина
8	■ Пружинний болт із поворотною ручкою (2-позиційний) Третю позицію використано для перекидання напрямної балки.
9	■ Шарнір балки
	Централізоване регулювання висоти різання
10	■ Індикатор висоти різання (7-позиційний)
11	■ Важіль розблокування
12	Косилка з ножом
	Двигун:
13	■ Кришка оливного бака
14	■ Повітряний фільтр
15	■ Свічка запалювання
16	■ Кришка бензинового бака
17	■ Капот двигуна
18	Ручка для перенесення
19	Насос підкачки
20	Ручка стартера
21	Відбивна заслінка
	Травозбірник:
22	■ Корпус травозбірника
23	■ Ручка-тримач травозбірника
24	■ Індикатор рівня заповнення на травозбірнику
15	Клин для мульчування

2.6.2 Огляд виробу (02)*

*: залежно від : моделі, див. технічні характеристики.

Но- мер	Компонент
1	Запобіжна дуга
	Напрямна балка:
2	■ Поверхня захоплення
3	■ Верхня поперечина
4	■ Кронштейн троса стартера
5	■ Обертові шарніри зі швидкозатис- ним з'єднанням
6	■ Нижня поперечина
7	■ Пружинний болт із поворотною ручкою (2-позиційний) Третю позицію використано для перекидання прямої балки.
8	■ Шарнір балки
	Централізоване регулювання висо- ти різання
9	■ Індикатор висоти різання (7-пози- ційний)
10	■ Важіль розблокування
11	Вставка для бічного розвантаження
12	Заслінка бічного розвантаження
13	Косилка з ножем
	Двигун:
14	■ Повітряний фільтр
15	■ Свічка запалювання
16	■ Кришка бензинового бака
17	■ Капот двигуна
18	■ Кришка оливного бака
19	Ручка для перенесення
20	Ручка стартера
21	Відбивна заслінка
	Травозбірник:
22	■ Корпус травозбірника
23	■ Ручка-тримач травозбірника
24	■ Індикатор рівня заповнення на травозбірнику
25	Клин для мульчування

2.6.3 Огляд виробу (03)*

*: залежно від : моделі, див. технічні характе-
ристики.

Но- мер	Компонент
1	Запобіжна дуга
2	Дуга перемикач для колісного при- воду
	Напрямна балка:
3	■ Поверхня захоплення
4	■ Верхня поперечина
5	■ Кронштейн троса стартера
6	■ Обертові шарніри зі швидкозатис- ним з'єднанням
7	■ Нижня поперечина
8	■ Пружинний болт із поворотною ручкою (2-позиційний) Третю позицію використано для перекидання прямої балки.
9	■ Шарнір балки
	Централізоване регулювання висо- ти різання
10	■ Індикатор висоти різання (7-пози- ційний)
11	■ Важіль розблокування
12	Вставка для бічного розвантаження
13	Заслінка бічного розвантаження
14	Косилка з ножем
	Двигун:
15	■ Повітряний фільтр
16	■ Свічка запалювання
17	■ Кришка бензинового бака
18	■ Капот двигуна
19	■ Кришка оливного бака
20	Ручка для перенесення
21	Ручка стартера
22	Відбивна заслінка
	Травозбірник:

Но- мер	Компонент
23	■ Корпус травозбірника
24	■ Ручка-тримач травозбірника
25	■ Індикатор рівня заповнення на травозбірнику
26	Клин для мульчування

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера **XYZZ**-AAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

3.1 Правила техніки безпеки для газонокосарок

3.1.1 Правила техніки безпеки для газонокосарок

- **Забороняється знімати всі запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої повинні бути в хорошому робочому стані й встановлені правильно. Запобіжний пристрій, який ослаблений, пошкоджений або не працює належним чином, може спричинити травмування.**
- **Слід підтримувати чистоту усіх вентиляційних отворів. Засмічені вентиляційні отвори й забруднювачі можуть спричинити перегрів або пожежу.**
- **Слід носити нековзке захисне взуття під час роботи з газонокосаркою. Забороняється використовувати газонокосарку босоніж або у відкритих сандалях. Це зменшує небезпеку травмування ніг через контакт з рухомих ножом.**
- **Слід носити довгі штани під час роботи з газонокосаркою. Незахищена шкіра збільшує небезпеку травмування предметами, що відлітають.**
- **Забороняється використовувати газонокосарку на вологій траві. Слід ходити, бігати забороняється. Це знижує безпеку послизання або падіння, що може призвести до травмування.**
- **Забороняється використовувати газонокосарку на дуже крутих схилах. Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.**
- **Під час роботи на схилах слід забезпечити безпечний підйом, працювати по схилу, не піднімаючись або опускаючись, і бути надзвичайно обережними під час зміни напрямку. Це знижує небезпеку втрати контролю, послизання або падіння, що може призвести до травмування.**
- **Слід бути особливо обережними під час переміщення газонокосарки назад або якщо ви тягнете її на себе. Слід звертати увагу на довкілля. Це знижує безпеку перечеплення під час експлуатації.**
- **Забороняється торкатися ножів чи інших небезпечних рухомих деталей під час руху. Це знижує безпеку травмування рухомими деталями.**
- **Переконайтеся, що під час видалення застряглого матеріалу або чищення газонокосарки двигун вимкнено, а різальний механізм повністю зупинено. Не-**
- **Забороняється використовувати газонокосарку в поганих погодних умовах, особливо коли є ризик виникнення блискавки. Це знижує ризик отримання удару блискавкою.**
- **Використовуйте газонокосарку лише за денного світла або дуже яскравого штучного освітлення.**
- **Слід ретельно перевіряти зону, де газонокосарку буде використано, на наявність диких тварин. Під час експлуатації газонокосарка може травмувати диких тварин.**
- **Слід ретельно оглянути зону, де буде використано газонокосарку, та видалити усі камені, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети. Предмети, що відлітають, можуть спричинити травми.**
- **Перед використанням газонокосарки слід перевірити, чи не зношені або не пошкоджені ніж та різальний блок. Зношені або пошкоджені деталі підвищують небезпеку травмування.**
- **Слід регулярно перевіряти травозбірник на відсутність зносу або пошкодження. Зношений або пошкоджений травозбірник може підвищити небезпеку травмування.**

сподівана робота газонокосарки може привести до серйозних травм.

- Перед зберіганням газонокосарці слід дати охолонути.
- Перш ніж відправити травозбірник на зберігання, його слід спорожнити.
- Під час регулювання газонокосарки стежити, щоб пальці не були затиснені між рухомими лопатями та нерухомими деталями машини.

3.1.2 Безпека людей, тварин і майна

- Використовуйте пристрій лише для тих завдань, для яких він передбачений. Використання не за призначенням може призвести до травм і матеріальних збитків.
- Не вмикайте пристрій, якщо в робочій зоні перебувають люди та тварини.
- Тримайте пристрій на безпечній відстані від людей та тварин або вимкніть його в разі наближення людей або тварин.
- Не спрямовуйте вихлопний газовий струмінь двигуна на людей і тварин, а також на займисті речовини та предмети.
- Не торкайтеся решітки повітрязбірника і вентиляційної решітки, якщо двигун працює. Деталі пристрою, що обертаються, можуть завдавати травми.
- Завжди вимикайте пристрій, коли він вам не потрібен, наприклад у разі зміни робочої зони, проведення робіт з техобслуговування та догляду, під час заповнення пального.
- Негайно вимикайте пристрій у разі нещасного випадку, щоб запобігти подальшим травмам і матеріальним збиткам.
- Не використовуйте пристрій зі зношеними або пошкодженими деталями. Зношені або пошкоджені деталі можуть призвести до серйозних травм.
- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

3.1.3 Безпека пристрою

- Використовуйте пристрій тільки за наступних умов:
 - якщо він не забруднений;
 - якщо він не пошкоджений;
 - якщо всі елементи керування працюють справно.
- Не піддавайте пристрій перевантаженням. Він призначений для виконання легких робіт

у приватному секторі. Перевантаження призводить до порушень нормальної роботи.

- Ніколи не використовуйте пристрій зі зношеними або пошкодженими деталями. Несправні деталі завжди замінювати оригінальними запасними частинами від виробника. Якщо пристрій експлуатується зі зношеними або пошкодженими деталями, до виробника не можуть бути заявлені гарантійні вимоги.
- Для виконання ремонту звертайтеся до спеціалізованої майстерні або сервісного центру.

3.2 Вібраційне навантаження

- Небезпека через вібрацію
Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення. Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
 - Чи використовується пристрій за призначенням?
 - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
 - Чи пристрій перебуває в робочому стані?
 - Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
 - Чи встановлені кронштейни і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи цілком вони з'єднані з пристроєм?
- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна внутрішнього згоряння, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконуваної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. У результаті вібраційне навантаження протягом усього робочого часу буде значно зменшено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації та може викликати проблеми з кровообігом (синдром «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть

рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур (приблизно нижче 10 °C) ризик зростає.

- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрацій. Плануйте свою роботу так, щоб розділити експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати антивібраційні аксесуари (наприклад, ручки).
- У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

3.3 Акустичне навантаження

Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

3.4 Пальне та експлуатаційні матеріали

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вибухо- і пожежонебезпека. Витік бензо-повітряної суміші призводить до виникнення вибухонебезпечної атмосфери. Займання, вибух і пожежа можуть виникнути в результаті неправильного поводження з паливом та призвести до серйозних травм і навіть смерті.

- Не паліть під час поводження з бензином.
- Працуйте з паливом лише на відкритому повітрі, а не в приміщенні.
- Обов'язково дотримуйтеся перелічених нижче норм поведінки.

- Зберігайте бензин тільки в передбачених для цього ємностях.
- Завжди заливайте пальне поза межами приміщень.
- Забороняється курити під час заправлення.
- Для заправки паливом використовуйте відповідну воронку або заливну трубу, щоб паливо не потрапило на двигун, корпус або землю.
- Забороняється відкривати кришку бака, коли двигун працює або гарячий.
- У разі пошкодження бака чи кришки бака замініть їх.
- У разі пошкодження глушників замініть їх.
- У разі витоку бензину:
 - забороняється запускати двигун;
 - забороняється вмикати запалювання;
 - Очистьте пристрій.
 - Дайте залишкам пального випаруватися.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека загоряння. Під час роботи двигун сильно нагрівається!

- Не торкайтеся деталей двигуна під час експлуатації, особливо вихлопної системи.
- Охолодіть вихлопну трубу, циліндр і ребра охолодження, перш ніж торкатися їх.

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Загроза життю через отруєння. Вихлопні гази двигуна містять окис вуглецю, що може вбити людину через кілька хвилин.

- У жодному разі не використовуйте двигун в закритих приміщеннях, а тільки на вулиці.
- Не вдихайте відпрацьовані гази двигуна.
- Вимикайте двигун, якщо ви відчуваєте нудоту, запаморочення або слабкість під час використання пристрою. Негайно зверніться до лікаря.

4 МОНТАЖ

Монтаж: Див. посібник зі встановлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж! Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Експлуатуйте пристрій лише тоді, коли його повністю зібрано!
- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

5 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вибухо- і пожежонебезпека. Витік бензо-повітряної суміші призводить до виникнення вибухонебезпечної атмосфери. Займання, вибух і пожежа можуть виникнути в результаті неправильного поводження з паливом та призвести до серйозних травм і навіть смерті.

- Не паліть під час поводження з бензином.
- Працюйте з паливом лише на відкритому повітрі, а не в приміщенні.
- Обов'язково дотримуйтеся перелічених нижче норм поведінки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування через несправність пристрою. Експлуатація несправного пристрою може призвести до серйозних травм і пошкодження пристрою.

- Експлуатуйте пристрій лише в тому випадку, якщо відсутні несправності або пошкодження, а також присутні всі комплектуючі деталі та немає ослаблених деталей.

УВАГА! Небезпека пошкодження двигуна. Низький рівень масла може привести до пошкодження двигуна.

- Перед запуском пристрою залийте в нього масло.
- Регулярно перевіряйте рівень масла.
- Якщо рівень масла низький, поповніть його.

5.1 Візуальний огляд

1. Пристрій слід перевірити на наявність пошкоджень, а також міцність кріплення всіх різьбових з'єднань. У разі потреби всі пошкоджені деталі слід замінити, різьбові з'єднання затягнути.
2. Регулярно перевіряйте експлуатаційні матеріали перед введенням в експлуатацію.

Заправте експлуатаційні матеріали, якщо їхній рівень низький.

3. Перевірити пристрій на наявність значних забруднень. Видалити забруднення.

5.2 Пально-мастильні матеріали

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вибухо- та пожежонебезпека. Витік бензо-повітряної суміші призводить до виникнення вибухонебезпечної атмосфери. Займання, вибух і пожежа можуть виникнути в результаті неправильного поводження з паливом та призвести до серйозних травм і навіть смерті.

- Не паліть під час поводження з бензином.
- Працюйте з паливом лише на відкритому повітрі, а не в приміщенні.

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Небезпека для життя через отруєння. Вихлопні гази двигуна містять окис вуглецю, що може вбити людину через кілька хвилин.

- У жодному разі не використовуйте двигун в закритих приміщеннях, а тільки на вулиці.
- Не вдихайте відпрацьовані гази двигуна.
- Вимикайте двигун, якщо ви відчуваєте нудоту, запаморочення або слабкість під час експлуатації. Негайно зверніться до лікаря.

і ПРИМІТКА Утилізуйте відпрацьовану моторну оливу відповідно до положень щодо захисту довкілля! Рекомендуємо надсилати відпрацьовану оливу в закритому контейнері до центру утилізації або сервісного центру. Відпрацьовану оливу забороняється:

- викидати з побутовими відходами;
- виливати в каналізацію, стоки;
- виливати на землю.

і ПРИМІТКА Дотримуйтеся доданого посібника з експлуатації двигуна!

Перед введенням в експлуатацію потрібно залити моторну оливу та заправити прилад.

5.2.1 Заливання бензину (04)

1. Відкрутіть кришку бака (04/1), покладіть її на чисту поверхню.
2. Залийте бензин, використовуючи лійку.
3. Ретельно закрийте та очистьте заправну горловину бака.

Поради щодо пального:

- Використовуйте чистий, свіжий неетильований бензин з мінімальним значенням октанового числа 86.
- Купуйте пальне в такій кількості, щоб ви могли використати його протягом 30 днів (див. «Зберігання»).
- Дозволяється використовувати бензин із вмістом 10% етанолу або до 15% МТВЕ (антидетонуючого засобу).
- Не змішуйте бензин із маслом.

5.2.2 Заповніть масло (05)

1. Відгвинтіть щуп для вимірювання рівня масла (05/1) та вставте заправний штуцер.
2. Заповніть масло.
3. Вийміть заправний штуцер та знову пригвинтіть щуп для вимірювання рівня масла.

Поради щодо масла:

- Моторна олива — це вирішальний фактор, що впливає на потужність та термін використання двигуна. Використовуйте таке масло, що відповідає вимогам API для класу SF або вище (або аналогічне).
- Перевірте етикетку API на масляному баку, щоб перевірити, чи на ньому позначено SF або вищий клас (або аналог).
- SAE 10W-30 рекомендується для загального використання. Рекомендований діапазон робочих температур для цього двигуна становить від 0°C до 40°C.

Контроль рівня масла (05)

Перевіряйте рівень моторної оливи, коли двигун вимкнений та розміщений у горизонтальному положенні.

1. Відгвинтіть щуп для вимірювання рівня масла (05/1) та витріть його.
2. Вставте щуп до маслозаправної горловини до кінця (але не загвинчуйте) і знову вийміть.
3. Якщо рівень масла знаходиться поблизу або нижче нижньої позначки на щупі, необхідно заповнити рекомендоване масло до верхньої позначки.
4. Укрутіть щуп для вимірювання рівня масла.

6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

6.1 Налаштування висоти зрізу (06)

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів! Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Налаштовуйте висоту зрізу тільки з вимкненим двигуном і зупиненим косильним механізмом.

1. Потягніть регульовальний важіль (06/1) назовні для розблокування (06/a), та утримуйте його.
 - Для низького газону: перемістіть (06/b) регульовальний важіль у напрямку передніх коліс.
 - Для високого газону: перемістіть (06/b) регульовальний важіль у напрямку травозбірника.
 - Зчитайте бажану висоту скошування за шкалою (06/2).
2. Відпустіть регульовальний важіль, щоб він зафіксувався у потрібній позиції.

6.2 Косіння з травозбірником (07, 08)

Пристрій можна використовувати з травозбірником або без нього.

Встановлення травозбірника

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Підніміть (07/a) відбивну заслінку (07/1).
3. Навісьте (07/b) травозбірник (07/2) на тримач.
4. Опустіть відбивну заслінку.

Перевірте рівень наповнення

Індикатор рівня заповнення (08/1) притискається вгору (08/a) повітряним потоком під час косіння. Якщо травозбірник (08/2) заповнений, на ньому відображається індикація рівня заповнення (08/b). Необхідно спорожнити травозбірник.

Навішування і спорожнення травозбірника

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів! Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Знімайте травозбірник тільки тоді, коли косильний механізм знаходиться в нерухомому стані.

ПРИМІТКА Під час спорожнення травозбірника також очищайте випускні отвори індикатора рівня наповнення, щоб забезпечити належну працездатність.

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Підніміть відбивну заслінку (07/1).
3. Зніміть травозбірник (07/2) з кріплень вниз.
4. Спорожніть травозбірник.
5. Очистьте продувні отвори індикатора рівня заповнення.
6. Встановіть травозбірник (див. вище).

6.3 Запуск та зупинка косильного механізму (09–13)

Запускайте косильний механізм тільки на рівній поверхні, а не у високій траві. Поверхню слід очистити від сторонніх предметів, наприклад, каменів. Не піднімати та не нахилити пристрій для запуску.

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою. Внаслідок багаторазового увімкнення та вимкнення двигуна, які дуже часто повторюються, косильний механізм може бути пошкоджено.

- Двигун слід увімкнути тільки після повної зупинки косильного механізму.

ПРИМІТКА Дозволене робоче положення: ви стоїте позаду газонокосарки й тримаєтесь за частину рами обома руками.

ПРИМІТКА Запобіжна скоба не фіксується. Напряму балку слід міцно утримувати протягом всього процесу обробки газону.

Запуск косильного механізму

1. Якщо ще нічого не сталося: Заливання пального: див. розділ 5.2 "Пально-мастильні матеріали", сторінка 431.
2. Переконайтеся, що металева петля в роз'ємі свічки запалювання міцно закріплена на свічці запалювання.

Холодний пуск

1. Використовуйте важіль підкачки.
2. Якщо насос підкачки (09/1) наявний, натисніть його 3 рази (09/а) з інтервалом приблизно 2 с. За нижчих температур довкілля (< 10° C) натисніть насос підкачки 5 разів.^{a)}

3. Запускання двигуна:

- Підвісьте ручку стартера (10/1) до кронштейна троса стартера (10/2).
- Потягніть (11/а) запобіжну дугу (11/1) однією рукою до верхньої поперечини і міцно тримайте її. Запобіжна дуга не фіксується.
- Потягніть (12/а) іншою рукою за ручку стартера (12/1) спочатку обережно і повільно, доки не відчуєте опір, а потім сильно і швидко вгору, доки ви знову не відчуєте опір (приблизно 1 довжина руки).
- Дайте тросу стартера втягнутися назад у кронштейн троса стартера, але не відпускайте ручку стартера.
- Повторіть попередній крок кілька разів, доки двигун не запуститься та працюватиме без перебоїв.
- Дайте двигуну прогрітися протягом декількох хвилин.

Гарячий пуск

Коли двигун все ще прогрітий, тобто незабаром після вимкнення, виконують «гарячий пуск». Підкачка не використовується.

1. (Необов'язково) Натисніть важіль підкачки та негайно поверніть його у положення RUN (Робота). Встановлено автоматичне положення півгазу.

- Підвісьте ручку стартера (10/1) до кронштейна троса стартера (10/2).
- Потягніть (11/а) запобіжну дугу (11/1) однією рукою до верхньої поперечини і міцно тримайте її. Запобіжна дуга не фіксується.
- Потягніть (12/а) іншою рукою за ручку стартера (12/1) спочатку обережно і повільно, доки не відчуєте опір, а потім сильно і швидко вгору, доки ви знову не відчуєте опір (приблизно 1 довжина руки).
- Дайте тросу стартера втягнутися назад у кронштейн троса стартера, але не відпускайте ручку стартера.
- Повторіть попередній крок кілька разів, доки двигун не запуститься та працюватиме без перебоїв.

Зупинка двигуна

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів. Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Необхідно дочекатися повної зупинки косильного механізму.
- Перед проведенням будь-яких робіт, пов'язаних із технічним обслуговуванням та доглядом: Вимкніть пристрій і зачекайте, доки косильний механізм зупиниться.

1. Відпустіть (13/а) запобіжну дугу (13/1).
 - Вона автоматично повернеться в початкове положення.

2. Зачекайте, доки різальний інструмент не зупиниться.

^{a)} Тільки для EASY 4.16 P-D.

6.4 Увімкнення та вимкнення колісного приводу (14)*

*: залежно від : моделі, див. технічні характеристики.

ℹ ПРИМІТКА Колісний привід можна увімкнути тільки при працюючому двигуні.

Увімкнення колісного приводу

1. Запуск косильного механізму: див. розділ 6.3 "Запуск та зупинка косильного механізму (9-13)", сторінка 433.
2. Притисніть дугу перемикачання для колісного приводу (14/1) до напрямної балки (14/2) і утримуйте їх (14/а). Дуга перемикачання для колісного приводу не фіксується.

Вимкнення колісного приводу

1. Відпустіть дугу перемикачання для колісного приводу. Він автоматично повертається в нульове положення.

6.5 Регулювання напрямної балки відповідно до зросту користувача (15, 16)

1. З обох боків: Поверніть (15/а) поворотну ручку на нижній поперечині (15/1) на 90°, щоб розблокувати замок.
2. Поверніть (16/а) ручку (16/1) в одне з положень (16/2).

На цій газонокосарці доступні три варіанти висоти: У першому положенні відстань між нижньою поперечною та землею максимальна, а в третьому — мінімальна.

1. Після регулювання на потрібну висоту зафіксуйте нижню поперечину за допомогою поворотної ручки.
2. З обох боків: Повертайте (16/б) поворотну ручку (16/3) назад на 90°, доки вона не зафіксується.

6.6 Складання й розкладання напрямної балки

Після складання напрямної балки можна повернути пристрій бічний для полегшення чищення різального апарата. За складеною напрямною балки пристрій можна зберігати, заощаджуючи місце.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека затиснення.

Пальці та інші частини тіла можуть бути затиснуті елементами рами, які нещільно зафіксовано.

- Необхідно надійно фіксувати такі елементи.
- Не тримайте пальці та інші частини тіла поміж елементами, які нещільно зафіксовано.

1. Див. посібник зі встановлення.
2. Складіть напрямну балку: Виконайте кроки розгортання у зворотному порядку.

6.7 Мульчування клином для мульчування (17, 18)

Під час мульчування матеріал, що зрізається, не збирається, а залишається на траві. Мульча захищає ґрунт від висихання і забезпечує її живильними речовинами. Кращі результати досягаються при регулярному скошуванні при бл. на 2 см. Швидко гниє тільки молода трава з м'якою листовою тканиною.

- Висота трави перед мульчуванням: макс. 8 см
- Висота трави після мульчування: мін. 4 см

ℹ ПРИМІТКА Налаштуйте крокову швидкість відповідно до мульчування, та не рухайтесь занадто швидко.

Установлення клина для мульчування (17, 18)

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів. Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Перед встановленням вимкніть прилад і витягніть запобіжний торцевий ключ.

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою. Якщо клин для мульчування не зафіксовано, він та косильний механізм можуть бути пошкоджені.

■ Переконайтеся, що фіксатор заблоковано.

1. Зупиніть косильний механізм (див. розділ 6.3 "Запуск та зупинка косильного механізму (09-13)", сторінка 433).
2. Зніміть травозбірник (див. розділ 6.2 "Косіння з травозбірником (07, 08)", сторінка 432).
3. Підніміть (17/а) відбивну заслінку (17/1).
4. Вставляйте (18/а) клин для мульчування (18/1) у розвантажувальний жолоб (17/2), доки не зафіксується засувка.

Знімання клина для мульчування (17, 18)

1. Зупиніть косильний механізм.
2. Підніміть (17/а) відбивну заслінку (17/1).
3. Вийміть (18/б) клин для мульчування (18/1).

6.8 Скошування з бічним розвантаженням (19–22)*

*: залежно від : моделі, див. технічні характеристики.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека порізів! Небезпека порізів у разі контакту рук із працюючим косильним механізмом.

- Встановлюйте або знімайте вставку для бічного розвантаження тільки у разі зупиненого двигуна й косильного механізму.

Встановлення вставки для бічного розвантаження

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Зняти травозбірник.
3. Відкиньте (20/а) заслінку бічного розвантаження (19/1) і утримуйте її.
4. Вставте (21/а) вставку для бічного розвантаження (21/1) і повісьте її так, щоб виступи (21/2) були зверху під вставкою бічного розвантаження.
5. Повільно закривайте (22/а) заслінку для бічного розвантаження. Заслінка бічного розвантаження захищає вставку для бічного розвантаження від випадання.

Зняття вставки для бічного розвантаження

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.

2. Відкиньте (20/а) заслінку бічного розвантаження (19/1) і утримуйте її.
3. Від'єднайте й витягніть (21/б) вставку для бічного розвантаження (21/1).
4. Закрийте (22/а) заслінку для бічного розвантаження.
5. Знову увімкніть пристрій.

6.9 Косіння без травозбірника (23)

Пристрій можна експлуатувати без травозбірника. Для запобігання засміченню розвантажувального жолоба необхідно трохи відрегулювати відбивну заслінку.

1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
2. Підніміть (23/а) відбивну заслінку (23/1).
3. Висуньте (23/б) опору заслінки (23/2) до фіксації.
4. Опустіть відбивну заслінку.

7 ВКАЗІВКИ З ВИКОРИСТАННЯ

Дотримуйтеся правил техніки безпеки!

ПРИМІТКА Дотримуйтеся місцевих приписів щодо використання газонокосарки.

- Приберіть із газону сторонні предмети, які знаходяться в робочій зоні.
- Косіть тільки при хорошому освітленні.
- Косіть тільки гострим ножем.
- Керувати пристроєм слід тільки тримаючись за напрямну балку.
- Переміщення пристрою по газону слід здійснювати у повільному темпі.
- Пристрій завжди слід переміщати поперек схилу. Заборонено використовувати газонокосарку на схилах із нахилом більше ніж 10°, а також працювати, рухаючись під гору або вниз. Дотримуйтеся особливої обережності під час зміни робочого напрямку.

Продуктивність різання

- Продуктивність різання або площа, яку можна покосити, залежать від характеристик газону. На продуктивність різання впливають такі фактори, як щільність трави, вибрана висота зрізу та вологість газону.
- Щоб оптимізувати продуктивність різання, рекомендуємо часто косити газон, встановлювати висоту зрізу та переміщати пристрій в повільному темпі.

Поради щодо косіння

- Висота зрізу трави залишається на рівні 3–5 см, не виконуйте косіння на рівні, який перевищує половину від цього значення.
- Не перевантажуйте газонокосарку! У разі довгої та важкої трави частота обертання помітно знижується, а висота зрізу трави підвищується, і доводиться косити кілька разів.
- Вітер і сонце можуть висушити газон після косіння, тому косіть у кінці дня.
- У періоди надмірного розростання виконуйте скошування два рази на тиждень, а в періоди посухи — рідше.

8 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Загроза життю через не належне обслуговування. Роботи з обслуговування, які виконують некваліфіковані особи, використання несанкціонованих запчастин і видалення або модифікація запобіжних пристроїв можуть призвести до серйозних травм або навіть смерті під час експлуатації.

- Не знімайте запобіжні пристосування і не виводьте їх з ладу.
- Використовуйте тільки дозволені оригінальні запасні частини.
- Переконайтеся, що пристрій знаходиться в робочому і чистому стані шляхом регулярного і належного обслуговування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травми під час техобслуговування. Неправильне техобслуговування може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Ремонт пристрою може виконувати тільки уповноважене спеціалізоване підприємство.

8.1 Періодичні роботи з технічного обслуговування

- Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти щільно затягнуто, а пристрій знаходиться в безпечному робочому стані.
- Регулярно перевіряйте працездатність та знос пристрою, косильного механізму та травозбірника.

8.2 Очищення пристрою та косильного механізму

УВАГА! Небезпека через потрапляння води. Потрапляння води на пристрій призводить до короткого замикання та пошкодження електричних компонентів.

- Уникайте потрапляння бризок води на пристрій.
- Для очищення пристрою слід використовувати щітку.

1. Зупиніть двигун.
2. Дочекайтеся повної зупинки косильного механізму.
3. Зняти травозбірник.
4. Нахиліть пристрій і очистьте косильний механізм.

8.3 Перевірка та заміна ножа

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Серйозні травми від рухомих деталей ножа. Зношений, потрісканий або пошкоджений ніж може зламатися, а його деталі можуть стати небезпечними снарядами.

- Регулярно перевіряйте ніж на предмет пошкоджень.
- Не використовуйте газонокосарку, якщо ніж зношений або пошкоджений.
- Заточувати або замінювати тупий або пошкоджений ніж дозволено тільки працівникам сервісного центру AL-KO або авторизованого дилера.
- Щоб уникнути вібрації, ніж і ножовий гвинт завжди слід замінювати разом.
- Перезаточуваний ніж повинен бути збалансований. Розбалансування ножа може призвести до сильної вібрації та пошкодження пристрою.
- Попередження! Забороняється встановлювати ніж догори дном.

8.4 Очистіть або замініть повітряний фільтр

Завжди дотримуйтеся вказівок у посібнику з експлуатації виробника двигуна.

8.5 Техобслуговування свічки запалювання

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека отримання травми у разі контакту з гарячими деталями двигуна — носіть захисні рукавиці під час заміни або очищення свічки запалювання!

Завжди дотримуйтеся вказівок у посібнику з експлуатації виробника двигуна.

8.6 Ремонтні роботи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування під час ремонтних робіт. Неналежний ремонт може привести до серйозних травм і порушень нормальної роботи.

- Проведення ремонтних робіт дозволяється тільки сервісним центрам виробника або уповноваженим спеціалізованим компаніям!

У перелічених нижче випадках слід звернутися в сервісний центр виробника:

- Двигун запускається.
- Під пристрій потрапив сторонній предмет.
- Ніж і (або) вал двигуна зігнуті.

- Пристрій вібрає та працює з перебоями.

9 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування. Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

9.1 Виправлення помилок пристрою та обробки

ℹ ПРИМІТКА У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Рівень заповнення пально-мастильними матеріалами низький.	Перевірте рівень заповнення пально-мастильними матеріалами та заповніть їх за потреби.
	Ніж закупорений.	1. Ретельно очистьте ніж і косилку. Ніж повинен вільно обертатися. 2. Запустіть газонокосарку на низькому газоні.
	Пошкоджено кабель або вимикач.	Не використовуйте пристрій! Звернутися в сервісний центр виробника.
	Елемент повітряного фільтра забруднено.	Очистьте елемент повітряного фільтра.
	Свічку запалювання ослаблено.	Затягніть свічку запалювання.
	Кабель свічки запалювання ослаблено або не підключено до свічки запалювання.	Приєднайте кабель свічки запалювання до свічки запалювання.
	Відстань між свічками запалювання неправильна.	Відрегулюйте відстань між свічкою запалювання та електродами.
	Свічка запалювання несправна.	Установіть нову свічку запалювання на правильній відстані від електродів.
	Карбюратор затоплено.	Зніміть елемент повітряного фільтра і безперервно тягніть за трос стартера, доки карбюратор не очиститься самостійно.
	Модуль запалювання несправний.	Зверніться до служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун запускається з труднощами або знову вимикається.	У баку є бруд, вода або не-свіжий бензин.	Спорожніть і очистьте бак на пальне. Потім заправте чистим свіжим паливом.
	Вентиляційний отвір у кришці бака забитий.	Очистьте або замініть кришку бака.
	Елемент повітряного фільтра забруднено.	Очистьте елемент повітряного фільтра.
Двигун працює неконтрольовано.	Відстань між свічками запалювання неправильна.	Відрегулюйте відстань між свічкою запалювання та електродами.
	Свічка запалювання несправна.	Установіть нову свічку запалювання на правильній відстані від електродів.
	Елемент повітряного фільтра забруднено.	Очистьте елемент повітряного фільтра.
Низька продуктивність двигуна на холостому ходу.	Елемент повітряного фільтра забруднено.	Очистьте елемент повітряного фільтра.
	Вентиляційні отвори в корпусі двигуна заблоковано.	Видаліть бруд з отворів.
	Охолоджувальні ребра та повітроводи під корпусом вентилятора двигуна заблоковано.	Видаліть залишки з охолоджувальних ребер та повітроводів.
Потужність двигуна знижується.	Рівень заповнення пально-мастильними матеріалами низький.	Перевірте рівень заповнення пально-мастильними матеріалами та заповніть їх за потреби.
	Ніж затупився.	Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника.
	Занадто багато трави в розвантажувальному каналі або на косилці.	1. Ретельно очистьте ніж і косилку. 2. Запустіть газонокосарку на низькому газоні.
Двигун зупиняється під час скошування.	Ніж затупився.	Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника.
	Двигун перевантажений.	Вимкніть газонокосарку, встановіть її на пласку поверхню або на низьку траву і знову запустіть.
Двигун зупиняється на високих обертах.	Відстань між свічками запалювання неправильна.	Відрегулюйте відстань між свічкою запалювання та електродами.
Двигун перегрівся.	Повітряне охолодження заблоковано.	Видаліть бруд з вентиляційних отворів у корпусі двигуна, корпусі вентилятора та повітропроводах.
	Неправильно встановлено свічку запалювання.	Установіть оригінальну свічку запалювання та охолоджувальні ребра на двигун.

Несправність	Причина	Усунення
Газонокосарка незвично сильно вібрує.	Ніж ослаблено.	Затягніть ніж.
	Ніж розбалансовано.	Відрегулюйте ніж.
Травозбірник недостатньо заповнено.	Газон вологий.	Дайте газону висохнути.
	Травозбірник забитий.	Очистьте сітку травозбірника.
	Занадто багато трави в розвантажувальному каналі або на косилці.	- Ретельно очистьте ніж і косилку. - Установіть більшу висоту зрізу.
	Ніж затупився.	Для заточки ножа зверніться в сервісний центр виробника.
Трава падає з косарки.	Травозбірник заповнений.	Спорожніть травозбірник і очистьте розвантажувальний канал.
Споживання пально-мастильних матеріалів нетипово збільшується.	Занизька висота зрізання.	Установіть більшу висоту зрізу.
	Трава занадто висока або надто волога.	- Відкласти скошування, поки не підсохне трава. - Установіть більшу висоту зрізу.
	Занадто висока швидкість скошування.	- Зменште швидкість косіння. - Очистьте розвантажувальний канал і косилку. Ніж повинен вільно обертатися.
	Травозбірник заповнений.	Спорожніть травозбірник і очистьте розвантажувальний канал.

10 ТРАНСПОРТУВАННЯ

10.1 Транспортування пристрою

УВАГА! Небезпека пошкодження косильного механізму. У разі мінімальної висоти зрізу косильний механізм може бути пошкоджений під час наїзду на сходинки, кромки або бордюри.

- Для транспортування встановіть максимальну висоту зрізу.

1. Вимкнути косильний механізм і почекаати, поки він повністю зупиниться.
2. Встановити максимальну висоту зрізу.

Транспортування пристрою між двома робочими зонами

- Перемістіть пристрій зі встановленою максимальною висотою зрізу в робочу область.
- Для полегшення руху увімкніть колісний привод*.
- Для перенесення пристрою використовуйте напрямну балку і передню ручку*.

* залежно від моделі, див. технічні характеристики.

Транспортування пристрою в транспортному засобі

- Складіть напрямну балку.
- Щоб уникнути перекидання або зміщення пристрою слід зафіксувати.

- Забезпечити захист пристрою від ударів інших предметів.
- Не ставити на пристрій інші предмети.

11 ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки.
- Проведіть необхідні роботи з техобслуговування.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.

11.1 Зберігання бензинової газонокосарки

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ризик травмування під час зберігання. Існує ризик травмування через деталі пристрою з гострими краями на пристрої, що зберігається.

- Пристрій слід зберігати у недоступному для дітей та некомпетентних осіб місці.
1. Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено, і косильний механізм зупинено.
 2. Дайте двигуну та всьому пристрою охолонути.
 3. Спорожніть травозбірник і очистьте розвантажувальний канал.
 4. Ретельно очистьте пристрій.
 5. Для захисту від корозії на всі металеві деталі нанесіть тонкий шар оливи або силікону.
 6. Складіть напрямну балку.
 7. Зберігайте пристрій в сухому, чистому та захищеному від впливу низьких температур місці.
 - Для захисту від пилу накрийте повітропроникним тентом.

15 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

- З метою запобігання накопиченню вологи не слід використовувати поліетиленову плівку.

- **ПРИМІТКА** Температура зберігання газонокосарки: див. технічні характеристики.

12 УТИЛІЗАЦІЯ



- Використані бензин і моторне мастило не відносяться до побутового сміття. Їх слід збирати і утилізувати окремо!
- Перед утилізацією пристрою слід спорожнити паливний бак і масляний бак двигуна!
- Упаковка, прилад і приладдя виготовлені з придатних для переробки матеріалів і підлягають відповідній утилізації.

13 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:

www.alko-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосованих до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою: xxxxxx (x)
- Двигуни внутрішнього згоряння (діє гарантія виробника двигуна)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΓΝΉΣΙΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΉΣΗΣ**Πίνακας περιεχομένων**

1	Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες χρήσης	443	6	Χειρισμός	451
1.1	Σύμβολα στη σελίδα τίτλου	443	6.1	Ρύθμιση ύψους κοπής (06)	451
1.2	Διευκρινίσεις σημάτων και λέξεις σηματοδότησης	443	6.2	Χλοοκοπή με κάδο συλλογής χόρτου (07, 08)	451
2	Περιγραφή προϊόντος	443	6.3	Εκκίνηση και διακοπή του μηχανισμού κοπής (09–13)	452
2.1	Ενδεχόμενη χρήση	443	6.4	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχού (14)*	453
2.2	Πιθανή προβλέψιμη εσφαλμένη χρήση	443	6.5	Προσαρμογή της χειρολαβής οδήγησης στο ύψος του σώματος (15, 16)	453
2.3	Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	444	6.6	Αναδίπλωση χειρολαβής οδήγησης προς τα μέσα και έξω	453
2.4	Διατάξεις ασφαλείας και προστασίας	444	6.7	Άλεσμα με σφήνα αλέσματος χόρτου (17, 18)	454
2.5	Σύμβολα στο μηχανήμα	444	6.8	Χλοοκοπή με πλευρική εκκένωση (19–22)*	454
2.5.1	Σήματα ασφαλείας*	444	6.9	Χλοοκοπή χωρίς κάδο συλλογής χόρτου (23)	455
2.5.2	Σήματα χειρισμού*	445	7	Υποδείξεις εργασίας	455
2.6	Συνοπτικές παρουσιάσεις προϊόντος	445	8	Συντήρηση και φροντίδα	455
2.6.1	Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (01)*	445	8.1	Τακτικές εργασίες συντήρησης	455
2.6.2	Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (02)*	446	8.2	Καθαρισμός μηχανήματος και μηχανισμού κοπής	456
2.6.3	Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (03)*	446	8.3	Έλεγχος και αντικατάσταση μαχαιριών κοπής	456
3	Υποδείξεις ασφαλείας	447	8.4	Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου αέρα	456
3.1	Υποδείξεις ασφαλείας για τη χλοοκοπτική μηχανή	447	8.5	Συντήρηση μπουζί	456
3.1.1	Υποδείξεις ασφαλείας για τη χλοοκοπτική μηχανή	447	8.6	Εργασίες επισκευής	456
3.1.2	Ασφάλεια ατόμων, ζώων και περιουσιών	448	9	Βοήθεια σε περίπτωση βλαβών	456
3.1.3	Ασφάλεια εργαλείου	448	9.1	Διόρθωση σφάλματος μηχανήματος και χειρισμού	456
3.2	Επιβάρυνση από τους κραδασμούς	448	10	Μεταφορά	459
3.3	Ηχορρύπανση	449	10.1	Μεταφορά μηχανήματος	459
3.4	Καύσιμο και υλικά λειτουργίας	449	11	Αποθήκευση	459
4	Συναρμολόγηση	450	11.1	Αποθήκευση χλοοκοπτικής μηχανής γκαζόν βενζίνης	459
5	Θέση σε λειτουργία	450	12	Απόρριψη	460
5.1	Διεξαγωγή οπτικού ελέγχου	450	13	Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών/Σέρβις	460
5.2	Υλικά λειτουργίας	450			
5.2.1	Πλήρωση βενζίνης (04)	451			
5.2.2	Συμπλήρωση λαδιού (05)	451			

- 14 Πληροφορίες για τη δήλωση συμμόρφωσης 460
- 15 Εγγύηση 460

1 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Το πρωτότυπο κείμενο αυτών των οδηγιών χρήσης έχει συνταχθεί στη γερμανική γλώσσα. Όλες οι λοιπές γλωσσικές εκδοχές αποτελούν μεταφράσεις του πρωτότυπου κειμένου.
- Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές εάν χρειαστείτε κάποια πληροφορία για τη μηχανή.
- Μεταβιβάζετε σε τρίτα άτομα τη μηχανή μόνο μαζί με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Διαβάζετε και τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης των παρουσών οδηγιών χρήσης.

1.1 Σύμβολα στη σελίδα τίτλου

Σύμβολο	Σημασία
	Διαβάστε οπωσδήποτε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας πριν από τη θέση σε λειτουργία. Αυτό αποτελεί προϋπόθεση για την ασφαλή εργασία και τον απρόσκοπτο χειρισμό.
	Οδηγίες λειτουργίας
	Μην λειτουργείτε το βενζινοκίνητο μηχανήμα κοντά σε εκτεθειμένες φλόγες ή πηγές θερμότητας.

1.2 Διευκρινίσεις σημάτων και λέξεις σηματοδότησης

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Παρουσιάζει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρουσιάζει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρουσιάζει μια πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρουσιάζει μια κατάσταση, η οποία – εάν δεν αποφευχθεί – θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

ℹ ΥΠΟΔΕΙΞΗ Ειδικές υποδείξεις για καλύτερη κατανόηση και χειρισμό.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας περιγράφουν διάφορα μοντέλα χειροκίνητων χλοοκοπτικών βενζίνης AL-KO και solo by AL-KO με διαφορετικούς εξοπλισμούς. Οι εξοπλισμοί των επιμέρους μοντέλων εμφανίζονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Μπορείτε να προσδιορίσετε το μοντέλο που έχετε χρησιμοποιώντας τις εικόνες των προϊόντων και την περιγραφή των διαφόρων προαιρετικών εξοπλισμών.

2.1 Ενδεξιμένη χρήση

Η συγκεκριμένη μηχανή προορίζεται για την κοπή γρασιδιού σε οικιακούς χώρους και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό γρασίδι.

Κάθε άλλη χρήση ή πέραν της προαναφερόμενης θεωρείται ως μη ενδεξιμένη. Η εργασία με τη μηχανή επιτρέπεται, μόνο εφόσον αυτή έχει συναρμολογηθεί πλήρως.

Το παρόν εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για χρήση στον ιδιωτικό τομέα. Κάθε άλλη χρήση, καθώς και μη επιτρεπόμενες μετασκευές και προσθήκες θεωρούνται ως μη προβλεπόμενες και έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης και του πιστοποιητικού συμμόρφωσης (σήμα CE), καθώς και κάθε αξίωσης ευθύνης για ζημιές του χρήστη ή τρίτων από τον κατασκευαστή.

2.2 Πιθανή προβλέψιμη εσφαλμένη χρήση

Η συσκευή δεν προορίζεται ούτε για επαγγελματική χρήση σε δημόσιους κήπους και αθλητικά κέντρα ούτε για τους τομείς της γεωργίας και της δασοκομίας.

- Η μηχανή δεν πρέπει να λειτουργεί υπό βροχή ή σε βρεγμένο γρασίδι.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν ξένα σώματα στην περιοχή που προς κοπή, π.χ. πέτρες, κομμάτια ξύλου, μπουκαλία.
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογούνται ή να γεφυρώνονται οι υπάρχουσες διατάξεις ασφαλείας, π.χ. δέσιμο της μπάρας ασφαλείας στη χειρολαβή.

2.3 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και όταν ακολουθούνται ορθά οι οδηγίες χρήσης του μηχανήματος, εξακολουθεί να υπάρχει πάντοτε ένα ορισμένο επίπεδο κινδύνου που δεν δύναται να αποκλειστεί. Αναλόγως της χρήσης, το είδος και η κατασκευή του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσουν τους εξής πιθανούς κινδύνους:

- εκσφενδονισμός κομμένου υλικού, χώματος και μικρών λίθων.
- εισπνοή σωματιδίων από το υλικό κοπής, όταν δεν χρησιμοποιείται προστατευτικό εισπνοής.
- τραυματισμοί από κόψιμο, σε περίπτωση που κάποιος πλησιάσει με το χέρι του το μαχαίρι κοπής εν ώρα περιστροφής.

2.4 Διατάξεις ασφαλείας και προστασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού. Τυχόν ελαττωματικά ή απενεργοποιημένα συστήματα ασφαλείας και προστασίας ενδέχεται να οδηγήσουν σε βαρείς τραυματισμούς.

- Φροντίστε για την επισκευή των ελαττωματικών συστημάτων ασφαλείας και προστασίας.
- Μην απενεργοποιείτε ποτέ τα συστήματα ασφαλείας και προστασίας.

Λαβή ασφαλείας / μπάρα ασφαλείας

Η μηχανή διαθέτει μια λαβή ασφαλείας / μπάρα ασφαλείας. Σε περίπτωση κινδύνου, απλά αφήστε τη λαβή ασφαλείας / μπάρα ασφαλείας. Ο κινητήρας και ο μηχανισμός κοπής ακινητοποιούνται.

Κορδόνι εκκίνησης

Για να μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον κινητήρα με το κορδόνι εκκίνησης, πρέπει προηγουμένως να πιεστεί η λαβή ασφαλείας / μπάρα ασφαλείας.

Προστατευτικό καπάκι

Το προστατευτικό καπάκι προστατεύει π.χ. από σωματίδια κοπής και πέτρες, τα οποία μπορεί να εκσφενδονιστούν.

2.5 Σύμβολα στο μηχανήμα

2.5.1 Σήματα ασφαλείας*

*ανάλογα με το μοντέλο

Σύμβολο	Σημασία
	Ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό!

Σύμβολο	Σημασία
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη θέση σε λειτουργία!
	Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα!
	Κρατάτε τρίτους μακριά από την περιοχή κινδύνου!
	Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατάτε μακριά τα χέρια και τα πόδια από τον μηχανισμό κοπής!
	Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών από περιστρεφόμενα μαχαίρια κοπής!
	Προσοχή κίνδυνος πυρκαγιάς! Η βενζίνη είναι εύφλεκτη.
	Μη συμπληρώνετε βενζίνη στη διάρκεια της λειτουργίας.
	Προσοχή δηλητηριώδη αέρια!
	Να μη χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους!
	Φοράτε προστασία για τα μάτια και ωτασπίδες!
	Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, φροντίδας και καθαρισμού, αποσυνδέετε την πίπα του μπουζί!
	Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμές επιφάνειες!

2.5.2 Σήματα χειρισμού*

*ανάλογα με το μοντέλο

Σύμβολο	Σημασία
	Σύμβολο χειρισμού για περιστροφική λαβή στη χειρολαβή οδήγησης: ■ Κλειδαριά κλειστή: Στερέωση χειρολαβής οδήγησης στην επιλεγμένη θέση. ■ Κλειδαριά ανοιχτή: Λύσιμο χειρολαβής οδήγησης για ρύθμιση.
	Σε περίπτωση κινδύνου: Ελευθερώστε αμέσως την μπάρα ασφαλείας για τη διακοπή της χλοοκοπτικής μηχανής.
	Σε περίπτωση κινδύνου: Ελευθερώστε αμέσως την μπάρα κυκλώματος για τον μηχανισμό κίνησης τροχού για τη διακοπή της χλοοκοπτικής μηχανής.
	Βαθμίδες για τη ρύθμιση ύψους της χειρολαβής οδήγησης (7 βαθμίδες).
	Καπάκι λαδιού.
	Καπάκι ρεζερβουάρ.
	Ένδειξη στάθμης πλήρωσης στον κάδο συλλογής χόρτου: ■ Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης είναι επάνω (GO): Συνεχίστε την εργασία! ■ Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης είναι κάτω (STOP): Διακόψτε την εργασία και αδειάστε τον κάδο συλλογής χόρτου!

2.6 Συνοπτικές παρουσιάσεις προϊόντος**2.6.1 Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (01)***

*: ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αρ.	Εξάρτημα
1	Μπάρα ασφαλείας
2	Μπάρα κυκλώματος για τον μηχανισμό κίνησης τροχού

Αρ.	Εξάρτημα
	Χειρολαβή οδήγησης:
3	■ Επιφάνεια λαβής
4	■ Επάνω χειρολαβή
5	■ Στήριγμα κορδονιού εκκίνησης
6	■ Περιστροφικός σύνδεσμος με γρήγορο εντατήρα
7	■ Κάτω χειρολαβή
8	■ Ελατηριωτός πείρος με περιστροφική λαβή (2 βαθμίδων) Η τρίτη βαθμίδα χρησιμεύει στην αλλαγή θέσης της χειρολαβής οδήγησης.
9	■ Περιστροφικός σύνδεσμος της χειρολαβής
	Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής:
10	■ Ένδειξη του ύψους κοπής (7 βαθμίδων)
11	■ Μοχλός απασφάλισης
12	Σύστημα κοπής με μαχαίρι κοπής
	Κινητήρας:
13	■ Καπάκι λαδιού για δοχείο λαδιού
14	■ Φίλτρο αέρα
15	■ Μπουζί
16	■ Καπάκι για ρεζερβουάρ βενζίνης
17	■ Καπό κινητήρα
18	Λαβή μεταφοράς
19	Primer
20	Λαβή εκκίνησης
21	Προστατευτικό καπάκι
	Κάδος συλλογής χόρτου:
22	■ Περίβλημα του κάδου συλλογής χόρτου
23	■ Λαβή του κάδου συλλογής χόρτου
24	■ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης του κάδου συλλογής χόρτου
15	Σφήνα αλέσματος χόρτου

2.6.2 Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (02)*

*: ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αρ.	Εξάρτημα
1	Μπάρα ασφαλείας
	Χειρολαβή οδήγησης:
2	■ Επιφάνεια λαβής
3	■ Επάνω χειρολαβή
4	■ Στήριγμα κορδονιού εκκίνησης
5	■ Περιστροφικός σύνδεσμος με γρήγορο εντατήρα
6	■ Κάτω χειρολαβή
7	■ Ελατηριωτός πείρος με περιστροφική λαβή (2 βαθμίδων) Η τρίτη βαθμίδα χρησιμεύει στην αλλαγή θέσης της χειρολαβής οδήγησης.
8	■ Περιστροφικός σύνδεσμος της χειρολαβής
	Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής:
9	■ Ένδειξη του ύψους κοπής (7 βαθμίδων)
10	■ Μοχλός απασφάλισης
11	Ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης
12	Κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης
13	Σύστημα κοπής με μαχαίρι κοπής
	Κινητήρας:
14	■ Φίλτρο αέρα
15	■ Μπουζί
16	■ Καπάκι για ρεζερβουάρ βενζίνης
17	■ Καπό κινητήρα
18	■ Καπάκι λαδιού για δοχείο λαδιού
19	Λαβή μεταφοράς
20	Λαβή εκκίνησης
21	Προστατευτικό καπάκι
	Κάδος συλλογής χόρτου:
22	■ Περίβλημα του κάδου συλλογής χόρτου

Αρ.	Εξάρτημα
23	■ Λαβή του κάδου συλλογής χόρτου
24	■ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης του κάδου συλλογής χόρτου
25	Σφήνα αλέσματος χόρτου

2.6.3 Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος (03)*

*: ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αρ.	Εξάρτημα
1	Μπάρα ασφαλείας
2	Μπάρα κυκλώματος για τον μηχανισμό κίνησης τροχού
	Χειρολαβή οδήγησης:
3	■ Επιφάνεια λαβής
4	■ Επάνω χειρολαβή
5	■ Στήριγμα κορδονιού εκκίνησης
6	■ Περιστροφικός σύνδεσμος με γρήγορο εντατήρα
7	■ Κάτω χειρολαβή
8	■ Ελατηριωτός πείρος με περιστροφική λαβή (2 βαθμίδων) Η τρίτη βαθμίδα χρησιμεύει στην αλλαγή θέσης της χειρολαβής οδήγησης.
9	■ Περιστροφικός σύνδεσμος της χειρολαβής
	Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής:
10	■ Ένδειξη του ύψους κοπής (7 βαθμίδων)
11	■ Μοχλός απασφάλισης
12	Ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης
13	Κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης
14	Σύστημα κοπής με μαχαίρι κοπής
	Κινητήρας:
15	■ Φίλτρο αέρα
16	■ Μπουζί
17	■ Καπάκι για ρεζερβουάρ βενζίνης
18	■ Καπό κινητήρα

Αρ.	Εξάρτημα
19	■ Καπάκι λαδιού για δοχείο λαδιού
20	Λαβή μεταφοράς
21	Λαβή εκκίνησης
22	Προστατευτικό καπάκι
	Κάδος συλλογής χόρτου:
23	■ Περιβλήμα του κάδου συλλογής χόρτου
24	■ Λαβή του κάδου συλλογής χόρτου
25	■ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης του κάδου συλλογής χόρτου
26	Σφήνα αλέσματος χόρτου

3 ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3.1 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χλοοκοπτική μηχανή

3.1.1 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χλοοκοπτική μηχανή

- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα σε κίνδυνο χτυπήματος από κεραυνό. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο χτυπήματος από κεραυνό.
- Χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή μόνο με το φως της ημέρας ή πολύ έντονο τεχνητό φωτισμό.
- Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή, στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή, για άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν στη διάρκεια της λειτουργίας από τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή, στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα κλαριά, τα σύρματα, τα κόκαλα και όλα τα άλλα ξένα σώματα. Τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Πραγματοποιείτε πάντα έναν οπτικό έλεγχο πριν από τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής, για να διασφαλιστεί ότι το μαχαίρι και η μονάδα μαχαιριού δεν έχει φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Τα φθαρμένα ή χαλασμένα μέρη αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Ελέγχετε το δοχείο συλλογής χορταριού συχνά για φθορά ή ζημιά. Ένα φθαρμένο ή

χαλασμένο δοχείο συλλογής χορταριού μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- Αφήντε τοποθετημένες όλες τις διατάξεις προστασίας. Οι διατάξεις προστασίας πρέπει να είναι τοποθετημένες έτσι ώστε να μπορούν να λειτουργήσουν και σωστά. Μια διάταξη προστασίας που είναι χαλαρή ή έχει ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Διατηρείτε όλες τις σχισμές αερισμού καθαρές από ρύπους. Οι βουλωμένες σχισμές αερισμού και οι ρύποι μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Φοράτε κατά την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή μονίμως αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μη χειρίζεστε τη χλοοκοπτική μηχανή με γυμνά πόδια ή με ανοιχτά σανδάλια. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού για τα πόδια από επαφή με το κινούμενο μαχαίρι.
- Φοράτε κατά την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή μονίμως μακριά παντελόνια. Το μη προστατευμένο δέρμα αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υγρά χόρτα. Πάντα να βαδίζετε, ποτέ μην τρέχετε. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να γλιστρήσετε ή να πέσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε πολύ απότομες πλαγιές. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε ή να πέσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες σε πλαγιές πάντα την ασφαλή στάση, εργάζεστε πάντα κάθετα στην πλαγιά, ποτέ στην κλίση της ανωφέρειας ή κατωφέρειας και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τις αλλαγές κατεύθυνσης. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε ή να πέσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Να είστε απολύτως προσεκτικοί, όταν κινείτε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω ή προς το μέρος σας. Προσέχετε πάντα τον περιβάλλοντα χώρο σας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο σκοντάμματος στη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αγγίζετε τα μαχαίρια και άλλα επικίνδυνα μέρη, εφόσον αυτά κινούνται ακόμα.

Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά την αφαίρεση κολλημένου υλικού ή κατά τον καθαρισμό της χλοοκοπτικής μηχανής ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και ο μηχανισμός κοπής είναι ακινητοποιημένος. Η μη αναμενόμενη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Πριν από την αποθήκευση αφήνετε πάντα τη χλοοκοπτική μηχανή να κρυώσει.
- Εκκενώστε τον κάδο συλλογής χόρτου πριν από την αποθήκευση.
- Προσέξτε κατά τη ρύθμιση της χλοοκοπτικής μηχανής, να μη μαγκωθούν τα δάχτυλα ανάμεσα στα κινούμενα μαχαίρια και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.

3.1.2 Ασφάλεια απόμων, ζώων και περιουσιών

- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο αποκλειστικά για τις εργασίες για τις οποίες προορίζεται. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να καταλήξει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία μόνον όταν δεν βρίσκονται στο χώρο εργασίας άτομα και ζώα.
- Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας από άτομα και ζώα ή απενεργοποιήστε τον κινητήρα, όταν πλησιάζουν άτομα ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε ποτέ το νέφος καυσαερίων προς άτομα και ζώα καθώς και προς εύφλεκτα προϊόντα και αντικείμενα.
- Μην αγγίζετε ποτέ το πλέγμα αναρρόφησης και εξαερισμού, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Τα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Απενεργοποιείτε πάντοτε το εργαλείο, όταν δεν το χρειάζεστε, π.χ. όταν αλλάζετε χώρο εργασίας, σε εργασίες συντήρησης και φροντίδας, κατά το γέμισμα των υλικών λειτουργίας.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο για να αποφύγετε επιπλέον τραυματισμούς και καταστροφή αντικειμένων.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

- Αποθηκεύετε το εργαλείο εκτός πρόσβασης από τα παιδιά.

3.1.3 Ασφάλεια εργαλείου

- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αποκλειστικά υπό τις εξής συνθήκες:
 - Η συσκευή δεν είναι ακάθαρτη.
 - Η συσκευή δεν παρουσιάζει καμία ζημία.
 - Όλα τα στοιχεία χειρισμού είναι λειτουργικά.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Το εργαλείο προορίζεται για ελαφρές εργασίες στον ιδιωτικό τομέα. Η υπερφόρτωση καταλήγει σε πρόκληση ζημιών στο εργαλείο.
- Μην λειτουργείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Αντικαθιστάτε πάντοτε τα ελαττωματικά εξαρτήματα με γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Σε περίπτωση χρήσης του εργαλείου με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αποκλείεται κάθε αξίωση εγγύησης έναντι του κατασκευαστή.
- Οι εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από αρμόδια ειδικευμένα συνεργεία ή από κέντρα σέρβις της εταιρείας μας.

3.2 Επιβάρυνση από τους κραδασμούς

- Κίνδυνος από τους κραδασμούς
Η πραγματική τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη χρήση της μηχανής μπορεί να διαφέρει από την τιμή του κατασκευαστή. Πριν από και κατά τη διάρκεια της χρήσης λάβετε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες επιρροής:
 - Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση;
 - Γίνεται η κοπή ή επεξεργασία του υλικού με το σωστό τρόπο;
 - Βρίσκεται η μηχανή σε σωστή κατάσταση χρήσης;
 - Είναι το κοπτικό εργαλείο σωστά ακονισμένο ή είναι τοποθετημένο το σωστό κοπτικό εργαλείο;
 - Έχουν τοποθετηθεί οι χειρολαβές ή ενδεχομένως προαιρετικές λαβές κραδασμών και είναι αυτές σταθερά συνδεδεμένες με τη μηχανή;
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τις απαιτούμενες στροφές κινητήρα εσωτερικής καύσης για την εκάστοτε εργασία. Αποφεύγετε τον μέγιστο αριθμό στροφών, για να μειώσετε τον θόρυβο και τους κραδασμούς.

- Λόγω ακατάλληλης χρήσης και συντήρησης μπορεί να αυξηθούν ο θόρυβος και οι κραδασμοί της μηχανής. Αυτό προκαλεί προβλήματα υγείας. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και επισκευάστε τη σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Ο βαθμός καταπόνησης λόγω κραδασμών εξαρτάται από την εργασία προς εκτέλεση και τη χρήση της μηχανής. Μην την υποτιμάτε και εφαρμόζετε τα αντίστοιχα διαλείμματα από την εργασία. Με τον τρόπο αυτό μειώνεται σημαντικά η καταπόνηση λόγω κραδασμών στο συνολικό χρόνο εργασίας.
- Η μεγαλύτερη χρήση της μηχανής εκθέτει το χειριστή σε κραδασμούς και μπορεί να προκαλέσει κυκλοφορικά προβλήματα ("λευκό δάχτυλο"). Για να μειώσετε αυτόν τον κίνδυνο, φοράτε γάντια και κρατάτε ζεστά τα χέρια. Εάν εντοπιστεί σύμπτωμα "λευκού δαχτύλου", ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Στα συμπτώματα περιλαμβάνονται: Αναισθησία, απώλεια ευαισθησίας, μυρμηκίαση, κνησμός, πόνος, αδυναμία, αλλαγή του χρώματος ή της κατάστασης του δέρματος. Κατά κανόνα, τα συμπτώματα αυτά αφορούν τα δάχτυλα, τα χέρια ή το σφυγμό. Σε χαμηλές θερμοκρασίες (περ. κάτω από 10 °C) αυξάνεται ο κίνδυνος.
- Κατά τη διάρκεια της εργάσιμης ημέρας κάνετε μεγαλύτερα διαλείμματα, για να ξεκουράζεστε από το θόρυβο και τους κραδασμούς. Οργανώστε την εργασία σας έτσι ώστε η χρήση των εργαλείων που παράγουν δυνατούς κραδασμούς να κατανέμεται σε πολλές ημέρες.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε μια δυσάρεστη αίσθηση ή μια χρωστική αλλοίωση του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση της μηχανής, διακόψτε αμέσως την εργασία. Κάνετε επαρκή διαλείμματα από την εργασία. Χωρίς επαρκή διαλείμματα από την εργασία μπορεί να προκληθεί σύνδρομο κραδασμών χεριού/βραχίονα.
- Ελαχιστοποιήστε τον κίνδυνο έκθεσης σε κραδασμούς. Φροντίζετε ανάλογα τη μηχανή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Σε περίπτωση που η μηχανή χρησιμοποιείται συχνά, επικοινωνήστε με τον εμπλεκόμενο αντιπρόσωπό σας για να αποκτήσετε αξεσουάρ προστασίας από τους κραδασμούς (π.χ. λαβές).

- Καθορίστε σε ένα πρόγραμμα εργασίας πώς μπορείτε να περιορίσετε την καταπόνηση λόγω κραδασμών.

3.3 Ηχορρύπανση

Η ηχορρύπανση ως ένα βαθμό με αυτήν τη μηχανή είναι αναπόφευκτη. Μεταφέρετε τις θορυβώδεις εργασίες σε επιτρεπόμενες για το σκοπό αυτό ώρες. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίστε τη διάρκεια των εργασιών στο απαραίτητο. Για την προσωπική σας προστασία και την προστασία των ατόμων που βρίσκονται κοντά πρέπει να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

3.4 Καύσιμο και υλικά λειτουργίας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος πυρκαγιάς. Σε περίπτωση διαρροής μείγματος βενζίνης/αέρα δημιουργείται εκρηκτική ατμόσφαιρα. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του καυσίμου, ενδέχεται να προκληθεί ανάφλεξη, έκρηξη και πυρκαγιά με αποτέλεσμα βαρύ τραυματισμό έως και θάνατο.

- Μην καπνίζετε όταν χειρίζεστε βενζίνη.
- Χειριστείτε τη βενζίνη μόνο σε εξωτερικούς χώρους και ποτέ σε εσωτερικούς χώρους.
- Λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη τους κανόνες συμπεριφοράς που παρατίθενται παρακάτω.
- Αποθηκεύετε τη βενζίνη μόνο σε δοχεία που προβλέπονται για τον συγκεκριμένο σκοπό.
- Ανεφοδιάζετε καύσιμα μόνο σε υπαίθριο χώρο.
- Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
- Χρησιμοποιείτε για τον ανεφοδιασμό ένα κατάλληλο χωνί ή έναν αγωγό πλήρωσης, ώστε να μην μπορεί να χυθεί καύσιμο επάνω στον κινητήρα, το περιβλημά ή στο έδαφος.
- Μην ανοίγετε την τάπα του ρεζερβουάρ όταν λειτουργεί ή είναι πολύ ζεστός ο κινητήρας.
- Αντικαθιστάτε το ρεζερβουάρ ή την τάπα του ρεζερβουάρ εάν υποστεί ζημία.
- Αντικαθιστάτε τα χαλασμένα καζανάκια εξάτμισης.
- Εάν έχει χυθεί βενζίνη:
 - Μην θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
 - Αποφύγετε τις προσπάθειες ανάφλεξης.
 - Καθαρίστε το εργαλείο.
 - Αφήστε το υπόλοιπο καύσιμο να εξατμιστεί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος.

Οι κινητήρες αναπτύσσουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία!

- Μην αγγίζετε ποτέ μέρη του κινητήρα, ιδιαίτερα την εξάτμιση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αφήστε να κρυώσει η εξάτμιση, οι κύλινδροι και τα πτερύγια ψύξης πριν τα αγγίξετε.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για τη ζωή από δηλητηρίαση.

Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο μπορεί να σκοτώσει έναν άνθρωπο σε μερικά λεπτά.

- Μην θέτετε τον κινητήρα ποτέ σε λειτουργία σε κλειστούς χώρους, αλλά μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην εισπνέετε τα καυσαέρια του κινητήρα.
- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αν κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου νιώσετε άσχημα, ζαλάδα ή αδυναμία. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Συναρμολόγηση: Βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνοι λόγω ατελούς συναρμολόγησης!

Η λειτουργία μιας ατελώς συναρμολογημένης συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι πλήρως συναρμολογημένη!
- Ελέγξτε αν υπάρχουν όλες οι διατάξεις ασφαλείας και προστασίας και ότι είναι λειτουργικές πριν από την ενεργοποίηση!

5 ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Σε περίπτωση διαρροής μείγματος βενζίνης/αέρα δημιουργείται εκρηκτική ατμόσφαιρα. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του καυσίμου, ενδέχεται να προκληθεί ανάφλεξη, έκρηξη και πυρκαγιά με αποτέλεσμα βαρύ τραυματισμό έως και θάνατο.

- Μην καπνίζετε όταν χειρίζεστε βενζίνη.
- Χειριστείτε τη βενζίνη μόνο σε εξωτερικούς χώρους και ποτέ σε εσωτερικούς χώρους.
- Λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη τους κανόνες συμπεριφοράς που παρατίθενται παρακάτω.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ελαττωματικό μηχανήμα.

Η λειτουργία ενός ελαττωματικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές στο μηχανήμα.

- Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, μόνο όταν δεν είναι ελαττωματικό ή δεν έχει ζημιά και όταν δεν λείπουν εξαρτήματα ή αυτά είναι στερεωμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλάβης του κινητήρα.

Η χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιές κινητήρα.

- Συμπληρώστε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία.
- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού.
- Συμπληρώνετε λάδι, όταν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή.

5.1 Διεξαγωγή οπτικού ελέγχου

1. Ελέγξτε το μηχανήμα για ζημιές και μη στερεωμένες βίδες. Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά μέρη του μηχανήματος και σφίξτε τις βίδες.
2. Ελέγχετε τακτικά τα υλικά λειτουργίας πριν από τη θέση σε λειτουργία. Συμπληρώνετε τα υλικά λειτουργίας σε χαμηλή στάθμη.
3. Ελέγξτε το μηχανήμα για χονδρικούς ρύπους. Αφαιρέστε τους ρύπους.

5.2 Υλικά λειτουργίας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης και κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Σε περίπτωση διαρροής μείγματος βενζίνης/αέρα δημιουργείται εκρηκτική ατμόσφαιρα. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του καυσίμου, ενδέχεται να προκληθεί ανάφλεξη, έκρηξη και πυρκαγιά με αποτέλεσμα βαρύ τραυματισμό έως και θάνατο.

- Μην καπνίζετε όταν χειρίζεστε βενζίνη.
- Χειριστείτε τη βενζίνη μόνο σε εξωτερικούς χώρους και ποτέ σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για τη ζωή από δηλητηρίαση.

Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο μπορεί να σκοτώσει έναν άνθρωπο σε μερικά λεπτά.

- Μην θέτετε τον κινητήρα ποτέ σε λειτουργία σε κλειστούς χώρους, αλλά μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην εισπνέετε τα καυσαέρια του κινητήρα.
- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα, αν κατά τη λειτουργία νιώσετε ναυτία, ζαλάδα ή αδυναμία. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Απορρίψτε το μεταχειρισμένο λάδι κινητήρα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον! Συνιστούμε το παλιό λάδι να παραδίδεται σε κέντρο ανακύκλωσης ή σε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μέσα σε κλειστό δοχείο. Μην ρίχνετε το παλιό λάδι:

- στα κανονικά απορρίμματα
- στο αποχετευτικό δίκτυο ή σε φρεάτια
- στο χώμα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Τηρείτε τις συνοδευτικές οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία πρέπει να συμπληρώσετε λάδι κινητήρα και να ανεφοδιάσετε το μηχανήμα με καύσιμο.

5.2.1 Πλήρωση βενζίνης (04)

1. Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (04/1), αποθηκεύστε το σε καθαρό σημείο.
2. Πληρώστε βενζίνη με μια χοάνη.
3. Σφραγίστε καλά και καθαρίστε το άνοιγμα πλήρωσης ρεζερβουάρ.

Συστάσεις για το καύσιμο:

- Χρησιμοποιείτε καθαρή, φρέσκια αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων τουλάχιστον 86.
- Αγοράζετε το καύσιμο σε ποσότητες που μπορεί να καταναλωθεί εντός 30 ημερών (βλέπε Αποθήκευση).
- Βενζίνη με ποσοστό αιθανόλης έως 10 % ή ποσοστό MTBE 15 % (μέσο αντικρουστικής προστασίας) είναι αποδεκτή.
- Μην αναμειγνύετε τη βενζίνη με το λάδι.

5.2.2 Συμπλήρωση λαδιού (05)

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο μέτρησης λαδιού (05/1) και εισάγετε το βοήθημα πλήρωσης.
2. Συμπληρώστε λάδι.
3. Αφαιρέστε το στόμιο πλήρωσης και βιδώστε ξανά τη ράβδο μέτρησης λαδιού.

Συστάσεις για το λάδι:

- Το λάδι κινητήρα είναι ένας καθοριστικός παράγοντας για την απόδοση και τη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα που αντιστοιχεί στις απαιτήσεις για κατηγορία API-Service SF ή υψηλότερη (ή ισοδύναμη).
- Ελέγξτε την ετικέτα API-Service στο δοχείο λαδιού, για να διασφαλιστεί ότι περιλαμβάνει τα γράμματα SF ή αυτά μιας υψηλότερης κατηγορίας (ή ισοδύναμης).

- Το SAE 10W 30 συνιστάται για τη γενική χρήση. Η συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασίας λειτουργίας για αυτό τον κινητήρα είναι 0 °C έως 40 °C.

Έλεγχος στάθμης λαδιού (05)

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα σε κινητήρα που έχει σταματήσει και είναι σε οριζόντια θέση.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο μέτρησης λαδιού (05/1) και σκουπίστε τη να στεγνώσει.
2. Εισάγετε τη ράβδο μέτρησης λαδιού στο στόμιο πλήρωσης λαδιού, μέχρι να εφαρμόσει (μη τη σφίγγετε) και βγάλτε την πάλι.
3. Αν η στάθμη λαδιού είναι κοντά ή κάτω από το κάτω οριακό σημάδι στη ράβδο μέτρησης λαδιού, συμπληρώστε το συνιστώμενο λάδι μέχρι το επάνω οριακό σημάδι.
4. Βιδώστε πάλι τη ράβδο μέτρησης λαδιού.

6 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

6.1 Ρύθμιση ύψους κοπής (06)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή αν απλωθούν τα χέρια μέσα στον μηχανισμό κοπής την ώρα που λειτουργεί.

- Ρυθμίζετε το ύψος κοπής μόνο με απενεργοποιημένο κινητήρα και ακινητοποιημένο μηχανισμό κοπής.

1. Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης (06/1) για την απασφάλιση προς τα έξω (06/a) και κρατήστε τον.
 - Για χαμηλότερο γρασίδι: Ωθήστε τον μοχλό ρύθμισης προς τον μπροστινό τροχό (06/b).
 - Για υψηλότερο γρασίδι: Ωθήστε τον μοχλό ρύθμισης προς τον κάδο συλλογής χόρτου (06/b).
 - Διαβάστε το επιθυμητό ύψος κοπής στην κλίμακα (06/2).
2. Ελευθερώστε τον μοχλό ρύθμισης, έτσι ώστε να ασφαλίσει στην επιθυμητή βαθμίδα.

6.2 Χλοοκοπή με κάδο συλλογής χόρτου (07, 08)

Το μηχανήμα μπορεί να λειτουργεί με και χωρίς κάδο συλλογής χόρτου.

Ανάρτηση κάδου συλλογής χόρτου

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.

2. Σηκώστε το προστατευτικό καπάκι (07/1) (07/a).
3. Αναρτήστε τον κάδο συλλογής χόρτου (07/2) στις βάσεις (07/b).
4. Ελευθερώστε το προστατευτικό καπάκι.

Έλεγχος στάθμης πλήρωσης

Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης (08/1) πιέζεται προς τα επάνω μέσω της ροής του αέρα κατά τη χλοοκοπή (08/a). Εάν ο κάδος συλλογής χόρτου (08/2) είναι γεμάτος, υπάρχει ένδειξη στάθμης πλήρωσης στον κάδο (08/b). Πρέπει να αδειάσει ο κάδος συλλογής χόρτου.

Απαγκίστρωση και άδειασμα κάδου συλλογής χόρτου

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή αν απλωθούν τα χέρια μέσα στον μηχανισμό κοπής την ώρα που λειτουργεί.

- Αφαιρείτε τον κάδο συλλογής χόρτου, μόνο όταν ο μηχανισμός κοπής είναι ακινητοποιημένος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Κατά το άδειασμα του κάδου συλλογής χόρτου καθαρίζετε και τις οπές ξεφυσήματος της ένδειξης στάθμης πλήρωσης, ώστε αυτή να λειτουργεί περαιτέρω χωρίς πρόβλημα.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.
2. Σηκώστε το προστατευτικό καπάκι (07/1).
3. Σηκώστε τον κάδο συλλογής χόρτου (07/2) από τις βάσεις και αφαιρέστε τον προς τα πίσω.
4. Αδειάστε τον κάδο συλλογής χόρτου.
5. Καθαρίστε τις οπές ξεφυσήματος κάτω από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης.
6. Αναρτήστε τον κάδο συλλογής χόρτου (βλ. επάνω).

6.3 Εκκίνηση και διακοπή του μηχανισμού κοπής (09–13)

Εκκινείτε τον μηχανισμό κοπής μόνο επάνω σε επίπεδο υπόστρωμα και όχι σε ψηλό γρασίδι. Το υπόστρωμα δεν πρέπει να έχει ξένα σώματα όπως π.χ. πέτρες. Μην ανυψώνετε ή ανατρέπτε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιάς στο μηχάνημα.

Από την επανειλημμένη, διαδοχική ενεργοποίηση/απενεργοποίηση σε σύντομο χρονικό διάστημα προκαλείται ζημιά στον κινητήρα και στον μηχανισμό κοπής.

- Ενεργοποιείτε τον κινητήρα, μόνο όταν ο μηχανισμός κοπής είναι ακινητοποιημένος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Επιτρεπόμενη θέση λειτουργίας: Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή και κρατήστε τη ράβδο οδήγησης και με τα δύο χέρια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Η μπάρα ασφαλείας δεν ασφαλίζει. Κρατάτε τη σταθερά από τη χειρολαβή οδήγησης σε όλη τη διάρκεια της εργασίας.

Εκκίνηση μηχανισμού κοπής

1. Εάν δεν έχει γίνει ακόμα: Συμπλήρωση υλικών λειτουργίας: δείτε *Κεφάλαιο 5.2 "Υλικά λειτουργίας"*, σελίδα 450.
2. Βεβαιωθείτε ότι η μεταλλική θηλιά εφαρμόζει καλά πάνω στο μπουζί στην πίπα του μπουζί.

Κρύα εκκίνηση

1. Χειριστείτε τον μοχλό choke.
2. Αν υπάρχει ένα Primer (09/1), πιέστε το 3 φορές (09/a), σε μια χρονική απόσταση περίπου 2 δευτερολέπτων. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος (< 10 °C), πιέστε το Primer 5 φορές.^{a)}

3. Εκκίνηση κινητήρα:

- Αγκιστρώστε τη λαβή εκκίνησης (10/1) στο στήριγμα κορδονιού εκκίνησης (10/2).
- Τραβήξτε την μπάρα ασφαλείας (11/1) με το ένα χέρι προς την επάνω χειρολαβή (11/a) και κρατήστε την. Η μπάρα ασφαλείας δεν ασφαλίζει.
- Με το άλλο χέρι τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή εκκίνησης (12/1) αρχικά προσεκτικά και αργά έως μια αισθητή αντίσταση και μετά αποφασιστικά και γρήγορα (12/a), έως ότου αισθανθείτε πάλι αντίσταση (περ. 1 μήκος χεριού).
- Αφήστε να τυλιχτεί πάλι το κορδόνι εκκίνησης στο στήριγμα κορδονιού εκκίνησης, χωρίς όμως να αφήσετε τη λαβή εκκίνησης.
- Επαναλάβετε πολλές φορές το παραπάνω βήμα έως ότου ο κινητήρας ξεκινήσει και λειτουργεί πλήρως.

- Αφήστε τον κινητήρα να προθερμανθεί για μερικά λεπτά.

Ζεστή εκκίνηση

Εάν ο κινητήρας είναι ακόμη ζεστός λόγω λειτουργίας, δηλαδή λίγο αψότου έχει απενεργοποιηθεί, εκτελείται "Θερμή εκκίνηση". Το choke δεν χρησιμοποιείται στην περίπτωση αυτή.

1. (Προαιρετικά) Χειριστείτε τον μοχλό choke και επαναφέρετέ τον πάλι αμέσως στο RUN. Το αυτόματο μισό γκάζι έχει ρυθμιστεί.
 - Αγκιστρώστε τη λαβή εκκίνησης (10/1) στο στήριγμα κορδονιού εκκίνησης (10/2).
 - Τραβήξτε την μπάρα ασφαλείας (11/1) με το ένα χέρι προς την επάνω χειρολαβή (11/a) και κρατήστε την. Η μπάρα ασφαλείας δεν ασφαλίζει.
 - Με το άλλο χέρι τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή εκκίνησης (12/1) αρχικά προσεκτικά και αργά έως μια αισθητή αντίσταση και μετά αποφασιστικά και γρήγορα (12/a), έως ότου αισθανθείτε πάλι αντίσταση (περ. 1 μήκος χεριού).
 - Αφήστε να τυλιχτεί πάλι το κορδόνι εκκίνησης στο στήριγμα κορδονιού εκκίνησης, χωρίς όμως να αφήσετε τη λαβή εκκίνησης.
 - Επαναλάβετε πολλές φορές το παραπάνω βήμα έως ότου ο κινητήρας ξεκινήσει και λειτουργεί πλήρως.

Θέση κινητήρα εκτός λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή αν απλωθούν τα χέρια μέσα στον μηχανισμό κοπής την ώρα που λειτουργεί.

- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.
 - Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και φροντίδας: Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.
1. Αφήστε την μπάρα ασφαλείας (13/1) (13/a).
 - Η μπάρα πηγαίνει αυτόματα στη απενεργοποίησης.
 2. Περιμένετε έως ότου σταματήσει εντελώς το κοπτικό εργαλείο.

^{a)} Μόνο στο EASY 4.16 P-D.

6.4 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχού (14)*

*: ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

ℹ ΥΠΟΔΕΙΞΗ Ο μηχανισμός κίνησης τροχού μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Ενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχού

1. Εκκίνηση μηχανισμού κοπής: δείτε Κεφάλαιο 6.3 "Εκκίνηση και διακοπή του μηχανισμού κοπής (9–13)", σελίδα 452.
2. Πιέστε (14/a) και κρατήστε σταθερά την μπάρα κυκλώματος για μηχανισμό κίνησης τροχού (14/1) κόντρα στη χειρολαβή οδήγησης (14/2). Η μπάρα κυκλώματος για τον μηχανισμό κίνησης τροχού δεν ασφαλίζει.

Απενεργοποίηση μηχανισμού κίνησης τροχού

1. Ελευθερώστε την μπάρα κυκλώματος για τον μηχανισμό κίνησης τροχού. Αυτή πηγαίνει αυτόματα στη μηδενική θέση.

6.5 Προσαρμογή της χειρολαβής οδήγησης στο ύψος του σώματος (15, 16)

1. Και στις δύο πλευρές: Περιστρέψτε την περιστροφική λαβή στην κάτω χειρολαβή (15/1) κατά 90° (15/a), για να λύσετε την ασφάλιση.
2. Περιστρέψτε τη χειρολαβή (16/1) σε μία από τις θέσεις (16/2) (16/a).

Σε αυτή τη χλοοκοπτική μηχανή διατίθενται τρεις ρυθμίσεις ύψους: Στην πρώτη θέση, η απόσταση της κάτω χειρολαβής από το έδαφος είναι η μεγαλύτερη, στην τρίτη θέση η μικρότερη.

1. Μετά από τη ρύθμιση στο επιθυμητό ύψος, στερεώστε την κάτω χειρολαβή με την περιστροφική λαβή.
2. Και στις δύο πλευρές: Η περιστροφική λαβή (16/3) πρέπει να περιστραφεί ανάποδα κατά 90° (16/b), μέχρι να ασφαλίσει.

6.6 Αναδίπλωση χειρολαβής οδήγησης προς τα μέσα και έξω

Μετά από την αναδίπλωση της χειρολαβής οδήγησης προς τα μέσα μπορείτε να γείρετε πλευρικά το μηχάνημα και έτσι να καθαρίσετε ελαφρά τον μηχανισμό κοπής. Με αναδιπλωμένη προς τα μέσα τη χειρολαβή οδήγησης, το μηχάνημα μπορεί να αποθηκεύεται χωρίς να πιάνει πολύ χώρο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! **Κίνδυνος σύνθλιψης.** Τα δάχτυλα ή άλλα μέλη του σώματος μπορούν να παγιδευτούν ανάμεσα στα χαλαρά εξαρτήματα της χειρολαβής οδήγησης.

- Στερεώνετε καλά τα χαλαρά εξαρτήματα της χειρολαβής οδήγησης.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα μέλη του σώματος ανάμεσα σε χαλαρά εξαρτήματα.

1. Βλέπτε οδηγίες συναρμολόγησης.
2. Αναδίπλωση χειρολαβής οδήγησης προς τα μέσα: Διεξάγετε τα βήματα για την αναδίπλωση προς τα έξω με την αντίθετη σειρά.

6.7 Άλεσμα με σφήνα αλέσματος χόρτου (17, 18)

Κατά το άλεσμα, το κομμένο υλικό δεν συλλέγεται, αλλά παραμένει στο γρασίδι. Το άλεσμα προστατεύει το έδαφος από το στέγνωμα και το τροφοδοτεί με θρεπτικές ουσίες. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με τακτικό κούρεμα στα περ. 2 cm. Μόνο το φρέσκο γρασίδι με μαλακό ιστό σαπίζει γρήγορα.

- Ύψος γρασιδιού πριν από το άλεσμα: μέγ. 8 cm
- Ύψος γρασιδιού μετά από το άλεσμα: ελάχ. 4 cm

ℹ ΥΠΟΔΕΙΞΗ Προσαρμόστε την ταχύτητα βηματισμού στο άλεσμα, μην πηγαίνετε πολύ γρήγορα.

Τοποθέτηση σφήνας αλέσματος χόρτου (17, 18)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! **Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.** Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή αν απλωθούν τα χέρια μέσα στον μηχανισμό κοπής την ώρα που λειτουργεί.

- Απενεργοποιήστε το μηχανήμα, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τη σφήνα αλέσματος χόρτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! **Κίνδυνος ζημιάς στη μηχανή.** Εάν η σφήνα αλέσματος χόρτου δεν ασφαλίσει, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη σφήνα αλέσματος χόρτου και στον μηχανισμό κοπής.

- Προσέξτε να κλειδώσει η ασφάλιση.

1. Διακόψτε τον μηχανισμό κοπής (δείτε *Κεφάλαιο 6.3 "Εκκίνηση και διακοπή μηχανισμού κοπής (09-13)", σελίδα 452*).
2. Απαγκιστρώστε τον κάδο συλλογής χόρτου (δείτε *Κεφάλαιο 6.2 "Χλοοκοπή με κάδο συλλογής χόρτου (07, 08)", σελίδα 451*).

3. Σηκώστε το προστατευτικό καπάκι (17/1) (17/a).
4. Εισάγετε τη σφήνα αλέσματος χόρτου (18/1) στην καλύπτρα εκκένωσης (17/2) (18/a), μέχρι να ασφαλίσει η ασφάλιση.

Αφαίρεση σφήνας αλέσματος χόρτου (17, 18)

1. Διακόψτε τον μηχανισμό κοπής.
2. Σηκώστε το προστατευτικό καπάκι (17/1) (17/a).
3. Τραβήξτε έξω (18/b) τη σφήνα αλέσματος χόρτου (18/1).

6.8 Χλοοκοπή με πλευρική εκκένωση (19–22)*

*: ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! **Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.** Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή αν απλωθούν τα χέρια μέσα στον μηχανισμό κοπής την ώρα που λειτουργεί.

- Τοποθετήστε ή αφαιρέστε το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης μόνο όταν το μοτέρ και ο μηχανισμός κοπής είναι σε ακινησία.

Τοποθετήστε το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.
2. Βγάλτε τον κάδο συλλογής χόρτου.
3. Ανοίξτε (20/a) το κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (19/1) και κρατήστε το σταθερά.
4. Εισάγετε (21/a) το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (21/1) και αγκιστρώστε το με τις προεξοχές (21/2) επάνω κάτω από τη διάταξη πλευρικής εκκένωσης.
5. Κλείστε αργά το κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (22/a). Το κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης ασφαλίσει το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης έναντι πτώσης.

Αφαίρεστε το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.
2. Ανοίξτε (20/a) το κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (19/1) και κρατήστε το σταθερά.
3. Απαγκιστρώστε το ένθετο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (21/1) και τραβήξτε το έξω (21/b).

4. Κλείστε το κλαπέτο διάταξης πλευρικής εκκένωσης (22/a).
5. Ενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.

6.9 Χλοοκοπή χωρίς κάδο συλλογής χόρτου (23)

Το μηχάνημα μπορεί να λειτουργεί χωρίς κάδο συλλογής χόρτου. Για να μη βουλώνει η καλύπτρα εκκένωσης, πρέπει να ακουμπήσει ελαφρά το προστατευτικό καπάκι.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.
2. Σηκώστε το προστατευτικό καπάκι (23/1) (23/a).
3. Σηκώστε (23/b) το στήριγμα καπακιού (23/2) ώσπου να ασφαλίσει.
4. Ελευθερώστε το προστατευτικό καπάκι.

7 ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με το πότε μπορεί να λειτουργήσει μία χλοοκοπτική μηχανή.

- Προσέχετε για αντικείμενα στο γρασίδι και αφαιρείτε τα από την περιοχή εργασίας.
- Πραγματοποιείτε χλοοκοπή μόνο σε συνθήκες καλής ορατότητας.
- Πραγματοποιείτε χλοοκοπή μόνο με ακονισμένο μαχαίρι κοπής.
- Το μηχάνημα πρέπει να καθοδηγείται μόνο με τη χειρολαβή οδήγησης.
- Κινείτε το μηχάνημα μόνο με ταχύτητα βηματισμού.
- Κινείτε το μηχάνημα πάντα εγκάρσια προς την πλαγιά. Μην κινείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε πλαγιές ακολουθώντας την ανωφέρεια ή την κατωφέρεια και μην τη χρησιμοποιείτε σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη των 10°. Αυξημένη προσοχή κατά την αλλαγή της φοράς εργασίας.

Απόδοση κοπής

- Η απόδοση κοπής ή η επιφάνεια που μπορεί να κοπεί εξαρτάται από τις ιδιότητες του γρασιδιού. Παράγοντες όπως το μήκος του γρασιδιού, η πυκνότητα του γρασιδιού, το επιλεγμένο ύψος κοπής και ένα υγρό γρασίδι επιδρούν στην απόδοση κοπής.
- Για τη βελτιστοποίηση της απόδοσης κοπής συνιστάται η συχνή χλοοκοπή, η ρύθμιση υ-

ψηλού ύψους κοπής και η κίνηση του μηχανήματος με ταχύτητα βηματισμού.

Συμβουλές για τη χλοοκοπή

- Συνεχόμενο ύψος κοπής 3–5 cm, μην κόβετε περισσότερο από το μισό του ύψους του γρασιδιού.
- Μην υπερφορτώνετε τη χλοοκοπτική μηχανή! Εάν ο αριθμός στροφών του κινητήρα μειωθεί εμφανώς εξαιτίας μακριού, βαριού γρασιδιού, αυξήστε το ύψος κοπής και κάντε επανειλημμένα περάσματα.
- Ο άνεμος και ο ήλιος μπορεί να στεγνώσουν το γρασίδι μετά τη χλοοκοπή, για αυτό πραγματοποιείτε την κοπή αργά το απόγευμα.
- Κατά τις περιόδους έντονης ανάπτυξης να κόβετε το γρασίδι δύο φορές την εβδομάδα και πιο αραιά κατά τις περιόδους ανομβρίας.

8 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος για τη ζωή λόγω λανθασμένης συντήρησης. Οι εργασίες συντήρησης από μη καταρτισμένα άτομα, η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή η τροποποίηση διατάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσουν κατά τη λειτουργία σε σοβαρότατους τραυματισμούς ή και τον θάνατο.

- Μην αφαιρείτε τις ρυθμίσεις ασφαλείας και μην τις θέτετε εκτός λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα γνήσια ανταλλακτικά.
- Διασφαλίστε με την τακτική και ορθή συντήρηση ότι το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργική και καθαρή κατάσταση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού κατά τις εργασίες συντήρησης. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές στη μηχανή.

- Αναθέτετε τις εργασίες στη μηχανή μόνο σε ειδικευμένα συνεργεία.

8.1 Τακτικές εργασίες συντήρησης

- Φροντίστε ώστε όλα τα παξιμάδια, οι πείροι και οι βίδες να είναι καλά σφιγμένα και το μηχάνημα να βρίσκεται σε μια ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ελέγχετε τακτικά το μηχάνημα, τον μηχανισμό κοπής και τον κάδο συλλογής χόρτου ως προς τη λειτουργία και για φθορές.

8.2 Καθαρισμός μηχανήματος και μηχανισμού κοπής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από νερό. Νερό στη μηχανή προκαλεί βραχυκυκλώματα και καταστροφή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

- Μην ψεκάζετε τη μηχανή με νερό.
- Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αποκλειστικά μια σκούπα χειρός ή μια βούρτσα.

1. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
2. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.
3. Απαγκιστρώστε τον κάδο συλλογής χόρτου.
4. Ανατρέψτε το μηχάνημα και καθαρίστε τον μηχανισμό κοπής.

8.3 Έλεγχος και αντικατάσταση μαχαιριών κοπής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σοβαροί τραυματισμοί από εκσφενδονισμό τεμαχίων των μαχαιριών. Ένα φθαρμένο, ραγισμένο ή χαλασμένο μαχαίρι κοπής μπορεί να σπάσει και τα τεμάχια του μπορούν να γίνουν επικίνδυνα βλήματα.

- Ελέγχετε τακτικά το μαχαίρι κοπής για ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή, αν το μαχαίρι κοπής είναι φθαρμένο ή χαλασμένο.
- Τα στομωμένα ή χαλασμένα μαχαίρια κοπής πρέπει να ακονίζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από κέντρο σέρβις της AL-KO ή εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

- Για να αποφεύγονται κραδασμοί, τα μαχαίρια κοπής και η βίδα κοπής πρέπει να αντικαθίστανται πάντα από κοινού.
- Τα ακονισμένα μαχαίρια κοπής πρέπει να είναι ζυγοσταθμισμένα. Τα μη ζυγοσταθμισμένα μαχαίρια κοπής προκαλούν έντονες δονήσεις και ζημιές στη μηχανή.
- Προειδοποίηση! Μην τοποθετείτε το μαχαίρι κοπής ανάποδα.

8.4 Καθαρισμός ή αντικατάσταση φίλτρου αέρα

Προσέχετε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του κινητήρα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η στάθμη πλήρωσης των υλικών λειτουργίας είναι χαμηλή.	Ελέγξτε και ενδεχομένως συμπληρώστε τη στάθμη πλήρωσης των υλικών λειτουργίας.

8.5 Συντήρηση μπουζί

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού σε θερμά εξαρτήματα του κινητήρα - Κατά την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό του μπουζί να φοράτε προστατευτικά γάντια!

Προσέχετε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του κινητήρα.

8.6 Εργασίες επισκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού σε εργασίες επισκευής. Ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές του μηχανήματος.

- Οι εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κέντρα σέρβις του κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα ειδικευμένα συνεργεία!

Επικοινωνήστε με το σέρβις του κατασκευαστή στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Ο κινητήρας δεν εκκινείται.
- Το μηχάνημα έχει προσκρούσει σε ένα εμπόδιο.
- Τα μαχαίρια κοπής και/ή ο άξονας κινητήρα έχουν λυγίσει.
- Το μηχάνημα δονείται και λειτουργεί μη ομαλά.

9 ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού. Τα αιχμηρά αντικείμενα και τα κινούμενα εξαρτήματα του εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, φροντίδας και καθαρισμού φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια!

9.1 Διόρθωση σφάλματος μηχανήματος και χειρισμού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Για βλάβες, που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Το μαχαίρι κοπής είναι μπλοκαρισμένο.	1. Καθαρίστε σχολαστικά το μαχαίρι κοπής και το σύστημα κοπής. Το μαχαίρι κοπής πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα. 2. Ξεκινήστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε χαμηλό γρασίδι.
	Το καλώδιο ή ο διακόπτης είναι ελαττωματικά.	Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα! Επικοινωνήστε με το σημείο σέρβις του κατασκευαστή.
	Το στοιχείο φίλτρου αέρα είναι ακάθαρτο.	Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου αέρα.
	Το μπουζί δεν έχει στερεωθεί.	Σφίξτε το μπουζί.
	Το καλώδιο μπουζί δεν έχει στερεωθεί ή δεν έχει συνδεθεί με το μπουζί.	Στερεώστε το καλώδιο μπουζί στο μπουζί.
	Η απόσταση μπουζί δεν είναι σωστή.	Προσαρμόστε την απόσταση ανάμεσα στο μπουζί και το ηλεκτρόδιο.
	Το μπουζί είναι ελαττωματικό.	Εγκαταστήστε νέο μπουζί με σωστή απόσταση από τα ηλεκτρόδια.
	Το καρμπυρατέρ έχει πλημμυρίσει.	Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου αέρα και τραβάτε συνεχώς το κορδόνι εκκίνησης, μέχρι να αυτοκαθαριστεί το καρμπυρατέρ.
	Η μονάδα ανάφλεξης είναι ελαττωματική.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Ο κινητήρας ξεκινά μόνο με δυσκολία ή απενεργοποιείται πάλι.	Στο ρεζερβουάρ υπάρχουν ρύποι, νερό ή επικαθίσεις βενζίνης.	Εκκενώστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Στη συνέχεια γεμίστε το με καθαρό, φρέσκο καύσιμο.
	Η οπή αερισμού στο καπάκι ρεζερβουάρ έχει βουλώσει.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το καπάκι ρεζερβουάρ.
	Το στοιχείο φίλτρου αέρα είναι ακάθαρτο.	Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου αέρα.
Ο κινητήρας λειτουργεί ανεξέλεγκτα.	Η απόσταση μπουζί δεν είναι σωστή.	Προσαρμόστε την απόσταση ανάμεσα στο μπουζί και το ηλεκτρόδιο.
	Το μπουζί είναι ελαττωματικό.	Εγκαταστήστε νέο μπουζί με σωστή απόσταση από τα ηλεκτρόδια.
	Το στοιχείο φίλτρου αέρα είναι ακάθαρτο.	Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου αέρα.
Κακή απόδοση κινητήρα στο ρελαντί.	Το στοιχείο φίλτρου αέρα είναι ακάθαρτο.	Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου αέρα.
	Οι σχισμές αερισμού στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης έχουν μπλοκάρει.	Αφαιρέστε τους ρύπους από τις σχισμές.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Τα πτερύγια ψύξης και τα κανάλια αέρα κάτω από το περίβλημα του ανεμιστήρα κινητήρα έχουν μπλοκάρει.	Αφαιρέστε τα υπολείμματα από τα πτερύγια ψύξης και τα κανάλια αέρα.
Η απόδοση του κινητήρα υποβαθμίζεται.	Η στάθμη πλήρωσης των υλικών λειτουργίας είναι χαμηλή.	Ελέγξτε και ενδεχομένως συμπληρώστε τη στάθμη πλήρωσης των υλικών λειτουργίας.
	Το μαχαίρι κοπής είναι στομωμένο.	Ακονίστε το μαχαίρι κοπής στο σημείο σέρβις του κατασκευαστή.
	Πάρα πολύ γρασίδι στο κανάλι εκκένωσης ή στο σύστημα κοπής.	1. Καθαρίστε σχολαστικά το μαχαίρι κοπής και το σύστημα κοπής. 2. Ξεκινήστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε χαμηλό γρασίδι.
Ο κινητήρας παραμένει απενεργοποιημένος στη διάρκεια της χλοοκοπής.	Το μαχαίρι κοπής είναι στομωμένο.	Ακονίστε το μαχαίρι κοπής στο σημείο σέρβις του κατασκευαστή.
	Ο κινητήρας έχει υπερφορτωθεί.	Απενεργοποιήστε τη χλοοκοπτική μηχανή, αποθέστε τη σε επίπεδη επιφάνεια ή χαμηλό γρασίδι και επανεκκινήστε την.
Ο κινητήρας ακινητοποιείται σε υψηλή ι-σχύ.	Η απόσταση μπουζί δεν είναι σωστή.	Προσαρμόστε την απόσταση ανάμεσα στο μπουζί και το ηλεκτρόδιο.
Ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί.	Η ψύξη αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Αφαιρέστε τους ρύπους από τις σχισμές αερισμού στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης, ανεμιστήρα και τα κανάλια αέρα.
	Τοποθετήθηκε λάθος μπουζί.	Τοποθετείτε γνήσια μπουζί και πτερύγια ψύξης στον κινητήρα.
Η χλοοκοπτική μηχανή δονείται ασυνήθιστα έντονα.	Το μαχαίρι κοπής δεν είναι στερεωμένο.	Σφίξτε το μαχαίρι κοπής.
	Το μαχαίρι κοπής δεν είναι ευθυγραμμισμένο.	Ευθυγραμμίστε το μαχαίρι κοπής.
Ο κάδος συλλογής χόρτου δεν γεμίζει επαρκώς.	Το γρασίδι είναι υγρό.	Αφήστε το γρασίδι να στεγνώσει.
	Ο κάδος συλλογής χόρτου είναι φραγμένος.	Καθαρίστε τη σήτα του κάδου συλλογής χόρτου.
	Πάρα πολύ γρασίδι στο κανάλι εκκένωσης ή στο σύστημα κοπής.	■ Καθαρίστε σχολαστικά το μαχαίρι κοπής και το σύστημα κοπής. ■ Ρυθμίστε ψηλότερα το ύψος κοπής.
	Το μαχαίρι κοπής είναι στομωμένο.	Ακονίστε το μαχαίρι κοπής στο σημείο σέρβις του κατασκευαστή.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το γρασίδι πέφτει από το σύστημα κοπής.	Ο κάδος συλλογής χόρτου είναι γεμάτος.	Αδειάστε τον κάδο συλλογής χόρτου και καθαρίστε το κανάλι εκκένωσης.
Η κατανάλωση των υλικών λειτουργίας αυξάνεται ασυνήθιστα.	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	Ρυθμίστε ψηλότερα το ύψος κοπής.
	Το γρασίδι είναι πολύ υψηλό ή πολύ υγρό.	■ Αφήστε το γρασίδι να στεγνώσει. ■ Ρυθμίστε ψηλότερα το ύψος κοπής.
	Η ταχύτητα κοπής είναι πολύ υψηλή.	■ Μειώστε την ταχύτητα κοπής. ■ Καθαρίστε το κανάλι απόρριψης και το σύστημα κοπής. Το μαχαίρι κοπής πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.
	Ο κάδος συλλογής χόρτου είναι γεμάτος.	Αδειάστε τον κάδο συλλογής χόρτου και καθαρίστε το κανάλι εκκένωσης.

10 ΜΕΤΑΦΟΡΑ

10.1 Μεταφορά μηχανήματος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλάβης του μηχανισμού κοπής. Στο χαμηλότερο ύψος κοπής, ο μηχανισμός κοπής μπορεί να υποστεί ζημιά όταν οδηγείτε πάνω από σκαλοπάτια, άκρες ή κράσπεδα.

- Ρυθμίστε το ύψος κοπής στο υψηλότερο επίπεδο για τη μεταφορά.

1. Διακόψτε τον μηχανισμό κοπής και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί.
2. Ρυθμίστε το υψηλότερο ύψος κοπής.

Μεταφορά του μηχανήματος μεταξύ δύο χώρων εργασίας

- Οδηγήστε το μηχανήμα στην περιοχή εργασίας στο υψηλότερο ύψος κοπής.
- Για ευκολότερη οδήγηση ενεργοποιήστε τον μηχανισμό κίνησης τροχού.
- Χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή οδήγησης και την μπροστινή λαβή* για να μεταφέρετε το μηχανήμα.

* ανάλογα με το μοντέλο, βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά.

Μεταφορά του μηχανήματος σε όχημα

- Κλείστε τη χειρολαβή οδήγησης.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα στο όχημα από ανατροπή και ολίσθηση.
- Ασφαλίστε το μηχανήμα από χτυπήματα από γύρω αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο μηχανήμα.

11 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε τη μηχανή πολύ καλά και – εφόσον υπάρχουν – τοποθετείτε όλα τα καλύμματα προστασίας.
- Εκτελείτε κάθε αναγκαία εργασία συντήρησης.
- Φυλάσσετε τη μηχανή σε ένα στεγνό μέρος που κλειδώνει μακριά από παιδιά.

11.1 Αποθήκευση χλοοκοπτικής μηχανής γκαζόν βενζίνης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αποθήκευση. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μέρη του μηχανήματος στο αποθηκευμένο μηχανήμα.

- Αποθηκεύετε τη μηχανή σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και ότι ο μηχανισμός κοπής είναι ακίνητος.
2. Αφήστε τον κινητήρα και ολόκληρη τη συσκευή να κρυώσει.
3. Αδειάστε τον κάδο συλλογής χόρτου και καθαρίστε το κανάλι εκκένωσης.
4. Καθαρίστε το μηχανήμα πολύ καλά.
5. Τρίψτε όλα τα μεταλλικά τμήματα με λάδι ή σιλικόνη που έχετε απλώσει σε λεπτή στρώση για αντιδιαβρωτική προστασία.
6. Κλείστε τη χειρολαβή οδήγησης.
7. Φυλάξτε το μηχανήμα σε ένα στεγνό, καθαρό και προστατευμένο από τον παγετό μέρος.

- Καλύψτε με μια διαπνέουσα κουκούλα για την προστασία από τη σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε πλαστική μεμβράνη, για να αποφεύγεται συσσώρευση υγρασίας.
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Θερμοκρασία αποθήκευσης της χλοοκοπτικής μηχανής: βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά.**

12 ΑΠΟΡΡΙΨΗ



- Η βενζίνη και το λάδι του κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται για ξεχωριστή καταγραφή ή απορριψη!
- Πριν από την απορριψη του μηχανήματος πρέπει να αδειάσετε το δοχείο καυσίμου και λαδιού κινητήρα!
- Η συσκευασία, το μηχάνημα και τα αξεσουάρ είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και πρέπει να απορρίπτονται ανάλογα.

15 ΕΓΓΥΗΣΗ

Ενδεχόμενες αστοχίες υλικών ή κατασκευαστικά ελαττώματα αποκαθίστανται εντός της διάρκειας της νόμιμης εγγύησης για αξιώσεις πραγματικών ελαττωμάτων με επισκευή ή αντικατάσταση κατά τη διακριτική μας ευχέρεια. Η προθεσμία παραγραφής των αξιώσεων ορίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας, στην οποία αγοράστηκε η συσκευή.

Η δήλωση εγγύησης εκ μέρους μας ισχύει μόνο με:

- Προσέχετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης
- ορθή χρήση
- χρήση γνήσιων ανταλλακτικών

Από την εγγύηση αποκλείονται:

- ζημιές στη βαφή, που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά
- αναλώσιμα που επισημαίνονται στην καρτέλα ανταλλακτικών με πλαίσιο xxxxxx (x)
- κινητήρες εσωτερικής καύσης (εδώ ισχύουν οι ξεχωριστοί όροι εγγύησης των εκάστοτε κατασκευαστών των κινητήρων)

Ο χρόνος της εγγύησης αρχίζει με την αγορά από τον πρώτο αγοραστή. Καθοριστική είναι η ημερομηνία πάνω στο παραστατικό αγοράς. Απευθυνθείτε με την παρούσα δήλωση και το γνήσιο παραστατικό αγοράς στον έμπορό σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Οι νομικές αξιώσεις του αγοραστή περί πραγματικών ελαττωμάτων έναντι του πωλητή δεν θίγονται από την παρούσα δήλωση.

13 ΤΜΉΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ/ΣΕΡΒΙΣ

Για ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση, την επισκευή ή τα ανταλλακτικά απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της AL-KO. Αυτό το βρίσκετε στο διαδίκτυο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:

www.alco-garden.com/service-contacts

Περισσότερες πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε εδώ:

www.alco-garden.com/spareparts

14 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δια της παρούσης δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν στη μορφή που διτίθεται στην αγορά ικανοποιεί τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών ΕΕ, των προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και τις ειδικές για το προϊόν προδιαγραφές. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι μέρος των οδηγιών λειτουργίας και παραδίδεται με το εργαλείο.

Η εγγύηση παύει να ισχύει σε:

- αυτοσχέδια απόπειρα επισκευής
- αυτοσχέδιες τεχνικές μετατροπές
- μη ενδεδειγμένη χρήση

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО УПАТСТВО ЗА РАБОТА

Содржина

1	За ова упатство за употреба	462	6.3	Стартување и стопирање на алатката за косење (09–13)	471
1.1	Симболи на насловната страна	462	6.4	Вклучување и исклучување на погонот на тркалата (14)*	472
1.2	Објаснување на знаците и сигналните зборови	462	6.5	Прилагодување на водечката осовина на телесната големина (15, 16)	472
2	Опис на производот	462	6.6	Склопување и отворање на водечката осовина	472
2.1	Прописна примена	462	6.7	Мулчење со заглавка за мулчење (17, 18)	473
2.2	Можна предвидлива погрешна употреба	462	6.8	Косење со странично исфрлање (19–22)*	473
2.3	Ризици од остатоци	462	6.9	Косење без корпа за собирање трева (23)	473
2.4	Безбедносни и заштитни уреди	463	7	Работни напомени	474
2.5	Симболи на уредот	463	8	Одржување и нега	474
2.5.1	Безбедносни ознаки*	463	8.1	Редовни активности на одржување	474
2.5.2	Оперативни знаци*	463	8.2	Чистење на уредот и алатката за косење	474
2.6	Прегледи на производ	464	8.3	Контролирање и замена на ножот за сечење	475
2.6.1	Преглед на производот (01)*	464	8.4	Исчистете го односно заменете го филтерот за воздух	475
2.6.2	Преглед на производот (02)*	465	8.5	Одржување на свеќичката	475
2.6.3	Преглед на производот (03)*	465	8.6	Поправки	475
3	Безбедносни напомени	466	9	Помош во случај на дефекти	475
3.1	Безбедносни предупредувања за косачката за трева	466	9.1	Поправка на грешки на уредот и ракувањето	475
3.1.1	Безбедносни предупредувања за косачката за трева	466	10	Транспорт	478
3.1.2	Безбедност на лица, животни и вредни работи	467	10.1	Транспортирање на уредот	478
3.1.3	Безбедност на уредот	467	11	Складирање	478
3.2	Изложеност на вибрации	467	11.1	Складирање на бензинска косилка за трева	478
3.3	Изложеност на бучава	468	12	Отстранување	478
3.4	Гориво и погонско средство	468	13	Кориснички центар/сервис	479
4	Монтирање	469	14	Информации за изјавата за сообразност	479
5	Пуштање во употреба	469	15	Гаранција	479
5.1	Вршење визуелна контрола	469			
5.2	Погонско средство	469			
5.2.1	Полнење бензин (04)	470			
5.2.2	Полнење масло (05)	470			
6	Работа	470			
6.1	Подесување на висината на косење (06)	470			
6.2	Косење со корпа за собирање трева (07, 08)	470			

1 ЗА ОВА УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

- Германската верзија е оригиналното упатство за употреба. Сите други јазични верзии се преводи на оригиналното упатство за употреба.
- Чувајте го работното упатство да ви биде лесно на дофат за читање ако ви е потребна некоја информација за уредот.
- Предадете го уредот на други лица само со упатството за употреба.
- Прочитајте ги и обрнете внимание на напомените за безбедност и предупредување во упатството за употреба.

1.1 Символи на насловната страна

Симбол	Значење
	Пред пуштањето во работа, задолжително внимателно прочитајте го упатството за употреба. Ова е предусловот за успешна работа и непречено ракување.
	Упатство за работа
	Немојте да го употребувате бензинскиот уред во близина на отворени пламени или извори на топлина.

1.2 Објаснување на знаците и сигналните зборови

⚠ ОПАСНОСТ! Показува непосредно опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика смрт или тешка телесна повреда.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Показува потенцијално опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика смрт или тешка телесна повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! Показува потенцијално опасна ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика мала или умерена телесна повреда.

ВНИМАНИЕ! Показува ситуација, која – ако не се избегне – може да предизвика штети по имотот.

ℹ НАПОМЕНА Специјални напomenи за подобро разбирање и ракување.

2 ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Ова упатство за работа опишува разни модели на рачно водени косачки за трева на бензин од марките AL-KO и solo by AL-KO со различни опреми. Опремите на поединечните модели се претставени во техничките податоци.

Идентификувајте го вашиот модел со помош на сликите од производот и описот на разните опции.

2.1 Прописна примена

Овој уред е предвиден за косење на приватни тревници и смее да се користи само на сув тревник.

Друга или понатамошна употреба, којашто излегува од овие рамки, се смета за непрописна. Користете го уредот само ако е целосно монтиран.

Овој уред е наменет исклучиво за приватна употреба. Секоја друга примена како и недозволено преправање или доградба ќе се смета за злоупотреба и се исклучува правото на гаранција како и губењето на сообразноста (CE-ознака) и производителот не сноси никаква одговорност за штети на корисникот или на трети лица.

2.2 Можна предвидлива погрешна употреба

Уредот не е предвиден ниту за комерцијална употреба во јавни паркови и спортски објекти ниту за употреба во земјоделството и шумарството.

- Да не го користите уредот при дожд или на мокра трева.
- На површината што треба да се коси не смее да има туѓи предмети, на пр. камења, парчиња дрво, шишиња.
- Постоечките безбедносни уреди не смеат да се демонтираат или премостуваат, на пр. со заврзување на безбедносната дршка на ракофатот.

2.3 Ризици од остатоци

Исто така и при прописна примена на апаратот останува секогаш еден одреден преостанат ризик кој не смее да се исклучи. Од видот и конструкцијата на уредот може да

настанат следните потенцијални опасности во зависност од примената:

- Отфрлање на откос, земја и мали камења.
- Вдишување на честици од откосот ако не се носи заштита за дишење.
- Исеченици при посегнување во движечкиот нож за сечење.

2.4 Безбедносни и заштитни уреди

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреда. Неисправни или исклучени безбедносни и заштитни направи може да доведат до тешки повреди.

- Поправете ги неисправните заштитни и безбедносни направи.
- Никогаш да не ги исклучувате заштитните и безбедносните направи.

Безбедносна рачка / безбедносна прачка

Уредот е опремен со безбедносна рачка / безбедносна прачка. Во момент на опасност едноставно отпуштете ја безбедносната рачка / безбедносната прачка. Моторот и алатката за косење се запираат.

Сајла за палење

За да може моторот да се вклучи со помош на сајлата за палење, претходно мора да се притисне безбедносната рачка / безбедносната прачка.

Капак

Капакот штити на пр. од честички од откос и камења коишто може да се исфрлат надвор.

2.5 Символи на уредот

2.5.1 Безбедносни ознаки*

*во зависност од моделот

Симбол	Значење
	Треба да бидете особено внимателни при ракувањето!
	Пред пуштањето во работа прочитајте го упатството за употреба!
	Опасност од исфрлени предмети!

Симбол	Значење
	Погрижете се да нема никого во опасното подрачје!
	Опасност од повреда! Држете ги подалеку рацете и нозете од алатката за сечење!
	Опасност од повреда на рацете од ротирачки ножеви за сечење!
	Претпазливост опасност од пожар! Бензинот е запалив.
	Не дополнувајте бензин за време на работата.
	Претпазливост отровни гасови!
	Не користете во затворени простории!
	Носете заштита за очите и заштитни тампони за уши!
	Пред одржување, нега и чистење секогаш повлечете го приклучокот за свеќичката!
	Опасност од изгореници поради топли површини!

2.5.2 Оперативни знаци*

*во зависност од моделот

Симбол	Значење
	Оперативен симбол за ротирачка рачка на водечката осовина: ■ Затворена брава: Фиксирајте ја водечката осовина во избраната позиција. ■ Отворена брава: олабавете ја водечката осовина за регулирање.
	При опасност: веднаш отпуштете ја безбедносната прачка за запирање на косачката за трева.
	При опасност: веднаш отпуштете го безбедносниот прекинувач за погонот на тркалата за запирање на косачката за трева.
	Степени за регулирање на висината на водечката осовина (7 степени).
	Капаче за масло.
	Капак на резервоарот.
	Индикатор за наполнетост на корпата за собирање трева: ■ Индикаторот за наполнетост е горе (GO): Продолжете да работите! ■ Индикаторот за наполнетост е доле (STOP): Прекинете ја работата и испразнете ја корпата за собирање трева!

2.6 Прегледи на производ

2.6.1 Преглед на производот (01)*

*: во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

Бр.	Елемент
1	Безбедносна прачка
2	Безбедносен прекинувач за погонот на тркалата
	Водечка осовина:
3	■ Површина за фаќање

Бр.	Елемент
4	■ Горна осовина
5	■ Држач на сајлата за палење
6	■ Вртлив зглоб со брз затегач
7	■ Долна осовина
8	■ Федераста болцна со ротирачка рачка (двостепена) Третиот степен служи за навалување на водечката осовина.
9	■ Вртлив зглоб на осовината
	Централно менување на висината на косење:
10	■ Приказ на висината на косење (7 степени)
11	■ Рачка за откопчување
12	Платформа за косење со нож за сечење
	Мотор:
13	■ Капаче за масло на резервоарот за масло
14	■ Филтер за воздух
15	■ Свеќичка
16	■ Капак на резервоарот за резервоарот за бензин
17	■ Капак на моторот
18	Рачка за носење
19	Прајмер
20	Рачка за палење
21	Капак
	Корпа за собирање трева:
22	■ Кукиште на корпата за собирање трева
23	■ Рачка на корпата за собирање трева
24	■ Индикатор за наполнетост на корпата за собирање трева
15	Заглавка за мулчење

2.6.2 Преглед на производот (02)*

*: во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

Бр.	Елемент
1	Безбедносна прачка
	Водечка осовина:
2	■ Површина за фаќање
3	■ Горна осовина
4	■ Држач на сајлата за палење
5	■ Вртлив зглоб со брз затегач
6	■ Долна осовина
7	■ Федераста болцна со ротирачка рачка (двостепена) Третиот степен служи за навалување на водечката осовина.
8	■ Вртлив зглоб на осовината
	Централно менување на висината на косење:
9	■ Приказ на висината на косење (7 степени)
10	■ Рачка за откопчување
11	Вметок за странично исфрлање
12	Капак за странично исфрлање
13	Платформа за косење со нож за сечење
	Мотор:
14	■ Филтер за воздух
15	■ Свеќичка
16	■ Капак на резервоарот за резервоарот за бензин
17	■ Капак на моторот
18	■ Капаче за масло на резервоарот за масло
19	Рачка за носење
20	Рачка за палење
21	Капак
	Корпа за собирање трева:

Бр.	Елемент
22	■ Кукиште на корпата за собирање трева
23	■ Рачка на корпата за собирање трева
24	■ Индикатор за наполнетост на корпата за собирање трева
25	Заглавка за мулчење

2.6.3 Преглед на производот (03)*

*: во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

Бр.	Елемент
1	Безбедносна прачка
2	Безбедносен прекинувач за погонот на тркалата
	Водечка осовина:
3	■ Површина за фаќање
4	■ Горна осовина
5	■ Држач на сајлата за палење
6	■ Вртлив зглоб со брз затегач
7	■ Долна осовина
8	■ Федераста болцна со ротирачка рачка (двостепена) Третиот степен служи за навалување на водечката осовина.
9	■ Вртлив зглоб на осовината
	Централно менување на висината на косење:
10	■ Приказ на висината на косење (7 степени)
11	■ Рачка за откопчување
12	Вметок за странично исфрлање
13	Капак за странично исфрлање
14	Платформа за косење со нож за сечење
	Мотор:
15	■ Филтер за воздух
16	■ Свеќичка

Бр.	Елемент
17	■ Капак на резервоарот за резервоарот за бензин
18	■ Капак на моторот
19	■ Капаче за масло на резервоарот за масло
20	Рачка за носење
21	Рачка за палење
22	Капак
Корпа за собирање трева:	
23	■ Кукиште на корпата за собирање трева
24	■ Рачка на корпата за собирање трева
25	■ Индикатор за наполнетост на корпата за собирање трева
26	Заглавка за мулчење

3 БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ

3.1 Безбедносни предупредувања за косачката за трева

3.1.1 Безбедносни предупредувања за косачката за трева

- Не ја користете косачката за трева при лоши временски услови, особено при опасност од удар на гром. Тоа го намалува ризикот од удар на гром.
- Користете ја косачката за трева само на дневна светлина или при добро вештачко осветление.
- Детално прегледајте го подрачјето во кое треба да се користи косачката за можни диви животни. Можете да ги повредите дивите животни при работата со косачката за трева.
- Детално прегледајте го подрачјето во кое треба да се користи косачката за трева и отстранете ги сите камења, гранки, жици, коски и други туѓи тела. Исфрлените предмети може да предизвикаат телесни повреди.
- Пред користењето на косачката за трева секогаш направете визуелна проверка за да проверите дали ножот и единицата со ножеви не се избени или оштетени. Избените или оштетените

делови го зголемуваат ризикот од повреди.

- Проверувајте го често садот за собирање трева за абене или оштетување. Изабениот или оштетен сад за собирање на трева може да го зголеми ризикот од повреди.
- Монтирајте ја целата заштитна опрема. Заштитната опрема мора да биде функционално и правилно монтирана. Лабава или оштетена заштитна опрема која не функционира правилно може да предизвика повреда.
- Одржувајте ги без нечистотија сите отвори за вентилација. Запушените отвори за вентилација и нечистотиите може да доведат до прегревање или опасност од пожар.
- При работењето со косачката за трева секогаш носете заштитни чевли што не се лизгаат. Не ја користете косачката за трева со боси нозе или со отворени сандали. Тоа ја намалува опасноста од повреда за стапалата од контакт со движечкиот нож.
- При работењето со косачката за трева секогаш носете долги панталони. Незаштитената кожа ја зголемува опасноста од повреди од исфрлени предмети.
- Не ја користете косачката во мокра трева. Одете, никогаш не трчајте. Тоа ја намалува опасноста од лизгање или паѓање што може да доведе до повреди.
- Не ја користете косачката за трева на многу стрмни косини. Тоа ја намалува опасноста да ја изгубите контролата, да се лизнете или паднете, што може да доведе до повреди.
- При работа на косини погрижете се за безбедно стојалиште, работете секогаш попречно спрема косината, никогаш на угорнина или удолица, и бидете исклучително претпазливи при промени на правецот. Тоа ја намалува опасноста да ја изгубите контролата, да се лизнете или паднете, што може да доведе до повреди.
- Бидете исклучително внимателни кога ја движите косачката за трева на назад или кога ја повлекувате кон себе. Секогаш внимавајте на вашата околина.

Тоа ја намалува опасноста од сопнување за време на работата.

- **Не ги допирајте ножевите и другите опасни движечки делови додека се уште во движење.** *Тоа ја намалува опасноста од движечките делови.*
- **Проверете дали при отстранувањето на заглавен материјал или при чистењето на косачката за трева е исклучен моторот и алатката за косење мирува.** *Неочекуваното работење на косачката за трева може да доведе до тешки повреди.*
- Секогаш оставете ја косачката за трева да се олади пред складирањето.
- Испразнете ја корпата за собирање трева пред складирањето.
- При подесувањето на косачката за трева внимавајте на тоа да не се заглават прстите меѓу подвижните ножеви и фиксните делови од машината.

3.1.2 Безбедност на лица, животни и вредни работи

- Користете го уредот само за работите за коишто е предвиден. Несоодветна употреба може да доведе до повреди како и да оштети вредни работи.
- Вклучете го уредот само ако во работното подрачје нема лица и животни.
- Одржувајте безбедно растојание од лицата и животните односно исклучете го уредот ако се доближат лица или животни.
- Никогаш да не го насочувате издувниот зрак кон лица и животни како и кон запаливи производи и предмети.
- Никогаш не фаќајте во решетките за вшмукување и вентилирање кога работи моторот. Од ротирачките делови на уредот може да настанат повреди.
- Секогаш исклучувајте го уредот кога не ви е потребен, на пр. при промена на работното подрачје, при одржување и нега, при полнење на погонското средство.
- Веднаш исклучете го уредот при несрекен случај за да избегнете други повреди и материјални штети.
- Не го употребувајте уредот со изабени или дефектни делови. Изабените или дефектните делови на уредот може да предизвикаат тешки повреди.
- Чувајте го уредот вон дофат на деца.

3.1.3 Безбедност на уредот

- Користете го уредот само под следниве услови:
 - Уредот не е извалкан.
 - Уредот не покажува никакви оштетувања.
 - Сите контролни елементи функционираат.
- Не го преоптоварувајте уредот. Тој е наменет за лесни работи во приватниот сектор. Преоптеретувањата доведуваат до оштетување на уредот.
- Не го употребувајте уредот со изабени или дефектни делови. Заменете ги дефектните делови само со оригинални резервни делови на производителот. Ако уредот се употребува со изабени или дефектни делови, не може да се бара никаква гаранција од страна на производителот.
- Поправките смеат да ги изведуваат само компетентни специјализирани претпријатија или нашите сервисни центри.

3.2 Изложеност на вибрации

- Опасност од вибрации
Фактичката вредност на емисија на вибрации при користењето на уредот може да отстапува од наведената вредност на производителот. Почитувајте ги пред, односно за време на користењето следниве фактори на влијание:
 - Дали уредот прописно ќе се применува?
 - Дали материјалот ќе се сече односно обработува на правилниот начин?
 - Дали уредот се наоѓа во уредна состојба за работа?
 - Дали алатката за сечење е уредно наострена односно дали е монтирана правилната алатка за сечење?
 - Дали се монтирани рачките за држење и во даден случај изборните рачки за вибрации и дали истите се цврсто поврзани со уредот?
- Користете го уредот само со потребниот број на вртежи за моменталната работа на моторот на внатрешно согорување. Избегнувајте го максималниот број на вртежи за да ја намалите бучавата и вибрациите.

- Поради несоодветно користење и одржување може да се зголемат бучавата и вибрациите на уредот. Тоа води до оштетувања на здравјето. Во тој случај веднаш исклучете го уредот и оставете го да го поправи овластена сервисна работилница.
- Степенот на изложеност на вибрации зависи од изведуваната работа односно од употребата на уредот. Проценете го и утврдете соодветни работни паузи. Со тоа значително се намалува изложеноста на вибрации преку целото работно време.
- Подолгата употреба на уредот го изложува операторот на вибрации и може да предизвика проблеми со циркулацијата на крвта („бел прст“). За да се намали овој ризик носете ракавици и држете ги рацете затоплени. Ако се препознае некој симптом на „бел прст“ веднаш побарајте лекар. Во овие симптоми влегуваат: Бесчувствителност, губење на осетливоста, трпки, чешање, болка, попуштање на силата, промена на бојата или на состојбата на кожата. Нормално овие симптоми ги погодуваат прстите, рацете или пулсот. Кај ниски температури (околу под 10 °C) се зголемува опасноста.
- За време на вашиот работен ден утврдете подолги паузи за да може да се опоравите од бучавата и вибрациите. Планирајте ја вашата работа така што користењето на уреди коишто создаваат јаки вибрации се распределат преку повеќе денови.
- Ако утврдите непријатно чувство или менување на бојата на кожата за време на користењето на уредот на вашите раце, веднаш прекинете ја работата. Утврдете доволен број на работни паузи. Без доволно работни паузи може да дојде до синдром на вибрирање на раката и дланката.
- Минимизирајте го вашиот ризик да се изложувате на вибрации. Негувајте го уредот согласно инструкциите во упатството за употреба.
- Ако уредот се користи често, контактирајте го вашиот дистрибутер за да купите антивибрациона опрема (на пр. рачки).
- Утврдете работен план како може да се ограничи изложеноста на вибрации.

3.3 Изложеност на бучава

Една одредена изложеност на бучава преку овој уред е неизбежна. Распределете ги бучните работи во дозволени и за тоа одредени времиња. Држете се до времињата за пауза и ограничете го времето за работа на најпотребното. За ваша лична заштита и заштита на лицата коишто се наоѓаат во близина треба да се носи соодветна заштита за слух.

3.4 Гориво и погонско средство

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозија и пожар. Преку мешавината од бензин и воздух што истекува настанува една експлозивна атмосфера. Прасокот, експлозијата и пожарот може при неправилно работење со горивото да доведат до тешки повреди и дури до смрт.

- Не пушете кога работите со бензин.
- Ракувајте со бензин само на отворено и никогаш во затворени простории.
- Задолжително почитувајте ги следните наведени правила за однесување.
- Бензинот треба да се чува во контејнери, предвидени само за таа цел.
- Полнете гориво само на отворено.
- При полнење гориво не смее да се пуши.
- За полнење користете соодветна инка или црево за полнење за да не се истури гориво на моторот, кукиштето или на земјата.
- Капакот на резервоарот не треба да се отвора додека моторот работи или е врел.
- Заменете ги оштетените резервоар или капакот на резервоарот.
- Заменете ги оштетените пригушувачи.
- Доколку истекло бензин:
 - да не се стартува моторот.
 - Избегнувајте обиди за палење.
 - Исчистете го уредот.
 - Оставете го преостанатото гориво да испари.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од изгореници. Моторите што работат се загреваат многу за време на работењето!

- Никогаш не ги допирајте деловите од моторот за време на работата, особено ауспухот.
- Оставете ги да се оладат ауспухот, цилиндрите и ладилните перки пред допирањето.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по животот од труење. Издувните гасови на моторот содржат јаглерод монооксид кој може да убие човек за неколку минути.

- Никогаш да не го користите моторот во затворени простории туку само на отворено.
- Не ги вдишувајте издувните гасови од моторот.
- Исклучете го моторот ако се чувствувате лошо, зашеметено или слабо при користењето на уредот. Веднаш побарајте лекар.

4 МОНТИРАЊЕ

Монтажа: Погледнете го упатството за монтажа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасности од нецелосно монтирање! Работењето на нецелосно монтиран уред може да доведе до тешки повреди.

- Користете го уредот само кога е целосно монтиран!
- Пред вклучувањето проверете дали ги има сите безбедносни и заштитни направи и дали функционираат!

5 ПУШТАЊЕ ВО УПОТРЕБА

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозија и пожар. Преку мешавината од бензин и воздух што истекува настанува една експлозивна атмосфера. Прасокот, експлозијата и пожарот може при неправилно работење со горивото да доведат до тешки повреди и дури до смрт.

- Не пушете кога работите со бензин.
- Ракувајте со бензин само на отворено и никогаш во затворени простории.
- Задолжително почитувајте ги следните наведени правила за однесување.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреда од неисправен уред. Користењето на неисправен уред може да доведе до тешки повреди и до оштетување на уредот.

- Користете го уредот само ако не е неисправен или оштетен и ако нема делови што недостасуваат или се лабави.

ВНИМАНИЕ! Опасност од оштетувања на моторот. Ниското ниво на масло може да предизвика штети на моторот.

- Наполнете масло пред пуштањето во работа.
- Редовно контролирајте го нивото на масло.
- Надополнете масло при ниско ниво на масло.

5.1 Вршење визуелна контрола

1. Проверете го уредот за евентуални оштетувања и лабави завртки. Заменете ги неисправните делови на уредот и затегнете ги завртките.
2. Редовно контролирајте го погонското средство пред пуштањето во работа. Надополнете погонско средство при ниско ниво.
3. Проверете го уредот за големи нечистотии. Отстранете ги нечистотиите.

5.2 Погонско средство

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност од експлозија и пожар. Преку мешавината од бензин и воздух што истекува настанува една експлозивна атмосфера. Прасокот, експлозијата и пожарот може при неправилно работење со горивото да доведат до тешки повреди и дури до смрт.

- Не пушете кога работите со бензин.
- Ракувајте со бензин само на отворено и никогаш во затворени простории.

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по животот од труење. Издувните гасови на моторот содржат јаглерод монооксид кој може да убие човек за неколку минути.

- Никогаш да не го користите моторот во затворени простории туку само на отворено.
- Не ги вдишувајте издувните гасови од моторот.
- Исклучете го моторот ако се чувствувате лошо, зашеметено или слабо при работењето. Веднаш побарајте лекар.

📌 НАПОМЕНА Отстранете го еколошки искористеното моторно масло! Препорачуваме старото масло да се предаде во затворен сад во центар за рециклирање или служба за односи со корисниците. Старото масло да не се:

- дава во отпад
- истура во канализацијата или одводот
- истура на земја

И НАПОМЕНА Почитувајте го испорачаното упатство за работа на моторот!

Пред пуштањето во работа мора да наполните моторно масло и да го наполните уредот со гориво.

5.2.1 Полнење бензин (04)

1. Одвртете го капакот на резервоарот (04/1), складирајте го на чисто место.
2. Наполнете бензин со инка.
3. Цврсто затворете го и исчистете го отворот за полнење на резервоарот за гориво.

Препораки за горивото:

- Користете чист, свеж, безоловен бензин од минимум 86 октани.
- Кулувајте гориво во количини коишто може да се потрошат во рок од 30 дена (види „Складирање“).
- Прифатлив е бензин со до 10 % удел на етанол или до 15 % удел на MTBE (заштитно средство против тропање).
- Не го мешајте бензинот со масло.

5.2.2 Полнење масло (05)

1. Одвртете ја прачката за мерење на нивото на маслото (05/1) и вметнете помош за полнење.
2. Полнење на масло.
3. Отстранете го приклучокот за полнење и повторно навртете ја прачката за мерење на нивото на маслото.

Препораки за маслото:

- Моторното масло е одлучувачки фактор за перформансите и животниот век на моторот. Користете моторно масло што ги исполнува барања за API сервисна категорија SF или повисока (или еквивалентна).
- Проверете ја API сервисната етикета на садот за моторно масло за да бидете сигурни дека ги содржи буквите SF или на повисока категорија (или еквивалентна).
- SAE 10W-30 се препорачува за општа употреба. Препорачаниот работен температурен опсег за овој мотор изнесува 0 °C до 40 °C.

Контрола на нивото на масло (05)

Проверете го нивото на моторното масло при запрен мотор и на рамна површина.

1. Одвртете ја и избришете ја прачката за мерење на нивото на маслото (05/1).
2. Вметнете ја прачката за мерење на нивото на маслото во вратот на полначот за масло, додека не се израмни (не затегнувајте), а потоа извадете ја.
3. Ако нивото на маслото е близу или под долната гранична ознака на прачката за мерење на нивото на маслото, додадете го препорачаното масло до горната гранична ознака.
4. Повторно навртете ја прачката за мерење на нивото на маслото.

6 РАБОТА

6.1 Подесување на висината на косење (06)

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од исеченици. Опасност од исеченици при посегнување во движекката алатка за косење.

- Прилагодувајте ја висината за сечење само при исклучен мотор и запрена алатка за косење.
1. За отклучување, повлечете ја на нагоре (06/a) и задржете ја рачката за подесување (06/1).
 - За ниска трева: Турнете ја рачката за подесување во насока на предното тркало (06/b).
 - За повисока трева: Турнете ја рачката за подесување во насока на корпата за собирање трева (06/b).
 - Прочитајте ја посакуваната висина на косење на скалата (06/2).
 2. Отпуштете ја рачката за подесување така што да се вклезне во саканиот степен.

6.2 Косење со корпа за собирање трева (07, 08)

Уредот може да се користи со и без корпа за собирање трева.

Закачете ја корпата за собирање трева

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Подигнете (07/a) го капакот (07/1).
3. Закачете ја (07/b) корпата за собирање трева (07/2) во држачите.
4. Отпуштете го капакот.

Проверка на нивото на наполнетост

Индикаторот за наполнетост (08/1) преку воздушната струја при косење се притиска на нагоре (08/a). Кога ќе се наполни корпата за собирање трева (08/2), индикаторот за наполнетост прилегува на корпата за собирање трева (08/b). Корпата за собирање трева мора да се испразни.

Откачете ја и испразнете ја корпата за собирање трева

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од исеченици. Опасност од исеченици при посегнување во движечката алатка за косење.

- Откачете ја корпата за собирање трева само кога алатката за косење мирува.

ℹ НАПОМЕНА При празнењето на корпата за собирање трева исчистете ги и отворите за издувување на индикаторот за наполнетост за да може истиот и понатаму да функционира беспрекорно.

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Подигнете го капакот (07/1).
3. Издигнете ја корпата за собирање трева (07/2) од држачите и извадете ја на назад.
4. Испразнете ја корпата за собирање трева.
5. Ичистете ги отворите за издувување на индикаторот за наполнетост.
6. Закачете ја корпата за собирање трева (види горе).

6.3 Стартување и стопирање на алатката за косење (09–13)

Стартувајте ја алатката за косење само на рамна површина а не во висока трева. На подлогата не треба да има туѓи тела како на пр. камења. Не го подигајте или накривувајте уредот за да го стартувате.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од оштетување на уредот. Преку повеќекратно кратко последователно вклучување и исклучување се оштетуваат моторот и алатката за косење.

- Вклучете го моторот само кога алатката за косење мирува.

ℹ НАПОМЕНА Дозволена работна позиција: Стоите зад косачката и ја опфаќате со двете раце водечката осовина.

ℹ НАПОМЕНА Безбедносната прачка не се заглавува. Стискајте ја за време на целото работно времетраење на водечката осовина.

Стартување на алатката за косење

1. Ако сè уште не е направено: наполнете погонско средство: види *Поглавје 5.2 "Погонско средство", страна 469.*
2. Осигурајте се дека металната јамка во приклучокот за свеќичката стои цврсто на свеќичката.

Ладно палење

1. Притиснете го Choke-лостот.
2. Доколку има прајмер (09/1), притиснете го истиот трипати (09/a), во временско растојание од околу 2 секунди. При поладни температури на околината ($< 10^{\circ}\text{C}$) притиснете го прајмерот 5 пати.^{a)}
3. **Стартување на моторот:**
 - Закачете ја рачката за палење (10/1) во држачот на сајлата за палење (10/2).
 - Повлечете ја безбедносната прачка (11/1) со една рака кон горната осовина (11/a) и задржете. Безбедносната прачка не се заглавува.
 - Со другата рака прво внимателно и полака повлечете ја рачката за палење (12/1) до еден чувствителен отпор а потоа одлучно и брзо повлечете нагоре (12/a) додека повторно не почувствувате отпор (околу 1 должина на рака).
 - Намотајте ја сајлата за палење повторно во држачот на сајлата за палење без да ја отпуштате рачката за палење.
 - Повторете ги претходните чекори повеќепати сè додека моторот не стартува и не работи без проблеми.
 - Оставете го моторот да се загрее неколку минути.

Топло стартување

Ако моторот е сè уште топол од работа, односно кратко по неговото исклучување, се изведува „топло стартување“. Притоа не се користи Choke.

1. (Изборно) Притиснете го Choke-лостот и веднаш вратете назад на RUN. Автоматскиот половина гас е поставен.

- Закачете ја рачката за палење (10/1) во држачот на сајлата за палење (10/2).
- Повлечете ја безбедносната прачка (11/1) со една рака кон горната осовина (11/а) и задржете. Безбедносната прачка не се заглавува.
- Со другата рака прво внимателно и полака повлечете ја рачката за палење (12/1) до еден чувствителен отпор а потоа одлучно и брзо повлечете нагоре (12/а) додека повторно не почувствувате отпор (околу 1 должина на рака).
- Намотајте ја сајлата за палење повторно во држачот на сајлата за палење без да ја отпуштате рачката за палење.
- Повторете ги претходните чекори повеќепати сè додека моторот не стартува и не работи без проблеми.

Запирање на моторот

ВНИМАНИЕ! Опасност од исеченици.

Опасност од исеченици при посегнување во движечката алатка за косење.

- Затоа почекајте додека да се смири алатката за косење.
- Пред сите работи на одржување и негување: Исклучете го уредот и почекајте сè додека не запре алатката за косење.

1. Отпуштете ја (13/а) безбедносната прачка (13/1).
 - Ова автоматски доведува до „излезна“ позиција.
2. Почекајте додека алатката за сечење не дојде до мирување.

^{a)} Само кај EASY 4.16 P-D.

6.4 Вклучување и исклучување на погонот на тркалата (14)*

*: во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

 **НАПОМЕНА** Погонот на тркалата може да се вклучува само кога работи моторот.

Вклучување на погонот на тркалата

1. Стартување на алатката за косење: види *Поглавје 6.3 "Стартување и стопирање на алатката за косење (9-13)", страна 471.*

2. Притиснете го (14/а) безбедносниот прекинувач за погонот на тркала (14/1) кон водечката осовина (14/2) и задржете го. Безбедносниот прекинувач за погонот на тркала не се вклучува.

Исклучување на погонот на тркалата

1. Отпуштете го безбедносниот прекинувач за погонот на тркалата. Ова автоматски се придвижува во „нулта“ позиција.

6.5 Прилагодување на водечката осовина на телесната големина (15, 16)

1. На двете страни: Завртете ја за 90° (15/а) ротирачката рачка на долната осовина (15/1), за да го ослободите блокирањето.
2. Завртете (16/а) ја осовината (16/1) на една од позициите (16/2).

Оваа косачка за трева нуди три поставки за висина: Во првата позиција, растојанието помеѓу долната осовина и подот е најголемо, во третата позиција е најмало.

1. По подесувањето фиксирајте ја долната осовина со ротирачката рачка на саканата висина.
2. На двете страни: Завртете ја назад за 90° (16/б) ротирачката рачка (16/3), додека не се вклучи.

6.6 Склопување и отворање на водечката осовина

По склопувањето на водечката осовина можете странично да го навалите уредот и така лесно да ја исчистите алатката за косење. Со склопена водечка осовина се штеди простор при складирањето на уредот.

ВНИМАНИЕ! Опасност од згмечување.

Прстите или други делови од телото може да се згмечат помеѓу разлабавените делови на водечката осовина.

- Цврсто држете ги разлабавените делови на водечката осовина.
- Не ставајте ги прстите или други делови од телото меѓу разлабавените делови.

1. Погледнете го упатството за монтажа.
2. Склопете ја водечката осовина: извршете ги чекорите за отворање во обратен редослед.

6.7 Мулчење со заглавка за мулчење (17, 18)

При мулчењето откосот не се собира туку останува на тревата. Прекривката го штити тлото од исушување и го снабдува со хранливи материи. Најдобрите резултати се постигнуваат преку редовно повратно косење за околу 2 см. Само млада трева со меко лиснато ткиво се скапува брзо.

- Висина на трева пред мулчење: макс. 8 см
- Висина на трева по мулчење: мин. 4 см

И НАПОМЕНА Прилагодете ја брзината на чекорот со мулчењето, не одете многу брзо.

Ставање на заглавка за мулчење (17, 18)

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од исеченици. Опасност од исеченици при посегнување во движечката алатка за косење.

- Исклучете го уредот пред да ја ставите односно отстраните заглавката за мулчење.

ВНИМАНИЕ! Опасност од оштетување на уредот. Ако не се вкleshти заглавката за мулчење, може да се оштетат заглавката за мулчење и алатката за косење.

- Внимавајте на тоа да се вкleshти заклучувањето.
1. Запрете ја алатката за косење (види *Поглавје 6.3 "Стартување и стопирање на алатката за косење (09-13)", страна 471*).
 2. Откачете ја корпата за собирање трева (види *Поглавје 6.2 "Косење со корпа за собирање трева (07, 08)", страна 470*).
 3. Подигнете (17/a) го капакот (17/1).
 4. Вметнете (18/a) ја заглавката за мулчење (18/1) во окното за исфрлање (17/2) додека не се вкleshти заклучувањето.

Отстранување на заглавка за мулчење (17, 18)

1. Запрете ја алатката за косење.
2. Подигнете (17/a) го капакот (17/1).
3. Извадете ја (18/b) заглавката за мулчење (18/1).

6.8 Косење со странично исфрлање (19–22)*

*: во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од исеченици. Опасност од исеченици при посегнување во движечката алатка за косење.

- Ставете го вметокот за странично исфрлање, односно отстранете го само ако моторот и алатката за косење мируваат.

Ставање на вметокот за странично исфрлање

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Симнување на корпата за собирање трева.
3. Отворете го (20/a) капакот за странично исфрлање (19/1) и задржете го.
4. Вметнете (21/a) го вметокот за странично исфрлање (21/1) и закачете го со носевите (21/2) горе под страничното исфрлање.
5. Полека затворете го капакот за странично исфрлање (22/a). Капакот за странично исфрлање го обезбедува вметокот за странично исфрлање од испаѓање.

Отстранување на вметокот за странично исфрлање

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Отворете го (20/a) капакот за странично исфрлање (19/1) и задржете го.
3. Откачете го и извадете го (21/b) вметокот за странично исфрлање (21/1).
4. Затворете го капакот за странично исфрлање (22/a).
5. Повторно вклучете го уредот.

6.9 Косење без корпа за собирање трева (23)

Уредот може да се користи без корпа за собирање трева. Капакот мора да биде лесно поставен за да не се запушува окното за исфрлање.

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Подигнете (23/a) го капакот (23/1).
3. Поставете (23/b) го потпирачот на капакот (23/2) додека не се вкleshти.
4. Отпуштете го капакот.

7 РАБОТНИ НАПОМЕНИ

Обрнете внимание на безбедносните предупредувања!

И НАПОМЕНА Почитувајте ги локалните регулативи кога може да се користи косачка за трева.

- Обратете внимание на предмети во тревата и отстранете ги од работното подрачје.
- Косете само при добра видливост.
- Косете само со остар нож за сечење.
- Управувајте го уредот само преку водечката осовина.
- Движете го уредот само со брзина на чекорење.
- Движете го уредот секогаш попречно по косината. Да не ја користите косачката за трева угоре или удола по косината и на косини со повеќе од 10° закосување. Бидете особено внимателни при промена на насоката на работа.

Капацитет на косење

- Капацитетот на косење, односно површината што може да се искоси, зависи од карактеристиките на тревата. Факторите како на пример должината на тревата, густината на тревата, избраната висина на косење и влажната трева влијаат врз капацитетот на косење.
- За оптимизација на капацитетот на косење се препорачува често косење на тревата, поставување на повисока висина на сечење и движење на уредот со брзина на чекорење.

Совети за косењето

- Рамномерна висина на косење 3–5 см, да не се откосува повеќе од половината на висината на тревата.
- Не ја преоптоварувајте косачката за трева! Ако значително опадне бројот на вртежи на моторот поради долга, тешка трева, зголемете ја висината на косење и косете повеќе пати.
- Ветерот и сонцето може да ја исушат тревата по косењето па затоа косете доцна попладне.
- Косете двапати неделно за време на периоди на силен раст и поретко за време на периоди кога нема дождови.

8 ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по животот од неправилно одржување. Одржувањето од страна на неквалификувани лица, употребата на неodobreni резервни делови и отстранувањето или модификацијата на безбедносните уреди може да доведат до сериозни повреди, па дури и смрт за време на работата.

- Не ги отстранувајте безбедносните направи и не ги ставајте вон функција.
- Користете само дозволени оригинални резервни делови.
- Погрижете се преку редовно и стручно одржување за тоа да уредот се наоѓа во функционална и чиста состојба.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреда при работи за одржување. Непрописното одржување може да доведе до тешки повреди и до оштетување на уредот.

■ Поправките на уредот нека ги вршат само специјализирани компании.

8.1 Редовни активности на одржување

- Погрижете се сите навртки, завртки и болци да бидат цврсто затегнати и уредот да биде во добра работна состојба.
- Редовно проверувајте ги уредот, алатката за косење и корпата за собирање на трева за функционалност и истрошеност.

8.2 Чистење на уредот и алатката за косење

ВНИМАНИЕ! Опасност од вода. Водата во уредот доведува до кратки споеви и уништување на електричните компоненти.

- Не го прскајте уредот со вода.
- За чистење користете исклучиво метличка или четка.

1. Запрете го моторот.
2. Почекајте да запре алатката за косење.
3. Откачете ја корпата за собирање трева.
4. Превртете го уредот и исчистете ја алатката за косење.

8.3 Контролирање и замена на ножот за сечење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Тешки повреди од исфрлени делови од ножот. Истрошен, испукан нож за сечење може да се скрши а неговите делови може да се претворат во опасни куршуми.

- Контролирајте го ножот за сечење редовно за оштетувања.
- Не ја користете косачката за трева ако ножот за сечење е истрошен или оштетен.
- Иступавени или оштетени ножеви за сечење да се наострат/заменат само во сервисен центар на AL-KO или овластена специјализирана компанија.
- За да се избегнат вибрации, ножот за сечење и шрафот на ножот секогаш мора заедно да се заменуваат.
- Наострените ножеви мора да бидат избалансирани. Неурамнотежен нож за сечење води кон силни вибрации и го оштетува уредот.
- Предупредување! Ножот за сечење не смее да се монтира наопаку.

8.4 Исчистете го односно заменете го филтерот за воздух

Земете ги во предвид напомените во упатството за работа од производителот на моторот.

8.5 Одржување на свеќичката

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од повреди од топли делови на моторот - При замена односно чистење на свеќичката носете заштитни ракавици!

Земете ги во предвид напомените во упатството за работа од производителот на моторот.

8.6 Поправки

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од повреда при поправки. Нестручни поправки може да доведат до тешки повреди и оштетувања на уредот.

- Поправките смеат да ги изведуваат само сервисни центри на производителот или овластени специјализирани компании!

Побарајте го сервисното место на производителот во следните случаи:

- Моторот повеќе не стартува.
- Уредот има наидено на пречка.
- Ножот за сечење и/или вратилото на моторот се искривени.
- Уредот вибрира и се движи немирно.

9 ПОМОШ ВО СЛУЧАЈ НА ДЕФЕКТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од повреда.

Предметите со остри рабови и самодвижечките делови на уредот може да доведат до повреди.

- При работи на одржување, нега и чистење носете секогаш заштитни ракавици!

9.1 Поправка на грешки на уредот и ракувањето

ℹ НАПОМЕНА Во случај на дефекти, коишто не се наведени во табелата или Вие самите не можете да ги отстраните, обратете се до нашиот кориснички сервис.

Дефект	Причина	Отстранување
Моторот не работи.	Ниско ниво на наполнетост на погонско средство.	Проверете го нивото на погонското средство и надополнете доколку е потребно.
	Ножот за сечење е блокиран.	1. Темелно исчистете ги ножот и платформата за косење. Ножот за сечење мора да се врти слободно. 2. Стартувајте ја косачката за трева на пониска трева.
	Кабелот или прекинувачот се дефект.	Не го користете уредот! Побарајте го сервисното место на производителот.
	Елементот на филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го елементот на филтерот за воздух.

Дефект	Причина	Отстранување
	Свеќичката е лабава.	Затегнете ја свеќичката.
	Кабелот за свеќичката е лабав или не е поврзан со свеќичката.	Прицврстете го кабелот за свеќичката на свеќичката.
	Неточно растојание на свеќичката.	Прилагодете го растојанието помеѓу свеќичката и електродите.
	Свеќичката е дефект.	Инсталирајте нова свеќичка со точно растојание до електродите.
	Карбураторот е задушен.	Отстранете го елементот на филтерот за воздух и континуирано повлекувајте на сајлата за палење додека карбураторот не се исчисти сам.
	Неисправен модул за палење.	Контактирајте ја корисничката служба.
Моторот тешко се пали или повторно се исклучува.	Во резервоарот има нечистотија, вода или отстојан бензин.	Испразнете го и исчистете го резервоарот за гориво. Потоа наполнете го со чисто, свежо гориво.
	Отворот за вентилација во капакот на резервоарот е запушен.	Исчистете го или заменете го капакот на резервоарот.
	Елементот на филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го елементот на филтерот за воздух.
Моторот работи неконтролирано.	Неточно растојание на свеќичката.	Прилагодете го растојанието помеѓу свеќичката и електродите.
	Свеќичката е дефект.	Инсталирајте нова свеќичка со точно растојание до електродите.
	Елементот на филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го елементот на филтерот за воздух.
Лоши перформанси на моторот при празен од.	Елементот на филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го елементот на филтерот за воздух.
	Отворите за вентилација во кукиштето на моторот се блокирани.	Отстранете ги нечистотиите на отворите.
	Ладилните перки и воздушните канали под кукиштето на вентилаторот на моторот се блокирани.	Отстранете ги остатоците од ладилните перки и воздушните канали.
Капацитетот на моторот ослабнува.	Ниско ниво на наполнетост на погонско средство.	Проверете го нивото на погонското средство и надополнете доколку е потребно.
	Ножот за сечење е тупав.	Наострете го ножот за сечење кај сервисното место на производителот.

Дефект	Причина	Отстранување
	Премногу трева во каналот за исфрлување или во платформата за косење.	1. Темелно исчистете ги ножот и платформата за косење. 2. Стартувајте ја косачката за трева на пониска трева.
Моторот застанува за време на косење.	Ножот за сечење е тупав.	Наострете го ножот за сечење кај сервисното место на производителот.
	Моторот е преоптоварен.	Исклучете ја косачката за трева, ставете ја на рамна површина или пониска трева и стартувајте ја повторно.
Моторот застанува при високи перформанси.	Неточно растојание на свежичката.	Прилагодете го растојанието помеѓу свежичката и електродите.
Моторот е прегреан.	Воздушното ладење е блокирано.	Отстранете ги нечистотиите од отворите за вентилација во кукиштето на моторот, кукиштето на вентилаторот и воздушните канали.
	Монтирана е погрешна свежичка.	Монтирајте оригинална свежичка и ладилни перки на моторот.
Косачката за трева вибрира невообичаено силно.	Лабав нож за сечење.	Затегнете го ножот за сечење.
	Ножот за сечење не е израмнет.	Израмнете го ножот за сечење.
Корпата за собирање на трева не полни доволно.	Тревата е влажна.	Оставете да се исуши тревата.
	Корпата за собирање трева е запушена.	Исчистете ја решетката на корпата за собирање на трева.
	Премногу трева во каналот за исфрлување или во платформата за косење.	■ Темелно исчистете ги ножот и платформата за косење. ■ Прилагодете ја висината на косење повисоко.
	Ножот за сечење е тупав.	Наострете го ножот за сечење кај сервисното место на производителот.
Паѓа трева од платформата за косење.	Корпата за собирање трева е полна.	Испразнете ја корпата за собирање трева и исчистете го каналот за исфрлување на тревата.
Потрошувачката на погонското средство невообичаено расте.	Висината на сечење е многу ниска.	Прилагодете ја висината на косење повисоко.
	Тревата е многу висока или многу влажна.	■ Оставете да се исуши тревата. ■ Прилагодете ја висината на косење повисоко.

Дефект	Причина	Отстранување
	Брзината на косење е многу висока.	■ Успорете ја брзината на косење. ■ Искристете ги каналот за исфрлување и платформата за косење. Ножот за сечење мора да се врти слободно.
	Корпата за собирање трева е полна.	Испразнете ја корпата за собирање трева и искристете го каналот за исфрлување на тревата.

10 ТРАНСПОРТ

10.1 Транспортирање на уредот

ВНИМАНИЕ! Опасност од оштетување на алатката за косење. При најниската висина на косење може да се оштети алатката за косење при возење преку степеници, рабови или тротоари.

- За транспортот ставете ја висината на косење на највисокиот степен.

1. Запрете ја алатката за косење и почекајте додека не застане.
2. Поставете ја највисоката висина на косење.

Транспортирајте го уредот помеѓу две работни подрачја

- Движете го уредот со најголема висина на косење до работното подрачје.
- За полесно возење вклучете го погонот на тркалата*.
- За носење на уредот користете ја водечката осовина и предната рачка за носење*.

* во зависност од моделот, погледнете ги техничките податоци.

Транспортирајте го уредот во возило

- Склопете ја водечката осовина.
- Обезбедете го уредот во возилото од превртување и лизгање.
- Обезбедете го уредот против удари од околни предмети.
- Не ставајте предмети врз уредот.

11 СКЛАДИРАЊЕ

- По секоја употреба темелно искристете го уредот и – ако има – поставете ги сите заштитни капаџи.
- Извршете ги потребните работи за одржување.

- Чувајте го уредот на суво место што може да се заклучува и надвор од дофат на деца.

11.1 Складирање на бензинска косилка за трева

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност од повреда при складирањето. Постои опасност од повреда од остри делови на складираниот уред.

- Чувајте го уредот недостапен за деца и неовластени лица.

1. Проверете дали е исклучен уредот и дали мирува алатката за косење.
2. Оставете ги моторот и целиот уред да се оладат.
3. Испразнете ја корпата за собирање трева и искристете го каналот за исфрлување на тревата.
4. Темелно искристете го уредот.
5. Сите метални делови намачкајте ги тенко со масло или силикон за заштита од корозија.
6. Склопете ја водечката осовина.
7. Чувајте го уредот на суво, чисто место кое е заштитено од мраз.

- Покријте го со церада што пропушта воздух за заштита од прав.
- Не користете пластична фолија за да избегнете акумулација на влага.
- **НАПОМЕНА!** Температура за складирање на косачката за трева: види „Технички податоци“.

12 ОТСТРАНУВАЊЕ



- Бензинот и моторното масло не припаѓаат во куќниот отпад или одвод, туку треба да се достават до посебно собирно место односно место за отстранување!

- Пред отстранувањето на уредот мора да се испразнат резервоарот за гориво и садот за моторно масло!
- Амбалажата, уредот и додатната опрема се направени од материјал што се рециклира и треба да се отстранат на соодветен начин.

13 КОРИСНИЧКИ ЦЕНТАР/СЕРВИС

Ако имате прашања во врска со гаранцијата, поправка или резервни делови обратете се на најблискиот сервисен центар на AL-KO.

Истиот ќе го најдете на интернет на следната адреса:

www.alko-garden.com/service-contacts

Повеќе информации за резервните делови ќе најдете на:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ИНФОРМАЦИИ ЗА ИЗЈАВАТА ЗА СООБРАЗНОСТ

Со ова изјавуваме под наша лична одговорност дека овој производ, во обликот во кој ние сме го пуштиле во промет, ги задоволува барањата на хармонизирани директиви на ЕУ, безбедносните стандарди на ЕУ и на стандардите кои се специфични за самиот производ. Изјавата за сообразност е дел од упатството за работа и е приложена кон машината.

15 ГАРАНЦИЈА

Можните материјални грешки или грешки во производството ги отстрануваме за време на законски определениот гарантен рок, во согласност со нашиот избор, по пат на поправка или испорака на резервен дел. Гарантниот рок се определува за секој поединечен случај, според законот на државата, во која бил купен производот.

Нашата обврска за гаранција важи само при:

- почитување на упатството за употреба
- Прописно ракување
- Употреба на оригинални резервни делови

Гаранцијата се поништува при:

- Обиди за самостојни поправки
- Обиди за самостојни технички измени
- Непрописна примена

Од гаранцијата се исклучени:

- Оштетувања на бојата предизвикани од нормално абење
- Изабени делови, кои на табелата за резервни делови се означени со рамка xxxxxx (x)
- Мотори со внатрешно согорување (тука важат гарантните одредби на соодветниот производител на моторот)

Гарантниот рок започнува со купување од страна на првиот краен корисник. Меродавен е датумот на сметката за плаќање. Обратете се со овој гарантен лист и со оригиналната сметка кај продавачот или во најблиската овластена служба за односи со корисниците. Со оваа гаранција, законските права на купувачот во однос на продавачот остануваат непроменети.

ORJİNAL İŞLETİM TALİMATININ ÇEVİRİSİ

İçindekiler

1	İşletim kılavuzu hakkında	481	6.3	Bıçme tertibatının çalıştırılması ve durdurulması (09–13)	489
1.1	Başlık sayfasındaki semboller	481	6.4	Tekerlek tahrikinin devreye alınması ve devreden çıkarılması (14)*	490
1.2	İşaret açıklamaları ve sinyal kelimeler	481	6.5	Yönlendirme çubuğunu vücut ölçüsü-ne göre ayarlama (15, 16)	490
2	Ürün tanımı	481	6.6	Yönlendirme çubuğunu içe ve dışa katlama	490
2.1	Amacına Uygun Kullanım	481	6.7	Malçlama kaması (17, 18) ile malçalama	490
2.2	Olası öngörülebilir hatalı kullanım	481	6.8	Yandan boşaltmalı çim bıçme (19–22)*	491
2.3	Diğer riskler	481	6.9	Çim toplama haznesi olmadan çim bıçme (23)	491
2.4	Güvenlik ve korunma tertibatları	481	7	Çalışma talimatları	491
2.5	Cihazdaki semboller	482	8	Bakım ve koruyucu bakım	492
2.5.1	Güvenlik işareti*	482	8.1	Düzenli bakım çalışmaları	492
2.5.2	Kullanım işaretleri*	482	8.2	Cihazın ve bıçinin temizlenmesi	492
2.6	Ürüne genel bakışlar	483	8.3	Kesme bıçaklarının kontrolü ve değiştirilmesi	492
2.6.1	Ürüne genel bakış (01)*	483	8.4	Hava filtresini temizleme veya değiştirme	492
2.6.2	Ürüne genel bakış (02)*	483	8.5	Buji bakımı	492
2.6.3	Ürüne genel bakış (03)*	484	8.6	Onarım çalışmaları	492
3	Güvenlik uyarıları	484	9	Arızalar durumunda yardım	493
3.1	Çim bıçme makinesinin güvenlik talimatları	484	9.1	Cihaz ve kullanım hatalarının düzeltilmesi	493
3.1.1	Çim bıçme makinesinin güvenlik talimatları	484	10	Taşıma	495
3.1.2	İnsanlar, hayvanlar ve malların güvenliği	485	10.1	Cihazın taşınması	495
3.1.3	Cihaz güvenliği	485	11	Depolama	495
3.2	Titreşimin etkileri	486	11.1	Benzinli çim bıçme makinesinin depolanması	495
3.3	Gürültü kirliliği	486	12	İmha etme	495
3.4	Yakıt ve işletim maddesi	486	13	Müşteri hizmetleri/Servis	496
4	Montaj	487	14	Uyumluluk beyanı ile ilgili bilgi	496
5	Çalıştırma	487	15	Garanti	496
5.1	Gözle kontrol gerçekleştirilmelidir	487			
5.2	İşletim maddesi	487			
5.2.1	Benzin doldurulması (04)	488			
5.2.2	Yağ dolumu (05)	488			
6	Kullanım	488			
6.1	Kesme yüksekliğinin ayarlanması (06)	488			
6.2	Çim toplama haznesi ile çim bıçme (07, 08)	488			

1 İŞLETİM KILAVUZU HAKKINDA

- Almanca versiyonda orijinal işletim talimatı söz konusudur. Tüm diğer dil versiyonları orijinal işletim talimatının çevirileridir.
- İşletim kılavuzunu daima cihaz hakkında bilgiye ihtiyaç duyduğunuzda içerisindeki bilgi alacak şekilde saklayın.
- Cihazı sadece bu işletim kılavuzu ile başka kişilere verin.
- Bu işletim kılavuzunun içerisindeki güvenlik ve uyarı bilgilerini okuyun ve dikkate alın.

1.1 Başlık sayfasındaki semboller

Sembol	Anlam
	İşletime almadan önce bu işletim kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu, güvenli çalışma ve sorunsuz kullanım için ön koşuldur.
	İşletim talimatı
	Benzinli testereyi açık alevlerin ya da ısı kaynaklarının yakınında işletmeyin.

1.2 İşaret açıklamaları ve sinyal kelimeler

⚠ TEHLİKE! Gerçekleşebilecek tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – ölüme ve ağır yaralanmalara neden olur.

⚠ UYARI! Olası bir tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – ölüme ve ağır yaralanmalara neden olur.

⚠ DİKKAT! Olası bir tehlike durumunu gösterir – kaçınılmaz ise – hafif veya küçük yaralanmalara neden olur.

DİKKAT! Bir durumu gösterir – kaçınılmaz ise – maddi hasarlara neden olur.

i BİLGİ Daha iyi anlaşılma ve kullanım için özel notlar.

2 ÜRÜN TANIMI

Bu işletim talimatı farklı cihaz donanımlara sahip elle yönlendirilen AL-KO ve solo by AL-KO Benzinli çim biçme makinelerinin farklı modellerini tarif etmektedir. Her bir modelin aksesuarları teknik verilerde yer almaktadır.

Modelinizi ürün resimleri ve farklı opsiyonların açıklamaları yardımıyla tanımlayın.

2.1 Amacına Uygun Kullanım

Bu cihaz, özel alanda çim zemini biçmek için tasarlanmıştır ve sadece kurumuş çim üzerinde kullanılmalıdır.

Bunun dışındaki farklı bir kullanım kurallara aykırıdır. Cihazla sadece, eksiksiz şekilde monte edilmişse çalışma yapılabilir.

Bu cihaz sadece özel alanda kullanım için öngörülmüştür. Her türlü diğer kullanım, ayrıca izinsiz değişiklikler ve eklemeler amacı dışında olarak algılanır ve garantinin geçersiz olmasına ayrıca uygunluğunu kaybetmesine ve üretici tarafından kullanıcının veya üçüncü şahısların hasar sorumluluğunu reddetmesine neden olur.

2.2 Olası öngörülebilir hatalı kullanım

Cihaz ne kamu parkları ve spor tesislerinde ticari kullanım için ne de tarımcılık ve ormancılık alanlarında kullanım için üretilmemiştir.

- Cihazı yağmurlu havalarda veya ıslak çim üzerinde kullanmayın.
- Biçilecek alanın üzerinde yabancı cisimler bulunmamalıdır, örn. taş, odun, şişeler.
- Mevcut güvenlik tertibatları, örn. güvenlik yaylarını gövde kirşine takarak, sökülemez veya köprülenemez.

2.3 Diğer riskler

Cihaz amacına uygun şekilde kullanılsa dahi her zaman bir artık risk söz konusudur. Cihazın türü ve tasarımı nedeni ile kullanıma göre aşağıdaki potansiyel tehlikeler türetilir:

- Kesilen parçaların, toprak ve küçük taşların sıçraması.
- Solunum koruması takılmadığı takdirde, kesilen parçacıkların solunması.
- Dönen kesme bıçağına dokunulması sonucunda kesilme yaralanmaları.

2.4 Güvenlik ve korunma tertibatları

⚠ UYARI! **Yaralanma tehlikesi.** Arızalı ve devre dışı bırakılmış güvenlik ve koruma tertibatları ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Arızalı güvenlik ve koruma tertibatlarının onarılmasını sağlayın.
- Güvenlik ve koruma tertibatlarını devre dışı bırakmayın.

Güvenlik tutamağı / güvenlik yayı

Cihaz bir güvenlik tutamağı / güvenlik yayı ile donatılmıştır. Tehlike anında tek yapmanız gereken güvenlik tutamağını / güvenlik yayını bırakmaktır. Motor ve biçici durdurulur.

Marş ipi

Motoru marş ipi vasıtasıyla açabilmek için önce güvenlik tutamağına / güvenlik yayına basılmalıdır.

Çarpma klapesi

Çarpma klapesi, dışarıya sıçrayabilen kesilmiş parçacıklara ve taşlara vs. karşı destek sağlar.

2.5 Cihazdaki semboller

2.5.1 Güvenlik işareti*

*modele bağlıdır

Sembol	Anlam
	Kullanım sırasında dikkatli olunmalıdır!
	İşletime almadan önce işletim talimatı okunmalıdır!
	Sıçrayan nesneler tehlike yaratabilir!
	Üçüncü kişileri tehlikeli alandan uzak tutun!
	Yaralanma tehlikesi! Elleri ve ayakları kesme tertibatından uzak tutun!
	Dönen kesme bıçakları nedeniyle ellerin yaralanma tehlikesi!
	Dikkat yangın tehlikesi! Benzin yanıcıdır.

Sembol	Anlam
	İşletim sırasında benzin ilave etmeyin.
	Dikkat zehirli gazlar!
	Kapalı alanlarda çalıştırmayın!
	Göz koruyucu ve kulak tıkacı takın!
	Tüm bakım ve temizlik çalışmalarından önce buji soketini çekin!
	Sıcak yüzeyler nedeni ile yanma tehlikesi!

2.5.2 Kullanım işaretleri*

*modele bağlıdır

Sembol	Anlam
	Yönlendirme çubuğundaki döner tutamak için kullanım sembolü: ■ Kilit kapalı: Yönlendirme çubuğunu seçilen konumda sabitleme. ■ Kilit açık: Yönlendirme çubuğunu ayarlamak için gevşetme.
	Tehlike durumunda: Çim biçme makinesini durdurmak için güvenlik yayını hemen bırakın.
	Tehlike durumunda: Çim biçme makinesini durdurmak üzere tekerlek tahriki için şalter yayını hemen bırakın.
	Yönlendirme çubuğu yükseklik ayarı için kademeler (7 kademeli).
	Yağ kapağı.

Sembol	Anlam
	Depo kapağı.
	Çim toplama haznesi dolum seviyesi göstergesi: ■ Dolum seviyesi göstergesi yukarıda (GO): Çalışmaya devam edin! ■ Dolum seviyesi göstergesi aşağıda (STOP): Çalışmaya ara verin ve çim toplama haznesini boşaltın!

2.6 Ürüne genel bakışlar

2.6.1 Ürüne genel bakış (01)*

*: modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

No.	Yapı parçası
1	Güvenlik yayı
2	Tekerlek tahriki için şalter yayı
	Yönlendirme çubuğu:
3	■ Tutma yüzeyi
4	■ Üst giriş
5	■ Marş ipi yuvası
6	■ Hızlı sıkma tertibatlı döner mafsalsal
7	■ Alt giriş
8	■ Döner tutamaklı yaylı pim (2 kademeli) Üçüncü kademe, yönlendirme çubuğunun yatırılması içindir.
9	■ Kirişin döner mafsalsal
	Merkezi kesme yüksekliği ayarı:
10	■ Kesme yüksekliği göstergesi (7 kademeli)
11	■ Kilit açma kolu
12	Kesme bıçaklı biçici yuvası
	Motor:
13	■ Yağ deposu için yağ kapağı
14	■ Hava filtresi
15	■ Buji

No.	Yapı parçası
16	■ Benzin deposu için depo kapağı
17	■ Motor kaputu
18	Taşıma kulpu
19	Primer
20	Marş tutamağı
21	Çarpma klapesi
	Çim toplama haznesi:
22	■ Çim toplama haznesi gövdesi
23	■ Çim toplama haznesi tutamağı
24	■ Çim toplama haznesi dolum seviyesi göstergesi
15	Malçlama kaması

2.6.2 Ürüne genel bakış (02)*

*: modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

No.	Yapı parçası
1	Güvenlik yayı
	Yönlendirme çubuğu:
2	■ Tutma yüzeyi
3	■ Üst giriş
4	■ Marş ipi yuvası
5	■ Hızlı sıkma tertibatlı döner mafsalsal
6	■ Alt giriş
7	■ Döner tutamaklı yaylı pim (2 kademeli) Üçüncü kademe, yönlendirme çubuğunun yatırılması içindir.
8	■ Kirişin döner mafsalsal
	Merkezi kesme yüksekliği ayarı:
9	■ Kesme yüksekliği göstergesi (7 kademeli)
10	■ Kilit açma kolu
11	Yandan boşaltma elemanı
12	Yandan boşaltma kapağı
13	Kesme bıçaklı biçici yuvası
	Motor:
14	■ Hava filtresi

No.	Yapı parçası
15	■ Buji
16	■ Benzin deposu için depo kapağı
17	■ Motor kaputu
18	■ Yağ deposu için yağ kapağı
19	Taşıma kulpu
20	Marş tutamağı
21	Çarpma klapesi
	Çim toplama haznesi:
22	■ Çim toplama haznesi gövdesi
23	■ Çim toplama haznesi tutamağı
24	■ Çim toplama haznesi dolum seviyesi göstergesi
25	Malçlama kaması

2.6.3 Ürüne genel bakış (03)*

*: modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

No.	Yapı parçası
1	Güvenlik yayı
2	Tekerlek tahriki için şalter yayı
	Yönlendirme çubuğu:
3	■ Tutma yüzeyi
4	■ Üst kiriş
5	■ Marş ipi yuvası
6	■ Hızlı sıkma tertibatlı döner mafsallı
7	■ Alt kiriş
8	■ Döner tutamaklı yaylı pim (2 kademeli) Üçüncü kademe, yönlendirme çubuğunun yatırılması içindir.
9	■ Kirişin döner mafsallı
	Merkezi kesme yüksekliği ayarı:
10	■ Kesme yüksekliği göstergesi (7 kademeli)
11	■ Kilit açma kolu
12	Yandan boşaltma elemanı
13	Yandan boşaltma kapağı
14	Kesme bıçaklı biçici yuvası

No.	Yapı parçası
	Motor:
15	■ Hava filtresi
16	■ Buji
17	■ Benzin deposu için depo kapağı
18	■ Motor kaputu
19	■ Yağ deposu için yağ kapağı
20	Taşıma kulpu
21	Marş tutamağı
22	Çarpma klapesi
	Çim toplama haznesi:
23	■ Çim toplama haznesi gövdesi
24	■ Çim toplama haznesi tutamağı
25	■ Çim toplama haznesi dolum seviyesi göstergesi
26	Malçlama kaması

3 GÜVENLİK UYARILARI

3.1 Çim biçme makinesinin güvenlik talimatları

3.1.1 Çim biçme makinesinin güvenlik talimatları

- Çim biçme makinesini asla kötü hava koşullarında ve özellikle yıldırım çarpma tehlikesi durumunda kullanmayın. *Bu, yıldırım çarpma tehlikesini azaltır.*
- Çim biçme makinesini sadece güneş ışığıyla veya güçlü yapay ışıkla kullanın.
- Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı, yabancı hayvanlara karşı dikkatlice inceleyin. *Yabancı hayvanlar, işletim sırasında çim biçme makinesi tarafından yaralanabilir.*
- Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı dikkatlice kontrol edin ve tüm taşlar, çubuklar, teller, kemikler ve diğer yabancı maddeleri kaldırın. *Fırlatılan nesneler, insanlara zarar verebilir.*
- Çim biçme makinesinin kullanımından önce, bıçak ve bıçak biriminin körelmiş veya hasarlı olmadığından emin olmak için daima gözle kontrol gerçekleştirin. *Yıpranmış veya hasarlı parçalar, yaralanma riskini artırır.*

- **Çim toplama haznesini yıpranma veya hasara karşı sıkça kontrol edin.** Yıpranmış veya hasarlı bir çim toplama haznesi, yaralanma riskini arttırabilir.
- **Tüm koruma tertibatlarını takılı tutun. Koruma tertibatlarının çalışır durumda ve usulüne uygun biçimde monte edilmiş olması gerekmektedir.** Gevşek, hasarlı veya artık doğru biçimde çalışmayan bir güvenlik tertibatı yaralanmalara neden olabilir.
- **Tüm havalandırma yarıklarını kirlerden temiz tutun.** Tıkalı havalandırma yarıkları ve kirlenmeler, aşırı ısınma veya yangın tehlikesine yol açabilir.
- **Çim biçme makinesi ile çalışırken daima kaymaz ve koruyucu ayakkabılar kullanın. Çim biçme makinesini çıplak ayak veya açık sandaletler ile kullanmayın.** Böylece ayakların hareket eden bıçaklar nedeniyle yaralanma tehlikesi azalır.
- **Çim biçme makinesi ile çalışırken daima uzun pantolon giyin.** Korumasız cilt, fırlatılmış nesneler nedeniyle yaralanma tehlikesini arttırır.
- **Çim biçme makinesini ıslak çimde işletmeyin. Yürüyün, asla koşmayın.** Bu yaralanmanıza neden olabilecek, kayma veya düşme riskini azaltır.
- **Çim biçme makinesini dik yamaçlarda kullanmayın.** Bu yaralanmanıza neden olacak şekilde, kontrolü kaybetme veya düşme tehlenizi azaltır.
- **Yokuşlarda çalışırken daima güvenli durmaya dikkat edin, asla yokuş yukarı veya yokuş aşağı değil, daima yokuşa çapraz çalışın ve yön değişikliklerinde çok dikkatli davranın.** Bu yaralanmanıza neden olacak şekilde, kontrolü kaybetme veya düşme tehlenizi azaltır.
- **Çim biçme makinesini geriye doğru hareket ettirirken ya da kendinize çekerken çok dikkatli olun.** Daima çevrenize dikkat edin. Bu, işletim sırasında tökezleme riskinizi azaltır.
- **Bıçak ve diğer tehlikeli hareketli parçalara asla halen hareket halinde bulundukları sırada dokunmayın.** Bu, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
- **Sıkışmış malzemelerin çıkarılması veya çim biçme makinesinin temizlenmesi sırasında motorun kapalı ve biçme tertibatının durduğundan emin olun.** Çim biçme maki-

nesinin beklenmedik şekilde çalışmaya başlaması, ağır yaralanmalara sebep olabilir.

- Çim biçme makinesini depolamadan önce daima soğumasını sağlayın.
- Çim toplama haznesini depolamadan önce boşaltın.
- Çim biçme makinesinin ayarını yaparken, parmaklarınızın hareketli bıçaklar ve makinenin sabit parçaları arasına sıkışmamasına dikkat edin.

3.1.2 İnsanlar, hayvanlar ve malların güvenliği

- Cihazı sadece öngörülen işler için kullanın. Usulüne uygun olmayan bir kullanım yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.
- Cihazı sadece çalışma alanında kişiler ve hayvanlar bulunmuyorsa çalıştırın.
- İnsanlar ve hayvanlara bir güvenlik mesafesi bırakın veya insanlar ve hayvanlar yaklaşıncı cihazı kapatın.
- Motorun egzoz çıkışını asla insanlar ve hayvanlara ya da tutuşabilen ürün ve nesnelere doğru tutmayın.
- Motor çalışırken asla hava çekme ve havalandırma ızgaralarının içine elinizi sokmayın. Dönen cihaz parçaları yaralanmalara neden olabilir.
- Cihazı kullanmadığınız durumlarda mutlaka kapatın, örnek olarak çalışma alanını değiştirirken, bakım çalışmaları, işletim madde-sini doldururken.
- Başka yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek için bir kaza anında cihazı derhal kapatın.
- Cihazı asla aşınmış veya arızalı parçalar ile çalıştırmayın. Aşınmış veya arızalı parçalar ağır yaralanmalara yol açabilir.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.

3.1.3 Cihaz güvenliği

- Cihaz sadece aşağıdaki koşullar altında kullanılmalıdır:
 - Cihaz kirlı değildir.
 - Cihazda hasar mevcut değildir.
 - Tüm kumanda elemanları çalışır durumda.
- Cihazı aşırı yüklemeyin. Özel alanda hafif işler için öngörülmüştür. Aşırı yüklenmeler cihazın hasar görmesine neden olur.

- Cihaz asla aşınmış veya arızalı parçalar ile çalıştırılmamalıdır. Arızalı parçaların daima üreticinin orijinal yedek parçaları ile değiştirilmesi gerekir. Cihaz kullanılmış veya arızalı parçalarla çalıştırılırsa, üretici garantisi geçerli sayılmamaktadır.
- Onarım çalışmaları sadece uzman servisler veya servis noktalarımız tarafından yapılabilir.

3.2 Titreşimin etkileri

- Titreşimden kaynaklanan tehlike Cihazın kullanımı sırasındaki gerçek titreşim emisyon değeri, üretici tarafından bildirilen değerden farklı olabilir. Cihazı kullanmadan önce veya kullanırken aşağıdaki etki faktörlerini dikkate alın:
 - Cihaz kullanım amacına uygun olarak kullanılıyor mu?
 - Malzeme doğru biçimde kesiliyor veya işleniyor mu?
 - Cihaz düzgün bir kullanım durumunda mı?
 - Kesim gereci düzgünce bilenmiş mi veya doğru kesim gereci takılı mı?
 - Tutma yerleri ve gerektiğinde opsiyonel titreşim kolları monteli mi ve cihaza sıkıca bağlı mı?
- Cihazı sadece o sırada yapılan işin gerektirdiği motor devir sayısında çalıştırın. Gürültü ve titreşimi azaltmak için azami devir sayısından sakının.
- Uygun olmayan şekilde kullanım ve bakım nedeni ile cihazın gürültü ve titreşimi artabilir. Bu durum sağlık sorunlarına yol açar. Böyle bir durumda cihazı derhal kapatın ve yetkili bir servis noktasında tamir ettirin.
- Titreşim etkisi, yapılan işe veya cihazın kullanımına bağlıdır. Bunun değerlendirmesini yapın ve gerekli mola sürelerini verin. Böylece titreşim etkisi tüm çalışma süresi boyunca büyük ölçüde azalır.
- Cihazın uzun süreli kullanımı kullanıcıyı titreşime maruz bırakır ve dolaşım sistemi problemlerine ("parmak beyazlaşması") neden olabilir. Bu riski engellemek için eldiven giyin ve elleri sıcak tutun. "Parmak beyazlaşması" durumunun herhangi bir semptomu görülürse hemen bir doktora başvurun. Bu semptomlar arasında: Hissizlik, hassasiyet kaybı, karıncalanma, kaşınma, ağrı, gücün azalması, cildin renginin veya durumunun değişimi. Normalde bu semptomlar parmaklar, eller veya nabız ile

ilgilidir. Düşük sıcaklıklarda (10°C altı) tehlike artar.

- Gürültü ve titreşimin etkilerinden kurtulmak için çalışma günü boyunca uzun molalar verin. İşinizi, ağır titreşim oluşturan cihazların kullanımını birkaç güne yayararak planlayın.
- Eğer cihaz ile çalışma sırasında hoş olmayan bir hisse kapılırsanız veya ellerinizde bir renk değişimi fark ederseniz, derhal çalışmayı kesin. Yeteri kadar mola verin. Yeteri kadar çalışma molaları olmadan el/kol titreşim sendromu meydana gelebilir.
- Titreşime kapılma riskinizi azaltın. Cihazın bakımını, işletim kılavuzundaki talimatlar doğrultusunda yapın.
- Eğer cihaz çok sık kullanılacaksa, yetkili satıcınıza anti titreşim ekipmanı (örn. tutamaklar) almak üzere başvurun.
- Titreşim etkilerinin nasıl sınırlı tutulabileceğini bir çalışma planı ile sabitleyin.

3.3 Gürültü kirliliği

Bu cihazdan kaynaklanan belirli bir gürültü etkisi kaçınılmazdır. Gürültü oluşturacak çalışmaları izin verilen ve bunun için öngörülmüş zamanlara kaydırın. Gerektiğinde dinlenme sürelerine uyun ve çalışma süresini olması gerektiği kadar tutun. Kendi güvenliğinizi ve yakındaki kişilerin güvenliği için uygun kulak koruyucuları takılmalıdır.

3.4 Yakıt ve işletim maddesi

⚠ TEHLİKE! Patlama ve yangın tehlikesi. Çıkan benzin/hava karışımı nedeniyle patlama riski bulunan ortam oluşur. Usulüne uygun olmayan yakıt kullanımından dolayı tutuşma, patlama ve yangın, ağır yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir.

- Benzinle çalışırken sigara içmeyin.
- Benzinle ilgili işlemleri sadece açık alanlarda yapın, asla kapalı mekanlarda değil.
- Aşağıda belirtilen davranış kurallarını kesinlikle dikkate alın.
- Benzini sadece bunun için tasarlanmış olan kaplarda muhafaza edin.
- Yakıtı sadece açık havada doldurun.
- Yakıt doldururken sigara içmeyin.
- Motora, gövdeye veya yere yakıt dökülmesini önlemek için dolum sırasında uygun bir huni veya doldurma borusu kullanın.
- Motor sıcakken veya çalışırken yakıt deposunun kapağını açmayın.

- Hasar görmüş yakıt deposunu veya yakıt deposu kapağını yenisi ile değiştirin.
- Hasar görmüş egzoz susturucularını yenisi ile değiştirin.
- Benzinin dışarı akmış olması halinde
 - Motoru çalıştırmayın.
 - Ateşleme denemesinde bulunmayın.
 - Cihazı temizleyin.
 - Kalan yakıtın buharlaşmasını bekleyin.

⚠ UYARI! Yanma tehlikesi. Çalışan motorlar işletim sırasında ısınır!

- İşletim sırasında motor parçalarına, özellikle de egzozu dokunmayın.
- Dokunmadan önce egzozun, silindirin ve soğutma kanallarının soğumasını bekleyin.

⚠ TEHLİKE! Zehirlenme nedeniyle hayati tehlike. Motorun egzoz gazlarında, bir insanı birkaç dakika içerisinde öldürebilen karbonmonoksit mevcuttur.

- Motoru asla kapalı mekanlarda kullanmayın, sadece açık alanda çalıştırın.
- Egzoz gazlarının buharını solumayın.
- Cihazın kullanımı sırasında başınız dönerse, kendinizi kötü ya da halsiz hissederseniz cihazı kapatın. Derhal doktora başvurun.

4 MONTAJ

Montaj: Bkz. Montaj talimatı.

⚠ UYARI! Tamamlanmamış montaj nedeni ile tehlike! Montajı tamamlanmamış bir cihazın çalıştırılması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı sadece tamamen monte edildiğinde çalıştırın.
- Çalıştırmadan önce tüm güvenlik ve koruma ekipmanlarının mevcut ve çalışır durumda olduğunu kontrol edin!

5 ÇALIŞTIRMA

⚠ TEHLİKE! Patlama ve yangın tehlikesi. Çıkan benzin/hava karışımı nedeniyle patlama riski bulunan ortam oluşur. Usulüne uygun olmayan yakıt kullanımından dolayı tutuşma, patlama ve yangın, ağır yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir.

- Benzinle çalışırken sigara içmeyin.
- Benzinle ilgili işlemleri sadece açık alanlarda yapın, asla kapalı mekanlarda değil.
- Aşağıda belirtilen davranış kurallarını kesinlikle dikkate alın.

⚠ UYARI! Hatalı cihaz nedeniyle yaralanma tehlikesi. Hatalı bir cihazın işletimi ağır yaralanmalara ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- Cihazı sadece arızalı veya değilse ve herhangi bir parça eksik veya gevşek değilse çalıştırın.

⚠ DİKKAT! Motor hasar tehlikesi. Düşük yağ seviyesi motor hasarlarına yol açabilir.

- İşletime almadan önce yağ doldurun.
- Yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin.
- Düşük yağ seviyesi durumunda yağ doldurun.

5.1 Gözle kontrol gerçekleştirilmelidir

1. Cihazı hasar ve gevşek vida bakımından kontrol edin. Arızalı cihaz parçalarını değiştirin ve vidaları sıkın.
2. İşletim maddesini düzenli olarak işletime almadan önce kontrol edin. İşletim maddesini düşük seviyede ilave edin.
3. Cihazı kaba kir bakımından kontrol edin. Kirleri giderin.

5.2 İşletim maddesi

⚠ TEHLİKE! Patlama ve yangın tehlikesi. Çıkan benzin/hava karışımı nedeniyle patlama riski bulunan ortam oluşur. Usulüne uygun olmayan yakıt kullanımından dolayı tutuşma, patlama ve yangın, ağır yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir.

- Benzinle çalışırken sigara içmeyin.
- Benzinle ilgili işlemleri sadece açık alanlarda yapın, asla kapalı mekanlarda değil.

⚠ TEHLİKE! Zehirlenme nedeniyle hayati tehlike. Motorun egzoz gazlarında, bir insanı birkaç dakika içerisinde öldürebilen karbonmonoksit mevcuttur.

- Motoru asla kapalı mekanlarda kullanmayın, sadece açık alanda çalıştırın.
- Egzoz gazlarının buharını solumayın.
- İşletim sırasında başınız dönerse, kendinizi kötü ya da halsiz hissederseniz motoru kapatın. Derhal doktora başvurun.

f BİLGİ Kullanılmış motor yağını çevre koşullarına uygun şekilde imha edin! Eski yağı kapalı bir kap içerisinde geri dönüşüm merkezine ya da müşteri hizmetleri noktasına ulaştırılmasını öneririz. Eski yağ ile ilgili olarak yapılmaması gerekenler:

- çöpe atmayın
- kanalizasyona ya da gidere dökmeyin
- toprağa dökmeyin

f BİLGİ Motorun birlikte teslim edilen işletim talimatını dikkate alın!

İşletime almadan önce motor yağı doldurmalı ve cihazın yakıt ikmalini yapmalısınız.

5.2.1 Benzin doldurulması (04)

1. Depo kapağını (04/1) sökün, temiz yerde depolayın.
2. Benzini bir huni ile doldurun.
3. Depo dolum açıklığını sıkıca kapatın ve temizleyin.

Yakıtla ilgili öneriler:

- Asgari oktan sayısı 86 olan temiz, taze kurşunsuz benzin kullanın.
- 30 gün içerisinde tüketilebilecek miktarda yakıt satın alın (bkz. depolama).
- En fazla % 10 etanol veya en fazla % 15 MT-BE (vuruş önleyici koruyucu madde) içeren benzin kabul edilebilir.
- Benzini yağla karıştırmayın.

5.2.2 Yağ dolumu (05)

1. Yağ ölçüm çubuğunu (05/1) çıkarın ve dolum yardımını yerleştirin.
2. Yağ dolumu.
3. Dolum ağzını çıkarın ve yağ ölçüm çubuğunu yeniden takın.

Yağla ilgili öneriler:

- Motor yağı, motorun gücü ve kullanım ömrü için önemli bir faktördür. API hizmet sınıfı SF

veya üstü (veya eşdeğer) şartları karşılayan motor yağı kullanın.

- Yağ deposundaki API servis etiketini kontrol edin, bu şekilde SF harflerinin veya daha yüksek bir sınıfın (veya eşdeğerinin) yazdığından emin olun.
- SAE 10W-30 genel kullanım için tavsiye edilir. Bu motor için tavsiye edilen çalışma sıcaklığı aralığı 0 °C ile 40 °C arasındadır.

Yağ seviyesi kontrolü (05)

Motor yağı seviyesini motor dururken ve yatay konumda kontrol edin.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (05/1) çıkarın ve silerek temizleyin.
2. Yağ ölçüm çubuğunu yerine oturana kadar yağ doldurma borusuna yerleştirin (sıkmayın) ve tekrar çıkarın.
3. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğundaki alt sınır çizgisinin altında veya yakınında ise tavsiye edilen yağı üst sınır işaretine kadar doldurun.
4. Yağ ölçüm çubuğunu tekrar vidalayın.

6 KULLANIM

6.1 Kesme yüksekliğinin ayarlanması (06)

⚠ DİKKAT! Kesik tehlikesi. Çalışır durumdaki biçiciye dokunma halinde kesik tehlikesi.

- Kesme yüksekliğinin ayarını sadece motor kapalı durumdayken ve biçici durur haldeyken değiştirin.
1. Ayar kolunu (06/1) kilidi açmak için dışa doğru çekin (06/a) ve tutun.
 - Kısa çim için: Ayar kolunu ön tekerlek yönünde kaydırın (06/b).
 - Uzun çim için: Ayar kolunu çim toplama haznesi yönünde kaydırın (06/b).
 - İstedığınız kesim yüksekliğini skalada (06/2) okuyun.
 2. İstenen kademede yerine oturunca ayar kolunu bırakın.

6.2 Çim toplama haznesi ile çim biçme (07, 08)

Cihaz çim toplama haznesi ile ve hazne olmadan işletilebilir.

Çim toplama haznesini yerine takın

1. Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
2. Çarpma klapesini (07/1) kaldırın (07/a).

- Çim toplama haznesini (07/2) tutuculara asın (07/b).
- Çarpma klapesini bırakın.

Dolum seviyesi kontrolü

Dolum seviyesi göstergesi (08/1) çim biçme sıradaki hava akımı vasıtasıyla yukarıya doğru bastırılır (08/a). Çim toplama haznesi (08/2) dolu ise, dolum seviyesi göstergesi çim toplama haznesine dayanır (08/b). Çim toplama haznesi boşaltılmalıdır.

Çim toplama haznesini ayırma ve boşaltma

⚠ DİKKAT! Kesik tehlikesi. Çalışır durumda ki biçiciye dokunma halinde kesik tehlikesi.

- Çim toplama haznesini sadece biçici durur konumdaysa çıkarın.

i BİLGİ Çim toplama haznesini boşaltırken dolum seviyesi göstergesinin üfleme deliklerini de temizleyin, böylece kusursuz şekilde çalışmaya devam eder.

- Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
- Çarpma klapesini (07/1) kaldırın.
- Çim toplama haznesini (07/2) tutuculardan kaldırın ve arkaya doğru çıkarın.
- Çim toplama haznesini boşaltın.
- Dolum seviyesi göstergesinin üfleme deliklerini temizleyin.
- Çim toplama haznesini asın (bkz. yukarı).

6.3 Biçme tertibatının çalıştırılması ve durdurulması (09–13)

Biçme tertibatını sadece, yüksek çimlerin olmadığı düz zeminde çalıştırın. Zemin yabancı cisimlerden, örn. taşlardan arınmış olmalıdır. Cihazı çalıştırmak için kaldırmayın veya devirmeyin.

⚠ DİKKAT! Cihaz hasar tehlikesi. Sıkça üst üste gerçekleştirilen çalıştırma ve durdurma motor ve biçme tertibatında hasara neden olur.

- Motoru sadece biçici durur konumdaysa çalıştırın.

i BİLGİ İzin verilen işletim pozisyonu: Çim biçme makinesinin arkasında durursunuz ve her iki elinizle yönlendirme çubuğunu kavrsınız.

i BİLGİ Güvenlik yayı oturtulamıyor. Çalışma süreci boyunca onu yönlendirme çubuğunda tutun.

Biçme tertibatını çalıştırın

- Henüz gerçekleşmediyse: İşletim maddesinin doldurulması: bkz. *Bölüm 5.2 "İşletim maddesi", sayfa 487.*
- Metal halkasının buji fişinde bujiye sıkıca oturtduğundan emin olun.

Soğuk çalıştırma

- Choke kolunu devreye alın.
- Bir Primer (09/1) mevcut ise, buna 3 kez basın (09/a), yaklaşık 2 saniyelik arayla. Soğuk çevre sıcaklıklarında (< 10 °C) Primere 5 kez basın.^{a)}

3. Motorun çalıştırılması:

- Marş tutamağını (10/1) marş ipi yuvasına (10/2) asın.
- Güvenlik yayını (11/1) bir elinizle üst kırışe doğru çekin (11/a) ve tutun. Güvenlik yayı oturtulamıyor.
- Diğer elinizle marş tutamağını (12/1) önce dikkatlice direnç hissedene kadar sonra da kararlı biçimde hızla, yeniden bir direnç hissedene kadar (yaklaşık 1 kol mesafesi) yukarı çekin (12/a).
- Marş ipi marş ipi yuvasına dönerken marş tutamağını bırakmayın.
- Önceki adımları birkaç kez, motor çalışana kadar tekrarlayın.
- Motoru birkaç dakika ısınması için çalıştırın.

Sıcak çalıştırma

Motor henüz çalıştırma sıcaklığında ise yani kapatıldıktan kısa bir süre sonra "sıcak çalıştırma" yapılır. Bu kez Choke kullanılmaz.

- (Opsiyonel) Choke kolunu devreye alın ve hemen tekrar RUN (ÇALIŞMA) konumuna geri alın. Otomatik yarım gaz ayarlanmıştır.
- Marş tutamağını (10/1) marş ipi yuvasına (10/2) asın.
- Güvenlik yayını (11/1) bir elinizle üst kırışe doğru çekin (11/a) ve tutun. Güvenlik yayı oturtulamıyor.
- Diğer elinizle marş tutamağını (12/1) önce dikkatlice direnç hissedene kadar sonra da kararlı biçimde hızla, yeniden bir direnç hissedene kadar (yaklaşık 1 kol mesafesi) yukarı çekin (12/a).
- Marş ipi marş ipi yuvasına dönerken marş tutamağını bırakmayın.
- Önceki adımları birkaç kez, motor çalışana kadar tekrarlayın.

Motoru durdurma

⚠ DİKKAT! Kesik tehlikesi. Çalışır durumdaki biçiciye dokunma halinde kesik tehlikesi.

- Biçici duruncaya kadar bekleyin.
- Tüm bakım ve temizlik çalışmaları öncesinde: Cihazı kapatın biçme tertibatı durana kadar bekleyin.

1. Güvenlik yayını (13/1) bırakın (13/a).
 - Bu, otomatik olarak durma konumuna gelir.

2. Kesim gereci durana kadar bekleyin.

a) Sadece EASY 4.16 P-D'de.

6.4 Tekerlek tahrikinin devreye alınması ve devreden çıkarılması (14)*

*: modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

f BİLGİ Tekerlek tahriki sadece motor çalışırken devreye alınabilir.

Tekerlek tahrikinin devreye alınması

1. Biçme tertibatının çalıştırılması: bkz. *Bölüm 6.3 "Biçme tertibatının çalıştırılması ve durdurulması (9-13)", sayfa 489*.
2. Tekerlek tahriki için şalter yayı (14/1) yönlendirme çubuğuna (14/2) karşı bastırın (14/a) ve tutun. Tekerlek tahriki için şalter yayı yerine oturmuyor.

Tekerlek tahrikinin kapatılması

1. Tekerlek tahriki için şalter yayı bırakın. Otomatik olarak sıfır konumuna hareket eder.

6.5 Yönlendirme çubuğunu vücut ölçüsüne göre ayarlama (15, 16)

1. Her iki tarafta: Kilidi çözmek için alt kolondaki döner tutamağı (15/1) 90° çevirin (15/a).
2. Kirişi (16/1) pozisyonlardan (16/2) birine çevirin (16/a).

Bu çim biçme makinelerinde üç yükseklik ayarı mevcuttur: Birinci konumda alt kirişin zemine olan mesafesi en fazla, üçüncü konumda ise en azdır.

1. İstedığınız yüksekliğe ayarladıktan sonra alt kirişi döner tutamakla sabitleyin.
2. Her iki tarafta: Döner tutamağı (16/3) yerine oturana kadar 90° geri çevirin (16/b).

6.6 Yönlendirme çubuğunu içe ve dışa katlama

Yönlendirme çubuğunu içe katladıktan sonra cihazı yana doğru eğerek biçme tertibatını kolayca temizleyebilirsiniz. İçe katlanmış yönlendirme çu-

buğu ile cihaz yerden tasarruf edecek şekilde depolanabilir.

⚠ DİKKAT! Ezilme tehlikesi. Parmaklar veya diğer uzuvlar yönlendirme çubuğunun gevşek parçaları arasında ezilebilir.

- Yönlendirme çubuğunun gevşek parçalarını sıkıca tutun.
- Parmaklarınızı veya başka uzuvlarınızı gevşek parçaların arasına tutmayın.

1. Bkz. Montaj talimatı.
2. Yönlendirme çubuğunu içe doğru katlama: Açmak için adımları tersi sırada gerçekleştirin.

6.7 Malçalama kaması (17, 18) ile malçalama

Malçalama sırasında kesilen parçalar toplanarak çimde kalır. Malça, zemini kurumaya karşı korur ve besleyici maddelerle besler. En iyi sonuçlar yakl. 2 cm'lik düzenli geri kesim ile sağlanmaktadır. Sadece yumuşak yaprak dokusuna sahip yeşil çim hızlı çürür.

- Malçalama öncesi çim yüksekliği: maks. 8 cm
- Malçalama sonrası çim yüksekliği: min. 4 cm

f BİLGİ Kesim hızını malçalama sırasında uyarlayın, çok hızlı gitmeyin.

Malçalama kamasının kullanılması (17, 18)

⚠ DİKKAT! Kesik tehlikesi. Çalışır durumdaki biçiciye dokunma halinde kesik tehlikesi.

- Cihazı kapatın, ancak ondan sonra malçalama kamasını kullanın veya çıkartın.

DİKKAT! Cihaz hasar tehlikesi. Malçalama kaması yerine oturmazsa, malçalama kaması ve biçici hasar görebilir.

- Kilitlemenin yerine oturmasına dikkat edin.

1. Biçme tertibatını durdurun (bkz. *Bölüm 6.3 "Biçme tertibatının çalıştırılması ve durdurulması (09-13)", sayfa 489*).
2. Çim toplama haznesini ayırma (bkz. *Bölüm 6.2 "Çim toplama haznesi ile çim biçme (07, 08)", sayfa 488*).
3. Çarpma klapesini (17/1) kaldırın (17/a).
4. Kilitleme yerine oturana kadar malçalama kamasını (18/1) boşaltma oluğuna (17/2) itin (18/a).

Malçalama kamasının çıkartılması (17, 18)

1. Biçme tertibatını durdurun.
2. Çarpma klapesini (17/1) kaldırın (17/a).

3. Malçalama kamasını (18/1) dışarı çekin (18/b).

6.8 Yandan boşaltmalı çim biçme (19–22)*

*: modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

⚠ DİKKAT! Kesik tehlikesi. Çalışır durumda-ki biçiciye dokunma halinde kesik tehlikesi.

- Yandan boşaltma elemanını sadece motor ve biçme tertibatı duruyorsa yerleştirin veya çıkarın.

Yandan boşaltma elemanının yerleştirilmesi

1. Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
2. Çim toplama haznesini çıkarın.
3. Yandan boşaltma kapağını (19/1) açın (20/a) ve tutun.
4. Yandan boşaltma elemanını (21/1) içeri i-tin (21/a) ve tırnaklarla (21/2) üstte yandan boşaltmanın altına asın.
5. Yandan boşaltma kapağını yavaşça kapatın (22/a). Yandan boşaltma kapağı, yandan boşaltma elemanının düşmesini engeller.

Yandan boşaltma elemanının çıkarılması

1. Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
2. Yandan boşaltma kapağını (19/1) açın (20/a) ve tutun.
3. Yandan boşaltma elemanını (21/1) ayırın ve dışarı çekin (21/b).
4. Yandan boşaltma kapağını kapatın (22/a).
5. Cihazı tekrar çalıştırın.

6.9 Çim toplama haznesi olmadan çim biçme (23)

Cihaz çim toplama haznesi olmadan işletilebilir. Boşaltma oluşunun tıkanmaması için, çarpma klapesi hafifçe ayarlanmalıdır.

1. Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
2. Çarpma klapesini (23/1) kaldırın (23/a).
3. Kapak desteği (23/2) yerine oturana kadar yerleştirin (23/b)
4. Çarpma klapesini bırakın.

7 ÇALIŞMA TALİMATLARI

Güvenlik talimatlarını dikkate alın!

BİLGİ Bir çim biçme makinesinin ne zaman çalıştırılabileceği ile ilgili yerel kararları dikkate alın.

- Çimin üzerinde nesnelere dikkat edilmeli ve çalışma alanından kaldırılmalı.
- Sadece görüş şartları iyi durumdayken biçme işlemini gerçekleştirin.
- Sadece keskin kesme bıçakları ile biçme işlemini gerçekleştirin.
- Cihazı sadece yönlendirme çubuğundan yönetin.
- Cihazı sadece yürüyüş hızında hareket ettirin.
- Cihazı her zaman eğim yönüne çapraz şekilde hareket ettirin. Çim biçme makinesini eğim yukarı veya eğim aşağı ve 10°'den fazla eğimli yerlerde kullanmayın. Çalışma yönünü değiştirirken özellikle dikkatli olun.

Kesme performansı

- Kesme performansı veya biçilmesi gereken alan, çimin özelliklerine bağlıdır. Çimin uzunluğu, çim yoğunluğu, seçilen çim yüksekliği ve nemli çim gibi etkenler kesme performansına etki eder.
- Kesme performansının en uygun duruma getirilmesi için çimin sık aralıklarla biçilmesi, yüksek bir kesme yüksekliğinin ayarlanması ve cihazın adım hızında hareket ettirilmesi önerilir.

Biçme işlemi için öneriler

- Kesme yüksekliği sabit şekilde 3–5 cm, çim yüksekliğinin yarısından fazlasını biçmeyin.
- Çim biçme makinesi aşırı yüklenmemelidir! Motor devir sayısı uzun, ağır çim nedeniyle belirgin bir şekilde düşerse, kesme yüksekliğini büyütün ve birkaç kez biçme işlemini gerçekleştirin.
- Rüzgar ve güneş, biçildikten sonra çimi kurutabilir, bu nedenle öğleden sonra çim biçme işlemi yapın.
- Yoğun büyüme zamanlarında biçme işlemini haftada iki kez, yağmurun az olduğu zamanlarda daha az gerçekleştirin.

8 BAKIM VE KORUYUCU BAKIM

⚠ TEHLİKE! Uygun olmayan bakım nedeniyle hayati tehlike. Kalifiye olmayan kişiler tarafından yapılan bakım çalışmaları, izin verilmeyen yedek parçaların kullanımı ve güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, çalışırken ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

- Güvenlik tesisatlarını çıkarmayın veya bunları devre dışı bırakmayın.
- Sadece izin verilen orijinal yedek parçaları kullanın.
- Düzenli ve uygun bakımlar ile cihazın çalışır ve temiz durumda olmasını sağlayın.

⚠ UYARI! Bakım çalışmaları sırasında yaralanma tehlikesi. Kurallara aykırı bakım çalışması ağır yaralanmalara ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- Cihaz üzerindeki onarım çalışmaları sadece uzman işletmeler tarafından yapılmalıdır.

8.1 Düzenli bakım çalışmaları

- Tüm somunların, pimlerin ve civataların iyice sıkılmış durumda olmasını ve cihazın emniyetli bir çalışma durumunda olmasını sağlayın.
- Cihazı, biçme tertibatını ve çim toplama haznesini düzenli aralıklarla fonksiyon ve aşınma bakımından kontrol edin.

8.2 Cihazın ve biçicinin temizlenmesi

⚠ DİKKAT! Sudan dolayı tehlike. Cihazın içeri-
sindeki su, kısa devrelere ve elektrikli yapı parçalarında tahribe neden olur.

- Cihaza su püskürtmeyin.
- Temizlemek için sadece bir el süpürgesi veya fırça kullanın.

1. Motoru durdurun.
2. Biçicinin durmasını bekleyin.
3. Çim toplama kutusunu ayırın.
4. Cihazı yatırın ve biçme tertibatını temizleyin.

8.3 Kesme bıçaklarının kontrolü ve değiştirilmesi

⚠ UYARI! Sıçrayan bıçak parçalarından dolayı ağır yaralanmalar. Aşınmış, çatlamış ya da hasarlı bir kesme bıçağı kırılabilir ve parçaları, tehlikeli mermilere dönüşebilir.

- Kesme bıçağını düzenli aralıklarla hasar bakımından kontrol edin.
- Kesme bıçağı aşınmışsa ya da hasarlıysa çim biçme makinesini kullanmayın.
- Körelmiş veya hasar görmüş kesme bıçaklarının sadece ve üreticinin servis noktaları veya yetkili bayiler tarafından bilenmesini/değiştirilmesini sağlayın.
- Titreşimlerin önlenmesi için kesme bıçaklarının ve bıçak civatalarının daima birlikte değiştirilmesi gerekir.
- Bilenmiş kesme bıçaklarının balans işlemi yapılmalıdır. Balans işlemi gerçekleştirilmeyen kesme bıçakları ağır titreşimlere neden olur ve cihaza hasar verir.
- Uyarı! Kesme bıçağını ters olarak monte etmeyin.

8.4 Hava filtresini temizleme veya değiştirme

Motor üreticisinin kullanım kılavuzunda yer alan talimatları dikkate alın.

8.5 Buji bakımı

⚠ DİKKAT! Sıcak motor parçalarından dolayı yaralanma tehlikesi. Bujilerin değiştirilmesi veya temizlenmesi sırasında koruyucu eldiven kullanın!

Motor üreticisinin kullanım kılavuzunda yer alan talimatları dikkate alın.

8.6 Onarım çalışmaları

⚠ UYARI! Onarım çalışmalarında yaralanma tehlikesi. Kurallara aykırı onarımlar ağır yaralanmalara ve cihazın hasar görmesine yol açabilir.

- Onarım çalışmaları sadece üreticinin servis noktaları veya yetkili bayiler tarafından yapılmasını sağlayın!

Aşağıdaki durumlarda üreticinin servis noktasına başvurun:

- Motor artık çalışmaya başlamıyor.
- Cihaz bir engelin üzerine sürdü.
- Kesme bıçakları ve/veya motor mili bükülmüş.
- Cihaz titriyor ve sarsıntılı şekilde çalışıyor.

9 ARIZALAR DURUMUNDA YARDIM

⚠ DİKKAT! Yaralanma tehlikesi. Keskin kenarlı ve hareketli parçalar yaralanmalara sebep olabilir.

- Bakım, koruyucu bakım ve temizlik çalışmalarında her zaman koruyucu eldiven takın!

9.1 Cihaz ve kullanım hatalarının düzeltilmesi

i BİLGİ Bu tabloda açıklanmamış veya tarafınızdan giderilemeyen arızalar durumunda, lütfen müşteri hizmetlerine başvurun.

Arıza	Nedeni	Giderme
Motor çalışmıyor.	İşletim maddesinin dolum seviyesi düşük.	İşletim maddesinin dolum seviyesini kontrol edin ve gerekirse ilave edin.
	Kesme bıçağı bloke edilmiş.	1. Kesme bıçağını ve biçici yuvasını iyice temizleyin. Kesme bıçağı serbestçe dönebilmelidir. 2. Çim biçme makinesini kısa çimlerde başlatın.
	Kablo ya da şalter arızalı.	Cihazı çalıştırmayın! Üreticinin servis noktasını arayın.
	Hava filtresi elemanı kirli.	Hava filtresi elemanını temizleyin.
	Buji gevşek.	Bujiyi sıkın.
	Buji kablosu gevşek veya bujiye bağlı değil.	Buji kablosunu bujiye sabitleyin.
	Buji mesafesi doğru değil.	Buji ve elektrotlar arasındaki mesafeyi ayarlayın.
	Buji arızalıdır.	Yeni bujiyi elektrotlara doğru mesafe ile kurun.
	Karbüratör boğulmuş.	Hava filtresi elemanını çıkarın ve karbüratör kendi kendine temizlenene kadar sürekli marş ipini çekin.
	Ateşleme modülü arızalı.	Müşteri hizmetlerine başvurun.
Motor zor çalışıyor veya tekrar kapanıyor.	Depoda kir, su veya beklemiş benzin var.	Yakıt deposunu boşaltın ve temizleyin. Ardından temiz, taze yakıt doldurun.
	Depo kapağındaki havalandırma deliği tıkalı.	Depo kapağını temizleyin veya yenisi ile değiştirin.
	Hava filtresi elemanı kirli.	Hava filtresi elemanını temizleyin.
Motor kontrolsüz çalışıyor.	Buji mesafesi doğru değil.	Buji ve elektrotlar arasındaki mesafeyi ayarlayın.
	Buji arızalıdır.	Yeni bujiyi elektrotlara doğru mesafe ile kurun.
	Hava filtresi elemanı kirli.	Hava filtresi elemanını temizleyin.
Rölantide kötü motor gücü.	Hava filtresi elemanı kirli.	Hava filtresi elemanını temizleyin.
	Motor gövdesindeki havalandırma yarıkları tıkalı.	Yarıklardan kirleri temizleyin.

Arıza	Nedeni	Giderme
	Motor fanı gövdesi altındaki hava kanalları ve soğutma kanalları tıkalı.	Kalıntıları soğutma kanallarından ve hava kanallarından temizleyin.
Motor performansı azalıyor.	İşletim maddesinin dolum seviyesi düşük.	İşletim maddesinin dolum seviyesini kontrol edin ve gerekirse ilave edin.
	Kesme bıçağı kör.	Kesme bıçağını üreticinin bir servis noktası tarafından bilenmesini sağlayın.
	Tahliye kanalında veya biçici yuvasında çok fazla çim mevcut.	1. Kesme bıçağını ve biçici yuvasını iyice temizleyin. 2. Çim biçme makinesini kısa çimlerde başlatın.
Motor, çim biçme sırasında duruyor.	Kesme bıçağı kör.	Kesme bıçağını üreticinin bir servis noktası tarafından bilenmesini sağlayın.
	Motorda aşırı yüklenme.	Çim biçme makinesini kapatın, düz bir zemine ya da kısa çim üzerine yerleştirin ve yeniden çalıştırın.
Motor yüksek güçlerde duruyor.	Buji mesafesi doğru değil.	Buji ve elektrotlar arasındaki mesafeyi ayarlayın.
Motor aşırı ısınmış.	Hava soğutması tıkalı.	Motor gövdesindeki, fan gövdesindeki ve hava kanallarındaki havalandırma yarıklarından kirleri temizleyin.
	Yanlış buji takılı.	Orijinal buji ve soğutma kanallarını motora monte edin.
Çim biçme makinesi olağandışı derecede güçlü titreşiyor.	Kesme bıçağı gevşek.	Kesme bıçağını sıkın.
	Kesme bıçağı dengeli değil.	Kesme bıçağını dengeleyin.
Çim toplama kutusu yeterince doldurmuyor.	Çim nemli.	Çimi kurumaya bırakın.
	Çim toplama haznesi tıkalı.	Çim toplama haznesinin ızgarası temizlenmelidir.
	Tahliye kanalında veya biçici yuvasında çok fazla çim mevcut.	■ Kesme bıçağını ve biçici yuvasını iyice temizleyin. ■ Kesim yüksekliğini daha yüksek ayarlayın.
	Kesme bıçağı kör.	Kesme bıçağını üreticinin bir servis noktası tarafından bilenmesini sağlayın.
Çim, biçici yuvasından düşüyor.	Çim toplama haznesi dolu.	Çim toplama haznesini boşaltın ve tahliye kanalını temizleyin.
İşletim maddesi tüketimi sıra dışı artıyor.	Kesme yüksekliği çok düşük.	Kesim yüksekliğini daha yüksek ayarlayın.

Arıza	Nedeni	Giderme
	Çim çok yüksek ya da çok nemli.	■ Çimi kurumaya bırakın. ■ Kesim yüksekliğini daha yüksek ayarlayın.
	Kesme hızı çok yüksek.	■ Kesme hızını düşürün. ■ Tahliye kanalını ve biçici yuvasını temizleyin. Kesme bıçağı serbestçe dönebilmelidir.
	Çim toplama haznesi dolu.	Çim toplama haznesini boşaltın ve tahliye kanalını temizleyin.

10 TAŞIMA

10.1 Cihazın taşınması

DİKKAT! Çim biçme tertibatında hasar tehlikesi. En düşük kesim yüksekliğinde biçme tertibatı basamaklar, kenarlar veya kaldırım taşları üzerinden geçerken hasar görebilir.

- Taşıma için kesim yüksekliğini en yüksek kademeye ayarlayın.

1. Biçme tertibatını durdurun ve tam olarak durmasını bekleyin.
2. En yüksek kesme yüksekliğine ayarlayın.

Cihazın iki çalışma alanı arasında taşınması

- Cihazı azami kesim yüksekliği ile çalışma alanına sürün.
- Daha kolay sürüş için tekerlek tahrikini* devreye alın.
- Cihazı taşımak için yönlendirme çubuğunu ve ön taşıma kolunu* kullanın.

*modele bağlıdır, bakınız teknik veriler.

Cihazın bir araç içerisinde taşınması

- Yönlendirme çubuğunu içe doğru katlayın.
- Cihazı aracın içerisinde devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alın.
- Cihazı etrafta duran nesnelerin çarpmasına karşı emniyete alın.
- Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.

11 DEPOLAMA

- Her kullanımdan sonra cihazı iyice temizleyin ve varsa tüm koruyucu kapakları takın.
- Gerekli olan bakım çalışmalarını gerçekleştirin.
- Cihazı kuru bir yerde ve çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.

11.1 Benzinli çim biçme makinesinin depolanması



DİKKAT! Depolama durumunda yaralanma tehlikesi. Depolanan cihazdaki keskin kenarlı cihaz parçaları nedeniyle yaralanma tehlikesi mevcuttur.

- Cihazı çocukların ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği yerde depolayın.
1. Cihazın kapalı ve biçme tertibatının tamamen durmuş olduğundan emin olun.
 2. Motorun ve cihazın tamamının soğumasını bekleyin.
 3. Çim toplama haznesini boşaltın ve tahliye kanalını temizleyin.
 4. Cihazı derinlemesine temizleyin.
 5. Tüm metal parçalara korozyona karşı korumak için hafif bir şekilde yağ veya silikon sürün.
 6. Yönlendirme çubuğunu içe doğru katlayın.
 7. Cihazı kuru, temiz ve buzlanmaya karşı korumalı bir yerde saklayın.
 - Hava geçirir bir branda ile toza karşı korumak için örtün.
 - Nem oluşumunu engellemek için plastik folyo kullanmayın.
 - **BİLGİ!** Çim biçme makinesinin depolama sıcaklığı: bkz. teknik veriler.

12 İMHA ETME



- Benzin ya da motor yağı ev atığına atılmaz, ayrı bir noktaya veya imha yerine atılmalıdır!
- Cihazı imha etmeden önce yakıt deposu ve motor yağı deposu boşaltılmalıdır!

- Ambalaj, cihaz ve aksesuarları geri dönüştürülebilir malzemeden üretilmiştir ve buna uygun bir şekilde imha edilmelidir.

13 MÜŞTERİ HİZMETLERİ/SERVİS

Garanti, onarım ya da yedek parçalarla ilgili sorularınız için en yakındaki AL-KO servis merkezine başvurun. İnternette bulabileceğiniz adresler: www.alko-garden.com/service-contacts

Yedek parçalarla ilgili ayrıntılı bilgiler için: www.alko-garden.com/spareparts

14 UYUMLULUK BEYANI İLE İLGİLİ BİLGİ

İşbu belgeyle piyasada satışta olan bu ürünün, uyumlaştırılmış AB yönetmeliklerinin, AB güvenlik standartlarının ve ürüne özgü standartların gereksinimlerini yerine getirdiğini beyan ediyoruz. Uyumluluk beyanı işletim talimatının parçasıdır ve makineye eklenmiştir.

15 GARANTİ

Cihazdaki muhtemel malzeme veya üretim hatalarını, ayıplı maldan doğan hakların yasal zaman aşımı süresi içinde, kendi seçimimize bağlı olarak onarım veya değiştirme yoluyla gideririz. Zaman aşımı süresi, her durumda ürünün satın alınmış olduğu ülkedeki hukuka göre belirlenir.

Garanti taahhüdümüz aşağıdaki durumlarda geçerlidir:

- Bu işletim talimatı dikkate alınmalıdır
- Amacına uygun kullanım
- Orijinal yedek parça kullanımı

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerliliğini kaybeder:

- İzinsiz onarım denemeleri
- İzinsiz teknik değişiklikler
- Amacına uygun olmayan kullanım

Garanti dışında kalan hususlar şunlardır:

- Boyadaki, normal yıpranmaya bağlanabilecek olan hasarlar
- Yedek parça kartında [xxxxxx (x)] çerçeve ile işaretlenmiş olan aşınmaya tabi parçalar
- İçten yanmalı motorlar (burada ilgili motor üreticilerinin garanti hükümleri geçerlidir)

Garanti süresi, ilk nihai alıcının satın alımı ile başlar. Tarih ve satın alma belgesi belirleyicidir. Bu beyan ve orijinal satın alma belgesiyle beraber satıcınıza veya en yakın yetkili servis merkezine başvurun. Satın alan kişinin, satıcıya karşı ayıplı maldan doğan hakları bu beyan tarafından etkilenmez.



Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварській район,

Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055

shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | www.alko-garden.com/contact | www.alko-garden.com

AL-KO Service: www.alko-garden.com/service-contacts